

Επίσημη Εφημερίδα C 377 E

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος
7 Δεκεμβρίου 2012

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
I	Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	ΣΥΝΟΔΟΣ 2011-2012	
	Συνεδριάσεις από 10 έως 12 Μαΐου 2011	
	Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 227 E της 2.8.2011.	
	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
	Τρίτη 10 Μαΐου 2011	
2012/C 377 E/01	Πρόταση προσωρινών μέτρων για το πάγωμα και τη δημοσιότητα των πόρων οφειλετών σε διασυνοριακές υποθέσεις Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόταση προσωρινών μέτρων για το πάγωμα και τη γνωστοποίηση των περιουσιακών στοιχείων οφειλετών σε διασυνοριακές υποθέσεις (2009/2169 (INI))	1
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	3
	Τετάρτη 11 Μαΐου 2011	
2012/C 377 E/02	Εταιρική διακυβέρνηση στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την εταιρική διακυβέρνηση στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (2010/2303 (INI))	7
2012/C 377 E/03	Συμφωνία ελεύθερου εμπορίου με την Ινδία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την κατάσταση πραγμάτων στις διαπραγματεύσεις για Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών ΕΕ-Ινδίας	13
2012/C 377 E/04	Εμπορικές σχέσεις ΕΕ - Ιαπωνίας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Ιαπωνίας	19

EL

2012/C 377 E/05	Προετοιμασία των δασών ενόψει της κλιματικής αλλαγής Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για την προστασία των δασών και τη σχετική πληροφόρηση στην ΕΕ: προετοιμασία των δασών ενόψει της κλιματικής αλλαγής (2010/2106(INI))	23
2012/C 377 E/06	Ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2009 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2009, που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατ' εφαρμογή του Μέρους II, Τμήμα Ζ, παράγραφος 43 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 2010/2124(INI))	35
2012/C 377 E/07	Ανάπτυξη της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ανάπτυξη της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας (2010/2299 (INI))	51
2012/C 377 E/08	Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγοντας: ο ρόλος της σε πολυμερείς οργανισμούς Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων: ο ρόλος της σε πολυμερείς οργανισμούς (2010/2298 (INI))	66
Πέμπτη 12 Μαΐου 2011		
2012/C 377 E/09	«Νεολαία σε κίνηση» - ένα πλαίσιο για τη βελτίωση των ευρωπαϊκών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με «Νεολαία σε κίνηση» - ένα πλαίσιο για τη βελτίωση των ευρωπαϊκών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης (2010/2307 (INI))	77
2012/C 377 E/10	Μάθηση κατά τα πρώτα έτη της ζωής Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη μάθηση κατά τα πρώτα έτη της ζωής στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2010/2159(INI))	89
2012/C 377 E/11	Συμφωνία Αλιευτικής Σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Μαυριτανίας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη Συμφωνία Αλιευτικής Σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Μαυριτανίας	95
2012/C 377 E/12	Δημόσιες συμβάσεις Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ίση πρόσβαση στις αγορές του δημόσιου τομέα στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες και την αναθεώρηση του νομικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων περιλαμβανομένων των εκχωρήσεων	99
2012/C 377 E/13	Κρίση στον τομέα της ευρωπαϊκής αλιείας λόγω αύξησης των τιμών του πετρελαίου Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την κρίση στον ευρωπαϊκό αλιευτικό τομέα λόγω της αύξησης των τιμών του πετρελαίου	101
2012/C 377 E/14	Επανεξέταση της πρωτοβουλίας σχετικά με τις ΜΜΕ (small business act) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ανασκόπηση της πρωτοβουλίας «Small Business Act» για την Ευρώπη	102
2012/C 377 E/15	Ένωση Καινοτομίας: μεταμορφώνοντας την Ευρώπη για έναν κόσμο μετά την κρίση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την Ένωση Καινοτομίας: μεταμορφώνοντας την Ευρώπη για έναν κόσμο μετά την κρίση (2010/2245(INI))	108

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Πρόταση προσωρινών μέτρων για το πάγωμα και τη δημοσιότητα των πόρων οφειλετών σε διασυννοριακές υποθέσεις

P7_TA(2011)0193

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την πρόταση προσωρινών μέτρων για το πάγωμα και τη γνωστοποίηση των περιουσιακών στοιχείων οφειλετών σε διασυννοριακές υποθέσεις (2009/2169 (INI))

(2012/C 377 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 225 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την Πράσινη Βίβλο για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της εκτέλεσης των δικαστικών αποφάσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση: κατάσχεση τραπεζικών λογαριασμών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Απριλίου 2009 σχετικά με την αποτελεσματική εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση: διαφάνεια των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο – ένας χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην υπηρέσια των πολιτών – το πρόγραμμα της Στοκχόλμης ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το «Πρόγραμμα της Στοκχόλμης για την περίοδο 2010-2014 – Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη για την εξυπηρέτηση και προστασία των πολιτών» ⁽⁴⁾, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 10 Δεκεμβρίου 2009 ⁽⁵⁾, και ειδικότερα το σημείο 3.4.2,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 42 και 48 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A7-0147/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πλέον σημαντικό εργαλείο της Ένωσης για την προώθηση της ανάπτυξης μετά τη χρηματοπιστωτική κρίση είναι η εσωτερική της αγορά, και ότι είναι ουσιώδους σημασίας τα εκατομμύρια των επιχειρήσεων και των πολιτών που χρησιμοποιούν την εσωτερική αγορά και ασκούν το δικαίωμά τους να διαμένουν, να εργάζονται και να κυκλοφορούν ανά την ΕΕ να διαθέτουν τα κατάλληλα μέσα προσφυγής στην περίπτωση όπου εγείρουν αξίωση κατά άλλου πολίτη ή επιχείρησης,

⁽¹⁾ EE C 263 E, 16.10.2008, σ. 655.

⁽²⁾ EE C 184 E, 8.7.2010, σ. 7.

⁽³⁾ EE C 285 E, 21.10.2010, σ. 12.

⁽⁴⁾ EE C 115; 4.5.2010, σ. 1.

⁽⁵⁾ Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου – 10-11 Δεκεμβρίου 2009, EUCO 6/09.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εσωτερική αγορά και ο χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης γίνονται πραγματικότητα για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις μόνον εφόσον το δικαίο της Ένωσης, ιδίως στον τομέα της αστικής δικαιοσύνης, εφαρμόζεται αποτελεσματικά, από τη μεταφορά του στο δικαίο των κρατών μελών και την επίγνωση που έχουν γι' αυτό οι πολίτες έως την εφαρμογή και την επιβολή του,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παρατηρούμενο επίπεδο επιτυχούς διασυννοριακής ανάκτησης χρεών είναι εξαιρετικά χαμηλό, όσον αφορά τα περιουσιακά στοιχεία τόσο των φυσικών προσώπων όσο και των επιχειρήσεων, και ότι η παρούσα κατάσταση αποτελεί ανασταλτικό παράγοντα για τις διασυννοριακές εμπορικές συναλλαγές, καλλιεργεί την εντύπωση της ατιμωρησίας στους απειθείς οφειλέτες και πλήττει τις οικονομικές επιδόσεις της Ένωσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κόστος της διασυννοριακής ανάκτησης χρεών είναι απαγορευτικό επί του παρόντος για τους πιστωτές στις περιπτώσεις όπου ο οφειλέτης κατέχει περιουσιακά στοιχεία σε αρκετά κράτη μέλη, και ότι είναι πλέον καιρός να απλοποιηθεί και να επιταχυνθεί η διαδικασία ανάκτησης των εν λόγω χρεών,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό το απαγορευτικό κόστος έχει αρνητικό αντίκτυπο στην επέκταση των διασυννοριακών δανείων και των διασυννοριακών εμπορικών συναλλαγών, στοιχείο που αποτελεί τροχοπέδη για την ολοκληρωμένη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διασυννοριακή επιβολή του νόμου πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα εντός της εσωτερικής αγοράς και ότι τα δικαστήρια πρέπει να μπορούν να ενεργούν με ταχύτητα, διατάσσοντας τη δέσμευση των περιουσιακών στοιχείων των οφειλετών ή των εικαζόμενων οφειλετών· λαμβάνοντας δε υπόψη ότι, τη απουσία ανάλογου μηχανισμού, οι αναξιόπιστοι έμποροι και άλλα πρόσωπα τα οποία επιδιώκουν εσκεμμένα να απεκδύονται των ευθυνών τους μπορούν να μεταφέρουν τα περιουσιακά στοιχεία τους σε άλλη δικαιοδοσία, αναγκάζοντας τους πολίτες και τις μικρές επιχειρήσεις που έχουν ήδη δικαιωθεί βάσει δικαστικής απόφασης να προσφύγουν στα δικαστήρια άλλου κράτους μέλους σε μία προσπάθεια για την ανάκτηση περιουσιακών στοιχείων,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται διαταγή για τη γνωστοποίηση των περιουσιακών στοιχείων, δεδομένων των πρακτικών δυσκολιών που αντιμετωπίζουν οι πιστωτές κατά την πρόσβασή τους σε πληροφορίες σχετικά με τους οφειλέτες από δημόσιες ή ιδιωτικές πηγές σε διασυννοριακό επίπεδο,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάληψη νομοθετικής δράσης που ζητείται με το παρόν ψήφισμα πρέπει να βασίζεται σε εμπειριστατωμένες εκτιμήσεις επιπτώσεων, όπως έχει ζητηθεί από το Κοινοβούλιο,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να διατίθενται λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τις διαδικασίες για την εκτέλεση αξιώσεων σε κάθε κράτος μέλος μέσω της ευρωπαϊκής πύλης για τη δικαιοσύνη «e-Justice», λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ενταθεί η συνεργασία των αρχών επιβολής της νομοθεσίας στα κράτη μέλη, για να επιταχυνθεί η ανάκτηση των χρεών,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προτεινόμενοι μηχανισμοί πρέπει να συμπληρώνουν την ισχύουσα νομοθεσία και τις υφιστάμενες πρωτοβουλίες της Ένωσης, συγκεκριμένα την οδηγία 2011/7/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για την καταπολέμηση των καθυστερήσεων πληρωμών στις εμπορικές συναλλαγές⁽¹⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2000 για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις⁽²⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 για τη θέσπιση διαδικασίας ευρωπαϊκής διαταγής πληρωμής⁽³⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 861/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2007 για τη θέσπιση ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών⁽⁴⁾ και την ευρωπαϊκή διαδικτυακή πύλη για τη δικαιοσύνη (European e-Justice),
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μηχανισμοί πρέπει να είναι απλοί και πρέπει να αποφεύγουν τη χρονοτριβή και τις περιττές δαπάνες, λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να είναι διαθέσιμοι ex parte, εφόσον ενδείκνυται, αξιοποιώντας το στοιχείο του αιφνιδιασμού· λαμβάνοντας δε υπόψη ότι θα πρέπει να διαφυλάσσονται εξίσου τα δικαιώματα των οφειλετών και των εικαζόμενων οφειλετών προς αποφυγή οιασδήποτε κατάχρησης των αιτούμενων μέτρων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 48, 23.2.2011, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 12, 16.1.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 399, 30.12.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 199, 31.7.2007, σ. 1.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

1. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει ταχύτατα στο Κοινοβούλιο βάσει του άρθρου 81, παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ νομοθετικές προτάσεις σχετικά με μέτρα για το πάγωμα και τη γνωστοποίηση των περιουσιακών στοιχείων οφειλετών και εικαζόμενων οφειλετών σε διασυνοριακές υποθέσεις, ακολουθώντας τις λεπτομερείς συστάσεις που παρατίθενται κάτωθι·
2. επιβεβαιώνει ότι οι συστάσεις αυτές σέβονται την αρχή της επικουρικότητας και τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών·
3. θεωρεί ότι η ζητούμενη πρόταση δεν έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα και τις επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις στην Επιτροπή και το Συμβούλιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Μέρος 1: Ζητούμενες πράξεις

Σύσταση 1 (σχετικά με τη μορφή και τον χαρακτήρα των προς έγκριση μηχανισμών)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί τους εξής μηχανισμούς: μια ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης περιουσιακών στοιχείων (ΕΟΔΠΣ) και μια ευρωπαϊκή εντολή γνωστοποίησης περιουσιακών στοιχείων (ΕΕΓΠΣ). Η συναφής δράση της Ένωσης πρέπει να είναι η έγκριση κανονισμού. Αμφότεροι οι μηχανισμοί πρέπει να συνιστούν αυτόνομα μέσα προσφυγής, συμπληρωματικά προς τα μέσα που προβλέπει το οικείο εθνικό δίκαιο. Θα πρέπει δε να εφαρμόζονται μόνο σε διασυνοριακές υποθέσεις.

Μέρος 2: Κοινές συστάσεις για τους δύο μηχανισμούς

Σύσταση 2 (σχετικά με τη δικαιοδοσία για την έκδοση εντολής)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι οι ζητούμενοι μηχανισμοί πρέπει να περιέχουν ομοιόμορφους κανόνες δικαιοδοσίας, οι οποίοι να προσδιορίζουν τα δικαστήρια των κρατών μελών που είναι αρμόδια για την έκδοση των εντολών. Αυτοί οι ομοιόμορφοι κανόνες πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το ότι το δικαστήριο που διαθέτει ουσιαστική δικαιοδοσία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 44/2001⁽¹⁾ είναι εν γένει το πλέον κατάλληλο για τον χειρισμό των εν λόγω εντολών. Πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη το στάδιο στο οποίο έχει φθάσει η κύρια δίκη κατά την οποία ζητείται η έκδοση της εντολής.

Σύσταση 3 (σχετικά με τη δικαιοδοσία για την εκδίκαση των ενστάσεων)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι το δικαστήριο που κινεί αρχικά τη διαδικασία έκδοσης ΕΕΔΠΣ ή ΕΕΓΠΣ πρέπει να έχει αποκλειστική δικαιοδοσία για την εκδίκαση των ενστάσεων κατ' αυτών όταν αφορούν τα αποτελέσματα μιας εντολής σε ολόκληρη την ΕΕ. Αυτός ο κανόνας πρέπει να προσαρμόζεται στις περιπτώσεις όπου η ένσταση αφορά τα αποτελέσματα μιας εντολής σε συγκεκριμένο κράτος μέλος διαφορετικό από αυτό στο οποίο βρίσκεται το δικαστήριο που κινεί αρχικά τη διαδικασία, για να προστατεύονται οι οφειλέτες, οι εικαζόμενοι οφειλέτες και οι τρίτοι, αναθέτοντας επίσης δικαιοδοσία στα δικαστήρια του κράτους μέλους όπου βρίσκονται τα περιουσιακά στοιχεία. Οι λόγοι των ενστάσεων επί των εντολών πρέπει να απαριθμούνται κατά τρόπο εξαντλητικό στους ζητούμενες μηχανισμούς.

Σύσταση 4 (σχετικά με το τυποποιημένο έντυπο αίτησης έκδοσης των εντολών και την υποβολή εκθέσεων)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι αμφότερες οι εντολές πρέπει να μπορούν να ζητηθούν μέσω ενός τυποποιημένου πολύγλωσσου εντύπου, μεταξύ άλλων και μέσω της ευρωπαϊκής διαδικτυακής πύλης European e-Justice. Το εν λόγω έντυπο πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο απλό. Εξίσου τυποποιημένη πρέπει να είναι και η επικοινωνία όσον αφορά την εκτέλεση των εντολών (π.χ. στην περίπτωση της ΕΕΔΠΣ: η απάντηση της τράπεζας προς την αρχή επιβολής σχετικά με την επιτυχία της κατάσχεσης, η κοινοποίηση στον οφειλέτη κ.λπ.).

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 2000 για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 12, 16.1.2001, σ. 1).

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

Σύσταση 5 (σχετικά με την υποβολή εκθέσεων)

Η Επιτροπή πρέπει να υποχρεούται σε υποβολή εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή των ζητούμενων μηχανισμών, ειδικότερα δε όσον αφορά την επιτυχή αποδοχή τους.

Μέρος 3: Ειδικές συστάσεις για την ευρωπαϊκή εντολή διατήρησης περιουσιακών στοιχείων (ΕΕΔΠΣ)

Σύσταση 6 (σχετικά με το στάδιο της κύριας δίκης στο οποίο μπορεί να επιδιωχθεί η έκδοση εντολής)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι της γνώμης ότι έχει ουσιώδη σημασία η δυνατότητα εξασφάλισης ΕΕΔΠΣ ex parte, ήτοι χωρίς να επιδίδεται αρχική κοινοποίηση στον διάδικο τα περιουσιακά στοιχεία του οποίου αφορά η διαταγή. Η εντολή πρέπει να είναι διαθέσιμη πριν από, κατά και μετά την κύρια δίκη.

Σύσταση 7 (σχετικά με την προσκόμιση αποδείξεων για την υπόθεση από τον πιστωτή)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι η έκδοση ΕΕΔΠΣ από εθνικό δικαστήριο πρέπει να επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια του εν λόγω δικαστηρίου. Επιπλέον, το βάρος της απόδειξης πρέπει να το φέρει ο ενάγων, για να αποδείξει ώριμη εκ πρώτης όψεως διαφορά (fumus boni juris) και να στοιχειοθετήσει επείγοντα χαρακτηριστικά (periculum in mora). Αυτά τα κριτήρια πρέπει να αποτιμώνται από τα δικαστήρια των κρατών μελών βάσει της υφιστάμενης νομολογίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου.

Σύσταση 8 (σχετικά με τις ελάχιστες απαιτούμενες πληροφορίες για την έκδοση ΕΕΔΠΣ)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι της γνώμης ότι θεωρείται επαρκής η παροχή ακριβών στοιχείων σχετικά με τον οφειλέτη ή τον εικαζόμενο οφειλέτη σε αντίθεση προς την αποκάλυψη αριθμών τραπεζικού λογαριασμού. Εκτιμάται ότι οι εν λόγω πληροφορίες επαρκούν προς αποφυγή σύγχυσης σε περίπτωση συνωνυμίας.

Σύσταση 9 (σχετικά με τη δυνατότητα επιβολής της εντολής)

Εάν η εντολή έχει ληφθεί πριν από την έκδοση δικαστικής απόφασης που δημιουργεί απαίτηση, όπως συμβαίνει στην πλειονότητα των περιπτώσεων, πρέπει να είναι δυνατή η εκτέλεσή της σε ολόκληρη την ΕΕ με τη λήψη των ελάχιστων δυνατών ενδιάμεσων μέτρων. Αντιθέτως, εάν η εντολή έχει ληφθεί μετά την έκδοση δικαστικής απόφασης που δημιουργεί απαίτηση, τότε πρέπει να μπορεί να εκτελεστεί σε ολόκληρη την ΕΕ χωρίς να απαιτείται η λήψη ενδιάμεσων μέτρων.

Σύσταση 10 (σχετικά με τα αποτελέσματα της εντολής)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι της γνώμης ότι τα αποτελέσματα της ΕΕΔΠΣ πρέπει να περιορίζονται στην κατάσχεση τραπεζικών λογαριασμών και το προσωρινό πάγωμα τραπεζικών καταθέσεων και ότι δεν πρέπει να εκχωρούν στον πιστωτή ουδεμία μορφή κυριότητας επί των περιουσιακών στοιχείων. Πρέπει να εξεταστεί περαιτέρω το θέμα του εάν η εντολή καλύπτει και άλλους τύπους περιουσιακών στοιχείων, όπως ακίνητη περιουσία ή μελλοντικά περιουσιακά στοιχεία (απαίτηση εισπραξης οφειλής που πρόκειται σύντομα να καταστεί πληρωτέα ή κληρονομιά).

Η ΕΕΔΠΣ δεν πρέπει να επηρεάζει περισσότερους τραπεζικούς λογαριασμούς από όσους είναι απαραίτητο, και πρέπει να περιορίζεται στο ποσό της οφειλής, συν τυχόν αμοιβές δικηγόρου και τόκους. Το δικαστήριο που κινεί αρχικά τη διαδικασία έκδοσης της εντολής πρέπει να δύναται να περιορίζει χρονικά τα αποτελέσματά της κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη την ουσία κάθε υπόθεσης.

Σύσταση 11 (σχετικά με τη διεκπεραίωση των ΕΕΔΠΣ)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα προτιμούσε τη χρήση ενός συστήματος ηλεκτρονικής διαβίβασης δεδομένων μεταξύ του δικαστηρίου που εκδίδει τη διαταγή και της τράπεζας όπου τηρούνται οι λογαριασμοί, με δυνατότητα πρόσβασης μέσω της διαδικτυακής πύλης European e-Justice, αλλά παραμένει ανοικτό σε οιαδήποτε άλλη εναλλακτική πρόταση.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι της γνώμης ότι η ΕΕΔΠΣ πρέπει να υποχρεώνει τις τράπεζες να προβαίνουν σε άμεση εκτέλεση της εντολής (ήτοι εντός αυστηρά καθορισμένων προθεσμιών), καθώς και να ενημερώνουν περαιτέρω την αρχή επιβολής σχετικά με την επιτυχία ή την αδυναμία οιασδήποτε κατάσχεσης. Αυτή η διαδικασία διεκπεραίωσης πρέπει να συνάδει με τους εφαρμοστέους κανόνες περί προστασίας των δεδομένων.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο παροτρύνει την Επιτροπή να σχεδιάσει τον ζητούμενο μηχανισμό κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται το κόστος της χρήσης του. Δεδομένων των ουσιαστικών διαφορών του κόστους των τραπεζικών κατασχέσεων μεταξύ των κρατών μελών, πρέπει να μελετηθεί εάν ο ζητούμενος μηχανισμός θα πρέπει να αποσκοπεί στην εναρμόνιση των εν λόγω εξόδων ή εάν η απόφαση σχετικά με το ύψος τους θα πρέπει να αφήνεται στα κράτη μέλη. Εν πάση περιπτώσει, τα έξοδα αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν ανώτατο ποσό που ορίζεται στον κανονισμό, πρέπει να είναι διαφανή, να μην εισάγουν διακρίσεις, να αντικατοπτρίζουν το πραγματικό κόστος που προκύπτει και να λαμβάνουν υπόψη τη δημιουργία του ενιαίου χώρου πληρωμών σε ευρώ, καθώς και το ότι οι αντίστοιχες διαδικασίες πρέπει να παρουσιάζουν τον μέγιστο δυνατό βαθμό τυποποίησης.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί να εξεταστεί σε βάθος το ποίος πρέπει να επωμίζεται το κόστος διεκπεραίωσης μιας ΕΕΔΠΣ, περιλαμβανομένης της συναφούς εξέτασης των βέλτιστων πρακτικών σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο.

Σύσταση 12 (σχετικά με τις διαδικαστικές διασφαλίσεις για τους οφειλέτες και τους εικαζόμενους οφειλέτες)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι ο ζητούμενος μηχανισμός πρέπει να περιλαμβάνει πλήρη σειρά διασφαλίσεων για τους οφειλέτες και τους εικαζόμενους οφειλέτες:

- A. Κατά την υποβολή αίτησης πριν από την έκδοση δικαστικής απόφασης που δημιουργεί απαίτηση, η έκδοση ΕΕΔΠΣ πρέπει να εξαρτάται από την παροχή εγγυοδοσίας ή άλλων διασφαλίσεων από την πλευρά του ενάγοντος που επαφίενται στη διακριτική ευχέρεια του δικαστηρίου το οποίο κινεί αρχικά τη διαδικασία, με σκοπό να αποζημιώνονται ο εναγόμενος και τυχόν τρίτοι για ενδεχόμενες ζημιές. Ο εναγόμενος πρέπει να μπορεί να θέσει πέρας στην ΕΕΔΠΣ παρέχοντας εγγυήσεις. Τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι εν λόγω διατάξεις δεν συνιστούν φραγμό στην πρόσβαση για όσους έχουν περιορισμένες οικονομικές δυνατότητες.
- B. Εάν η ΕΕΔΠΣ εκδοθεί χωρίς να έχει ειδοποιηθεί ο εναγόμενος (ex parte), ο τελευταίος πρέπει να ειδοποιηθεί επισημως, αμέσως πρέπει δε να του παρασχεθούν όλες οι απαραίτητες πληροφορίες για να μπορεί να υποβάλει ένσταση κατά της έκδοσης της εντολής.
- Γ. Ο εναγόμενος πρέπει να έχει το δικαίωμα υποβολής εκ των υστέρων ένστασης επί μιας ΕΕΔΠΣ. Οι λόγοι της ένστασης πρέπει να εναρμονίζονται προς το ζητούμενο μέσο. Το δικαστήριο που είναι αρμόδιο για την εκδίκαση της ένστασης πρέπει επίσης να εναρμονίζεται προς το ζητούμενο μέσο.
- Δ. Πρέπει να καθορίζεται σαφές χρονικό πλαίσιο για την ΕΕΔΠΣ. Συγκεκριμένα, εάν δεν έχει διεξαχθεί ακόμα η κύρια δίκη, το δικαστήριο που εκδίδει την εντολή πρέπει να ορίζει προθεσμία για τη διεξαγωγή της.
- E. Ο μηχανισμός πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη την ποικιλομορφία των πρακτικών που εφαρμόζονται εντός εκάστου κράτους μέλους όσον αφορά τη δυσπραγία του οφειλέτη, συμπεριλαμβανομένων των ισχυόντων ορίων κάτω από τα οποία δεν μπορεί να κατασχεθεί ο τραπεζικός λογαριασμός ενός φυσικού προσώπου. Κατά συνέπεια, τα ζητήματα αυτά πρέπει να υπάγονται στο δικαιο του κράτους μέλους συνήθους διαμονής του οφειλέτη ή του εικαζόμενου οφειλέτη. Ωστόσο, για να ενισχυθεί η ασφάλεια δικαίου για τους πιστωτές, τα κράτη μέλη πρέπει να υποχρεούνται να κοινοποιούν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με την ύπαρξη σχετικών εξαιρέσεων, οι οποίες πρέπει να δημοσιοποιούνται.
- ΣΤ. Η ΕΕΔΠΣ πρέπει να προβλέπει ότι ο πιστωτής επιβάλλει μια ΕΕΔΠΣ με προσωπική του ευθύνη και ότι ενδέχεται να κληθεί να αποζημιώσει τον οφειλέτη για οιαδήποτε ζημία προκύπτει από τα μέτρα επιβολής.

Μέρος 4: Ειδικές συστάσεις για την ευρωπαϊκή εντολή γνωστοποίησης περιουσιακών στοιχείων (ΕΕΓΠΣ)

Σύσταση 13 (σχετικά με τον χαρακτήρα της εντολής)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι πρέπει να είναι δυνατή η αίτηση έκδοσης της εντολής τουλάχιστον μετά την έκδοση δικαστικής απόφασης που δημιουργεί απαίτηση. Η Επιτροπή πρέπει να εξετάσει αφενός εάν η εντολή πρέπει να διατίθεται σε προγενέστερο στάδιο της δίκης, για παράδειγμα όταν το αρμόδιο επί της ουσίας δικαστήριο κρίνει ότι υπάρχει πραγματικός κίνδυνος μη εκτέλεσης της απόφασής του και αφετέρου ποιες συναφείς διασφαλίσεις πρέπει να απαιτούνται εν προκειμένω.

Επιπλέον το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι κάθε κράτος μέλος πρέπει να υποχρεούται να αποφασίσει ποία αρχή ή ποιες αρχές είναι αρμόδιες να κινούν διαδικασία έκδοσης ΕΕΓΠΣ. Οι αρμόδιες αρχές που θα οριστούν θα μπορούν να εκδίδουν ΕΕΓΠΣ κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη τις περιστάσεις που συντρέχουν σε κάθε υπόθεση.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011*Σύσταση 14 (σχετικά με το καθ' ύλην πεδίο εφαρμογής της εντολής)*

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι οι οφειλέτες πρέπει κατά κανόνα να υποχρεούνται να γνωστοποιούν όλα τα περιουσιακά τους στοιχεία που βρίσκονται εντός του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, για να παρέχεται στον πιστωτή το ευρύτερο δυνατό φάσμα επιλογής δράσης.

Σύσταση 15 (σχετικά με τη δυνατότητα επιβολής της διαταγής)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι μόνο το δικαστήριο ή η αρχή που έχει εκδώσει την ΕΕΓΠΣ πρέπει να είναι σε θέση να προβεί σε τροποποίηση ή ακύρωσή της. Η εντολή αυτή πρέπει να είναι εκτελεστέ σε ολόκληρη την ΕΕ χωρίς να απαιτείται η λήψη ενδιάμεσων μέτρων.

Σύσταση 16 (σχετικά με τις διαδικαστικές διασφαλίσεις για τους οφειλέτες και τους εικαζόμενους οφειλέτες)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι ο ζητούμενος μηχανισμός πρέπει να περιλαμβάνει πλήρη σειρά διασφαλίσεων για τους οφειλέτες:

- A. Η πράξη πρέπει να επιτυγχάνει κατάλληλη ισορροπία ανάμεσα στο δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως προβλέπεται στην οδηγία 95/46/ΕΚ και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την αποτελεσματική εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων. Ειδικότερα, πρέπει να θεσπίζονται διασφαλίσεις για την προστασία των πληροφοριών που γνωστοποιούνται στο πλαίσιο της ΕΕΓΠΣ και για την πρόληψη ενδεχόμενης κατάχρησής τους.
- B. Η ΕΕΓΠΣ πρέπει να προβλέπει ότι ο πιστωτής προβαίνει στην επιβολή της με προσωπική του ευθύνη και ότι ενδέχεται να κληθεί να αποζημιώσει τον οφειλέτη για οιαδήποτε ζημία προκύπτει από τη γνωστοποίηση.
- Γ. Η πλήρης εξόφληση της οφειλής πρέπει να συνεπάγεται άμεση ακύρωση της ΕΕΓΠΣ, ακόμα και σε περίπτωση μονομερούς αιτήματος του οφειλέτη με την προσκόμιση αποδείξεων για πληρωμή της απαίτησης.

Σύσταση 17 (σχετικά με την επιβολή κυρώσεων λόγω ανακριβειών στη δήλωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θεωρεί ότι η ζητούμενη πράξη πρέπει να προβλέπει πλαίσιο κυρώσεων λόγω μη συμμόρφωσης ή τυχόν ψευδών δηλώσεων, για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική και ομοιόμορφη τήρηση της διαταγής σε ολόκληρο τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Εταιρική διακυβέρνηση στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα

P7_TA(2011)0223

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την εταιρική διακυβέρνηση στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (2010/2303 (INI))

(2012/C 377 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/76/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 2010 για την τροποποίηση των οδηγιών 2006/48/ΕΚ και 2006/49/ΕΚ όσον αφορά τις κεφαλαιακές απαιτήσεις για το χαρτοφυλάκιο συναλλαγών και για τις πράξεις επανατιτλοποίησης, και τον εποπτικό έλεγχο των μισθολογικών πολιτικών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (Α7-0074/2011),

Προσέγγιση

1. χαιρετίζει την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής και την ευκαιρία για βελτίωση των δομών εταιρικής διακυβέρνησης σε ολόκληρη την ΕΕ·
2. τονίζει ότι η σωστή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς εξαρτάται από τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος και, σε συνάρτηση με αυτήν, από την εμπιστοσύνη που δείχνουν οι ευρωπαίοι πολίτες και καταναλωτές στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και στις χρηματοπιστωτικές συναλλαγές· διαπιστώνει ότι τα υφιστάμενα καθεστώτα αποδοχών έχουν οδηγήσει σε ακατάλληλες δομές·
3. γνωρίζει ότι, ως επακόλουθο της χρηματοπιστωτικής κρίσης, κατέστη προφανές ότι η ποιότητα της προστασίας των καταναλωτών και των διασφαλίσεων στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών απαιτεί απτή και αποτελεσματική βελτίωση, ιδίως όσον αφορά τις πτυχές της παρακολούθησης και της εποπτείας·
4. πιστεύει ότι ο χρηματοπιστωτικός τομέας πρέπει να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της πραγματικής οικονομίας, να συμβάλλει στην προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης και να επιδεικνύει τη μεγαλύτερη δυνατή κοινωνική ευθύνη·
5. σημειώνει ότι, κατά την πρόσφατη χρηματοπιστωτική κρίση, πολλά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ανά τον κόσμο χρεοκόπησαν, με μεγάλο κόστος για τους φορολογουμένους· πιστεύει ότι η Επιτροπή ορθώς εξετάζει κάθε πιθανή αιτία της χρεοκοπίας των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, προκειμένου να αποτρέψει την εμφάνιση νέας κρίσης·
6. επισημαίνει μια έλλειψη αξιών και δεοντολογίας στη συμπεριφορά ορισμένων παραγόντων στις χρηματοπιστωτικές αγορές και στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα· υπογραμμίζει ότι οι χρηματοπιστωτικές αγορές και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα πρέπει, ως μέρος της εταιρικής τους κοινωνικής ευθύνης, να λαμβάνουν υπόψη τα συμφέροντα όλων των εμπλεκόμενων, συμπεριλαμβανομένων των πελατών, των μετόχων και των υπαλλήλων·
7. επισημαίνει ότι ο νόμος Sarbanes-Oxley των ΗΠΑ αποδείχθηκε αναποτελεσματικός όσον αφορά την προστασία των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων των ΗΠΑ κατά τη χρηματοπιστωτική κρίση, ενώ ταυτόχρονα αύξησε το κόστος συμμόρφωσης για όλες τις εισηγμένες εταιρείες, και ειδικότερα τις ΜΜΕ, περιορίζοντας την ανταγωνιστικότητά και παρεμποδίζοντας τη σύσταση νέων εισηγμένων εταιρειών· επισημαίνει ότι οι παρούσες οικονομικές συνθήκες και η ανάγκη για ανάπτυξη καθιστούν επιτακτική ανάγκη να αποτραπεί ένα φαινόμενο «Sarbanes-Oxley» στην ΕΕ·

(1) ΕΕ L 329, 14.12.2010, σ. 3.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

8. επισημαίνει την ποικιλία δομών εταιρικής διακυβέρνησης που παρατηρείται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την ποικιλία προσεγγίσεων που υιοθετούν τα κράτη μέλη όσον αφορά τη ρύθμιση των δομών αυτών· αναγνωρίζει ότι η ενιαία προσέγγιση θα ήταν αδύναμη και βλαπτική για την ανταγωνιστικότητα των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων· επισημαίνει ότι οι εθνικές εποπτικές αρχές έχουν επίγνωση των διαφορετικών αυτών προσεγγίσεων και σε πολλές περιπτώσεις είναι οι πλέον κατάλληλες για να λάβουν αποφάσεις με βάση τις αρχές της ΕΕ· τονίζει ωστόσο ότι είναι απαραίτητο να καθοριστούν ισχυρά ελάχιστα πρότυπα προκειμένου να διασφαλιστεί η υγιής διακυβέρνηση σε ολόκληρο τον χρηματοπιστωτικό τομέα στην ΕΕ·

9. αναγνωρίζει ότι ο τομέας της εταιρικής διακυβέρνησης εξελίσσεται συνεχώς· πιστεύει ότι ενδείκνυται μια ισορροπημένη προσέγγιση, η οποία να περιλαμβάνει, σε ισότιμη βάση, στοχευμένους κανονισμούς θεμελιωμένους σε αρχές και ευέλικτους κώδικες βέλτιστης πρακτικής του τύπου «συμμορφώσου ή εξήγησε»· τονίζει ότι η προσέγγιση αυτή πρέπει να συμπληρώνεται από τακτική εξωτερική αξιολόγηση και κατάλληλη ρυθμιστική εποπτεία·

10. πιστεύει ότι σε άλλους τομείς μια ενισχυμένη διαδικασία της μορφής «συμμορφώσου ή εξήγησε» με έλεγχο μπορεί να είναι καταλληλότερη, με συγκεκριμένες νομοθετικές προϋποθέσεις και πιο διεισδυτικούς ελέγχους όσον αφορά τη συμμόρφωση ή τις αποκλίσεις, και ότι απαιτείται μια ποιοτική αλλά και ποσοτική αξιολόγηση ούτως ώστε η συμμόρφωση να μην εκφυλίζεται σε μια άσκηση «τσεκαρίσματος»·

11. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει οιαδήποτε πρόταση θεωρεί ότι βελτιώνει την εταιρική διακυβέρνηση σε εκτίμηση αντικτύπου όσον αφορά τη σχέση κόστους-ωφέλειας, η οποία να εστιάζει στην ανάγκη διατήρησης της ισχύος, της σταθερότητας και της ανταγωνιστικότητας των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, προκειμένου αυτά να συμβάλλουν στην επίτευξη οικονομικής ανάπτυξης, συνεκτιμώντας ταυτόχρονα τον αντίκτυπο τις απουσίας κανονιστικών ρυθμίσεων στη χρηματοπιστωτική σταθερότητα και στην πραγματική οικονομία·

Κίνδυνος

12. σημειώνει ότι στη χρηματοπιστωτική κρίση συνέβαλε η αδυναμία ορισμένων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και εποπτικών αρχών να εκτιμήσουν τη φύση, την κλίμακα και την πολυπλοκότητα των αναληφθέντων κινδύνων· πιστεύει ότι η αποτελεσματική διαχείριση του κινδύνου αποτελεί μια μείζονα ουσιαστική συνιστώσα της αποτροπής μελλοντικών κρίσεων·

13. ζητεί την καθιέρωση, σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, ενός αποτελεσματικού συστήματος διακυβέρνησης, με επαρκή διαχείριση του κινδύνου, με λειτουργίες συμμόρφωσης και εσωτερικού ελέγχου (και στην περίπτωση των ασφαλιστικών εταιρειών αναλογιστικές λειτουργίες), στρατηγικές και πολιτικές, μεθόδους και διαδικασίες·

14. τονίζει ότι ο κίνδυνος είναι εγγενής και αναγκαίος στον χρηματοπιστωτικό τομέα προκειμένου να παρέχει ρευστότητα, να προωθήσει την ανταγωνιστικότητα και να συμβάλει στην οικονομική μεγέθυνση και τη δημιουργία θέσεων εργασίας· είναι απολύτως ζωτικής σημασίας τα διοικητικά συμβούλια να κατανοούν και να εκτιμούν πλήρως τον κίνδυνο, ώστε να αποφευχθεί μια μελλοντική χρηματοπιστωτική κρίση·

15. ζητεί τη σύσταση υποχρεωτικών επιτροπών κινδύνων ή ανάλογες ρυθμίσεις σε επίπεδο διοικητικού συμβουλίου για όλα τα οικονομικά σημαντικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και σε επίπεδο διοικητικού συμβουλίου της μητρικής εταιρείας για όλους τους οικονομικά σημαντικούς χρηματοπιστωτικούς ομίλους· οι ευρωπαϊκές εποπτικές αρχές πρέπει, σε διαβούλευση με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, να καταρτίσουν κριτήρια και διαδικασίες επιλογής κατάλληλων προσώπων («fit and proper persons») προς εφαρμογή από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για τα ανώτερα στελέχη και τα στελέχη που εμπλέκονται στην ανάληψη σημαντικών κινδύνων, ενώ οι εθνικές αρχές πρέπει να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση προς τα κριτήρια αυτά·

16. πιστεύει ότι η επιτροπή κινδύνων, ή άλλο ισοδύναμο όργανο, πρέπει να έχει την ευθύνη να εποπτεύει και να συμβουλεύει το διοικητικό συμβούλιο σχετικά με την τρέχουσα έκθεση σε κινδύνους και να παρέχει συμβουλές σχετικά με τη μελλοντική στρατηγική κινδύνου, όπου συμπεριλαμβάνεται και η στρατηγική διαχείρισης κεφαλαίων και ρευστότητας, συνεκτιμώντας τις αξιολογήσεις χρηματοπιστωτικής σταθερότητας που εκπονούν οι εποπτικές αρχές και οι εθνικές τράπεζες·

17. επισημαίνει ότι η τελική ευθύνη της διαχείρισης κινδύνου εναπόκειται στο διοικητικό συμβούλιο, το οποίο πρέπει επίσης να αναλαμβάνει την ευθύνη να καταδεικνύει τη συμμόρφωση και τη διατύπωση σχεδίων ανάκαμψης·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

18. τονίζει ότι σε οποιονδήποτε οργανισμό, η ανάληψη δυσανάλογων κινδύνων είναι ασύμβατη με την σημαντικότερη ευθύνη των μελών του διοικητικού συμβουλίου, δηλαδή μια μακροπρόθεσμη και βιώσιμη εμπορική στρατηγική·
19. πιστεύει ότι οι επιχειρήσεις πρέπει να θεσπίσουν εσωτερική διαδικασία, υπό τον έλεγχο της εποπτικής αρχής, για την επίλυση συγκρούσεων ενδέχεται να προκύψουν μεταξύ της μονάδας διαχείρισης κινδύνου και των επιχειρησιακών μονάδων· επιπλέον, το διοικητικό συμβούλιο πρέπει να οφείλει να ενημερώνει τις εποπτικές αρχές για κάθε σημαντικό κίνδυνο τον οποίο γνωρίζει·
20. τάσσεται υπέρ της δημιουργίας διαύλων διοχέτευσης πληροφοριών σχετικά με εσωτερικές συγκρούσεις ή ακατάλληλες πρακτικές εντός της επιχείρησης προς την επιτροπή κινδύνων ή προς εξωτερικά εποπτικά όργανα, αναγνωρίζοντας ταυτόχρονα ότι ενίοτε οι πρακτικές διαφέρουν από τις πολιτικές και ότι η διεύθυνση δεν έχει πάντοτε επίγνωση των πραγματικών πρακτικών·
21. επισημαίνει ότι το σύστημα επικοινωνίας μεταξύ των αρμοδίων για τη διαχείριση κινδύνου και του διοικητικού συμβουλίου πρέπει να βελτιωθεί με την καθιέρωση μιας διαδικασίας παραπομπής των συγκρούσεων/προβλημάτων στην ιεραρχία προς επίλυση·
22. τονίζει ότι ο προϊστάμενος διαχείρισης κινδύνου πρέπει να έχει άμεση πρόσβαση στο διοικητικό συμβούλιο της εταιρείας· προκειμένου να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία του και να μην απειληθεί η αντικειμενικότητά του, ο διορισμός και η παύση του αποφασίζεται από το σύνολο του διοικητικού συμβουλίου·
23. προτείνει επίσης να θεσπιστούν διαδικασίες καταγραφής των περιπτώσεων παράκαμψης των υποδείξεων της επιτροπής κινδύνων και τα πρακτικά να διαβιβάζονται στα ελεγκτικά όργανα και στις εποπτικές αρχές·
24. σημειώνει την οδηγία για τη διαφάνεια, που απαιτεί από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να κοινοποιούν τους βασικούς κινδύνους στην επιχειρηματική τους ανασκόπηση, καθώς και την τέταρτη οδηγία για την εταιρική νομοθεσία, η οποία απαιτεί από τους οργανισμούς να περιγράφουν τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου τους που αφορούν τους κινδύνους πλημμελούς γνωστοποίησης χρηματοοικονομικών στοιχείων· επισημαίνει ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα πρέπει να υποχρεούνται να κοινοποιούν τα σχέδια ανάκαμψης και τις σχετικές εποπτικές εκθέσεις·
25. θεωρεί ότι θα πρέπει να καταστεί υποχρεωτικό να υποβάλλουν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ετησίως έκθεση –με τη λιγότερη δυνατή γραφειοκρατική επιβάρυνση– σχετικά με την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητα των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου τους, την οποία θα εγκρίνει το διοικητικό συμβούλιο· θεωρεί επίσης ότι πρέπει να απαιτείται μία αντίστοιχη εκτίμηση στην ετήσια έκθεση ελέγχου των εξωτερικών ελεγκτών του χρηματοπιστωτικού ιδρύματος· τονίζει ωστόσο ότι θα πρέπει να αποτραπεί η εκδήλωση «φαινομένου Sarbanes-Oxley» στην ΕΕ·
26. υποστηρίζει ότι θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην εφαρμογή μέτρων στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για μεγαλύτερη επίγνωση των κινδύνων, καθώς η ενίσχυση της επίγνωσης των κινδύνων σε όλα τα επίπεδα της επιχείρησης –ακόμη και στους εργαζομένους– είναι καθοριστικής σημασίας για μια καλύτερη διαχείριση κινδύνου·
27. συμφωνεί ότι είναι αναγκαία σε ευρωπαϊκό επίπεδο η ενίσχυση των μέτρων για την πρόληψη των συγκρούσεων συμφερόντων, ούτως ώστε να διαφυλάσσεται η αντικειμενικότητα και η ανεξαρτησία της κρίσης των διοικητικών συμβουλίων στον τραπεζικό τομέα, στον τομέα κινητών αξιών και στον ασφαλιστικό τομέα·

Διοικητικά συμβούλια

28. καλεί τις ενωσιακές εποπτικές αρχές, σε διαβούλευση με τις αρμόδιες εθνικές αρχές, να καταρτίσουν κριτήρια επάρκειας για μια δοκιμασία επιλογής κατάλληλων προσώπων («fit and proper person» test) που θα αξιολογεί την καταλληλότητα των ατόμων για ελεγχόμενες λειτουργίες, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση, την πολυπλοκότητα και το μέγεθος του χρηματοπιστωτικού ιδρύματος· οι εποπτικές αρχές θα πρέπει να πραγματοποιούν τη διαδικασία αξιολόγησης και έγκρισης εγκαίρως και αποτελεσματικά, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την κρίση για τις ρυθμιζόμενες εταιρείες· για τα μεγάλα και συστημικά σημαντικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, οι εποπτικές αρχές πρέπει να διενεργούν διεσδυτικούς ελέγχους όσον αφορά την καταλληλότητα, την εμπειρογνωμοσύνη και το φάσμα προσόντων των διευθυντών τόσο ατομικά όσο και συλλογικά, καθώς και την καταλληλότητά τους για διορισμό, ενώ για τους διευθυντές την ευρύτερη σύνθεση του διευθυντικού οργάνου και τη χρονική διαθεσιμότητά τους, λαμβάνοντας υπόψη και τις λοιπές δραστηριότητές τους·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

29. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει νομοθεσία που θα υποχρεώνει τα μεγάλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να υποβάλλουν τα διοικητικά τους συμβούλια σε τακτικές εξωτερικές αξιολογήσεις που θα αποσκοπούν στο να διασφαλίζουν όχι απλώς υψηλές προδιαγραφές συμβολής των διευθυντών ατομικά, αλλά ότι και το διοικητικό συμβούλιο συνολικά και οι επιτροπές του είναι σε θέση να ανταποκριθούν στους στρατηγικούς στόχους του οργανισμού και στη διαχείριση κινδύνου· θεωρεί ότι τα μεγάλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα πρέπει να επιβεβαιώνουν στις ετήσιες εκθέσεις τους τη διενέργεια τέτοιας αξιολόγησης, να αναφέρουν το όνομα του εξωτερικού αξιολογητή και περιγραφή του πεδίου αναφοράς της αξιολόγησης, και να δηλώνουν ότι ενήργησαν με βάση τις συστάσεις της αξιολόγησης· καλεί την Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή (ΕΕΑ), να εκπονήσει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το πεδίο αναφοράς των αξιολογήσεων αυτών, σε συνεργασία με τον κλάδο, τους μετόχους και τους ρυθμιστικούς φορείς·

30. πιστεύει ότι ο ρόλος του διευθύνοντος συμβούλου πρέπει να είναι διακριτός από αυτόν του προέδρου, αλλά σημειώνει ότι, υπό ορισμένες συνθήκες, θα μπορούσε να είναι βραχυπρόθεσμα αναγκαίος ο συνδυασμός των ρόλων τους· τονίζει επιπλέον ότι, στο πλαίσιο της εταιρικής διακυβέρνησης και της πολιτικής αποδοχών, πρέπει να τηρούνται και να προωθούνται οι αρχές της ισότητας των αμοιβών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών, οι οποίες κατοχυρώνονται στις ευρωπαϊκές συνθήκες και οδηγίες·

31. πιστεύει ότι σε συλλογική βάση τα μέλη των ενιαίων ή των εποπτικών συμβουλίων πρέπει να έχουν πρόσφατα και συναφή επαγγελματικά προσόντα, γνώσεις και εμπειρία, μεταξύ άλλων στον χρηματοπιστωτικό τομέα, για την από κοινού χάραξη της πορείας της χρηματοπιστωτικής εταιρείας· ζητεί όλα τα οικονομικώς σημαντικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να διαθέτουν μη εκτελεστικά μέλη διοικητικών συμβουλίων· πιστεύει ωστόσο ότι κάθε χρηματοπιστωτικό ίδρυμα πρέπει να διαθέτει διοικητικό συμβούλιο με ποικιλία εμπειρίας, τεχνογνωσίας και χαρακτήρα, ούτως ώστε να παρέχει υγιή και σώφρονα διαχείριση, και ότι οι διορισμοί πρέπει να γίνονται αξιοκρατικά·

32. υπογραμμίζει ότι η μεγαλύτερη διαφοροποίηση στα διοικητικά συμβούλια μειώνει την πιθανότητα κρίσεων και συμβάλλει στην οικονομική σταθερότητα· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει ένα σχέδιο για τη σταδιακή ενίσχυση της διαφοροποίησης με βάση το φύλο με στόχο την εκπροσώπηση κάθε φύλου στα διοικητικά συμβούλια των χρηματοπιστωτικών οργανισμών σε ποσοστό τουλάχιστον 30 %, να διασφαλίσει ότι ο στόχος αυτός θα επιτευχθεί στο ορατό μέλλον και να εξετάσει τη λήψη μέτρων για την ενίσχυση της διαφοροποίησης με κριτήρια το επαγγελματικό, κοινωνικό και πολιτιστικό υπόβαθρο·

33. υπογραμμίζει ότι η αυξημένη διαφοροποίηση των μελών των διοικητικών συμβουλίων είναι πιθανό να βελτιώσει την ποιότητα των συζητήσεων και της λήψης αποφάσεων·

34. επισημαίνει τη σημασία του ρόλου των εκπροσώπων των εργαζομένων στο διοικητικό συμβούλιο, ιδίως λόγω του μακροπρόθεσμου συμφέροντός τους για βιώσιμη διοίκηση του οργανισμού και λόγω της πείρας τους και των γνώσεών τους όσον αφορά τις εσωτερικές δομές του·

35. πιστεύει ότι τα δημόσιας ιδιοκτησίας χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και οι χρηματοπιστωτικές αρχές πρέπει να διασφαλίζουν ανοικτές και ανεξάρτητες διαδικασίες διορισμού·

36. τονίζει ότι οι διευθυντές πρέπει να αφιερώνουν αρκετό χρόνο στην εκτέλεση των καθηκόντων τους, με βάση κατευθυντήριες γραμμές που θα πρέπει να καθοριστούν από τα ενωσιακά εποπτικά όργανα, και με παρακολούθηση από το διοικητικό συμβούλιο και τα εθνικά εποπτικά όργανα·

37. πιστεύει ότι πρέπει να αποθαρρύνεται η συμμετοχή οποιουδήποτε προσώπου σε υπερβολικά πολλά διοικητικά συμβούλια διαφορετικών χρηματοπιστωτικών ομίλων·

38. ζητεί να εφαρμόζονται αποτελεσματικά οι κανόνες που αφορούν τη διαβούλευση και συμμετοχή των εργαζομένων, κανόνες που επιλέγονται σύμφωνα με την οδηγία 2001/86/EK για τη συμπλήρωση του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας·

39. είναι της άποψης ότι οι ανώτεροι υπάλληλοι και το διοικητικό συμβούλιο, από κοινού, πρέπει να είναι πραγματικά υπόλογοι και υπεύθυνοι για την καθιέρωση και την εφαρμογή των αρχών εταιρικής διακυβέρνησης σε όλα τα επίπεδα της εταιρείας/επιχείρησης·

40. θεωρεί απαραίτητο ένα σαφές ευρωπαϊκό ελάχιστο πρότυπο σχετικά με τη λογοδοσία των μελών διοικητικών συμβουλίων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

41. επισημαίνει ότι οι διοικητές της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων και των κεντρικών τραπεζών όλων των κρατών μελών είναι άνδρες· σημειώνει ότι ελάχιστες μόνο γυναίκες καταλαμβάνουν επί του παρόντος διευθυντικές θέσεις στις κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών και στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα·
42. πιστεύει ότι οι διευθυντές πρέπει να έχουν ένα γενικό καθήκον μέριμνας και να υποχρεούνται να αναφέρουν τους σημαντικούς κινδύνους στις εποπτικές αρχές·
43. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για την εξισορρόπηση της εκπροσώπησης των φύλων όσον αφορά τον ορισμό διοικητών στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
44. παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει πολιτικές που θα μπορούν να βοηθήσουν τις εταιρείες του χρηματοπιστωτικού κλάδου στην παρούσα οικονομική συγκυρία να εκτιμήσουν και να ασκήσουν μια πιο ισόρροπη εκπροσώπηση των δύο φύλων στα όργανα λήψης αποφάσεων·
45. τονίζει ότι, στο πλαίσιο της εταιρικής διακυβέρνησης και της πολιτικής αποδοχών, πρέπει να τηρούνται και να προωθούνται οι αρχές της ισότητας των αμοιβών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών, οι οποίες κατοχυρώνονται στις ευρωπαϊκές συνθήκες και οδηγίες·

Αμοιβές

46. πιστεύει ότι οι πολιτικές αμοιβών πρέπει να βασίζονται στη μακροχρόνια επίδοση του ατόμου και της εταιρείας του, ώστε να μην ενθαρρύνουν την υπερβολική ανάληψη κινδύνων, και ότι οι πολιτικές αμοιβών και οι πληρωμές δεν πρέπει ποτέ να υπονομεύουν τη σταθερότητα της εταιρείας·
47. επικροτεί τις αλλαγές στην πολιτική αμοιβών που έχουν ήδη δρομολογηθεί από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, σύμφωνα με τις οποίες τα μόνους συνδέονται με τη μακροπρόθεσμη επιχειρηματική επιτυχία και καταβάλλονται το νωρίτερο μετά από τρία έτη· επικροτεί επιπλέον το ότι είναι δυνατή η απαίτηση επιστροφής των μόνους σε περίπτωση μη επίτευξης των οικονομικών στόχων·
48. τονίζει ότι όλα τα δικαιώματα προαίρεσης σε μετοχές πρέπει να δημοσιοποιούνται δεόντως και να έχουν τουλάχιστον τριετή περίοδο θεμελίωσης του δικαιώματος· πιστεύει ότι πρέπει να γίνεται μεγαλύτερη προσφυγή σε υπό αίρεση μετατρέψιμους τίτλους και όχι σε απευθείας έκδοση μετοχών, καθόσον έτσι ανακύπτει σε μικρότερο βαθμό η σύγκρουση συμφερόντων που χαρακτηρίζει την υπέρμετρη εστίαση στα βραχυπρόθεσμα αποτελέσματα·
49. σημειώνει ότι το θέμα των αμοιβών στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα αποτέλεσε αντικείμενο της τρίτης οδηγίας περί κεφαλαιακών απαιτήσεων·
50. υπογραμμίζει τη σημασία μιας αυστηρής πολιτικής αποδοχών όπως προβλέπεται στην οδηγία για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις (CRD III) και στην οδηγία Φερεγγυότητα II· αναμένει ότι αυτό και άλλα ήδη ληφθέντα νομοθετικά μέτρα θα εφαρμοστούν ταχέως μεταξύ του 2011 και του 2013· καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει μία έκθεση αξιολόγησης το 2015·
51. αναγνωρίζει ότι οι διαρθρωτικές προσεγγίσεις διαφέρουν μεταξύ των κρατών μελών· ενθαρρύνει τις πρακτικές ενδυνάμωσης της εταιρικής διακυβέρνησης ανάλογα με τη νομική μορφή, το μέγεθος, τη φύση, την πολυπλοκότητα και το επιχειρησιακό μοντέλο του χρηματοπιστωτικού ιδρύματος·
52. παρατηρεί ότι η εφαρμογή των υφιστάμενων προτάσεων περί αμοιβών των διευθυντών εισηγμένων εταιρειών δεν είναι ούτε ομοίμορφη ούτε ικανοποιητική· καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή να καταθέσει νομοθετικές προτάσεις σε επίπεδο ΕΕ σχετικά με τις αμοιβές των διευθυντών εισηγμένων εταιρειών, με σκοπό να διασφαλιστεί ότι η δομή των αμοιβών στις εισηγμένες εταιρείες δεν θα ενθαρρύνουν την υπέρμετρη ανάληψη κινδύνων και ότι ο ανταγωνισμός στην ΕΕ θα υφίσταται επί ίσους όρους·
53. επισημαίνει ειδικότερα την ανησυχία ότι οι μέτοχοι δεν μπορούν και δεν ασκούν σήμερα τον απαραίτητο έλεγχο όσον αφορά τις πολιτικές αμοιβών στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

54. επιμένει ότι απαιτείται πλήρης διαφάνεια προκειμένου να είναι οι μέτοχοι σε θέση να ασκούν τη δέουσα εποπτεία στις πολιτικές αμοιβών, και ζητεί ειδικότερα να δημοσιοποιείται ο αριθμός των μισθωτών σε κάθε οργανισμό των οποίων οι συνολικές αποδοχές υπερβαίνουν το 1 εκατ. ευρώ, ομαδοποιημένων ανά μισθολογικές κατηγορίες εύρους 1 εκατ. ευρώ τουλάχιστον·

55. συντάσσεται με την άποψη ότι οι μέτοχοι οφείλουν να βοηθήσουν στη διαμόρφωση βιώσιμων πολιτικών για τις αμοιβές και πρέπει να έχουν την δυνατότητα να εκφράζουν τις απόψεις τους για τις πολιτικές αμοιβών, με δικαίωμα να απορρίπτουν στις γενικές συνελεύσεις την πολιτική αμοιβών που ορίζεται από την επιτροπή αμοιβών·

Εποπτικές αρχές, ελεγκτές και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα

56. πιστεύει ότι με έναν ενισχυμένο τριμερή διάλογο μεταξύ εποπτικών αρχών, ελεγκτών (τόσο εσωτερικών όσο και εξωτερικών) και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων θα αυξανόταν η πιθανότητα εντοπισμού των συστημικών ή συστημικών κινδύνων σε πρώιμο στάδιο· ενθαρρύνει τις εποπτικές αρχές, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου, τους ελεγκτές και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να ξεκινήσουν ανοιχτές συζητήσεις και να αυξήσουν τη συχνότητα των συναντήσεων προκειμένου να διευκολυνθεί η προληπτική εποπτεία· προτείνει επίσης να πραγματοποιούνται διμερείς συναντήσεις μεταξύ των ελεγκτών και των αρχών εποπτείας των κυριότερων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων· πιστεύει ότι αποτελεί ευθύνη του διοικητικού συμβουλίου και του εσωτερικού ελεγκτή να διασφαλίζουν ότι υφίστανται οι αναγκαίοι εσωτερικοί έλεγχοι για τον εντοπισμό των συστημικών κινδύνων και τον καθορισμό της ακολουθητέας διαδικασίας για την ενημέρωση του συμβουλίου και των εποπτικών αρχών ως προς τους κινδύνους αυτούς, προκειμένου να αποφεύγονται οι αρνητικές επιπτώσεις·

57. επισημαίνει ότι η ο πρωταρχικός ρόλος των ελεγκτών δεν πρέπει να παρεμποδίζεται υπέρμετρα από το βάρος επιπλέον καθηκόντων, όπως η εξέταση και η αξιολόγηση μη ελεγκτικής φύσεως πληροφοριών που δεν εμπίπτουν στο δικό τους πεδίο εμπειρογνώσιας· πιστεύει ότι οι ελεγκτές πρέπει να ενημερώνουν απευθείας τις εποπτικές αρχές όταν αντιλαμβάνονται κάτι ουσιώδες από άποψη εποπτείας και πρέπει επίσης να συμμετέχουν σε αξιολογήσεις συγκεκριμένων ελέγχων με συμμετοχή ολόκληρου του κλάδου·

58. επιμένει ότι οι δημόσιες αρχές, συμπεριλαμβανομένων των ευρωπαϊκών (ESA) και των εθνικών εποπτικών αρχών, πρέπει να τηρούν υψηλά πρότυπα ανεξαρτησίας και πρότυπα ισοδύναμα προς εκείνα της εταιρικής διακυβέρνησης·

Μέτοχοι και ετήσια γενική συνέλευση (ΕΓΣ)

59. παροτρύνει τους θεσμικούς μετόχους να αναλάβουν πιο ενεργό ρόλο σχετικά με έναν κατάλληλο έλεγχο του διοικητικού συμβουλίου και της στρατηγικής του και να απηχούν τα μακροπρόθεσμα συμφέροντα των δικαιούχων τους·

60. ζητεί να εγκριθεί νομοθεσία που θα επιβάλλει σε όλους όσους είναι εξουσιοδοτημένοι να διαχειρίζονται επενδύσεις εκ μέρους τρίτων στην ΕΕ να δηλώνουν δημοσίως κατά πόσο τηρούν έναν κώδικα απόδοσης λογαριασμού και προβαίνουν στις προβλεπόμενες γνωστοποιήσεις· εάν αυτό συμβαίνει, ποιος είναι ο συγκεκριμένος κώδικας και για ποιους λόγους επελέγη και, εάν όχι, γιατί όχι·

61. πιστεύει ότι οι σημαντικές συναλλαγές, που υπερβαίνουν ένα καθορισμένο και αναλογικό μέγεθος, πρέπει να προϋποθέτουν ειδική έγκριση από πλευράς μετόχων ή να υπόκεινται στην υποχρέωση ενημέρωσης των μετόχων πριν από την πραγματοποίησή τους, υπό τον όρο ότι η συμμετοχή των μετόχων είναι εφικτή, ότι η αρχή της εμπιστευτικότητας τηρείται και ότι η τρέχουσα λειτουργία του χρηματοπιστωτικού ιδρύματος δεν διαταράσσεται· η ΕΑΚΑ δύναται να εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το καταλληλότερο σημείο αναφοράς, σε συνεννόηση με τις σχετικές εθνικές αρχές·

62. αναγνωρίζει ότι η διαφάνεια είναι αναγκαία όσον αφορά τις συναλλαγές με συνδεδεμένο μέρος και ότι οι σημαντικές συναλλαγές που εμπλέκουν συνδεδεμένο μέρος πρέπει να κοινοποιούνται στην χρηματιστηριακή αρχή και να συνοδεύονται από επιστολή ανεξάρτητου συμβούλου που να επιβεβαιώνει ότι η εν λόγω συναλλαγή είναι δίκαιη και εύλογη, ή να τίθεται σε ψηφοφορία από τους μετόχους χωρίς συμμετοχή του συνδεδεμένου μέρους· η ΕΑΚΑ δύναται να εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το καταλληλότερο σημείο αναφοράς, σε συνεννόηση με τις σχετικές εθνικές αρχές·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

63. ζητεί τη υποχρεωτική διενέργεια ετήσιων εκλογών για την ανάδειξη κάθε μέλους του διοικητικού συμβουλίου και υποχρεωτικές ετήσιες αιτήσεις έγκρισης της πολιτικής του διοικητικού συμβουλίου ή χορήγηση απαλλαγής σε αυτό από την ΕΓΣ, ούτως ώστε να αυξηθεί η λογοδοσία του διοικητικού συμβουλίου και να ενθαρρυνθεί η νοοτροπία αυξημένης υπευθυνότητας·

64. ζητεί να διερευνηθεί η παρεμπόδιση των αποτελεσματικών ελέγχων των μετόχων και να καταργηθούν οποιαδήποτε ρυθμιστικά κωλύματα στην εύλογη συνεργασία·

65. ζητεί να καθιερωθεί ηλεκτρονική ψηφοφορία για να ενθαρρύνονται οι μέτοχοι να συμμετέχουν στην εταιρική διακυβέρνηση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων·

66. θεωρεί ότι όλες οι εταιρίες που έχουν το στοιχείο της περιορισμένης ευθύνης πρέπει να μπορούν να ορίζουν στο καταστατικό τους αν οι εταίροι τους θα αναφέρονται ανώνυμα ή επώνυμα και ότι, στη δεύτερη περίπτωση, ο νόμος πρέπει να εξασφαλίζει τη δημοσιοποίηση της ταυτότητάς τους·

*

* *

67. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Συμφωνία ελεύθερου εμπορίου με την Ινδία

P7_TA(2011)0224

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την κατάσταση πραγμάτων στις διαπραγματεύσεις για Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών ΕΕ-Ινδίας

(2012/C 377 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟ-ΣΑ) σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και την τριμερή δήλωση αρχών της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) σχετικά με τις πολυεθνικές επιχειρήσεις και την κοινωνική πολιτική,
- έχοντας υπόψη την υπουργική δήλωση της Τέταρτης Υπουργικής Διάσκεψης του ΠΟΕ, η οποία εγκρίθηκε στις 14 Νοεμβρίου 2001 στη Ντόχα και ειδικότερα την παράγραφο 44 σχετικά με μια ειδική και διαφοροποιημένη μεταχείριση (SDT),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Ινδίας: Μια Στρατηγική Εταιρική Σχέση ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 4ης Οκτωβρίου 2006 με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: Η συμμετοχή της στον παγκόσμιο ανταγωνισμό. Συμβολή στη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2006)0567),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών ΕΕ-Ινδίας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Ιουλίου 2007 σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και την πρόσβαση στα φάρμακα ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Μαΐου 2007 σχετικά με την Ευρώπη στον κόσμο - εξωτερικές πτυχές της ανταγωνιστικότητας ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 227 E, 21.9.2006, σ. 589.

⁽²⁾ ΕΕ C 117 E, 6.5.2010, σ. 166.

⁽³⁾ ΕΕ C 175 E, 10.7.2008, σ. 591.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 102 E, 24.4.2008, σ. 128.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη το έγγραφο στρατηγικής χώρας για την Ινδία (2007-2013),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 115 παράγραφος 5, και 110 παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να εξακολουθήσει να δίνει προτεραιότητα σε ένα πολυμερές εμπορικό σύστημα βάσει κανόνων που θεσπίστηκε μέσω του ΠΟΕ, το οποίο προσφέρει τις βέλτιστες προοπτικές για ανοικτού χαρακτήρα και σε ισότιμη βάση διεθνές εμπόριο χάρις στη θέσπιση κατάλληλων κανόνων και την εξασφάλιση της τήρησής τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι μία επιτυχής και ισορροπημένη ολοκλήρωση του Αναπτυξιακού Προγράμματος της Ντόχα είναι ζωτικής σημασίας τόσο για την Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και για την Ινδία· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι μια τέτοια συμφωνία δεν αποκλείει διμερείς συμφωνίες στο πλαίσιο του ΠΟΕ+ που μπορούν να λειτουργούν συμπληρωματικά προς τους πολυμερείς κανόνες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι η μεγαλύτερη πηγή άμεσων ξένων επενδύσεων (ΑΞΕ) της Ινδίας, με επενδύσεις που αντιστοιχούν στο 27 % των ΑΞΕ το 2009· λαμβάνοντας υπόψη όμως ότι το ποσοστό που αντιστοιχεί στην ΕΕ έχει μειωθεί την τελευταία τριετία από 37 % του συνόλου των άμεσων ξένων επενδύσεων το 2007 σε 32 % το 2008 και 27 % το 2009, ενώ οι ροές άμεσων ξένων επενδύσεων από την ΕΕ προς την Κίνα το 2009 υπερέβαιναν σημαντικά εκείνες προς την Ινδία ανερχόμενες σε ποσό 5,3 δισ. EUR εν συγκρίσει προς ροές 3,1 δισ. EUR προς την Ινδία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ινδία ήταν ο 17ος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2000 και κατετάγη στην 8η θέση το 2010 (οπότε η αξία του εμπορίου ανήλθε σε 67,8 δισ. EUR)· λαμβάνοντας υπόψη όμως ότι η σχετική συμμετοχή της ΕΕ στην αγορά της Ινδίας μειώθηκε από 23,2 % το 1999 σε 14,5 % το 2009, ενώ το μερίδιο αγοράς που αντιστοιχεί στην Κίνα τετραπλασιάστηκε την ίδια περίοδο από 2,6 % το 1999 σε 11,3 % το 2009,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ινδία είναι το κράτος που ωφελείται περισσότερο από το Σύστημα Γενικευμένων Προτιμήσεων (ΣΓΠ)· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εισαγωγές της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την Ινδία με προτιμησιακή ή μηδενική δασμολογική επιβάρυνση ήταν αξίας 19,9 δισ. EUR το 2009 και αντιστοιχούσαν στο 83 % του συνόλου των εισαγωγών της ΕΕ από την Ινδία,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αμφότερα τα μέρη αναμένουν ότι θα διασφαλίσουν σημαντικά οφέλη από την κατάργηση των δασμών, την ελευθέρωση της εγκατάστασης και των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών και επαναβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους για δασμολογικές μειώσεις, για την περαιτέρω ελευθέρωση της εγκατάστασης και των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στην αγορά πρέπει να συνοδεύεται από διαφανείς και κατάλληλους κανόνες και πρότυπα για να εξασφαλισθεί ότι η ελευθέρωση του εμπορίου θα φέρει οφέλη,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στην αγορά παρεμποδίζεται από μη δασμολογικούς φραγμούς στο εμπόριο, όπως είναι οι απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας ή οι τεχνικοί φραγμοί, οι ποσοτικοί περιορισμοί, οι διαδικασίες συμμόρφωσης, οι μηχανισμοί εμπορικής άμυνας, το τελωνειακό καθεστώς, η εσωτερική φορολόγηση και η μη έγκριση διεθνών προδιαγραφών και προτύπων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να συνεκτιμηθούν ακόμη περισσότερο τα στοιχεία για την αναγνώριση, την κατάλληλη και αποτελεσματική προστασία, την εφαρμογή και επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (ΔΠΙ) όπου περιλαμβάνονται τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τα εμπορικά σήματα ή τα σήματα υπηρεσιών, τα συγγραφικά και συγγενικά δικαιώματα, οι γεωγραφικές ενδείξεις (περιλαμβανομένων των ονομασιών προέλευσης), το βιομηχανικό σχέδιο και η τοπογραφία ολοκληρωμένων κυκλωμάτων,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παραποιημένα φάρμακα μπορεί να είναι δυνάμει επιβλαβή για την υγεία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Ινδία πρέπει να ενώσουν τις δυνάμεις τους για να επιληφθούν αυτού του προβλήματος,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ινδία είναι ένας από τους μείζονες παραγωγούς και εξαγωγείς γενόσημων φαρμάκων,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτυχία και η βιωσιμότητα των προγραμμάτων για την υγεία εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τη συνεχιζόμενη διαθεσιμότητα φθηνών, ποιοτικών γενόσημων φαρμάκων· δεδομένου του κρίσιμου ρόλου της Ινδίας ως προμηθευτή τέτοιων προϊόντων· δεδομένης, τέλος, της αρνητικής επίδρασης των διατάξεων της συμφωνίας TRIPS-plus για την πνευματική ιδιοκτησία επί της διαθεσιμότητας των γενόσημων φαρμάκων,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- Π. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 1, παράγραφος 1 της συμφωνίας συνεργασίας προβλέπει τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αρχών· λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της συμφωνίας,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση επιχειρήσεων της ΕΕ στην αγορά της Ινδίας συνεχίζει να παρεμποδίζεται από πλείονες μη δασμολογικούς φραγμούς, όπως είναι οι επαχθείς απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας ή οι τεχνικοί φραγμοί, οι ποσοτικοί περιορισμοί, οι υπερβολικά περιοριστικές διαδικασίες συμμόρφωσης, οι αδικαιολόγητοι μηχανισμοί εμπορικής άμυνας, οι τελωνειακές διαδικασίες, η εσωτερική φορολόγηση και η μη έγκριση διεθνών προδιαγραφών και προτύπων,

Γενικά θέματα

1. πιστεύει ότι η συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών πρέπει να είναι ισορροπημένη και συμβατή προς τους κανόνες και τις υποχρεώσεις του ΠΟΕ· θεωρεί ότι η επιτυχία του Αναπτυξιακού Προγράμματος της Ντόχα παραμένει εμπορική προτεραιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι οι διαπραγματεύσεις με την Ινδία σχετικά με τη ΣΕΣ πρέπει, κατά συνέπεια, να είναι συμπληρωματικές προς τους πολυμερείς κανόνες·
2. χαιρετίζει την έκβαση της συνάντησης κορυφής ΕΕ-Ινδίας που διεξήχθη τον Δεκέμβριο 2010 και ενθαρρύνει τα διαπραγματευόμενα μέρη να επιταχύνουν τις διαπραγματεύσεις και να συνεχίσουν τις διαβουλεύσεις με καιρίους ενδιαφερόμενους κύκλους συμφερόντων υπενθυμίζει τη δέσμευση που ανέλαβαν η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ινδία για την επιτάχυνση των συνομιλιών για μια ΣΕΣ και την επίτευξη ουσιαστικής και αποτελεσματικής προόδου για να συναφθεί το νωρίτερο φιλόδοξη, ισορροπημένη και ευρεία συμφωνία εμπορίου και επενδύσεων· εκφράζει την απογοήτευσή του για τον βραδύ ρυθμό των διαπραγματεύσεων· ζητεί από αμφότερα τα μέρη να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να συνάψουν έως το τέλος του 2011 μια περιεκτική, φιλόδοξη και ισορροπημένη ΣΕΣ·
3. ενθαρρύνει την ομοσπονδιακή κυβέρνηση και τις κυβερνήσεις των ομόσπονδων κρατών της Ινδίας να συγχρονίσουν τις πολιτικές και τις διαδικασίες, ώστε να επιτρέψουν τη μεγιστοποίηση των δυνητικών κερδών·
4. υπενθυμίζει ότι η κοινή εμπορική πολιτική πρέπει να συντονίζεται πλήρως με τους συνολικούς στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ότι, σύμφωνα με το άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η κοινή εμπορική πολιτική της ΕΕ πρέπει να ασκείται «στο πλαίσιο των αρχών και των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης» και ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, πρέπει να συμβάλει, μεταξύ άλλων, στην αειφόρο ανάπτυξη, στην εξάλειψη της φτώχειας και στην προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
5. δεομένων των συμπληρωματικών χαρακτηριστικών που έχουν οι δύο οικονομίες, επισημαίνει τις μελλοντικές δυνατότητες για αύξηση των συναλλαγών και των επενδύσεων και των επιχειρηματικών ευκαιριών ΕΕ-Ινδίας τις οποίες δημιουργεί η ΣΕΣ· θεωρεί τη ΣΕΣ ΕΕ-Ινδίας σενάριο στο οποίο όλοι θα βγουν κερδισμένοι αλλά συνιστά να διεξαχθεί αξιολόγηση σχετικά με τις υφιστάμενες ιδιαιτερότητες ανά τομέα για να εντοπισθούν δυνάμει μειονεκτήματα από την ΣΕΣ για ευαίσθητους τομείς της ΕΕ·
6. ζητεί από την Επιτροπή να περιλάβει φιλόδοξο κεφάλαιο για τη βιώσιμη ανάπτυξη ως ουσιαστικό στοιχείο της ΣΕΣ·

Εμπόριο αγαθών

7. χαιρετίζει τα αποτελέσματα πολλών προσομοιώσεων ελεύθερου εμπορίου που δείχνουν ότι η ΣΕΣ θα αυξήσει συνολικά τις εξαγωγές και τις εισαγωγές τόσο για την ΕΕ όσο και για την Ινδία· τονίζει ότι με τον υφιστάμενο μέσο ρυθμό αύξησης της οικονομίας το διμερές εμπόριο αναμένεται να αυξηθεί σε 160,6 δισ. EUR έως το 2015·
8. σημειώνει ότι οι μέσες τιμές δασμών που επιβάλλει η Ινδία έχουν μεν μειωθεί, αλλά εξακολουθούν να είναι κατά πολύ υψηλότερες από τους δασμούς της ΕΕ· επισημαίνει συγκεκριμένα ότι η μέση τιμή δασμών της Ινδίας για πρόσβαση σε αγορές μη γεωργικών προϊόντων (NAMA) είναι τώρα 10,1 % εν συγκρίσει προς μέση τιμή δασμών της ΕΕ 4 %, ενώ η μέση τιμή δασμών της Ινδίας για τον τομέα της γεωργίας είναι 31,8 % εν συγκρίσει προς μέση τιμή της ΕΕ 13,5 %·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

9. τονίζει ότι στόχος για τις εμπορικές ανταλλαγές βιομηχανικών προϊόντων πρέπει να είναι η σε αμοιβαία βάση πλήρης κατάργηση των δασμών με ασυμμετρία ως προς το χρονοδιάγραμμα και ότι οιαδήποτε δυνατή εξαίρεση από αυτόν τον στόχο πρέπει να περιορίζεται και να υπόκειται σε ανασκόπηση και δεν πρέπει να αποκλείει τομείς που έχουν σημασία για αμφότερες τις πλευρές, όπως είναι τα επιβατηγά οχήματα·
10. σημειώνει ότι η συμφωνία πρέπει να σέβεται ευαισθησίες που συνδέονται με το εμπόριο στον γεωργικό τομέα, αλλά ότι τούτο δεν πρέπει να εμποδίζει άνοιγμα της αγοράς σε τομείς συμπληρωματικούς·
11. καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη οιονδήποτε αρνητικό αντίκτυπο στην ευρωπαϊκή γεωργία, ιδιαίτερος στους τομείς του ανοίγματος αγορών, των ΓΤΟ, του γάλακτος, του βοείου κρέατος, της προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας και της σήμανσης της προέλευσης·
12. θεωρεί ότι έχει σημασία να περιέχει η ΣΕΣ φιλόδοξα κεφάλαια με θέμα τους τεχνικούς φραγμούς που τίθενται στο εμπόριο και τα υγειονομικά και φυτο-υγειονομικά μέτρα καλεί εν προκειμένω την Επιτροπή να αντιμετωπίσει εκκρεμή θέματα, όπως είναι η ορθή μεταχείριση των ζώων·
13. καλεί αμφότερα τα μέρη να εξασφαλίσουν ότι η υπαγωγή σε ρυθμιστικές διατάξεις και οι μη δασμολογικοί φραγμοί υπόκεινται σε διαχείριση που δεν παρεμποδίζει το συνολικό εμπόριο· καλεί τόσο την ΕΕ όσο και την Ινδία να αναπτύξουν αποτελεσματικές πειθαρχίες προς πρόληψη της εμφάνισης περιττών ρυθμίσεων που παρεμποδίζουν το εμπόριο και να επιληφθούν των υφισταμένων εμποδίων, σεβόμενες παράλληλα η μία το δικαίωμα της άλλης να προβαίνει σε ρυθμίσεις·
14. υπογραμμίζει ότι η ΣΕΣ πρέπει να περιλαμβάνει δεσμευτικό διακρατικό μηχανισμό επίλυσης διαφορών και διατάξεις για τη διαμεσολάβηση σε σχέση με τους μη δασμολογικούς φραγμούς, καθώς και αποτελεσματική ρήτρα διασφάλισης·

Εμπόριο στον τομέα των υπηρεσιών, εγκατάσταση

15. αναγνωρίζει ότι οι υπηρεσίες είναι ο ταχύτερα αναπτυσσόμενος τομέας της ινδικής οικονομίας· σημειώνει ότι η Ινδία έχει επιθετικά συμφέροντα στην ελευθέρωση των τρόπων 1 και 4 της Γενικής Συμφωνίας για το Εμπόριο των Υπηρεσιών (GATS)· σημειώνει ότι η ΕΕ θα ήθελε να ολοκληρώσει την ελευθέρωση της πρόσβασης στην αγορά και την εθνική μεταχείριση δυνάμει του τρόπου 3 για τις περισσότερες υπηρεσίες· σημειώνει ότι η πλήρης φιλοδοξία της ΣΕΣ δεν μπορεί να υλοποιηθεί χωρίς την ανάληψη δεσμεύσεων δυνάμει του τρόπου 4· τονίζει ότι υπάρχουν τεράστια οφέλη από την πιστοποίηση των επαγγελματικών προσόντων σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο ΕΕ και από τις συμφωνίες για την αμοιβαία αναγνώριση και τις απαιτήσεις αδειοδότησης στο πλαίσιο των επαγγελματικών υπηρεσιών τόσο στην ΕΕ όσο και στην Ινδία, στοιχείο που θα μπορούσε εύκολα να καλύψει η ΣΕΣ· ζητεί πάντως να διεξαχθεί ενδελεχής ανάλυση σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά τα επιμέρους κράτη μέλη για να αποφευχθούν αρνητικές συνέπειες για την αγορά εργασίας της ΕΕ, ενώ θα επιτρέπονται δυνάμει του τρόπου 4 οι προσωρινές διαμονές των απαιτούμενων ειδικευμένων επαγγελματιών·
16. επισημαίνει ότι η ελευθέρωση των υπηρεσιών δεν πρέπει με κανέναν τρόπο να παρεμποδίζει το δικαίωμα ρύθμισης των υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των δημοσίων υπηρεσιών·
17. σημειώνει ότι οι συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας εμφανίζουν σχετική ανισορροπία, με την ΕΕ να εξάγει 1,9 % των υπηρεσιών της στην Ινδία και την Ινδία να αποστέλλει 11,6 % του συνόλου των εξαγωγών της στην ΕΕ·
18. ενθαρρύνει θερμά την Ινδία να αναπτύξει κατάλληλη για την προστασία των δεδομένων νομοθεσία που θα της παρέχει τη δυνατότητα να επιτύχει κάθεστώς χώρας με επαρκές επίπεδο προστασίας, επιτρέποντας ούτως ή καίσιώντας δυνατή τη μεταφορά προσωπικών δεδομένων από την Ευρωπαϊκή Ένωση με βάση τη νομοθεσία της ΕΕ και σε συμμόρφωση προς αυτή·
19. θεωρεί ότι το να επιτρέπει η Ινδία σε ξένες νομικές και λογιστικές εταιρείες να λειτουργήσουν στην Ινδία θα φέρει σημαντικά οφέλη για την ινδική οικονομία και τους επαγγελματικούς κλάδους, καθώς και για τις ευρωπαϊκές εταιρείες που ειδικεύονται στο διεθνές δίκαιο και τη λογιστική και για τους πελάτες τους· καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει με τις ινδικές αρχές τις δυνατότητες και προοπτικές για ελευθέρωση των νομικών υπηρεσιών και των υπηρεσιών λογιστικής δυνάμει της ΣΕΣ·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

20. ενθαρρύνει την Ινδία να ανοίξει τους τομείς των τραπεζών, των ασφαλίσεων και της λιανικής σύμφωνα με τις μεταρρυθμίσεις που έχουν ανακοινώσει οι ινδικές αρχές αναγνωρίζοντας ότι η αρμόζουσα νομοθεσία στον χρηματοπιστωτικό τομέα είναι σημαντική για να εξασφαλίζεται εποπτεία των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, να μειώνεται ο συστημικός κίνδυνος και να παρέχεται το ύψιστο δυνατό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών.

Επενδύσεις

21. καλεί την Επιτροπή να διαπραγματευθεί κεφάλαιο για τις επενδύσεις ως τμήμα της ΣΕΣ, καθιστώντας με αυτόν τον τρόπο ομαλότερη για έκαστο μέρος τη διεργασία επενδύσεων στις αγορές του άλλου χάρις στην προώθηση και προστασία των συμφωνιών επενδύσεων και διερευνώντας ταυτόχρονα τις άμεσες ευκαιρίες· προτείνει αυτό το κεφάλαιο για τις επενδύσεις να προβλέπει τη δημιουργία συστήματος ενιαίας παροχής πληροφοριών για επενδυτές σε αμφοτερές τις οικονομίες, για να επεξηγή σε αυτούς τις διαφορές στους κανόνες και πρακτικές που διέπουν τις επενδύσεις και να παρέχει πληροφορίες σχετικά με όλες τις νομικές πτυχές·

22. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι διατάξεις περί προστασίας των επενδύσεων δεν θα είναι εις βάρος της δυνατότητας των μερών να εκδίδουν υποχρεωτικές άδειες ούτε θα υπονομεύουν άλλες πολιτικές δημόσιας υγείας·

Δημόσιες συμβάσεις

23. χαιρετίζει το ότι η Ινδία έχει συμφωνήσει να περιληφθούν οι δημόσιες συμβάσεις στη ΣΕΣ· εκφράζει όμως τη λύπη του, διότι τούτο έχει συμφωνηθεί μόνον στο ομοσπονδιακό επίπεδο· καλεί την Επιτροπή να διαπραγματευτεί αποτελεσματικά και διαφανή συστήματα προμηθειών· καλεί την Ινδία να εφαρμόσει διαφανείς και δίκαιες διαδικασίες κατά την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων και να παρέχει τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις πρόσβαση στα συστήματα δημόσιων συμβάσεων· καλεί την Ινδία να εξασφαλίσει την ευρύτερη δυνατή κάλυψη, περιλαμβανομένων συγκεκριμένων των επιχειρήσεων του δημοσίου τομέα·

Εμπόριο και ανταγωνισμός

24. χαιρετίζει την πρόοδο που σημειώνεται στην εκπόνηση κεφαλαίου σχετικά με το εμπόριο και τον ανταγωνισμό στην ΣΕΣ ΕΕ-Ινδίας και καλεί αμφότερα τα μέρη να εντείνουν τη μεταξύ τους συνεργασία σε θέματα που σχετίζονται με το εμπόριο, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και την βιομηχανική και εμπορική πολιτική·

25. επικροτεί τη δέσμευση της Ινδίας για ισχυρό καθεστώς ΔΠΙ και για τη χρήση των μέσων ευελιξίας στη συμφωνία TRIPS στη διεθνή και εγχώρια νομοθεσία με σκοπό να τηρήσει τις υποχρεώσεις της στον τομέα της δημόσιας υγείας, ιδίως σε σχέση με την πρόσβαση στα βασικά φάρμακα· ενθαρρύνει την Ινδία να υλοποιήσει και επιβάλει την εφαρμογή αυτού του καθεστώτος αυστηρά, ενώ θα βελτιώνει την πρόσβαση στα βασικά φάρμακα· καλεί την ΕΕ και την Ινδία να εξασφαλίσουν ότι οι δεσμεύσεις στο πλαίσιο της ΣΕΣ δεν αποκλείουν την πρόσβαση σε βασικά φάρμακα ενώ η Ινδία αναπτύσσει την ικανότητά της μετάβασης από μια βιομηχανία γενόσημων φαρμάκων σε μια βιομηχανία βασισμένη στην έρευνα· υποστηρίζει τη συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Ινδίας στην αντίστοιχη βασισμένη στην έρευνα φαρμακοβιομηχανία εκάστης με σκοπό να εξασφαλίζονται αμοιβαία οφέλη για την αύξηση του τομέα·

26. ζητεί από την Επιτροπή να μην απαιτήσει αποκλειστικότητα των δεδομένων στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τα ΔΠΙ, όπως αναφέρεται στο ψήφισμα του ΕΚ της 12ης Ιουλίου 2007, και να αναγνωρίζει ότι η αποκλειστικότητα των δεδομένων θα έχει εκτεταμένες συνέπειες για την παραγωγή γενόσημων φαρμάκων και ως εκ τούτου είναι επιζήμια για την πρόσβαση των αναπτυσσομένων χωρών σε φάρμακα και για την πολιτική στον τομέα της δημόσιας υγείας·

27. καλεί την Επιτροπή και τις ενδιαφερόμενες αρχές της Ινδίας να εκπονήσουν μαζί κοινό ορισμό των παραποιημένων φαρμάκων κατά τρόπο που δεν θα παρακωλύει την πρόσβαση σε βασικά φάρμακα, και να συντονίσουν ενέργειες για την αποτελεσματική καταπολέμηση της παραποίησης και, ειδικότερα, την καταπολέμηση παραποιημένων φαρμάκων που είναι επιβλαβή για την υγεία των ασθενών·

28. τονίζει ότι είναι ζωτικής σημασίας ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων το αργότερο έως την έναρξη ισχύος της ΣΕΣ·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Εμπόριο και βιώσιμη ανάπτυξη

29. αναγνωρίζει ότι ένα κεφάλαιο για τη βιώσιμη ανάπτυξη αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο οιασδήποτε ΣΕΣ της ΕΕ και καλεί αμφοτέρους τις πλευρές να επιτύχουν συμφωνία για ένα φιλόδοξο κεφάλαιο το οποίο να αντικατοπτρίζει την κοινή δέσμευση για την προαγωγή της βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς αύξησης της οικονομίας βάσει κοινών αξιών· προτρέπει την Επιτροπή να περιλάβει νομικά δεσμευτικές ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα και την επιβολή τους, με μέτρα σε περίπτωση παράβασης·

30. ζητεί αυτό το κεφάλαιο να καλύπτει τουλάχιστον τη συμμόρφωση με τις οκτώ θεμελιώδεις συμβάσεις και τις τέσσερις συμβάσεις προτεραιότητας της ΔΟΕ και τα διεθνή συμφωνηθέντα περιβαλλοντικά πρότυπα, αλλά και να παρέχει κίνητρα στις επιχειρήσεις να αναλαμβάνουν δεσμεύσεις όσον αφορά την εταιρική κοινωνική ευθύνη·

31. χαιρετίζει όλες τις προσπάθειες που καταβάλλει η ινδική κυβέρνηση προς εξάλειψη της παιδικής εργασίας· καλεί την ινδική κυβέρνηση και την Επιτροπή να συνεχίσουν να χρηματοδοτούν δραστηριότητες που αποσκοπούν να επιτρέπουν στα παιδιά να πηγαίνουν στο σχολείο·

32. τονίζει πόσο σημαντικό είναι να εξασφαλίζεται ότι οι επιχειρήσεις της ΕΕ που κάνουν χρήση των Ειδικών Οικονομικών Ζωνών σέβονται τα θεμελιώδη εργασιακά δικαιώματα ή άλλα εργασιακά δικαιώματα που βασίζονται σε συμβάσεις της ΔΟΕ τις οποίες έχει επικυρώσει η Ινδία·

33. τονίζει ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα, η δημοκρατία και η ασφάλεια είναι ουσιώδη στοιχεία της σχέσης ΕΕ-Ινδίας· καλεί συνεπώς αμφοτέρους τις πλευρές να εξασφαλίσουν ότι ο διάλογος επί θεμάτων που παραμένουν ανοικτά θα ενταθεί, παραπέμποντας ιδιαίτερα στο θέμα του Κασμίρ·

34. στηρίζει σταθερά την πρακτική της ενσωμάτωσης νομικά δεσμευτικών ρητρών περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις διεθνείς συμφωνίες της ΕΕ, με σαφή και ακριβή μηχανισμό διαβούλευσης που θα έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με το άρθρο 96 της Συμφωνίας του Κοτονού·

Ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

35. αναμένει από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποβάλουν τη ΣΕΣ στο Κοινοβούλιο προς έγκριση σύμφωνα με τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ⁽¹⁾·

36. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να λάβουν πλήρως υπόψη τα αιτήματα που διατυπώνει το ΕΚ στο παρόν ψήφισμα πριν από τη σύναψη της ΣΕΣ· υπενθυμίζει ότι η ΣΕΣ απαιτεί την έγκριση του ΕΚ για να τεθεί σε ισχύ· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να μην προτείνουν οποιαδήποτε προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας πριν να δώσει το Κοινοβούλιο την έγκρισή του·

Άλλες εκτιμήσεις

37. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που σημειώνει η Ινδία στο να καταστεί και δωρητής εκτός από αποδέκτης αναπτυξιακής βοήθειας·

38. επισημαίνει ότι, εάν βασίζεται σε ένα σύστημα κοινών οικουμενικών αξιών, η οικονομική συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας μπορεί να αποτελέσει σημείο αναφοράς για τη συνεργασία με άλλα κράτη

39. θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στον τομέα των μικρών και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στην Ινδία και κατά συνέπεια προτείνει να ενισχύονται οι ΜΜΕ σε όλα τα προγράμματα αναπτυξιακής συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας μέσω μέτρων που συμβάλλουν στη χρηματοδότηση τοπικών προσανατολισμένων στην αγορά έργων·

⁽¹⁾ Άρθρο 218, παράγραφος 6, στοιχείο α), σημείο ν) της ΣΛΕΕ.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

40. χαιρετίζει τη διάδοση του συστήματος της μικροπίστωσης σε ολόκληρη την Ινδία, το οποίο έχει κερδίσει αναγνώριση ως αποτελεσματικός τρόπος ανάπτυξης που πηγάζει από τη βάση·

*

* *

41. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ινδίας.

Εμπορικές σχέσεις ΕΕ - Ιαπωνίας

P7_TA(2011)0225

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Ιαπωνίας

(2012/C 377 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 17ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 25ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα στις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 5ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με την ενίσχυση του ρόλου των ευρωπαϊκών ΜΜΕ στο διεθνές εμπόριο ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τις συνέπειες της απομίμησης/παραποίησης στο διεθνές εμπόριο ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 4ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 20ής Μαΐου 2008, σχετικά με το εμπόριο πρώτων υλών και βασικών προϊόντων ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 19ης Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την εξασφάλιση της πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην αγορά ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 22ας Μαΐου 2007, σχετικά με την Ευρώπη στον κόσμο – εξωτερικές πτυχές της ανταγωνιστικότητας ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Εμπόριο, ανάπτυξη και παγκόσμιες υποθέσεις – Η εμπορική πολιτική ως βασική συνιστώσα της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» της ΕΕ» (COM(2010)0612),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: η συμμετοχή της στον παγκόσμιο ανταγωνισμό. Συμβολή στη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2006)0567),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής με τίτλο «Εμπόδια στο εμπόριο και στις επενδύσεις» που δημοσιεύθηκε στις 10 Μαρτίου 2011,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0068.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0434.

⁽³⁾ EE C 67 E, 18.3.2010, σ. 101.

⁽⁴⁾ EE C 45 E, 23.2.2010, σ. 47.

⁽⁵⁾ EE C 295 E, 4.12.2009, σ. 67.

⁽⁶⁾ EE C 279 E, 19.11.2009, σ. 5.

⁽⁷⁾ EE C 184 E, 6.8.2009, σ. 16.

⁽⁸⁾ EE C 102 E, 24.4.2008, σ. 128.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση για τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ιαπωνίας, αφετέρου, που εξεδόθη στην Χάγη στις 18 Ιουλίου 1991,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ιαπωνίας, που συνήφθη το 2001 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας σχετικά με τη συνεργασία για την αντιμετώπιση ανταγωνιστικών δραστηριοτήτων, που συνήφθη το 2003 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Ιαπωνίας για την τελωνειακή συνεργασία και την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά θέματα, που συνήφθη το 2008 ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το δεκαετές πρόγραμμα δράσης το οποίο ενεκρίθη κατά την 10η Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Ιαπωνίας που πραγματοποιήθηκε στις 8 Δεκεμβρίου 2001 στις Βρυξέλλες,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση η οποία ενεκρίθη κατά την 19η Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Ιαπωνίας που πραγματοποιήθηκε στις 28 Απριλίου 2010 στο Τόκιο,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση η οποία ενεκρίθη κατά την 18η Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Ιαπωνίας που πραγματοποιήθηκε στις 4 Μαΐου 2009 στην Πράγα,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Copenhagen Economics με τίτλο «Αξιολόγηση των εμποδίων στο εμπόριο και στις επενδύσεις μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας» που δημοσιεύθηκε στις 30 Νοεμβρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της δημόσιας διαβούλευσης που οργάνωσε η Επιτροπή για τις εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Ιαπωνίας, τα οποία δημοσιεύθηκαν στις 21 Φεβρουαρίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 24ης/25ης Μαρτίου 2011,
 - έχοντας υπόψη την προγραμματισμένη Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Ιαπωνίας η οποία θα πραγματοποιηθεί στις 25 Μαΐου 2011 στις Βρυξέλλες,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, και το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το βασιζόμενο σε κανόνες πολυμερές σύστημα εμπορικών συναλλαγών, το οποίο θεσπίστηκε μέσω του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), αποτελεί το πλέον κατάλληλο πλαίσιο για τη ρύθμιση και την προώθηση ανοικτού και θεμιτού εμπορίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει ουσιαστική σημασία να νοούνται οι πολυμερείς, πλειομερείς και διμερείς συμφωνίες ως τμήματα μιας κοινής εργαλειοθήκης διεθνών υποθέσεων, και, επομένως, ως βασικά χαρακτηριστικά ισορροπημένων και συμπληρωματικών πολιτικών και εμπορικών σχέσεων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει, ως προτιμώμενη προσέγγιση, να παραμείνει προσηλωμένη στην επίτευξη ισορροπημένης έκβασης του αναπτυξιακού προγράμματος της Ντόχα (DDA), που θα στηρίξει την ένταξη των αναπτυσσομένων χωρών στο διεθνές εμπορικό σύστημα, ενώ παράλληλα θα συνάπτονται διμερείς και πλειομερείς εμπορικές συμφωνίες με άλλες βιομηχανικές χώρες όπου τα αμοιβαία οφέλη και η οικονομική ανάπτυξη μπορούν ρεαλιστικά να επιτευχθούν σε συντομότερο χρονικό διάστημα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2009 η ΕΕ και η Ιαπωνία αντιπροσώπευαν μαζί άνω του ενός τετάρτου του παγκόσμιου ΑΕγχΠ και άνω του 20 % του παγκόσμιου εμπορίου,

⁽¹⁾ ΕΕ L 284, 29.10.2001, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 183, 22.7.2003, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 62, 6.3.2008, σ. 24.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ιαπωνία προβαίνει σε σημαντικές επενδύσεις στην οικονομία της ΕΕ και αντιστρόφως, με συνολικό όγκο άμεσων ξένων επενδύσεων ύψους 200 δισεκατομμυρίων ευρώ το 2009,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2010 το συνολικό ποσόν διμερούς εμπορίου μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας, της τρίτης μεγαλύτερης εθνικής οικονομίας στον κόσμο με βάση το ΑΕγχΠ, ανήλθε σε 120 δισεκατομμύρια ευρώ· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η Ιαπωνία αποτελεί τον έκτο μεγαλύτερο εμπορικό εταίρο της ΕΕ και ότι η ΕΕ κατατάσσεται ως ο τρίτος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της Ιαπωνίας,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο το Συμβούλιο όσο και η Επιτροπή επεσήμαναν ότι η ικανότητα της Ιαπωνίας να άρει τους ρυθμιστικούς φραγμούς στο εμπόριο αποτελεί προϋπόθεση για την έναρξη των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Ιαπωνίας, στοιχείο το οποίο θα ενθαρρύνει τη στενότερη οικονομική ολοκλήρωση μεταξύ των δύο στρατηγικών εμπορικών εταίρων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Ιαπωνία αντιμετωπίζουν κοινές προκλήσεις, όπως η πολιτική και οικονομική άνοδος της Κίνας, η οικονομική επιβράδυνση λόγω της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης, η μείωση των δημογραφικών δεικτών και η πιεστική ανάγκη να εξασφαλιστεί η πρόσβαση σε πρώτες ύλες και πηγές ενέργειας, καθώς και να διασφαλιστεί η σταθερότητα των τιμών τους, προκειμένου να τονωθούν οι αντίστοιχες βιομηχανίες τους,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ανοικτό και θεμιτό εμπόριο αποτελεί ισχυρό εργαλείο για την επίτευξη μεγαλύτερης ανάπτυξης και κοινωνικής ευημερίας, με την αξιοποίηση των συγκριτικών πλεονεκτημάτων κάθε οικονομίας καθώς και των δυνατικών συνεργειών που απορρέουν από μια μεγαλύτερη οικονομική ολοκλήρωση και από νέα στοιχεία που εισρέουν σε μια οικονομία της γνώσης·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η Ένωση όσο και η Ιαπωνία εφαρμόζουν γενικά χαμηλούς δασμούς επί των αγαθών, ενώ άνω των δύο τρίτων των εξαγωγών της Ένωσης προς την Ιαπωνία και άνω του ενός τρίτου των εξαγωγών της Ιαπωνίας προς την ΕΕ πραγματοποιούνται ατελώς,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τους εφαρμοζόμενους χαμηλούς δασμούς, ο όγκος των διμερών εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας υστερεί σε σχέση με τον όγκο των εμπορικών συναλλαγών της ΕΕ με τους άλλους κύριους εμπορικούς της εταίρους, κυρίως λόγω των αρνητικών επιπτώσεων των ιαπωνικών μη δασμολογικών φραγμών στις ευκαιρίες πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην αγορά,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη μελέτη της Copenhagen Economics του Νοεμβρίου 2009, οι εμπορικές δαπάνες που συνδέονται με μη δασμολογικούς φραγμούς είναι υψηλότερες από τα σημερινά επίπεδα δασμών και το μεγαλύτερο μέρος των πιθανών οικονομικών κερδών ευρίσκεται σε άμεση συνάρτηση με την άρση αυτών των μη δασμολογικών φραγμών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μελέτη εκτιμά ότι είναι πιθανές αυξήσεις των εξαγωγών της ΕΕ προς την Ιαπωνία και της Ιαπωνίας προς την ΕΕ, κατά 43 δισεκατομμύρια ευρώ και 53 δισεκατομμύρια ευρώ αντίστοιχα, εάν μειωθούν οι δασμοί και τα μη δασμολογικά μέτρα στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, στην έκθεσή της σχετικά με τα εμπόδια στο εμπόριο και στις επενδύσεις, που δημοσιεύθηκε το 2011, προσδιορίζει τα εμπόδια στην πρόσβαση σε δημόσιες συμβάσεις, την ανεπαρκή αναγνώριση των διεθνών προτύπων όσον αφορά τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα και την προτιμησιακή μεταχείριση της οποίας τυγχάνουν μεγάλοι εθνικοί φορείς στις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες (π.χ. ταχυδρομικές υπηρεσίες) ως τους τρεις σημαντικούς τομείς που εμπνέουν ανησυχίες στην ΕΕ σε σχέση με τους μη δασμολογικούς φραγμούς που εφαρμόζει η Ιαπωνία,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία και η επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στην Ιαπωνία είναι υψηλού επιπέδου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ιαπωνία και η ΕΕ έχουν κοινούς στόχους και προσεγγίσεις σε θέματα που αφορούν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, εκτός από το θέμα των γεωγραφικών ενδείξεων, και έχουν αμφότερες αναλάβει τη δέσμευση να συμμετάσχουν στον πολυμερή αγώνα κατά της απομίμησης/παραποίησης και της πειρατείας ως συμβαλλόμενα μέρη της εμπορικής συμφωνίας για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA),
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιομηχανία των ΤΠΕ αποτελεί έναν τομέα υψηλής προστιθέμενης αξίας και πηγή ανάπτυξης τόσο στην ΕΕ όσο και στην Ιαπωνία, ιδιαίτερα όσον αφορά την περαιτέρω ανάπτυξη έξυπνων προϊόντων και υπηρεσιών,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε όλες τις εμπορικές συνομιλίες με την Ιαπωνία πρέπει να τίθενται τα θέματα των επενδύσεων και των συναλλαγών στον τομέα των υπηρεσιών, ενώ ταυτόχρονα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το άνοιγμα της αγοράς δεν θίγει ούτε τους ευρωπαϊκούς ούτε τους ιαπωνικούς κανόνες για την προστασία των δημόσιων υπηρεσιών και της πολιτιστικής πολυμορφίας,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- IZ. επιβεβαιώνοντας την αλληλεγγύη του προς τον ιαπωνικό λαό μετά τις πρόσφατες φυσικές καταστροφές,
1. θεωρεί ότι το πολυμερές εμπορικό σύστημα, το οποίο είναι ενσωματωμένο στον ΠΟΕ, παραμένει σε μεγάλο βαθμό το πλέον αποτελεσματικό πλαίσιο για την επίτευξη ανοικτού και θεμιτού εμπορίου σε παγκόσμια βάση· είναι πεπεισμένο ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ιαπωνία πρέπει να συμβάλουν στην επιτυχή ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για το αναπτυξιακό πρόγραμμα της Ντόχα·
 2. υπογραμμίζει ότι τάσσεται υπέρ μιας συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας, αλλά δεν είναι ικανοποιημένο με την ελάχιστη πρόοδο που έχει σημειωθεί στην Ομάδα Υψηλού Επιπέδου κατά τα τελευταία έτη· θεωρεί ότι η Ιαπωνία πρέπει να αναλάβει σημαντικές δεσμεύσεις για άρση των μη δασμολογικών φραγμών και εμποδίων στην πρόσβαση στην ιαπωνική αγορά δημοσίων συμβάσεων πριν από την έναρξη των διαπραγματεύσεων·
 3. τονίζει ότι η ελευθέρωση των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας πρέπει να συνυπάρχει με κανόνες για την προστασία των δημόσιων υπηρεσιών και της πολιτιστικής πολυμορφίας και όχι να εμποδίζει την εφαρμογή τους, και πρέπει να προωθεί τη ρυθμιστική σύγκλιση και την τήρηση πολυμερών προτύπων όπου αυτά ήδη υπάρχουν·
 4. τονίζει ότι δεσμεύεται να ενισχύσει τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας εστιάζοντας στην άρση των μη δασμολογικών φραγμών στο εμπόριο και στις επενδύσεις, συμπεριλαμβανομένων πολυάριθμων περιοριστικών κανόνων και ρυθμιστικών μέτρων που ισχύουν για την πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στην ιαπωνική αγορά·
 5. θεωρεί ότι η Επιτροπή, κατά τις εμπορικές διαπραγματεύσεις με την Ιαπωνία, πρέπει να αναδειξει ως μία από τις προτεραιότητές της και να επικεντρωθεί στην άρση αυτών των φραγμών και εμποδίων που αποτελούν το μεγαλύτερο εμπόδιο στην πρόσβαση των ευρωπαϊκών ΜΜΕ στην αγορά·
 6. θεωρεί ότι η μείωση ή κατάργηση των δασμών που επιβάλλει η Ιαπωνία επί προϊόντων ΤΠΕ, συμπεριλαμβανομένων των τμημάτων και των δομικών τους στοιχείων, θα ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα και θα δημιουργήσει νέες θέσεις εργασίας υψηλής ποιότητας στην ΕΕ· ζητεί, επίσης, να εντατικοποιηθεί η αμοιβαία συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας στον τομέα της E & A, και ειδικά στην επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, ώστε να επιταχυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με διπλώματα ευρεσιτεχνίας μεταξύ των αντίστοιχων γραφείων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας·
 7. φρονεί ότι οι φιλοδοξίες της Επιτροπής σε σχέση με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Ιαπωνίας, και ειδικά όσον αφορά την αύξηση της πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην αγορά, πρέπει να συμπληρώνονται από πλήρεις και από κοινού συμφωνηθείσες δεσμεύσεις για βιώσιμη ανάπτυξη·
 8. τονίζει ότι η συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Ιαπωνίας δεν θα αποφέρει μόνον οφέλη όσον αφορά την αύξηση των διμερών εμπορικών συναλλαγών σε αγαθά και υπηρεσίες, αλλά θα ενισχύσει επίσης τη συνεργασία για τις οριζόντιες προτεραιότητες της ΕΕ, όπως συνεργασία στον τομέα της καινοτομίας, σε ρυθμιστικά θέματα και στην καταπολέμηση των καταχρηστικών πρακτικών στην αγορά και, τέλος - και εξίσου σημαντικό - συνεργασία στην αντιμετώπιση των ευρύτερων περιβαλλοντικών προκλήσεων·
 9. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, σε όλες τις εμπορικές συνομιλίες με την Ιαπωνία, να στηρίζουν και να προωθούν πρωτοβουλίες που έχουν ως στόχο την προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προδιαγραφών·
 10. υποστηρίζει ότι μια ολοκληρωμένη εκτίμηση των επιπτώσεων στη βιώσιμη ανάπτυξη έχει κεφαλαιώδη σημασία για μια συνολική αξιολόγηση των εμπορικών σχέσεων Ένωσης - Ιαπωνίας· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει εν ευνόχω χρόνο, μια τέτοια αξιολόγηση, στην οποία θα περιγράφονται λεπτομερώς τα πιθανά πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα των ενισχυμένων εμπορικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Ιαπωνίας για όλους τους τομείς, και ιδιαίτερα για όλους τους βιομηχανικούς τομείς και τους περισσότερο ευαίσθητους τομείς, όπως οι τομείς της αυτοκινητοβιομηχανίας, της βιομηχανίας ηλεκτρονικών ειδών, της αεροπορικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας κατασκευής μηχανών·
 11. συνιστά να περιληφθούν αποτελεσματικά διμερή μέτρα διασφάλισης στο σχεδιασμό της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Ιαπωνίας προκειμένου να προληφθεί η αύξηση των εισαγωγών που θα προκαλούσε ή θα απειλούσε να προκαλέσει σοβαρή ζημία στη βιομηχανία της ΕΕ και της Ιαπωνίας, ειδικά σε ευαίσθητους τομείς, όπως οι τομείς της αυτοκινητοβιομηχανίας, της βιομηχανίας ηλεκτρονικών ειδών, της αεροπορικής βιομηχανίας και της βιομηχανίας κατασκευής μηχανημάτων·
 12. εκφράζει την πεποίθησή του ότι η συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Ιαπωνίας έχει τη δυνατότητα να οδηγήσει σε μια κατάσταση επωφελή και για τις δύο οικονομίες (win-win situation)·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

13. τονίζει ότι το Κοινοβούλιο θα κληθεί να δώσει την έγκρισή του για ενδεχόμενη σύναψη συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Ιαπωνίας·

14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στην κυβέρνηση και στο κοινοβούλιο της Ιαπωνίας.

Προετοιμασία των δασών ενόψει της κλιματικής αλλαγής

P7_TA(2011)0226

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για την προστασία των δασών και τη σχετική πληροφόρηση στην ΕΕ: προετοιμασία των δασών ενόψει της κλιματικής αλλαγής (2010/2106(INI))

(2012/C 377 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για την προστασία των δασών και τη σχετική πληροφόρηση στην ΕΕ: προετοιμασία των δασών ενόψει της κλιματικής αλλαγής (COM(2010)0066),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 2010 για την προετοιμασία των δασών ενόψει της κλιματικής αλλαγής,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τη βιοποικιλότητα μετά το 2010,
- έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Η προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή: προς ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο δράσης» (COM(2009)0147) και το σχετικό ψήφισμά του της 6ης Μαΐου 2010 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την Υπουργική Διάσκεψη για την προστασία των δασών στην Ευρώπη (MCPFE) - FOREST EUROPE, τα διάφορα ψηφίσματά της και το έργο εμπειρογνομόνων σχετικά με την παροχή κατευθυντήριων γραμμών, κριτηρίων και δεικτών για την αειφόρο διαχείριση των δασών (ΑΔΔ),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 1999, για μια δασική στρατηγική της ΕΕ ⁽²⁾, και την έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή της (COM(2005)0084),
- έχοντας υπόψη το κοινοτικό σχέδιο δράσης για τα δάση 2006-2011 (FAP) (COM(2006)0302) και την ενδιάμεση αξιολόγηση της εφαρμογής του από ομάδα εξωτερικής αξιολόγησης ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/147/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τη διατήρηση των άγριων πτηνών ⁽⁴⁾, τη Συνολική έκθεση σχετικά με την κατάσταση διατήρησης των τύπων οικοτόπων και των ειδών απαιτούμενη από το άρθρο 17 της οδηγίας περί οικοτόπων (COM(2009)0358), και τα ψηφίσματά του της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ με σκοπό τη διατήρηση της βιοποικιλότητας ⁽⁵⁾, και της 3ης Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με την άγρια φύση στην Ευρώπη ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της 10ης Διάσκεψης των Μερών για την Βιολογική Ποικιλία (UNEP COP10) στην Ναγκόγια τον Οκτώβριο 2010, και τους στόχους βιοποικιλότητας του Αϊτσόι, ιδιαίτερα δε τη δέσμευση για την προστασία του 17 % των χερσαίων ζωνών και των εσωτερικών υδάτων μέσω της λήψης αποτελεσματικών μέτρων διατήρησης, ενσωματωμένων σε ευρύτερα τοπία,

⁽¹⁾ ΕΕ C 81, 15.3.2011, σ. 115.

⁽²⁾ ΕΕ C 56, 26.2.1999, σ. 1.

⁽³⁾ Σύμβαση παροχής υπηρεσιών 30-CE-0227729/00-59.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 20, 26.01.2010, σ. 7.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0325.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 67 E, 18.3.2010, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη τη μελέτη με θέμα «Η διαμόρφωση της επικοινωνιακής πολιτικής για τα δάση στην Ευρωπαϊκή Ένωση: αντιλήψεις του κοινού για τα δάση και τη δασοκομία» ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση Πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την Αλλαγή του Κλίματος (UNFCCC), το Πρωτόκολλο του Κιότο και την έκδοση της Διακυβερνητικής επιτροπής για την κλιματική αλλαγή (IPCC) σχετικά με τις «Κατευθύνσεις ορθής πρακτικής για τη χρήση γης, την αλλαγή χρήσης γης και τη δασοκομία (LULUCF)»,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης της ΕΕ για τη βιομάζα (COM(2005)0628),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ (οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας) ⁽²⁾, την οδηγία 2009/29/ΕΚ, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/87/ΕΚ με στόχο τη βελτίωση και την επέκταση του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου της Κοινότητας (οδηγία ETS) ⁽³⁾, την απόφαση αριθ. 406/2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αυτών μέχρι το 2020 (απόφαση επιμερισμού των προσπαθειών) ⁽⁴⁾, την έκθεση της Επιτροπής περί απαιτήσεων αειφορίας σχετικά με τη χρήση στερεών και αέριων πηγών βιομάζας στον ηλεκτρισμό, τη θέρμανση και την ψύξη (COM(2010)0011), την 4η Έκθεση Αξιολόγησης της IPPC, κεφάλαιο 9: Δασοκομία, και τα αποτελέσματα της δημοσίας διαβούλευσης ενόψει της εκπόνησης έκθεσης για ένα πρόγραμμα αειφορίας για τις ενεργειακές χρήσεις της βιομάζας,
- έχοντας υπόψη το ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την αλλαγή του κλίματος και το έργο που έχει πραγματοποιήσει η ομάδα εμπειρογνομόνων για την κλιματική πολιτική στον τομέα LULUCF ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τις μελέτες του 449.292, Αξιολόγηση της πράσινης βίβλου - Η προστασία των δασών και η σχετική πληροφόρηση στην ΕΕ, προετοιμασία των δασών ενόψει της κλιματικής αλλαγής, 440.329, Το κοινοτικό σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου βάσει του πρωτοκόλλου του Κιότο και τα δάση, και 449.237, σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την πρόληψη και την καταπολέμηση των δασοπυρκαγιών, όπως επίσης τα συμπεράσματα της συνεδρίασης της υποομάδας «Δάσος» της διακομματικής ομάδας «Κλιματική αλλαγή, βιολογική ποικιλότητα και βιώσιμη ανάπτυξη» της 13ης Ιουλίου 2010, στις Βρυξέλλες,
- έχοντας υπόψη τη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για το Τοπίο, του 2000 (Σύμβαση της Φλωρεντίας),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εμπορία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού ⁽⁶⁾ και την αναθεώρηση του ενωσιακού φυτοϋγειονομικού καθεστώτος,
- έχοντας υπόψη τη συνθετική έκθεση της ΤΕΕΒ (οικονομικές πτυχές των οικοσυστημάτων και της βιοποικιλότητας) «Συνεκτίμηση των οικονομικών παραμέτρων της φύσης» και την επικαιροποιημένη μελέτη ΤΕΕΒ για τα κλιματικά ζητήματα,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 2010 σχετικά με την πρόληψη των δασικών πυρκαγιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης και 9ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τις καινοτόμες λύσεις για τη χρηματοδότηση των δράσεων στον τομέα της πρόληψης των καταστροφών,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/99/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ Ανάθεση αριθ. AGRI-2008-EVAL-10 // Σύμβαση πλαίσιο αριθ. 30-CE-0101908/00-50.

⁽²⁾ ΕΕ L 140, 5.6.2009, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 140, 5.6.2009, σ. 63.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 140, 5.6.2009, σ. 136.

⁽⁵⁾ Έκθεση της 16.9.2010.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 11, 15.1.2000, σ. 17.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 328, 6.12.2008, σ. 28.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη την έκθεση σχετικά με την τελική εφαρμογή του προγράμματος «Έμφαση στα δάση» (COM(2010)0430),
- έχοντας υπόψη την τεχνική έκθεση 9/2006 του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος με θέμα «Τύποι δασών στην Ευρώπη: κατηγορίες και τύποι για τις εκθέσεις και την πολιτική σχετικά με την αειφόρο διαχείριση δασών»,
- έχοντας υπόψη την έκθεση προς την ΓΔ Γεωργίας και Ανάπτυξης της υπαίθρου της Επιτροπής, με τίτλο «Αντίκτυπος της κλιματικής αλλαγής στα ευρωπαϊκά δάση και επιλογές για προσαρμογή» ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του 2009 προς την ΓΔ Περιβάλλοντος της Επιτροπής με τίτλο «Επιλογές πολιτικής της ΕΕ για την προστασία των ευρωπαϊκών δασών από επιβλαβείς επιπτώσεις» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση 9/2004 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα δασικά μέτρα στο πλαίσιο της πολιτικής ανάπτυξης της υπαίθρου (μαζί με τις απαντήσεις της Επιτροπής),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 995/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2010 για τη θέσπιση των υποχρεώσεων των φορέων εκμετάλλευσης που διαθέτουν ξυλεία και προϊόντα ξυλείας στην αγορά ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις του δικτύου εμπειρογνομόνων FAO/UNECE/ILO για την εφαρμογή της βιώσιμης διαχείρισης των δασών,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα H1 της Υπουργικής Διάσκεψης για την Προστασία των Δασών στην Ευρώπη (MCPFE), όπου ορίζεται η αειφόρος διαχείριση των δασών ως «η διαχείριση και χρήση των δασών και των δασικών γαιών κατά τέτοιο τρόπο και ρυθμό ώστε να διατηρείται η βιοποικιλότητά τους, η παραγωγικότητά τους, η αναπαραγωγική τους ικανότητα, η ζωτικότητα τους και το δυναμικό τους να εκτελούν, τώρα και στο μέλλον, ουσιαστικές οικολογικές, οικονομικές και κοινωνικές λειτουργίες σε τοπικό, εθνικό και παγκόσμιο επίπεδο, χωρίς να προκαλείται βλάβη σε άλλα οικοσυστήματα»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0113/2011),
 - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δάση και τα δασωμένα εδάφη καλύπτουν το 42 % της επιφάνειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και οι βιομηχανίες που βασίζονται στα δάση, με κύκλο εργασιών πάνω από 300 δισ. EUR, προσφέρουν περισσότερες από δύο εκατομμύρια θέσεις εργασίας, κυρίως σε αγροτικές περιοχές, συμβάλλοντας στην οικονομική ανάπτυξη, την απασχόληση και την ευημερία, με την παροχή ξυλείας και ευκαιριών για ανάπτυξη τουρισμού,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δάση στην ΕΕ δημιουργούν σύνολα βιόσφαιρας εκτός των δένδρων, με πολλαπλές χρήσεις, και προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες οικοσυστήματος συμπεριλαμβανομένων της δέσμευσης άνθρακα, της ρύθμισης της ροής των υδάτινων ρευμάτων, της προστασίας του τοπίου, της διατήρησης της γονιμότητας του εδάφους, της προστασίας του εδάφους από τη διάβρωση και την απερίθμωση, και της προστασίας από φυσικές καταστροφές, που είναι όλες πολύ σημαντικές για τη γεωργία, την ανάπτυξη της υπαίθρου και την ποιότητα ζωής των ευρωπαίων πολιτών,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 40 % περίπου των δασών της ΕΕ αποτελούν δημόσια ιδιοκτησία, ενώ περίπου το 60 % ανήκουν σε πάνω από 10 εκατομμύρια ιδιοκτήτες ιδιωτικών δασών, και ότι συνεπώς τόσο οι δημόσιοι όσο και οι ιδιωτικοί ενδιαφερόμενοι φορείς είναι υπεύθυνοι για την προστασία των δασών και την ΑΔΔ επί τόπου, με την εφαρμογή των αντίστοιχων μεθόδων,

⁽¹⁾ AGRI-2007-G4-06.

⁽²⁾ ENV.B.1/ETU/2008/0049.

⁽³⁾ EE L 295, 12.11.2010, σ. 23.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τους ανησυχητικούς ρυθμούς απερίημωσης σε διάφορα μέρη του κόσμου, η τάση αύξησης της δασικής κάλυψης στην ΕΕ είναι μακροπρόθεσμα σταθερή, ενώ εκτιμάται ότι αυξάνεται και η βιομάζα άνθρακα και ξυλείας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την γενικά θετική τάση, η δέσμευση άνθρακα στα δάση της Ευρώπης παραμένει πολύ χαμηλότερη από τις δυνατότητες που προσφέρει η φύση, και η κατάσταση θα μπορούσε να αναστραφεί, καθώς εντείνεται η πίεση για αύξηση των επιπέδων υλοτομησης και χάνονται κάθε χρόνο περίπου 500 000 εκτάρια δάσους στην ΕΕ, ως αποτέλεσμα δασοπυρκαγιών και παράνομης υλοτομίας·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 30 % των περιοχών NATURA 2000 είναι δασικοί και δασώδεις οικοτόποι, που διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο ως σύνδεσμοι στο δίκτυο των βιότοπων· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι το 66 % των δασικών οικοτόπων Κοινοτικού Ενδιαφέροντος χαρακτηρίζονται από δυσμενή κατάσταση προστασίας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ορεινά δάση αντιπροσωπεύουν το ένα τρίτο της συνολικής δασικής έκτασης της ΕΕ και αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο του φυσικού τοπίου, καθώς συμβάλλουν στην προστασία του εδάφους και στη ρύθμιση του εφοδιασμού σε νερό· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δάση αυτά διαδραματίζουν θεμελιώδη ρόλο στις τοπικές οικονομικές δραστηριότητες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία των τελευταίων περιοχών άγριας ζωής που έχουν μείνει μπορεί να συμβάλει στη διακοπή της απώλειας βιοποικιλότητας και της υποβάθμισης των υπηρεσιών οικοσυστήματος στην ΕΕ έως το 2020·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραγωγή ενέργειας από στερεή βιομάζα και βιοαπόβλητα προβλέπεται να ανέλθει στο 58 % των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της ΕΕ έως το 2020, και ότι, ενώ αναμένεται ότι το μερίδιο βιομάζας της δασοκομίας θα σημειώσει σχετική μείωση, η ζήτηση ξυλείας ως πηγής ενέργειας αυξάνεται σταθερά, λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται επομένως επαγρύπνηση προκειμένου να αποφεύγεται η παράνομη υλοτομία και η εντατικοποίηση των πρακτικών δασοκομίας που θα μπορούσε να οδηγήσει σε αύξηση του λόγου υλοτομίας προς δάσωση στο 100 % σε ορισμένα κράτη μέλη, εις βάρος της επίτευξης των στόχων για την κλιματική αλλαγή και τη βιοποικιλότητα, λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενέργεια από βιομάζα θα πρέπει να εξαρτάται λιγότερο από τη δασική βιομάζα,
- Θ. εκτιμώντας ότι η παράμετρος της προστασίας των δασών και των λειτουργιών τους πρέπει να ενσωματωθεί σε όλες τις πολιτικές της ΕΕ που επηρεάζουν τα δάση,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δάση αποτελούν ζωντανά και εξελικτικά οικοσυστήματα τα οποία συχνά υπερβαίνουν τα κρατικά σύνορα και μπορούν να καταταχθούν με διάφορους τρόπους, όπως με βάση τη βιοκλιματική ζώνη ή τον τύπο δάσους, και ότι ο ΕΟΠ έχει αναπτύξει ειδική δασική ονοματολογία ως οδηγό για τη λήψη αποφάσεων στο πλαίσιο της πολιτικής της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη ότι στις πολιτικές της ΕΕ που σχετίζονται με τα δάση πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα τελευταία επιστημονικά επιτεύγματα σε όλους τους τομείς, όπως το «ηπειρωτικό όριο», και ότι προκειμένου οι πολιτικές αυτές να είναι χρήσιμες, θα πρέπει να αποφεύγεται ο κίνδυνος υπέρμετρης γενικότητας,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι διάφοροι τύποι και ο δασικός τομέας αντιμετωπίζουν διαφορετικές και απρόβλεπτες βιοτικές και αβιοτικές απειλές από την κλιματική αλλαγή, όπως επιβλαβείς οργανισμούς, καταιγίδες, ξηρασία και πυρκαγιές, γεγονός το οποίο καθιστά την ανθεκτικότητα των δασών ακρογωνιαίο λίθο των προσαρμοσμένων προστασιών,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τεκμηριωμένες και συγκρίσιμες πληροφορίες για την κατάσταση των δασών της ΕΕ και τις συνέπειες της κλιματικής αλλαγής και των παραγωγικών μοντέλων στα δάση αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την πολιτική και τον προγραμματισμό, συμπεριλαμβανομένης της συνεισφοράς των δασών στον μετριασμό και την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δασοπυρκαγιές και οι εμπρησμοί, που συχνά γίνονται με υστερόβουλα κίνητρα, καταστρέφουν πάνω από 400 000 εκτάρια δάσους ετησίως, ιδιαίτερα, αλλά όχι αποκλειστικά, στην περιοχή της Μεσογείου, με μεγάλο κόστος σε ανθρώπινες ζωές, περιουσίες, απασχόληση, βιοποικιλότητα και τις προστατευτικές λειτουργίες των δασών, λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναζωογόνηση του δάσους μετά από πυρκαγιά είναι ιδιαίτερα δύσκολη για όλα τα δάση, στην περίπτωση δε του δικτύου NATURA 2000 εμποδίζει την επίτευξη των στόχων του Δικτύου,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προαναφερθείσα Λευκή Βίβλος για την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος περιλαμβάνει τα δάση ως έναν από τους καιρίους τομείς δράσης και τονίζει ότι η δασική στρατηγική της ΕΕ θα πρέπει να επικαιροποιηθεί όσον αφορά τις πτυχές που αφορούν το κλίμα,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο το 5 % των δασικών εκτάσεων στην Ευρώπη υπάρχουν από παλιά, και είναι πρωτογενείς και αδιατάρακτες από ανθρώπινες δραστηριότητες· λαμβάνοντας υπόψη ότι το μικρό ποσοστό αυτού του είδους δασών, σε συνδυασμό με την αύξηση της διασποράς των απομενόντων δασών κάθε τύπου αυξάνει την έκθεση των δασών σε κλιματικές απειλές και εξηγεί εν μέρει γιατί εξακολουθεί να είναι ανησυχητική η κατάσταση όσον αφορά την προστασία πολλών ειδών δασών στην Ευρώπη,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση των προστατευτικών δασικών λειτουργιών θα πρέπει να αποτελέσει τμήμα των στρατηγικών της ΕΕ και των κρατών μελών για την πολιτική προστασία, ιδιαίτερα ενόπιον ακραίων κλιματικών φαινομένων όπως πυρκαγιές και πλημμύρες,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση ΤΕΕΒ (Οικονομική των οικοσυστημάτων και της βιοποικιλότητας) παρουσίασε μια ιδιαίτερα ενδιαφέρουσα περίπτωση κόστους-ωφέλειας για δημόσιες επενδύσεις σε σχετικές με το οικοσύστημα προσεγγίσεις για την προσαρμογή και τον μετριασμό της αλλαγής κλίματος, ιδιαίτερα όσον αφορά τις πράσινες υποδομές, όπως είναι η αποκατάσταση και προστασία των δασών,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να γίνονται σεβαστά διάφορα εθνικά, περιφερειακά και τοπικά συστήματα διαχείρισης δασών, αλλά και να επικουρούνται έτσι ώστε να ενισχυθεί η ικανότητα προσαρμογής τους,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ικανότητα των ευρωπαϊκών δασών να λειτουργούν ουσιαστικά ως δεξαμενές CO₂, NH₃ και NO_x δεν έχει αξιοποιηθεί επαρκώς, και η ξυλεία από αειφορικά διαχειριζόμενα δάση μπορεί να έχει διαρκή συμβολή στον μετριασμό, εξυπηρετώντας ως ανακυκλώσιμο, πλούσιο σε άνθρακα υποκατάστατο υλικών έντασης ενέργειας όπως κραμάτων μετάλλων, πλαστικών και σκυροδέματος, που χρησιμοποιούνται ευρέως στα δομικά έργα και σε άλλους τομείς,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τα στοιχεία που συνέλεξε η Επιτροπή, η άνοδος της θερμοκρασίας κατά τους θερινούς μήνες στην Νότια Ευρώπη θα είναι δύο φορές ταχύτερη σε σύγκριση με την υπόλοιπη Ευρώπη και οι βροχοπτώσεις κατά την ίδια περίοδο θα μειώνονται κατά 5 % ανά δεκαετία,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο δράσης της ΕΕ για τα δάση (FAP) έχει τέσσερις στόχους: βελτίωση της μακροπρόθεσμης ανταγωνιστικότητας, προστασία του περιβάλλοντος, συμβολή στην ποιότητα ζωής και προώθηση του συντονισμού, και ότι έχει σημειωθεί αισθητή πρόοδος κυρίως προς την επίτευξη του πρώτου στόχου,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία Forest Europe έχει επιτύχει εθελοντική ευρωπαϊκή συναίνεση στο θέμα της αειφόρου διαχείρισης των δασών, και ότι το υφιστάμενο πλαίσιο ΑΔΔ δεν έχει αναγνωριστεί πλήρως ούτε εφαρμόζεται με συνέπεια,
- ΚΓ. εκτιμώντας ότι ως μέρος της διαδικασίας Forest Europe έχουν πραγματοποιηθεί εκτενείς προετοιμασίες για διαπραγματεύσεις σχετικά με νομικά δεσμευτικό μέσο, και ότι μπορεί να αναμένονται αποφάσεις για ένα τέτοιο μέσο κατά την προσεχή διάσκεψη στο Όσλο τον Ιούνιο του 2011,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισχύς των κανονισμών σχετικά με την πρόληψη των δασοπυρκαγιών⁽¹⁾ και σχετικά με την παρακολούθηση των δασών και των περιβαλλοντικών αλληλεπιδράσεων⁽²⁾ έχει λήξει, με αποτέλεσμα η υποβολή εκθέσεων να γίνεται περιστασιακά και η χρηματοδότηση να είναι ανεπαρκής,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γενετική επιλογή θα πρέπει να αποσκοπεί και να στρέφεται στη βελτίωση της προσαρμοστικότητας του δασικού οικοσυστήματος,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επίδραση των δασών στις καιρικές συνθήκες σε ευρωπαϊκό επίπεδο,

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2158/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πυροπροστασία των κοινοτικών δασών (ΕΕ L 217, 31.7.1992, σ. 3).

(2) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2152/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για την παρακολούθηση των δασών και των περιβαλλοντικών αλληλεπιδράσεων στην Κοινότητα (Εμφαση στα δάση) (ΕΕ L 324, 11.12.2003, σ. 1).

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

KZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην προαναφερθείσα έκθεση του 2009 προς την Επιτροπή, «Επιλογές πολιτικής της ΕΕ για την προστασία των ευρωπαϊκών δασών από επιβλαβείς επιπτώσεις» εντοπίζονται και εξετάζονται τέσσερις επιλογές πολιτικής, οι οποίες καλύπτουν την συνέχιση της τρέχουσας προσέγγισης, την ανοικτή μέθοδο συντονισμού, τον αυξημένο έλεγχο και την υποβολή οδηγίας πλαισίου για τα δάση,

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για την προστασία των δασών και την ενημέρωση στο δασικό τομέα στην ΕΕ: προετοιμασία των δασών για τις κλιματικές αλλαγές· θεωρεί ότι η ενωσιακή στρατηγική για τα δάση πρέπει να ενισχυθεί με στόχο τη βελτίωση της αειφορικής διαχείρισης και της διατήρησης, σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·

2. επισημαίνει, ωστόσο, ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ένωση παρεμβαίνει μόνο εφόσον και κατά τον βαθμό που οι στόχοι της προβλεπόμενης δράσης δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη.

3. επιδοκιμάζει την άποψη της Επιτροπής ότι τα δάση πρέπει να θεωρούνται σημαντικός παράγοντας που συμβάλλει στην επίλυση της κλιματικής κρίσης· τονίζει ότι η αειφόρος διαχείριση των δασών είναι καθοριστικής σπουδαιότητας προκειμένου να επιτύχει η ΕΕ τους στόχους της για το κλίμα και να παρέχει τις απαιτούμενες υπηρεσίες οικοσυστήματος, όπως είναι η βιοποικιλότητα, η προστασία από φυσικές καταστροφές και η δέσμευση του CO₂ από την ατμόσφαιρα·

4. υπενθυμίζει ότι τα δάση αποτελούν βιόσφαιρες που περιλαμβάνουν πολύ περισσότερα στοιχεία πέρα από τα δέντρα, και ότι συνεπώς η ανθεκτικότητά τους εξαρτάται από τη βιολογική ποικιλότητα όχι μόνο των δένδρων αλλά όλων των δασικών οργανισμών, και ιδιαίτερα των άγριων ζώων που ζουν στα δάση, και ότι τα δάση έχουν κεφαλαιώδη σημασία για την προσαρμογή των ευρωπαϊκών κοινωνιών στην κλιματική αλλαγή,

5. επισημαίνει ότι τα δάση αποτελούν τη βασική δεξαμενή άνθρακα και ότι, συνεπώς, διαδραματίζουν πρωταρχικό ρόλο στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής· θεωρεί, συνεπώς, ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό να θέσει η Ευρωπαϊκή Ένωση σε εφαρμογή μια κοινή στρατηγική για την αντιμετώπιση των φαινομένων που υποβαθμίζουν τα δάση, όπως είναι οι πυρκαγιές και η ατμοσφαιρική ρύπανση·

6. είναι πεπεισμένο ότι η οικολογική αειφορία είναι προαπαιτούμενο για τη συνέχιση των οικονομικών και κοινωνικών λειτουργιών των δασών της ΕΕ,

7. υπογραμμίζει το ρόλο που διαδραματίζει η βιοποικιλότητα των δασών για την προσαρμογή στην αλλαγή του κλίματος, και την ανάγκη να βελτιωθούν οι γνώσεις σχετικά με δείκτες δασικής βιοποικιλότητας, συμπεριλαμβανομένης ειδικότερα της δασικής γενετικής ικανότητας, για καλύτερη προσαρμογή·

8. συγχαίρει την Επιτροπή για την πλήρη ανάλυση των απειλών, βιοτικών και μη βιοτικών, στην οποία προέβη στο πλαίσιο της Πράσινης Βίβλου, και της εφιστά την προσοχή στην ανάγκη να μελετηθούν και άλλοι παράγοντες που συνδέονται άμεσα με την κλιματική αλλαγή στα δάση, όπως το φαινόμενο της φυλλόπτωσης, το οποίο προκάλεσε τον διπλασιασμό της αποψιλωμένης επιφάνειας στην κορυφή των δένδρων στα δάση της νότιας Ευρώπης, με άμεσες συνέπειες την ελάττωση της ικανότητας και της αποτελεσματικότητας παγίδευσης του άνθρακα ή την ελάττωση της μετριαστικής λειτουργίας των δασών κατά τις περιόδους ξηρασίας και καύσωνα λόγω πρόωρης πτώσης των φύλλων των δένδρων·

9. αναγνωρίζει τη σημαντική συμβολή υφισταμένων παγκόσμιων συστημάτων πιστοποίησης στη βιώσιμη δασοκομία, όπως είναι το Συμβούλιο Διαχείρισης των Δασών (FSC) και το πρόγραμμα για την έγκριση συστημάτων πιστοποίησης των δασών (PEFC)·

Η στρατηγική της ΕΕ στον τομέα της δασοκομίας και το σχέδιο δράσης για τα δάση

10. τονίζει ότι η ανωτέρω στρατηγική της ΕΕ για τη δασοκομία και το Σχέδιο Δράσης για τα Δάση πρέπει να επικαιροποιηθούν και να συμπεριλάβουν τη διάσταση της κλιματικής αλλαγής και τα ευρύτερα ζητήματα δασικής προστασίας· υπενθυμίζει ότι πριν γίνει οποιαδήποτε σχετική αναθεώρηση πρέπει να κληθούν σε εμπειρισταμένο διάλογο για την πολιτική στον τομέα της δασοκομίας, τα κράτη μέλη και όλοι οι ενδιαφερόμενοι που επηρεάζονται από την εφαρμογή των προτεινόμενων μέτρων·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

11. εκφράζει την επιδοκμασία του για την επιτυχία των προσπαθειών της ΕΕ να επιτύχει παγκόσμια ανταγωνιστικότητα στις ευρωπαϊκές βιομηχανίες που βασίζονται στο δάσος·
12. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειες για επίτευξη των περιβαλλοντικών στόχων και των στόχων ποιότητας ζωής του σχεδίου δράσης για τα δάση (FAP), η υλοποίηση του οποίου αυτή τη στιγμή καθυστερεί·
13. καλεί την Επιτροπή να πραγματοποιήσει ανάλυση του αντίκτυπου της πολιτικής της ΕΕ στα δάση της ΕΕ, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν και κατά πόσο οι εν λόγω πολιτικές είναι συνεπείς και διασφαλίζουν την προστασία των δασών·
14. καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει ανάλυση της διαθέσιμης χρηματοδότησης για τα δάση και τη δασοκομία και να ανακαταλείψει υπάρχοντα κονδύλια που έχουν δυσμενή αντίκτυπο στη βιοποικιλότητα των δασών, σύμφωνα με τα προαναφερθέντα συμπεράσματα του Συμβουλίου Περιβάλλοντος του Μαρτίου του 2010·
15. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να κλιμακώσουν την εφαρμογή των ενεργειών που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 2008 για την καινοτομία και την αειφορία των δασικών βιομηχανιών στην ΕΕ (COM(2008)0113), λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπέρμετρη ρύθμιση μπορεί να καταστήσει τα προϊόντα ξυλείας λιγότερο ανταγωνιστικά σε σύγκριση με τα μη ανανεώσιμα και υλικά και τα υλικά έντασης ενέργειας·
16. τονίζει ότι τα μέτρα για την προστασία των δασών πρέπει να αντανακλούν το διαμεθοριακό χαρακτήρα των βιοτικών και αβιοτικών απειλών, σύμφωνα με τον τύπο και τη βιοκλιματική ζώνη τους, και τις περιφερειακές συνθήκες· υπογραμμίζει, ακόμα, ότι θα πρέπει να αναλαμβάνεται δράση για τη στήριξη, τον συντονισμό και τη συμπλήρωση πολιτικών πρωτοβουλιών εκ μέρους των κρατών μελών και περιφερειών, όταν η ΕΕ κατέχει προτιθέμενη αξία, και σύμφωνα με την ονοματολογία που ανέπτυξε ο ΕΟΠ·
17. τονίζει ότι η προστασία των δασών εξαρτάται από τη μακροπρόθεσμη δέσμευση των κρατών μελών, των περιφερειών, των βιομηχανιών που βασίζονται στο δάσος και των ιδιοκτητών δασών, τόσο του δημοσίου όσο και ιδιωτών·
18. πιστεύει ότι τα βόρεια αρκτικά δάση (τάιγκα) και τα δάση της Μεσογείου έχουν τεράστια αξία για την ευρωπαϊκή βιοποικιλότητα και ότι ως δεξαμενές διοξειδίου του άνθρακα της ατμόσφαιρας πρέπει να τύχουν αυξημένης προστασίας·
19. θεωρεί ότι ο μακροπρόθεσμος δασικός σχεδιασμός πρέπει να είναι ευέλικτος, ευπροσάρμοστος και συμμετοχικός, και να λαμβάνει υπόψη όλα τα πιθανά σενάρια επιτρέποντας να εξετάζονται πολλαπλές λύσεις για μελλοντική ανάπτυξη, και εξασφαλίζοντας ρεαλιστική και αξιόπιστη βάση για τη στήριξη αποφάσεων σχετικά με τη διαχείριση· θεωρεί ακόμα ότι σε επίπεδο ΕΕ τούτο θα πρέπει να πάρει τη μορφή μόνιμου δασικού φόρουμ για τη διασφάλιση μακροπρόθεσμης προστασίας των δασών·

Αειφόρος διαχείριση δασών

20. χαιρετίζει την επιτυχία της Forest Europe στην ενίσχυση της ΑΔΔ και στην επίτευξη ευρωπαϊκής συναίνεσης ως προς τις κατευθυντήριες γραμμές, τα κριτήρια και τους δείκτες της ΑΔΔ· επισημαίνει, ωστόσο, ότι το ισχύον πλαίσιο της ΑΔΔ δεν έχει αναγνωριστεί πλήρως και δεν έχει εφαρμοστεί με συνέπεια·
21. υπενθυμίζει ότι η ΑΔΔ έχει ως στόχο να συμφιλιώνει τις πτυχές παραγωγής και τις πτυχές προστασίας των δασών, εξασφαλίζοντας τη συνέχεια των οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών λειτουργιών τους σύμφωνα με εθνικές, περιφερειακές και τοπικές προτεραιότητες· διαπιστώνει με ανησυχία την αυξανόμενη τάση να εξετάζονται τα δάση μόνον από οικονομική σκοπιά και να παραβλέπονται οι περιβαλλοντικές και κοινωνικές παράμετροί τους, η οποία είναι ασυμβίβαστη με τις αρχές της ΑΔΔ·
22. Ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για τη συμπλήρωση του προαναφερθέντος κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 995/2010 για την υλοτομία, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλη η ξυλεία και όλα τα προϊόντα ξυλείας που διατίθενται στην ευρωπαϊκή αγορά προέρχονται από δάση αειφόρου διαχείρισης·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

23. παροτρύνει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση της παράνομης υλοτομίας και της εμπορίας ξυλείας που παράγεται κατ' αυτόν τον τρόπο, δεδομένου ότι με τον τρόπο αυτό θα βοηθήσουν στην καταπολέμηση της αποψίλωσης, της υποβάθμισης των δασών και της απώλειας της βιοποικιλότητας·

24. ζητεί την ενίσχυση της σχέσης μεταξύ εθνικών δασικών προγραμμάτων (ΕΔΠ) και του σχεδίου δράσης της ΕΕ για τα δάση μέσω διαρθρωμένης υποβολής εκθέσεων στη Μόνιμη Δασική Επιτροπή·

25. θεωρεί ότι τα ΕΔΠ είναι απαραίτητα προκειμένου να εξακολουθήσουν τα δάση της ΕΕ να επιτελούν τις οικονομικές, οικολογικές και κοινωνικές λειτουργίες τους· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταδείξουν τη στήριξή τους στη διαδικασία Forest Europe, καθιστώντας υποχρεωτική την εφαρμογή της αειφόρου διαχείρισης δασών στην ΕΕ· θεωρεί, ακόμα, ότι μια τέτοια δέσμευση θα συνέβαλλε στην αφομοίωση των αρχών της αειφορίας στη δασοκομία και θα εξυπηρετούσε ως βέλτιστη δυνατή στήριξη στη διαδικασία Forest Europe και τις νομικά δεσμευτικές συμφωνίες που εξετάζουν η Forest Europe και το φόρουμ των Ηνωμένων Εθνών για τα δάση·

26. τάσσεται υπέρ της πλήρους εφαρμογής ενεργού ΑΔΔ στο πλαίσιο μακροπρόθεσμων ΕΔΠ που περιλαμβάνουν εθνικές και περιφερειακές προτεραιότητες, μετρήσιμους στόχους, και κριτήρια αξιολόγησης, και λαμβάνουν υπόψη τις αυξημένες απειλές για τα δάση, λόγω της κλιματικής αλλαγής·

27. τονίζει ότι τα σχέδια αγροτικής ανάπτυξης ή τα επιχειρησιακά προγράμματα δεν θα πρέπει να θεωρούνται ισοδύναμα με ΑΔΠ· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε στα ΕΔΠ να λαμβάνονται υπόψη οι συστάσεις και τα συμπεράσματα των μελετών για τον αντίκτυπο της κλιματικής αλλαγής στους υδάτινους όρους, τα οικοσυστήματα και τη βιοποικιλότητα, και οι στρατηγικές και τα προγράμματα ανάπτυξης της υπαίθρου να συμφωνούν με τα δασικά προγράμματα, τις στρατηγικές βιοποικιλότητας και τα σχέδια δράσης για την ανανεώσιμη ενέργεια·

28. επισημαίνει ότι η γενετική ποικιλότητα, η φυσική αναγέννηση, και η πολυμορφία της δομής και το μείγμα των ειδών όλων των ζώντων δασικών οργανισμών αποτελούν κοινά στοιχεία στις επιλογές δασικής προσαρμογής, που παρουσιάζονται σε όλες τις βιοκλιματικές ζώνες, τα συστήματα διαχείρισης και τους τύπους δασών· επισημαίνει, περαιτέρω, ότι η ΑΔΔ εγγυάται την οικονομική βιωσιμότητα των δασών που προορίζονται για εκμετάλλευση αλλά δεν την επιβάλλει για τα δάση που έχουν πρωταρχικές λειτουργίες άλλες από την παραγωγή ξυλείας·

29. θεωρεί ότι η μακροπρόθεσμη προστασία των δασών εξαρτάται από την καθιέρωση ή διατήρηση δασικών οικοσυστημάτων με ιδιαίτερα ποικίλη σύνθεση από πλευράς δέντρων, ηλικίας και δομής·

30. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει συστάσεις για τρόπους προσαρμογής των εθνικών συστημάτων πολιτικής προστασίας ώστε να μπορέσουν να αντιμετωπίσουν τον αντίκτυπο της αλλαγής του κλίματος στα δάση· καλεί ιδιαίτερα την Επιτροπή να αναλάβει δράση για την αναβάθμιση του Αποθεματικού Τακτικής για την Καταπολέμηση των Δασικών Πυρκαγιών σε επίπεδο πόρων και ικανότητας·

31. εφιστά την προσοχή στην απεριόριστη εμπορική εκμετάλλευση δασικών πόρων, η οποία, ειδικά στην περίπτωση φυσικών δασών, πολύ συχνά οδηγεί σε μη αντιστρέψιμη καταστροφή·

32. θεωρεί ότι, δεδομένης της σημασίας τους σε για τη δέσμευση διοξειδίου του άνθρακα, τα δένδρα της γεωργοδασοκομίας θα πρέπει να αξιολογούνται με τον ίδιο τρόπο όπως οι μη παραγωγικοί παραδοσιακοί δασότοποι σε σχέση με την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής·

Γενικές προτάσεις

33. καλεί την Επιτροπή να ετοιμάσει Λευκή Βίβλο για την προστασία των δασών στην ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της δημόσιας διαβούλευσης για την Πράσινη Βίβλο, την αδιαμφισβήτητη ανάγκη προετοιμασίας για την κλιματική αλλαγή, τη μελέτη για τις επιλογές πολιτικής και τη μελέτη για τις επιλογές προσαρμογής· θεωρεί ότι η Λευκή Βίβλος, πέρα από το να επιβεβαιώνει τη συμβολή των δασών στην οικονομία μέσω της ξυλείας και των λοιπών δασικών προϊόντων και υπηρεσιών, θα πρέπει να επικεντρώνεται στη διατήρηση και την αύξηση των δασών στην Ευρώπη, δεδομένου ότι βοηθούν τις ευρωπαϊκές κοινωνίες να αμβλύνουν την κλιματική αλλαγή και να

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

προσαρμοστούν στις συνέπειές της· θεωρεί ότι απαιτείται υψηλότερο επίπεδο προστασίας για τους οικοτόπους υψηλής ποιότητας και για τα δάση που συμβάλλουν στο να εμποδίζονται οι πλημμύρες, οι κατολισθήσεις, οι πυρκαγιές, η απερίθωση, η απώλεια βιοποικιλότητας και οι καταστροφές από ακραία καιρικά φαινόμενα· θεωρεί ότι η επάρκεια οικονομικών πόρων, η ανταλλαγή γνώσης και η προώθηση της έρευνας και της πληροφόρησης συνιστούν απαραίτητα στοιχεία των προτάσεων της Επιτροπής·

34. εμμένει στην άποψη ότι απαιτείται να αυξηθούν τα επίπεδα χρηματοδότησης για μέτρα δασοπροστασίας στην ΕΕ, μέσω του πυλώνα της ανάπτυξης της υπαίθρου, της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΓΚΠ)· επισημαίνει ότι οι νέες προκλήσεις που συνεπάγεται η κλιματική αλλαγή καταδεικνύουν ότι για την προστασία των δασών απαιτείται μεγαλύτερη χρηματοδότηση και χρειάζονται νέα μέσα ενίσχυσης·

35. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει προσεκτικά τις επιλογές που υπάρχουν όσον αφορά την πληρωμή για υπηρεσίες οικοσυστήματος, προκειμένου να αναγνωρίζεται η οικονομική αξία των υπηρεσιών αυτών και να επιβραβεύονται η αποκατάσταση των δασικών οικοσυστημάτων και η διατήρηση της βιοποικιλότητας των δασικών οικοσυστημάτων, και να υποβάλει σχετική έκθεση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο· επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να αναγνωρίζουν οι επιχειρήσεις την αξιοπιστία, τη δημοσιότητα και άλλα οικονομικά πλεονεκτήματα που απορρέουν από τη συμμετοχή τους στη διατήρηση της βιοποικιλότητας και στην προστασία των δασών·

36. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για την πρόληψη των δασικών πυρκαγιών, η οποία να προβλέπει χρηματοδότηση για σχέδια πρόληψης και εκτίμησης κινδύνου, για το ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών για τις δασικές πυρκαγιές (EFFIS), για μέτρα κατάρτισης και εκπαίδευσης, και για την αποκατάσταση των δασών μετά από πυρκαγιές, μεταξύ άλλων με την ενδεχόμενη απαγόρευση, για τουλάχιστον 30 έτη, οποιασδήποτε οικοδομικής δραστηριότητας σε εκτάσεις που έχουν πληγεί από δασοπυρκαγιές·

37. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για την απαγόρευση της ανάπτυξης οικοδομικής δραστηριότητας σε εδάφη που έχουν αποψιλωθεί λόγω πυρκαγιών οι οποίες υπήρξαν αποδεδειγμένα αποτέλεσμα εμπρησμού·

38. ζητεί να εξαλειφθούν τα νομικά εμπόδια στην αειφόρο διαχείριση·

39. επισημαίνει την ανάγκη θέσπισης ενός επαρκούς χρηματοδοτικού πλαισίου για την ενίσχυση της καταπολέμησης των δασικών πυρκαγιών και ζητεί επίσης μεγαλύτερη ευελιξία στην κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης·

40. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για τη δασική πληροφόρηση, όπου να λαμβάνονται υπόψη οι κλιματικές απειλές και η ανάγκη για συλλογή και διάδοση ουσιαστικών, εναρμονισμένων και συγκρίσιμων στοιχείων για τη δασική κάλυψη, τη βιοποικιλότητα, τις βιοτικές και τις αβιοτικές απειλές και τη χρήση γης, στο πλαίσιο της UNFCCC, της CBD, και των περιβαλλοντικών λογαριασμών· ζητεί επίσης από την Επιτροπή να καταρτίσει και να παρακολουθεί δείκτες σχετικούς με την προστασία που προσφέρουν τα δάση, όπως η συγκράτηση του εδάφους και η διατήρηση της ικανότητας για συγκράτηση υδάτων·

41. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει την έρευνα της επίδρασης των δασών στις περιφερειακές μετεωρολογικές τάσεις στην ΕΕ, προκειμένου να επικαιροποιηθούν οι στρατηγικές διαχείρισης των δασών όσον αφορά τις μεταβολές του μεγέθους, της σύνθεσης και της γεωγραφικής θέσης των δασών και τον αντίκτυπο αυτών των μεταβολών·

42. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν και να διαδώσουν κατευθυντήριες γραμμές για βέλτιστες πρακτικές με βάση τις αρχές της αειφόρου διαχείρισης, σύμφωνα με τις ανάγκες των ιδιοκτητών του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα, και των τοπικών κοινοτήτων, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αντοχή στις επιπτώσεις από την αλλαγή του κλίματος· επισημαίνει περαιτέρω τη σημασία της ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών για τον τρόπο με τον οποίο εταιρείες και τομείς της βιομηχανίας μπορούν να συμβάλουν στους στόχους για τη βιοποικιλότητα και να προαγάγουν την αντίληψη της θεώρησης κύκλου ζωής, καθώς και για τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δημιουργήσουν τον σύνδεσμο μεταξύ διατήρησης της βιοποικιλότητας και δημιουργίας εισοδήματος· υπογραμμίζει ότι πρέπει να ενισχυθεί η πολιτική επικοινωνίας και ενημέρωσης ώστε να διασφαλιστεί η αειφόρος διαχείριση των δασών, να ενημερωθεί το κοινό και να ενθαρρυνθεί η χρήση βιώσιμης ξυλείας·

43. τονίζει την ανάγκη για βελτίωση του συντονισμού και της ενημέρωσης σε σχέση με τη δασοπροστασία· θεωρεί ότι απαιτείται μεγαλύτερη προσπάθεια για να διασφαλιστεί η συνέπεια των εσωτερικών μέτρων της ΕΕ με τις θέσεις της εξωτερικής πολιτικής σχετικά με τα δάση (συνεργασία, ανάπτυξη, εμπόριο εξωτικής ξυλείας, κ.λπ.)·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

44. θεωρεί ότι τα δάση αποτελούν τμήμα της συλλογικής πολιτιστικής και περιβαλλοντικής κληρονομιάς της ανθρωπότητας και ότι τα δέντρα ιδιαίτερης σημασίας πρέπει να προστατεύονται είτε ανήκουν σε δάση είτε όχι· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χαράξουν κατάλληλες στρατηγικές για την προστασία τους, μεταξύ άλλων εξετάζοντας τη σκοπιμότητα της δημιουργίας παρατηρητηρίων δασικής κληρονομιάς· ακόμα, παροτρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν, στο πλαίσιο των εθνικών πολιτικών τους, ισότιμη και δημόσια πρόσβαση στα δάση και τις περιοχές φυσικού κάλλους, αναγνωρίζοντας ότι το δικαίωμα για δημόσια πρόσβαση στα δάση και τις περιοχές φυσικού κάλλους όπως εφαρμόζεται σε ορισμένα κράτη μέλη προσφέρει πολλά πλεονεκτήματα όσον αφορά τη δημοκρατική πρόσβαση για αναψυχή, την εκτίμηση των οικοσυστημάτων και το σεβασμό στη φυσική κληρονομιά·

45. προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής ΕΕ 2020 όσον αφορά τα εθνικά προγράμματα δράσης για τα δάση, ζητεί να αναπτύξει κάθε κράτος μέλος ή περιφέρεια μια δασική στρατηγική που να καλύπτει την αναδάσωση στις όχθες των ποταμών, τη συγκράτηση των όμβριων υδάτων, γεωργικές δραστηριότητες και αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας για την επιλογή των παραδοσιακών ποικιλιών φυτών και δέντρων και των ειδών που είναι καλύτερα προσαρμοσμένα στην ξηρασία·

Δασική έρευνα

46. επισημαίνει πως, μολονότι η ΕΕ διαθέτει αναμφισβήτητη τεχνογνωσία στο δασικό τομέα, που απορρέει από μακροχρόνιες παραδοσιακές δασικές πρακτικές, πρέπει να αυξηθούν οι πόροι για την έρευνα σχετικά με τον αντίκτυπο της κλιματικής αλλαγής στα δάση· πιστεύει ότι λόγω της επιστημονικής αβεβαιότητας σχετικά με τη χρονική κλίμακα και την έκταση των απειλών για τα δάση στις διάφορες περιοχές, είναι αναγκαίο να δεσμευτούν πόροι για έρευνα στον τομέα του κλίματος, ανάλογα με τις ιδιαίτερες ανάγκες και τις λύσεις που εφαρμόζονται σε διάφορες βιοκλιματικές ζώνες, προκειμένου να βελτιωθεί η σχετική βάση γνώσεων·

47. ζητεί από τα κράτη μέλη να καταρτίσουν κοινά μακροπρόθεσμα ερευνητικά προγράμματα, με στόχο τη βελτίωση της κατανόησης των επιπτώσεων και της τρωτότητας, και να υποστηρίξουν τη θέσπιση μέτρων προσαρμογής στον τομέα της δασοκομίας· καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε να ενσωματωθούν στο πολυετές πλαίσιο έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης σχέδια που αφορούν τη γνώση των δασικών οικοσυστημάτων και της ικανότητάς τους να προσαρμόζονται στις συνέπειες της αλλαγής του κλίματος·

48. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει πρόγραμμα δράσης για την προστασία των δασών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να αποτρέψει τις αρνητικές συνέπειες του πολλαπλασιασμού των εντόμων και της διάδοσης ασθενειών λόγω της αλλαγής του κλίματος·

49. ζητεί από τα κράτη μέλη να προωθήσουν την έρευνα με αντικείμενο την αλλαγή του κλίματος και τις συνέπειές της για τα δάση· να προαγάγουν τη συνείδηση της πολύπλευρης σημασίας των δασών και της σπουδαιότητας της αειφόρου διαχείρισής τους· να υποστηρίξουν την κατάρτιση και μετεκπαίδευση των απασχολούμενων στον τομέα της δασοκομίας, με ιδιαίτερη έμφαση στις απαιτήσεις εμπειρογνομosύνης που αναμένεται να ανακύψουν λόγω της αλλαγής του κλίματος (προαγωγή της ποικιλομορφίας, πρόληψη και αντιμετώπιση των ζημιών), και να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή γνώσεων και εμπειριών·

50. θεωρεί ότι, δεδομένης της ανάγκης για ουσιαστική έρευνα σχετικά με τις δυνατότητες άμυνας των δασικών οικοσυστημάτων, απαιτούνται προγνωστική έρευνα και διερεύνηση στρατηγικών μετριασμού των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής σε ολόκληρο τον τομέα της δασοκομίας και της υλοτομίας, συντονισμός και χρηματοδότηση σε επίπεδο ΕΕ·

Δεύτερος πυλώνας της ΚΓΠ

51. επισημαίνει ότι οι συζητήσεις σχετικά με το μέλλον της ΚΓΠ μετά το 2013 θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι τα δάση επιτελούν ουσιαστικές περιβαλλοντικές λειτουργίες και συμβάλλουν στην επίτευξη των κοινωνικών και οικονομικών ρόλων της ανάπτυξης της υπαίθρου και των εθνικών οικονομιών· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό από τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να συνεργαστούν πλήρως με τις δασικές αρχές και το ευρύτερο κοινό στην προετοιμασία προγραμμάτων ανάπτυξης της υπαίθρου προκειμένου να εξασφαλίσουν συνοχή μεταξύ των πολιτικών της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη ότι η δασοκομία μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να αποτελεί ανεξάρτητο τομέα της αγροτικής οικονομίας·

52. υπενθυμίζει ότι τα δάση διαδραματίζουν κείμερο ρόλο στην παροχή κοινωνικοοικονομικών και περιβαλλοντικών δημόσιων αγαθών για την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη, ιδιαίτερα στις αγροτικές περιοχές· ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει πολιτική προσέγγιση η οποία να αναγνωρίζει τον ρόλο αυτό, στο πλαίσιο σεβασμού των δικαιωμάτων ιδιοκτησίας·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

53. επιδοκιμάζει, εν προκειμένω, το γεγονός ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής για την μεταρρύθμιση της ΚΓΠ⁽¹⁾ αναγνωρίζει το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι αγρότες ως απαραίτητοι παράγοντες πρόληψης των πυρκαγιών, ως φύλακες της δασικής κληρονομιάς και της προστασίας της έναντι απειλών κατά της βιοποικιλότητας – όπως είναι τα παράσιτα- και, κυρίως, ως τοπικοί στυλοβάτες, εφόσον η διατήρηση της δραστηριότητάς τους είναι η καλύτερη εγγύηση για να αποφευχθεί η απερίμωση·
54. επιμένει ότι οι παραγωγοί της υπαίθρου, οι ομάδες παραγωγών και οι δημόσιοι φορείς πρέπει να δικαιούνται να επωφεληθούν από μέτρα δασοκομίας στον δεύτερο πυλώνα της ΚΓΠ· θεωρεί ότι η ΕΕ θα πρέπει να συνεχίσει να παρέχει βοήθεια για δάσωση στο πλαίσιο των εθνικών προγραμμάτων ανάπτυξης της υπαίθρου, διασφαλίζοντας ότι οι πρωτοβουλίες αυτές δεν στρεβλώνουν την αγορά και ότι τα μέτρα δάσωσης βασίζονται σε τοπικά, ανθεκτικά σε επιβλαβείς οργανισμούς υλικά και συμβάλλουν στη διατήρηση της βιοποικιλότητας· υπογραμμίζει ακόμα ότι οι προσπάθειες δάσωσης πρέπει να στρέφονται κατά προτεραιότητα σε είδη δέντρων που βελτιώνουν σημαντικά την ποιότητα του εδάφους και τη βιοποικιλότητα, ενώ παράλληλα ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά του τόπου φύτευσης, στα εγχώρια είδη και στην ανάγκη για μικτά δάση·
55. εφιστά την προσοχή, όπως έπραξε το Συμβούλιο στα συμπεράσματά του της 11 Ιουνίου 2010, στο γεγονός ότι η εγκατάλειψη των δασών μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα, δεδομένου ότι μπορεί να μην είναι πλέον δυνατόν να εξασφαλιστεί ότι τα δάση θα εξακολουθήσουν να επιτελούν τις λειτουργίες τους·
56. θεωρεί αναγκαίο να ενθαρρυνθεί και να υποστηριχτεί η σύσταση ενώσεων παραγωγών και φορέων διαχείρισης δασών που εφαρμόζουν ΑΔΔ, ιδιαίτερα σε περιοχές με μικρά δάση, δεδομένου ότι τούτο θα συμβάλει στην εξισορρόπηση της προσφοράς της πληθώρας προϊόντων και υπηρεσιών που μπορούν να προσφέρουν τα δάση· θεωρεί ότι τέτοιου είδους ενώσεις και φορείς θα ενισχύσουν τη διαπραγματευτική ισχύ των παραγωγών στην αλυσίδα του εφοδιασμού με ξυλεία, συμβάλλοντας στην εξασφάλιση και τη δημιουργία ίσων όρων ανταγωνισμού και στην αντιμετώπιση των προβλημάτων της οικονομικής κρίσης, του διεθνούς ανταγωνισμού και της κλιματικής αλλαγής, και στην καταπολέμηση της παράνομης υλοτομίας·
57. επιμένει ότι πρέπει να αυξηθεί η βοήθεια προς δημόσιους και ιδιωτικούς παράγοντες που προστατεύουν τη βιοποικιλότητα των ειδών, τους οικοτόπους και τις υπηρεσίες οικοσυστήματος και να περιλάβει μεθόδους εθελοντικής προστασίας και ζώνες που συνδέουν περιοχές Natura 2000, δεδομένου ότι η βιοποικιλότητα έχει ζωτική σημασία για τη διατήρηση, την ανάπτυξη και την προσαρμογή της γεωργίας·
58. ζητεί την αντικατάσταση του συστήματος αμοιβής βάσει τιμολογίων με ένα σύστημα σταθερού ή ανά περιοχή κόστους·
59. ζητεί την ανάπτυξη ενός προτύπου ορθών δασοκομικών πρακτικών, που να χρησιμοποιείται ως βάση για την παροχή στήριξης στο πλαίσιο όλων των μέτρων που αφορούν τα δάση·
60. ζητεί την υποχρεωτική ενσωμάτωση των μέτρων που αφορούν το δασικό περιβάλλον και το Natura 2000 στα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης, καθώς και την παροχή στήριξης κατά περιοχές για το δίκτυο Natura 2000 στο πλαίσιο των άμεσων πληρωμών·
61. ζητεί να συμπεριληφθεί ένα νέο μέτρο της ΚΓΠ που να αφορά την «επί τόπου και εκτός τόπου προστασία του δασικού γενετικού υλικού γνωστής πηγής»·
62. απορρίπτει κατηγορηματικά την εφαρμογή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στους δασικούς γενετικούς πόρους·
63. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εγγυώνται σε κάθε χρηματοδότηση της ΕΕ τους μακροπρόθεσμους ορίζοντες των έργων δασοκομίας και προστασίας των δασών·

Πολιτική προστασία και πρόληψη των πυρκαγιών

64. είναι πεπεισμένο ότι η πρόληψη των δασοπυρκαγιών είναι πολύ πιο αποτελεσματική από άποψη κόστους από τις προσπάθειες κατάσβεσής τους·

(1) Ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 2010, με τίτλο «Η ΚΓΠ με χρονικό ορίζοντα το 2020: η αντιμετώπιση των μελλοντικών προκλήσεων όσον αφορά τη διατροφή, τους φυσικούς πόρους και τις εδαφικές προκλήσεις του μέλλοντος» (COM(2010)0672).

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

65. υπογραμμίζει την ανάγκη να εφαρμοσθούν επείγοντως οι συστάσεις για την πρόληψη των φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών που ενέκρινε πρόσφατα ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα εκείνες που αφορούν την υποστήριξη προγραμμάτων δάσωσης και αναδάσωσης, με προτεραιότητα στα αυτόχθονα είδη και στα μικτά δάση, με στόχο τη βιοποικιλότητα και τη μεγαλύτερη αντοχή στις πυρκαγιές, τις θύελλες και τις άλλες μάστιγες· εφιστά επίσης την προσοχή στις πρόσθετες δυσκολίες που βιώνουν τα νησιά και οι εξαιρετικά απόκεντρες περιφέρειες στην αντιμετώπιση των πυρκαγιών· ζητεί την ειδική μεταχείριση των περιφερειών αυτών από τα διάφορα διαθέσιμα χρηματοδοτικά μέσα, περιλαμβανομένου και του Ταμείου Αλληλεγγύης·

66. θεωρεί ότι η πρόληψη των δασικών πυρκαγιών μέσω του σχεδιασμού του τοπίου και της συνδεσιμότητας, της υποδομής και της κατάρτισης, θα πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο των πολιτικών της ΕΕ για την προστασία των δασών, την προσαρμογή και την πολιτική προστασία·

67. επισημαίνει ότι, σε άγονες περιοχές και σε περιφέρειες που κινδυνεύουν από απερίημωση, η αναδάσωση με παραγωγικά είδη θα ωφελήσει τους κατοίκους και θα εξασφαλίσει τη συμμετοχή τους στο έργο της προστασίας του δάσους και της καταπολέμησης των πυρκαγιών·

68. τονίζει την αναμφισβήτητη σημασία που έχουν για τη δημόσια ασφάλεια οι δασικές περιοχές που προστατεύουν τα ανθρώπινα οικοσυστήματα από τις επιπτώσεις των φυσικών φαινομένων·

Υποβολή στοιχείων και λογιστική αποτίμηση σε σχέση με τις εκπομπές

69. θεωρεί ότι το σύστημα εμπορίας εκπομπών (ETS) στην τρέχουσα μορφή του είναι ασύμβατο προς τη λογιστική αποτίμηση LULUCF, κυρίως λόγω της διαφοράς μεταξύ των ετησίων απαιτήσεων συμμόρφωσης για βιομηχανικές εγκαταστάσεις βάσει του ETS και των μεγαλύτερων χρονικών περιόδων που απαιτούνται προκειμένου να σημειωθούν και να παρατηρηθούν αλλαγές στις ποσότητες διοξειδίου του άνθρακα σε εδαφικές εκτάσεις· θεωρεί, επομένως, ότι δεν θα πρέπει να συνδεθούν τα δύο μεταξύ τους· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από την Επιτροπή να επανεξετάσει τον βέλτιστο τρόπο για τη χρηματοδότηση της εξοικονόμησης άνθρακα από δραστηριότητες LULUCF·

70. αναγνωρίζει τις προκλήσεις που συνεπάγεται οποιαδήποτε εξέταση της δυνατότητας ενσωμάτωσης της χρήσης γης, της αλλαγής χρήσης γης και της δασοκομίας (LULUCF) στους στόχους των κρατών μελών στο πλαίσιο της απόφασης για τον επιμερισμό των προσαρθείων· συγκεκριμένα, εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι οι διαφορές κατά τη λογιστική αποτίμηση της ακρίβειας και η ευρεία φυσική ποικιλομορφία θα μπορούσαν να υπονομεύσουν το καθεστώς συμμόρφωσης που προβλέπεται στην απόφαση· ζητεί, ως εκ τούτου, να τεθούν χωριστοί στόχοι για τον τομέα LULUCF·

71. δηλώνει τη δέσμευσή του να επιτύχει τον στόχο της ΕΕ 2020 όσον αφορά την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές και τον στόχο των δύο βαθμών Κελσίου όσον αφορά την κλιματική αλλαγή· εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία του για το γεγονός ότι στην τρέχουσα μεθοδολογία υπολογισμού των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου χρησιμοποιούνται σύντομα χρονικά πλαίσια και η υπόθεση ουδετερότητας άνθρακα που προκύπτει για την ξυλώδη βιομάζα θα μπορούσε να εμποδίσει την επίτευξή τους· ζητεί από την Επιτροπή να συμβουλευτεί το IPCC και να καθιερώσει νέα μεθοδολογία υπολογισμού των αερίων θερμοκηπίου, ελέγχοντας για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα και για εκπομπές βιομάζας από χρήση γης, αλλαγή χρήσης γης και δασική διαχείριση, εκτιμώντας τη ροή άνθρακα μόνο σε εθνικό επίπεδο και ενσωματώνοντας τις διάφορες φάσεις δασοκομίας (φύτευση, αραιώση και εκμετάλλευση)·

72. υπογραμμίζει ότι τα τρέχοντα κριτήρια «βιοκαυσίμου» που ανέπτυξε η Επιτροπή δεν είναι κατάλληλα για την βιομάζα, και ζητεί την ανάπτυξη νέων, νομικά δεσμευτικών κριτηρίων αειφορίας για τη βιομάζα που προωθείται ενεργειακή χρήση· υπογραμμίζει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να ανατρέξει στις εργασίες και τα συμπεράσματα της Forest Europe, προκειμένου να αναπτύξει κριτήρια που να λαμβάνουν υπόψη πιθανούς κινδύνους στρέβλωσης της αγοράς ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές, δεν βασίζονται στην υπόθεση της ουδετερότητας άνθρακα, λαμβάνουν υπόψη τις έμμεσες εκπομπές και δεν υπονομεύουν τους στόχους της ΕΕ 2020 για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και τη βιοποικιλότητα· επισημαίνει ότι η λεπτομερής εφαρμογή των κριτηρίων θα πρέπει να αφεθεί στο τοπικό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων συνθηκών επιτόπου·

⁽¹⁾ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής: Κοινωνική προσέγγιση για την πρόληψη φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών (P7_TA(2010)0326).

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

73. ζητεί να εφαρμοστούν για τα δάση ορισμοί με βάση την οικολογική ταξινόμηση των δασών, όπως αυτή που πρότεινε ο ΕΟΠ το 2007, ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η διαφοροποίηση των πλούσιων σε άνθρακα παλαιών δασών από τις μονοκαλλιέργειες εντατικής διαχείρισης και άλλους τύπους δασών συμπεριλαμβανομένων των μεσογειακών θάμνων, σύμφωνα με τις μεγακoinότητες και τα στάδια διαδοχής·

74. τονίζει τη σπουδαιότητα της προστασίας της ποικιλομορφίας των δασών σε όλα τα στάδια διαδοχής στην ΕΕ, προκειμένου να εξασφαλιστεί η βιοποικιλότητα των δασών και του περιεχομένου τους, δεδομένου ότι κάθε στάδιο διαδοχής δημιουργεί τις προϋποθέσεις για το επόμενο και ότι, χωρίς συντονισμένη προστασία όλων των διαφορετικών σταδίων, τα μεταγενέστερα στάδια διαδοχής θα απειληθούν από σοβαρούς κινδύνους·

Εξωτερική διάσταση

75. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργαστούν σε διεθνές επίπεδο για την κατάρτιση νέου ορισμού του ΟΗΕ για τα δάση, με τον οποίο να αποσαφηνίζονται οι ορισμοί των φυσικών δασών με βάση τις μεγακoinότητες και να γίνεται διάκριση μεταξύ των αυτοχθόνων δασών και των δασών που κυριαρχούνται από μονοκαλλιέργειες δέντρων και μη αυτόχθονα είδη· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι ο ανωτέρω ορισμός θα συμβάλει σημαντικά στη συνοχή της πολιτικής και την αξιοποίηση των κονδυλίων, δεδομένου η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος χορηγός δημόσιας ενίσχυσης προς τις αναπτυσσόμενες χώρες (όπου για τον τομέα των δασών διατέθηκαν πάνω από 600 εκατομμύρια EUR το 2003)· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Πράσινη Βίβλος δεν καταγράφει την πρόοδο όσον αφορά την ανάγκη για συντονισμό της εσωτερικής και της εξωτερικής δράσης της ΕΕ, και για την επίτευξη παγκόσμιας νομικά δεσμευτικής συμφωνίας στο πλαίσιο του φόρουμ των Ηνωμένων Εθνών για τα δάση·

76. επισημαίνει την σημασία μιας παγκόσμιας συνεργασίας τόσο σε διοικητικό όσο και σε ερευνητικό επίπεδο, σχετικά με τη θέσπιση προτύπων, βέλτιστων πρακτικών, μεταφοράς τεχνολογίας και επιστημονικής τεχνογνωσίας, κυρίως στο πλαίσιο του συστήματος για τη Μείωση των Εκπομπών από την Αποψίλωση και Υποβάθμιση των Δασών (REDD)· τονίζει επίσης ότι δεν μπορεί να επιτευχθεί δίκαιος καταμερισμός των πλεονεκτημάτων του συστήματος REDD χωρίς ενεργό συνεργασία και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών· υπογραμμίζει τη σημασία του προγράμματος GMES (παγκόσμιο πρόγραμμα για την παρακολούθηση του περιβάλλοντος και της ασφάλειας) στην χαρτογράφηση, επιτήρηση, και καταγραφή των δασικών περιοχών σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο καθώς και το γεγονός ότι τα στοιχεία αυτά μπορούν να συμβάλουν θετικά στις διαπραγματεύσεις του ΟΗΕ για την κλιματική αλλαγή·

*

* *

77. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2009

P7_TA(2011)0227

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2009, που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατ' εφαρμογή του Μέρους II, Τμήμα Ζ, παράγραφος 43 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 2010/2124(INI)

(2012/C 377 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2009, που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με το Μέρος II, Τμήμα Ζ, παράγραφος 43 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 ⁽¹⁾,

(1) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη την προαναφερθείσα διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 19ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽¹⁾ και της 10ης Μαρτίου 2010 ⁽²⁾ σχετικά με τις ετήσιες εκθέσεις για την ΚΕΠΠΑ για το 2007 και το 2008, αντίστοιχα,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του της 8ης Ιουλίου 2010 ⁽³⁾ σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την ενίσχυση του ΟΑΣΕ: ο ρόλος της ΕΕ ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής/ Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας σχετικά με την πολιτική λογοδοσία ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση στην οποία προέβη η Ύπατη Εκπρόσωπος στην ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 8 Ιουλίου 2010 σχετικά με τη βασική οργάνωση της κεντρικής διοίκησης της ΕΥΕΔ ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με τις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 119, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0168/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα πρέπει να αναπτύξει περαιτέρω τους στόχους της εξωτερικής πολιτικής της και να προωθήσει τις αξίες και τα συμφέροντά της παγκοσμίως με συνολικό στόχο να συμβάλει στην ειρήνη, την ασφάλεια, την αλληλεγγύη, την πρόληψη των συγκρούσεων, την προαγωγή της δημοκρατίας, την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την ισότητα των φύλων, τον σεβασμό του διεθνούς δικαίου, τη στήριξη των διεθνών θεσμών, την ουσιαστική πολυμέρεια και τον αλληλοσεβασμό μεταξύ των εθνών, την αιεφόρο ανάπτυξη, το ελεύθερο και δίκαιο εμπόριο και την εξάλειψη της φτώχειας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι εφαρμογή της Συνθήκης της Λισαβόνας προσδίδει μια νέα διάσταση στην ευρωπαϊκή εξωτερική δράση και θα συμβάλει σημαντικά στην αύξηση της συνοχής, της συνέπειας και της αποτελεσματικότητας της εξωτερικής πολιτικής και, γενικότερα, της εξωτερικής δράσης της ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας δίνει νέα ώθηση στην εξωτερική πολιτική της ΕΕ, συγκεκριμένα παρέχοντας θεσμικά και επιχειρησιακά εργαλεία με τα οποία η Ένωση θα μπορούσε να αναλάβει διεθνή ρόλο που να συνάδει με την εξέχουσα οικονομική της θέση και τις φιλοδοξίες της, και να οργανωθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να καταστεί αποτελεσματικός παράγοντας σε παγκόσμιο επίπεδο, να είναι σε θέση να μοιραστεί την ευθύνη για την παγκόσμια ασφάλεια και να αναλάβει ηγετικό ρόλο στον προσδιορισμό κοινών λύσεων σε κοινές προκλήσεις,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα ώθηση της ευρωπαϊκής εξωτερικής δράσης προϋποθέτει επίσης να δρα η ΕΕ πιο στρατηγικά ούτως ώστε να ασκεί διεθνή επιρροή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ικανότητα που διαθέτει η ΕΕ να επηρεάζει τη διεθνή τάξη πραγμάτων δεν είναι συνάρτηση μόνο της συνοχής μεταξύ των πολιτικών, των φορέων και των θεσμών της οργάνων, αλλά και μιας πραγματικής στρατηγικής αντίληψης της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ, η οποία οφείλει να ενώσει τα κράτη μέλη σε ένα σύνολο προτεραιοτήτων και στόχων, προκειμένου να εκφράζονται με ισχυρή και ενιαία φωνή στη διεθνή σκηνή, λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να διατεθούν για την εξωτερική πολιτική της ΕΕ τα απαιτούμενα μέσα προκειμένου η Ένωση να μπορεί να δρα αποτελεσματικά και με συνέπεια στη διεθνή σκηνή,

⁽¹⁾ ΕΕ C 76 E, 25.3.2010, σ. 54.

⁽²⁾ ΕΕ C 349 E, 22.12.2010, σ. 51.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0280.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0399.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0280, δεύτερο παράρτημα.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι συντελείται μια ουσιαστική μεταβολή της τρέχουσας διεθνούς τάξης πραγμάτων μέσα από την ανάδειξη νέων προκλήσεων και τη δημιουργία νέων δομών εξουσίας, η οποία επιβάλλει στην ΕΕ ενεργότερη συνεργασία με τις υφιστάμενες και τις αναδυόμενες παγκόσμιες δυνάμεις, καθώς και με εταίρους και οργανισμούς σε διμερές και πολυμερές επίπεδο, προκειμένου να προαγάγει αποτελεσματικές λύσεις σε προβλήματα που είναι κοινά μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών και του ευρύτερου κόσμου,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νέα ώθηση θα πρέπει επίσης να οδηγήσει στη διαμόρφωση ενός νέου προτύπου για τις στρατηγικές εταιρικές σχέσεις της ΕΕ, τόσο τις νέες όσο και τις παλαιές, με βάση κοινές παγκόσμιες αξίες όπως η πηγαία βούληση για δημοκρατία, ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου, οι βασικές ελευθερίες, το κράτος δικαίου και το διεθνές δίκαιο, καθώς επίσης αμοιβαία οφέλη και συμφέροντα, και κοινή κατανόηση της παγκόσμιας ασφάλειας,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κοινοβουλευτικός έλεγχος της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ έχει ουσιαστική σημασία προκειμένου η ευρωπαϊκή εξωτερική δράση να κατανοείται και να υποστηρίζεται από τους πολίτες της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κοινοβουλευτικός έλεγχος ενισχύει τη νομιμότητα της δράσης αυτής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η οργάνωση και η προαγωγή της αποτελεσματικής και τακτικής διακοινοβουλευτικής συνεργασίας εντός της ΕΕ θα πρέπει να καθορίζεται από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια, δυνάμει των άρθρων 9 και 10 του Πρωτοκόλλου 1 της Συνθήκης της Λισαβόνας,

Η ετήσια έκθεση του Συμβουλίου σχετικά με την ΚΕΠΠΑ, για το 2009

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου και εξαίρει τη διαυγή και θεματική διάρθρωσή της, η οποία παρέχει μια σαφή επισκόπηση των πολιτικών και των δράσεων στον τομέα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας· επικροτεί επίσης τη φιλοδοξία του Συμβουλίου να δώσει περαιτέρω έμφαση και να εστιάσει περισσότερο στο περιφερειακό πλαίσιο των συγκρούσεων και των προβλημάτων· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι στην έκθεση δεν περιγράφονται ενδεχόμενες γραμμές προσέγγισης για την επίλυση αυτών των συγκρούσεων και προβλημάτων·
2. καλεί το Συμβούλιο να μην περιορίσει την εμβέλεια της ετήσιας έκθεσης για την ΚΕΠΠΑ σε μια απλή περιγραφή των δραστηριοτήτων ΚΕΠΠΑ, αλλά να την καταστήσει εργαλείο επικεντρωμένο στην πολιτική και την εξέυρεση λύσεων· θεωρεί ότι η έκθεση δεν θα πρέπει να περιορίζεται στην παράθεση γεγονότων και εξελίξεων ανά χώρα, και θα πρέπει να πραγματεύεται το θέμα της αποτελεσματικότητας της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ και των μέσων που απαιτούνται για την επίδιωξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της ΕΕ· ζητεί από το Συμβούλιο να συμπεριλάβει στην έκθεση αξιολόγηση του συντονισμού και της συνάφειας ανάμεσα στην ΚΕΠΠΑ και τις λοιπές εξωτερικές πολιτικές της Ένωσης, καθώς επίσης στρατηγικές και οργανωτικές συστάσεις για το μέλλον με βάση την αξιολόγηση της δράσης στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ·
3. πιστεύει ότι η ετήσια έκθεση για την ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να βασιστεί στο νέο θεσμικό πλαίσιο που δημιουργεί η Συνθήκη της Λισαβόνας και να χρησιμεύσει ως εργαλείο για ενισχυμένο διοργανικό διάλογο, εξετάζοντας ειδικότερα την εφαρμογή της στρατηγικής της ΕΕ για την εξωτερική πολιτική, αξιολογώντας την αποτελεσματικότητά της και παρουσιάζοντας τον μελλοντικό της προσανατολισμό·

Εφαρμογή της Συνθήκης της Λισαβόνας

4. επαναλαμβάνει τη θέση του υπέρ της ανάπτυξης μιας συνεκτικής στρατηγικής εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ βάσει των στόχων και των αρχών που ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), η οποία θα πρέπει να προσδιορίζει σαφώς τα κοινά συμφέροντα της ΕΕ στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφάλειας· καλεί την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο (ΑΠ/ΥΕ) να αξιοποιήσει πλήρως τις εξουσίες της για να κινήσει, να εφαρμόσει και να διασφαλίσει τη συμμόρφωση στην ΚΕΠΠΑ, με την πλήρη συμμετοχή των αρμόδιων οργάνων του Κοινοβουλίου σε αυτήν την προσπάθεια·
5. τονίζει ότι θα πρέπει να ενισχυθεί η συνοχή μεταξύ της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), των κρατών μελών και της Επιτροπής υπό την ηγεσία του Αντιπροέδρου/Υπατου Εκπροσώπου· ζητεί να βελτιωθούν οι συνέργειες μεταξύ του επιπέδου της ΕΕ και του εθνικού επιπέδου και να ενισχυθεί ο συντονισμός μεταξύ των διαφόρων θεσμικών φορέων, με στόχο την καλύτερη ολοκλήρωση όλων των συναφών μέσων και πολιτικών και την έκφραση ενός ενιαίου μηνύματος της ΕΕ για τα καίρια πολιτικά ζητήματα· θεωρεί ότι η συνεργασία σε όλα τα επίπεδα μεταξύ της ΕΥΕΔ, των σχετικών οργάνων και επιτροπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των συναφών υπηρεσιών της Επιτροπής είναι καθοριστική για τη διαμόρφωση μιας στρατηγικής προσέγγισης της ΕΕ για τις γειτονικές της χώρες και για τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες και άλλες χώρες εταίρους, καθώς και για άλλους τομείς πολιτικής όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα και η προαγωγή της δημοκρατίας, το εμπόριο, η ανάπτυξη, η ενεργειακή ασφάλεια, η δικαιοσύνη και οι εσωτερικές υποθέσεις·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

6. αναμένει από την ΕΥΕΔ ότι, προωθώντας το στενότερο συντονισμό μεταξύ της ΚΕΠΠΑ και των λοιπών εξωτερικών πολιτικών, θα συμβάλει στην ενίσχυση του ρόλου και της επιρροής της ΕΕ στη διεθνή σκηνή και θα της επιτρέψει να προβάλλει πιο αποτελεσματικά τα συμφέροντα και τις αξίες της, κατά τρόπο ανάλογο προς τη θέση που κατέχει στο διεθνές εμπόριο και στην οικονομία· καλεί την Αντιπρόεδρο/Ύπατη Εκπρόσωπο να προβεί στη σύσταση των απαιτούμενων δομών και μηχανισμών συντονισμού εντός της ΕΥΕΔ·
7. επισημαίνει, ωστόσο, ότι παράλληλα προς τη σύσταση της ΕΥΕΔ, η επίτευξη πλήρους συνοχής και αποτελεσματικότητας της κοινής εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ απαιτεί πρώτα από όλα πολιτική βούληση εκ μέρους των κρατών μελών της ΕΕ να υπερβούν τις αποκλίνουσες απόψεις τους επί βασικών ζητημάτων εξωτερικής πολιτικής· θεωρεί ουσιώδους σημασίας, εν προκειμένω, όχι μόνο να συμφωνήσουν τα κράτη μέλη της ΕΕ σε μια κοινή στρατηγική για την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφάλειας, αλλά και να διασφαλίσουν ότι οι εθνικές τους πολιτικές στηρίζουν τις θέσεις της ΕΕ·
8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι σε ορισμένες περιπτώσεις οι δηλώσεις ατόμων ή εκπροσώπων ομάδων κρατών μελών άφησαν να δημιουργηθεί η εντύπωση της έλλειψης ενότητας στην ΕΕ και κατέστησαν ιδιαίτερα δύσκολο το έργο της Αντιπρόεδρου/Ύπατης Εκπρόσωπου· ζητεί, συνεπώς, από τα κράτη μέλη να απόσχουν από τέτοιου είδους μεμονωμένες και ασυντόνιστες ενέργειες και δηλώσεις και να προσπαθήσουν να συμβάλουν σε μια αποτελεσματική και ορατή ΚΕΠΠΑ· ζητεί εξάλλου από την Αντιπρόεδρο/Ύπατη Εκπρόσωπο να φροντίσει να ακούγονται με σαφήνεια η θέσεις της ΕΕ, να αντιδρά γρήγορα και ορατά, και να προσδώσει στην ΚΕΠΠΑ σαφές και συγκεκριμένο προφίλ·
9. τονίζει ότι ο ρόλος των ειδικών εντεταλμένων της ΕΕ (ΕΕΕΕ) θα πρέπει να είναι εν γένει η εκπροσώπηση και ο συντονισμός της πολιτικής της ΕΕ προς τις περιοχές με συγκεκριμένο στρατηγικό ενδιαφέρον ή ενδιαφέρον στον τομέα της ασφάλειας για την ΕΕ, οι οποίες απαιτούν τη διαρκή παρουσία και προβολή της ΕΕ· είναι της άποψης ότι θα πρέπει να αναπτυχθεί στενός συντονισμός μεταξύ των ΕΕΕΕ και των αρμόδιων τμημάτων της ΕΥΕΔ, και ότι θα πρέπει να επανεξεταστούν τα σημαντικά θεματικά ζητήματα που στο παρελθόν καλύπτονταν από τους προσωπικούς αντιπροσώπους, και να υποβληθούν προτάσεις για την ανάληψη αυτού του ρόλου από υψηλόβαθμους αξιωματούχους της ΕΥΕΔ ή από ΕΕΕΕ· θεωρεί ουσιαστικό να υπόκεινται ο ρόλος και οι εντολές των ΕΕΕΕ σε εκ των προτέρων διαβούλευση του Κοινοβουλίου, και να υποβάλλονται προτάσεις δυνάμει του άρθρου 36, παράγραφος 1 της ΣΕΕ, σχετικά με τις διαδικασίες και τις αρμοδιότητες ενημέρωσης και υποβολής εκθέσεων προς το Κοινοβούλιο από τους ΕΕΕΕ·
10. υπενθυμίζει το προνόμιο του βάσει της Συνθήκης, να ζητείται η γνώμη του σε ζητήματα ΚΕΠΠΑ και ΚΠΑΑ, να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι απόψεις του, και να διατυπώνει συστάσεις· ζητεί από την Αντιπρόεδρο/Ύπατη Εκπρόσωπο να ενοποιήσει τα καθήκοντα διαβούλευσης και υποβολής εκθέσεων, που έως σήμερα επιτελούνται από την Επιτροπή και το Συμβούλιο στον τομέα της εξωτερικής δράσης· ζητεί από το Συμβούλιο να υιοθετήσει εποικοδομητική προσέγγιση στο πλαίσιο της επιτροπής συνδιαλλαγής για τα μέσα εξωτερικής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένου του Μέσου Σταθερότητας, αναγνωρίζοντας το δικαίωμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για δημοκρατικό έλεγχο των εγγράφων στρατηγικής και των πολυετών σχεδίων δράσης, όπως ορίζει το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ·
11. τονίζει ότι η αναθεωρημένη διοργανική συμφωνία του 2006 για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση θα πρέπει να παρέχει μεγαλύτερη διαφάνεια στη διαδικασία προϋπολογισμού της ΚΕΠΠΑ και να αντιμετωπίζει επαρκώς τις απαιτήσεις ενημέρωσης της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, προκειμένου η εν λόγω αρχή να διαθέτει πλήρη και τακτική ενημέρωση επί του ιστορικού, του πλαισίου και των δημοσιονομικών επιπτώσεων των πολιτικών αποφάσεων στον συγκεκριμένο τομέα πολιτικής· θεωρεί ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να λαμβάνει επαρκείς πληροφορίες πριν από την έγκριση εντολών και στρατηγικών στον τομέα της ΚΕΠΠΑ· επικροτεί τη στήριξη που εξέφρασε η Αντιπρόεδρος/Ύπατη Εκπρόσωπος όσον αφορά την πρόταση, όλες οι σημαντικές αποστολές της ΚΠΑΑ να προσδιορίζονται στον προϋπολογισμό· για το λόγο αυτό, πιστεύει ότι για την πλήρη διαφάνεια και το δημοκρατικό έλεγχο απαιτούνται ξεχωριστά κονδύλια του προϋπολογισμού για κάθε μία αποστολή ξεχωριστά· εμμένει στη θέση του ότι, προκειμένου να αυξηθεί η δημοκρατική νομιμότητα της ΚΕΠΠΑ, τα αρμόδια όργανα του Κοινοβουλίου θα πρέπει να καλούνται σε διαβούλευση πριν από την ανάληψη αποστολών ΚΠΑΑ και να μπορούν να εποπτεύουν κατάλληλα τις αποστολές της ΚΠΑΑ ειδικότερα· τονίζει ότι προκειμένου να τηρηθούν τα κριτήρια αξιοπιστίας και αυτοπροσδιορισμού που προβλέπονται στη Συνθήκη της Λισαβόνας, πρέπει να διατεθούν επαρκή κονδύλια του προϋπολογισμού για την επίτευξη των στόχων της ΚΕΠΠΑ·
12. θεωρεί ότι οι τακτικές κοινές συνεδριάσεις διαβούλευσης επί της ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να συμπληρώνονται με πρόσθετες συνεδριάσεις εάν προκύψει ανάγκη για εκ των προτέρων ενημέρωση· προτείνει εν προκειμένω τον προσανατολισμό αυτών των συνεδριάσεων στην άντληση βασικών στρατηγικών και πολιτικοστρατιωτικών διδαγμάτων, με στόχο τη βελτίωση του σχεδιασμού και της διαχείρισης των μελλοντικών αποστολών και τη συμβολή στην ανάπτυξη μιας διορατικής προσέγγισης των μελλοντικών αναγκών· υπενθυμίζει περαιτέρω το δικαίωμά του να καλείται σε διαβούλευση, και την ανάγκη να ενημερώνεται επαρκώς για τις ρυθμίσεις επείγουσας χρηματοδότησης σε σχέση με ορισμένες πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ με βάση το άρθρο 41, παράγραφος 3 της ΣΕΕ·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

13. υποστηρίζει, με βάση τη συμφωνία που επετεύχθη με τον τετραμερή διάλογο στη Μαδρίτη σχετικά με τη σύσταση και τη λειτουργία της ΕΥΕΔ, και σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό όπως τροποποιήθηκε όσον αφορά την ΕΥΕΔ, τη δημιουργία κονδυλίων στον προϋπολογισμό 2011 αφιερωμένων στις τρεις μείζονες αποστολές που εκτελούνται δυνάμει της ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ· πιστεύει ότι αυτός ο βελτιωμένος προσδιορισμός αποστολών θα σημάνει περισσότερη διαφάνεια όσο και καλύτερη λογοδοσία της ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ και θα εξυπηρετήσει τα συμφέροντα της ΕΕ· τονίζει ότι ο προσδιορισμός μείζονων αποστολών ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ δεν πρέπει να αποβαίνει σε βάρος της πληροφόρησης και της διαφάνειας όσον αφορά αποστολές μικρότερης κλίμακας και χαμηλότερου πολιτικού επιπέδου ως προς την ορατότητα·

14. θεωρεί ωστόσο αυτή τη νέα ονοματολογία ελάχιστη προϋπόθεση και μόνον ένα πρώτο βήμα προς έναν απολύτως λεπτομερή προϋπολογισμό ΚΕΠΠΑ ο οποίος θα επιτρέπει πλήρη επισκόπηση των αποστολών που διεξάγονται δυνάμει της εν λόγω πολιτικής και παρακολούθηση της συνέχειας που δίδεται σε αυτές· είναι της γνώμης ότι αυτή η νέα ονοματολογία δεν θα θέσει εν κίνδυνο ούτε την απαραίτητη ευελιξία του προϋπολογισμού ΚΕΠΠΑ ούτε τη συνέχεια δράσης για αποστολές που είναι εν εξελίξει·

15. υπενθυμίζει το πνεύμα της ΣΛΕΕ, που έχει ως στόχο να αναγάγει τη συναπόφαση σε γενική διαδικασία και, κατ' αναλογία, οδηγεί στην άρση ειδικών ρητρών ή διαδικασιών που ίσχυαν για μερικούς μηχανισμούς ή πολιτικές δυνάμει της προηγούμενης Συνθήκης και της διοργανικής συμφωνίας· επιβεβαιώνει στο πλαίσιο αυτό ότι οι διατάξεις που επέβαλλαν περιορισμούς στην ευελιξία της χρηματοδότησης της ΚΕΠΠΑ είναι πλέον αβάσιμες· υπογραμμίζει ότι σύμφωνα με τα ανωτέρω και για να τονωθεί η αποτελεσματικότητα και η λογοδοσία της ΚΕΠΠΑ, οι διοργανικές σχέσεις πρέπει να διέπονται από ένα νέο πνεύμα διαλόγου, αμοιβαίας εμπιστοσύνης και ανταλλαγής πληροφοριών, τόσο στη φάση ορισμού όσο και στις φάσεις εκτέλεσης και εκ των υστέρων αποτίμησης·

16. υπογραμμίζει ότι στο πλαίσιο του μελλοντικού προβληματισμού για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020 χρειάζεται να διεξαχθεί σε μακροπρόθεσμη κλίμακα εμπειριστατωμένη ανάλυση των χρηματοδοτικών απαιτήσεων της ΚΕΠΠΑ·

17. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, δυνάμει του άρθρου 218, παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ, απαιτείται η γνώμη/έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για όλες τις διεθνείς συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που έχουν σχέση κυρίως με την ΚΕΠΠΑ, με μόνη εξαίρεση εκείνες που αφορούν αποκλειστικά την ΚΕΠΠΑ· επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, δυνάμει του άρθρου 218, παράγραφος 10 της ΣΛΕΕ, θα πρέπει να παρέχεται πλήρης ενημέρωση στο Κοινοβούλιο στα αρχικά, διαπραγματευτικά και τελικά στάδια της διαδικασίας για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών· αναμένει από την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο να παρέχει κάθε συναφή πληροφορία σχετικά με τις διαπραγματεύσεις κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών διαπραγμάτευσης και των σχεδίων διαπραγματευτικών κειμένων, και υπενθυμίζει ότι στη δήλωση για την πολιτική λογοδοσία η Αντιπρόεδρος/Υπατη Εκπρόσωπος δεσμεύθηκε να εφαρμόζει τις διατάξεις της συμφωνίας πλαισίου στις διεθνείς συμφωνίες όσον αφορά τα εμπιστευτικά έγγραφα ΚΕΠΠΑ· ζητεί τη υιοθέτηση ενός αποτελεσματικού *modus operandi* που θα συνδυάζει τον σεβασμό των προνομίων του Κοινοβουλίου με τον απαραίτητο βαθμό εμπιστευτικότητας· πιστεύει ότι απαιτείται μια συνολική συμφωνία που θα αφορά όλα τα θεσμικά όργανα και θα καλύπτει όλους τους οργανισμούς της ΕΕ, ούτως ώστε να ρυθμίζεται η πρόσβαση των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε εμπιστευτικά έγγραφα·

18. επισημαίνει την υποχρέωσή του που προβλέπεται από τη Συνθήκη, να ορίζει, από κοινού με τα εθνικά κοινοβούλια, την οργάνωση και προώθηση αποτελεσματικής και τακτικής διακοινοβουλευτικής συνεργασίας, ειδικότερα στον τομέα της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας· θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι δεν έχει επιτευχθεί ακόμη συμφωνία όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο θα προωθηθεί το εγχείρημα αυτό· επιμένει ότι η εκπροσώπησή του σε οιαδήποτε μορφή διακοινοβουλευτική συνεργασία πρέπει να είναι σε μέγεθος που θα αντικατοπτρίζει το εύρος και τη σημασία του ρόλου του στις εξωτερικές υποθέσεις και, στη βάση αυτή, επαναλαμβάνει την βούλησή του για την επίτευξη συμφωνίας με τα εθνικά κοινοβούλια που θα καταλήγει σε πραγματική ενίσχυση της κοινοβουλευτικής διάστασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως παγκόσμιου παίκτη·

Βασικά θεματικά ζητήματα της ΚΕΠΠΑ

19. τονίζει ότι οι δράσεις ΚΠΑΑ θα πρέπει να ενσωματώνονται σε μια συνολική πολιτική για χώρες και περιοχές σε κρίση, όπου διατρέχουν κίνδυνο οι αξίες και τα στρατηγικά συμφέροντα της ΕΕ και όπου οι επιχειρήσεις ΚΠΑΑ θα παρείχαν μια πραγματική προστιθέμενη αξία στην προώθηση της ειρήνης, της σταθερότητας και του κράτους δικαίου· υπογραμμίζει επίσης την ανάγκη να προβλεφθεί μια διαδικασία άντλησης διδαγμάτων ακριβέστερη όσον αφορά την εκτίμηση του κατά πόσο έχει εκτελεσθεί επιτυχώς κάθε επιχείρηση και αν έχει διαρκή αντίκτυπο επί τόπου·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

20. καλεί την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να ξεπεράσουν το θέμα της ανισορροπίας μεταξύ πολιτικών και στρατιωτικών δυνατοτήτων σχεδιασμού στη γραμματεία της ΕΥΕΔ και να αυξήσουν το προσωπικό στους τομείς της δικαιοσύνης, της πολιτικής διοίκησης, των τελωνείων και της διαμεσολάβησης έτσι ώστε να διασφαλιστεί ένας επαρκής και ικανοποιητικός αριθμός εμπειρογνομώνων για τις αποστολές της ΚΠΑΑ·

21. τονίζει την ανάγκη για βέλτιστο συντονισμό μεταξύ της δράσης της ΕΕ για την αντιμετώπιση καταστροφών και άλλων μέσων της ΕΕ –όπως πολιτικές και/ή στρατιωτικές και αποστολές της ΚΠΑΑ– που ήδη αναπτύσσονται επιτόπου ή θα μπορούσαν να αναπτυχθούν στον απόηχο μιας κρίσης· πιστεύει ότι σε πολλές περιπτώσεις ο άκαμπτος διαχωρισμός μεταξύ στρατιωτικών και πολιτικών επιχειρήσεων διαχείρισης κρίσεων αντικατοπτρίζει μάλλον παρωχημένα θεσμικά πρότυπα, και ότι η αλληλεπίδραση και συνεργασία στρατιωτικών και πολιτικών φορέων ανταποκρίνεται καλύτερα στην τοπική πραγματικότητα· υπογραμμίζει συνεπώς ότι χρειάζεται συστηματική και κατά περίπτωση αξιολόγηση των αναγκών, προκειμένου να διασφαλίζεται η εκάστοτε καλύτερη αντίδραση, δεδομένου ότι για ορισμένες κρίσεις επιβάλλεται ένας συνδυασμός στρατιωτικών και πολιτικών μέσων, με βάση τη σφαιρική κατανόηση των δεσμών ανάμεσα στην ασφάλεια και την ανάπτυξη·

22. θεωρεί στρατηγική προτεραιότητα της ΕΕ την ενίσχυση των εταιρικών σχέσεων για τη διαχείριση διεθνών κρίσεων και την ενίσχυση του διαλόγου με άλλους σημαντικούς φορείς διαχείρισης κρίσεων –όπως τα Ηνωμένα Έθνη, το ΝΑΤΟ, η Αφρικανική Ένωση (Α.Ε.) και ο ΟΑΣΕ, καθώς και τρίτες χώρες όπως οι ΗΠΑ, η Τουρκία, η Νορβηγία και ο Καναδάς– και τον συντονισμό των δράσεων, την ανταλλαγή πληροφοριών και τη συγκέντρωση πόρων στους τομείς της διατήρησης και οικοδόμησης της ειρήνης, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας για τη διαχείριση κρίσεων και, ειδικότερα, για την ασφάλεια στη θάλασσα, και για τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου·

23. τονίζει πως η ίδρυση της ΕΥΕΔ προσφέρει μια μοναδική ευκαιρία στην ΕΕ για να ανταποκριθεί στις δεσμεύσεις της σε σχέση με την πρόληψη των συγκρούσεων και την εδραίωση της ειρήνης, ιδιαίτερα όσον αφορά το Πρόγραμμα Gothenburg, και για να αναπτύξει περαιτέρω την ικανότητα της για πρόληψη των συγκρούσεων ως εναλλακτική λύση στη διαχείριση των κρίσεων· στο πλαίσιο αυτό, υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να τοποθετηθεί η Διεύθυνση για την Πρόληψη των Συγκρούσεων και την Πολιτική Ασφάλειας στην ίδια βάση με άλλες διευθύνσεις, με την κατάλληλη χρηματοδότησή της για τον προγραμματισμό της πολιτικής, την ενίσχυση των συνδέσμων με τα γεωγραφικά τμήματα, καθώς και την ανάπτυξη επίσημων σχέσεων με τις αντίστοιχες ομάδες εργασίας του Συμβουλίου· θεωρεί ότι πρέπει να επανεξετασθεί ο υφιστάμενος διαχωρισμός ανάμεσα στη δομή διαχείρισης των κινδύνων και τη Διεύθυνση για την πρόληψη των συγκρούσεων και την πολιτική της ασφάλειας·

24. προειδοποιεί για τον κίνδυνο υπερεξάρτησης των κρατών μελών της ΕΕ από τρίτες χώρες για τον ενεργειακό της εφοδιασμό, γεγονός που θα μπορούσε τελικά να υπονομεύσει την ανεξαρτησία της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ· τονίζει ότι η έννοια της ενεργειακής ασφάλειας είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με την ασφάλεια του εφοδιασμού· υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό την κατεπείγουσα ανάγκη αντιμετώπισης των ενεργειακών προκλήσεων με την προώθηση των ανανεώσιμων και εγχώριων πηγών ενέργειας, την ολοκλήρωση μιας αποδοτικής εσωτερικής αγοράς ενέργειας και την εφαρμογή μιας κοινής ευρωπαϊκής εξωτερικής ενεργειακής πολιτικής βασισμένης στη διαφοροποίηση των προμηθευτών ενέργειας και την προώθηση έργων ενεργειακής υποδομής όπως το Ναμπούκο ή άλλες βιώσιμες εναλλακτικές επιλογές στον νότιο διάδρομο· υποστηρίζει ένα ολοκληρωμένο και διαλειτουργικό ευρωπαϊκό ενεργειακό δίκτυο· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα κράτη μέλη συμμετέχουν ενεργά στη στήριξη πρωτοβουλιών οι οποίες στην πραγματικότητα λειτουργούν ανταγωνιστικά προς τις προσπάθειες που στοχεύουν στην εξασφάλιση και διαφοροποίηση των πηγών ενεργειακού εφοδιασμού·

25. επιδοκιμάζει την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να καλέσει την Επιτροπή να υποβάλει έως τον Ιούνιο του 2011 ανακοίνωση σχετικά με την ασφάλεια του εφοδιασμού και τη διεθνή συνεργασία με στόχο την περαιτέρω βελτίωση της συνέπειας και της συνοχής της εξωτερικής δράσης της ΕΕ στον τομέα της ενέργειας· καλεί, εν προκειμένω, την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο να ακολουθήσει με αποφασιστικότητα τις συστάσεις του Κοινοβουλίου για την ανάπτυξη μιας συνεκτικής και συντονισμένης πολιτικής, ιδίως προωθώντας τη συνοχή της ΕΕ στο πλαίσιο εποικοδομητικού διαλόγου με χώρες που είναι προμηθευτές ενέργειας, και ιδίως με τη Ρωσία αλλά και τις χώρες διαμετακόμισης· θεωρεί ότι η ενεργειακή ασφάλεια πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζεται πλήρως στην πολιτική διεύρυνσης και γειτονίας της ΕΕ, μεταξύ άλλων μέσω πολιτικού διαλόγου και πρακτικής συνεργασίας με κράτη εταίρους·

26. εφιστά την προσοχή στη νέα γενιά προκλήσεων και κινδύνων στον τομέα της ασφαλείας, όπως οι κυβερνοεπιθέσεις, η κοινωνική αναταραχή, οι πολιτικές εξεγέρσεις, τα παγκόσμια εμπέλεια εγκληματικά δίκτυα και οι οικονομικές δραστηριότητες που θέτουν σε κίνδυνο το κράτος δικαίου και τις αρχές της δημοκρατίας, και τονίζει τη σημασία της χάραξης στρατηγικών στο ύψος των εξελίξεων αυτών·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

27. υπογραμμίζει την ανάγκη να συντονιστεί η προετοιμασία για την αντιμετώπιση μη συμβατικών απειλών όπως είναι οι κυβερνοαπειλές· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προβούν σε διεξοδική ανάλυση των απειλών και των αναγκών στον εν λόγω τομέα, η οποία να οδηγήσει σε μια πολυδιάστατη και σφαιρική ευρωπαϊκή στρατηγική για την ασφάλεια του κυβερνοχώρου και η οποία θα πρέπει να περιλαμβάνει σχέδια έκτακτης ανάγκης σε περίπτωση κυβερνοεπιθέσεων·

28. υπογραμμίζει ότι η ευρωπαϊκή εξωτερική πολιτική πρέπει να λαμβάνει υπόψη την εξωτερική διάσταση του ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης· επαναλαμβάνει πόσο σημαντική είναι η ορθή διαχείριση της μετανάστευσης· θεωρεί ουσιαστικό να εξασφαλιστεί η συνεργασία των χωρών καταγωγής και διέλευσης και να ενθαρρυνθεί μια προσέγγιση σταθερής συνεργασίας με την εφαρμογή μιας πολιτικής θετικών προϋποθέσεων·

29. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι η ΕΕ πρέπει να ενισχύσει την ηγετική της παρουσία στον τομέα της παγκόσμιας διακυβέρνησης για το κλίμα, και να αναπτύξει περαιτέρω διάλογο με άλλους βασικούς παράγοντες, όπως οι αναδυόμενες δυνάμεις (Κίνα, Βραζιλία, Ινδία), η Ρωσία, οι Ηνωμένες Πολιτείες και οι αναπτυσσόμενες χώρες, δεδομένου ότι η κλιματική αλλαγή έχει καταστεί κείμενο στοιχείο των διεθνών σχέσεων·

30. θεωρεί ότι, προκειμένου η εξωτερική πολιτική και η εξωτερική δράση της ΕΕ να είναι συνεπείς προς τις αξίες της, πρέπει να δίνουν προτεραιότητα στην προαγωγή της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, στη χρηστή διακυβέρνηση και στην κοινωνική δικαιοσύνη, δεδομένου ότι μια δημοκρατική κοινωνία βασισμένη σε κανόνες αποτελεί τη βάση για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη βελτίωση της σταθερότητας· επαναλαμβάνει ως εκ τούτου τη θέση του ότι τα ανθρωπίνια δικαιώματα πρέπει οπωσδήποτε να ενσωματωθούν στην εξωτερική πολιτική της ΕΕ· εκτιμά πως η νέα θεσμική δομή της ΕΕ, με ιδιαίτερη αναφορά στην ΕΥΕΔ και το ειδικευμένο τμήμα της, προσφέρει μια ευκαιρία για να βελτιωθούν η συνέπεια και η αποτελεσματικότητα της ΕΕ στον συγκεκριμένο τομέα· ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να επιδιώκει ενεργά, μέσω των διμερών σχέσεων με τρίτες χώρες και με τη δραστηρία συμμετοχή της στα διεθνή φόρουμ, τη δέσμευση των τρίτων χωρών για σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς επίσης να καταγγέλλει τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να μην αποφεύγει τη λήψη κατάλληλων μέτρων στις περιπτώσεις αυτές· λαμβάνοντας υπόψη τις αυξανόμενες σοβαρές παραβιάσεις της ελευθερίας πίστεως, καλεί την Επιτροπή να προβεί σε διεξοδική αξιολόγηση και να εντάξει την ελευθερία πίστεως στην πολιτική της ΕΕ για τα ανθρωπίνια δικαιώματα·

31. θεωρεί το ζήτημα της ανεξίτηρσης και της ελευθερίας της πίστεως σε ολόκληρο τον κόσμο –κυρίως για τους χριστιανούς, που διώκονται ή αποτελούν μειονότητες που κινδυνεύουν και θρησκευτικά αντικαθεστωτικούς– και τον διαθρησκευτικό διάλογο κείμενο ζήτημα της ΚΕΠΠΑ· τονίζει ότι η ανεξίτηρση και η ελευθερία της πίστεως αποτελεί βασικό ανθρωπίνιο δικαίωμα, και ότι ο διαθρησκευτικός διάλογος προσφέρει ένα μέσο για την αντιμετώπιση των διακρίσεων και της βίας με θρησκευτική βάση, και συμβάλλει στην πολιτική και κοινωνική σταθερότητα· στο πλαίσιο αυτό ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να αναπτύξει επειγόντως μια ενωσιακή στρατηγική για την επιβολή του ανθρωπίνου δικαιώματος της ανεξίτηρσης και της ελευθερίας της πίστεως· της ζητεί επίσης να αναπτύξει μια μόνιμη μονάδα στο πλαίσιο της διεύθυνσης της ΕΥΕΔ προκειμένου να ελέγχεται η κατάσταση των κυβερνητικών και κοινωνικών περιορισμών στην ανεξίτηρση και την ελευθερία της πίστεως και τα σχετικά δικαιώματα·

32. καλεί επειγόντως την ΥΕ/Α να εξασφαλίσει ότι στο πλαίσιο των πολιτικών και δράσεων ΚΕΠΠΑ θα εφαρμόζεται πλήρως το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας (ΨΣΑΗΕ) του ΟΗΕ 1325 για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, με το οποίο ζητείται η συμμετοχή των γυναικών σε όλες τις πτυχές και τα επίπεδα επίλυσης των συγκρούσεων· ζητεί επίσης να λαμβάνονται υπόψη στο πλαίσιο της πολιτικής της ΚΕΠΠΑ το ΨΣΑΗΕ 1820 σχετικά με τη σεξουαλική βία σε καταστάσεις σύγκρουσης και μετά τη σύγκρουση, καθώς και τα επακόλουθα ΨΣΑΗΕ 1888 (2009), 1889 (2009) 1960 (2010) που βασίζονται στα προαναφερθέντα ψηφίσματα· ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ και τα κράτη μέλη της ΕΕ καθώς και από τους επικεφαλής των αποστολών ΚΠΑΑ να καταστήσουν τη συνεργασία και τη διαβούλευση με τις τοπικές οργανώσεις γυναικών βασικό στοιχείο της κάθε αποστολής· θεωρεί απαράδεκτο να έχει διοριστεί μόνο μια γυναίκα σε ανώτερη θέση στην ΕΥΕΔ και να συγκαταλέγεται μόνο μια γυναίκα στους 11 Ειδικούς Εκπροσώπους της ΕΕ·

Βασικές γεωγραφικές προτεραιότητες της ΚΕΠΠΑ

Πολυμερής διπλωματία, διεθνείς οργανισμοί

33. τονίζει ότι η αποτελεσματική πολυμέρεια θα πρέπει να είναι το σημαντικότερο στρατηγικό μέλημα της Ένωσης και ότι, σε αυτό το πλαίσιο, η ΕΕ θα πρέπει να αναλάβει ηγετικό ρόλο στη διεθνή συνεργασία, να υποστηρίξει τους διεθνείς οργανισμούς, να διευκολύνει τη διεθνή συναίνεση και να προάγει την παγκόσμια δράση· τονίζει την επιτακτική ανάγκη αντιμετώπισης παγκόσμιων ζητημάτων κοινού ενδιαφέροντος για τους πολίτες της ΕΕ, όπως η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, το οργανωμένο έγκλημα, οι πανδημίες και η κλιματική αλλαγή, η

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ασφάλεια του κυβερνοχώρου, η διασφάλιση της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (ΑΣΧ) και η εξάλειψη της φτώχειας, η εξασφάλιση του ενεργειακού εφοδιασμού, η μη διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής, η ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων και ο αφοπλισμός, η διαχείριση της μετανάστευσης και η προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των πολιτικών ελευθεριών· εφιστά την προσοχή στην ανάγκη για βελτίωση της εποπτείας των πόρων της ΕΕ, σύμφωνα με την Ειδική Έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου αριθ. 15/2009·

34. χαιρετίζει την υιοθέτηση του ψηφίσματος της γενικής συνέλευσης των ΗΕ όσον αφορά τη συμμετοχή της ΕΕ στις εργασίες των ΗΕ της 3ης Μαΐου 2011, η οποία λαμβάνει υπόψη τις θεσμικές αλλαγές που επήλθαν με τη συνθήκη της Λισαβόνας και καθιστούν δυνατή για τους εκπροσώπους της ΕΕ να παρουσιάζουν και να προωθούν τις θέσεις της ΕΕ στα ΗΕ κατά τρόπο έγκαιρο και αποτελεσματικό· θεωρεί ότι είναι καίριας σημασίας η κοινή προσπάθεια με τους στρατηγικούς εταίρους της ΕΕ για την αναζήτηση λύσεων στα σημαντικότερα περιφερειακά και παγκόσμια προβλήματα· συνιστά, επιπροσθέτως, να δοθεί μια πολυμερής διάσταση στις στρατηγικές εταιρικές σχέσεις, με την συμπερίληψη παγκοσμίων ζητημάτων στις ημερήσιες διατάξεις των διμερών και πολυμερών συνόδων κορυφής της ΕΕ· ζητεί από τη Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο να αιτηθούν, ως μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) και σύμφωνα με το άρθρο 34 παράγραφος 2 της ΣΕΕ, να καλείται η ΑΠ/ΥΕ να παρουσιάζει τη θέση της ΕΕ, όποτε η ΕΕ λαμβάνει θέση για θέματα που περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη του ΣΑΗΕ· θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να έχει εκπροσώπηση ανάλογη με αυτήν που έχει στους πολυμερείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, ειδικότερα το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και την Παγκόσμια Τράπεζα, με την επιφύλαξη της εκπροσώπησης των κρατών μελών·

35. θεωρεί ότι η ΕΕ θα πρέπει να αξιοποιήσει τη νέα στρατηγική αντίληψη του NATO ως ευκαιρία για να ενισχύσει ουσιαστικά την εταιρική της σχέση με το NATO, αναπτύσσοντας ταυτόχρονα την πολιτική της για τα εξωτερικά θέματα, την ασφάλεια και την άμυνα· επιδοκιμάζει, ως θετική ενέργεια στο πλαίσιο αυτό, τη συγκεκριμένη σειρά προτάσεων που υπέβαλε η ΑΠ/ΥΕ στον Γενικό Γραμματέα του NATO με σκοπό την υιοθέτηση μιας διοργανικής σχέσης· τονίζει ότι η ΕΕ συμμερίζεται τις περισσότερες απειλές για την ασφάλεια που προσδιορίζει το NATO στη νέα στρατηγική του αντίληψη· επισημαίνει την ανάγκη εξεύρεσης ρεαλιστικών τρόπων επίλυσης των εκκρεμών προβλημάτων· ζητεί στο πλαίσιο αυτό από την ΕΕ να ασκήσει την επιρροή της για την επιτυχή έκβαση της τρέχουσας διαδικασίας για τη συνολική ρύθμιση του Κυπριακού, προκειμένου να αρθούν όλες οι διαφορές μεταξύ της Κύπρου και της Τουρκίας, οι οποίες παρακωλύουν την ανάπτυξη στενότερης συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του NATO·

36. θεωρεί σημαντικό να διασφαλιστεί η κατά το δυνατόν αποδοτικότερη αξιοποίηση των υφιστάμενων δυνάμεων και δυνατοτήτων που σε μεγάλο βαθμό είναι κοινές σε αμφοτέρους τους οργανισμούς, και η βελτιστοποίηση των συνθηκών ασφαλείας των ευρωπαϊκών στρατιωτικών δυνάμεων και του πολιτικού προσωπικού· ζητεί από το NATO να μην αναπτύξει πολιτικό μηχανισμό διαχείρισης των κρίσεων, που θα επικάλυπτε απλώς τις δομές και τους μηχανισμούς και τις ικανότητες της ΕΕ· ζητεί μια συνεπή στρατηγική για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και τον αφοπλισμό στο πλαίσιο της συνεργασίας ΕΕ-NATO και σύμφωνα με το σχέδιο δράσης της δήλωσης της Διάσκεψης για την Αναθεώρηση της Συνθήκης μη Διάδοσης των Πυρηνικών όπλων (NPT), του 2010· παροτρύνει το NATO και τη Ρωσία να καταβάλουν προσπάθεια για την ανάπτυξη μιας σταθερότερης σχέσης βασισμένης στην αμοιβαία εμπιστοσύνη·

37. αναγνωρίζει ότι πρέπει να ενισχυθεί ο ΟΑΣΕ και να επιβεβαιωθούν οι αξίες του· πιστεύει ακράδαντα ότι η ΕΕ θα πρέπει να συμμετέχει αποτελεσματικά στην ενίσχυση του ΟΑΣΕ, μεταξύ άλλων διασφαλίζοντας ότι η διαδικασία δεν θα καταλήξει στην αποδυνάμωση κάποιας από τις τρεις διαστάσεις του οργανισμού (πολιτικο-στρατιωτική, οικονομική και περιβαλλοντική και ανθρώπινη)· τονίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει να επιστήσει επίσης την προσοχή στη σημασία της συνέχισης της διαδικασίας της Κέρκυρας και της διεξαγωγής τακτικών συνεδριάσεων υψηλού επιπέδου προκειμένου να δοθεί πολιτική υποστήριξη στις δραστηριότητες του ΟΑΣΕ και να βελτιωθεί η προβολή τους·

38. αναγνωρίζει την αυξανόμενη σημασία και ρόλο της Αρκτικής στη διεθνή σκηνή και ζητεί μια βιώσιμη από κοινωνικής, περιβαλλοντικής και οικονομικής πλευράς πολιτική της ΕΕ για την Αρκτική, που να λαμβάνει υπόψη τα δικαιώματα των τοπικών και αυτοχθόνων πληθυσμών· θεωρεί το Συμβούλιο της Αρκτικής, την πολιτική για τη Βόρεια Διάσταση και το Ευρω-Αρκτικό Συμβούλιο της Θάλασσας του Μπάρεντς (BEAC) εστίες συνεργασίας με την Αρκτική, και υποστηρίζει την επιδίωξη της ΕΕ να καταστεί μόνιμος παρατηρητής στο Συμβούλιο της Αρκτικής· τονίζει την ανάγκη να δημιουργηθεί μονάδα για την Αρκτική στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης·

Διατλαντικές σχέσεις

39. επαναλαμβάνει την προσήλωσή του στη διατλαντική εταιρική σχέση ως σημαντικό στοιχείο και έναν από τους σημαντικότερους πυλώνες της εξωτερικής δράσης της ΕΕ· ζητεί, επιπλέον, από την ΕΕ, να επιβεβαιώσει την προσήλωσή της στη διατλαντική εταιρική σχέση με τις ΗΠΑ και στο στόχο για μια διατλαντική αγορά χωρίς φραγμούς, που θα προσφέρει τη βάση για μια ενισχυμένη διατλαντική εταιρική σχέση, ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να εργαστεί για τη βελτίωση του συντονισμού και την ένταση της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του στενότερου συμμάχου της, των ΗΠΑ· της ζητεί επίσης να εξασφαλίσει ότι η ΕΕ θα δρα ως συνετής, ενεργός αλλά συνάμα αυτόνομος εταίρος των ΗΠΑ στην ενίσχυση, μεταξύ άλλων, της παγκόσμιας ασφάλειας και σταθερότητας, και στην

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

προώθηση της ειρήνης και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ζητεί, ακόμα, να υιοθετηθεί μια ενιαία προσέγγιση στις παγκόσμιες προκλήσεις όπως η διάδοση πυρηνικών όπλων, η τρομοκρατία, η κλιματική αλλαγή και η ενεργειακή ασφάλεια, και να διασφαλιστεί η κοινή προσέγγιση στην παγκόσμια διακυβέρνηση με την υποστήριξη και τη μεταρρύθμιση των διεθνών θεσμών και την προαγωγή της τήρησης του διεθνούς δικαίου και της ειρηνικής επίλυσης των συγκρούσεων· καλεί την ΑΠ/ΥΕ να συντονίσει στενά και να αναπτύξει συνεργείες με τις ΗΠΑ, προκειμένου να διασφαλισθούν η σταθερότητα και η ασφάλεια στην ευρωπαϊκή ήπειρο και παγκοσμίως, μεταξύ άλλων στη βάση συνεργασίας με τους σχετικούς παράγοντες όπως η Ρωσία, η Κίνα, η Ινδία και η Τουρκία, και για τη σταθερότητα στην ευρύτερη Μέση Ανατολή, την περιοχή της Μεσογείου, το Ιράν, το Αφγανιστάν και το Πακιστάν·

40. Ζητεί την ανάπτυξη μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής ΕΕ-ΗΠΑ για τη βελτίωση της κατάστασης σε σχέση με την ασφάλεια στο σύνολο της ευρύτερης Μέσης Ανατολής, γεγονός που συνεπάγεται τη συνεργασία με την Τουρκία, τη Ρωσία και την Κίνα·

Δυτικά Βαλκάνια

41. επιβεβαιώνει τις προοπτικές ένταξης όλων των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων στην ΕΕ, και υπογραμμίζει τη σημασία της διαρκούς προσηλωσης στη διαδικασία διεύρυνσης τόσο από τις χώρες της περιοχής όσο και από την ΕΕ· υπενθυμίζει ότι η προοπτική διεύρυνσης της ΕΕ αποτελεί σημαντικό κίνητρο για τη συνέχιση των πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων στις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, και συμβάλλει έτσι στην ουσιαστική σταθερότητα και ανάπτυξη της περιοχής·

42. αναγνωρίζει την πρόοδο που έχουν σημειώσει όλα τα κράτη της περιοχής στην πορεία τους προς την ΕΕ· επισημαίνει, ωστόσο, ότι η πολιτική αστάθεια και οι θεσμικές αδυναμίες, παράλληλα με τα ανεπίλυτα διμερή θέματα, εμποδίζουν την περαιτέρω πρόοδο ορισμένων χωρών σε σχέση με την ενσωμάτωσή τους στην ΕΕ· τονίζει ότι η ΕΕ χρειάζεται σαφή και κοινή άποψη για την περιοχή και ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ και την Επιτροπή να δραστηριοποιηθούν για την επίλυση των προβλημάτων που εξακολουθούν να υπάρχουν·

43. επισημαίνει ότι η κατάσταση στο Κοσσυφοπέδιο παραμένει σταθερή και ειρηνική, πλην όμως εύθραυστη· εκφράζει την ανησυχία του για τα σοβαρά προβλήματα και τις παραβιάσεις της εκλογικής νομοθεσίας που σημειώθηκαν σε διάφορους δήμους κατά τις πρόσφατες εκλογές, και ζητεί από την ΕΕ να παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση της δημοκρατίας στο Κοσσυφοπέδιο· καλεί επιτακτικά όλους τους εμπλεκόμενους να μεριμνήσουν για την βελτίωση των δημοκρατικών δικαιωμάτων και συνθηκών διαβίωσης των ανθρώπων που ζουν στο Κοσσυφοπέδιο, και υπογραμμίζει τη σημασία της εκλογικής μεταρρύθμισης και της αμεροληψίας των εκλογών στο πλαίσιο της μετάβασης του Κοσσυφοπεδίου στη δημοκρατία· ζητεί από τους πολιτικούς του Κοσσυφοπεδίου να σεβαστούν το Σύνταγμα· ζητεί από τη νέα κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο του Κοσσυφοπεδίου να μεριμνήσουν για τη βελτίωση των μελλοντικών εκλογικών διαδικασιών, προκειμένου να διασφαλίσουν τα δημοκρατικά δικαιώματα των πολιτών του Κοσσυφοπεδίου και να ενισχύσουν την ευρωπαϊκή προοπτική της χώρας· γνωρίζει ότι δεν έχουν αναγνωρίσει όλα τα κράτη μέλη την ανεξαρτησία του Κοσσυφοπεδίου·

44. εκφράζει την ικανοποίησή του για τον διάλογο μεταξύ Κοσσυφοπεδίου και Σερβίας και υπογραμμίζει ότι οι χώρες αυτές μπορούν να συμβάλουν στη σταθερότητα όχι μόνο στο Κοσσυφοπέδιο αλλά και σε ολόκληρη την περιοχή, και να βελτιώσουν την κατάσταση διαβίωσης όλων των κατοίκων του Κοσσυφοπεδίου· εκφράζει την πλήρη υποστήριξή του στην αποστολή της ΕΕ για την επιβολή του κράτους δικαίου (EULEX) στο Κοσσυφοπέδιο, για την επίλυση του προβλήματος των αγνοουμένων κατά τη σύγκρουση στο Κοσσυφοπέδιο και του οργανωμένου εγκλήματος και τη δίωξη των εμπλεκόμενων εγκληματιών, ιδίως σε σχέση με τις κατηγορίες για απάνθρωπη μεταχείριση και εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης και αμέσως μετά· ζητεί την πλήρη διερεύνηση των καταγγελιών αυτών από την EULEX και την παραδειγματική δίκη όλων των υπευθύνων· επαναλαμβάνει ότι η αποστολή της ΕΕ για την επιβολή του κράτους δικαίου (EULEX) στο Κοσσυφοπέδιο πρέπει να υποστηρίξει και να συνδράμει την τοπική διοίκηση στην ορθή διακυβέρνηση, και να διασφαλίσει ότι μπορεί να λειτουργεί αποτελεσματικά και σε ολόκληρη την επικράτεια του Κοσσυφοπεδίου, εντείνοντας τις δραστηριότητές της στο βόρειο τμήμα του· ζητεί από την Επιτροπή να ξεκινήσει αμέσως διάλογο για τις θεωρήσεις με τις αρχές της Πρίστινας, προκειμένου να καθοριστεί οδικός χάρτης για την ελευθέρωση των θεωρήσεων·

45. ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ και την Επιτροπή να ενισχύσουν τον διάλογο με τους πολιτικούς ηγέτες στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη μετά τις εκλογές, ώστε να βοηθηθούν η εν λόγω χώρα και οι πολίτες της να παραμείνουν στον δρόμο

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

της ένταξης στην ΕΕ· θεωρεί ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχει σημειώσει περιορισμένη πρόοδο ως προς τις μεταρρυθμίσεις που αφορούν τη διαδικασία ένταξης στην ΕΕ, και ότι τα κυρίαρχα σχέδια περί εθνοτικών ομάδων και υπόστασης του κράτους ενδέχεται να παρακωλύσουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων για ένταξη στην ΕΕ και στο ΝΑΤΟ·

46. ανησυχεί έντονα λόγω της συνεχιζόμενης εσωτερικής σύγκρουσης στην Αλβανία, και καλεί την κυβέρνηση και την αντιπολίτευση να αποφύγουν τη χρήση βίας και να αρχίσουν νέο διάλογο για να τεθεί τέρμα στη σύγκρουση και να εξευρεθεί βιώσιμος συμβιβασμός· στο πλαίσιο αυτό, εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρωτοβουλία που ανέλαβε η ΑΠ/ΥΕ σε συντονισμό με τον αρμόδιο Επίτροπο για τη διεύρυνση και την πολιτική γειτονία·

Ανατολική Εταιρική Σχέση

47. παροτρύνει την ΑΠ/ΥΕ και την Επιτροπή να επιμείνουν στη δέσμευσή τους έναντι των γειτονικών μας χωρών στην ανατολική Ευρώπη, με στόχο την πολιτική σύνδεση και την οικονομική ολοκλήρωσή τους, μεταξύ άλλων στον τομέα της ενέργειας, βάσει των κοινών ευρωπαϊκών αξιών και εντός ενός πλαισίου συνθηκών και κινήτρων με σκοπό την πρόκληση μεταρρυθμίσεων· υπενθυμίζει ότι οι ανεπίλυτες συγκρούσεις στην περιοχή εγκλωβίζουν τα ενεχόμενα μέρη σε μια κατάσταση όπου η ειρήνη δεν είναι βιώσιμη· καλεί τα εμπλεκόμενα μέρη να αναζητήσουν μία ειρηνική μακροπρόθεσμη λύση· τονίζει ότι είναι σημαντικό να ληφθούν υπόψη κατά τις διεξαγόμενες διαπραγματεύσεις για μια Συμφωνία Σύνδεσης με τις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης οι διεθνείς απαιτήσεις σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα· ζητεί πρωτοβουλίες και ενέργειες που θα ευνοήσουν και θα προωθήσουν την περιφερειακή συνεργασία με τον Νότιο Καύκασο·

48. ελπίζει ότι η διαδικασία μεταρρύθμισης της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας που ξεκίνησε η Επιτροπή θα οδηγήσει σε μια νέα στρατηγική θεώρηση και σε διαφοροποιημένη προσέγγιση στο πλαίσιο της πολιτικής αυτής, όσον αφορά τους τομείς συναφών δραστηριοτήτων, ανάλογα με την ποικιλία των ενδιαφερόντων, των προκλήσεων και των περιφερειακών κινδύνων στην Ένωση·

49. επιβεβαιώνει την ανάγκη μιας συνεκτικής προσέγγισης στις διαδικασίες περιφερειακής συνεργασίας, μέσω της εφαρμογής των πρωτοβουλιών και των μέσων που πρότεινε η ΕΕ για την ανατολική εταιρική σχέση (Ευρωπαϊκή Εταιρική Σχέση, Συνέργεια του Ευξείνου Πόντου/Στρατηγική της ΕΕ για τον Ευξείνου Πόντο κλπ)· θεωρεί ότι τούτο είναι αναγκαίο για την εξασφάλιση συμπληρωματικότητας και διαφοροποίησης μεταξύ των προτεινόμενων πρωτοβουλιών, κυρίως σε επίπεδο προγράμματος, για την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων και την επίτευξη συγκεκριμένων αποτελεσμάτων·

50. καταδικάζει τη σοβαρή καταστολή εκ μέρους του καθεστώτος του Προέδρου της Λευκορωσίας Λουκασένκο εις βάρος μελών της αντιπολίτευσης, δημοσιογράφων και εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών μετά τις προεδρικές εκλογές της 19ης Δεκεμβρίου 2010, και ζητεί να αφεθούν αμέσως ελεύθεροι και απαλλαγμένοι κάθε κατηγορίας όσοι έχουν φυλακιστεί· εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση που έλαβε το Συμβούλιο στις 31 Ιανουαρίου 2011 να επιβάλει απαγόρευση χορήγησης θεώρησης και δέσμευση των περιουσιακών στοιχείων σε 157 υψηλόβαθμους αξιωματούχους της Λευκορωσίας· υποστηρίζει ότι οι κυρώσεις κατά των αξιωματούχων της κυβέρνησης της Λευκορωσίας πρέπει να διατηρηθούν σε ισχύ έως ότου αποφυλακισθούν όλοι οι πολιτικοί κρατούμενοι· εκφράζει την ικανοποίησή του για το αποτέλεσμα της Διεθνούς Διάσκεψης Εθελοντικών Εισφορών «Αλληλεγγύη με τη Λευκορωσία» της 2ας Φεβρουαρίου 2011, με βάση το οποίο η ΕΕ δεσμεύει 17,3 εκατ. EUR για ενέργειες υποστήριξης της κοινωνίας των πολιτών και, ειδικότερα, των φοιτητών και των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης· θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να βελτιώσει τις διαπροσωπικές επαφές μεταξύ ΕΕ και Λευκορωσίας· παροτρύνει τα κράτη μέλη που δεν το έχουν πράξει ακόμα, να αναλάβουν μονομερείς ενέργειες για τη διευκόλυνση της έκδοσης και τη μείωση της τιμής των θεωρήσεων μικρής διάρκειας, ιδιαίτερα των θεωρήσεων Σέγκεν, δεδομένου ότι είναι οι πλέον σημαντικές για την ευρύτερη κοινωνία, τους φοιτητές και άλλους νέους ανθρώπους· τονίζει ότι είναι σημαντικό να μην απομονωθεί η Λευκορωσία, ειδικότερα από τα υφιστάμενα περιφερειακά πλαίσια·

51. ζητεί την άμεση σύσταση της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΕΕ-Ανατολικών Γειτονικών Χωρών (EURO-NEST), χωρίς τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου της Λευκορωσίας, τονίζοντας ταυτόχρονα το ρόλο της στην ενίσχυση της δημοκρατίας και των δημοκρατικών θεσμών και τη σημασία της για την προώθηση της κοινοβουλευτικής διάστασης της Εταιρικής Σχέσης·

52. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη ουσιαστικής πρόοδου όσον αφορά την επίλυση των παγωμένων συγκρούσεων στον Νότιο Καύκασο· τονίζει ότι πρόκειται για σοβαρό πρόσκομμα στην ανάπτυξη μιας πραγματικής πολυμερούς και περιφερειακής διάστασης της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης· αναμένει ενισχυμένη δέσμευση της ΕΥΕΔ στην περιοχή και ζητεί πιο ενεργητικό ρόλο, για τη διευκόλυνση του διαλόγου μεταξύ των μερών, την ανάπτυξη μέτρων οικοδόμησης εμπιστοσύνης και την ενθάρρυνση των διαπροσωπικών επαφών, ώστε να προετοιμαστεί με τον τρόπο αυτό το έδαφος για μια διαρκή διευθέτηση·

53. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να αναλάβει η ΕΕ ενεργότερο ρόλο στην επίλυση των «παγωμένων» συγκρούσεων στην Υπερδνειστερία και τον Νότιο Καύκασο·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

54. εκφράζει την ικανοποίησή του και υποστηρίζει τη δέσμευση των αρχών της Δημοκρατίας της Μολδαβίας για σύσφιξη σχέσεων με την Ευρωπαϊκή Ένωση και σύναψη της Συμφωνίας Σύνδεσης, για ανάπτυξη διαλόγου σχετικά με την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων και για έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών·

Η στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον Εύξεινο Πόντο

55. ζητεί από την Επιτροπή να επισπεύσει την εφαρμογή της πρωτοβουλίας για τη Συνέργεια του Ευξείνου Πόντου και να διατηρήσει το ζήτημα αυτό στην ημερήσια διάταξη της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ)·

56. υπογραμμίζει τη σημασία της περιοχής του Ευξείνου Πόντου στο πλαίσιο της ανατολικής εταιρικής σχέσης και εκτιμά ότι στον τομέα αυτό χρειάζεται απαραίτητα μεγαλύτερη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Κεντρική Ασία

57. αναγνωρίζει τις μεγάλες δυνατότητες για ανάπτυξη στρατηγικής συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Κεντρικής Ασίας· λαμβανομένης υπόψη της γεωπολιτικής θέσης της περιοχής, ζητεί την ενίσχυση της συνεργασίας για την αντιμετώπιση των κοινών προκλήσεων όσον αφορά την ασφάλεια καθώς και επί πολιτικών, οικονομικών και ενεργειακών ζητημάτων· τονίζει πως χρειάζεται επείγοντως να αντιμετωπισθούν τα ζητήματα διαχείρισης του ύδατος σε περιφερειακό επίπεδο προκειμένου να προωθηθεί μια σφαιρική αειφόρος ανάπτυξη, να βελτιωθεί η ανθρώπινη ασφάλεια, να καταστούν καλύτερες οι σχέσεις γειτονίας και να προληφθούν οι συρράξεις·

Ρωσία

58. ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να εξασφαλίσει τη συνέπεια της προσέγγισης της ΕΕ έναντι της Ρωσίας, μεταξύ άλλων στις διαπραγματεύσεις για μια νέα συμφωνία ΕΕ-Ρωσίας· της ζητεί, επίσης, να διασφαλίσει ότι η βελτίωση του κράτους δικαίου, συμπεριλαμβανομένων του διεθνούς δικαίου, των αρχών της αμοιβαιότητας και της διαφάνειας, καθώς και η προσηλωση στις αρχές της πλουραλιστικής δημοκρατίας και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, θα συνιστούν τον κορμό της νέας γενικής συμφωνίας· υπογραμμίζει ότι η δέσμευση για βελτίωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία και για καταπολέμηση της διαφθοράς, ιδιαίτερα στη δικαιοσύνη, πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της νέας συμφωνίας· προσβλέπει στην πρόοδο των διεξαγόμενων διαπραγματεύσεων·

59. τονίζει ότι η ενίσχυση του κράτους δικαίου σε όλους τους τομείς του δημόσιου βίου της Ρωσίας, της οικονομίας συμπεριλαμβανομένης, θα ωφελήσει την κοινωνία στο σύνολό της· ζητεί την ενίσχυση του διαλόγου ΕΕ-Ρωσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα, προκειμένου να προωθηθούν θετικές αλλαγές στην κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία· ζητεί ανάληψη δράσης και πρωτοβουλιών που θα εντείνουν τις επαφές μεταξύ των κοινωνιών των πολιτών της Ευρώπης και της Ρωσίας και θα ενισχύσουν τη ρωσική κοινωνία των πολιτών· τονίζει εν προκειμένω τη σημασία της εταιρικής σχέσης για τον εκσυγχρονισμό· υπογραμμίζει συγχρόνως την ανάγκη για μια αναζωογονημένη εταιρική σχέση με τη Ρωσία, που θα βασίζεται στον αμοιβαίο σεβασμό και στην αρχή της αμοιβαιότητας στα ζητήματα της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, της ενεργειακής ασφάλειας και του ενεργειακού εφοδιασμού, της κλιματικής αλλαγής, του αφοπλισμού, της πρόληψης συγκρούσεων και της μη διάδοσης πυρηνικών όπλων, μεταξύ άλλων και όσον αφορά το Ιράν, το Αφγανιστάν και τη Μέση Ανατολή, στο πλαίσιο του στόχου της ενίσχυσης της παγκόσμιας ασφάλειας και σταθερότητας·

60. ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να εντείνει τις συνομιλίες με τη Ρωσία ώστε να εξασφαλίσει την ανεπιφύλακτη τήρηση όλων των διατάξεων της συμφωνίας έξι σημείων του 2008 μεταξύ της Ρωσίας, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας, και την επιδίωξη οριστικής επίλυσης της σύγκρουσης αυτής στη βάση του σεβασμού της εδαφικής ακεραιότητας της Γεωργίας· θεωρεί ότι η Ρωσία θα έπρεπε, ειδικότερα, να εξασφαλίσει την πλήρη και απεριόριστη πρόσβαση της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Αμπχαζία και τη Νότια Οσετία· υπογραμμίζει την ανάγκη να εξασφαλιστεί η σταθερότητα στις ανωτέρω περιοχές της Γεωργίας·

Τουρκία

61. τονίζει την ανάγκη χάραξης μακροπρόθεσμης στρατηγικής προσέγγισης, τόσο από την ΕΕ, όσο και από την Τουρκία όσον αφορά τη μελλοντική τους σχέση· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δήλωση του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2010, με την οποία ζητείται η ένταση της συνεργασίας για την ασφάλεια και σε θέματα εξωτερικής πολιτικής αμοιβαίου συμφέροντος· υποστηρίζει την άποψη ότι η διαρκώς πιο δραστήρια εξωτερική πολιτική της Αγκυρας συνεπάγεται νέες προκλήσεις και ευκαιρίες για την ΚΕΠΠΑ· ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να δεσμεύσει την Τουρκία σε έναν θεσμοποιημένο διάλογο επί καίριων στρατηγικών θεμάτων – όπως η ενεργειακή πολιτική, η σταθερότητα στα Δυτικά Βαλκάνια και την περιοχή του Καυκάσου, το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ή η συντελούμενη δημοκρατική αφύπνιση στη Μέση Ανατολή – εξασφαλίζοντας έτσι στενότερη ευθυγράμμιση των στόχων και προσδίδοντας νέο δυναμισμό στις διμερείς σχέσεις· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι ένας τέτοιος διάλογος δεν μπορεί να υποκαταστήσει αλλά απλώς θα συμπληρώσει και θα ενισχύσει την ενταξιακή πορεία της Τουρκίας·

62. εκφράζει τη λύπη του για το τέλμα στο οποίο έχει περιέλθει η διαδικασία προσχώρησης της Τουρκίας· υπενθυμίζει ότι όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και η Τουρκία έχουν από κοινού ευθύνη για την υπέρβαση των εμποδίων στην πορεία της Τουρκίας προς την ένταξη στην ΕΕ· προειδοποιεί για τα σοβαρά προβλήματα που θα ανακύψουν μακροπρόθεσμα, εάν η σχέση ΕΕ-Τουρκίας δεν σταθεροποιηθεί και η ΕΕ και το ΝΑΤΟ συνεχίσουν να εμποδίζονται να επιτύχουν τον σκοπό τους για στενότερη συνεργασία· ελπίζει, πάντως, ότι η Τουρκία θα συνεχίσει τον εκσυγχρονισμό της σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα·

Η Μέση Ανατολή και η Μεσόγειος

63. υποστηρίζει την επανέναρξη των άμεσων ειρηνευτικών συνομιλιών μεταξύ του Ισραήλ και της Παλαιστινιακής Αρχής (ΠΑ) και τονίζει την ανάγκη διεξαγωγής ουσιαστικών διαπραγματεύσεων εντός ορισμένου χρονοδιαγράμματος και σε κλίμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης, που μπορεί να υπάρξει μόνο εφόσον το Ισραήλ σταματήσει αμέσως τον εποικισμό· υπενθυμίζει ότι η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος χορηγός βοήθειας προς την ΠΑ και βασικός εμπορικός εταίρος του Ισραήλ, και ως εκ τούτου έχει άμεσο συμφέρον να πείσει τις δύο πλευρές να θέσουν επί τάπητος το ταχύτερο δυνατό τα βασικά ζητήματα προς επίλυση (συγκεκριμένα τα θέματα των προσφύγων, των συνόρων και του καθεστώτος της Ιερουσαλήμ), και να υπάρχει βιώσιμο Παλαιστινιακό κράτος που να συνυπάρχει ειρηνικά με το κράτος του Ισραήλ· τονίζει την ανάγκη για μια λύση δύο κρατών, και αναγνωρίζει το δικαίωμα αμφοτέρων να συνυπάρχουν με ασφάλεια, ευημερία και ειρήνη· στο πλαίσιο αυτό εκφράζει την ικανοποίησή του για τα Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με την Ειρηνευτική Διαδικασία στη Μέση Ανατολή, και για την εκφρασμένη βούληση της ΕΕ να βοηθήσει τα δύο μέρη στην επίτευξη του στόχου αυτού·

64. ζητεί από την ΕΕ, στη βάση των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2009, να αναλάβει ισχυρότερο πολιτικό ρόλο, ανάλογο της χρηματοπιστωτικής της συμμετοχής στην περιοχή· είναι πεπεισμένο ότι πρέπει επείγοντως να αναδιαμορφώσει ριζικά η ΕΕ την πολιτική της έναντι της Μέσης Ανατολής, προκειμένου να ασκήσει αποφασιστικό και συνεπή πολιτικό ρόλο, υποστηριζόμενο από ουσιαστικά διπλωματικά μέσα, για την ειρήνη και την ασφάλεια σε αυτήν τη γειτονική περιοχή που έχει ζωτικό στρατηγικό ενδιαφέρον για την ΕΕ· ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να υποβάλει μια νέα ευρωπαϊκή στρατηγική για την περιοχή, που θα προσδιορίζει τα συμφέροντα της ΕΕ, τους στόχους της και τα μέσα που μπορεί να αξιοποιήσει, θα προάγει τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου στην περιοχή, και θα διοχετεύει τους πόρους κατά προτεραιότητα στην ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών·

65. είναι βαθιά ενοχλημένο από τη χρήση βίας σε βάρος το κατοίκων του στρατοπέδου Ασράφ στο Ιράκ που είχε τραυματίες και δυστυχώς νεκρούς· καλεί την Ιρακινή Κυβέρνηση να πάψει τη χρήση βίας και να σεβαστεί τα ανθρώπινα δικαιώματα των κατοίκων του στρατοπέδου· ζητεί να διεξαχθεί ανεξάρτητη διεθνή έρευνα, συμπεριλαμβανομένης και ελεύθερης πρόσβασης στο στρατόπεδο Ασράφ, για μια σφαιρική εκτίμηση της κατάστασης επί τόπου· καλεί όλα τα μέρη να συγκρατηθούν και να εξεύρουν ειρηνική και βιώσιμη λύση στην κατάσταση·

66. εκφράζει την αλληλεγγύη του προς τους πολίτες των νότιων γειτονικών χωρών που αγωνίζονται για δημοκρατία, ελευθερία και κοινωνική δικαιοσύνη· ζητεί από την ΕΕ να προσφέρει ανεπιφύλακτη και άμεση στήριξη στις νέες προσδοκίες για δημοκρατία, ελευθερία και κοινωνική δικαιοσύνη· εξακολουθεί να προβληματίζεται από το γεγονός ότι η μεσογειακή πολιτική της ΕΕ στερείται μακροπρόθεσμου στρατηγικού οράματος για την ανάπτυξη και τη σταθεροποίηση της περιοχής· ζητεί την αποσαφήνιση και τη βελτίωση του σκεπτικού, των στόχων και των μεθόδων εργασίας της Ένωσης για την ευρωμεσογειακή ολοκλήρωση (ΕγΜ)· θεωρεί, επομένως, ότι είναι άκρως σημαντικό και επιτακτικό να επανεξεταστεί και να αναμορφωθεί η στρατηγική της ΕΕ έναντι της Μεσογείου, και ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, να ληφθούν πλήρως υπόψη και να αντικατοπτρίζονται στη στρατηγική αναθεώρηση της ΕΠΓ οι νέες εξελίξεις στην περιοχή, και να αρχίσει πολιτικός διάλογος με τους νότιους γείτονες της ΕΕ· ζητεί, επιπλέον, να ανασχεδιαστεί η ΕγΜ, προκειμένου να συμβάλει ενεργά και ουσιαστικά στη διαμόρφωση δημοκρατικών, βιώσιμων και δίκαιων κοινωνιών σε ολόκληρη την περιοχή· υπογραμμίζει τη σημασία της συμμετοχής των γυναικών στη δημοκρατική μετάβαση και τις θεσμικές μεταρρυθμίσεις· υπογραμμίζει εκ νέου ότι η ενίσχυση της δημοκρατίας, η αρχή του κράτους δικαίου, η χρηστή διακυβέρνηση, η καταπολέμηση της διαφθοράς, και ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών συνιστούν ουσιαστικά στοιχεία αυτού του διαλόγου·

67. υπενθυμίζει τον ρόλο του στο πλαίσιο της διαδικασίας κατάρτισης του προϋπολογισμού της ΕΕ, και επισημαίνει την ανάγκη να διασφαλιστεί η δημοκρατική νομιμότητα της ΕγΜ, να λαμβάνονται οι αποφάσεις με διαφάνεια και να συμμετέχουν στη διαδικασία λήψης αποφάσεων το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Κοινοβουλευτική Συνέλευση της ΕγΜ και τα εθνικά κοινοβούλια·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

68. παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση στη Τυνησία, την Αίγυπτο, και τις άλλες χώρες της περιοχής· υποστηρίζει τις θεμιτές προσδοκίες των λαών για δημοκρατία, ελευθερία και κοινωνική δικαιοσύνη· ζητεί από την ΕΕ να αναπτύξει εταιρική σχέση στη βάση του αμοιβαίου συμφέροντος και με επίκεντρο την απασχόληση, την παιδεία και την κατάρτιση, προκειμένου να συμβάλει στην άμβλυση της τρέχουσας κοινωνικής και οικονομικής κρίσης στις χώρες αυτές, και να τους προσφέρει τη βοήθεια που μπορεί να χρειαστούν για τη στήριξη των τρεχουσών πολιτικών μεταρρυθμίσεων και της κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης· εξαίρει τη σημασία την υποστήριξης στην οικοδόμηση θεσμικής ικανότητας, τη δημιουργία ανεξάρτητου δικαστικού συστήματος, την ενίσχυση των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και την ίδρυση πλουραλιστικών πολιτικών κομμάτων στο πλαίσιο κοσμικού συστήματος· εκφράζει την ικανοποίησή του για το δημοψήφισμα σχετικά με τις συνταγματικές μεταρρυθμίσεις στην Αίγυπτο· παροτρύνει τις αιγυπτιακές αρχές να συνεχίσουν με την αναθεώρηση του Συντάγματος και του εκλογικού νόμου, προκειμένου να εξασφαλίσουν ελεύθερες και αμερόληπτες εκλογές·

69. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη συνοχής μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την αντιμετώπιση της κατάστασης στη Λιβύη, που περιορίζει το πεδίο για ανάληψη ολοκληρωμένης δράσης από την ΑΠ/ΥΕ στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ· εκφράζει, ωστόσο, την ικανοποίησή του σχετικά με την απόφαση του Συμβουλίου να συγκροτήσει στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την υποστήριξη των επιχειρήσεων ανθρωπιστικής βοήθειας στο πλαίσιο της κρίσης στη Λιβύη, τη λεγόμενη επιχείρηση EUFOR για τη Λιβύη·

70. τονίζει πως η βίαιη καταστολή των ειρηνικών διαδηλώσεων στη Συρία, με εκατοντάδες νεκρούς και συλληφθέντες, πρέπει να λήξει αμέσως· καλεί τον Σύριο Πρόεδρο και την Κυβέρνηση να αντιμετωπίσουν τα νόμιμα αιτήματα του συριακού λαού με έναν πραγματικό εθνικό διάλογο προκειμένου να υλοποιηθούν ουσιαστικές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις και να σταματήσουν την πολιτική της καταπίεσης της πολιτικής αντιπολίτευσης, της κοινωνίας των πολιτών και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επιδοκιμάζει το ψήφισμα του Συμβουλίου του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα το οποίο καταδικάζει τη βία κατά των ειρηνικών διαδηλωτών και την από τον Ύπατο Αρμοστή του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα αποστολή στη χώρα μιας διερευνητικής αντιπροσωπείας· καλεί επειγόντως την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να λάβουν πλήρως υπόψη τους τα όσα διαδραματίζονται στη Συρία στις διμερείς σχέσεις τους με τη χώρα, και να εξετάσουν ακόμα και το ενδεχόμενο αναστολής των περαιτέρω διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Συρίας, την επανεξέταση της συνεργασίας με τις συριακές αρχές στο πλαίσιο του ΕΜΓΕΣ, και σοβαρές στοχοθετημένες κυρώσεις κατά του συριακού καθεστώτος με σκοπό να επέλθει αλλαγή στις πολιτικές του καθεστώτος·

71. καλεί τις αρχές του Μπαχρέιν και της Υεμένης να αποφύγουν τη χρήση βίας κατά των διαδηλωτών και να σεβαστούν το δικαίωμα του συνέρχεσθαι και την ελευθερία έκφρασης· υπογραμμίζει ότι όσοι ευθύνονται για τις ανθρώπινες απώλειες και τους τραυματισμούς που έχουν προκληθεί θα πρέπει να λογοδοτήσουν το συντομότερο δυνατό και να προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης, είτε ενόπιον των εθνικών δικαστηρίων είτε ενόπιον του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου της Χάγης· ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να υποστηρίξουν τις ειρηνικές δημοκρατικές προσδοκίες των ανθρώπων στο Μπαχρέιν και την Υεμένη, να αναθεωρήσουν την πολιτική τους έναντι των κρατών αυτών, να τηρήσουν τον κώδικα συμπεριφοράς της ΕΕ για τις εξαγωγές όπλων, και να βρίσκονται σε ετοιμότητα για να βοηθήσουν, σε περίπτωση που οι εθνικές αρχές αναλάβουν σοβαρή δέσμευση, στην εφαρμογή συγκεκριμένων σχεδίων πολιτικής, οικονομικής και κοινωνικής μεταρρύθμισης στις χώρες αυτές· εκφράζει βαθύτατη ανησυχία όσον αφορά την εξέλιξη της κατάστασης στο Μπαχρέιν και ιδίως την καταδίκη σε θάνατο τεσσάρων διαδηλωτών στις 28 Απριλίου 2011· καλεί την ΑΠ/ΥΕ να ασκήσει πίεση στις αρχές του Μπαχρέιν να επιβάλουν μορατόριουμ στις εκτελέσεις καθώς επίσης να διασφαλίσουν δίκαιες δίκες με επαρκή νομική εκπροσώπηση και δικαίωμα έφεσης·

72. επαναλαμβάνει την πλήρη υποστήριξη του στο Ειδικό Δικαστήριο για το Λίβανο (STL) ως ανεξάρτητο δικαστήριο που δημιουργήθηκε με την απόφαση 1757 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (UNSCR) και ανταποκρίνεται στα υψηλότερα δικαστικά πρότυπα· επιβεβαιώνει την ένθερμη υποστήριξη του για την εθνική κυριαρχία, την ενότητα και την εδαφική ακεραιότητα του Λιβάνου και για την πλήρη λειτουργία όλων των θεσμών του· τονίζει ότι η εσωτερική σταθερότητα και ο σεβασμός του διεθνούς δικαίου συμβιβάζονται πλήρως μεταξύ τους· καλεί τις πολιτικές δυνάμεις του Λιβάνου να συνεχίσουν να καταβάλλουν προσπάθειες για ανοικτό και εποικοδομητικό διάλογο, προκειμένου να επιτευχθεί ειρήνη, ευμάρεια και ασφάλεια για όλους τους Λιβανέζους πολίτες· επικροτεί τον κείμενο ρόλο που διαδραμάτισε η Προσωρινή Δύναμη των Ηνωμένων Εθνών στο Λίβανο (UNIFIL) και ζητεί να εφαρμοστούν όλες οι διατάξεις της απόφασης 1701 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ·

Ασία

73. τονίζει ότι το σημείο εκκίνησης για κάθε είδους μακροπρόθεσμη λύση στην κρίση στο Αφγανιστάν θα πρέπει να είναι τα συμφέροντα των Αφγανών πολιτών όσον αφορά την εσωτερική ασφάλεια, την πολιτική προστασία και την οικονομική και κοινωνική τους ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων μέτρων για την εξάλειψη της φτώχειας και των διακρίσεων εις βάρος των γυναικών, και για μεγαλύτερο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, καθώς και ως προς τους μηχανισμούς συμφιλίωσης, την

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

παύση της παραγωγής οπίου, μια εύρωστη διαδικασία οικοδόμησης κρατικών θεσμών, την ένταξη του Αφγανιστάν στη διεθνή κοινότητα και την απαγόρευση της Αλ Κάιντα στη χώρα· τονίζει ότι πρέπει να εξασφαλιστεί για το Αφγανιστάν αστυνομική δύναμη που θα είναι σε θέση να διασφαλίζει ένα ελάχιστο επίπεδο ασφάλειας το οποίο θα επιτρέπει την επακόλουθη απόσυρση της ξένης στρατιωτικής παρουσίας από τη χώρα· επαναλαμβάνει τη θέση του ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη της και η ευρύτερη διεθνής κοινότητα θα πρέπει να υποστηρίξουν το Αφγανιστάν να οικοδομήσει το κράτος του, με ισχυρότερους δημοκρατικούς θεσμούς ικανούς να διασφαλίζουν τη λαϊκή εκπροσώπηση, το κράτος δικαίου, την ειρήνη, την εδαφική ακεραιότητα, τη βιώσιμη κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη, τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης όλων των πολιτών του και ιδιαίτερα των γυναικών και των παιδιών, με σεβασμό στις ιστορικές, θρησκευτικές, πνευματικές και πολιτιστικές παραδόσεις όλων των εθνοτικών και θρησκευτικών κοινοτήτων της χώρας· επισημαίνει ακόμα τη σημασία της στήριξης στην κοινωνία των πολιτών, την οικοδόμηση δημοκρατικών θεσμών, π.χ. με την εκπαίδευση των δυνάμεων ασφαλείας και του δικαστικού συστήματος, και με τη στήριξη των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης, των ΜΚΟ και του κοινοβουλευτικού ελέγχου·

74. επαναλαμβάνει την άποψή του ότι το Πακιστάν έχει καίριο ρόλο στην περιοχή και ότι ένα σταθερό, κοσμικό και δημοκρατικό Πακιστάν όπου επικρατεί κράτος δικαίου έχει ζωτική σημασία για τη σταθερότητα στο Αφγανιστάν και στην ευρύτερη περιοχή· τονίζει, επίσης, τον εν δυνάμει ρόλο του Πακιστάν στην ειρηνευτική διαδικασία στο Αφγανιστάν· υπογραμμίζει ότι το Πακιστάν δεν πρέπει να λειτουργήσει ως ασφαλής θύλακος για την Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν· αναγνωρίζει ότι οι καταστροφικές πλημμύρες του Αυγούστου του 2010 αναχαίτισαν την πορεία της νέας κυβέρνησης του Πακιστάν, η οποία είχε αρχίσει να σημειώνει πρόοδο ως προς την αντιμετώπιση διαφόρων προκλήσεων· προτρέπει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ανταποκριθούν, από κοινού με την ευρύτερη διεθνή κοινότητα, με δυναμική επίδειξη αλληλεγγύης και παροχή συγκεκριμένης βοήθειας στην επιτακτική ανάγκη του Πακιστάν για ανοικοδόμηση και αποκατάσταση μετά τις πλημμύρες, και στις φιλοδοξίες της χώρας να οικοδομήσει μια ισχυρή και ευημερούσα κοινωνία· επικροτεί και ενθαρρύνει περαιτέρω τις προσπάθειες της ΕΕ να δώσει ώθηση στην πολιτική στήριξη για την επιτάχυνση της οικοδόμησης θεσμών και ικανοτήτων στο Πακιστάν, και στην υποστήριξη των δημοκρατικών θεσμών του Πακιστάν για την καταπολέμηση του εξτρεμισμού, ιδιαίτερα επιδιώκοντας την κατάργηση των νόμων περί βλασφημίας και υποστηρίζοντας την κοινωνία των πολιτών του Πακιστάν· ζητεί από το Πακιστάν να προσχωρήσει αμέσως στη Συνθήκη για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και να συνεργαστεί πλήρως με το Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας για τη γνωστοποίηση του πυρηνικού οπλοστασίου και των πυρηνικών εγκαταστάσεων της χώρας·

75. στηρίζει πλήρως τη δέσμευση των Ε3+3 να επιδιώξουν μια έγκαιρη λύση μέσω διαπραγματεύσεων στο πυρηνικό ζήτημα του Ιράν, με στόχο την αποκατάσταση της διεθνούς εμπιστοσύνης στον αποκλειστικά ειρηνικό χαρακτήρα του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, σύμφωνα με τη βασική αρχή της ΝΡΤ· υποστηρίζει τη διπλή προσέγγιση του Συμβουλίου με στόχο την εξεύρεση μιας διπλωματικής λύσης, δεδομένου ότι αυτή είναι η μόνη βιώσιμη επιλογή για την αντιμετώπιση του ιρανικού πυρηνικού ζητήματος· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 1929(2010), το οποίο θεσπίζει έναν τέταρτο γύρο κυρώσεων κατά του Ιράν λόγω του πυρηνικού του προγράμματος, και τα πρόσθετα περιοριστικά μέτρα που ανακοινώθηκαν από την ΕΕ, τις ΗΠΑ, την Ιαπωνία, τον Καναδά και την Αυστραλία κατέστησαν αναπόφευκτα λόγω της απροθυμίας του Ιράν να συνεργαστεί πλήρως με τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) όσον αφορά τους στόχους του πυρηνικού του προγράμματος· τονίζει ότι η εξεύρεση λύσης στο πυρηνικό ζήτημα δεν μπορεί να είναι εις βάρος της υποστήριξης της ΕΕ προς την ιρανική κοινωνία των πολιτών και τις δίκαιες απαιτήσεις της για οικουμενικά ανθρώπινα δικαιώματα και πραγματικά δημοκρατικές εκλογές·

76. καταδικάζει απεριφραστα τη συνεχιζόμενη προκλητική, εμπρηστική και αντισημιτική ρητορική του ιρανού Προέδρου, ο οποίος ζήτησε την «εξάλειψη» του Ισραήλ, και εκφράζει ειδικότερα τη λύπη του για τις απειλές κατά της ίδιας της ύπαρξης του κράτους του Ισραήλ· εκφράζει την έντονη ανησυχία του για τη ραγδαία αύξηση του αριθμού των εκτελέσεων στο Ιράν που συνιστούν εξωδικαστικές κρατικές δολοφονίες λόγω της έλλειψης οιασδήποτε νόμιμης διαδικασίας, καθώς και για τη συνεχιζόμενη συστηματική καταπίεση των πολιτών που προσδοκούν περισσότερη ελευθερία και δημοκρατία· τονίζει ότι οι επίσημες αμοιβαίες επαφές μεταξύ των αντιπροσωπειών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του ιρανικού κοινοβουλίου Majlis θα πρέπει να αξιοποιηθούν επίσης για την εξέταση ζητημάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και να εξαρτώνται από την ελεύθερη πρόσβαση για επισκέψεις πολιτικών κρατούμενων και υπέρμαχων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και τη δυνατότητα για ελεύθερη ανταλλαγή κάθε είδους πολιτικών απόψεων· ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να μεριμνήσει για την αποκατάσταση της αντιπροσωπείας στο Ιράν, προκειμένου να υπάρχει η δυνατότητα για παρακολούθηση της κατάστασης επιτόπου, από τη σκοπιά της ΕΕ· καλεί το ιρανικό καθεστώς να απέχει από παρεμβάσεις στις ιρακινές εσωτερικές υποθέσεις·

77. εκφράζει την ικανοποίησή του για την εντατικοποίηση των τομεακών διαλόγων με την Κίνα και ζητεί συντονισμένες κοινές εργασίες επί αμφιλεγόμενων θεμάτων που αναδείχθηκαν στην πρόσφατη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Κίνας· κρίνει ικανοποιητική την πρόοδο προς μια καλύτερη οικονομική και δικαστική διακυβέρνηση· εκφράζει τη βαθειά ανησυχία του για τις συνεχιζόμενες σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα και την κατάργηση της εθνικής και πολιτιστικής ταυτότητας των Θιβετιανών, των Ουιγούρων και των Μογγόλων, καλεί δε την ΑΠ/ΥΕ να προωθήσει τον διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα και να εγγυηθεί ότι το θέμα αυτό θα βρίσκεται διαρκώς στην ημερήσια διάταξη·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

78. επισημαίνει ότι οι σχέσεις με την Ιαπωνία θα επηρεαστούν σοβαρά από τον φοβερό σεισμό, το τσουνάμι και την επακόλουθη πυρηνική καταστροφή που έπληξαν τη χώρα, και αναμένει από την ΕΕ να επιδείξει αλληλεγγύη και να παράσχει υποστήριξη στις ιαπωνικές αρχές για να αντιμετωπίσουν την καταστροφή· θεωρεί ότι, ιδιαίτερα μετά τα πρόσφατα δραματικά γεγονότα, οι σχέσεις της ΕΕ με την Ιαπωνία, μια χώρα με την οποία η ΕΕ έχει κοινές δημοκρατικές αξίες και ανησυχίες για τα δικαιώματα του ανθρώπου, εξακολουθεί να είναι εξαιρετικά σημαντικές τόσο από οικονομική άποψη όσο και στο πλαίσιο της συνεργασίας σε πολυεθνικά φόρουμ· υπογραμμίζει ότι η τρέχουσα εστίαση του ενδιαφέροντος στην Κίνα δεν θα πρέπει να επισκιάζει τις απαραίτητες προσπάθειες για εντατικοποίηση της συνεργασίας με την Ιαπωνία και την άρση των φραγμών που έχουν απομείνει για το αμοιβαίο οικονομικό άνοιγμα·

79. εκφράζει την ικανοποίησή του για την προσέγγιση των μερών από τις δύο πλευρές των στενών της Ταϊβάν, που οδήγησε στην υπογραφή της συμφωνίας –πλαισίου για οικονομική συνεργασία (ECFA) τον Ιούνιο του 2010· δεδομένου ότι η διεύρυνση των οικονομικών σχέσεων ενδυνάμυνε και ενδυνάμυνε των στενών είναι προς το συμφέρον των δύο μερών και της ΕΕ, ενθαρρύνει την περαιτέρω ενίσχυση των οικονομικών σχέσεων ΕΕ-Ταϊβάν και την υπογραφή της συμφωνίας οικονομικής συνεργασίας ΕΕ-Ταϊβάν· επαναλαμβάνει την ισχυρή υποστήριξη του στην ουσιαστική συμμετοχή της Ταϊβάν με καθεστώς παρατηρητή στις σχετικές διεθνείς οργανώσεις και δραστηριότητες, όπως η Σύμβαση πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για το κλίμα (UNFCCC), η Παγκόσμια οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ) και ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO)· επιδοκιμάζει την απόφαση της ΕΕ να απαλλάξει από την υποχρέωση θέωρησης τους πολίτες της Ταϊβάν, που θα συμβάλει στην ενίσχυση των εμπορικών σχέσεων και των επενδύσεων μεταξύ της ΕΕ και της Ταϊβάν, καθώς στις επαφές μεταξύ των λαών·

80. αναγνωρίζει την τεράστια σημασία της Ινδίας ως αναδυόμενης περιφερειακής οικονομικής δύναμης και ως ενός μεγάλου δημοκρατικού εταίρου για την Ευρώπη· εξαιρεί τη συνεργασία της Ινδίας με την ΕΕ, συγκεκριμένα δε στο Αφγανιστάν και στην επιχείρηση Atalanta· ζητεί στενότερη συνεργασία σε ζητήματα που άπτονται του πυρηνικού αφοπλισμού, της αλλαγής του κλίματος, της παγκόσμιας οικονομικής διακυβέρνησης, της προαγωγής της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· εκφράζει την ανησυχία του για τις προκλήσεις όσον αφορά τις πολιτικές ελευθερίες και τα ανθρώπινα δικαιώματα στο Τζαμού και το Κασμίρ, και για τη συνέχιση των πολιτιστικών διακρίσεων με βάση την κάστα· αναμένει ότι η στρατηγική εταιρική σχέση με την Ινδία θα εξελιχθεί σύμφωνα με το κοινό σχέδιο δράσης, ώστε να επιφέρει συγκεκριμένα αποτελέσματα· ελπίζει ότι θα συναφθεί και θα υπογραφεί σύντομα η συμφωνία ελεύθερου εμπορίου αλλά, παράλληλα, υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να μην υπονομεύσουν με κανέναν τρόπο τις προσπάθειες για μείωση της φτώχειας στην Ινδία οι τρέχουσες διαπραγματεύσεις για τη συμφωνία αυτή·

Αφρική

81. εκφράζει την υποστήριξη και την ενθάρρυνσή του για τις εταιρικές σχέσεις με την Αφρικανική Ένωση (ΑΕ) και άλλες αφρικανικές περιφερειακές οργανώσεις, για την αντιμετώπιση ζητημάτων σταθερότητας και ασφάλειας στην αφρικανική ήπειρο και για τη διασφάλιση της προόδου σε άλλους κρίσιμους τομείς, όπως η δημοκρατική διακυβέρνηση και τα δικαιώματα του ανθρώπου, η κλιματική αλλαγή και η επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετίας· πιστεύει ότι η διαδικασία της σταδιακής οικειώσης του ρόλου της και της χειραφέτησης της ΑΕ όσον αφορά θέματα ασφάλειας και σταθερότητας στην αφρικανική ήπειρο, ειδικότερα όσον αφορά τις ειρηνευτικές αποστολές, προϋποθέτει την εδραίωση της διαδικασίας οικοδόμησης θεσμών και της διαδικασίας λήψης αποφάσεων εντός της ΑΕ, και επίσης πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να βοηθήσει την ΑΕ εν προκειμένω·

82. εκφράζει την υποστήριξή του στην απόφαση για μια συνολική προσέγγιση της ΕΕ όσον αφορά την περιοχή του Κέρατος της Αφρικής, με την παροχή βοήθειας για την ανασυγκρότηση των κρατικών θεσμών στη Σομαλία, τη συνάρτηση της ασφάλειας των προσώπων με την ανάπτυξη, το κράτος δικαίου, τον σεβασμό για τα δικαιώματα του ανθρώπου και για τα δικαιώματα των γυναικών, που συνδυάζει με αυτόν τον τρόπο όλα τα μέσα της ΕΕ με στόχο να δοθούν μακροπρόθεσμες λύσεις·

83. επικροτεί την ετοιμότητα της ΕΕ να στηρίξει την ειρηνική εφαρμογή της συνολικής ειρηνευτικής συμφωνίας στο Σουδάν και να εργαστεί για τη μακροπρόθεσμη σταθερότητα στην περιοχή· τονίζει, παράλληλα, την ανάγκη να ανανεωθούν οι προσπάθειες για την αντιμετώπιση του ζητήματος της έλλειψης ασφάλειας και για την εξεύρεση διαρκούς ειρηνευτικής λύσης για το Νταρφούρ· εκφράζει την άποψη ότι η επικείμενη ανεξαρτησία του Νοτίου Σουδάν έχει επιπτώσεις στη σταθερότητα κρατών χωρίς πολιτισμική ενότητα και θέτει προκλήσεις για τις οποίες θα πρέπει να είναι προετοιμασμένη η ΑΠ/ΥΕ· συγχαιρεί τον σουδανικό λαό για την απρόσκοπτη διεξαγωγή του δημοψηφίσματος για το Νότιο Σουδάν, όπως επιβεβαίωσε και η Αποστολή Παρακολούθησης των Εκλογών της ΕΕ· ζητεί από την ΕΕ να συνεχίσει να υποστηρίζει τις προσπάθειες των μερών προκειμένου να σημειωθεί πρόοδος στα εκκρεμή ζητήματα της Γενικής Ειρηνευτικής Συμφωνίας, με ιδιαίτερη προσοχή στο θέμα των προσφύγων και των επαναπατριζομένων, και να εξετάσει τα απαραίτητα μέτρα για την εξασφάλιση της βιωσιμότητας των σχέσεων Βορρά-Νότου μετά το δημοψήφισμα·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

84. υπενθυμίζει ότι ο Alassane Ouattara είναι ο μόνος νόμιμος νικητής των προεδρικών εκλογών που διεξήχθησαν στην Ακτή Ελεφαντοστού στις 28 Νοεμβρίου 2010 και ότι τα αποτελέσματα των εκλογών δεν μπορούν να αλλάξουν· επισημαίνει τη σύλληψη του απερχόμενου ηγέτη Laurent Gbagbo, και ελπίζει ότι τούτο θα συμβάλει στον τερματισμό της βίας· καλεί όλες τις πολιτικές και ένοπλες δυνάμεις της χώρας να σεβαστούν τη βούληση του εκλογικού σώματος της Ακτής Ελεφαντοστού και να διασφαλίσουν την ειρηνική μεταβίβαση εξουσίας χωρίς αναβολή, και ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, την αποκατάσταση της ένομης τάξης· ζητεί από την ΕΕ να υποστηρίξει πλήρως τον Πρόεδρο Quattara στις προσπάθειές του για συμφιλίωση, ανάκαμψη και ανάπτυξη, ευημερία και σταθερότητα για τον λαό της Ακτής Ελεφαντοστού·

85. πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσει μια συνολική προσέγγιση για τα ζητήματα ασφάλειας και σταθερότητας στην περιοχή του Σαχέλ· εμμένει στην άποψη ότι η τρομοκρατία και το οργανωμένο διεθνές έγκλημα (ναρκωτικά, όπλα, τσιγάρα, διακίνηση ανθρώπων) συνιστούν σοβαρή απειλή όχι μόνο για τις χώρες της περιοχής αλλά και άμεσα για την Ευρωπαϊκή Ένωση· κρίνει σκόπιμο να βοηθήσει η ΕΕ τις χώρες της περιοχής να αναπτύξουν πολιτικές και μέσα για την αντιμετώπιση των εν λόγω αυξανόμενων απειλών για την ασφάλεια, χρησιμοποιώντας όλα τα συναφή μέσα της ΕΕ για την επίλυση των συνεχιζόμενων συγκρούσεων, όπως η σύγκρουση στη Δυτική Σαχάρα, και να προωθήσουν δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις σε όλες τις χώρες της περιοχής, να εξαλείψουν τη φτώχεια, να διασφαλίσουν βιώσιμη ανάπτυξη, να αντιμετωπίσουν τα ζητήματα της κλιματικής αλλαγής στην περιοχή, να διαχειριστούν τις μεταναστευτικές ροές Νότου-Νότου και Νότου-Βορρά, και να διασφαλίσουν τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα, την οικοδόμηση θεσμών (κυρίως στον τομέα της ασφάλειας), και την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος· πιστεύει ότι θα πρέπει επίσης να δρομολογηθεί μια διαδικασία για την οικοδόμηση συναίνεσης μεταξύ των χωρών της περιοχής, σε συνεργασία με την ΑΕ και με τη σταδιακή οικείωση του ρόλου της·

86. κρίνει ικανοποιητική την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την Ζιμπάμπουε, ήτοι την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων πολιτικών, αξιωματούχων και εταιρειών που διατηρούν το καθεστώς Μουγκάμπε στην εξουσία· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν έχει επιτελεστεί ακόμη επαρκής δημοκρατική αλλαγή, και καλεί ειδικότερα τις χώρες SADC να μεριμνήσουν ώστε να πορευθεί γρήγορα η Ζιμπάμπουε προς ελεύθερες και δίκαιες εκλογές υπό διεθνή παρατήρηση, και για μια ταχεία πορεία προς την ομαλή μεταβίβαση της εξουσίας·

87. εκφράζει την ανησυχία του για το κλείσιμο της αποστολής της ΚΕΠΠΑ στη Γουινέα Μπισσάου τον Σεπτέμβριο του 2010, και ζητεί από το Συμβούλιο και την ΑΠ/ΥΕ να εξετάσουν νέους τρόπους για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος στη Γουινέα Μπισσάου, προκειμένου η χώρα να μην καταστεί ναρκοκράτος·

Λατινική Αμερική

88. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων σχετικά με τη συμφωνία σύνδεσης με την Κεντρική Αμερική και την πολυμερή εμπορική συμφωνία με το Περού και την Κολομβία· τονίζει, εντούτοις, ότι η ΕΕ θα πρέπει να συνεχίσει να δίνει προτεραιότητα στις διαδικασίες περιφερειακής ολοκλήρωσης στη Λατινική Αμερική· επισημαίνει δε με ικανοποίηση τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία σύνδεσης με τη Mercosur και ζητεί την ταχεία ολοκλήρωσή τους·

89. αναγνωρίζει τα θετικά αποτελέσματα της πρόσφατης συνόδου κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ στη Μαδρίτη και υπογραμμίζει την ανάγκη να παρακολουθείται η εφαρμογή του σχεδίου δράσης της Μαδρίτης· υπενθυμίζει την ανάγκη να εγκριθεί ένας ευρω-λατινοαμερικανικός χάρτης για την ειρήνη και την ασφάλεια, ο οποίος θα περιλαμβάνει, βάσει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και του συναφούς διεθνούς δικαίου, στρατηγικές και κατευθυντήριες γραμμές για κοινή δράση στον τομέα της πολιτικής και της ασφάλειας, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι κοινές απειλές και προκλήσεις·

*

* *

90. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών της ΕΕ, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στον Γενικό Γραμματέα του ΝΑΤΟ, στον Πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του ΝΑΤΟ, στον Προεδρεύοντα του ΟΑΣΕ, στον Πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του ΟΑΣΕ, στον Πρόεδρο της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης και στον Πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Ανάπτυξη της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας

P7_TA(2011)0228

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ανάπτυξη της κοινής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας (2010/2299 (INI))

(2012/C 377 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον Τίτλο V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας με τίτλο «Μια ασφαλής Ευρώπη σ' έναν καλύτερο κόσμο», την οποία ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2003, και την έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της με τίτλο «Ασφάλεια σε ένα μεταβαλλόμενο κόσμο», την οποία ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 11-12 Δεκεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων (Άμυνα) σχετικά με την ΚΠΑΑ που εγκρίθηκαν στις 9 Δεκεμβρίου 2010 και στις 31 Ιανουαρίου 2011,
- έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα της συνόδου κορυφής Ηνωμένου Βασιλείου-Γαλλίας σχετικά με τη συνεργασία σε θέματα ασφάλειας και άμυνας, της 2ας Νοεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική εσωτερικής ασφάλειας για την Ευρωπαϊκή Ένωση, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 25-26 Μαρτίου 2010,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 26 Ιουλίου 2010 για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 23ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με την πολιτικοστρατιωτική συνεργασία και την ανάπτυξη πολιτικοστρατιωτικών ικανοτήτων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2010 σχετικά με την εφαρμογή της ευρωπαϊκής στρατηγικής ασφάλειας και της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0166/2011),

Πολιτική ασφάλειας και εξωτερική πολιτική

1. υπενθυμίζει ότι το διεθνές σύστημα υφίσταται ταχεία και ριζική αλλαγή, που προωθείται από τη μετατόπιση ισχύος προς τους αναδυόμενους διεθνείς παράγοντες και την εμβάθυνση της αλληλεξάρτησης που περιλαμβάνει τα οικονομικά και χρηματοπιστωτικά προβλήματα, την περιβαλλοντική υποβάθμιση και την αλλαγή του κλίματος, την έλλειψη ενέργειας και πόρων, και τις αλληλένδετες προκλήσεις στον τομέα της ασφάλειας·

2. αναγνωρίζει ότι, σε ένα ταραχώδες παγκόσμιο πλαίσιο και σε μια περίοδο οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης, η Ευρωπαϊκή Ένωση καλείται να ενισχύσει τη στρατηγική της αυτονομία προκειμένου να υπερασπιστεί τις αξίες της, να προωθήσει τα συμφέροντά της και να προστατεύσει τους πολίτες της, αναπτύσσοντας ένα κοινό όραμα όσον αφορά τις κύριες προκλήσεις και απειλές, και ευθυγραμμίζοντας τις δυνατότητες και τους πόρους της κατά τέτοιον τρόπο ώστε να ανταποκριθεί επαρκώς σε αυτές, συμβάλλοντας έτσι στη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και της παγκόσμιας ασφάλειας, μεταξύ άλλων με την επιδίωξη αποτελεσματικής πολυμερούς συνεργασίας·

⁽¹⁾ EE L 201, 3.8.2010, σ. 30.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2010)0419.

⁽³⁾ EE C 349 E, 22.12.2010, σ. 63.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

3. πιστεύει ότι η διεύρυνση της στρατηγικής αυτονομίας σε θέματα ασφάλειας συνεπάγεται για την Ευρωπαϊκή Ένωση την ικανότητα να επιτυγχάνει συμφωνίες για κοινούς πολιτικούς στόχους και στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές, να συνάπτει στρατηγικές εταιρικές σχέσεις με σημαντικούς διεθνείς οργανισμούς (περιλαμβανομένου του NATO) και κράτη, να συλλέγει επαρκείς πληροφορίες και να εκπονεί κοινές αναλύσεις και εκτιμήσεις, να ελέγχει και να συνδυάζει, όταν κρίνεται αναγκαίο, χρηματοδοτικούς, πολιτικούς και στρατιωτικούς πόρους, καθώς επίσης να σχεδιάζει και να διευθύνει αποτελεσματικές επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων στο διευρυμένο φάσμα των αποστολών τύπου Petersberg, να διαμορφώνει και να εφαρμόζει στην πράξη μια κοινή αμυντική πολιτική, ανοίγοντας πραγματικά τον δρόμο για την οικοδόμηση κοινής άμυνας·

4. τονίζει ότι οι νέες διατάξεις σχετικά με την κοινή πολιτική ασφάλειας και άμυνας (ΚΠΑΑ) που θεσπίστηκαν με τη Συνθήκη της Λισαβόνας συνιστούν σθεναρή πολιτική δήλωση της πρόθεσης της Ένωσης να ενεργεί ως δύναμη σταθερότητας στον κόσμο και παρέχουν ένα σαφές νομικό πλαίσιο για την ενίσχυση των ικανοτήτων της όσον αφορά τη συνέχιση της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειάς της μέσω μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης η οποία περιλαμβάνει την αξιοποίηση όλων των μέσων που έχουν στη διάθεσή τους η Ένωση και τα κράτη μέλη της, με στόχο την πρόληψη και τη διαχείριση κρίσεων και συγκρούσεων, καθώς επίσης την εδραίωση μακροχρόνιας ειρήνης·

5. ειδικότερα, υπενθυμίζει ότι:

α) η ΚΕΠΠΑ και η ΚΠΑΑ, η οποία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής, συνδυάστηκαν εντός του νομικά δεσμευτικού θεσμικού πλαισίου των αρχών της ΕΕ (δημοκρατία, κράτος δικαίου, οικουμενικότητα και αδιαίρετο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, αρχές της ισότητας και της αλληλεγγύης, και σεβασμός του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και των αρχών του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της ευθύνης προστασίας), και οι στόχοι τους συγχωνεύτηκαν με τους γενικούς στόχους της εξωτερικής δράσης της ΕΕ·

β) κατά την άσκηση της εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, η Ένωση μεριμνά για τη συνοχή μεταξύ των διαφόρων τομέων της εξωτερικής της δράσης και μεταξύ εξωτερικών και εσωτερικών πολιτικών· επισημαίνει ότι η Ύπατη Εκπρόσωπος έχει ιδιαίτερη ευθύνη στο θέμα αυτό·

γ) ο Αντιπρόεδρος της Επιτροπής/Ύπατος Εκπρόσωπος (ΑΠ/ΥΕ), σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, ασκεί την ΚΕΠΠΑ, προτείνει αποφάσεις ΚΠΑΑ, αποστολές και τη χρήση εθνικών πόρων και μέσων της Ένωσης σε συνεργασία με την Επιτροπή και, όταν κρίνεται σκόπιμο, συντονίζει τις πολιτικές και στρατιωτικές πτυχές τους, προεδρεύει του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, όντας ταυτόχρονα Αντιπρόεδρος της Επιτροπής επιφορτισμένος τόσο με την αρμοδιότητά του στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων όσο και με τον συντονισμό και τη συνεκτικότητα του συνόλου της εξωτερικής δράσης της Ένωσης·

δ) η ΑΠ/ΥΕ έχει την εξουσία να υποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο για θέματα κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, είτε με δική της πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και υπό τη γενική καθοδήγηση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου – στην περίπτωση αυτή, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία·

6. υπογραμμίζει ότι το καθήκον της συνοχής όπως ορίζεται στη Συνθήκη, η νέα διατύπωση του άρθρου 40 ΣΕΕ (σύμφωνα με το οποίο η εφαρμογή τόσο της ΚΕΠΠΑ όσο και των άλλων πολιτικών της ΕΕ δεν επηρεάζει την εφαρμογή των αντίστοιχων διαδικασιών) και η πρόσφατη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου (βλ. την υπόθεση SALW) προστατεύουν τόσο την υπεροχή της κοινοτικής μεθόδου όσο και τις ιδιαιτερότητες και τα προνόμια της ΚΕΠΠΑ, ενθαρρύνοντας ταυτόχρονα τη σύγκλιση διαφορετικών πολιτικών, μέσων, πόρων και νομικών βάσεων στο πλαίσιο μιας ολιστικής, ολοκληρωμένης προσέγγισης, όπου η συμβολή στην ειρήνη και την ασφάλεια στον κόσμο καθίσταται εγκάρσιος στόχος της εξωτερικής και εσωτερικής δράσης της ΕΕ και η ΚΠΑΑ αποτελεί ένα από τα μέσα της· σημειώνει ότι τα στρατιωτικά μέσα μπορούν επίσης να αναπτυχθούν σε περίπτωση φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών, όπως έδειξε στην πράξη ο συντονισμός των στρατιωτικών ικανοτήτων από το Στρατιωτικό Επιτελείο της ΕΕ προς υποστήριξη των υπό πολιτική διοίκηση επιχειρήσεων ανθρωπιστικής βοήθειας κατά τη διάρκεια των πλημμυρών στο Πακιστάν το καλοκαίρι του 2010, σύμφωνα με τις ισχύουσες κατευθυντήριες γραμμές των Ηνωμένων Εθνών για τη χρήση στρατιωτικών μέσων και μέσων πολιτικής άμυνας για τη διεθνή αντιμετώπιση καταστροφών (κατευθυντήριες γραμμές του Όσλο) και κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής·

7. εκφράζει, συνεπώς, ανησυχία, διότι, μετά από ένα και πλέον έτος από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, δεν υπάρχουν ακόμη σαφείς ενδείξεις όσον αφορά μια συνολική προσέγγιση μετά τη Λισαβόνα, στο πλαίσιο της οποίας θα μπορούσαν να ξεπεραστούν τα παραδοσιακά διαδικαστικά και θεσμικά εμπόδια, διατηρώντας παράλληλα τα αντίστοιχα νομικά προνόμια όταν διακυβεύεται η ασφάλεια των ευρωπαίων πολιτών·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

8. είναι πεπεισμένο ότι μια αξιόπιστη πολιτική εξωτερικής ασφάλειας απαιτεί την εμβάθυνση της αλληλεξάρτησης μεταξύ των κρατών μελών και τη βελτίωση της εσωτερικής συνοχής και της αμοιβαίας εμπιστοσύνης και αλληλεγγύης, όπως συνέβη στο πεδίο της εσωτερικής ασφάλειας μέσω της συνεργασίας Σένγκεν (βάσει της οποίας προστατεύοντας τα οικεία σύνορα προστατεύονται και τα σύνορα των άλλων κρατών μελών, οι εθνικές διατάξεις έχουν ηπειρωτική εμβέλεια και τα καθήκοντα που συνδέονται με την προστασία της οικείας ασφάλειας μπορούν να εκτελεστούν και στην επικράτεια άλλου κράτους ή στο πλαίσιο κοινών ομάδων που αναλαμβάνουν δράση τηρώντας τις ευρωπαϊκές διατάξεις).

9. εκφράζει τη λύπη του για την απροθυμία των κρατών μελών της ΕΕ να προσδιορίσουν μια κοινή θέση όσον αφορά την κρίση στη Λιβύη, την απόφαση αριθ. 1973 του Συμβουλίου Ασφαλείας και τους τρόπους εφαρμογής της· εκφράζει επίσης την έντονη ανησυχία του για τον κίνδυνο να θεωρηθούν οι περιστασιακές "συμμαχίες των προθύμων" ή διμερείς συνεργασίες ως βιώσιμα υποκατάστατα της ΚΠΑΑ, εφόσον καμία ευρωπαϊκή χώρα δεν είναι σε θέση να αποτελέσει σημαντικό παράγοντα ασφάλειας και άμυνας στον κόσμο του 21ου αιώνα· υπενθυμίζει ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας προβλέπει τη δυνατότητα να ανατεθεί σε μια ομάδα κρατών μελών η διεξαγωγή μιας επιχείρησης για τη διαχείριση μιας κρίσης, αλλά μόνο στο πλαίσιο σχετικής απόφασης του Συμβουλίου που προσδιορίζει τους στόχους, το εύρος και τις προϋποθέσεις για την υλοποίησή της, και σε επαφή με τον ΑΠ/ΥΕ· επαναλαμβάνει ότι είναι απαραίτητη η κοινή στάση απέναντι στις εξελίξεις στη Λιβύη για τη διαμόρφωση μιας αξιόπιστης νέας προσέγγισης στην πολιτική για τη νότια γειτονική περιοχή μας· επαναλαμβάνει ότι δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση της εντολής που δίδεται με την απόφαση αριθ. 1973 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας για προστασία των αμάχων με την υπέρμετρη χρήση βίας· ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να λάβει συγκεκριμένα μέτρα για να επιτευχθεί σύντομα κατάπαυση του πυρός ώστε να σταματήσει η αιματοχυσία και η ταλαιπωρία του λαού της Λιβύης· παροτρύνει την ΑΠ/ΥΕ να διαδραματίσει ισχυρό και άμεσο ρόλο στην υποστήριξη πολιτικών πρωτοβουλιών προς την κατεύθυνση αυτή· θεωρεί ζωτικής σημασίας να υπάρξει στενή συνεργασία με το Προσωρινό Μεταβατικό Εθνικό Συμβούλιο, την Αφρικανική Ένωση και τον Αραβικό Σύνδεσμο προκειμένου η σημερινή ένοπλη σύγκρουση να κινηθεί προς πολιτικές και διπλωματικές λύσεις, περιλαμβανομένου του στόχου της εξασφάλισης της παραίτησης του καθεστώτος Καντάφι· υπογραμμίζει ότι η εκπόνηση στρατηγικής για την περιοχή του Σαχέλ και του Κέρατος της Αφρικής αποτελεί μια ακόμη συγκεκριμένη ευκαιρία να αποδειχθεί η ικανότητα της ΕΕ να δρα απέναντι σε προκλήσεις ασφάλειας και ανάπτυξης·

10. προτρέπει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να επιτελέσει το καθήκον του όσον αφορά τον προσδιορισμό των στρατηγικών συμφερόντων και των πολιτικών στόχων της ΕΕ, εκπονώντας μια ευρωπαϊκή στρατηγική εξωτερικής πολιτικής που θα είναι προσαρμοσμένη στις εξελίξεις στο διεθνές πλαίσιο και θα βασίζεται σε μια αποτελεσματική σύγκλιση μεταξύ των διαφόρων διαστάσεων της εξωτερικής δράσης της, και θα υπόκειται τακτικά σε αναθεώρηση· καλεί την ΑΠ/ΥΕ και το Συμβούλιο να βασιστούν στην έννοια της ανθρώπινης ασφάλειας, να την θέσουν στο επίκεντρο της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Εξωτερικής Πολιτικής και να τη μετουσιώσουν σε απτές κατευθυντήριες γραμμές πολιτικής·

11. καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και τον Πρόεδρό του να ανταποκριθούν σε αυτό το καθήκον στη βάση πολιτικού διαλόγου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και να συζητήσουν τις συστάσεις του, υπογραμμίζοντας ότι ένας τέτοιος διάλογος είναι απαραίτητος υπό το πρίσμα των νέων διατάξεων των Συνθηκών και της απαίτησης να διαμορφωθεί και να εφαρμοστεί στην πράξη η στρατηγική εξωτερικής πολιτικής βάσει μιας αποτελεσματικής, ολοκληρωμένης προσέγγισης· προτείνει ο διάλογος αυτός να διεξάγεται σε τακτική βάση και να επικεντρώνεται τόσο στην πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσο και στις μελλοντικές προοπτικές·

12. υπογραμμίζει ότι η ανάθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο του καθήκοντος να εκπροσωπεί άμεσα τους πολίτες της Ένωσης καθιστά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο βασική πηγή δημοκρατικής νομομοποίησης της ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ και δίνει ουσιαστική σημασία στο δικαίωμά του να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι γνωμοδοτήσεις και οι συστάσεις του·

13. υπενθυμίζει επιπλέον ότι, βάσει της Συνθήκης, ο ΑΠ/ΥΕ υπόκειται σε ψήφο έγκρισης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο συναποφασίζει επί του προϋπολογισμού της εξωτερικής δράσης της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών αποστολών ΚΕΠΠΑ και ΚΠΑΑ και των διοικητικών δαπανών που προκύπτουν από τον στρατιωτικό συντονισμό της ΕΕ, και η έγκρισή του είναι απαραίτητη για να μετατραπούν οι στρατηγικές της Ένωσης σε νομοθετικές διατάξεις και για να συναφθούν διεθνείς συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν κυρίως την ΚΕΠΠΑ, με μοναδική εξαίρεση εκείνες που την αφορούν αποκλειστικά·

14. επιθυμεί να ενισχύσει τη συνεργασία με τα εθνικά κοινοβούλια της ΕΕ στο πλαίσιο του δημοκρατικού ελέγχου της ΚΕΠΠΑ και της ΚΠΑΑ, με στόχο την αμοιβαία ενίσχυση της αντίστοιχης επιρροής τους επί των πολιτικών επιλογών των άλλων ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και των κρατών μελών, σεβόμενο ταυτόχρονα απολύτως τα προνόμια των εθνικών κοινοβουλίων σε θέματα αμυντικής πολιτικής· λυπάται για τη μη επίτευξη συμφωνίας κατά τη διάσκεψη των Προέδρων Κοινοβουλίων, στις 4 και 5 Απριλίου 2011, όσον αφορά τα χαρακτηριστικά μιας διακοινοβουλευτικής διάσκεψης σχετικά με την ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ και προσβλέπει στην επίτευξη συμφωνίας με τα εθνικά κοινοβούλια όσον αφορά νέες μορφές διακοινοβουλευτικής συνεργασίας στον τομέα αυτό·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

υπενθυμίζει ότι το άρθρο 9 της Συνθήκης της Λισαβόνας, που αναφέρεται στον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων, ορίζει σαφώς ότι η οργάνωση και η προώθηση κάθε είδους ουσιαστικής και τακτικής διακοινοβουλευτικής συνεργασίας στους κόλπους της Ένωσης πρέπει να προσδιορίζεται από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια·

15. υπογραμμίζει τον ρόλο ο οποίος έχει ανατεθεί από τις Συνθήκες στην Επιτροπή και συνίσταται στην υλοποίηση των πολιτικών και των δράσεων που συνδέονται με τις άλλες διαστάσεις της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, στην πρόταση νομοθετικής πρωτοβουλίας, στην εκτέλεση του προϋπολογισμού και στη διαχείριση των κοινωτικών προγραμμάτων, στη διασφάλιση της εξωτερικής εκπροσώπησης της Ένωσης εκτός της ΚΕΠΠΑ· ζητεί από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, προκειμένου να διασφαλίσουν, με σεβασμό προς τα αντίστοιχα προνόμιά τους, τη συνοχή μεταξύ των διαφόρων τομέων της εξωτερικής δράσης της ΕΕ και την αποτελεσματικότερη χρήση των μέσων της ΚΠΑΑ·

16. υπογραμμίζει ότι οι αρμοδιότητες του ΑΠ/ΥΕ δεν αποτελούν απλώς μια διπλή ιδιότητα, αλλά αντιπροσωπεύουν μια συγχώνευση καθηκόντων και πηγών νομιμοποίησης που τον θέτουν στο επίκεντρο της διαδικασίας επίτευξης συνοχής μεταξύ των διαφόρων μέσων, παραγόντων και διαδικασιών της εξωτερικής δράσης της ΕΕ· ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να ερμηνεύσει με δυναμικό τρόπο τον ρόλο της καταβάλλοντας, στο πλαίσιο ενός εποικοδομητικού διαλόγου με το Κοινοβούλιο, διπλή προσπάθεια για να προωθήσει ενεργά την επίτευξη πολιτικής συναίνεσης μεταξύ των κρατών μελών επί των στρατηγικών γραμμών και των πολιτικών επιλογών της ΚΕΠΠΑ και της ΚΠΑΑ και να διασφαλίσει τη συνοχή, τον αποτελεσματικό συντονισμό και την πλήρη αξιοποίηση όλων των πιθανών συνεργειών μεταξύ ΚΕΠΠΑ-ΚΠΑΑ και των άλλων τομέων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, καθώς και των εσωτερικών πολιτικών της με εξωτερική προβολή ή εξωτερικές επιπτώσεις·

17. θεωρεί θεμελιώδη τον ρόλο της ΕΥΕΔ για την ανάπτυξη μιας αποτελεσματικής, ολοκληρωμένης προσέγγισης με βάση την πλήρη ολοκλήρωση της ΚΠΑΑ, της ΚΕΠΠΑ και των άλλων διαστάσεων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, κυρίως της πολιτικής συνεργασίας για την ανάπτυξη, της εμπορικής πολιτικής και της πολιτικής για την ενεργειακή ασφάλεια· εκφράζει την ικανοποίησή του για το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων που πέτυχε για την ΕΥΕΔ ως δομή στην υπηρεσία των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και των διαφόρων διαστάσεων της εξωτερικής δράσης της, και που διασφάλισε την ανάθεση ενός ευρέος φάσματος αρμοδιοτήτων στην Υπηρεσία, διασφαλίζοντας παράλληλα μια στενή σχέση με την Επιτροπή και τον πλήρη σεβασμό των προνομίων της, και ευελπιστεί ότι η ανάθεση στην ΕΥΕΔ του στρατηγικού σχεδιασμού των βασικών χρηματοδοτικών μέσων τα οποία συνδέονται με την εξωτερική δράση της ΕΕ θα οδηγήσει στην αποτελεσματική συνοχή του έργου τους στο πλαίσιο των αρχών και των στόχων της Ένωσης·

18. επιβεβαιώνει την υποστήριξη για καλύτερο συντονισμό και μεγαλύτερη συνέργεια μεταξύ των πολιτικο-στρατιωτικών δομών και ικανοτήτων διαχείρισης των κρίσεων στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης, διατηρώντας ταυτόχρονα τις διαφορές ανάμεσα στους πολιτικούς και στρατιωτικούς ρόλους και στις διάφορες διαδικασίες λήψης αποφάσεων και δομές διοίκησης·

19. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι στο προσωρινό οργανόγραμμα της ΕΥΕΔ δεν περιλαμβάνονται όλες οι μονάδες που ασχολούνται με τον σχεδιασμό και τον προγραμματισμό της αντιμετώπισης κρίσεων, της πρόληψης συγκρούσεων και της εδραίωσης της ειρήνης στις δομές της ΚΠΑΑ, σύμφωνα με τα όσα ορίζονται στη συμφωνία της Μαδρίτης· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, καταρχάς τη διοργάνωση τακτικών συνεδριάσεων μιας επιτροπής διαχείρισης κρίσεων, η οποία θα συγκροτείται από τη CMPD (Διεύθυνση διαχείρισης κρίσεων και σχεδιασμού), τη CPCC (Μη Στρατιωτική Δυνατότητα Σχεδιασμού και Διεξαγωγής Επιχειρήσεων), το EUMS (Στρατιωτικό Έπιτελείο της ΕΕ), το SITCEN (Κέντρο Διαχείρισης Κρίσεων της ΕΕ), τις αρμόδιες μονάδες για την εδραίωση της ειρήνης, την πρόληψη συγκρούσεων, τη διαμεσολάβηση και την πολιτική ασφάλειας, την προεδρία της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ), τα γεωγραφικά γραφεία και τις άλλες ενδιαφερόμενες θεματικές δομές, υπό την αιγίδα του ΑΠ/ΥΕ και του εκτελεστικού γενικού γραμματέα, και με τη συμμετοχή των δομών της Επιτροπής στους τομείς της ανθρωπιστικής βοήθειας, της πολιτικής προστασίας και της εσωτερικής ασφάλειας, αναλόγως των συνθηκών· οι συνεδριάσεις αυτές θα συντονίζονται από τον αρμόδιο για την αντιμετώπιση των κρίσεων διευθυντή· καλεί την ΑΠ/ΥΕ και την Επιτροπή να παράσχουν σε αυτήν τη δομή ένα αποτελεσματικό σύστημα επιφυλακής και έκτακτης ανάγκης, καθώς και μια μεγάλη ενιαία αίθουσα επιχειρήσεων, πλησίον της ΕΥΕΔ, η οποία θα είναι σε θέση να διασφαλίζει την εποπτεία σε 24ωρη βάση, αποφεύγοντας έτσι τις υφιστάμενες επιχειρησιακές επικαλύψεις που σπάνια συνδυάζονται με την ανάγκη να υπάρχει διαθέσιμο ένα κατάλληλο σύστημα εποπτείας και ταχείας αντίδρασης στις κρίσεις· πιστεύει ότι θα πρέπει να διασφαλιστεί τακτικός συντονισμός και ανταλλαγές μεταξύ του συστήματος αυτού και του ευρωπαϊκού κέντρου αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που αναπτύσσεται τώρα από την Επιτροπή, ώστε να εξασφαλιστούν οι κατάλληλες συνέργειες, χωρίς να θίγεται ο σεβασμός των αρμοδιοτήτων της κάθε πλευράς· δεύτερον, ζητεί μια μόνιμη δομή εργασίας όπου θα συμμετέχουν οι προαναφερθέντες παράγοντες και η οποία θα εκτείνεται πέραν της διαχείρισης οξείων κρίσεων, προκειμένου να αναπτυχθούν κοινές προσεγγίσεις σε τομείς όπως ο τομέας του κράτους δικαίου και η μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας· τρίτον, ζητεί, ενδιάμεση αναθεώρηση των ισχυουσών ρυθμίσεων με στόχο την καθιέρωση πραγματικά ολοκληρωμένου στρατηγικού σχεδιασμού και εννοιολογικής ανάπτυξης στον τομέα της διαχείρισης κρίσεων και της οικοδόμησης της ειρήνης για την ΕΥΕΔ·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

20. εκτιμά ότι το συμβούλιο διαχείρισης κρίσεων πρέπει να προσφέρει στην ΕΥΕΔ ενοποιημένο σχεδιασμό έκτακτης ανάγκης σε σχέση με δυνάμει πεδία και σενάρια κρίσης και, δεύτερον, επίσης μέσω μιας «πλατφόρμας κρίσεων», για την πρακτική διαχείριση της ανταπόκρισης σε περίπτωση κρίσης, να συντονίζει, τόσο στις Βρυξέλλες όσο και επί τόπου, τη χρήση των διαφόρων χρηματοδοτικών μέσων και των δυνατοτήτων που διαθέτει η ΕΕ, με την επιφύλαξη των ειδικών διαδικασιών λήψης αποφάσεων και των νομικών βάσεων σχετικά με την ανάπτυξη των πολιτικών και στρατιωτικών δυνατοτήτων στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ και με τη χρήση των κοινοτικών μέσων·

21. υπογραμμίζει ότι είναι αναγκαίο να αναπτυχθούν, να διαταχθούν και να οργανωθούν με πιο ορθολογικό τρόπο οι δομές, οι υπηρεσίες και οι μη στρατιωτικές και στρατιωτικές μονάδες για την αντιμετώπιση κρίσεων οι οποίες εντάσσονται στο πλαίσιο της ΕΥΕΔ και της Επιτροπής και, ειδικότερα:

α) ζητεί να ενισχυθεί η μονάδα επιχειρησιακού σχεδιασμού των πολιτικών αποστολών της CPCC (Μη Στρατιωτική Δυνατότητα Σχεδιασμού και Διεξαγωγής Επιχειρήσεων)·

β) επαναλαμβάνει το αίτημα να ενσωματωθεί στις δομές διαχείρισης κρίσεων και εδραίωσης της ειρήνης της ΕΥΕΔ η Υπηρεσία Μέσων Εξωτερικής Πολιτικής που είναι επιφορτισμένη με τον σχεδιασμό και τον προγραμματισμό των μέτρων αντιμετώπισης κρίσεων του άρθρου 3, μεταθέτοντας ειδικότερα στην ΕΥΕΔ τις δώδεκα θέσεις AD και τις πέντε θέσεις AST, πρώην Relex/A2, που μεταφέρθηκαν στη Μονάδα 2 των νέων μέσων εξωτερικής πολιτικής· υπενθυμίζει ότι αυτή η μετάθεση αποτελεί προϋπόθεση για την αποδέσμευση του αποδεματικού στην αντίστοιχη γραμμή του προϋπολογισμού της Επιτροπής·

γ) υποστηρίζει τη σύσταση κέντρου κοινών υπηρεσιών για τη διαχείριση των αποστολών ΚΠΑΑ, το οποίο θα περιλαμβάνει τη Μονάδα 3 «Επιχειρήσεις ΚΕΠΠΑ των μέσων εξωτερικής πολιτικής» της Επιτροπής (πρώην Relex/A3) και τη Μονάδα «Υποστήριξη αποστολών» της CPCC· σημειώνει ότι η νέα υπηρεσία, ασχολούμενη με το προσωπικό, τη διοικητική μέριμνα, τις προμήθειες και τις χρηματοδοτικές αρμοδιότητες των πολιτικών αποστολών ΚΠΑΑ και απαλλάσσοντας τους επικεφαλής των αποστολών από μέρος των καθηκόντων τους, θα διασφαλίζει μεγαλύτερη αποδοτικότητα, τόσο με τη συγκέντρωση των διοικητικών καθηκόντων, ξεκινώντας από τη διαδικασία επιλογής και πρόσληψης του προσωπικού, όσο και με τη συγκέντρωση της αγοράς και διαχείρισης του εξοπλισμού·

22. εκφράζει τη λύπη του για τα πενιχρά αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν μέσω της διαδικασίας του Μη Στρατιωτικού Πρωταρχικού Στόχου 2010 όσον αφορά τις μη στρατιωτικές ικανότητες, ειδικότερα την αντίθεση ανάμεσα στον αριθμό των υπαλλήλων που διέθεσαν στα χαρτιά τα κράτη μέλη και στον αριθμό των υπαλλήλων που έχουν πραγματικά διατεθεί για τις αποστολές, την περιορισμένη πρόοδο στο πεδίο της κατάρτισης του ανθρώπινου δυναμικού (έλλειψη κοινών προτύπων, περιορισμένος αριθμός προγραμμάτων κατάρτισης τα οποία έχουν αναφορτωθεί στο πρόγραμμα ευκαιριών κατάρτισης «Schoolmaster» στο πλαίσιο του λογισμικού περιβάλλοντος «Goalkeeper»)· καλεί την ΑΠ/ΥΕ, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να δρομολογήσουν εκ νέου με συντονισμένο τρόπο τη διαδικασία ανάπτυξης μη στρατιωτικών ικανοτήτων, ειδικότερα στο πεδίο της πρόσληψης, ιδόρροπης συμμετοχής των δύο φύλων, κατάρτισης και ανάπτυξης· συγκεκριμένα, υπογραμμίζει πόσο σημαντικό είναι να συνεχίσουμε να στηρίζουμε στην κληρονομιά των δύο Μη Στρατιωτικών Πρωταρχικών Στόχων τους οποίους έχει επιδιώξει η ΕΕ μέχρι σήμερα, προκειμένου να αντιμετωπίσει τις εν λόγω σημαντικές προκλήσεις· ζητεί τη σύσταση ενωσιακού μηχανισμού για την ενίσχυση των μη στρατιωτικών ικανοτήτων και ιδίως την κατάρτιση και την ανάπτυξη του μη στρατιωτικού τμήματος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Ασφάλειας και Άμυνας·

Ασφάλεια και άμυνα

23. επαναλαμβάνει ότι οι φερέγγυες, αξιόπιστες και διαθέσιμες στρατιωτικές ικανότητες αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για μια αυτόνομη ΚΠΑΑ και για μια αποτελεσματική, ολοκληρωμένη προσέγγιση, και ότι τα κράτη μέλη είναι αναγκαίο να τις παρέχουν· τονίζει περαιτέρω ότι αυτές οι στρατιωτικές ικανότητες μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε διάφορες εφαρμογές, μεταξύ άλλων και μη στρατιωτικές, στο πλαίσιο των αρχών που διέπουν τη δράση της Ένωσης στη διεθνή σκηνή και στο πλαίσιο της αυτονομίας της έννομης τάξης της ΕΕ·

24. εκφράζει τη λύπη του για την έντονη αντίθεση ανάμεσα στα 200 δισεκατομμύρια EUR που δαπανώνται ετησίως από τα κράτη μέλη για την άμυνα, την έλλειψη μέσων στη διάθεση της ΕΕ και τις υπερβολικά παρατεταμένες συσκέψεις συγκρότησης δυνάμεων για τις στρατιωτικές επιχειρήσεις της ΕΕ, τη στιγμή που γίνονται περικοπές σε ικανότητα και προσωπικό· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι εδώ και περισσότερα από δώδεκα χρόνια η μέθοδος της διαδικασίας συγκρότησης δυνάμεων δεν έχει επιφέρει εκ των πραγμάτων βελτιώσεις όσον αφορά την ποσότητα και ποιότητα των στρατιωτικών ικανοτήτων που διατίθενται για αποστολές της ΚΠΑΑ· τονίζει την ανάγκη αξιολόγησης των βελτιώσεων των στρατιωτικών ικανοτήτων σε τακτική βάση· επισημαίνει ότι υπάρχει αυξανόμενη αναντιστοιχία μεταξύ της διαρκώς μεγαλύτερης ζήτησης από το εξωτερικό και των πόρων που τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση της Ένωσης·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

25. επισημαίνει με ανησυχία ότι η τρέχουσα οικονομική λιτότητα ενέχει τον κίνδυνο να οδηγήσει σε περικοπές μη συντονισμένες σε ευρωπαϊκό επίπεδο και διαρκείς επικαλύψεις που θα μπορούσαν να θέσουν υπό αμφισβήτηση την ίδια την ΚΠΑΑ, και αντιθέτως θα έπρεπε να ωθήσει να κράτη μέλη να δαπανήσουν πόρους για την άμυνα με πιο έξυπνο τρόπο, συνδυάζοντας και επιμερίζοντας μεγαλύτερο μέρος των αμυντικών ικανοτήτων, του προϋπολογισμού και των απαιτήσεών τους, επιτυγχάνοντας παράλληλα μεγαλύτερη ασφάλεια για τους πολίτες τους· καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τους αντίστοιχους προϋπολογισμούς τους για την άμυνα·

26. υπενθυμίζει ότι η ΚΕΠΠΑ και η ΚΠΑΑ θα πρέπει επίσης να οδηγήσουν στον αφοπλισμό και τη μη διάδοση των όπλων, από τα φορητά όπλα και τον ελαφρό οπλισμό (SALW) ως τις πυρηνικές κεφαλές και τους βαλλιστικούς πυραύλους· προτρέπει την ΑΠ/ΥΕ να δώσει προτεραιότητα στην πολιτική αυτή με την προώθηση μιας νέας σειράς προληπτικών μέτρων για την αντιμετώπιση των θεμάτων των ναρκών, των πυρομαχικών διασποράς, των πυρομαχικών με απεμπλουτισμένο ουράνιο, καθώς και των φορητών όπλων και του ελαφρού οπλισμού, των βιολογικών, χημικών και πυρηνικών όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους· προτρέπει την ΑΠ/ΥΕ να υποβάλλει σε ετήσια βάση έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την υλοποίηση των αποτελεσμάτων της διάσκεψης για την αναθεώρηση της συνθήκης περί μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων (NPT) του 2010 και του σχεδίου δράσης της για τον αφοπλισμό και τη μη διάδοση·

27. εκφράζει τη λύπη του για την εκτεταμένη επικάλυψη αμυντικών προγραμμάτων στην Ένωση, καθώς υπάρχουν για παράδειγμα περισσότερα από 20 προγράμματα τεθωρακισμένων οχημάτων, έξι διαφορετικά προγράμματα επιθετικών υποβρυχίων, πέντε προγράμματα βλημάτων εδάφους-αέρος και τρία προγράμματα μαχητικών αεροσκαφών, πράγμα που σημαίνει ότι δεν επιτυγχάνονται οικονομίες κλίμακας, σπαταλιούνται οι περιορισμένοι οικονομικοί πόροι και υπάρχουν υπερπληθωριστικές τιμές για τον ευρωπαϊκό αμυντικό εξοπλισμό, πράγμα που, επιπλέον, οδηγεί σε συνεχή κατακερματισμό της ευρωπαϊκής τεχνολογικής και βιομηχανικής βάσης στον τομέα της άμυνας, περιορίζει την ανταγωνιστικότητα ολόκληρου του βιομηχανικού τομέα που σχετίζεται με την άμυνα στην Ευρώπη και, εν προκειμένω, θέτει άμεσα σε κίνδυνο την τεχνολογική πρωτοπορία και την απασχόληση·

28. επαναλαμβάνει ότι σε όλες τις προαναφερθείσες πτυχές πρέπει να μεσολαβήσει μια ισχυρή μακροπρόθεσμη κοινή πολιτική βούληση που να αξιοποιεί πλήρως τις δυνατότητες της Συνθήκης της Λισαβόνας, και ότι ο προοδευτικός καθορισμός μιας κοινής αμυντικής πολιτικής που μπορεί να οδηγήσει σε κοινή άμυνα πρέπει να αποσκοπεί στην ενίσχυση της ικανότητας της ΕΕ να ανταποκρίνεται σε κρίσεις και να προωθεί τη μακροπρόθεσμη εδραίωση της ειρήνης, αλλά κυρίως πρέπει να αποσκοπεί στη διασφάλιση της στρατηγικής αυτονομίας και της ικανότητας δράσης της Ευρώπης· ζητεί τη διεξαγωγή ενός έκτακτου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για την ευρωπαϊκή ασφάλεια και άμυνα· επαναλαμβάνει το αίτημά του για την εκπόνηση μιας Λευκής Βίβλου για την ευρωπαϊκή ασφάλεια και άμυνα, που θα προκύψει από μια διαδικασία στην οποία θα συμμετέχουν όλοι οι ενδιαφερόμενοι παράγοντες στην ΕΕ και θα βασίζεται στην αναθεώρηση των συστημάτων εθνικής άμυνας και ασφάλειας σε όλα τα κράτη μέλη που συμφωνούν σε ένα κοινό πρότυπο και επιτρέπουν την άμεση συγκρισιμότητα των δυνατών και αδύνατων σημείων όσον αφορά τις υπάρχουσες ικανότητες και τις υποθέσεις προγραμματισμού·

29. καλεί επίμονα τα κράτη μέλη να στηρίξουν τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας, ως τον πλέον ειδικό οργανισμό της ΕΕ που είναι επιφορτισμένος με τον ρόλο του προσδιορισμού και της ανάπτυξης αμυντικών ικανοτήτων στον τομέα της διαχείρισης κρίσεων και της προώθησης και ενίσχυσης της ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα των εξοπλισμών·

30. σημειώνει ότι η γαλλοβρετανική συμφωνία για τη συνεργασία σε θέματα ασφάλειας και άμυνας της 2ας Νοεμβρίου 2010 δρομολογήθηκε εκτός του πλαισίου της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση· ευελπιστεί, ωστόσο, ότι αυτή η πρόσφατη απόπειρα γαλλοβρετανικής συνεργασίας θα μπορέσει να λειτουργήσει σαν καταλύτης για περαιτέρω βήματα προόδου σε ευρωπαϊκό επίπεδο σύμφωνα με το θεσμικό πλαίσιο της Ένωσης και με τις λογικές απαιτήσεις εξορθολογισμού, διαλειτουργικότητας και αποδοτικότητας από άποψη κόστους· υπογραμμίζει το γεγονός ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Άμυνας θα μπορούσε να διαδραματίσει υποστηρικτικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό· θεωρεί ότι η τρέχουσα γαλλοβρετανική συνεργασία σε θέματα άμυνας πρέπει να παράσχει έναν χάρτη πορείας για αποτελεσματικότερη ευρωπαϊκή αμυντική συνεργασία με βάση τον σχεδιασμό των ικανοτήτων και την αμοιβαία εξάρτηση· προτρέπει τις κυβερνήσεις της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου να δεσμευθούν για μελλοντικές ευρωπαϊκές πολυμερείς ρυθμίσεις συνδυασμού και επιμερισμού·

31. υπογραμμίζει ότι η μόνιμη διαφθρωμένη συνεργασία, όπως ορίζεται από τη Συνθήκη, προβλέπει νομικές διασφαλίσεις και υποχρεώσεις και αποτελεί επίσης ένα μέσο για την προώθηση της καλύτερης χρήσης των μέσων της ΚΠΑΑ και την αντιμετώπιση της έλλειψης συναίνεσης μεταξύ των κρατών μελών· καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να καθορίσουν αμέσως το περιεχόμενο και τους στόχους μιας τέτοιας συνεργασίας, περιλαμβάνοντας όλα τα κράτη μέλη που αποδεικνύουν ότι διαθέτουν τη σχετική πολιτική βούληση και στρατιωτική ικανότητα·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

32. θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να ενισχυθεί ο ρόλος των υπουργών Άμυνας στο πλαίσιο της σύνδεσης του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων·

33. υπενθυμίζει ότι η ρήτρα αμοιβαίας αρωγής συνιστά νομική υποχρέωση πραγματικής αλληλεγγύης σε περίπτωση που οιοδήποτε κράτος μέλος δεχθεί εξωτερική επίθεση, χωρίς να αντίκειται στο ρόλο που διαδραματίζει το NATO στην ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική ασφάλειας και με παράλληλο σεβασμό της ουδετερότητας ορισμένων κρατών μελών· συνιστά, ως εκ τούτου, να εξεταστεί σοβαρά ο πραγματικός αντίκτυπος της ρήτρας αμοιβαίας αρωγής και να αντιμετωπιστούν τα άλυτα προβλήματα των εκτελεστικών διατάξεων που αποσύρθηκαν από το σχέδιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης· κρίνει απολύτως απαραίτητη την εκπόνηση πολιτικών κατευθυντήριων γραμμών, ιδιαίτερα ενόψει της πρόσφατης καταγγελίας της τροποποιημένης Συνθήκης των Βρυξελλών (ΔΕΕ)·

34. αναγνωρίζει ότι στο πλαίσιο της ανάπτυξης της ΚΠΑΑ, μετά από μια πολιτική και μια θεσμική επιτυχία, είναι τώρα καιρός να υπάρξει χειροπιαστή επιτυχία στο πεδίο των στρατιωτικών ικανοτήτων· υπενθυμίζει τις εξαιρετικές δυνατότητες που προσφέρουν οι διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας που αποσκοπούν να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη αυτών των ικανοτήτων και να διαμορφώσουν το προοδευτικό πλαίσιο της αμυντικής πολιτικής της ΕΕ, και επαναλαμβάνει ότι είναι επιτακτική ανάγκη να αξιοποιηθούν αποτελεσματικά·

35. συνιστά στα κράτη μέλη να δεσμευθούν πλήρως να καταστήσουν διαθέσιμες και βιώσιμες τις στρατιωτικές ικανότητες, ανταποκρινόμενα σε μια τάση απόδοσης ολοένα και μεγαλύτερης προσοχής στις ποιοτικές πτυχές· συμμερίζεται τα αιτήματα που διατυπώθηκαν στην άτυπη συνεδρίαση των υπουργών Άμυνας στη Γάνδη, στο γερμανοσουηδικό έγγραφο και στην πρωτοβουλία της Βαϊμάρης, και καλεί να προχωρήσουν αμέσως στο επιχειρησιακό στάδιο, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Δεκεμβρίου του 2010 όπου οι υπουργοί Άμυνας συμφώνησαν ότι ο ΕΟΑ θα πρέπει να εντείνει τις προσπάθειές του προκειμένου να διευκολύνει τον προσδιορισμό τομέων για τον συνδυασμό και τον επιμερισμό των στρατιωτικών ικανοτήτων, μεταξύ άλλων με τη στήριξη μιας ομάδας σοφών· τονίζει την ανάγκη να επιτύχει η νέα αυτή προσέγγιση στην ανάπτυξη ικανοτήτων· καλεί τα κράτη μέλη να τηρήσουν την προθεσμία που όρισε το Συμβούλιο του Δεκεμβρίου του 2010· υπενθυμίζει ότι οι αρχηγοί των Γενικών Επιτελείων των ενόπλων δυνάμεων των κρατών μελών της ΕΕ έχουν αναλάβει να εξετάσουν διεξοδικά τις ικανότητές τους έως τον Μάιο του 2011, ότι το Στρατιωτικό Επιτελείο της ΕΕ έχει αναλάβει να χρησιμοποιήσει αυτά τα στοιχεία για την εκπόνηση μιας επισκόπησης έως τα μέσα του -2011 και ότι οι υπουργοί Άμυνας της ΕΕ θα καταλήξουν σε τελικά συμπεράσματα έως το τέλος του τρέχοντος έτους· προτρέπει τον οργανισμό να αναγάγει αυτήν τη νέα πρωτοβουλία σε προτεραιότητά του και να συντάξει κατάλογο με πιθανά νέα έργα συνεργασίας (για παράδειγμα, σε τομείς όπως οι δορυφορικές επικοινωνίες, η ιατρική υποστήριξη, η διοικητική μέριμνα στις ναυτικές επιχειρήσεις και η ασφάλεια στον κυβερνοχώρο) για να αποφευχθούν οι επικαλύψεις δαπανών και να αυξηθεί η διαλειτουργικότητα·

36. συμμερίζεται τις συστάσεις του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων του Ιανουαρίου του 2011, οι οποίες προτρέπουν την ΑΠ/ΥΕ να εξετάσει σε βάθος τα θέματα που τέθηκαν στην πρωτοβουλία της Βαϊμάρης για να αναλάβει συγκεκριμένες δράσεις βάσει έκθεσης που θα υποβάλει στο Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων έως τα μέσα του 2011, με σκοπό την επίτευξη κατά το δυνατόν συγκεκριμένων αποτελεσμάτων μέχρι τα τέλη του έτους, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας επέκτασης τέτοιων πρωτοβουλιών σε άλλα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη·

37. επαναλαμβάνει ότι είναι αναγκαίο να ξεπεραστεί η παρούσα ασυμμετρία στο επίπεδο των ικανοτήτων σχεδιασμού και διεξαγωγής πολιτικών και στρατιωτικών επιχειρήσεων, παρέχοντας στην ΕΕ μια μόνιμη πολιτικο-στρατιωτική ικανότητα σχεδιασμού και διεξαγωγής επιχειρήσεων ή Επιχειρησιακό Στρατηγείο (ΟΗQ) που θα παρέχει τη δυνατότητα πληρέστερης και αποδοτικότερης από άποψη κόστους αντίδρασης της ΕΕ· υπογραμμίζει την περιορισμένη αξιοποίηση των συμφωνιών Berlin Plus, οι οποίες μέχρι τώρα αφορούσαν μόνο την ανάληψη ήδη υφιστάμενων αποστολών του NATO, και τα προβλήματα που συνδέονται με την πτυχή «έθνος πλαίσιο» με βάση τη χρήση πέντε εθνικών ΟΗQ, που προσθέτουν την έλλειψη προσχεδιασμού στις δυσκολίες συγκρότησης των δυνάμεων και στην αυξημένη πολυπλοκότητα του συντονισμού των πολιτικοστρατιωτικών ικανοτήτων·

38. θεωρεί ότι το υφιστάμενο κέντρο επιχειρήσεων, παρόλο που αποτελεί ένα πρώτο θετικό βήμα, είναι ανεπαρκές και δεν ανταποκρίνεται στο επίπεδο φιλοδοξίας ενός μόνιμου επιχειρησιακού στρατηγείου, ότι πρέπει να καταστεί μόνιμο και ικανό να διαχειρίζεται μεγαλύτερες αποστολές, ότι πρέπει να του διατεθούν επαρκείς ανθρωπίνι πόροι και επιχειρησιακές υποδομές και ότι πρέπει να αντιμετωπιστεί η αναξιοπιστία των υποδομών συστημάτων επικοινωνιών και πληροφοριών της Ένωσης, η οποία οφείλεται κυρίως στην έλλειψη μιας μόνιμης δομής διοίκησης και ελέγχου (C2) (και του σχετικού νομικού πλαισίου), πράγμα που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά και την αντίληψη της κατάστασης που επικρατεί· τάσσεται υπέρ της συστέγασης του στρατιωτικού επιχειρησιακού στρατηγείου και του πολιτικού αρχηγείου, προκειμένου να είναι δυνατή η διεξαγωγή όλων των πολιτικοστρατιωτικών επιχειρήσεων με τη μέγιστη δυνατή αξιοποίηση των πινάκων συνεργειών και, παράλληλα, με σεβασμό προς τις διακριτές πολιτικές και στρατιωτικές δομές διοίκησης, τις διαφορετικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων και τους διαφορετικούς μηχανισμούς χρηματοδότησης·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

39. επικροτεί το γεγονός ότι η ΑΠ/ΥΕ αναγνώρισε, στην απάντησή της στην πρωτοβουλία της Βαϊμάρης, την ανάγκη να διαθέτει η ΕΕ ικανότητα διεξαγωγής στρατιωτικών επιχειρήσεων· υποστηρίζει ότι η ανάλυση κόστους-αποδοτικότητας την οποία ζήτησε η ΑΠ/ΥΕ θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τις δαπάνες που προκύπτουν από την έλλειψη ενός επιχειρησιακού στρατηγείου της ΕΕ· δηλώνει την πρόθεσή του να προωθήσει μια μελέτη σχετικά με αυτήν την πτυχή και με τις πιθανές δαπάνες και τους μηχανισμούς χρηματοδότησης της νέας δομής·

40. αναγνωρίζει την αξιοπιστία των μάχιμων μονάδων, αλλά ζητεί, για την αύξηση του βαθμού ευελιξίας και αποδοτικότητάς τους, να επανεξεταστεί σοβαρά η σύλληψη και η δομή τους, καθώς μέχρι τώρα δεν έχουν χρησιμοποιηθεί· θεωρεί ότι είναι σκόπιμο:

— να εξετασθεί το ενδεχόμενο εξειδίκευσης μιας ή δύο μάχιμων μονάδων σε ιδιαίτερα εξειδικευμένες ικανότητες ή/και σε ικανότητες προσαρμοσμένες σε συγκρούσεις μικρότερης έντασης που απαιτούν υβριδικά καθήκοντα (πολιτικοστρατιωτικά)·

— να καταλογίζονται οι επιχειρησιακές δαπάνες στο μηχανισμό Athena, του οποίου η αναθεώρηση προβλέπεται να πραγματοποιηθεί υπό την πολωνική Προεδρία·

41. υπογραμμίζει την αναφορά της Συνθήκης σε μια ευρωπαϊκή πολιτική ικανοτήτων και εξοπλισμού, που θα πρέπει να προσδιοριστεί με τη συμμετοχή του ΕΟΑ και ζητεί, στην κατεύθυνση αυτή, τη συνεργασία των θεσμικών και λοιπών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών για την πλαισίωση και την υλοποίηση μιας τέτοιας πολιτικής·

42. ενθαρρύνει τη στενή συνεργασία ανάμεσα στον Οργανισμό και την Επιτροπή, με στόχο την ενίσχυση των διττών ικανοτήτων προκειμένου να εξευρεθεί η πλέον ολοκληρωμένη προσέγγιση για την έρευνα σχετικά με την ασφάλεια και προς όφελος της συνεργικής διαχείρισης των πολιτικοστρατιωτικών πόρων, ειδικότερα μέσω του θεματικού τομέα για την ασφάλεια του προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη· εκφράζει συνεπώς την ικανοποίησή στην προοπτική του 8ου Προγράμματος Πλαισίου, το οποίο θα καλύπτει και την εξωτερική ασφάλεια και καλεί την Επιτροπή να αναγνωρίσει τον πραγματικό πολιτικοστρατιωτικό χαρακτήρα της διαχείρισης κρίσεων και να εξετάσει τη χρηματοδότηση έρευνας με πολιτικές εφαρμογές στους τομείς της ασφάλειας και της άμυνας μέσω κοινοτικών κονδυλίων· επισημαίνει, ωστόσο, ότι η συνεργασία αυτή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα αναγκαία στο πλαίσιο της πολιτικοστρατιωτικής συνεργασίας για τη διατήρηση της ειρήνης, την πρόληψη συγκρούσεων και την ενίσχυση της διεθνούς ασφάλειας καθώς και των δραστηριοτήτων διαχείρισης κρίσεων·

43. προτρέπει την επικεφαλής του ΕΟΑ (ΑΠ/ΥΕ), καθώς και το Συμβούλιο, να εκπονήσουν έγκαιρα μια νέα απόφαση του Συμβουλίου για τη συγκρότηση του ΕΟΑ με βάση τον νέο ρόλο του όπως περιγράφεται στη Συνθήκη της Λισαβόνας· αμφισβητεί την τρέχουσα νομική βάση του ΕΟΑ που ανάγεται στο 2004, έχοντας κατά νου τη Συνθήκη της Λισαβόνας και τις επιπτώσεις της για τον ΕΟΑ· καλεί το Συμβούλιο να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις αναγκαίες αλλαγές στην κοινή δράση του Συμβουλίου για τη σύσταση του ΕΟΑ που προκύπτουν από τη συμπερίληψη του ΕΟΑ στη Συνθήκη της Λισαβόνας·

44. ζητεί τη σύναψη μιας ισχυρής εταιρικής σχέσης ανάμεσα στην Επιτροπή, το Κοινοβούλιο, τον ΕΟΑ και τα συμμετέχοντα κράτη μέλη σχετικά με την προετοιμασία του 8ου Προγράμματος Πλαισίου, για την πραγματοποίηση επενδύσεων σε τεχνολογικούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι οι δαπάνες για επενδύσεις στην Ε&Α στον τομέα της άμυνας ανέρχονται σήμερα στην Ευρώπη περίπου στο 10 % των αντίστοιχων δαπανών των ΗΠΑ·

45. ζητεί στενή συνεργασία μεταξύ του ΕΟΑ και του Κοινού Οργανισμού Συνεργασίας στον τομέα των Εξοπλισμών (OCCAR)· ζητεί να ενημερωθεί από την επικεφαλής του ΕΟΑ (ΑΠ/ΥΕ) σχετικά με τα αποτελέσματα της διαπραγμάτευσης σχετικά με έναν διοικητικό διακανονισμό για τη συνεργασία τους που ξεκίνησε τον Απρίλιο του 2009·

46. επαναλαμβάνει ότι μία από τις βασικές προϋποθέσεις για μια αυτόνομη και αξιόπιστη ΚΠΑΑ είναι η δημιουργία μιας πιο ανταγωνιστικής και αποτελεσματικής ευρωπαϊκής αγοράς άμυνας και ασφάλειας ανοικτής στις δημόσιες προμήθειες, με ενισχυμένη Ευρωπαϊκή Βιομηχανική και Τεχνολογική Βάση στον τομέα της άμυνας (EDTIB) η οποία θα λαμβάνει υπόψη βασικές βιομηχανικές ικανότητες, την ασφάλεια του εφοδιασμού μεταξύ των χωρών, μια ευρύτερη και διαφοροποιημένη βάση προμηθευτών και αυξημένη συνεργασία στον τομέα των εξοπλισμών·

47. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει για την ευρωπαϊκή αγορά άμυνας η μεταφορά από όλα τα κράτη μέλη στο εθνικό δίκαιο των ακόλουθων οδηγιών:

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (έως τις 30 Ιουνίου 2011) οδηγία 2009/43/EK για τη μεταφορά προϊόντων συνδεόμενων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας, και
- (έως τις 31 Αυγούστου 2011) οδηγία 2009/81/EK σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας·

συνιστά στα κράτη μέλη να τηρήσουν αυστηρά τις προθεσμίες, υπό τον έλεγχο της Επιτροπής, και να εκπονήσουν τους αναγκαίους κανονισμούς εφαρμογής σε συνδυασμό με την προετοιμασία του προσωπικού για την εφαρμογή της νέας νομοθεσίας· καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη τις αντίστοιχες κατευθυντήριες σημειώσεις που εξέδωσε η Επιτροπή·

48. συνιστά την επείγουσα εξέταση της εφαρμογής της κοινής θέσης για τον καθορισμό ενιαίων κανόνων σχετικά με τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού που εγκρίθηκε στις 8 Δεκεμβρίου 2008, προκειμένου να διασφαλιστεί η αυστηρή και συνεπής τήρησή της από όλες τις εμπλεκόμενες εθνικές αρχές σε κάθε κράτος μέλος·

49. παροτρύνει τα κράτη μέλη να τηρούν τον κώδικα δεοντολογίας του ΕΟΑ για τις συμβάσεις στον τομέα της άμυνας και τον κώδικα δεοντολογίας του ίδιου Οργανισμού για τις ανταποδόσεις, έτσι ώστε να αποτραπούν οι παραβάσεις των κανόνων της εσωτερικής αγοράς και να μειωθούν οι ευκαιρίες διαφθοράς·

50. υπογραμμίζει ότι για την προώθηση της αναδυόμενης ευρωπαϊκής αγοράς ασφάλειας και άμυνας χρειάζεται να αποκατασταθεί η έλλειψη κανονισμών και προτύπων η οποία περιορίζει τις ευκαιρίες στην αγορά τόσο για τους μεγάλους παράγοντες όσο και για τις ΜΜΕ και εμποδίζει τη διαλειτουργικότητα μεταξύ των συστημάτων ασφαλείας· στηρίζει πλήρως τις εργασίες του ΕΟΑ στο πλαίσιο της νέας νομικής βάσης της Συνθήκης της Λισαβόνας· συνιστά την ανάπτυξη στενής συνεργασίας μεταξύ του ΕΟΑ και της Επιτροπής για τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής αγοράς άμυνας· καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει, σε συνεργασία με τον ΕΟΑ, μια πρώτη διαδικασία προβληματισμού σχετικά με την ευρωπαϊκή βιομηχανική πολιτική στον τομέα της ασφάλειας και της άμυνας·

51. προτρέπει τα συμμετέχοντα κράτη να θεωρούν τη συμμετοχή στον ΕΟΑ μόνιμη δέσμευση και να παρέχουν στον οργανισμό επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους· ζητεί την αύξηση των δαπανών για επιχειρησιακά προγράμματα και μελέτες (έως τώρα αποτελούν κατά μέσο όρο περίπου το 25 % του προϋπολογισμού) στη δυσάρεστη περίπτωση που παραταθεί το βέτο το οποίο έχει τεθεί στην αύξηση του προϋπολογισμού·

52. καλεί τα κράτη που συμμετέχουν στον ΕΟΑ να συνεισφέρουν στο έργο και τις πρωτοβουλίες που θα υποβάλλει ο ΑΠ/ΥΕ υπό την ιδιότητά του ως επικεφαλής του οργανισμού, και προτρέπει την ΑΠ /ΥΕ να διασφαλίσει μεθόδους λειτουργίας βάσει των οποίων τα συμμετέχοντα κράτη θα μπορούν καλύτερα να αναλαμβάνουν ευθύνες ως παράγοντες λήψης αποφάσεων, σύμφωνα με τον διακυβερνητικό χαρακτήρα του οργανισμού και τις επιταγές της Συνθήκης, με βάση μια λογική επίτευξης πολιτικής συναίνεσης·

53. θεωρεί ότι είναι απαραίτητη η θέσπιση ρυθμιστικών μέτρων σε επίπεδο ΕΕ, συμπεριλαμβανομένου ενός ολοκληρωμένου κανονιστικού συστήματος για τη σύσταση, καταχώριση, αδειοδότηση, παρακολούθηση και υποβολή εκθέσεων σχετικά με παραβιάσεις του εφαρμοστέου δικαίου από την πλευρά ιδιωτικών εταιρειών στρατιωτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών ασφαλείας, τόσο σε εσωτερικό όσο και σε εξωτερικό επίπεδο·

54. καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή και το Συμβούλιο να δρομολογήσουν κατάλληλες δράσεις:

- για το εσωτερικό επίπεδο, την εκπόνηση μιας σύστασης που θα ανοίγει τον δρόμο για μια οδηγία με στόχο την εναρμόνιση των εθνικών μέτρων που διέπουν τις ιδιωτικές εταιρείες στρατιωτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρόχων υπηρεσιών και της ανάθεσης συμβάσεων υπηρεσιών·
- για το εξωτερικό επίπεδο, την κατάρτιση ενός κώδικα δεοντολογίας που θα ανοίγει το δρόμο για μια απόφαση η οποία θα ρυθμίζει την εξαγωγή υπηρεσιών από ιδιωτικές εταιρείες παροχής στρατιωτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών ασφαλείας σε τρίτα κράτη, εφόσον δεν καλύπτονται από την προαναφερθείσα οδηγία·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Εξωτερική και εσωτερική ασφάλεια

55. θεωρεί ότι οι εξωτερικές και εσωτερικές πτυχές της ασφάλειας της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως συμπληρωματικές διαστάσεις της ίδιας στρατηγικής, όπως κατέστησε σαφές το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ήδη από τη συνεδρίασή του στο Τάμπερε (1999), στη Φέιρα (2000) και στη Στοκχόλμη (2010), όταν ενέκρινε τους στόχους του ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης για την περίοδο 2010-2014· τονίζει ότι σε καμία περίπτωση οι βασικές αξίες και κανόνες όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα, τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες και το ανθρωπιστικό δίκαιο δεν τίθενται υπό διαπραγμάτευση στο πλαίσιο της καταπολέμησης της διεθνούς τρομοκρατίας και ότι ένα από τα συμπεράσματα της προσωρινής επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την εικαζόμενη χρήση ευρωπαϊκών κρατών από τη CIA για τη μεταφορά και παράνομη κράτηση ατόμων είναι ότι οι εθνικές και ενωσιακές πολιτικές και μέτρα κατά της τρομοκρατίας χρειάζονται μεγαλύτερη κοινοβουλευτική εποπτεία·

56. καθίσταται ολοένα και πιο σαφές στη σύγχρονη εποχή, και κυρίως μετά την 11η Σεπτεμβρίου, ότι πολλές διεθνικές απειλές όπως η τρομοκρατία, η διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής, το οργανωμένο έγκλημα, η εγκληματικότητα στον κυβερνοχώρο, τα ναρκωτικά και η εμπορία ανθρώπων δεν είναι δυνατόν να αντιμετωπιστούν χωρίς συντονισμένη δράση που να περιλαμβάνει «εξωτερικές» πολιτικές ασφάλειας και «εσωτερικά» νομοθετικά και πολιτικά μέτρα και εργαλεία, όπως έχει ήδη επισημανθεί στο πρώτο σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας (2001) και στην αντιτρομοκρατική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2005)· υπενθυμίζει ότι η έκθεση του Συμβουλίου του 2008 για την εφαρμογή της ευρωπαϊκής στρατηγικής ασφάλειας τονίζει πως η κατάρρευση κρατών επηρεάζει την ευρωπαϊκή ασφάλεια, όπως καταδεικνύει η περίπτωση της Σομαλίας·

57. αναγνωρίζει ότι η σύνδεση μεταξύ πολιτικών εξωτερικής και εσωτερικής ασφάλειας καθίσταται ολοένα και πιο εμφανής στα κράτη μέλη και κυρίως σε τρίτες χώρες όπως οι ΗΠΑ, όπου το Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας συστάθηκε το 2003 με τη συγχώνευση 22 ομοσπονδιακών υπηρεσιών και τώρα απασχολεί περισσότερους από 200 000 υπαλλήλους και έχει προϋπολογισμό που ξεπερνά τα 40 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ ετησίως· δεν αποτελεί έκπληξη το ότι οι κύριες αποστολές του εν λόγω υπουργείου είναι εν μέρει ίδιες με εκείνες τις οποίες η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει συνδέσει με τη δημιουργία του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (προστασία των εξωτερικών συνόρων, μετανάστευση, καταπολέμηση της τρομοκρατίας)·

58. εκτιμά το γεγονός ότι βασικές διατάξεις στη Συνθήκη της Λισαβόνας αντικατοπτρίζουν την προσαρμογή σε αυτό το πλαίσιο και την αξιοποίηση των συνεργιών μεταξύ της εξωτερικής και της εσωτερικής ασφάλειας, περιλαμβάνοντας:

— την επέκταση της εντολής της ΚΠΑΑ με διευρυμένες αποστολές τύπου Petersberg οι οποίες μπορούν να συμβάλουν στον αγώνα κατά της τρομοκρατίας, μεταξύ άλλων μέσω της στήριξης τρίτων χωρών για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας στην επικράτειά τους· συνιστά την ευρεία ερμηνεία των διατάξεων αυτών σύμφωνα με τα σχετικά ψηφίσματα των Ηνωμένων Εθνών και με πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι μια στρατιωτική απάντηση δεν αρκεί από μόνη της για να υπερνικηθεί η διεθνής τρομοκρατία και απευθύνει έκκληση για συνεχείς διεθνείς προσπάθειες για την εξέταση και αντιμετώπιση των δικαιολογημένων διαμαρτυριών που βρίσκονται πίσω από το φαινόμενο αυτό,, με παράλληλη ενίσχυση του διαλόγου και διεύρυνση της κατανόησης μεταξύ των πολιτισμών·

— ρήτρα αλληλεγγύης: συμφωνεί ότι είναι αναγκαίο να ενεργοποιηθεί ο συγκεκριμένος μηχανισμός και επικροτεί τη δέσμευση της Επιτροπής και της ΑΠ/ΥΕ για μια εγκάρσια πρόταση –που πρόκειται να υποβληθεί το 2011– η οποία θα αποτελεί τη βάση για μια συλλογική δέσμευση της ΕΕ προκειμένου να εφαρμοστεί στην πράξη η ρήτρα αλληλεγγύης·

59. θεωρεί ότι η ευρωπαϊκή στρατηγική ασφάλειας (2003) και η στρατηγική εσωτερικής ασφάλειας (2010) προσδιορίζουν με συνέπεια διάφορους τομείς από κοινού –όπως η τρομοκρατία, το οργανωμένο έγκλημα και η ασφάλεια στον κυβερνοχώρο– που έχουν επιπτώσεις σε αμφότερες τις διαστάσεις της ασφάλειας· συμπεριφέρεται, επομένως, την ιδέα ότι είναι αναγκαίο να βελτιωθεί ο τρόπος με τον οποίο συνδυάζουμε την εσωτερική και την εξωτερική διάσταση η οποία έχει αναπτυχθεί από την Επιτροπή στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Η στρατηγική εσωτερικής ασφάλειας της ΕΕ στην πράξη: πέντε βήματα για μια ασφαλέστερη Ευρώπη» (2010) (COM(2010)0673)·

60. θεωρεί ότι η συμπληρωματικότητα των στόχων της εξωτερικής και της εσωτερικής ασφάλειας αντικατοπτρίζεται από το γεγονός ότι:

— η COPS και η COSI (επιτροπή εσωτερικής ασφάλειας που συστάθηκε από τη ΣΛΕΕ) καθώς και το SITCEN, η Επιτροπή και οι συναφείς με την ασφάλεια οργανισμοί, όπως η Ευρωπόλ, η EUROJUST και ο FRONTEX, θα εργαστούν από κοινού και θα υποβάλουν μια κοινή εκτίμηση των απειλών στα θεσμικά όργανα της ΕΕ·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- ένα μοντέλο για την ασφάλεια των πληροφοριών θα αναπτυχθεί μέσω της σύνδεσης του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν με όλα τα άλλα συναφή πανευρωπαϊκά δίκτυα όπως το VIS και το EURODAC, αξιοποιώντας την εμπειρία και τις βέλτιστες πρακτικές άλλων χωρών· τονίζει ότι οι κίνδυνοι για την ιδιωτική ζωή και οι ηθικές επιπτώσεις εν προκειμένω πρέπει να λαμβάνονται υπόψη·
- η παρακολούθηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας έγινε δυνατή με τη συμφωνία για το πρόγραμμα παρακολούθησης της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας (TFTP) μεταξύ ΕΕ-ΗΠΑ και με όλα τα νομοθετικά μέτρα τα οποία επιβάλλουν την ανιχνευσιμότητα των ύποπτων συναλλαγών·
- ο ορισμός των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας λαμβάνει υπόψη τον αντίκτυπο των ανθρώπινων ενεργειών όπως τρομοκρατικές επιθέσεις και επιθέσεις στον κυβερνοχώρο·

61. είναι της άποψης ότι όλες οι προαναφερθείσες πρωτοβουλίες θα μπορούσαν, συνεπώς, να δρομολογηθούν μόνο με μια σαφή νομική βάση και νομοθετικά μέτρα τα οποία μπορούν να εγκριθούν στο πλαίσιο της εσωτερικής συνήθους αρμοδιότητας της ΕΕ όπου ο κανόνας είναι η ειδική πλειοψηφία στο Συμβούλιο, η συναπόφαση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και τέλος, ο δικαστικός έλεγχος από το Δικαστήριο·

62. είναι της άποψης ότι τότε θα είναι εύλογο, όταν η ίδια απειλή απαιτεί την ενεργοποίηση των μέτρων εξωτερικής και εσωτερικής ασφάλειας, η ΕΕ να δώσει προτεραιότητα στα πιο αποτελεσματικά –και νομικά ορθά– διαθέσιμα μέτρα, τα οποία είναι εκείνα που προκύπτουν από την εσωτερική αρμοδιότητα· ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα πρέπει επίσης να είναι καθοριστικός για τις ειδικές στρατηγικές και τα ειδικά μέτρα της ΚΕΠΠΑ που συνδέονται μεταξύ τους·

63. υπενθυμίζει στο Συμβούλιο και στην ΑΠ/ΥΕ ότι υποχρεούνται να τηρούν το ΕΚ ενήμερο σχετικά με την κατάσταση των εξωτερικών σχέσεων και ειδικότερα των σχέσεων με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς με τους οποίους διεξάγονται διαπραγματεύσεις ή έχουν συναφθεί διεθνείς συμφωνίες προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης· υπενθυμίζει στο Συμβούλιο ότι οι συμφωνίες σχετικά με την ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, όταν δεν εμπίπτουν αποκλειστικά στο πεδίο της ΚΕΠΠΑ, πρέπει να τίθενται υπό διαπραγμάτευση και να συνάπτονται ενημερώνοντας και συμπεριλαμβάνοντας το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 218, παράγραφος 6, της ΣΛΕΕ· μέσα από το ίδιο πρίσμα, επιφυλάσσεται να αξιολογήσει αν η συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που συνεδριάζουν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών οι οποίες ανταλλάσσονται προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν προδικάζει την άσκηση των προνομίων που αναγνωρίζει η Συνθήκη·

Ασφάλεια μέσω επιχειρήσεων

64. επικροτεί το γεγονός ότι από το 2003 έως σήμερα η ΕΕ έχει αναλάβει πολυάριθμες επιχειρήσεις (24) σε τρεις ηπείρους με διάφορα είδη παρέμβασης και με επικράτηση των πολιτικών αποστολών με ειδικευση στην αστυνόμευση, τις μεταρρυθμίσεις του τομέα της ασφάλειας (SSR) και την ενίσχυση του κράτους δικαίου· σημειώνει ότι από τις 24 αποστολές ΚΠΑΑ μέχρι σήμερα, οι 16 ήταν μη στρατιωτικού χαρακτήρα·

65. παρατηρεί ότι αυτή η τάση επιβεβαιώνεται από το προφίλ των 13 αποστολών που είναι σε εξέλιξη επί του παρόντος και ότι, πέρα από τη συγκεκριμένη κατάσταση, οι αποστολές πρέπει ολοένα και περισσότερο να είναι «πολυλειτουργικές», όπως στην περίπτωση της EULEX Κοσσυφοπέδιο η οποία συνδυάζει διάφορες λειτουργίες (αστυνόμευση, τελωνεία και δικαστικό σύστημα) με καθήκοντα εκπαίδευσης, παρακολούθησης και συνδρομής καθώς και εκτελεστικά καθήκοντα ή όπως στην περίπτωση της τελευταίας αποστολής εκπαίδευσης EUTM Σομαλία η οποία, καθώς είναι εγκατεστημένη στην Ουγκάντα και αποσκοπεί στη στρατιωτική εκπαίδευση των δυνάμεων ασφαλείας της Μεταβατικής Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης, αποτελεί παράδειγμα της αυξημένης έμφασης που δίνεται σε καθήκοντα συναφή με μεταρρυθμίσεις του τομέα της ασφάλειας στο πλαίσιο της στρατιωτικής διαχείρισης κρίσεων·

66. επικροτεί την εν εξελίξει αναθεώρηση των υφιστάμενων μη στρατιωτικών εννοιών της ΚΠΑΑ: ειδικότερα το κράτος δικαίου θα εκλαμβάνεται ως κεντρική έννοια για τις μη στρατιωτικές αποστολές που καλύπτει την αστυνομία, τη δικαιοσύνη, την πολιτική διοίκηση, τα τελωνεία, την παρακολούθηση των συνόρων και άλλους συναφείς τομείς προς όφελος των επιτόπου αρμόδιων για τον σχεδιασμό και των εμπειρογνομόνων για την οργάνωση και τη διεξαγωγή αποστολών με (εκτελεστικά) καθήκοντα ενίσχυσης ή/και αναπλήρωσης· εγκρίνει τις εν εξελίξει εργασίες για την ανάπτυξη της έννοιας των αποστολών ΚΠΑΑ στον τομέα της δικαιοσύνης, υπενθυμίζοντας ταυτόχρονα ότι είναι αναγκαίο να αποφευχθούν περιττές επικαλύψεις όσον αφορά πιθανά κοινοτικά προγράμματα· ζητεί, υπό το πρίσμα αυτό, να παρέχεται επείγουσα λεπτομερής ενημέρωση από τον ΥΕ/ΑΠ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόσληψη ιδιωτικών εταιρειών στρατιωτικών υπηρεσιών και υπηρεσιών ασφαλείας (PMSC) σε αποστολές ΚΠΑΑ και ΚΕΠΠΑ, προσδιορίζοντας τις επαγγελματικές προϋποθέσεις και τα εταιρικά πρότυπα που απαιτούνται από τους αναδόχους, τους ισχύοντες κανονισμούς και τις νομικές ευθύνες και υποχρεώσεις, τους μηχανισμούς παρακολούθησης, την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας και τις συνακόλουθες δαπάνες·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

67. αναγνωρίζει επίσης ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας προβλέπει τη διεύρυνση των αποστολών τύπου Peter-berg, οι οποίες βρίσκονταν ήδη σε εξέλιξη στο πλαίσιο παρεμβάσεων των ετών που προηγήθηκαν της έναρξης ισχύος της Συνθήκης, καινοτομώντας με αυτόν τον τρόπο και παρέχοντας ένα ενισχυμένο πολιτικό και νομικό πλαίσιο που ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα·

68. παροτρύνει να αξιοποιηθεί η πείρα που έχει συσσωρευτεί, προκειμένου να δοθεί νέα ώθηση στις αποστολές (η αποστολή EUTM Σομαλία ήταν η μοναδική νέα παρέμβαση των τελευταίων δύο ετών), επειδή οι αποστολές αποτελούν τη λυδία λίθο της εντολής της ΚΠΑΑ και συνακόλουθα της αξιοπιστίας της Ένωσης ως διεθνούς παράγοντα·

69. υπογραμμίζει ότι είναι επιτακτική η ανάγκη να υπάρξουν συγκεκριμένα βήματα προόδου σε διάφορες τεχνικές, νομικές, επιχειρησιακές, αλλά κυρίως πολιτικοστρατηγικές πτυχές· συνιστά ένθερμα, κάθε αποστολή να ενσωματώνεται σε μια σαφή πολιτική στρατηγική (με μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο ορίζοντα) και υπογραμμίζει ότι οι αποστολές δεν αναλαμβάνονται για να υποκαταστήσουν την πολιτική· αυτή η σύνδεση είναι αναγκαία για την επιχειρησιακή επιτυχία της παρέμβασης και γενικότερα για να διακοπεί ο φαύλος κύκλος στον οποίο η ΚΠΑΑ, αντί να αποτελεί μέσο της ΚΕΠΠΑ, τείνει να την αντικαταστήσει με όλες τις ανακολουθίες που προκύπτουν από κάτι τέτοιο·

70. επισημαίνει με ανησυχία ότι έως σήμερα αυτή η σύνδεση με μια σαφή πολιτική στρατηγική απουσίαζε και συνεχίζει να απουσιάζει στην πλειονότητα των περιπτώσεων, επηρεάζοντας αρνητικά την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητα των αποστολών, για παράδειγμα:

- η EUPOL Αφγανιστάν έχει στοχευμένο μόνο αντίκτυπο, καθώς επικεντρώνεται αποκλειστικά σε υψηλόβαθμους υπαλλήλους, και μόλις πρόσφατα ενσωματώθηκε στο σχέδιο δράσης AFPAC της ΕΕ·
- η EULEX Κοσσοφοπέδιο, η σημαντικότερη μη στρατιωτική αποστολή της ΕΕ, αντιμετώπισε πολλά εμπόδια, κυρίως λόγω της έλλειψης νομοθετικής υποστήριξης και των περιορισμών στην επάνδρωση· ωστόσο, διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στο πεδίο του κράτους δικαίου και εξακολουθεί να παρέχει σταθερότητα στην περιοχή·
- η EUBAM Ράφα και η EUPOL COPPS, που αναγνωρίζεται και είναι αποδεκτή ευρέως ως ο σημαντικότερος διεθνής εμπειρογνώμων συνομιλητής για θέματα αστυνόμευσης στα παλαιστινιακά εδάφη, δεν μπόρεσε να έχει σημαντικές επιπτώσεις στις εξελίξεις της σύγκρουσης, ελλείψει μιας ισχυρής πολιτικής και διπλωματικής στρατηγικής η οποία αντιθέτως θα έπρεπε να επιδιωχθεί για μια ανανεωμένη δέσμευση στα παλαιστινιακά εδάφη·
- η EUFOR Althea στη Βοσνία Ερζεγοβίνη (η οποία δρομολογήθηκε το 2004 με την αξιοποίηση των συμφωνιών Berlin Plus) θα μπορούσε να έχει επιτύχει τους βασικούς στόχους για τους οποίους θα ήταν απαραίτητη μια πολιτική αξιολόγηση ως προς τη σκοπιμότητα να θεωρηθούν η αποστολή ολοκληρωθείσα και οι σημαντικοί χρηματοδοτικοί και ανθρωπίνοι πόροι (πάνω από 1 400 άτομα) ανακτηθέντες·
- η ΕΕ ηγείται με επιτυχία των διεθνών προσπαθειών για την καταπολέμηση της πειρατείας μέσω της επιχείρησης EUNAVFOR Σομαλία (επιχείρηση Αταλάντη), όμως το θέμα της δικαστικής μεταχείρισης των πειρατών πρέπει να επιλυθεί επείγοντως, ιδίως με βάση την έκθεση Lang που υποβλήθηκε πρόσφατα στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ· η επιχείρηση Αταλάντη πληρώνει την έλλειψη εφαρμογής μιας σαφούς περιφερειακής στρατηγικής που να έχει ως στόχο να καταπολεμηθούν τα βαθύτερα αίτια του φαινομένου της πειρατείας και να αντιμετωπιστεί με αποτελεσματικό τρόπο η χρόνια αστάθεια του Κέρατος της Αφρικής· πρέπει να αναληφθούν επείγοντως δράσεις που θα ενισχύουν τις περιφερειακές ικανότητες θαλάσσιας επιτήρησης·
- η EUTM μπορεί τελικά να έχει αντίθετα από τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα, ενισχύοντας τις στρατιωτικές ικανότητες πιθανών μελών παραστρατιωτικών ομάδων στη Σομαλία·
- η EUPOL Λακωνγκό και η EUSEC Λακωνγκό βρίσκονται στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό από το 2007 και το 2005 αντίστοιχα, είχαν όμως μόνο περιορισμένα ή καθόλου θετικά αποτελέσματα στις ομάδες-στόχους· συνιστά να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στο θέμα της σεξουαλικής βίας, ώστε να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα και των δύο αποστολών·

71. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση του Συμβουλίου να υλοποιήσει την επιχείρηση EUFOR Λιβύη για την υποστήριξη ενεργειών ανθρωπιστικής βοήθειας, εφόσον υπάρξει σχετικό αίτημα της Υπηρεσίας των Ηνωμένων Εθνών για τον Συντονισμό Ανθρωπιστικών Υποθέσεων (OCHA)· απευθύνει έκκληση προς το Συμβούλιο να παράσχει *πάραντα ανθρωπιστική βοήθεια στη Μισράτα και σε άλλα πληθυσμιακά κέντρα, ιδίως διά θαλάσσης*· εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τον αυξανόμενο αριθμό θυμάτων της σύρραξης στη Λιβύη και για την καταγγελλόμενη χρήση πυρομαχικών διασποράς και άλλων όπλων κατά των αμάχων από το καθεστώς

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Καντάφι· λυπάται επίσης για το γεγονός ότι η εντολή της EUFOR περιορίστηκε στις ανθρωπιστικές πτυχές, παρότι η ΕΕ θα είχε κάθε λόγο να αναλάβει την ηγεσία της θαλάσσιας εποπτείας (επιβολή του εμπάργκο και υποστήριξη στη Frontex) και της ανθρωπιστικής βοήθειας και προστασίας των αμάχων στη Λιβύη· υπενθυμίζει, στην κατεύθυνση αυτή, το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2011, με το οποίο ζητούσε από την ΑΠ/ΥΕ να εξετάσει το ενδεχόμενο επιβολής του εμπάργκο με τη χρήση αεροπορικών και ναυτικών μέσων της ΚΠΑΑ· εκφράζει τη λύπη του για την απόφαση ορισμένων κρατών μελών να μην επιτρέψουν μια ευρύτερη εντολή για την EUFOR Λιβύη, ενώ ταυτόχρονα εκτελούσαν τα ίδια τέτοιου είδους επιχειρήσεις· ζητεί να ξεκινήσει ο σχεδιασμός μιας ενδεχόμενης μεσο-μακροπρόθεσμης επιχείρησης ΚΠΑΑ στη Λιβύη, προσανατολισμένης στη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας, στη συγκρότηση θεσμών και στη διαχείριση των συνόρων·

72. Ζητεί μεγαλύτερο συντονισμό επιτόπου, για τον οποίο είναι αναγκαίος ο ρόλος των επικεφαλής αντιπροσωπειών (σήμερα υπάλληλοι της EΥΕΔ και όχι πλέον της Επιτροπής) και του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ· θεωρεί ότι αυτός ο συντονισμός πρέπει να εφαρμοστεί σε διάφορα επίπεδα, και ειδικότερα:

- μεταξύ διαφόρων αποστολών της ΕΕ που εκτελούνται στο ίδιο σημείο επιχειρήσεων, προκειμένου να αποφευχθούν ασυνέπειες και επικαλύψεις προσαπειών, όπως συνέβη για παράδειγμα κατά το παρελθόν στην περίπτωση της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης με τις αποκλίσεις μεταξύ των εντολών της EUFOR Althea και της EUPM για τις δραστηριότητες καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος·
- μεταξύ των αποστολών ΚΠΑΑ και των άλλων παραγόντων και μέσων της Ένωσης, κυρίως στην Παλαιστίνη και στις αφρικανικές αποστολές·
- μεταξύ έργων συνεργασίας για την ανάπτυξη και αποστολών ΚΠΑΑ στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ·
- μεταξύ της ΕΕ και των άλλων διεθνών παραγόντων που δραστηριοποιούνται στην ίδια περιοχή, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ποιότητα της συνεργασίας σε στρατηγικό επίπεδο (όπως για παράδειγμα για τις δραστηριότητες εκπαίδευσης των αφγανικών δυνάμεων ασφαλείας οι οποίες κατανέμονται μεταξύ της ΕΕ, των Ηνωμένων Πολιτειών και του ΝΑΤΟ) και σε επιχειρησιακό επίπεδο (με ιδιαίτερη αναφορά σε συμφωνίες για την εξομάλυνση των περιθωρίων ελιγμών επιτόπου, για να καταστεί δυνατή η ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών και πληροφοριών σχετικά με την προστασία του ευρωπαϊκού προσωπικού εκ μέρους των στρατευμάτων του ΝΑΤΟ)·

73. συνιστά την αναθεώρηση του μηχανισμού Athena με στόχο τον εξορθολογισμό και την αύξηση του ποσοστού των κοινών δαπανών (που σήμερα υπολογίζονται σε περίπου 10 %) για μια πιο δίκαιη κατανομή των βαρών των στρατιωτικών επιχειρήσεων, δεδομένου ότι οι συμμετέχοντες σε αποστολές, οι οποίοι αναλαμβάνουν ήδη τεράστια ευθύνη όσον αφορά τους κινδύνους και τις δαπάνες, υποχρεώνονται από την τρέχουσα κατάσταση να αναλάβουν περαιτέρω οικονομική ευθύνη·

74. επικροτεί το αποτέλεσμα που επιτεύχθηκε στο πλαίσιο της συμφωνίας της Μαδρίτης σχετικά με τη δημιουργία της EΥΕΔ που οδήγησε στην καθιέρωση ειδικών κονδυλίων του προϋπολογισμού για τις κύριες αποστολές της ΚΠΑΑ (EULEX Κοσσυφοπέδιο, EUPOL Αφγανιστάν, EUMM Γεωργία) με σκοπό να διασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια και καλύτερος κοινοβουλευτικός έλεγχος των δαπανών· τονίζει την ανάγκη να δημιουργείται μία θέση του προϋπολογισμού για κάθε αποστολή ΚΠΑΑ· επιβεβαιώνει τη βούληση να συνεργαστεί με τη νέα μόνιμη προεδρία της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ), προκειμένου να βελτιωθούν και να καταστούν αποτελεσματικότερες οι κοινές συνεδριάσεις διαβούλευσης επί της ΚΕΠΠΑ σύμφωνα με τη δήλωση της ΑΠ/ΥΕ σχετικά με την πολιτική ευθύνη που συμφωνήθηκε στη Μαδρίτη· εκφράζει το ενδιαφέρον του να διδαχθεί από το Κογκρέσο των ΗΠΑ και άλλα εθνικά κοινοβούλια όσον αφορά διαδικασίες και μεθόδους για τον τρόπο ελέγχου των πολιτικών ασφαλείας και άμυνας·

75. ζητεί τη σύσταση, η οποία προβλέπεται στη Συνθήκη της Λισαβόνας, του Ταμείου Εκκίνησης για τη χρηματοδότηση προπαρασκευαστικών ενεργειών ενόψει αποστολής, προκειμένου να επισπευθεί η εκταμίευση των κονδυλίων, στο πλαίσιο της ταυτόχρονης πρότασης αναθεώρησης του μηχανισμού Athena·

76. συνιστά να αντιμετωπιστούν οι δυσκολίες ανεύρεσης επαγγελματιών για τις πολιτικές αποστολές (όπως στην περίπτωση των αποστολών EULEX Κοσσυφοπέδιο και EUPOL Αφγανιστάν) οι οποίες, όπως προαναφέρθηκε, αποτελούν το συνηθέστερο είδος παρέμβασης και μηχανισμών για την ταχεία ανάπτυξη και τη βιωσιμότητά τους·

77. συνιστά, στο πλαίσιο της ένταξης της διάστασης του φύλου σύμφωνα με το ψήφισμα 1325 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και για τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των πολιτικών και στρατιωτικών αποστολών, να συμπεριλαμβάνεται επαρκώς το γυναικείο προσωπικό σε όλα τα επίπεδα της διαχείρισης των κρίσεων· τονίζει την ανάγκη να συμπεριληφθούν γυναίκες σε ανώτατου επιπέδου θέσεις λήψης αποφάσεων, για τακτικές διαβουλεύσεις με την κοινωνία των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των γυναικείων οργανώσεων, καθώς και για την ενίσχυση της ικανότητας για εργασία σχετικά με θέματα ισότητας των φύλων στο πλαίσιο των

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

αποστολών· ζητεί τη θέσπιση κατάλληλων διαδικασιών δημόσιων καταγγελιών στο πλαίσιο των αποστολών ΚΠΑΑ, κάτι το οποίο θα βοηθήσει ιδιαίτερα την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τη σεξουαλική βία και τη βία για λόγους φύλου· καλεί την ΑΠ/ΥΕ να συμπεριλάβει μια λεπτομερή έκθεση σχετικά με τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια στην εξαμηνιαία αξιολόγηση των αποστολών ΚΠΑΑ· τονίζει ότι είναι σημαντικό η ΕΕ να διορίσει περισσότερες γυναίκες αστυνομικούς και στρατιώτες σε αποστολές ΚΠΑΑ, για τον σκοπό δε αυτόν θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως πρότυπο η δύναμη γυναικών αστυνομικών στο πλαίσιο της ειρηνευτικής δύναμης του ΟΗΕ στη Λιβερία·

78. ζητεί από την ΑΠ/ΥΕ να λάβει κατάλληλα μέτρα προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η αξιοποίηση του δυναμικού των ευρωπαϊκών πόρων και ικανοτήτων για τις πολιτικές αποστολές, σημειώνοντας με ανησυχία το υψηλό κόστος των μέτρων για την ασφάλεια των αποστολών στο πλαίσιο της EUJUST LEX Ιράκ και της EUPOL Αφγανιστάν, που ανατέθηκαν σε ιδιωτικές εταιρείες ασφάλειας·

79. συμεριζεται την ανάγκη να δημιουργηθούν πιο ισχυροί, επίσημοι, θεσμοθετημένοι μηχανισμοί που να επιτρέπουν την αξιολόγηση -σε τακτά χρονικά διαστήματα και με βάση κοινώς αποδεκτά κριτήρια- της εξέλιξης των αποστολών επιτόπου· θεωρεί ότι αυτό θα επέτρεπε να αξιοποιηθεί το αποτέλεσμα της εμπειρίας από πολιτικο-στρατηγική και τεχνική, νομική και επιχειρησιακή άποψη και, μακροπρόθεσμα, θα μπορούσε να αποτελέσει βάση για τη βελτίωση των εν εξελίξει παρεμβάσεων και να παράσχει κριτήρια προς εφαρμογή στις αναδυόμενες κρίσεις, σταθμίζοντας με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τα στρατηγικά συμφέροντα και τους διαθέσιμους πόρους·

Ασφάλεια στο πλαίσιο εταιρικής σχέσης

80. επιβεβαιώνει ότι η πολυπολική εξέλιξη του διεθνούς συστήματος και ο ορισμός των στρατηγικών εταιρικών σχέσεων πρέπει να τοποθετούνται στο πλαίσιο μιας ενεργητικής προσπάθειας για την προώθηση της πολυμερούς συνεργασίας ως διάστασης που συνάδει περισσότερο με τον σεβασμό του κράτους δικαίου παγκοσμίως, με τον ιδιαίτερο χαρακτήρα της ΕΕ και με την αυξανόμενη αλληλεξάρτηση η οποία χαρακτηρίζει τη διαδικασία της παγκοσμιοποίησης·

81. επαναλαμβάνει ότι η ΕΕ σέβεται πλήρως τις διατάξεις και τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και αναγνωρίζει ότι η πρωταρχική ευθύνη για τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας στον κόσμο εναπόκειται στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ·

82. υπενθυμίζει ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας δεσμεύει την Ένωση ως προς την προώθηση πολυμερών λύσεων, ειδικότερα στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, και ότι η διεθνής δράση της Ένωσης πρέπει να αντλεί έμπνευση από τις αρχές του Χάρτη της· Διεθνές δίκαιο και αρχές και αξίες της ΕΕ

83. αναγνωρίζει ότι, από νομική άποψη, η Συνθήκη της Λισαβόνας έχει αντιμετωπίσει με επιτυχία τον προηγούμενο διαχωρισμό μεταξύ των πολιτικών της Ένωσης και της Κοινότητας παρέχοντας μοναδική νομική προσωπικότητα και ενισχύοντας την αυτονομία της έννομης τάξης της ΕΕ έναντι του διεθνούς δικαίου, ακόμα και όταν διακυβεύεται η διεθνής ασφάλεια, όπως έχει ήδη αποφανθεί το Δικαστήριο στην υπόθεση Καδί (σύμφωνα με την οποία «το δε διεθνές δίκαιο αναπτύσσει αποτελέσματα εντός της εννόμου τάξεως της ΕΕ μόνον υπό τις προϋποθέσεις που θέτουν οι συνταγματικές αρχές της Κοινότητας»·

84. καλεί τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο Συμβούλιο Ασφαλείας να υπερασπιστούν κοινές θέσεις και να εργασθούν για έναν ανασχηματισμό των Ηνωμένων Εθνών όπου η ΕΕ θα έχει δική της μόνιμη έδρα ως ΕΕ·

85. τονίζει ότι είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και των Ηνωμένων Εθνών στον τομέα της διαχείρισης κρίσεων, κυρίως κατά τη διάρκεια των πρώτων σταδίων μιας κρίσης και της ανασυγκρότησης μετά τη σύγκρουση, σε στενή σύνδεση με τις κατάλληλες δομές της νεοσυσταθείσας ΕΥΕΔ·

86. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η ουσιαστική συμμετοχή της ΕΕ στις συνόδους της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών·

87. αναγνωρίζει ότι το NATO αποτελεί το θεμέλιο της συλλογικής άμυνας για τα κράτη μέλη που συμμετέχουν σε αυτό και η δράση του ξεπερνά αυτή των κρατών μελών που το αποτελούν· υπενθυμίζει την ανάγκη εποικοδομητικής συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του NATO, ιδιαίτερα όπου οι δύο οργανισμοί δραστηριοποιούνται στα ίδια θέατρα επιχειρήσεων· αναμένει τις προτάσεις, η εκπόνηση των οποίων ανατέθηκε την Ύπατη Εκπρόσωπο με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Σεπτεμβρίου του 2010, αναφορικά με τη συνεργασία ΕΕ-NATO για τη διαχείριση κρίσεων·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

88. επικροτεί τη συμφωνία στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής αντίληψης του NATO σχετικά με την περαιτέρω ενίσχυση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-NATO· επιβεβαιώνει ότι οι περισσότερες από τις απειλές που εντοπίστηκαν στη νέα στρατηγική αντίληψη αφορούν και την ΕΕ και ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί η συνεργασία ΕΕ-NATO στον τομέα της διαχείρισης κρίσεων με πνεύμα αμοιβαίας ενίσχυσης και με σεβασμό για την αυτονομία τους όσον αφορά τη λήψη αποφάσεων· εφιστά την προσοχή στην αναγκαιότητα να αποφευχθούν περιττές επικαλύψεις προσπάθειών και πόρων στη διαχείριση κρίσεων, και ζητεί από την ΕΕ και το NATO να εμβαδύνουν τη συνεργασία τους με τα μέσα που διαθέτουν· προτρέπει το NATO να περιορίσει αυστηρά την ανάπτυξη πολιτικής ικανότητας ώστε να αποφευχθούν οι επικαλύψεις·

89. υπογραμμίζει τη θεμελιώδη σημασία της αφρικανικής ηπείρου για την ασφάλεια της Ένωσης, τη διατήρηση της ειρήνης και την πρόληψη των συγκρούσεων· στηρίζει τη στενή συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Αφρικανικής Ένωσης στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης για την ειρήνη και την ασφάλεια που συνδέεται με την κοινή στρατηγική Αφρικής-ΕΕ· ενθαρρύνει τη μεγαλύτερη συμμετοχή και ευθύνη της Αφρικανικής Ένωσης κυρίως όσον αφορά τη διαχείριση των κρίσεων και επιβεβαιώνει ότι είναι αναγκαίο η Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλουν προσπάθεια με συγκεκριμένα μέτρα για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και της διάδοσης φορητών όπλων και ελαφρού εξοπλισμού· υποστηρίζει τη δέσμευση που διατυπώνεται στη διακήρυξη της Τρίπολης για να τεθεί σε πλήρη λειτουργία η αφρικανική αρχιτεκτονική ειρήνης και ασφάλειας·

90. συνιστά ειδικότερα να αναπτυχθούν οι αφρικανικές ικανότητες «έγκαιρης προειδοποίησης» και πρόληψης των συγκρούσεων και να ενισχυθούν οι ικανότητες διαμεσολάβησης της «ομάδας των σοφών», να εξεταστούν οι δυνατότητες εφαρμογής των συστάσεων που περιλαμβάνονται στην έκθεση Prodi σχετικά με τη χρηματοδότηση των αφρικανικών επιχειρήσεων διατήρησης της ειρήνης· ενθαρρύνει την ανάπτυξη σχέσεων συνεργασίας και την ενίσχυση των ικανοτήτων των αφρικανικών υποπεριφερειακών οργανώσεων·

91. υπενθυμίζει ότι, πέραν των εταιρικών σχέσεων με άλλους διεθνείς οργανισμούς όπως με τα Ηνωμένα Έθνη, το NATO και την Αφρικανική Ένωση, θα πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία με επιμέρους τρίτες χώρες στο πλαίσιο της ΚΠΑΑ. Η εμπειρία δείχνει ότι οι τρίτες χώρες μπορούν να προσφέρουν σημαντικά πλεονεκτήματα, ανθρώπινους πόρους και εμπειρογνωμοσύνη στις αποστολές ΚΠΑΑ, όπως στο πλαίσιο της EUFOR Τσαντ/Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, όπου η Ρωσία παρείχε τα αναγκαία ελικόπτερα, και της EUFOR Althea, όπου χώρες όπως η Τουρκία και το Μαρόκο συνέβαλαν σημαντικά με στρατιωτικές δυνάμεις. Επιπλέον, η συμμετοχή τρίτων χωρών μπορεί να αυξήσει τη νομιμότητα των επιχειρήσεων της ΚΠΑΑ και να συμβάλει στην έναρξη ενός ευρύτερου διαλόγου για την ασφάλεια με σημαντικούς εταίρους με παράλληλη διατήρηση της δέσμευσης για την προώθηση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου·

92. αυτός ο διάλογος θα πρέπει να θίξει την εκτίμηση των σχετικών απειλών, να αφορά (όπου αρμόζει) τη συμμετοχή τρίτων χωρών στις ασκήσεις και τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες της ΕΕ και να οδηγήσει σε στενότερη αμοιβαία συνεργασία σε όλα τα επίπεδα. Θα πρέπει να αντιμετωπιστούν τα διαδικαστικά εμπόδια, προκειμένου να διευκολυνθεί η συνεργασία με τρίτες χώρες και να αποφευχθούν οι καθυστερήσεις τις οποίες ενδέχεται να συνεπάγεται η διαπραγμάτευση κάθε συγκεκριμένης συμβολής. Θα μπορούσαν να συναφθούν συμφωνίες πλαίσιο και να καθοριστούν τυποποιημένες διαδικασίες προς τον σκοπό αυτόν με ορισμένες τρίτες χώρες, προκειμένου να διευκολυνθεί η συμβολή τους·

93. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας για την ΚΠΑΑ με τους γείτονές μας και θεωρεί ότι θα πρέπει να είναι περιφερειακά ισορροπημένη και να παρέχει ένα ευρύ φάσμα ευκαιριών που θα μπορούσαν να λειτουργήσουν ως καταλύτης για μεταρρυθμίσεις στον τομέα της ασφάλειας στα κράτη εταίρους και όχι μόνο θα βοηθήσει στην παραγωγή πολιτικών και στρατιωτικών ικανοτήτων που θα επιτρέψουν στους ανατολικούς και νότιους εταίρους μας να συμμετέχουν σε αποστολές της ΚΠΑΑ, αλλά θα μας παράσχει και μεγαλύτερη στήριξη στη διαχείριση της περιφερειακής ασφάλειας·

*

* *

94. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, στην ΑΠ/ΥΕ, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του NATO και στις Γενικές Γραμματείες των Ηνωμένων Εθνών και του NATO.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγοντας: ο ρόλος της σε πολυμερείς οργανισμούς

P7_TA(2011)0229

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ΕΕ ως παγκόσμιος παράγοντας: ο ρόλος της σε πολυμερείς οργανισμούς (2010/2298 (INI))

(2012/C 377 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής με θέμα «Για μια νέα διακυβέρνηση των Διεθνών Οργανισμών»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την αρχή της καλόπιστης συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών, όπως εκφράζεται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 21, παράγραφοι 1 και 2, στοιχείο η) της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, βάσει του οποίου η Ένωση προωθεί πολυμερείς λύσεις σε κοινά προβλήματα, ιδίως στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, και εργάζεται για την επίτευξη υψηλού βαθμού συνεργασίας με σκοπό την προώθηση διεθνούς συστήματος που θεμελιώνεται στην ενισχυμένη πολυμερή συνεργασία και τη χρηστή παγκόσμια διακυβέρνηση,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ όσον αφορά τη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εργασίες των Ηνωμένων Εθνών⁽²⁾ που εγκρίθηκε στις 3 Μαΐου 2011,
- έχοντας υπόψη τις προτεραιότητες της ΕΕ για την 65η Σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις 25 Μαΐου 2010⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τους εσωτερικούς διακανονισμούς που καθόρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Σεπτεμβρίου 2010 για να βελτιώσει την εξωτερική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω μιας πιο ολοκληρωμένης προσέγγισης⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας (ΕΣΑ) με τίτλο «Μια ασφαλής Ευρώπη σε ένα καλύτερο κόσμο», η οποία εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2003, και την έκθεση εφαρμογής της από το Συμβούλιο με τον τίτλο «Ασφάλεια σε ένα μεταβαλλόμενο κόσμο» της 12ης Δεκεμβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα Ηνωμένα Έθνη: η επιλογή του πολυμερισμού» (COM(2003)0526),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την ενίσχυση του ΟΑΣΕ – ένας ρόλος για την ΕΕ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Οκτωβρίου 2010 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη βελτίωση της οικονομικής διακυβέρνησης και του πλαισίου σταθερότητας της Ένωσης, ειδικότερα στη ζώνη του ευρώ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις δεσμικές πτυχές της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 354, 28.12.2010, σ. 43.

⁽²⁾ Ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ A/RES/65/276: Συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις εργασίες των Ηνωμένων Εθνών.

⁽³⁾ Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης 10170/10.

⁽⁴⁾ Ευρωπαϊκό Συμβούλιο 21/01/10/ANAΘ. 1 - Παράρτημα 1.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0399.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0377.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0184.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη τη σύστασή του της 25ης Μαρτίου 2010 προς το Συμβούλιο σχετικά με την 65η Σύνοδο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με το ρόλο του NATO στην αρχιτεκτονική ασφάλειας της ΕΕ ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τη στρατηγική επανεξέταση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0181/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία της παγκοσμιοποίησης συνεπάγεται ευρύ φάσμα ευκαιριών, προκλήσεων και απειλών για την παγκόσμια διακυβέρνηση, ενώ αποκαλύπτει κοινωνικά κενά και αδυναμίες, όπως αυτά που παρατηρούνται στις χρηματαγορές, στην ενεργειακή ασφάλεια, την καταπολέμηση της φτώχειας, την πολιτική για την αλλαγή του κλίματος και την παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παγκόσμιες προκλήσεις και απειλές απαιτούν συνεργασία σε παγκόσμια κλίμακα και συλλογική δράση για την αντιμετώπισή τους, καθώς επίσης αποτελεσματικούς θεσμούς και θεμιτούς κανόνες· λαμβάνοντας υπόψη ότι για να είναι οι διεθνείς οργανισμοί νόμιμοι και αποτελεσματικοί, θα πρέπει να αντικατοπτρίζουν τα συμφέροντα όλων των κρατών σε έναν πολυπολικό κόσμο,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσήλωση της ΕΕ στην αποτελεσματική πολυμερή προσέγγιση, όπως αναφέρεται στην Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφαλείας του 2003, συνιστά την κατευθυντήρια αρχή της ευρωπαϊκής εξωτερικής δράσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ – λόγω της εμπειρίας της από τη συνεργασία ανάμεσα σε χώρες και θεσμικά όργανα, κράτος δικαίου και βαθμιδωτό πολυμερές πλαίσιο – έχει μία ειδική παγκόσμια ευθύνη την οποία πρέπει να εξακολουθήσει να υλοποιείται· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ διαθέτει ένα σύνολο αξιών – όπως είναι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η ελευθερία, η δημοκρατία, η ισότητα, η αλληλεγγύη και το κράτος δικαίου – και εργαλείων πολιτικής, συμπεριλαμβανομένης και μίας ενιαίας νομικής προσωπικότητας, που απαιτούνται για την ενίσχυση των πολυμερών δομών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστιθέμενη αξία της ιδιότητας του μέλους της ΕΕ στους πολυμερείς οργανισμούς παράγεται στους τομείς όπου αυτή διαθέτει αποκλειστικές ή συντρέχουσες αρμοδιότητες: οικονομικά και εμπορικά θέματα, περιβαλλοντική πολιτική, αναπτυξιακή βοήθεια και πολιτική ασφάλειας και άμυνας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ μπορεί επίσης να έχει προστιθέμενη αξία σε εκείνους του πολυμερείς οργανισμούς ή τις διασκέψεις κορυφής όπου δεν εκπροσωπούνται όλα τα κράτη μέλη της,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, θεσπίζοντας τη νομική προσωπικότητα της Ένωσης, η Συνθήκη της Λισαβόνας ενισχύει την ικανότητα της ΕΕ να προσχωρεί σε διάφορους διεθνείς οργανισμούς, της αναθέτει ευρύτερο φάσμα αρμοδιοτήτων στην εξωτερική της δράση, παρέχει στην Ένωση την ευκαιρία για μία σαφέστερη και ισχυρότερη ενιαία φωνή σε παγκόσμιο επίπεδο, ιδίως με τη δημιουργία θέσης Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατού Εκπροσώπου της ΕΕ για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και τη συγκρότηση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (EYED), και ενθαρρύνει όλες τις μορφές αμοιβαίας επωφελούς συνεργασίας της ΕΕ με ανάλογους διεθνείς και περιφερειακούς οργανισμούς και ομάδες κρατών, και λαμβάνοντας υπόψη ότι επιτρέπει στην Ένωση να οργανώνεται κατά τρόπον ώστε να μπορεί να καταστεί αποτελεσματικός παγκόσμιος παράγοντας,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 21, παράγραφος 2, στοιχείο η) της ΣΕΕ, οφείλει να προωθήει ένα διεθνές σύστημα που θεμελιώνεται στην ενισχυμένη πολυμερή συνεργασία και τη χρηστή παγκόσμια διακυβέρνηση και ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ, βάσει του άρθρου 32 της ΣΕΕ, οφείλουν να διασφαλίζουν, μέσω της σύγκλισης των δράσεών τους, ότι η Ένωση είναι σε θέση να υπερασπίζεται διεθνώς τα συμφέροντά της και τις αξίες της· λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσήλωση της ΕΕ στο να καταστεί παγκόσμιος παράγοντας απαιτεί την ικανότητα και τη βούληση να προτείνει ριζικές μεταρρυθμίσεις των πολυμερών οργανισμών και φόρουμ,

⁽¹⁾ ΕΕ C 4 E, 7.1.2011, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ C 76 E, 25.3.2010, σ. 69.

⁽³⁾ ΕΕ C 291 E, 30.11.2006, σ. 118.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι με τη Συνθήκη της Λισαβόνας δημιουργήθηκαν νέες μόνιμες δομές για την εξωτερική εκπροσώπηση της ΕΕ, οι οποίες παρέχουν τη δυνατότητα στους νέους εκπροσώπους της ΕΕ να αναλαμβάνουν καθήκοντα που κατά το παρελθόν ασκούσε η εκ περιτροπής Προεδρία της ΕΕ, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία της ΕΥΕΔ παρέχει την ευκαιρία για άσκηση μιας αποτελεσματικής πολυμερούς διπλωματίας,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπροσώπηση της ΕΕ και των κρατών μελών της σε πολυμερείς οργανισμούς, άτυπες συνόδους κορυφής και διεθνείς συναντήσεις είναι αποσπασματική, συχνά αναποτελεσματική και εξακολουθεί να παρουσιάζει συχνά αισθητές διαφορές· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξωτερική εκπροσώπηση της Ένωσης έχει αναπτυχθεί με έναν διεσπαρμένο, ασυνεπή και μάλλον ad hoc τρόπο· λαμβάνοντας υπόψη ότι μία εξαιρετικά αποσπασματική εξωτερική εκπροσώπηση ενδέχεται να υπονομεύσει το μήνυμα της ΕΕ και την προσήλωση της στην αποτελεσματική πολυμερή προσέγγιση και την παγκόσμια διακυβέρνηση, και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περιορισμένες αρμοδιότητες και οι αναποτελεσματικοί μηχανισμοί συντονισμού της ΕΕ την παρεμποδίζουν από το να εκφράζεται με μία φωνή στη διεθνή σκηνή, περιορίζοντας έτσι την αποφασιστικότητα της και υπονομεύοντας την αξιοπιστία της· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεγιστοποίηση του πλήρους δυναμικού της Συνθήκης στη διεθνή σκηνή θα απαιτήσει ισχυρή πολιτική βούληση και ευελιξία εκ μέρους των κρατών μελών όσον αφορά την εκπροσώπησή τους, και λαμβάνοντας υπόψη ότι το καθεστώς της ΕΕ στους διεθνείς οργανισμούς συχνά εμφανίζει υστέρηση σε σχέση με την ανάπτυξη των αρμοδιοτήτων της ΕΕ,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξωτερική εκπροσώπηση της ΕΕ σε πολυμερές επίπεδο κυμαίνεται, ανάλογα με την περίπτωση, από οργανισμούς και φορείς στους οποίους όλα τα κράτη μέλη είναι πλήρη μέλη και η ΕΕ έχει καθεστώς παρατηρητή (π.χ. Διεθνής Νομισματική Χρηματοπιστωτική Επιτροπή, Επιτροπή Ανάπτυξης, Συμβούλιο της Ευρώπης), σε περιπτώσεις όπου όλα τα κράτη μέλη και η ΕΕ είναι πλήρη μέλη (π.χ. FAO, ΠΟΕ) ή συμμετέχουν με πλήρη δικαιώματα (π.χ., Ομάδα χωρών G-8/Ομάδα χωρών G-20), έως περιπτώσεις στις οποίες ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ δρουν ως πλήρη μέλη σε οργανισμούς και όπου η ΕΕ δεν εκπροσωπείται καθόλου (Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ορισμένα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα)· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πιο περίπλοκες καταστάσεις προκύπτουν όταν, τόσο η ΕΕ όσο και τα κράτη μέλη της, έχουν συντρέχουσες αρμοδιότητες ή συνδυάζουν αποκλειστικές και συντρέχουσες αρμοδιότητες,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση έχει επιταχύνει τη μετατόπιση του σχετικού οικονομικού βάρους από τις προηγμένες οικονομίες στις αναδυόμενες αγορές, και λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο αυτό η ΕΕ θα έχει ισχυρή και αποτελεσματική φωνή ανά την υφήλιο μόνον εάν εκπέμπει ενιαίο μήνυμα,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ δίνουν προτεραιότητα στη μεταρρύθμιση και ενίσχυση του ΟΗΕ, προκειμένου να παρέχει πιο ισότιμη γεωγραφική εκπροσώπηση, να αντικατοπτρίζει τη σημερινή μετατόπιση των γεωπολιτικών πραγματικοτήτων στη σύνθεση του Συμβουλίου Ασφαλείας και να είναι σε θέση να εκτελεί τις αρμοδιότητές του και να δρα αποτελεσματικά για την παροχή λύσεων σε παγκόσμιες προκλήσεις και για την αντιμετώπιση των βασικών απειλών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ παρέχει πάνω από το ένα τρίτο του τακτικού προϋπολογισμού του ΟΗΕ, πάνω από τα δύο πέμπτα του προϋπολογισμού για τις ειρηνευτικές επιχειρήσεις του ΟΗΕ, και περίπου το ήμισυ όλων των συνεισφορών στα ταμεία και τα προγράμματα του ΟΗΕ, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, συνεπώς, η χρηματοδοτική της δέσμευση θα πρέπει να είναι ανάλογη του πολιτικού της βάρους,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι θεσμικοί μηχανισμοί, όπως ο ολοένα και στενότερος και αποτελεσματικότερος συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ μπορούν να θεωρηθούν ως ένας τρόπος προς την υλοποίηση του στόχου της κοινής εκπροσώπησης στις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ και των κρατών μελών της, και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαβουλεύσεις μεταξύ των εθνικών κοινοβουλίων και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στους τομείς της ΚΕΠΠΑ / ΚΠΑΑ θα μπορούσαν να αποτελέσουν καταλύτη σε αυτή τη διαδικασία,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταρρύθμιση στην οποία προέβησαν το 2010 το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και η Παγκόσμια Τράπεζα σχετικά με το δικαίωμα ψήφου και των μεριδίων είχε ως αποτέλεσμα να αυξηθούν οι ψήφοι καθώς και η εκπροσώπηση των αναδυόμενων αγορών και των αναπτυσσομένων χωρών στα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, κάτι το οποίο διευκολύνθηκε από τις ευρωπαϊκές συνεισφορές, ενώ ο ρόλος που διαδραμάτισε η ΕΕ – παρά τη σημασία της συνεισφοράς της στο κεφάλαιο των εν λόγω ιδρυμάτων - δεν αντανάκλα ακριβώς το ειδικό της βάρος στην παγκόσμια οικονομία και το διεθνές εμπόριο, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρούσα δομή της εξωτερικής εκπροσώπησης επιφέρει υψηλά κόστη συναλλαγών και συντονισμού·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κοινός στόχος της ΕΕ και του NATO για την επίτευξη μιας «στρατηγικής εταιρικής σχέσης» πρέπει να οδηγήσει σε αποτελεσματικές συνέργειες και καλύτερη μεγιστοποίηση των μέσων αμφοτέρων των οργανισμών και να διασφαλίζει αποτελεσματική συνεργασία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και το NATO πρέπει να εξασφαλίζουν αποτελεσματική διαχείριση της κρίσης με σκοπό τον εντοπισμό της καλύτερης δυνατής ανταπόκρισης σε μία κρίση, ενεργώντας κατά πραγματικά συντονισμένο τρόπο και αξιοποιώντας την τεχνογνωσία και τους πόρους των δύο οργανισμών, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της Συνόδου Κορυφής του NATO το 1999 στην Ουάσινγκτον, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας το 2002, την κοινή δήλωση ΕΕ-NATO της 16ης Δεκεμβρίου 2002, και λαμβάνοντας υπόψη το αποτέλεσμα της Συνόδου Κορυφής του NATO στη Λισαβόνα τον Νοέμβριο του 2010,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής διπλωματία των συνόδων κορυφής πρέπει να ενισχύσει το δυναμικό της έτσι ώστε να τονώσει η ευρύτερη πολυμερής συνεργασία, με στόχο την οικοδόμηση της παγκόσμιας ασφάλειας μέσω της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας και την ενίσχυση της ανθρώπινης ασφάλειας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επερχόμενες δημογραφικές αλλαγές, τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ, θα έχουν επιπτώσεις στην πολυμερή προσέγγιση, καθώς η νέα πραγματικότητα θα πιέσει να προσαρμοστούν η ιδιότητα του μέλους, οι έδρες και τα δικαιώματα ψήφου στους πολυμερείς οργανισμούς· λαμβάνοντας, κατά συνέπεια, υπόψη ότι στο πλαίσιο της επανεξισορρόπησης της εκπροσώπησης της, η οποία θα έχει σημαντική επίδραση στις χώρες της ΕΕ, η ΕΕ θα πρέπει να απαιτήσει – αξιοποιώντας πλήρως τα διπλωματικά της μέσα – μια δέσμευση από τις αναδυόμενες οικονομίες για εποικοδομητική και διαφανή συμπεριφορά στο εξελισσόμενο πολυμερές σύστημα, ιδίως στους τομείς της αειφόρου ανάπτυξης, της εξάλειψης της φτώχειας, της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος, και της κλιματικής αλλαγής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή της ΕΕ σε αναδυόμενες δομές για παγκόσμια διακυβέρνηση καθώς και η διαπραγμάτευση νέων κανόνων και αρχών θα απαιτήσουν συμβιβασμούς με εκείνες τις χώρες και νέους παράγοντες που ασκούν πίεση με σκοπό οι απόψεις τους να ακούγονται στη διεθνή σκηνή,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προώθηση της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ειδικά των γυναικών και των παιδιών, και της ελευθερίας της έκφρασης, το κράτος δικαίου, η ενίσχυση της ασφάλειας, η δημοκρατική σταθερότητα, η ευημερία και η δίκαιη κατανομή του εισοδήματος, του πλούτου και των ευκαιριών στην κοινωνία, θα πρέπει να είναι στο επίκεντρο όλης της εξωτερικής δράσης της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η περαιτέρω ενίσχυση του διεθνούς συστήματος ποινικής δικαιοσύνης, με σκοπό να προωθηθεί η λογοδοσία και να τεθεί τέρμα στην ατιμωρησία, καθώς και η προώθηση του σημαντικού έργου του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (ΔΠΔ) ως του μοναδικού μόνιμου και ανεξάρτητου δικαστικού οργάνου, θα πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της εξωτερικής δράσης της ΕΕ στο σύνολό της,

Ενίσχυση του ρόλου της ΕΕ στο πολυμερές σύστημα

1. επισημαίνει ότι οι μηχανισμοί της ΕΕ για την οικοδόμηση συναίνεσης και την ανάληψη συντονισμένης δράσης καθιστούν την ΕΕ πρότυπο για μία διεθνή τάξη βασιζόμενη σε κανόνες και υπογραμμίζει, ως εκ τούτου, την ανάγκη να συνεργάζεται η ΕΕ με τις ηγετικές περιφερειακές δυνάμεις και να συμμετέχει ενεργά στη διαμόρφωση και στη βελτίωση ενός διεθνούς περιβάλλοντος που επιτρέπει στην ΕΕ να προωθεί τις αξίες και τα συμφέροντά της, όπως ορίζει η Συνθήκη· θεωρεί ότι έχει ιδιαίτερη σημασία, ειδικά στους τομείς όπου έχει αποκλειστικές ή συντρέχουσες αρμοδιότητες, όσον αφορά την επιδίωξη και την ανάγκη της ΕΕ να καταστεί παγκόσμιος παράγων και να διασφαλίσει τη θέση της, η ΕΕ να ενισχύσει τον εσωτερικό συντονισμό που είναι απαραίτητος για να εκφράζεται με μία φωνή, να μπορεί να διαμορφώσει την πολυμερή συνεργασία ή να ηγηθεί συλλογικής δράσεως για την αντιμετώπιση διεθνών προκλήσεων, ιδίως εκείνων που απορρέουν από την ευθύνη για την παροχή προστασίας και την ανάγκη για αύξηση της ασφάλειας του ανθρώπου ως μέσου για την επίτευξη της παγκόσμιας ασφάλειας·

2. υπογραμμίζει την οξεία αύξηση των πολιτικών και ανθρωπιστικών κρίσεων στον κόσμο, γεγονός που απαιτεί βελτιωμένη πολυμερή δράση της ΕΕ στο επίπεδο της πρόληψης· τονίζει, συνεπώς, την ανάγκη να εκμεταλλευτεί η ΕΕ την ευκαιρία και να κάνει καλύτερη χρήση των μέσων εξωτερικής πολιτικής που έχει στη διάθεσή της, ώστε να εξασφαλιστεί καλύτερη χρήση της κινητήριας ώθησης που προσφέρει σε πολυμερείς οργανισμούς και να αναλάβει ηγετικό ρόλο στην αντιμετώπιση των σημερινών και μελλοντικών διεθνών κρίσεων πιο αποτελεσματικά·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

3. πιστεύει ότι οι μη κρατικοί φορείς θα πρέπει να συμμετέχουν περισσότερο στην πολυμερή κατάρτιση πολιτικής, προκειμένου να προωθηθούν και διευκολυνθούν οι βελτιωμένες διαβουλεύσεις με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και με τους κοινωνικούς εταίρους στις μελλοντικές δομές διακυβέρνησης των διεθνών οργανισμών· αναγνωρίζει την τεχνογνωσία τους, τους πόρους και την απήχησή τους ως βασικό στοιχείο για την ενίσχυση της νομιμοποίησης και της αποτελεσματικότητας της πολυμερούς συνεργασίας· υπενθυμίζει ότι χρειάζεται μια προσέγγιση από κάτω προς τα πάνω για την αντιμετώπιση των καταστάσεων κρίσης·
4. τονίζει ότι η ΕΕ – ενισχύοντας τη συνεργασία, βελτιώνοντας τους φορείς και εμπλέκοντας όλους τους ενδιαφερόμενους συντελεστές – πρέπει να διαδραματίζει ενεργό και ηγετικό ρόλο στην αναμόρφωση της παγκόσμιας διακυβέρνησης, με στόχο την ενίσχυση της νομιμοποίησης και της αποτελεσματικότητας των διεθνών και παγκόσμιων οργάνων και οργανισμών και την ενθάρρυνση της συμμετοχής τους στην κοινή ευθύνη, ενισχύοντας ταυτοχρόνως τη θέση της, προωθώντας τους στόχους και τις προτεραιότητες της και προάγοντας τις αρχές, τις αξίες και τα συμφέροντά της κατά τη διαμόρφωση αυτής της διεργασίας· εμμένει στην άποψη ότι η Αντιπρόεδρος/Ύπατη Εκπρόσωπος ΕΕ και η Επιτροπή πρέπει, σε στενή συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, να αποτιμούν περιοδικά τη συμβολή τους στη μεταρρύθμιση της παγκόσμιας διακυβέρνησης, καθώς και τον τρόπο με τον οποίο οι μεταρρυθμίσεις μπορούν να είναι ευεργετικές στο να εντοπίσει και να καθιερώσει η ΕΕ έναν ισχυρότερο ρόλο για την ίδια·
5. είναι της άποψης ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ θα πρέπει να κατανοούν διαρκώς περισσότερο και να βασίζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως πολλαπλασιαστική ισχύος στην επίτευξη στόχων τους οποίους δεν μπορούν να επιτύχουν το καθένα από μόνο του και ότι το να εκφράζονται με τη φωνή της ΕΕ όχι μόνον αυξάνει τις πιθανότητες επιτυχίας αλλά και βελτιώνει τη νομιμοποίηση και αξιοπιστία της ΕΕ ως σημαντικού διεθνούς παράγοντα σε έναν αναδυόμενο κόσμο ανάμεσα σε δύο πόλους·
6. υπογραμμίζει την ανάγκη να εφαρμοσθεί μία στρατηγική προσέγγιση και μία συνεπής λογική στην εξωτερική εκπροσώπηση με την ανάπτυξη προσαρμοσμένης στρατηγικής της ΕΕ έναντι κάθε πολυμερούς οργανισμού που αποσκοπεί στην ενίσχυση του ρόλου της ΕΕ και την ενδυνάμωση της θέσεώς της· ζητεί από την Αντιπρόεδρο/Ύπατη Εκπρόσωπο και από την Επιτροπή να συντάξουν μια Λευκή Βίβλο για τον ρόλο της ΕΕ σε πολυμερείς οργανισμούς, η οποία να προτείνει μια συνολική και στρατηγική προσέγγιση τόσο σε βραχυπρόθεσμη βάση όσο και μεσοπρόθεσμα μέχρι το 2020·
7. υπενθυμίζει ότι ο ρόλος της Αντιπροέδρου της Επιτροπής / Ύπατης Εκπροσώπου είναι να αποτελεί τη φωνή της διπλωματίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να ενισχυθεί η θέση της σε πολυμερείς οργανισμούς·
8. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να προβούν σε συστηματική και στρατηγική αναθεώρηση των σημερινών διευθετήσεων για τον ρόλο και τη θεσμική εκπροσώπηση της Ένωσης σε πολυμερείς οργανισμούς και να εξεύρουν τρόπους στους οποίους η εξωτερική εκπροσώπηση της ΕΕ μπορεί να ενισχυθεί σταδιακά σύμφωνα με το εύρος των αρμοδιοτήτων της και τις θεσμικές καινοτομίες της Συνθήκης της Λισαβόνας, επιτυγχάνοντας νέες ισορροπίες ανάμεσα στα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη της· επιπλέον, προτρέπει την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να εντοπίσουν τα όργανα στα οποία οι ισχύουσες διατάξεις θεωρούνται απαρχαιωμένες, δύσκαμπτες ή ανεπαρκείς και χρειάζονται επανεξέταση και αλλαγή· τονίζει, ως εκ τούτου, την ανάγκη για μεγαλύτερη συνέπεια ως προς τα διάφορα είδη του καθεστώτος της ΕΕ σε πολυμερείς οργανισμούς και μηχανισμούς της συνθήκης ως ζήτημα θεσμικής λογικής, και καλεί το Συμβούλιο να συντάξει ένα σαφές πλαίσιο·
9. θεωρεί ότι, κατά τη σημερινή περίοδο δημοσιονομικής λιτότητας και περικοπών του προϋπολογισμού, η ευρωπαϊκή συνεργασία δεν συνιστά επιλογή αλλά αναγκαιότητα· επικροτεί τις οικονομίες κλίμακας που αποσκοπούν στην αναβάθμιση, τον εξορθολογισμό και τη συγκέντρωση της συλλογικής διπλωματικής δραστηριότητας των κρατών μελών μέσω της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), της Επιτροπής και των αντιπροσωπειών της ΕΕ με στόχο την άρση των περιττών διαδικαστικών επιπλοκών και των δαπανηρών επικαλύψεων σε παρουσίες συμμετεχόντων σε πολλά διεθνή φόρα· θεωρεί, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι ουσιαστικής σημασίας να στηριχθεί το εγχείρημα αυτό και από άλλα μέλη πολυμερών οργανώσεων, γεγονός το οποίο απαιτεί προσεκτική προετοιμασία·
10. θεωρεί ότι, κατά γενικό κανόνα και υπό το πνεύμα της Συνθήκης της Λισαβόνας, σε περιπτώσεις αποκλειστικών αρμοδιοτήτων, η ΕΕ θα πρέπει να είναι ο κύριος παράγοντας και να συμμετέχει με πλήρη δικαιώματα στον συγκεκριμένο πολυμερή οργανισμό, ενώ επίσης, αλλά όχι απαραίτητα, και τα κράτη μέλη της να συμμετέχουν ως μέλη, αλλά συνήθως χωρίς ανεξάρτητο ρόλο· θεωρεί ότι, αν τα κράτη μέλη διατηρήσουν την εθνική εκπροσώπησή τους σε οργανισμούς όπου η ΕΕ έχει αποκλειστικές αρμοδιότητες, πρέπει να υποστηρίξουν τη θέση που εκφράζει η ΕΕ ομιλώντας εκ μέρους τους· θεωρεί ακόμη ότι, στις περιπτώσεις όπου υπερσχύουν οι συντρέχουσες αρμοδιότητες της Ένωσης, ο κανόνας ο κανόνας θα πρέπει να είναι να μετέχουν ως μέλη τόσο η ΕΕ όσο και τα κράτη, παράλληλα όμως θα πρέπει να αποφεύγονται οι διαφορετικές συμπεριφορές από την ΕΕ και τα επιμέρους κράτη μέλη ως προς το τι ψηφίζουν·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

11. τονίζει την ανάγκη, υπό το πρίσμα της καθυστέρησης και αποσπασματικής αντίδρασης των κρατών μελών της ΕΕ στην πολιτική αναταραχή που απλώνεται σε ολόκληρη τη Βόρεια Αφρική και Μέση Ανατολή, να χρησιμοποιηθούν καλύτερα οι θεσμικές καινοτομίες της Συνθήκης της Λισαβόνας προκειμένου να υπάρχει ταχύτερη και συνεπέστερη δράση· επί πλέον, τονίζει πως χρειάζεται να βελτιώσει η ΕΕ τις ικανότητές της για την πρόληψη των συγκρούσεων και διαχείριση των κρίσεων, προκειμένου να αντιμετωπίζονται προορατικά οι μελλοντικές κρίσεις·

12. αναγνωρίζει τον κεντρικό ρόλο της ΕΕ στην αποστολή ΑΤΑΛΑΝΤΑ κατά της πειρατείας, όπου η ναυτική δύναμη της ΕΕ διαδραματίζει ηγετικό ρόλο σε ένα πολυμερές πλαίσιο τόσο με τη στήριξη της αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης (AMISOM) όσο και με το συντονισμό, στο πεδίο της μάχης, με το ΝΑΤΟ και το πολεμικό ναυτικό των κρατών·

13. επισημαίνει ότι οι αντιπροσωπείες της ΕΕ που ακολουθούν ομάδες διεθνών οργανισμών, π.χ. στη Νέα Υόρκη, τη Γενεύη, το Παρίσι, τη Ρώμη, τη Βιέννη και το Νάϊρόμπι, έχουν ανάγκη να ενισχύονται ουσιαστικά από εξειδικευμένο ανθρώπινο δυναμικό, χωρίς να θίγονται οι λοιπές αντιπροσωπείες της ΕΕ, ώστε να εκπροσωπούν αποτελεσματικά και επιτυχώς τα συμφέροντα της ΕΕ· τονίζει ταυτόχρονα την ανάγκη για την παροχή συμπληρωματικών πόρων στην έδρα της ΕΥΕΔ, ειδικότερα δε στα όργανα της που αφορούν τη διαχείριση κρίσεων και στη ΓΔ Παγκόσμιων και Πολυμερών Ζητημάτων·

Ο ρόλος της ΕΕ στο σύστημα των Ηνωμένων Εθνών

14. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της, δεδομένου ότι ο ΟΗΕ είναι ο μοναδικός διεθνής οργανισμός στον οποίο εκπροσωπούνται όλα τα κράτη του κόσμου και ο κυριότερος χώρος διαλόγου εντός του οποίου μπορεί να επιτευχθεί και εφαρμοσθεί αποτελεσματική πολυμερής προσέγγιση, να επιδιώξουν την ενίσχυση του ρόλου και των δυνατοτήτων της ΕΕ εντός αυτού του παγκόσμιου πολυμερούς πλαισίου· υπογραμμίζει την ανάγκη η ΕΕ να μετατρέψει τη στρατηγική της υποστήριξη προς τον ΟΗΕ ιδίως ως προς την πολιτική της και τα μέσα δράσης που διαθέτει στον ανθρωπιστικό τομέα (αντιμετώπιση των κρίσεων και των καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, αναπτυξιακή βοήθεια, δράση καταπολέμησης της φτώχειας, κινητοποίηση έκτακτης βοήθειας και πόρων για την αντιμετώπιση φυσικών καταστροφών) και τη διευθέτηση των συγκρούσεων· ζητεί από την ΕΕ να στηρίξει με συνέπεια την ενίσχυση των μη στρατιωτικών μέσων των Ηνωμένων Εθνών και την αυστηρή τήρηση και εφαρμογή του διεθνούς δικαίου από όλα τα κράτη, τις ομάδες κρατών και τους πολυμερείς εταίρους·

15. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της, δεδομένου ότι σε αρκετά προγράμματα και συσκέψεις του ΟΗΕ (UNDP, UNCTAD, OHCHR, UNHRC), η ΕΕ είναι ένας απλός παρατηρητής, παρά το γεγονός ότι είναι σημαντικός οικονομικός παράγοντας και έχει μεγάλα συμφέροντα πολιτικής, να αναζητήσουν λύσεις σε αυτή τη διαφορά·

16. επιμένει στην ανάγκη να εξασφαλιστεί μία νέα θεσμική ισορροπία ανάμεσα στον αναδυόμενο ρόλο της Ομάδας χωρών G-20, τα Ηνωμένα Έθνη και τις οργανώσεις τους, και τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα· στο πλαίσιο αυτό, προτρέπει την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να ενισχύσουν την παγκόσμια διακυβέρνηση και να αναζητήσουν λύσεις για την περαιτέρω βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των διαφόρων ομάδων G και του συστήματος του ΟΗΕ, δεδομένου ότι η οικονομική διάσταση θα μπορούσε να καλύπτεται επωφελώς από τις εν λόγω ομάδες υπό τον όρο ότι ο ΟΗΕ θα διατηρήσει τον κεντρικό του ρόλο και θα παραμείνει ο φορέας που νομιμοποιείται να ασκεί παγκόσμια δράση· θεωρώντας τις ομάδες χωρών G-8 και G-20 ως σημαντικούς χώρους διαλόγου για τον καθορισμό των παγκόσμιων αποκρίσεων στις οποίες η ΕΕ πρέπει να εξακολουθήσει να συμβάλλει ενεργά μέσω συντονισμένων θέσεων, καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να επιδιώξουν βελτιώσεις στην παγκόσμια διακυβέρνηση, οι οποίες να αξιοποιούν όσο το δυνατόν περισσότερο τις συνέργιες και τις αλληλοσυμπληρούμενες δράσεις, χωρίς τον κίνδυνο να διαβρώσουν το σύστημα των Ηνωμένων Εθνών·

Η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών

17. όσο η ΕΕ διατηρεί το καθεστώς του παρατηρητή στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, και σύμφωνα με τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τη διακυβερνητική φύση του ΟΗΕ, παροτρύνει την ΕΕ να εξασφαλίσει – για να μπορούν οι νέοι εκπρόσωποί της να ομιλούν αποτελεσματικά και έγκαιρα επί θεμάτων παγκόσμιας εμβέλειας – ότι θα τεθούν σε εφαρμογή οι απαραίτητες διευθετήσεις ώστε να μπορεί η ΕΕ να συμμετέχει αποτελεσματικά στις εργασίες της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών κάνοντας πλήρη χρήση όλων των αρμοδιοτήτων που της παρέχει το καθεστώς της ως οργανισμού περιφερειακής ολοκλήρωσης, μέσω πλήρων και συνολικών διαβουλεύσεων με τα κράτη μέλη του ΟΗΕ·

18. επικροτεί ένθερμα την έγκριση, στις 3 Μαΐου 2011, του ψηφίσματος της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ σχετικά με τη συμμετοχή της ΕΕ στις εργασίες του ΟΗΕ, το οποίο λαμβάνει υπόψη τις θεσμικές αλλαγές που επήλθαν με τη Συνθήκη της Λισαβόνας και επιτρέπει στους εκπροσώπους της ΕΕ να παρουσιάζουν και να προωθούν τις θέσεις της ΕΕ στον ΟΗΕ κατά τρόπο έγκαιρο και αποτελεσματικό μέσω μιας δέσμης ρυθμίσεων

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

που παραχωρούν στην αντιπροσωπεία της ΕΕ το δικαίωμα να προβαίνει σε παρεμβάσεις, καθώς και το δικαίωμα απάντησης και τη δυνατότητα υποβολής προφορικών προτάσεων και τροπολογιών·

19. δεδομένου του αυξημένου ρόλου των περιφερειακών συνασπισμών στις διεθνείς υποθέσεις, και με πλήρη σεβασμό της διακυβερνητικής φύσης του ΟΗΕ, ζητεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ να φροντίσουν να αλλάξει η δομή της ιδιότητας του μέλους της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, ενισχύοντας το καθεστώς των οργανισμών περιφερειακής ολοκλήρωσης με ένα προχωρημένο επίπεδο ολοκλήρωσης, όπως το να έχουν τη δική τους νομική προσωπικότητα, προκειμένου να καταστούν παρατηρητές με ενισχυμένα δικαιώματα·

Το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ

20. τονίζει την ανάγκη για συνολική μεταρρύθμιση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ βάσει ενός πρώτου κειμένου διαπραγματεύσεων και ευρείας υποστήριξης για τη μεταρρύθμιση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, προκειμένου να διευκρινισθούν καλύτερα οι αρμοδιότητες του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ σε σχέση με άλλα όργανα του ΟΗΕ και να επανεξετασθούν οι μέθοδοι εργασίας του εν λόγω Συμβουλίου Ασφαλείας· τονίζει, επιπλέον, την ανάγκη να ενισχυθούν η νομιμότητα, η περιφερειακή εκπροσώπηση και η αποτελεσματικότητα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και να διαμορφωθεί μια πιο συνεκτική θέση ανάμεσα στα κράτη μέλη της ΕΕ επί αυτών των θεμάτων·

21. επαναλαμβάνει την άποψη, σύμφωνα με τους σκοπούς της Συνθήκης της Λισαβόνας για την ενίσχυση της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ και του ρόλου της ΕΕ στην παγκόσμια ειρήνη, ασφάλεια και ρύθμιση, ότι μία έδρα της ΕΕ σε ένα διευρυμένο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ εξακολουθεί να αποτελεί κεντρικό και μακροπρόθεσμο στόχο της Ευρωπαϊκής Ένωσης· καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο να αναλάβει την πρωτοβουλία να αναπτύξει μια κοινή θέση των κρατών μελών προς τον σκοπό αυτό· προτείνει, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος αυτός στο μέλλον, να υπάρξει προηγούμενος συντονισμός των θέσεων στο Συμβούλιο της ΕΕ, εισαγωγή νέων μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας και μεταρρύθμιση της διαδικασίας λήψης αποφάσεων του, με στόχο την πιθανή χρήση μια υπερενισχυμένης πλειοψηφίας·

22. καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο, υπό την ιδιότητά της ως Προέδρου του Συμβουλίου Υπουργών Εξωτερικών, να αναζητεί κοινές θέσεις της ΕΕ επί θεμάτων για τα οποία λαμβάνει απόφαση το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, ώστε οι εν λόγω θέσεις να εφαρμόζονται μέσα από μια κοινή πρακτική ψηφοφοριών· ενθαρρύνει την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης και τα κράτη μέλη της ΕΕ να διαδραματίσουν ενεργότερο ρόλο στην καθιέρωση μηχανισμών συνεργασίας που θα έχουν ως στόχο να διασφαλίσουν ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ που έχουν έδρα στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, θα υπερασπίζονται σε αυτό τις κοινές θέσεις της ΕΕ·

23. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ που έχουν έδρα στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ να τηρούν επαρκώς ενημέρα τα άλλα κράτη μέλη της ΕΕ σχετικά με τις θέσεις και με τις δραστηριότητές τους και να ανταλλάσσουν πληροφορίες με άλλα κράτη μέλη της ΕΕ σχετικά με τις εξελίξεις στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ· εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόσφατα θεσπισθείσα πρακτική σύμφωνα με την οποία καλείται συνήθως ένας εκπρόσωπος της ΕΕ να παρακολουθεί τις περισσότερες από τις προγραμματισμένες συσκέψεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και να συμμετέχει με περιορισμένο δικαίωμα λόγου στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ·

Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ

24. υπογραμμίζει την ανάγκη συντονισμού των θέσεων των κρατών μελών της ΕΕ και αύξησης της συνεκτικότητας, της προβολής και της αξιοπιστίας της δράσης της ΕΕ στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ· χαρακτηρίζει τη σύσταση της Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Δημοκρατίας στο σύστημα της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και ζητεί από την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο να διασφαλίσει ότι οι νέες ρυθμίσεις θα αυξήσουν την ικανότητα διασυννοριακής επαφής και συνεργασίας της ΕΕ με χώρες από άλλους συνασπισμούς σε κοινές πρωτοβουλίες· θεωρεί ότι πρέπει να θεσπισθούν σαφή κριτήρια για την ιδιότητα του μέλους του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ και ότι δεν πρέπει να επιτρέπεται να γίνονται μέλη του οργάνου αυτού οι χώρες στις οποίες οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι συχνές και διαδομένες· ενθαρρύνει την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης και την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο να αναλάβουν δράση για την όσο το δυνατόν ταχύτερη συγχώνευση των πρώην αντιπροσωπειών του Συμβουλίου και της Επιτροπής στη Γενεύη·

Ο ρόλος της ΕΕ στα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα

25. υπογραμμίζει την ανάγκη επανεξέτασης των διευθετήσεων για την εκπροσώπηση της Ευρωζώνης/ΕΕ σε διεθνείς φορείς στους τομείς της οικονομικής, νομισματικής και χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, σύμφωνα με το ρόλο της ως μιας από τις πρώτες παγκοσμίως οικονομικές δυνάμεις·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ)

26. τονίζει, λόγω των οικονομικών και νομισματικών αρμοδιοτήτων της ΕΕ, του παγκόσμιου βεληνεκού της ευρωζώνης και της αυξημένης ευθύνης της έναντι της σταθερότητας της παγκόσμιας οικονομίας, ότι θα πρέπει να παρουσιάζεται ενιαία άποψη κατά τη συμβολή στη διεθνή οικονομική και χρηματοπιστωτική διακυβέρνηση·

27. ενώ επί του παρόντος η Γερμανία, το ΗΒ και η Γαλλία κατέχουν ατομικές έδρες στο ΔΝΤ και τα υπόλοιπα κράτη μέλη της ΕΕ είναι καταναμημένα σε επτά ομάδες, παροτρύνει την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να αντιμετωπίσουν το θέμα της αναποτελεσματικής εξωτερικής οικονομικής και χρηματοπιστωτικής εκπροσώπησης, το οποίο περιορίζει την επιρροή της ΕΕ, παρά το γεγονός ότι τα κράτη μέλη, συνδυαζόμενα μεταξύ τους, κατέχουν άνω του 30 % των ψήφων εντός του ΔΝΤ· δεδομένου ότι η νομισματική πολιτική αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ για εκείνα τα κράτη μέλη που έχουν κοινό νόμισμα, παροτρύνει την ΕΕ και τα αντίστοιχα κράτη μέλη να συμφωνήσουν ταχέως σχετικά με το θέμα της κοινής έδρας και της ενιαίας ομάδας χωρών στους κόλπους του διοικητικού συμβουλίου του ΔΝΤ, που θα ξεκινήσει ενδεχομένως ως ομάδα των χωρών της ζώνης του ευρώ, με προοπτική, μακροπρόθεσμα, την εξασφάλιση συνεπούς εκπροσώπησης της ΕΕ, η οποία θα περιλαμβάνει την Επιτροπή και θα υπόκειται στον έλεγχο του Κοινοβουλίου·

28. υπενθυμίζει στην ΕΕ και τα κράτη μέλη της να αξιοποιήσουν την ευκαιρία της επόμενης τακτικής εκλογής των εκτελεστικών διευθυντών του ΔΝΤ το 2012 για εξορθολογισμό και να καταβάλουν συντονισμένες προσπάθειες για τη συγκέντρωση όλων των κρατών μελών σε μια ενιαία έδρα με τις χώρες της ζώνης του ευρώ για τη νομισματική ένωση και μια ομάδα χωρών για τα υπόλοιπα κράτη μέλη που δεν έχουν το ευρώ·

29. θεωρώντας ότι ούτε η Επιτροπή, ούτε η εναλλάξ Προεδρία του Συμβουλίου, αλλά ούτε και η ομάδα υπουργών οικονομικών των χωρών της ευρωζώνης, διαθέτουν οιαδήποτε μορφής επίσημη εκπροσώπηση στο διοικητικό συμβούλιο του ΔΝΤ, και ότι η ΕΚΤ είναι μόνο παρατηρητής για θέματα της ημερήσιας διάταξης που την αφορούν, υπογραμμίζει την ανάγκη για την Επιτροπή και την ΕΚΤ, ως φορείς της Ένωσης που είναι αρμόδιοι για την οικονομική και νομισματική πολιτική, να λάβουν καθιερωμένα παρατηρητή με πλήρη δικαιώματα στο διοικητικό συμβούλιο του ΔΝΤ, προκειμένου να διευθετηθεί η ανωμαλία της ανεπαρκούς εκπροσώπησης η οποία εκκρεμεί στους κόλπους του·

Η Παγκόσμια Τράπεζα (ΠΤ) και τα κυριότερα πολυεθνικά πιστωτικά ιδρύματα με αναπτυξιακό προσανατολισμό

30. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να αντιμετωπίσουν, σε συμφωνία με τους εταίρους τους, τη θεσμική ανωμαλία σύμφωνα με την οποία, ενώ η ΕΕ συνεισφέρει σημαντικότερα στο ταμείο αρωγής της Παγκόσμιας Τράπεζας υπέρ των αναπτυσσόμενων χωρών, αποτελώντας ουσιαστικά τον μεγαλύτερο δωρητή σε σχέση με οιοδήποτε κράτος μέλος της, και ενώ οι επιχειρησιακές εταιρικές σχέσεις της με την Τράπεζα όσον αφορά τις περιφέρειες της Ευρώπης και της Αφρικής είναι σημαντικές, δεν διαθέτει ούτε καν καθιερωμένη παρατηρητή στο διοικητικό συμβούλιο της Παγκόσμιας Τράπεζας (παρά μόνο στην υπουργική επιτροπή για την χάραξη πολιτικής)· τονίζει την σπουδαιότητα της ΕΕ στο σύνολό της, ως μεγαλύτερου παγκόσμιου δωρητή, και υπογραμμίζει τις προσπάθειες που έχει καταβάλει η Ένωση για να συντονίσει, να ευθυγραμμίσει και να μειώσει τον κατακερματισμό των προγραμμάτων βοήθειας, κυρίως μέσω της Διακήρυξης του Παρισιού για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και της Ευρωπαϊκής Συναίνεσης για την Ανάπτυξη· κατόπιν τούτου, αναγνωρίζει πόσο σημαντικό είναι να καταβληθούν προσπάθειες για την κατοχύρωση μιας έδρας παρατηρητή στο διοικητικό συμβούλιο και να εστιαστεί το ενδιαφέρον στην αναμόρφωση πολιτικά ξεπερασμένων ομαδοποιήσεων χωρών συγκεντρώνοντας σε μια και μόνη ομάδα τα κράτη μέλη της ΕΕ· υπενθυμίζει ότι η ίδια αρχή της συγκέντρωσης των κρατών μελών σε μια ομάδα της ΕΕ πρέπει να ισχύει και για τα κυριότερα πολυεθνικά πιστωτικά ιδρύματα με αναπτυξιακό προσανατολισμό, και συγκεκριμένα την Τράπεζα Ανάπτυξης της Ασίας, τη Διαμερικανική Τράπεζα Ανάπτυξης και την Αφρικανική Τράπεζα Ανάπτυξης·

Η Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών (ΤΔΔ)

31. σημειώνοντας ότι η Τράπεζα Διεθνών Διακανονισμών είναι διεθνής χρηματοπιστωτικός οργανισμός ο οποίος συγκεντρώνει τις κεντρικές τράπεζες των πλέον προηγμένων χωρών, στις οποίες πρόσφατα εντάχθηκαν και αυτές της Κίνας, της Βραζιλίας και της Ινδίας, και δεδομένης της αποκλειστικής αρμοδιότητας της ΕΚΤ επί της νομισματικής πολιτικής, προτείνει να είναι η ΕΚΤ η μοναδική εκπρόσωπος της ζώνης του ευρώ στο διοικητικό συμβούλιο της ΤΔΔ, και η Επιτροπή να είναι η μοναδική εκπρόσωπος της ΕΕ στην Επιτροπή Τραπεζικής Εποπτείας·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Ο ρόλος της ΕΕ σε πολυμερείς οργανισμούς ασφαλείας

Ο Οργανισμός Βορειοατλαντικού Συμφώνου (ΝΑΤΟ)

32. καλεί την ΕΕ και το ΝΑΤΟ, δεδομένου ότι διεξάγονται ήδη τακτικές συνεδριάσεις σε όλα τα επίπεδα, ότι έχουν ήδη καθιερωθεί μόνιμες συμφωνίες στρατιωτικής διασύνδεσης και ότι διοργανώνονται έκτακτες μικτές συνεδριάσεις ανάμεσα στην Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας της ΕΕ και το Βορειοατλαντικό Συμβούλιο του ΝΑΤΟ, να διπλασιάσουν τις προσπάθειές τους για την καθιέρωση ενός πλαισίου για ολοκληρωμένη συνεργασία, περιλαμβανομένων και μόνιμων δομών συνεργασίας· ζητεί να υπάρξουν συστηματικές επαφές ανάμεσα στο Γενικό Γραμματέα του ΝΑΤΟ και την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/ Ύπατη Εκπρόσωπο· προτείνει να μελετηθούν οι συνέπειες της θέσης ενός καθεστώτος αμοιβαίου παρατηρητή στο επίπεδο του Βορειοατλαντικού Συμβουλίου του ΝΑΤΟ και της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας της ΕΕ, προκειμένου να βελτιωθούν οι ρυθμίσεις συνεργασίας στο πνεύμα της Συνθήκης της Λισαβόνας, εν συνεχεία της νέας στρατηγικής αντίληψης που ενέκρινε το ΝΑΤΟ και δεδομένης της φιλοδοξίας να αναπτυχθεί μία στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-ΝΑΤΟ· εκφράζει σε αυτό το πλαίσιο την ικανοποίησή του για την υφιστάμενη συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και για τη συμμετοχή του στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΝΑΤΟ·

33. είναι της άποψης ότι πρέπει να ενισχυθούν οι ρυθμίσεις με τις οποίες θα μπορεί η ΕΕ να έχει πρόσβαση στα μέσα και το δυναμικό του ΝΑΤΟ· υπογραμμίζει ότι οι δυο οργανισμοί πρέπει να αναπτύξουν σφαιρική προσέγγιση για τη διαχείριση των κρίσεων, πράγμα που συχνά απαιτεί πολιτικοστρατιωτική αντίδραση πολλαπλών καθηκόντων· επαναλαμβάνει πως πιστεύει ότι το τελευταίο συμβιβάζεται με την οικοδόμηση μιας αυτόνομης Ευρώπης της Άμυνας μέσω μόνιμης διαρθρωμένης συνεργασίας και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας (ΕΟΑ)·

Ο Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ)

34. στο πλαίσιο μίας επίσημης συμφωνίας μεταξύ ΕΕ και ΟΑΣΕ, ζητεί να υπάρξει σοβαρός προβληματισμός για τον τρόπο με τον οποίο μπορεί η ΕΕ να αναλάβει μεγαλύτερες ευθύνες και να συμμετάσχει πιο αποτελεσματικά στην επίτευξη κοινών στόχων, για τους οποίους η εφαρμογή ενός μηχανισμού διαρκούς διαλόγου, η συμφωνία επί κοινών πρωτοβουλιών και ο συντονισμός τοπικών δραστηριοτήτων ενδέχεται να αποτελούν τα κατάλληλα μέσα· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της και το Μόνιμο Συμβούλιο του ΟΑΣΕ να αναπτύξουν από κοινού έναν μηχανισμό για την ενίσχυση της συνεργασίας, του συντονισμού και των διαβουλεύσεων ανάμεσα στους δύο οργανισμούς· δεδομένου ακόμη ότι στο άρθρο 220, παράγραφος 1, της ΣΛΕΕ προστίθεται ρητά ο ΟΑΣΕ στον κατάλογο των διεθνών οργανισμών με τους οποίους πρόκειται να καθιερωθεί κάθε πρόσφορη μορφή συνεργασίας, τονίζει ότι η Αντιπρόεδρος της Επιτροπής/Ύπατη Εκπρόσωπος θα πρέπει να συντονίζει τη θέση των κρατών μελών της ΕΕ σε θέματα ΟΑΣΕ· επισημαίνει την ανάγκη για δημιουργία αποτελεσματικών μηχανισμών συνεργασίας στον τομέα των αποστολών εκλογικής επιτήρησης ανάμεσα στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, προκειμένου να ξεπεραστούν ορισμένοι περιορισμοί που προκύπτουν σε ορισμένες περιπτώσεις·

35. επαναλαμβάνει την επιθυμία του να δει την ανάδυση μιας ευρωπαϊκής αμυντικής πολιτικής που καθίσταται ολοένα και πιο επείγουσα σε έναν κόσμο όπου αυξάνονται σημαντικά η αστάθεια και οι απειλές·

Ο ρόλος της ΕΕ σε άλλους πολυμερείς οργανισμούς

Το Συμβούλιο της Ευρώπης

36. για την ενίσχυση της πολυμερούς συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης σε τομείς σημαντικούς και για την ΕΕ, π.χ. στον τομέα του κράτους δικαίου, της δημοκρατίας, της εκπαίδευσης, της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ελευθερίας της έκφρασης και του τύπου, και της χρηστής διακυβέρνησης, δεδομένου ότι η ΕΕ είναι ο μείζων χορηγός σε επιχειρησιακά προγράμματα που καταρτίζονται από κοινού με το Συμβούλιο της Ευρώπης, υπογραμμίζει την ανάγκη να τροποποιηθεί η παρουσία της ΕΕ και το καθεστώς παρατηρητή που διαθέτει στο Συμβούλιο της Ευρώπης· συνιστά στην ΕΕ να συντονίζει καλύτερα το έργο της με το Συμβούλιο της Ευρώπης στους τομείς του κράτους δικαίου, της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με στόχο την αύξηση της αποτελεσματικότητας και των δύο αυτών οργάνων στους ανωτέρω τομείς· ειδικά ενόψει της επερχόμενης προσχώρησης της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών, δίνει έμφαση στο δικαίωμα να συμμετέχει, με δικαίωμα ψήφου εξ ονόματος της ΕΕ, στις συνεδριάσεις της Επιτροπής των Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης όταν ασκεί, μεταξύ άλλων, το καθήκον του ελέγχου της εκτέλεσης των αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων· υπογραμμίζει, επιπλέον, το δικαίωμα της ΕΕ να εκπροσωπείται στην Διεθνή Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων - ιδίως μετά την προσχώρησή της στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών, η οποία θα δώσει στην ΕΕ γενικό δικαίωμα πλήρους συμμετοχής και ψήφου στην Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης -, το δικαίωμα να ορίζει δικαστή στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, όπως και το δικαίωμα να συμμετέχει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, όταν αυτό εκλέγει δικαστές· υπογραμμίζει ότι, για να αυξήσει την αποτελεσματικότητά της στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, η

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΕΕ θα πρέπει επίσης να προσχωρήσει και σε άλλα όργανα του Συμβουλίου της Ευρώπης, όπως είναι η Επιτροπή για την Πρόληψη των Βασανιστηρίων (CPT), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά του Ρατσισμού και της Μισαλλοδοξίας (ECRI) και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την Αποτελεσματικότητα της Δικαιοσύνης (CEPEJ).

Ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ)

37. αναγνωρίζει την ανάγκη, λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 220, παράγραφος 1, της ΣΛΕΕ με το οποίο ζητείται «κάθε πρόσφορη μορφή συνεργασίας με τον Οργανισμό Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης», να αναβαθμισθεί το σημερινό καθεστώς παρατηρητή που διαθέτει η ΕΕ στον ΟΟΣΑ, ώστε να αποκτήσει καθεστώς μέλους με πλήρη δικαιώματα, δεδομένων των σημαντικών αποκλειστικών και συντρεχουσών αρμοδιοτήτων της ΕΕ σε όλες σχεδόν τις επιτροπές του ΟΟΣΑ.

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου (ΠΟΕ)

38. θεωρεί ότι ο ρόλος της ΕΕ στον ΠΟΕ αποτελεί ένα πρότυπο για τις δράσεις της ΕΕ και σε άλλους διεθνείς οργανισμούς, δεδομένου ότι με την αποκλειστική αρμοδιότητά της, η ΕΕ αποτελεί πλήρες μέλος του ΠΟΕ και διαπραγματεύεται εκ μέρους όλων των κρατών μελών της ΕΕ, ενώ παράλληλα όλα τα κράτη μέλη είναι αυτοδύναμα μέλη του ΠΟΕ και συνεργάζονται για να ενεργούν ως ενιαίο σύνολο.

39. πιστεύει ότι η δημιουργία δύο ξεχωριστών αντιπροσωπειών της ΕΕ στη Γενεύη με τη Συνθήκη της Λισαβόνας, εκ των οποίων η μία αναλαμβάνει τον ΠΟΕ και η άλλη τον ΟΗΕ, πρέπει να ενισχύσει την ικανότητα συντονισμού, την παρουσία και την προβολή της ΕΕ, αλλά τονίζει τη σημασία διασφάλισης της συνοχής των δράσεων μεταξύ των δύο αντιπροσωπειών, ώστε να αποφεύγονται οι διπλές προσπάθειες.

40. ζητεί η ΕΕ να λαμβάνει υπόψη και να υπερασπίζεται τα ιδιαίτερα ευρωπαϊκά συμφέροντα, στους κόλπους του ΠΟΕ· η ΕΕ θα πρέπει, ιδίως, να απαιτεί μια ιδιαίτερη αντιμετώπιση των αγροτικών ζητημάτων και να υπερασπίζεται ορισμένες ευαίσθητες ευρωπαϊκές περιφέρειες ή τομείς, καθώς και να υποστηρίζει την προώθηση του δικαίου εμπορίου, που θα προωθήσει μια βιώσιμη ανάπτυξη.

41. ζητεί ενδελεχή εξέταση του θέματος της καλύτερης διεύθυνσης των μη εμπορικών πτυχών στο πλαίσιο των κανόνων του ΠΟΕ, προκειμένου να επιτραπεί στα μέλη να επιδιώκουν θεμιτούς στόχους πολιτικής, διασφαλίζοντας παράλληλα την πρόσβαση στην αγορά· στο πλαίσιο αυτό, τονίζει την ανάγκη να διασφαλίζεται η συνοχή της εμπορικής πολιτικής με τις λοιπές πολιτικές της ΕΕ και με το διεθνές δίκαιο και να διασφαλίζεται ότι οι δράσεις του ΠΟΕ είναι συνεπείς και αλληλέγγυες με τις δράσεις άλλων διεθνών οργανισμών.

42. κρίνει τις εκτελεστικές εξουσίες που ανέλαβε ο ΠΟΕ, μέσω του οργάνου επίλυσης διαφορών του, ως καιρίο παράγοντα της επιτυχίας του οργανισμού αυτού.

Ο ρόλος της ΕΕ στη «διπλωματία των συνόδων κορυφής» – φιλοδοξίες στην Ομάδα χωρών G-8 και στην Ομάδα χωρών G-20

43. επισημαίνοντας το σε παγκόσμια κλίμακα οικονομικό και χρηματοδοτικό βάρος της ΕΕ, την ανάγκη προστασίας των στρατηγικών συμφερόντων της ΕΕ στο διεθνές προσκήνιο και το γεγονός ότι το πεδίο των ημερησίων διατάξεων των διασκέψεων κορυφής της ομάδας χωρών G-8 διευρύνθηκε σημαντικά προκειμένου να καλύψει μία σειρά πολιτικών ζητημάτων και θεμάτων ασφάλειας που εκτείνονται από τα ανθρώπινα δικαιώματα μέχρι την ασφάλεια σε περιφερειακό επίπεδο και τον έλεγχο των εξοπλισμών, θεωρεί ότι η ΕΕ πρέπει να συμμετέχει με πλήρη δικαιώματα στις διεργασίες των ομάδων χωρών G-7/G-8 και ότι πρέπει να εκπροσωπείται πλήρως στις συνεδριάσεις των υπουργών οικονομικών των χωρών της Ομάδας G-7· διαπιστώνει την ανάγκη για ενισχυμένο συντονισμό της ΕΕ πριν από τη διεξαγωγή των συνεδριάσεων των ομάδων χωρών G-7 και G-8, ειδικότερα ενθαρρύνοντας τη στενή συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

44. δεδομένων των αποκλειστικών ή συντρεχουσών αρμοδιοτήτων της ΕΕ σε τομείς όπου η ομάδα χωρών G-20 ασκεί μεγάλη και αυξανόμενη επιρροή (π.χ. ρύθμιση χρηματαγοράς, συντονισμός οικονομικής πολιτικής, περιλαμβανομένων και θεμάτων συναλλαγματικής ισοτιμίας, το διεθνές νομισματικό σύστημα, αναπτυξιακή βοήθεια, πολυμερή εμπορικά θέματα, καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας και της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες, περιβάλλον ή ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού), καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να εργασθούν από κοινού με τους εταίρους τους για την επίτευξη πλήρους συντονισμού και την ευθυγράμμιση των μηνυμάτων μεταξύ των πέντε ευρωπαϊκών χωρών και του εκπροσώπου της ΕΕ που κάθονται στο τραπέζι της ομάδας χωρών G-20 προκειμένου να εξασφαλισθεί αποτελεσματική συμμετοχή της ΕΕ στις υπουργικές διασκέψεις της εν λόγω ομάδας.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

45. επισημαίνει την αυξημένη συνεργασία με τις ΗΠΑ σε ολιγομερή φόρα που σχετίζονται με συγκεκριμένες καταστάσεις κρίσεων, από την G8 έως την Ομάδα Επαφής για τα Βαλκάνια και από το Κουαρτέτο για τη Μέση Ανατολή έως το P5 +1 για το Ιράν· υπενθυμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση ερείδεται στην αλληλεγγύη μεταξύ των μελών της και ότι, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαβουλεύονται με τους εταίρους για τις αποφάσεις κοινού ενδιαφέροντος, οι οποίες θα πρέπει τελικά να προσφέρουν αποτελεσματικές και συνεπείς πολυμερείς λύσεις προς όφελος όλων των ενδιαφερομένων μερών· ζητεί, συνεπώς, να ασχοληθεί η Αντιπρόεδρος της Επιτροπής/Ύπατη Εκπρόσωπος με το θέμα των σημερινών προκλήσεων που αντιμετωπίζει η αποτελεσματική πολυμερής προσέγγιση και πιστεύει ότι μια αναθεωρημένη στρατηγική επί του θέματος πρέπει να στοχεύει στην επίτευξη μεγαλύτερης προβολής και επιρροής της ΕΕ, περιλαμβανομένης και της υποχρέωσης των «μίνι ομάδων» να συμβουλευούνται τους εταίρους της ΕΕ και να επιδιώκουν εντολή από την ΕΕ·

*

* *

46. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Ύπατη Εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας, στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, στα κράτη μέλη της ΕΕ και στα εθνικά κοινοβούλια.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

«Νεολαία σε κίνηση» - ένα πλαίσιο για τη βελτίωση των ευρωπαϊκών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης

P7_TA(2011)0230

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με «Νεολαία σε κίνηση» - ένα πλαίσιο για τη βελτίωση των ευρωπαϊκών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης (2010/2307 (INI))

(2012/C 377 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 2010 με τίτλο «Μια νέα ώθηση για ευρωπαϊκή συνεργασία στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση για την υποστήριξη της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»» (COM(2010)0296),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 2010 με τίτλο «Νεολαία σε κίνηση: Μια πρωτοβουλία για την ενεργοποίηση των δυνατοτήτων των νέων με στόχο την επίτευξη έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2010)0477),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη 2020: Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τη «Στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία – Επένδυση και ενδυνάμωση»⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 για το ευρωπαϊκό έτος εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020»)⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2010 σχετικά με την κοινωνική διάσταση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης και για τις ικανότητες που υποστηρίζουν τη διά βίου μάθηση και για την πρωτοβουλία «Νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας»⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη νέα στρατηγική για την απασχόληση και την ανάπτυξη, και ιδίως το σημείο που επιβεβαιώνει τους πρωταρχικούς στόχους για βελτίωση των βαθμίδων εκπαίδευσης,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 2010 για την πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση», στα οποία αναγνωρίζεται η σημασία μιας πιο ολοκληρωμένης και διατομεακής προσέγγισης που ανταποκρίνεται στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι νέοι⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών της 28ης Ιανουαρίου 2011⁽⁶⁾, και τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής και Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 2011⁽⁷⁾ σχετικά με την πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση»,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 165 και 166 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0169/2011),

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0166.

⁽²⁾ EE L 17, 22.1.2010, σ. 43.

⁽³⁾ EE C 119, 28.5.2009, σ. 2.

⁽⁴⁾ EE C 135, 26.5.2010, σ. 2 και σ. 8.

⁽⁵⁾ EE C 326, 3.12.2010, σ. 9.

⁽⁶⁾ CdR 292/2010.

⁽⁷⁾ SOC/395.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της στρατηγικής «ΕΕ 2020» οι γνώσεις και δεξιότητες των νέων είναι ουσιώδους σημασίας για την επίτευξη των στόχων της έξυπνης, χωρίς αποκλεισμούς και βιώσιμης ανάπτυξης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η «Νεολαία σε κίνηση», μια εμβληματική πρωτοβουλία της στρατηγικής «ΕΕ 2020», αποσκοπεί να καταστήσει πιο ελκυστική την ανώτερη εκπαίδευση στην Ευρώπη, να αναβαθμίσει τη συνολική ποιότητα σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης και κατάρτισης και της κινητικότητας σπουδαστών και εργαζομένων με την αποτελεσματικότερη αξιοποίηση υφιστάμενων ευρωπαϊκών προγραμμάτων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική ΕΕ 2020 δηλώνει ότι «πρέπει να έχουν όλοι οι νέοι της Ευρώπης, έως το 2020, τη δυνατότητα να πραγματοποιούν μέρος της εκπαιδευτικής διαδρομής τους σε άλλα κράτη μέλη»,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νεολαία διαδραματίζει ζωτικό ρόλο στην επίτευξη των πέντε πρωταρχικών στόχων της ΕΕ για το 2020: απασχόληση, έρευνα και καινοτομία, κλίμα και ενέργεια, εκπαίδευση και καταπολέμηση της φτώχειας,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η «Νεολαία σε κίνηση» ενισχύει την υφιστάμενη στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία (COM(2009)0200) εφοδιάζοντας τους νέους με τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τις ικανότητες που χρειάζονται για την εργασία και τη ζωή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέοι έχουν πληγεί δριμύτατα από την κρίση και ότι το ποσοστό ανεργίας των νέων στην ΕΕ υπερβαίνει το 20 %, ήτοι είναι διπλάσιο του αντίστοιχου μέσου όρου για τους ενήλικες, σε ορισμένα κράτη μέλη μάλιστα υπερβαίνει το 40 %,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό της ανεργίας των νέων ύψους σχεδόν 21 % συνιστά μία από τις πιεστικότερες προκλήσεις που τίθενται στην Ευρώπη,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της οικονομικής κρίσης, τα κράτη μέλη περικόπτουν τις επενδύσεις στην εκπαίδευση και την κατάρτιση, γεγονός που πλήττει άμεσα τις προοπτικές των νέων για το μέλλον, ενώ παράλληλα η Ευρώπη αντιμετωπίζει μια εντεινόμενη δημογραφική πρόκληση όσον αφορά την επίτευξη των επιπέδων ανάπτυξης που χρειάζεται,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το οικονομικό κόστος των κατωτέρων του απαιτούμενου επιδόσεων στην εκπαίδευση είναι σημαντικά υψηλότερο από το κόστος της χρηματοπιστωτικής κρίσης,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κρίση τόνισε την ανάγκη για μεταρρύθμιση στις οικονομίες και τις κοινωνίες μας και τη ζωτική σημασία που έχουν τα υψηλής ποιότητας συστήματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης ως στήριγμα αυτών των μεταρρυθμίσεων, για να είναι καλύτερα προετοιμασμένη η Ευρώπη να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις του σήμερα και του αύριο,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, συνεπεία της σταδιακής μείωσης των δημόσιων επενδύσεων στα πανεπιστημιακά ιδρύματα και της επακόλουθης αύξησης των διδάκτρων ή/και της μείωσης των κοινωνικών παροχών και των σπουδαστικών επιχορηγήσεων, διαρκώς μεγαλύτερος αριθμός σπουδαστών εγκαταλείπουν το πανεπιστημιακό σύστημα, γεγονός το οποίο οδηγεί σε περαιτέρω διεύρυνση του κοινωνικού χάσματος,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ανθρώπινο κεφάλαιο αποτελεί στρατηγικό μέσο για την εξασφάλιση της επιτυχούς οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των κοινωνιών μας,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τα στοιχεία Europass παρατηρείται αύξηση στον αριθμό των νέων που εκφράζουν την επιθυμία να ταξιδεύσουν εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης είτε για εκπαιδευτικούς είτε για επαγγελματικούς σκοπούς,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση είναι θεμελιώδους σημασίας για την προώθηση του δυναμικού σε δημιουργικότητα και καινοτομία που αντιπροσωπεύουν οι νέοι· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση παρέχει στους ανθρώπους τα απαραίτητα εργαλεία για τη διανοητική τους ανάπτυξη, την ένταξή τους στην αγορά εργασίας, την προσωπική τους ανάπτυξη και την ανάληψη κοινωνικού και πολιτικού ρόλου από αυτούς,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με έρευνες η κινητικότητα συμβάλλει στο να αισθάνεται κανείς πολίτης της Ευρώπης και στη συμμετοχή του στις δημοκρατικές διεργασίες,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσβαση στα προγράμματα κινητικότητας πρέπει να έχουν όχι μόνον οι φοιτητές πανεπιστημίου αλλά και οι νέοι με χαμηλό επίπεδο προσόντων, καθόσον αυτή η πρόσβαση μπορεί να βελτιώσει τις δυνατότητές τους στην αγορά εργασίας·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα προγράμματα κινητικότητας πρέπει να έχουν πρόσβαση όλοι οι νέοι, ανεξαρτήτως του είδους εκπαίδευσης που έχουν επιλέξει,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των νέων που μπορούν να μεταβούν στο εξωτερικό για σπουδή και εργασία, συγκεκριμένα στο πλαίσιο προγραμμάτων της ΕΕ, δεν αυξάνεται με μεγάλη ταχύτητα,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την πρώτη δεκαετία της η διαδικασία της Μπολόνια αντιμετώπισε πολλές δυσκολίες στην επίτευξη των στόχων της προς ανάπτυξη του χώρου ανώτερης εκπαίδευσης της Ευρώπης,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης της σχολικής φοίτησης είναι καθοριστικής σημασίας τόσο για την πρόληψη του κινδύνου κοινωνικού αποκλεισμού και της φτώχειας για τους νέους όσο και για τη βελτίωση και διευκόλυνση της πρόσβασής τους στην αγορά εργασίας,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετάβαση από την εκπαίδευση και κατάρτιση στην επαγγελματική ζωή αποτελεί για τους νέους μείζονα πρόκληση,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εθελοντισμός συνιστά σημαντική ευκαιρία για την απόκτηση περισσότερων δεξιοτήτων μέσω άτυπης και ανεπίσημης μάθησης, την ανάληψη κοινωνικής ευθύνης, τη συνειδητοποίηση της σημασίας που έχει η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και τη συμμετοχή σε πολλούς τομείς υπό την ιδιότητα του ενεργού Ευρωπαίου πολίτη, ευκαιρία που πρέπει να αξιοποιηθεί, ιδιαίτερα στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Έτους Εθελοντισμού 2011,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οργανώσεις νέων αποτελούν βασικούς φορείς ανεπίσημης εκπαίδευσης, συμπληρωματικής προς την επίσημη εκπαίδευση, η οποία είναι ουσιώδης για τον εφοδιασμό των νέων με δεξιότητες και ικανότητες για να καταστούν ενεργοί πολίτες και να διευκολυνθεί η πρόσβασή τους στην αγορά εργασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι μέσω της διαδικασίας αυτής οι οργανώσεις νέων συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ζωτικής σημασίας να συμμετέχουν οι νέοι και οι ποικίλες οργανώσεις νέων που τους εκπροσωπούν στη διεργασία λήψης αποφάσεων ώστε να τους δίδεται δυνατότητα να ευστερνισθούν τα τεκταινόμενα και να εξασφαλίζεται η ενεργός συμβολή τους με ιδέες σε μια στρατηγική για τη νεολαία,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας κεντρικός στόχος της πρωτοβουλίας «Νεολαία σε κίνηση» είναι η ενίσχυση της ευρωπαϊκής συνοχής και η δημιουργία πολιτών με συνείδηση της ευρωπαϊκής τους ταυτότητας,

Γενικά σχόλια και οικονομική υποστήριξη

1. χαιρετίζει τη «Νεολαία σε κίνηση» ως πολιτική πρωτοβουλία προς ενίσχυση των υφιστάμενων προγραμμάτων για την εκπαίδευση, την κινητικότητα και την απασχόληση των νέων και ως κίνητρο για να επιτύχουν τα κράτη μέλη τους στόχους της στρατηγικής ΕΕ 2020·
2. τονίζει ότι η «Νεολαία σε κίνηση» ενθαρρύνει τα ανώτερα εκπαιδευτικά ιδρύματα να θέσουν υψηλότερα πρότυπα προάγοντας μεγαλύτερη συνεργασία με άλλα εκπαιδευτικά ιδρύματα ανά τον κόσμο και επισημαίνει ότι η συνεργασία με εκπαιδευτικά ιδρύματα των ΗΠΑ θα μπορούσε να αποβεί ιδιαίτερα επωφελής εν προκειμένω·
3. επισημαίνει ότι η επένδυση στην εκπαίδευση είναι αναμφίβολα απαραίτητη για βιώσιμη αύξηση της οικονομίας και ανάπτυξη και ότι ακόμη και σε εποχές οικονομικής κρίσης η χρηματοδότηση προγραμμάτων υπέρ της νεολαίας και της εκπαίδευσης δεν πρέπει να θεωρείται κόστος που πρέπει να καταβληθεί στο παρόν αλλά επένδυση στο μέλλον της Ευρώπης·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

4. υπογραμμίζει ότι ο στόχος όλων των πρωτοβουλιών για τη νεολαία πρέπει να είναι να οδηγούν τους νέους κατά τρόπον ώστε να ενσωματωθούν με επιτυχία στην κοινωνία και να τους προετοιμάζουν σε συνεχή βάση για την Ευρώπη του μέλλοντος, πράγμα το οποίο σημαίνει επίσης να τους παρέχουν ευκαιρίες για να επιδιώκονται σε κοινωνικές δραστηριότητες και να τους βοηθούν να διαμορφώσουν την κοινωνία και να καθίστουν δυνατό για όλα τα νεαρά άτομα να αντλούν τα οφέλη της σχολικής φοίτησης, της ανώτερης και ανεπίσημης εκπαίδευσης, της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και της περαιτέρω κατάρτισης που τονίζουν το πώς να ανταποκρίνεται κανείς στις απαιτήσεις μιας σύγχρονης, ανταγωνιστικής, χωρίς αποκλεισμούς και βιώσιμης κοινωνίας, με σκοπό να καθίσταται ευκολότερο για τους νέους να επιτύχουν την πρόσβαση στην αγορά εργασίας·
5. υπογραμμίζει ότι η κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως πρόσχημα για την επιβολή περικοπών στην εκπαίδευση, καθόσον η ανώτερη εκπαίδευση για τους νέους είναι απαραίτητη για να ξεπεραστούν οι επιπτώσεις της κρίσης·
6. αποδοκιμάζει το ότι σύμφωνα με την Επιτροπή τα σε εθνικό επίπεδο προγράμματα που έχουν καταρτίσει τα κράτη μέλη ως περαιτέρω συμβολή στην επίτευξη των εκπαιδευτικών στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020 είναι ανεπαρκή·
7. αναγνωρίζει ότι η απασχολησιμότητα των σπουδαστών πρέπει να συγκαταλέγεται μεταξύ των στόχων της ανώτερης εκπαίδευσης, αλλά επισημαίνει ότι η τελευταία πρέπει να προάγει τη δημιουργικότητα και τις δυνατότητες καινοτομίας των νέων και να τους βοηθήσει στη διανοητική και κοινωνική τους ανάπτυξη·
8. αναγνωρίζει ότι η επιτυχία της πρωτοβουλίας «Νεολαία σε κίνηση» εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την υλοποίηση των βασικών της δράσεων από τα κράτη μέλη· ως εκ τούτου ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί εκ του σύννεγγυς και να αναλύει τα αίτια ζητήματα κατά την υλοποίηση, με σκοπό να βοηθήσει τα κράτη μέλη και να εξασφαλίσει καλύτερο συντονισμό μεταξύ τους·
9. καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την αποτελεσματικότητα των βασικών δράσεων της «Νεολαίας σε κίνηση» και την πρόοδο που σημειώνεται στα κράτη μέλη·
10. παροτρύνει τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να θεσπίσουν διαρθρωμένο διάλογο στο πεδίο της εκπαίδευσης εντός του πλαισίου εκπαίδευσης και κατάρτισης 2020 για να επιτευχθεί πλήρης συμμετοχή των οργανώσεων των νέων, τούτο με σκοπό το να δίδεται συνέχεια στη «Νεολαία σε κίνηση» σε συνεργασία με τους νέους και να συζητούνται οι προτεραιότητες και δράσεις για τους νέους, παρέχοντας σε αυτούς σημαντικότερο ρόλο στη διεργασία λήψης αποφάσεων σχετικά με ζητήματα που τους αφορούν·
11. καλεί την Επιτροπή στην πρόταση νέου πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου που θα διατυπώσει να προβαίνει σε σταδιακή αύξηση των επενδύσεων σε προγράμματα κινητικότητας και νεολαίας, όπως είναι η διάβιου μάθησης (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus και Νεολαία εν δράσει υπό την παρούσα μορφή τους, καθώς και στην Ευρωπαϊκή Εθελοντική Υπηρεσία· ζητεί την καλύτερη προώθηση αυτών των προγραμμάτων και την καλύτερη ενημέρωση σχετικά με τις ευκαιρίες που προσφέρουν στους δυνητικούς δικαιούχους· ζητεί επίσης να συνεχίσει η Επιτροπή να επενδύει στη συνεργασία με υποψήφιος και δυνάμει υποψήφιος προς ένταξη χώρες και να υποβάλει πρόταση για τα προσεχώς γενεάς προγράμματα κινητικότητας και νεολαίας σε εναρμόνιση με τους στόχους της στρατηγικής ΕΕ 2020·
12. τονίζει ότι η αγορά εργασίας δεν πρέπει να χάσει κανέναν νέο ο οποίος έχει αντιμετωπίσει για διάφορους λόγους προβλήματα στην εμπειρία του στην εκπαίδευση, αλλά αντιθέτως αυτοί οι νέοι πρέπει να τυγχάνουν μεγαλύτερης υποστήριξης, προσαρμοσμένης στις ανάγκες τους· επισημαίνει ότι η πρόσβαση των νέων στην εκπαίδευση δεν πρέπει να εξαρτάται από την κοινωνική ή οικονομική κατάσταση των γονέων· υπογραμμίζει τη σημασία της οριζόντιας κινητικότητας σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης, τόσο κατά τη σχολική φοίτηση όσο και κατά την επαγγελματική κατάρτιση·
13. τονίζει ότι η κινητικότητα πρέπει να καταστεί περισσότερο ελκυστική και ότι η παρεχόμενη οικονομική ενίσχυση θα πρέπει να είναι διαδεδομένη και επαρκής, εστιαζόμενη ειδικά στους πλέον μειονεκτούντες· επαναλαμβάνει ότι αυτή η θέση πρέπει να αντικατοπτρίζεται στο προσεχές πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο· αποβλέποντας στην ενίσχυση της κινητικότητας για κατάρτιση ζητεί να αυξηθεί το μερίδιο του προϋπολογισμού το οποίο προορίζεται για το πρόγραμμα Leonardo·
14. τονίζει ότι απαιτείται φιλόδοξη χρηματοδότηση για να υπηρετείται ο στόχος του να παρέχεται σε όλους η δυνατότητα να πραγματοποιήσουν μέρος της εκπαίδευσης και της κατάρτισής τους στο εξωτερικό· είναι της γνώμης ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση πρέπει να αποτελούν προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ότι ο στόχος αυτός πρέπει να αντικατοπτρίζεται στο προσεχές πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

15. ζητεί τα εκπαιδευτικά προγράμματα που αποσκοπούν στην προώθηση της κινητικότητας να παραταθούν πέραν του 2013 και καλεί την Επιτροπή να προβλέψει αύξηση των χρηματοδοτικών πόρων που προορίζονται γι' αυτά κατά την εκπόνηση μελλοντικών προγραμμάτων πλαίσιο·
16. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να αξιοποιήσει τα δικά της χρηματοδοτικά μέσα για να συνδράμει τους νέους, κάνοντας καλύτερη χρήση των δυνατοτήτων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων·
17. ζητεί από τα κράτη μέλη να προβούν σε μεγαλύτερες επενδύσεις στα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης σε όλα τα επίπεδα, να στηρίζουν οικονομικά την υλοποίηση των προγραμμάτων κινητικότητας της ΕΕ σε εθνικό επίπεδο και να διασφαλίσουν ή ακόμη να βελτιώσουν την ποιότητα της εκπαίδευσης εν γένει·
18. είναι πεπεισμένο ότι το πρόγραμμα «Νεολαία εν δράσει» είναι καίριας σημασίας για τη συμμετοχή των νέων στην Ευρώπη και ότι το πρόγραμμα αυτό πρέπει να ενισχυθεί και να συνεχισθεί· καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή να διατηρήσει χωριστό το πρόγραμμα «Νεολαία εν δράσει» στο επικείμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο·
19. τονίζει τη σημασία της πρωτοβουλίας «Νεολαία σε κίνηση», η οποία διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο για τη συμμετοχή των νέων στην κοινωνία, και καλεί την Επιτροπή να αξιοποιήσει την τεχνογνωσία που έχει αποκομισθεί από το πρόγραμμα «Νεολαία εν δράσει»·
20. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να θέσουν ως στόχο την υλοποίηση συνολικής επένδυσης ύψους τουλάχιστον 2 % του ΑΕγχΠ στον τομέα της ανώτερης εκπαίδευσης, όπως προτείνεται από την Επιτροπή στην ετήσια επισκόπηση οικονομικής ανάπτυξης και απασχόλησης ως το ελάχιστο που απαιτείται για τις οικονομίες έντασης γνώσεων·
21. εφιστά την προσοχή στη σημασία των ευέλικτων εκπαιδευτικών προγραμμάτων που είναι συμβατά με την ταυτόχρονη απασχόληση·

Νεολαία και κινητικότητα

22. ζητεί την ενεργό συμμετοχή των νέων σε όλα τα στάδια των προγραμμάτων της ΕΕ, από την κατάρτιση έως την υλοποίησή τους·
23. τονίζει τη σημασία που έχει το να περιλαμβάνονται οι νέοι όχι μόνον στην αγορά εργασίας και την οικονομία, αλλά επίσης στη διαμόρφωση και τον προγραμματισμό του μέλλοντος της Ευρώπης· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει Πράσινο Βιβλίο σχετικά με τη Συμμετοχή των Νέων·
24. συμφωνεί ότι πρέπει να αναληφθεί δράση έγκαιρα για να μειωθεί η πρόωρη εγκατάλειψη της σχολικής φοίτησης σε ποσοστό χαμηλότερο του 10 %, όπως συμφωνήθηκε στο πλαίσιο της στρατηγικής «ΕΕ 2020» με ιδιαίτερη εστίαση στις μειονεκτούσες περιοχές· επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής για σύσταση του Συμβουλίου για την ενίσχυση των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τα ποσοστά εγκατάλειψης της σχολικής φοίτησης·
25. τονίζει ότι πρέπει να μειωθεί δραστικά η πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου, ως γνωστός παράγοντας που αυξάνει τον κίνδυνο για τον μελλοντικό αποκλεισμό τόσο από την απασχόληση όσο και από την κοινωνία· τονίζει ότι το συγκεκριμένο φαινόμενο πρέπει να αντιμετωπισθεί με πολυδιάστατο τρόπο σε συνδυασμό με κοινωνικά μέτρα για την τόνωση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στις μειονεκτούσες περιοχές·
26. καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, δεδομένου ότι η κινητικότητα των νέων μπορεί να συμβάλει στη στήριξη δημοκρατικών διεργασιών, να θεσπίσουν ένα πλαίσιο το οποίο θα επιτρέπει στους νέους από τις χώρες της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας να συμμετέχουν στην πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση», προσφέροντας ούτως καλύτερες ευκαιρίες μάθησης στους νέους τόσο των κρατών μελών της ΕΕ όσο και των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·
27. τονίζει ότι είναι σημαντικό να ευνοηθεί εξίσου η κινητικότητα των διδασκόντων και όσων εργάζονται με τους νέους, διότι μπορούν να έχουν καταλυτική επιρροή στους νέους που πλαισιώνουν·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

28. αναγνωρίζει τη σημαντική συμβολή των περιφερειακών κυβερνήσεων και των αρχών τοπικής αυτοδιοίκησης στην τόνωση της κινητικότητας·
29. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη επίσης να δίδουν ιδιαίτερη προσοχή και υποστήριξη στα άτομα που κινδυνεύουν περισσότερο, στις κατηγορίες νέων με λιγότερες ευκαιρίες και σε όσους αναζητούν μια «δεύτερη ευκαιρία» για να επιστρέψουν στην εκπαίδευση·
30. καλεί την Επιτροπή να συγκεντρώσει στοιχεία σε εθνικό και περιφερειακό και τοπικό επίπεδο σχετικά με τα πρακτικά εμπόδια που τίθενται στην κινητικότητα και να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για την άρση αυτών, για να εξασφαλίζεται υψηλής ποιότητας κινητικότητα προσιτή σε όλους, και σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης, συμπεριλαμβανομένης της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (ΕΕΚ)· είναι της γνώμης ότι ο πίνακας αποτελεσμάτων για την κινητικότητα τον οποίον προτείνει η Επιτροπή θα ήταν πολύ χρήσιμος για την επίτευξη αυτού του στόχου·
31. ενθαρρύνει την Επιτροπή να αναλάβει περισσότερες πρωτοβουλίες για την κινητικότητα των νέων, επίσης και σε όμορες με την Ε.Ε. περιοχές·
32. καλεί την Επιτροπή να λάβει επείγοντα μέτρα για την ενθάρρυνση της κινητικότητας με στόχο την προώθηση της εκπαίδευσης, της απασχόλησης και της αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων·
33. επισημαίνει τη σημασία που έχει η λήψη μέτρων προς εξασφάλιση της κινητικότητας των νέων, περιλαμβανομένων εκείνων από μειονεκτούσες περιοχές, σε κάθε στάδιο της εκπαίδευσής τους, το να υπάρχουν εγγύα πλήρους δυνατότητας μεταφοράς των επιχορηγήσεων όταν βρίσκονται στο εξωτερικό, καθώς και η αναγνώριση των ενδιάμεσων αποτελεσμάτων και των τίτλων σπουδών τους σε όλα τα κράτη μέλη, όπως προτείνεται στο Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Επαγγελματικών Προσόντων·
34. αναγνωρίζει ότι οι νέοι με αναπηρία, όπως και οι νέοι με παιδιά, πρέπει να λαμβάνουν πρόσθετη στήριξη στο να έχουν πρόσβαση στα υφιστάμενα προγράμματα κινητικότητας και να αποκομίζουν πλήρως τα οφέλη τους συνδυάζοντας κατά τρόπο ισορροπημένο την εκπαίδευση με τον επαγγελματικό και τον ιδιωτικό βίο·
35. υπενθυμίζει ότι, επιπλέον της διεθνούς κινητικότητας, κρίνεται σκόπιμη η ενθάρρυνση της «εγχώριας διεθνοποίησης» («internationalisation at home»), καθώς και η παροχή στήριξης για τη δημιουργία ενός δικτύου διεθνούς συνεργασίας με αφετηρία το πανεπιστήμιο και τη χώρα προέλευσης του σπουδαστή· τονίζει τις δυνατότητες της εικονικής κινητικότητας των νέων ως στοιχείου συμπληρωματικού της γεωγραφικής κινητικότητας·
36. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η αναγνώριση δεξιοτήτων που αποκτώνται χάρις σε παντός είδους μάθησης, περιλαμβανομένων της άτυπης και ανεπίσημης μάθησης, και του ρόλου που διαδραματίζουν στην ανάπτυξη σημαντικών δεξιοτήτων και ικανοτήτων που θα διασφαλίζουν την πρόσβαση στην αγορά εργασίας καθώς και τη δυνατότητα προσαρμογής στις ανάγκες της αγοράς εργασίας και ζητεί οι δεξιότητες και ικανότητες που αποκτώνται κατ' αυτόν τον τρόπο να περιέχονται στον «πίνακα αποτελεσμάτων της κινητικότητας»·
37. συνιστά την ενθάρρυνση έργων που στηρίζουν τη μεταβίβαση γνώσεων και δεξιοτήτων από τη μια γενιά στην άλλη· εφιστά προσοχή στα οφέλη που μπορούν να αποκομισθούν από τις δεξιότητες και το πολιτισμικό κεφάλαιο της διεθνούς κινητικότητας των σπουδαστών·
38. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει περιεκτική στρατηγική για την προαγωγή της άτυπης εκπαίδευσης και την παροχή στήριξης σε όσους παρέχουν άτυπη εκπαίδευση·
39. τονίζει τη σημασία της κινητικότητας για την ενδυνάμωση του αισθήματος της ευρωπαϊκής ιδιγένειας, την τόνωση της ευρωπαϊκής κουλτούρας και των ευρωπαϊκών αξιών του αμοιβαίου σεβασμού, τη διεύρυνση της συμμετοχής των νέων στη δημοκρατική διεργασία και την ανάπτυξη μιας ισχυρότερης ευρωπαϊκής συνιστώσας μεταξύ των νέων·
40. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη να εισαγάγουν την εκμάθηση «της μητρικής συν δύο» γλωσσών σε αρχικό στάδιο της ζωής και ήδη από την αρχική εκπαίδευση των παιδιών· επισημαίνει ότι για όσους δεν γνωρίζουν μια δεύτερη γλώσσα, η κινητικότητα δεν θα μπορέσει να γίνει πραγματικότητα· εφιστά την προσοχή στη σημασία της εκμάθησης των γλωσσών γειτονικών χωρών·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

41. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν την κινητικότητα για μόρφωση και απασχόληση: α) αυξάνοντας την σχετική ευαισθητοποίηση και καθιστώντας εύκολη την πρόσβαση στις πληροφορίες για όλους τους ενδιαφερομένους νέους· β) τονίζοντας την προστιθέμενη αξία της κινητικότητας ήδη στα αρχικά στάδια της εκπαίδευσης· γ) εξασφαλίζοντας την κύρωση των αποτελεσμάτων της μόρφωσης από εμπειρίες κινητικότητας μεταξύ των κρατών μελών· και δ) μειώνοντας τα διοικητικά βάρη και τονώνοντας τη συνεργασία μεταξύ των σχετικών αρχών σε όλα τα κράτη μέλη·

42. καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει την κινητικότητα για μόρφωση και απασχόληση: α) ενισχύοντας τα προγράμματα της ΕΕ που αφορούν την εκπαίδευση και τους νέους, όπως Erasmus, Leonardo, Νεολαία σε δράση· β) ενισχύοντας την υλοποίηση των υφιστάμενων ευρωπαϊκών μηχανισμών και εργαλείων, όπως είναι το ευρωπαϊκό σύστημα μεταφοράς και συσσώρευσης ακαδημαϊκών μονάδων (ECTS) και το Europass (ενιαίο πλαίσιο για τη διαφάνεια των επαγγελματικών προσόντων και ικανοτήτων)· και γ) αναπτύσσοντας τα νέα εργαλεία που έχει ήδη εξετάσει, όπως είναι ο ιστότοπος του «Νεολαία σε κίνηση», το δελτίο του «Νεολαία σε κίνηση», το ευρωπαϊκό διαβατήριο δεξιοτήτων και το πιλοτικό σχέδιο «Η πρώτη σας θέση εργασίας μέσω του EURES»·

43. επικροτεί τις βασικές νέες δράσεις της πρωτοβουλίας «Νεολαία σε κίνηση», όπως ο ενιαίος και κεντρικός ιστότοπος για την κινητικότητα, μια κάρτα κινητικότητας η οποία θα συμπληρώνει και θα ενισχύει την επιτυχή χρήση των καθιερωμένων καρτών νέων και σπουδαστών, και ένα ευρωπαϊκό διαβατήριο δεξιοτήτων το οποίο θα προορίζεται να αποτελεί διαδικτυακού χαρτοφυλακίου διά βίου μάθησης, δράσεις που όλες θα αναβαθμίσουν χρήσιμα και ήδη υφιστάμενα εργαλεία της κινητικότητας· ζητεί, επιπλέον, τη βελτίωση της προβολής όλων των υφιστάμενων και μελλοντικών προγραμμάτων·

Τριτοβάθμια εκπαίδευση στην Ευρώπη και διαδικασία της Μπολόνια

44. τονίζει τη σημασία της έναρξης ενός νέου, πιο εποικοδομητικού διαλόγου μεταξύ όλων των ενδιαφερόμενων μερών στο πλαίσιο της διαδικασίας της Μπολόνια, αντλώντας διδάγματα από τα επιτεύγματά της αλλά και από τα προβλήματά της, και τούτο με σκοπό το να επέλθει περαιτέρω βελτίωση·

45. καλεί την Επιτροπή να διευρύνει το πεδίο εστίασης της «Ατζέντας εκσυγχρονισμού για πανεπιστήμια» και να ανανεώσει τις συναφείς προτεραιότητες ώστε να ανταποκρίνονται σε νέες προκλήσεις, όπως είναι η κοινωνική διάσταση της ανώτερης εκπαίδευσης, η προαγωγή της με επίκεντρο τον σπουδαστή μάθησης και η υποστήριξη των κρατών μελών στην προσπάθειά τους να φθάσουν στο ποσοστό αναφοράς 40 % για την ολοκλήρωση των σπουδών·

46. πιστεύει ακράδαντα ότι η αυτονομία των πανεπιστημίων είναι απαραίτητη, αλλά παράλληλα τονίζει την ευθύνη των πανεπιστημίων έναντι της κοινωνίας· καλεί τα κράτη μέλη να επενδύσουν στη μεταρρύθμιση και τον εκσυγχρονισμό της ανώτερης εκπαίδευσης·

47. εφιστά προσοχή στην ανάγκη εξεύρεσης ισορροπίας μεταξύ αφενός των συστημάτων ανώτερης εκπαίδευσης και αφετέρου των αναγκών της οικονομίας και της κοινωνίας γενικότερα και της διασύνδεσής τους μέσω των κατάλληλων προγραμμάτων σπουδών που εφοδιάζουν τον κόσμο με τις ικανότητες και δεξιότητες που απαιτούνται για την κοινωνία και την οικονομία του μέλλοντος·

48. καλεί τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές να προαγάουν και να τονώσουν τη συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων, κέντρων επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και του ιδιωτικού τομέα για να βελτιωθεί ο διάλογος «πανεπιστημίων - επιχειρήσεων» και να εξασφαλισθεί καλύτερος συντονισμός μεταξύ των τριών στοιχείων του τριγώνου της γνώσης, ήτοι της έρευνας, της εκπαίδευσης και της καινοτομίας·

49. τονίζει τη σημασία των υφιστάμενων προγραμμάτων χρηματοδότησης της έρευνας και καινοτομίας δυνάμει του προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και ανάπτυξη και της πολιτικής συνοχής, καθώς και της επίτευξης καλύτερου συντονισμού με μέτρα στον τομέα της εκπαίδευσης· θεωρεί επίσης ότι η συνεργασία πέραν των συνόρων αποτελεί βασική συνιστώσα για την επιτυχία της πρωτοβουλίας «Νεολαία σε κίνηση»· καλεί συνεπώς τους ενδιαφερόμενους κύκλους συμφερόντων να αξιοποιήσουν πλήρως τις ευκαιρίες που προσφέρονται δυνάμει του στόχου «Εδαφική συνεργασία» της πολιτικής συνοχής·

50. τονίζει τη σημασία δημιουργίας ευέλικτων διευθετήσεων κατάρτισης, όπως είναι το ανοικτό πανεπιστήμιο και η μεγαλύτερη χρήση επιγραμμικών δυνατοτήτων περαιτέρω εκπαίδευσης, με τις οποίες να παρέχεται σε όλους τους νέους πρόσβαση σε υψηλών προδιαγραφών προηγμένη εκπαίδευση και να εξασφαλίζεται ότι δεν θα αποκλείονται από αυτή τη δυνατότητα για λόγους απόστασης ή ωραίων· θεωρεί ότι, δεδομένης της καθυστερημένης εισόδου των νέων στην αγορά απασχόλησης και των προβλημάτων εξασφάλισης της βιωσιμότητας των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, είναι πάρα πολύ σημαντικό να δημιουργηθούν κατάλληλες προϋποθέσεις για το συνδυασμό σπουδών και εργασίας·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

51. ενθαρρύνει τα πανεπιστήμια να ευθυγραμμίσουν τα προγράμματα και τις δομές τους περισσότερο προς τις συγκεκριμένες ανάγκες της αγοράς εργασίας, να λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες των επιχειρήσεων κατά την κατάρτιση των προγραμμάτων σπουδών και να επιδιώκουν νέες μεθόδους συνεργασίας με εταιρείες του ιδιωτικού και του δημόσιου τομέα ενθαρρύνοντας τη δημιουργία εταιρικών σχέσεων δημοσίου-ιδιωτικού τομέα και τις χορηγίες και προωθώντας και στηρίζοντας παράλληλα την επιχειρηματικότητα των νέων·

52. επισημαίνει την ανάγκη ανάπτυξης πανεπιστημιακών προγραμμάτων για την ενθάρρυνση της επιχειρηματικότητας των σπουδαστών μέσω προγραμμάτων κατάρτισης, αλλά και με τη δημιουργία σημείων επαφής με οικονομικούς παράγοντες που εκδηλώνουν ενδιαφέρον για τη στήριξη καινοτόμων έργων·

53. τονίζει τη σημασία της προώθησης της επιχειρηματικότητας και της παροχής βοήθειας στους νέους για την ίδρυση της δικής τους επιχείρησης καθώς και της προώθησης και διεύρυνσης του προγράμματος Erasmus για Νεαρούς Επιχειρηματίες· συνιστά ως εκ τούτου την υλοποίηση μιας ενημερωτικής εκστρατείας της ΕΕ στα εκπαιδευτικά ιδρύματα, που θα καλύπτει την επιχειρηματικότητα, το κεφάλαιο εκκίνησης, τη φορολογία των νεοσύστατων επιχειρήσεων και τη στήριξη της συνεχούς κατάρτισης·

54. παροτρύνει την Επιτροπή να δημιουργήσει βάση δεδομένων για καινοτόμα έργα η οποία να διευκολύνει την ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεταξύ έργων που έχουν ήδη δοκιμαστεί και ελεγχθεί από κράτη μέλη ή πανεπιστήμια, με σκοπό να διευκολυνθεί η σύνδεση των αποφοίτων με τις επιχειρήσεις και να διασφαλισθεί η άμεση πρόσβαση των αποφοίτων στον κόσμο της εργασίας·

55. αναγνωρίζει την αξία της χορήγησης επιχορηγήσεων σπουδών σε σπουδαστές από επιχειρήσεις του ιδιωτικού τομέα·

56. προτείνει αντί για το παγκόσμιο σύστημα κατάταξης των πανεπιστημίων να θεσπίσει η Επιτροπή ένα σύστημα που θα βασίζεται σε πληροφορίες σχετικά με τα προγράμματα των ευρωπαϊκών πανεπιστημίων, τα οποία θα πρέπει μεταξύ άλλων να ενημερώνουν τακτικά την κοινή γνώμη σχετικά με την απασχολησιμότητα των σπουδαστών σε κάθε πρόγραμμα και με τις δυνατότητες για κινητικότητα·

57. παροτρύνει την Επιτροπή να καταβάλει όλες τις απαραίτητες προσπάθειες για την ολοκλήρωση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας, παρέχοντας μεγαλύτερη στήριξη για την κινητικότητα των νέων ερευνητών, για να προαχθεί η ευρωπαϊκή αριστεία στον τομέα της έρευνας·

58. πιστεύει ότι τα κράτη μέλη χρειάζεται να εξασφαλίσουν ότι διατίθεται ένα σύστημα επιχορηγήσεων που να καθιστά δυνατή την ισότιμη πρόσβαση των νέων ανδρών και γυναικών στην ανώτερη εκπαίδευση, με στόχο την πρόληψη της επανεμφάνισης ανισοτήτων, και με ιδιαίτερη έμφαση στα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης·

Επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση

59. καλεί τα κράτη μέλη να εκσυγχρονίσουν και να αυξήσουν την ελκυστικότητα και την ποιότητα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (ΕΕΚ) ώστε να ανταποκρίνεται καλύτερα στις υφιστάμενες και μελλοντικές ανάγκες της μεταβαλλόμενης αγοράς εργασίας, η οποία έως το 2020 θα απαιτεί νέες γνώσεις και δεξιότητες με διπλώματα που θα πρέπει να αναγνωρίζονται αμοιβαία σε όλα τα κράτη μέλη· τονίζει εν προκειμένω τη μεγάλη επιτυχία των διπλών εκπαιδευτικών συστημάτων στα αντίστοιχα κράτη μέλη·

60. τονίζει ότι η προσαρμογή των εκπαιδευτικών συστημάτων και των συστημάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης στις μελλοντικές απαιτήσεις δεξιοτήτων της αγοράς εργασίας αποτελεί έναν από τους σημαντικούς παράγοντες για την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων και, ως εκ τούτου, η μετάβαση από το σχολείο, την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση ή την ανώτερη παιδεία στην απασχόληση πρέπει να είναι καλύτερα προετοιμασμένη και πρέπει να ακολουθεί αμέσως μετά την εκπαίδευση ή την κατάρτιση· εκφράζει την άποψη ότι χρειάζεται να ενθαρρύνεται η καλύτερη συνεργασία μεταξύ των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, των οργανώσεων νέων, των διαφόρων τομέων της αγοράς εργασίας και των εργοδοτών, π.χ., με ειδικούς σε διάφορους τομείς που θα δίδουν διαλέξεις ή σεμινάρια για να εξοικειωθούν οι σπουδαστές με τη μελλοντική τους εργασία·

61. τονίζει ως εκ τούτου τη μείζονα σημασία που έχει η αποτελεσματική υλοποίηση της πρωτοβουλίας «Ευρωπαϊκή εγγύηση για τους νέους» και το να καταστεί αυτή εργαλείο για την ενεργό ενσωμάτωση στην αγορά εργασίας· τονίζει ότι τα κράτη μέλη δεν έχουν έως τώρα προβεί σε πειστική δέσμευση για την υλοποίηση της «Ευρωπαϊκής εγγύησης για τους νέους» και τα καλεί να σπεύσουν να το πράξουν·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

62. θεωρεί ότι η κινητικότητα για την απόκτηση νέων ικανοτήτων αποτελεί ένα ισχυρό εργαλείο για τη βελτίωση των ικανοτήτων και των δεξιοτήτων, την προσωπική ανάπτυξη και την ενεργό δραστηριοποίηση των νεαρών ατόμων ως πολιτών· εκφράζει την άποψη ότι η εθελοντική κινητικότητα στο πλαίσιο της σχολικής και επαγγελματικής κατάρτισης, η περαιτέρω επιμόρφωση και η ανώτατη εκπαίδευση θα πρέπει, ως εκ τούτου, να ενισχυθεί για όλα τα νεαρά άτομα, ανεξάρτητα από την οικονομική, κοινωνική και εθνοτική προέλευσή τους, τον τύπο εκπαίδευσης ή κατάρτισης που έχουν λάβει και τις αναπηρίες τους, τα προβλήματα υγείας ή το πού ευρίσκονται γεωγραφικά, και θα πρέπει να ενθαρρύνεται μέσω επαγγελματικής καθοδήγησης και παροχής συμβουλών που να είναι διαθέσιμη καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας·

63. τονίζει ότι η κινητικότητα δεν πρέπει να οδηγήσει στη μείωση των κοινωνικών προδιαγραφών στη χώρα υποδοχής· τονίζει τη σημασία της αυξημένης κινητικότητας στον τομέα της αμοιβαίας αναγνώρισης των τίτλων της σχολικής, επαγγελματικής και πανεπιστημιακής εκπαίδευσης καθώς και των προσόντων που αποκτώνται με περιόδους περαιτέρω κατάρτισης εντός της ΕΕ·

64. ζητεί τη σωστή υλοποίηση των ECVET, EQF και ECTS· καθιστά σαφές ότι η απόδειξη αμοιβαίας αναγνώρισης πρέπει να χορηγείται εντός 12μήνου από την ημερομηνία απόκτησης των προσόντων· επισημαίνει ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να ενημερώνεται τακτικά μέσω των σχετικών δεικτών κινητικότητας·

65. τονίζει τη σημασία που έχει η υποστήριξη και περαιτέρω ενίσχυση της κινητικότητας στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, περιλαμβανομένων των προγραμμάτων μαθητείας, μέσω της παροχής στους σπουδαστές και τους μαθητευόμενους ΕΕΚ πληροφοριών, συμβουλών, καθοδήγησης και δομών υποδοχής όταν ευρίσκονται στο εξωτερικό· επισημαίνει ιδιαίτερα την ανάγκη δημιουργίας εταιρικών σχέσεων με τα κέντρα κατάρτισης και τις οργανώσεις επιχειρήσεων, με στόχο τη διασφάλιση δυνατοτήτων κινητικότητας υψηλής ποιότητας και την ένταξή τους ως αναπόσπαστων μερών στις εκπαιδευτικές σταδιοδρομίες·

66. επισημαίνει τις δυσκολίες που χαρακτηρίζουν τη μετάβαση στην ανώτερη εκπαίδευση από την ΕΕΚ και τονίζει ότι τα εκπαιδευτικά ιδρύματα πρέπει να προσαρμοστούν για να διευκολύνεται αυτή η μετάβαση·

67. τονίζει ότι παρέχοντας γνώσεις και δεξιότητες στους νέους τόσο η ΕΕΚ όσο και η ανώτερη εκπαίδευση και κατάρτιση μπορούν να ενισχύσουν τα κίνητρα και την αισιοδοξία των νέων, καθώς και να τους βοηθήσουν να αναπτύξουν την αυτοεκτίμησή τους·

Η μετάβαση από την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην εργασία

68. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν την εθελοντική εργασία, παρέχοντας, επί παραδείγματι, μια σταθερή νομική βάση για την εθελοντική εργασία και αναγνωρίζοντας την ως πραγματικό χρόνο εργασίας, καθιστώντας την, συνεπώς, μια έγκυρη επιλογή για τους νέους, ειδικότερα δε σε περίοδο ανεργίας·

69. τονίζει έντονα ότι η ομαλή είσοδος των νέων στην αγορά εργασίας εξαρτάται κυρίως από τον εκσυγχρονισμό των ιδρυμάτων ΕΕΚ και των πανεπιστημίων, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη διδακτέα ύλη, με σκοπό να εξασφαλίζεται η ποιότητα της διδασκαλίας και ότι τα προγράμματα σπουδών τους ανταποκρίνονται στις ανάγκες της αγοράς εργασίας·

70. υπογραμμίζει πόσο σημαντικό είναι να καταστούν τα ωρολόγια προγράμματα των πανεπιστημίων περισσότερο ευέλικτα για τους σπουδαστές που έχουν ήδη ενταχθεί στην αγορά εργασίας και επιθυμούν να σπουδάζουν ταυτόχρονα·

71. τονίζει ότι οι νέοι που εργάζονται πρέπει να έχουν πρόσβαση σε επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση, δυνατότητα που θα τους επιτρέψει να αποκτούν κατάρτιση ενόσω δραστηριοποιούνται επαγγελματικά, και ότι η πολιτική της συνεχούς εκπαίδευσης και της δια βίου μάθησης καθώς και της επαγγελματικής εξέλιξης πρέπει να υποστηρίζεται από την έναρξη ήδη της επαγγελματικής ζωής και ότι τα κράτη μέλη πρέπει να παροτρυνθούν στο να θεσπίσουν ανεξάρτητα συστήματα για την παροχή συμβουλών σχετικά με την περαιτέρω κατάρτιση, με σκοπό να διασφαλίζεται ότι η επιμόρφωση θα καταστεί ο κανόνας·

72. τονίζει ότι η αρχική υψηλής ποιότητας εκπαίδευση και επαγγελματική κατάρτιση που καλύπτει όλους τους κλάδους και επαγγέλματα αυξάνει τις ευκαιρίες απασχόλησης των νέων και εγγυάται την ύπαρξη καλά καταρτισμένου δυναμικού στις επιχειρήσεις· καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν κατάλληλους φορείς εποπτείας για να εξασφαλίσουν ότι παρέχεται υψηλής ποιότητας εκπαίδευση και κατάρτιση·

73. στηρίζει θερμά τον στόχο της ΕΕ να ανέλθει στο 40 % το ποσοστό των νέων που ολοκληρώνουν τριτοβάθμια ή ισότιμη (ήτοι ανώτερη και επαγγελματική) εκπαίδευση·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

74. τονίζει τη σημασία των εργαλείων καθοδήγησης για νέους, για να τους βοηθούν στις εκπαιδευτικές και επαγγελματικές τους επιλογές από την πρωτοβάθμια εκπαίδευση έως τα ανώτερα επίπεδα της εκπαίδευσης και κατάρτισης, τούτο να λαμβάνουν καλύτερη προετοιμασία για την ομαλή μετάβασή τους στον ενεργό βίο· είναι της γνώμης ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για την ενίσχυση του ρόλου που διαδραματίζουν η οικογένεια και ο κοινωνικός και σχολικός περίγυρος των νέων στην καθοδήγησή τους όσον αφορά τις επιλογές επαγγελματικής σταδιοδρομίας και την εξεύρεση επαγγελματικής απασχόλησης· επισημαίνει ότι για την επίτευξη αυτού του στόχου απαιτείται σε πολλές περιπτώσεις η παροχή εξατομικευμένης στήριξης, υπό τη μορφή της παροχής συμβουλών προς τους νέους που επιλέγουν μια επαγγελματική σταδιοδρομία και αρχίζουν να εργάζονται·

75. καλεί τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να εισαγάγουν μια περίοδο πρακτικής άσκησης υψηλής ποιότητας και με αμοιόζουσα αμοιβή στα προγράμματα σπουδών, εάν ενδείκνυται, για να δίδεται η δυνατότητα στους νέους να προετοιμαστούν για τον επαγγελματικό βίο και ειδικότερα για να τους δίδεται η δυνατότητα πρόσβασης σε θέσεις εργασίας που απαιτούν υψηλό επίπεδο επαγγελματικών προσόντων· επισημαίνει ότι αυτές οι περιόδους άσκησης δεν πρέπει να υποκαθιστούν θέσεις πλήρους απασχόλησης και πρέπει να συνοδεύονται από επαρκείς αποδοχές και κοινωνική προστασία, τονίζει δε πόσο αναγκαίο είναι να αναγνωρίζονται αυτές οι περιόδους άσκησης από την αγορά εργασίας· καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν πολιτικές που προωθούν την πρόσληψη νέων·

76. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει σε ευρωπαϊκό επίπεδο πρωτοβουλίες προς αναγνώριση των περιόδων πρακτικής άσκησης ως περιόδων επαγγελματικής δραστηριότητας για την κοινωνική ασφάλιση, όπως ήδη το πράττουν ορισμένα κράτη μέλη·

77. θεωρεί ζωτικής σημασίας τη στήριξη πρωτοβουλιών του ιδιωτικού τομέα που απευθύνονται στους νέους, με στόχο τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την κοινωνική ένταξη·

78. επισημαίνει την ανάγκη για την χρήση της ευρωπαϊκής ιστορίας και του ευρωπαϊκού πολιτισμού ως κατεξοχήν εργαλείων για την εμβάθυνση της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης·

79. φρονεί ότι τα υψηλής ποιότητας συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης μπορούν να βοηθήσουν στη βελτίωση των ευκαιριών εύρεσης ικανοποιητικής εργασίας από τους νέους, στοιχείο το οποίο θα ενισχύσει συνακολούθως την εμπιστοσύνη των νέων στο μέλλον, θα τονώσει τη δημιουργικότητά τους και κατ' αυτόν τον τρόπο θα συμβάλει στην ευημερία της κοινωνίας·

80. αναγνωρίζει τον ρόλο που διαδραματίζουν οι αρχές τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης στο πεδίο της κατάρτισης και κινητικότητας· εκφράζει την άποψη ότι οι αρμοδιότητες και η εμπειρία που έχουν πρέπει να θεωρούνται ως συμπληρωματικά στοιχεία της δράσης της ΕΕ· τονίζει ότι για να επιτύχει τους στόχους της η ΕΕ πρέπει να αναπτύξει μια προσέγγιση εταιρικής σχέσης, κυρίως με τις αρχές τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης·

Κατάσταση απασχόλησης για τους νέους άτομα

81. υπογραμμίζει ότι η κατάσταση απασχόλησης για τους νέους εξαρτάται από το σύνολο των οικονομικών πολιτικών· προτρέπει τα κράτη μέλη να στραφούν προς τις επενδύσεις και τη δημιουργία θέσεων εργασίας· επισημαίνει ότι τα μέτρα λιτότητας, π.χ. περικοπές στο εκπαιδευτικό σύστημα και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, δεν θα βοηθήσουν τους νέους και θα μπορούσαν ενδεχομένως να βλάψουν την κοινωνία και την οικονομία μακροπρόθεσμα·

82. τονίζει ότι πρέπει να επιτευχθεί στενή σύνδεση μεταξύ των εμβληματικών πρωτοβουλιών που αποσκοπούν να αντιμετωπίσουν την ανεργία, όπως «Νεολαία σε κίνηση» και «Νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας»· πιστεύει ότι οι κοινωνικοί εταίροι, οι εκπρόσωποι των επιχειρήσεων, οι τοπικές και περιφερειακές αρχές και οι οργανώσεις των νέων πρέπει να συμμετέχουν στην ανάπτυξη μιας βιώσιμης στρατηγικής για τη μείωση της ανεργίας των νέων, η οποία πρέπει να προβλέπει μια αμοιβαία, επίσημη αναγνώριση και πιστοποίηση σε όλη την ΕΕ των δεξιοτήτων που καταγράφονται ως επίσημα και ανεπίσημα προσόντα – σύμφωνα με την ευρωπαϊκή πλατφόρμα ΕΠΕΠ – και που έχουν αποκτηθεί σε επίσημες, άτυπες και ανεπίσημες μαθησιακές συνθήκες·

83. τονίζει ότι ως αποτέλεσμα της οικονομικής και δημοσιονομικής κρίσεως, η ανεργία των νέων – της οποίας οι αιτίες, σύμφωνα με τον Διεθνή Οργανισμό Εργασίας (ILO), δεν οφείλονται στο ύψος των εισοδημάτων και του μη μισθολογικού κόστους, στα δικαιώματα συμμετοχής ή τα πρότυπα κοινωνικής προστασίας – συνιστά μείζονα πρόκληση σε ολόκληρη την ΕΕ και δεν έχει μέχρι σήμερα αντιμετωπισθεί επαρκώς από την ΕΕ και τα κράτη μέλη· υπογραμμίζει ότι η ανεργία σε νεαρή ηλικία θέτει το άτομο σε ιδιαίτερα μεγάλο κίνδυνο φτώχειας μακροπρόθεσμα· τονίζει την ανάγκη για θέσεις εργασίας ποιότητας με στόχο να εμποδιστούν τα νεαρά άτομα από το να ευρεθούν στην κατηγορία των φτωχών εργαζόμενων·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

84. τονίζει ότι οι συμβάσεις απασχόλησης και εκπαίδευσης πρέπει να παρέχουν κοινωνικά δικαιώματα για όλους από την πρώτη ημέρα του συμβολαίου· απορρίπτει κάθε πρόταση που αποσκοπεί στην μη τήρηση της ανωτέρω αρχής· υπογραμμίζει ότι οι περίοδοι προειδοποίησης για λήξη της απασχόλησης δεν θα πρέπει να γίνουν συντομότερες, ότι θα πρέπει να ισχύουν οι διευθετήσεις που έχουν καθορισθεί σε συλλογικές συμφωνίες και νομοθετικές διατάξεις που ισχύουν για τους τακτικούς υπαλλήλους και ότι οι νέοι θα πρέπει να απολαμβάνουν χωρίς περιορισμούς από την πρώτη ημέρα τα δικαιώματα συμμετοχής καθώς και την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι·
85. ζητεί να θεσπισθεί ένα πλαίσιο της ΕΕ που θα καθορίζει δικαιώματα και διευθετήσεις προστασίας για ιδιότυπες και μη ασφαλές θέσεις απασχόλησης κατά τρόπο συνεπή προς την αρχή της επικουρικότητας·
86. υπογραμμίζει ότι οι νέοι πρέπει να προστατεύονται από διακρίσεις στον τόπο εργασίας, συγκεκριμένα όσον αφορά την ηλικία και την επαγγελματική εμπειρία, μέσω της αποτελεσματικής εφαρμογής της οδηγίας 2000/78/ΕΚ· καλεί όλα τα κράτη μέλη να εκπονήσουν μια εθνική στρατηγική για να αντιμετωπίσουν το ζήτημα της ανεργίας των νέων·
87. τονίζει ότι το κύριο μέλημα των νέων είναι να είναι αυτόνομοι, να έχουν πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη και στην υπό αξιοπρεπείς συνθήκες στέγαση έναντι λογικής τιμής, ενώ θα είναι σε θέση ταυτόχρονα να καταρτίζονται, να εργάζονται και να εξελίσσονται· καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να άρουν τις διακρίσεις που συνδέονται με την ηλικία όσον αφορά την πρόσβαση στα καθεστώτα κοινωνικής ασφάλισης·
88. επαναλαμβάνει τη σημασία συγκεκριμένων, επαληθεύσιμων στόχων που θα συνδυάζονται με επαρκείς οικονομικούς πόρους για την υλοποίηση της στρατηγικής Ευρώπη 2020 και των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών για τη μείωση της ανεργίας των νέων· υπογραμμίζει, ως εκ τούτου, ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να δεσμευθούν στα εθνικά τους προγράμματα μεταρρύθμισης να αυξήσουν το ποσοστό απασχόλησης για τα νεαρά άτομα ηλικίας 15-25 ετών κατά 10 % έως το έτος 2014 και να αυξήσουν το ποσοστό απασχόλησης των νέων (για εκείνους που είναι εκτός εκπαιδευτικού συστήματος) στο 75 % έως το 2020·
89. σημειώνει ότι, επειδή περίπου 35 % όλων των θέσεων απασχόλησης που θα καταστούν διαθέσιμες από σήμερα έως το 2020 θα απαιτούν υψηλά προσόντα συνδυασμένα με την ικανότητα προσαρμογής και καινοτομίας, πρέπει να καταβληθούν εντατικές προσπάθειες για να αυξηθεί το ποσοστό των ατόμων ηλικίας μεταξύ 30 και 34 ετών με πτυχίο πανεπιστημίου ή ισότιμα προσόντα τουλάχιστον στο 40 %·
90. αναγνωρίζει ότι η υλοποίηση των ολοκληρωμένων κατευθυντήριων γραμμών αποτελεί ευθύνη των κρατών μελών, ενώ η Επιτροπή πρέπει να στηρίζει και να παρακολουθεί τη δράση σε εθνικό επίπεδο μέσω της ανοικτής μεθόδου συντονισμού (OMC)· εκφράζει την άποψη ότι οι ομάδες στόχοι και οι δείκτες που προτείνονται από την Επιτροπή στην πρωτοβουλία πρέπει να τυγχάνουν παρακολούθησης και ότι η πρόοδος που σημειώνεται κατά τη διάρκεια της υλοποίησης πρέπει να μετρείται με σαφείς δείκτες·
91. είναι της γνώμης ότι τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν μέτρα για να παρέχουν όσον το δυνατό περισσότερες πληροφορίες, επιλογές και κατάρτιση για να βοηθούνται οι νέοι να αξιοποιούν τις δυνατότητές τους, πιστεύει όμως ακράδαντα ότι τούτο επιτυγχάνεται καλύτερα με άτομα που αναπτύσσουν δράση επί τόπου, σε κλίμακα τοπικής αυτοδιοίκησης σε έκαστο κράτος μέλος·
92. είναι της γνώμης ότι πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω η παροχή ποιοτικών υπηρεσιών καθοδήγησης σταδιοδρομίας και επαγγελματικού προσανατολισμού· τονίζει πόσο σημαντική είναι η συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων στον σχεδιασμό, τη διοργάνωση, την παροχή στην πράξη και τη χρηματοδότηση αυτών των υπηρεσιών για να εξασφαλίζεται ότι αυτές οι υπηρεσίες είναι σε συντονισμό με την αγορά εργασίας και παρέχονται αποτελεσματικά·
93. υπογραμμίζει την από πλευράς εταιρικής κοινωνικής ευθύνης σημασία που έχει η παροχή βοήθεια στους νέους ώστε να προβούν σε σωστές επιλογές όσον αφορά την καριέρα τους, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες τόσο της εθνικής όσο και της ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας, και επισημαίνει ότι παρόμοιες πρωτοβουλίες θα μπορούσαν να συνοδεύονται από σχετικές περιόδους μαθητείας·
94. εκφράζει την άποψη ότι οι επιλογές επαγγέλματος εξακολουθούν να βασίζονται στο φύλο και ότι τούτο συνιστά παράγοντα που επιτείνει την ανισότητα των φύλων· τονίζει ότι αυτό έχει αντίκτυπο τόσο στην ανεργία των γυναικών όσο και στη φτώχεια· υπογραμμίζει ότι παρόμοιες διακρίσεις που βασίζονται στο φύλο πρέπει να υπερκερασθούν·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

95. τονίζει ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για να παρουσιασθεί περιεκτική επισκόπηση των δυνατών πορειών εκπαίδευσης και κατάρτισης και, αργότερα, επιλογών σταδιοδρομίας, π.χ. με τη βοήθεια συμβούλων για την ισότητα, και ότι η προσπάθεια πρέπει να καταβληθεί έγκαιρα για να προκαλέσει το ενδιαφέρον και να στηρίξει τις νέες, ειδικότερα στους τομείς των μαθηματικών, πληροφορικής, φυσικών επιστημών και τεχνολογίας (MINT) και σε τομείς στρατηγικής σημασίας από απόψεως επαγγελματικής εξέλιξης, όπως επίσης τους νέους σε επαγγέλματα που αφορούν την εκπαίδευση, την παροχή μέριμνας και τα κοινωνικά επαγγέλματα·

96. υπογραμμίζει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη μελλοντική έλλειψη εξειδικευμένου εργατικού δυναμικού, πρέπει να ληφθούν ειδικά μέτρα για να ενθαρρυνθεί το δυναμικό που αντιπροσωπεύουν τα νεαρά κορίτσια και οι νέες γυναίκες, συγκεκριμένα με ειδικά προγράμματα υποστήριξης που θα ευνοούν την προετοιμασία των νεαρών κοριτσιών για επαγγέλματα στον επιστημονικό και τεχνικό τομέα·

97. εκφράζει την ικανοποίησή του για τον ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει η ΕΤΕπ στην εκπόνηση προγραμμάτων χρηματοδότησης για τους φοιτητές και την υποστήριξη της αυτοαπασχόλησης μεταξύ των νέων· πιστεύει ότι η ΕΤΕπ πρέπει να διαδραματίζει έναν σημαντικότερο ρόλο επενδύοντας επιλεκτικά σε τομείς υψηλής προστιθέμενης αξίας στα κράτη μέλη και ειδικότερα σε επιχειρήσεις οι οποίες καταβάλλουν τις μεγαλύτερες προσπάθειες για να προσλάβουν νεαρά άτομα και να τους παράσχουν ποιοτική κατάρτιση·

98. υπογραμμίζει ότι οι νέοι με λιγότερες ευκαιρίες στο ξεκίνημά τους στη ζωή, συγκεκριμένα η ομάδα NEET (Not in Employment, Education or Training – εκτός εκπαίδευσης, απασχόλησης ή κατάρτισης) πρέπει να υποστηριχθούν ή ακόμη και να καθοδηγηθούν με σκοπό να προσδιορισθούν οι ατομικές ανάγκες τους και να υπάρξει εστίαση στη βελτίωση της ενσωμάτωσής τους στην αγορά εργασίας και την πρόσβασή τους σε θέσεις ποιότητας·

99. θεωρεί ότι οι θέσεις κατάρτισης που είναι δωρεάν, χρηματοδοτούνται από το δημόσιο και ένα τυποποιημένο σύστημα βοήθειας κατάρτισης μπορούν να αποτελέσουν αποτελεσματικό μέσο για την ενσωμάτωση των νέων που ευρίσκονται σε ιδιαίτερα μειονεκτική θέση στην αγορά εργασίας·

100. τονίζει ωστόσο ότι η ενσωμάτωση στην πρώτη αγορά εργασίας είναι ουσιαστικής σημασίας και ότι οιαδήποτε μέτρα ενσωμάτωσης πρέπει να αποσκοπούν στην προώθηση της πρόσβασης στην κανονική αγορά εργασίας από νωρίς και την ανάγκη να υπηρετείται κανείς από μέτρα στήριξης που επικεντρώνονται στις ανάγκες των ατόμων·

101. τονίζει τις ειδικές δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι φτωχοί νέοι όσον αφορά την απόκτηση εμπειρίας στο εξωτερικό λόγω των οικονομικών και γλωσσικών περιορισμών και σε ορισμένες περιπτώσεις λόγω διακρίσεων· είναι πεπεισμένο ότι η παροχή χρηματοδοτικής στήριξης πρέπει να αντιμετωπίζει ειδικά τις ανάγκες που έχουν τα πλέον μειονεκτούντα άτομα·

102. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η δημιουργία ευκαιριών απασχόλησης για τους νέους με αναπηρία με τη θέσπιση κατάλληλα προσαρμοσμένων προγραμμάτων κατάρτισης και η ενθάρρυνση περισσότερων επιχειρηρήσεων για την απασχόληση για αυτήν την σημαντική ομάδα νέων, για να βοηθούνται στην ενσωμάτωσή τους και την επιτυχή αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους στην κοινωνία·

103. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να υποστηρίξουν ενημερωτικές εκστρατείες σχετικά με τις δυνατότητες εκπαίδευσης και κατάρτισης των νέων με αναπηρία, όπως είναι το έργο Exchange Ability που αναπτύχθηκε από το Ευρωπαϊκό Φόρουμ Ατόμων με Αναπηρία και το Φοιτητικό Δίκτυο Erasmus·

104. τονίζει ότι το πρόγραμμα εργασίας 2009-2012 του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Eurofound) περιλαμβάνει το ειδικό έργο «Ενεργός ενσωμάτωση νέων με αναπηρίες ή προβλήματα υγείας» και επισημαίνει τον ζωτικής σημασίας ρόλο που διαδραματίζουν τα κέντρα κατάρτισης που παρέχουν κατάρτιση σε κοινωνικές και επαγγελματικές δεξιότητες για νέους με αναπηρίες και εκείνους που έχουν μεγαλώσει σε ιδρύματα· ζητεί να στηριχθεί η ανάπτυξη και χρήση αυτών των κέντρων κατάρτισης, όπου χρειάζεται·

105. υπογραμμίζει την ανάγκη ανάληψης μέτρων για να διασαφηνισθεί πλήρως η κατάσταση τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με τους νέους που ευρίσκονται εκτός εργασίας και που δεν λαμβάνουν μέρος σε εκπαίδευση και κατάρτιση· καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη να καταγράψει τους λόγους για την περιθωριοποίηση των νεαρών ατόμων και να συστήσει τρόπους για την επανενωμάτωσή τους καθώς και να αναλάβει δράση για να αντιμετωπίσει το πρόβλημα μέσω της επίτευξης των σχετικών στόχων κατά την προσεχή 10ετία όσον αφορά τη δυνατότητα απασχόλησης και ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού εργατικού δυναμικού και της μείωσης των ποσοστών εγκατάλειψης της σχολικής εκπαίδευσης·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

106. τονίζει ότι οι περίοδοι πρακτικής άσκησης αποτελούν ένα κατάλληλο μέσο για την ορθή επιλογή σταδιοδρομίας σε όλα τα στάδια της διεργασίας επιλογής επαγγέλματος, εφιστά για μία ακόμη φορά προσοχή στην ανάγκη για τον καθορισμό ελαχίστων προτύπων για τις περιόδους πρακτικής άσκησης, επί παραδείγματι όσον αφορά το εισόδημα και τα κοινωνικά δικαιώματα, περιλαμβανομένης της κοινωνικής προστασίας και των διευθετήσεων για την κοινωνική ασφάλιση, με σκοπό να βελτιωθεί η ποιότητα των περιόδων πρακτικής άσκησης και να εξασφαλιστεί η εκπαιδευτική τους αξία·

107. επαναλαμβάνει την άποψή του ότι οι περίοδοι πρακτικής άσκησης δεν πρέπει να αντικαθιστούν τις πραγματικές θέσεις εργασίας και πρέπει να είναι αυστηρά περιορισμένης διάρκειας· τονίζει ότι ένα νομικά δεσμευτικό ευρωπαϊκό πλαίσιο ποιότητας για περιόδους πρακτικής άσκησης που θα καλύπτει όλες τις μορφές της εκπαίδευσης και κατάρτισης απαιτείται επειγόντως, με σκοπό να εμποδίσει οι ασκούμενοι να αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης, και ότι η Επιτροπή πρέπει να παρουσιάσει ένα πρόγραμμα δράσης με χρονοδιάγραμμα που θα εκθέτει με ποιο τρόπο θα υλοποιηθεί το εν λόγω πλαίσιο ποιότητας·

108. χαιρετίζει την πρωτοβουλία «Η πρώτη σας θέση εργασίας μέσω του EURES» για την προώθηση της επαγγελματικής κινητικότητας, που θα πρέπει να συνδέεται στενά με το «Ευρωπαϊκό σύστημα παρακολούθησης κενών θέσεων εργασίας», έτσι ώστε οι εργαζόμενοι και οι εργοδότες να έχουν μια συνεκτική, διαφανή εποπτεία της αγοράς εργασίας της ΕΕ και οι κενές θέσεις να μπορούν να καλύπτονται από κατάλληλα άτομα όσο το δυνατόν ταχύτερα· επισημαίνει όμως ότι αυτό δεν θα πρέπει να οδηγήσει «σε διαρροή εγκεφάλων» από ορισμένες περιφέρειες της ΕΕ·

109. υπογραμμίζει ότι τα συντονισμένα, ενεργά μέτρα της ΕΕ στον τομέα της αγοράς εργασίας, όπως είναι δημόσια χρηματοδοτούμενα προγράμματα εργασίας για νέους, και η δημιουργία νέων, βιώσιμων και καλής ποιότητας θέσεων απασχόλησης – που θα αμείβονται ορθά – και νέων επιχειρήσεων, καθώς και η ενίσχυση του επιχειρηματικού πνεύματος στα σχολεία, τα κίνητρα για νέες πρωτοβουλίες, η τεχνική βοήθεια για νεοδημιουργούμενες επιχειρήσεις, οι διοικητικές απλοποιήσεις για την επιτάχυνση των διατυπώσεων, η δημιουργία δικτύων υπηρεσιών σε τοπικό επίπεδο για τη διευκόλυνση της διαχείρισης και οι σύνδεσμοι με πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα για την προώθηση προϊόντων και καινοτόμων διαδικασιών, η αναγνώριση της εθελοντικής εργασίας ως επαγγελματικής εμπειρίας και η προώθηση της επιχειρηματικής δραστηριότητας αποτελούν ουσιώδη στοιχεία για την επιτυχή αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων και τη στήριξη της χωρίς αποκλεισμούς αύξησης της οικονομίας·

110. τονίζει τη σημασία που έχει η άτυπη και ανεπίσημη μάθηση και εκπαίδευση και εθελοντική εργασία για την ανάπτυξη των νέων· τονίζει ότι οι ικανότητες που αποκτά κανείς όχι μόνον προσφέρουν ευκαιρίες για την είσοδο των νέων στον κόσμο της εργασίας αλλά παρέχουν στους νέους τη δυνατότητα ενεργού συμμετοχής στην κοινωνία και ανάληψης ευθύνης για τη ζωή τους·

111. τονίζει ότι ο απώτερος στόχος της πρωτοβουλίας «Νεολαία σε κίνηση» είναι όχι μόνο η βελτίωση των ευρωπαϊκών εκπαιδευτικών συστημάτων και η αύξηση της απασχολησιμότητας των νέων, αλλά και η δημιουργία ενός κοινωνικού περιβάλλοντος στο οποίο ο κάθε νέος άνθρωπος θα μπορεί να αξιοποιεί τις δυνατότητές του και να υλοποιεί τις φιλοδοξίες του·

*

* *

112. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Μάθηση κατά τα πρώτα έτη της ζωής

P7_TA(2011)0231

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη μάθηση κατά τα πρώτα έτη της ζωής στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2010/2159(INI))

(2012/C 377 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 165 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 14 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα του Παιδιού, και ιδίως τα άρθρα 3, 18 και 29,
- έχοντας υπόψη την Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1720/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα: Παροχή σε όλα τα παιδιά μας του καλύτερου δυνατού ξεκινήματος για τον κόσμο του αύριο» (COM(2011)0066),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο σχετικά με την αποδοτικότητα και την ισοτιμία στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης (COM(2006)0481),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 20ής Ιανουαρίου 2010, με τίτλο «Φροντίδα και αγωγή παιδιών νηπιακής ηλικίας» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2010 σχετικά με την κοινωνική διάσταση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την εκπαίδευση των παιδιών που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεργομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την προετοιμασία των νέων για τον 21ο αιώνα: ένα πρόγραμμα ευρωπαϊκής συνεργασίας στο σχολικό τομέα ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης στις 15 και 16 Μαρτίου 2002,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη βελτίωση της ποιότητας της κατάρτισης των εκπαιδευτικών ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τη «Πολυγλωσσία, πλεονέκτημα για την Ευρώπη και κοινή δέσμευση» ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A7-0099/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μάθηση κατά τα πρώτα χρόνια της ζωής των παιδιών θέτει τα θεμέλια για την επιτυχή δια βίου μάθησή τους, η οποία είναι ζωτικής σημασίας για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής Ευρώπη 2020,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα παιδιά νηπιακής ηλικίας έχουν περιέργεια, φιλομάθεια και δεκτικότητα και σε αυτή την ηλικία διαμορφώνονται σημαντικές δεξιότητες, όπως η ικανότητα ομιλίας και έκφρασης καθώς και οι κοινωνικές δεξιότητες· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε αυτή την ηλικία τίθενται τα θεμέλια της μελλοντικής σχολικής και επαγγελματικής σταδιοδρομίας,

⁽¹⁾ EE L 327, 24.11.2006, σ. 45.

⁽²⁾ EE C 339, 14.12.2010, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 135, 26.5.2010, σ. 2.

⁽⁴⁾ EE C 301, 11.12.2009, σ. 5.

⁽⁵⁾ EE C 119, 28.5.2009, σ. 2.

⁽⁶⁾ EE C 319, 13.12.2008, σ. 20.

⁽⁷⁾ EE C 8 E, 14.1.2010, σ. 12.

⁽⁸⁾ EE C 117 E, 6.5.2010, σ. 59.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο σύνολο της ΕΕ η φροντίδα και αγωγή παιδιών νηπιακής ηλικίας (ΦΑΠΝΗ) παρέχονται με διαφορετικούς τρόπους, με πολλούς ορισμούς της ποιότητας οι οποίοι εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις πολιτισμικές αξίες των κρατών και των περιφερειών και την ερμηνεία που δίνουν στην «παιδική ηλικία»,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει σαφής σχέση μεταξύ φτωχών και λιγότερο ευνοημένων κοινωνικών στρωμάτων και χαμηλών επιδόσεων, και ότι αποδεδειγμένα οι οικογένειες από τέτοια κοινωνικά στρώματα ωφελούνται περισσότερο από την πρόσβαση σε υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ· ότι αυτές οι μειονεκτούσες ομάδες είναι λιγότερο πιθανό να αναζητήσουν πρόσβαση σε υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ λόγω αιτιών που σχετίζονται με το κατά πόσον αυτές είναι διαθέσιμες και οικονομικά προσιτές,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι γενικά η προσοχή που αφιερώνεται στη ΦΑΠΝΗ και οι επενδύσεις που γίνονται σε αυτήν είναι λιγότερες από ό,τι στα υπόλοιπα εκπαιδευτικά στάδια, παρά τις ξεκάθαρες ενδείξεις ότι η επένδυση σε αυτήν έχει απόδοση,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στόχοι της ΦΑΠΝΗ προσανατολίζονται συχνά σε υπερβολικό βαθμό προς την αγορά εργασίας και ότι εστιάζουν υπερβολικά στην ανάγκη αύξησης του αριθμού των εργαζόμενων γυναικών και πολύ λίγο στις ανάγκες και το όφελος των παιδιών,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλά νοικοκυριά συναντούν μεγάλες δυσκολίες προκειμένου να συνδυάσουν τις οικογενειακές υποχρεώσεις και τις επαγγελματικές επιταγές που σχετίζονται με τις σημερινές αλλαγές της αγοράς εργασίας, όπως η ανάπτυξη μη συνήθων και ευέλικτων ωραρίων που επιβάλλονται στους εργαζόμενους και η αύξηση των επισφαλών θέσεων εργασίας,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει άμεση σχέση ανάμεσα στην ευημερία των γονέων και των παιδιών και τις παροχές, από άποψη ποσότητας και ποιότητας, υπηρεσιών κατά την νηπιακή ηλικία,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η φροντίδα των παιδιών θεωρείται κατά παράδοση ως φυσική δραστηριότητα των γυναικών, γεγονός που οδήγησε στην υπερίσχυση των γυναικών όσον αφορά την εργασία στον τομέα της ΦΑΠΝΗ,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προσόντα των εργαζομένων διαφέρουν σημαντικά ανάλογα με το κράτος μέλος και ανάλογα με τον τύπο των παρόχων, και ότι στα περισσότερα κράτη μέλη δεν απαιτείται οι πάροχοι υπηρεσιών προσχολικής ηλικίας να απασχολούν εξειδικευμένο προσωπικό,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι πολύ λίγες οι έρευνες που έχουν πραγματοποιηθεί σε επίπεδο ΕΕ όσον αφορά την εκπαίδευση των μικρών παιδιών, από τις οποίες θα μπορούσαν να αντληθούν πληροφορίες για την ανάπτυξη και την εφαρμογή των πολιτικών ΦΑΠΝΗ σε επίπεδο ΕΕ,

Παιδοκεντρική προσέγγιση

1. επιδοκιμάζει τους ακόλουθους στόχους που τέθηκαν στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης: «την παροχή, έως το 2010, βρεφονηπιακής φροντίδας για το 90 % τουλάχιστον των παιδιών μεταξύ της ηλικίας των τριών ετών και της ηλικίας της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και για το 33 % τουλάχιστον των παιδιών ηλικίας κάτω των τριών ετών» υποστηρίζει ωστόσο ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει να αναθεωρήσουν και να επικαιροποιήσουν τους στόχους αυτούς, ώστε να θέσουν στο επίκεντρο των πολιτικών ΦΑΠΝΗ τις ανάγκες και το συμφέρον των παιδιών·
2. αναγνωρίζει ότι η στρατηγική «Ευρώπη 2020», η οποία έχει ως στόχο μια κοινωνία χωρίς αποκλεισμούς επιτυγχάνοντας αύξηση της απασχόλησης, μείωση του ποσοστού εγκατάλειψης του σχολείου και μείωση της φτώχειας, δεν μπορεί να υλοποιηθεί εάν δεν παρέχεται σε όλα τα παιδιά κατάλληλη φροντίδα κατά τα πρώτα έτη της ζωής τους·
3. επισημαίνει ότι η νηπιακή ηλικία είναι κρίσιμη για την γνωστική ανάπτυξη και την ανάπτυξη των αισθήσεων, της κινητικής, συναισθηματικής και προσωπικής ανάπτυξης καθώς και την απόκτηση της γλωσσικής ικανότητας, και ότι θέτει τα θεμέλια για τη δια βίου μάθηση· αναγνωρίζει ότι η ΦΑΠΝΗ στηρίζει την υγιή πνευματική και σωματική ανάπτυξη των παιδιών, δίνοντάς τους τη δυνατότητα να γίνουν πιο ισορροπημένοι άνθρωποι· συνιστά, για το λόγο αυτό, στα κράτη μέλη να εξετάσουν το ενδεχόμενο δημιουργίας έτους υποχρεωτικής προσχολικής αγωγής πριν τη φοίτηση στο σχολείο·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

4. τονίζει ότι η ανάπτυξη από νωρίς υγιούς τρόπου ζωής, όπως οι καλές διατροφικές συνήθειες και η κατάλληλη και ισορροπημένη άσκηση, μπορεί να έχει σημαντική επίπτωση στην σωματική και διανοητική ανάπτυξη και να αποδειχθεί αποφασιστικός παράγοντας υγείας καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής· κρούει τον κώδωνα του κινδύνου κατά της συμμετοχής παιδιών πολύ νωρίς σε ορισμένες εντατικές αθλητικές δραστηριότητες, οι οποίες έχουν ως κύριο στόχο την επίτευξη καλού αποτελέσματος·
5. υπενθυμίζει τη σημασία της μάθησης κατά τα πρώτα έτη της ζωής για την απόκτηση γνώσεων, ιδίως γλωσσικών, της πολυγλωσσίας και της γλωσσικής πολυμορφίας·
6. ενθαρρύνει την εφαρμογή και υποστήριξη καινοτόμων παιδαγωγικών μοντέλων για τη διδασκαλία γλωσσών, ιδίως σε βρεφονηπιακούς σταθμούς πολύγλωσσης διδασχής, που ανταποκρίνονται στο στόχο που τέθηκε στη Βαρκελώνη το 2002, ο οποίος περιλαμβάνει την εκμάθηση περιφερειακών, μειονοτικών και γειτονικών γλωσσών·
7. εφιστά την προσοχή στη σημασία της ανάπτυξης και βελτίωσης των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων (κέντρα υποδοχής μετά το σχολικό ωράριο), όπου παρέχεται φροντίδα στα παιδιά εκτός ωρών νηπιαγωγείου·
8. υπογραμμίζει ότι εκτός από το δικαίωμα στην εκπαίδευση και την φροντίδα, όλα τα παιδιά έχουν το δικαίωμα για ξεκούραση, ελεύθερο χρόνο και παιχνίδι·

Καθολική παροχή ΦΑΠΝΗ

9. επισημαίνει ότι σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 η σχολική μειονεξία θα πρέπει να αντιμετωπιστεί με την παροχή υψηλής ποιότητας εκπαίδευσης κατά την νηπιακή ηλικία και στοχευμένων μέτρων στήριξης, καθώς και με την προώθηση της εκπαίδευσης χωρίς αποκλεισμούς·
10. αναγνωρίζει ότι, αν και οι μειονεκτούσες κοινωνικές ομάδες μπορούν να λαμβάνουν επιπρόσθετη βοήθεια, το ιδανικό θα ήταν η παροχή ΦΑΠΝΗ να είναι καθολική, για όλους τους γονείς και τα παιδιά ανεξάρτητα από το περιβάλλον από το οποίο προέρχονται ή την οικονομική τους κατάσταση·
11. τονίζει ότι θα πρέπει, κατά περίπτωση, να παρέχονται στα παιδιά με αναπηρία οι βασικές υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ και ότι θα πρέπει, όπου είναι αναγκαίο, να τους προσφέρεται επιπρόσθετη ειδική βοήθεια·
12. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν σύντομα τη Διεθνή Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες·
13. τονίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιτρέπουν ποικίλες προσεγγίσεις στο πλαίσιο των προσχολικών παιδαγωγικών προγραμμάτων και της σχετικής εφαρμογής τους·

Συμμετοχή των γονέων

14. τονίζει ότι οι γονείς, τόσο οι μητέρες όσο και οι πατέρες, έχουν ισότιμο ρόλο στον τομέα της ΦΑΠΝΗ· αναγνωρίζει ότι οι υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ θα πρέπει να είναι πλήρως συμμετοχικές, εμπλέκοντας προσωπικό, γονείς, και όπου είναι δυνατόν, και τα ίδια τα παιδιά·
15. τονίζει ότι η παροχή επαρκών περιόδων άδειας μητρότητας και πατρότητας, η εφαρμογή αποτελεσματικών και ευέλικτων πολιτικών για την αγορά εργασίας συνιστούν ουσιώδη στοιχεία για την υλοποίηση μιας αποτελεσματικής πολιτικής στον τομέα της ΦΑΠΝΗ·
16. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να επενδύουν σε προγράμματα γονικής εκπαίδευσης και, κατά περίπτωση, να παρέχουν άλλες μορφές συνδρομής, όπως υπηρεσίες επίσκεψης κατ' οίκον, για γονείς που χρειάζονται επιπρόσθετη βοήθεια· υποστηρίζει, επιπλέον, ότι πρέπει να υπάρχουν δωρεάν και εύκολα προσβάσιμες συμβουλευτικές υπηρεσίες στη διάθεση των γονιών επί τόπου στους παιδικούς σταθμούς·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

17. τονίζει ότι οι πολιτισμικές δραστηριότητες αποτελούν πηγή πλούτου για τα παιδιά, ευνοούν το διάλογο μεταξύ διαφόρων πολιτισμών και αναπτύσσουν το πνεύμα ανοιγματος και ανοχής υπενθυμίζει σχετικά ότι είναι σημαντικό οι ομάδες επαγγελματιών της παιδικής ηλικίας να οργανώνουν διαπολιτισμικές δραστηριότητες με τα παιδιά και τους γονείς τους·

18. επισημαίνει ότι κάποια κράτη μέλη εξακολουθούν να μην επιτρέπουν την πρόσβαση στην προσχολική εκπαίδευση σε παιδιά γονέων χωρίς καθεστώς νόμιμης διαμονής·

19. καλεί τα κράτη μέλη να επιτρέψουν την πρόσβαση στην προσχολική εκπαίδευση για παιδιά αιτούντων άσυλο, προσφύγων, δικαιούχων επικουρικής προστασίας ή ανεκτής παραμονής για ανθρωπιστικούς λόγους, ούτως ώστε τα παιδιά αυτά να μη στερούνται ευκαιρίες ήδη από την αρχή της ζωής τους·

Καλύτερη ενσωμάτωση υπηρεσιών

20. προτρέπει τα κράτη μέλη να ενσωματώνουν τις υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ, παρέχοντας στήριξη για τη δημιουργία τους και τις σχετικές δραστηριότητες και διασφαλίζοντας καλύτερη συνεργασία και συντονισμό μεταξύ των διαφόρων θεσμών και υπηρεσιών που ασχολούνται με πολιτικές και προγράμματα που αφορούν τα πρώτα έτη της ζωής·

21. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να παρέχουν αρκετή αυτονομία στις υπηρεσίες προσχολικής εκπαίδευσης, ούτως ώστε αυτές να μπορούν να διατηρούν την ανεξαρτησία τους και τη δημιουργικότητα τους κατά την αναζήτηση λύσεων προς όφελος των παιδιών·

22. υπογραμμίζει τη σημασία που έχουν οι καινοτόμες υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ, οι οποίες έχουν τοπικό χαρακτήρα και φέρνουν σε επαφή μέλη της κοινότητας από τον υγειονομικό, τον κοινωνικό, τον εκπαιδευτικό, τον πολιτισμικό και άλλους τομείς·

23. καλεί τα κράτη μέλη σε συνεργασία με τις τοπικές αρχές και τους μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς να προωθήσουν και να χρηματοδοτήσουν μέτρα και έργα, τα οποία θα προσφέρουν υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ σε παιδιά μειονεκτικών κοινωνικών ομάδων και, παράλληλα, θα διασφαλίζουν την εποπτεία και αξιολόγηση των υπηρεσιών αυτών·

24. αναγνωρίζει ότι πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλία στις συνθήκες ζωής των οικογενειών και οι διαφορετικές ανάγκες που προκύπτουν από αυτές και προσδοκά ποικιλία, ευελιξία και καινοτομία στην προσφορά της φροντίδας και αγωγής παιδιών νηπιακής ηλικίας·

25. ζητεί την ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού πλαισίου όσον αφορά τις υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ, το οποίο θα σέβεται την πολιτιστική ποικιλία των κρατών μελών και θα τονίζει τους κοινούς στόχους και αξίες·

Οικονομικά οφέλη

26. υπογραμμίζει ότι στα πλαίσια ενός ασταθούς οικονομικού κλίματος, δεν πρέπει να παραμελούμε να επενδύουμε ουσιαστικά σε υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ· τονίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν κατάλληλους πόρους στις υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ·

27. επιβεβαιώνει ότι οι επενδύσεις στην ΦΑΠΝΗ έχει αποδειχθεί ότι αποφέρουν μεταγενέστερα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη, όπως είναι π.χ. η αύξηση των φορολογικών εισφορών που καταβάλλονται από το ενισχυμένο εργατικό δυναμικό, παράλληλα με τη μείωση των μελλοντικών δαπανών για την υγεία, των ποσοστών εγκληματικότητας και την εμφάνιση λιγότερων περιστατικών αντικοινωνικής συμπεριφοράς· τονίζει ότι η πρόληψη συνιστά αποτελεσματικότερο και οικονομικά αποδοτικότερο εργαλείο απ' ό,τι η παρέμβαση σε μεταγενέστερο στάδιο·

28. αναγνωρίζει ότι η ποιοτική εκπαίδευση κατά την νηπιακή ηλικία μπορεί να συμβάλει στη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου, στην καταπολέμηση των εκπαιδευτικών μειονεκτημάτων που αντιμετωπίζουν τα παιδιά από μειονεκτούσες κοινωνικές και πολιτισμικές ομάδες και στη μείωση των συνεπαγόμενων κοινωνικών ανισοτήτων, προβλήματα που επηρεάζουν την κοινωνία στο σύνολό της· επισημαίνει ότι διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο οι νέοι από εύάλωτες κοινωνικές ομάδες·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

29. επισημαίνει ότι οι υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ υψηλής ποιότητας είναι συμπληρωματικές μάλλον και δεν συνιστούν υποκατάστατο του ισχυρού συστήματος κοινωνικής πρόνοιας το οποίο περιλαμβάνει ένα ευρύ φάσμα εργαλείων για την καταπολέμηση της φτώχειας· καλεί τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν την κοινωνική φτώχεια·

Το προσωπικό και η ποιότητα των υπηρεσιών

30. τονίζει ότι η προσχολική ηλικία είναι η σημαντικότερη περίοδος για τη συναισθηματική και κοινωνική ανάπτυξη του παιδιού και, για το λόγο αυτό, τα άτομα που εργάζονται με παιδιά προσχολικής ηλικίας πρέπει να διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα· τονίζει ότι η ευημερία και η ασφάλεια των παιδιών θα πρέπει να λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη όταν προσλαμβάνεται προσωπικό·

31. επισημαίνει ότι τα θετικά αποτελέσματα των προγραμμάτων έγκαιρης παρέμβασης μπορούν να διατηρηθούν μακροπρόθεσμα μόνον εφόσον ακολουθήσει υψηλής ποιότητας πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση·

32. αναγνωρίζει ότι ο σημαντικότερος αντίκτυπος όσον αφορά την ποιότητα των υπηρεσιών ΦΑΠΝΗ προέρχεται από το εξειδικευμένο και καλά καταρτισμένο προσωπικό που εργάζεται με μικρά παιδιά, και ως εκ τούτου καλεί τα κράτη μέλη να αυξήσουν τα επαγγελματικά πρότυπα, με την καθιέρωση αναγνωρισμένων προσόντων για όσους εργάζονται στον τομέα της ΦΑΠΝΗ· επισημαίνει ότι άλλοι παράγοντες, όπως η αναλογία προσωπικού-παιδιών, το μέγεθος των ομάδων και το περιεχόμενο των σχολικών προγραμμάτων, μπορούν επίσης να επηρεάσουν την ποιότητα·

33. αναγνωρίζει την ανάγκη για περισσότερες επαφές και ανταλλαγές προσεγγίσεων μεταξύ εκπαιδευτών ΦΑΠΝΗ και διδασκάλων της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, με εστίαση στην συνέχεια των μεθόδων διδασκαλίας·

34. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν μηχανισμούς για την αξιολόγηση της παροχής ΦΑΠΝΗ και την εξασφάλιση των προτύπων ποιότητας προκειμένου να βελτιωθούν οι υπηρεσίες ΦΑΠΝΗ·

35. ζητεί, στο πλαίσιο της εφαρμογής του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων (ΕΠΕΠ), να λαμβάνονται υπόψη η ποιότητα της εκπαίδευσης και ως εκ τούτου τα μαθησιακά αποτελέσματα· καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν συνεχή κατάρτιση για εκείνους που εργάζονται στον τομέα της ΦΑΠΝΗ προκειμένου να αυξηθούν και να επικαιροποιηθούν οι ειδικές τους δεξιότητες·

36. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι όλο το εξειδικευμένο προσωπικό της ΦΑΠΝΗ θα αμείβεται με μισθό ανάλογο με εκείνον των εκπαιδευτικών της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης·

37. ζητεί από τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα της άσκησης των επαγγελματιών που σχετίζονται με την παροχή φροντίδας από το ένα μόνο φύλο, εφαρμόζοντας πολιτικές που θα αποσκοπούν στην αύξηση του αριθμού των αντρών στους κύκλους μαθημάτων κατάρτισης στον τομέα της ΦΑΠΝΗ·

Έρευνα και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών

38. επισημαίνει ότι παρά την ύπαρξη εμπειρικών δεδομένων όσον αφορά τα μικρά παιδιά σε ορισμένα κράτη μέλη (συλλεχθέντα, μεταξύ άλλων, από την Εθνική Ένωση για την Εκπαίδευση των μικρών παιδιών, την UNICEF, το Διεθνές Ημερολόγιο Εκπαίδευσης της νεαρής ηλικίας και τον ΟΟΣΑ), εξακολουθεί να υπάρχει ανάγκη για καλύτερη κατανόηση της ανάπτυξης των παιδιών κατά τα πρώτα έτη της εκπαίδευσης· ζητεί την περαιτέρω διερεύνηση και αναζήτηση ανά την ΕΕ, και την ανταλλαγή των αποτελεσμάτων της σε ευρωπαϊκό επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη την πολιτισμική πολυμορφία των κρατών μελών·

39. εκφράζει τη λύπη του που τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ, καθώς και συστήματα όπως το Comenius, που επιτρέπουν στους εκπαιδευτικούς να συμμετέχουν σε ανταλλαγές σε επίπεδο ΕΕ, δεν χρησιμοποιούνται αρκετά· καλεί τα κράτη μέλη να αυξήσουν την ενημέρωση των εκπαιδευτικών ΦΑΠΝΗ όσον αφορά αυτά τα συστήματα και αυτά τα κονδύλια·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

40. επιδοκμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να προωθηθεί ο εντοπισμός και η ανταλλαγή ορθών πολιτικών και πρακτικών μέσω της ανοικτής μεθόδου συντονισμού, όπως αναφέρει στην ανακοίνωσή της για τη ΦΑΠΝΗ, και συνιστά στα κράτη μέλη να συνεργασθούν και να ανταλλάσσουν τις βέλτιστες πρακτικές προκειμένου να βελτιωθούν τα υφιστάμενα προγράμματα ΦΑΠΝΗ.

*

* *

41. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Συμφωνία Αλιευτικής Σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Μαυριτανίας

P7_TA(2011)0232

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη Συμφωνία Αλιευτικής Σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Μαυριτανίας

(2012/C 377 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 208 και 218 της ΣΛΕΕ,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας του 1982,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1801/2006 της 30ής Νοεμβρίου 2006, για τη σύναψη Συμφωνίας στον τομέα της αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την επίσκεψη της Επιτροπής Αλιείας στη Μαυριτανία το Νοέμβριο 2010,
 - έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση προς την Επιτροπή για την Ανανέωση του Πρωτοκόλλου της Συμφωνίας Αλιευτικής Σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας (O-000038/2011 — B7-0018/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ισχύον πρωτόκολλο της Συμφωνίας Αλιευτικής Σύμπραξης με την Ισλαμική Δημοκρατία της Μαυριτανίας λήγει στις 31 Ιουλίου 2012 και ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτίθεται να εγκαινιάσει διαπραγματεύσεις για την ανανέωσή του, για την οποία ζήτησε την επιβεβλημένη εντολή του Συμβουλίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία εταιρικής σχέσης με τη Μαυριτανία για την αλιεία προέβλεπε χρηματική αντιστάθμιση 305 εκατομμυρίων ευρώ για τέσσερα χρόνια και συνεπώς αποτελούσε τη σημαντικότερη διεθνή συμφωνία για τη Μαυριτανία, δεδομένου ότι οι πληρωμές της ΕΕ και τα τέλη αδειοδότησης αποτελούν το ένα τρίτο περίπου των συνολικών κρατικών εσόδων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας της αλιείας έχει μεγάλη σημασία για την οικονομία της Μαυριτανίας και ότι αντιπροσωπεύει το 10 % του ΑΕγχΠ και ποσοστό μεταξύ 35 % και 50 % των εξαγωγών της χώρας αυτής, συνεισφέροντας παράλληλα σε ποσοστό 29 % στα έσοδα του προϋπολογισμού της,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μαυριτανία είναι μια από τις φτωχότερες χώρες της Αφρικής, η οποία χαρακτηρίζεται ως υπερχρεωμένη φτωχή χώρα και εξαρτάται οικονομικά από την ξένη βοήθεια, και χαρακτηρίζεται από σοβαρή πολιτική αστάθεια,

(¹) ΕΕ L 343, 8.12.2006, σ. 1.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία αυτή πρέπει να στηρίζεται στο αμοιβαίο συμφέρον και στη συμπληρωματικότητα των πρωτοβουλιών και μέτρων, τα οποία λαμβάνονται από τα μέρη είτε από κοινού είτε χωριστά, εξασφαλίζοντας τη συνέπεια των πολιτικών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά την πρόσφατη επίσκεψη της στη Μαυριτανία, η Επιτροπή Αλιείας δεν μπόρεσε να διευκρινίσει πολλά σημαντικά ερωτήματα σχετικά με την πολιτική αλιείας στη χώρα, όπως το καθεστώς των αποθεμάτων και το επίπεδο των αλιευτικών δραστηριοτήτων του μαυριτανικού και άλλων στόλων,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τα άρθρα 61 και 62 της Σύμβασης των ΗΕ για το δικαίωμα της θάλασσας, η αλιεία θα πρέπει να διεξάγεται κατά τρόπο ώστε να «διατηρεί ή να αποκαθιστά τους πληθυσμούς των αλιευμένων ειδών σε επίπεδα αφθονίας τα οποία δύνανται να έχουν ως αποτέλεσμα τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση παραγωγής, σύμφωνα με τους σχετικούς περιβαλλοντικούς και οικονομικούς παράγοντες»,
- H. έχοντας υπόψη ότι η συμφωνίες αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) έχουν προφανώς συμβάλει στην υπερεκμετάλλευση ορισμένων αποθεμάτων, ειδικότερα σε ότι αφορά τα χταπόδια, και έχει μειώσει τις δυνατότητες αλιείας για τους μαυριτανούς αλιείς μικρής κλίμακας οδηγώντας σε αθέμιτα ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα τη βιομηχανία της ΕΕ λόγω της επιδοτούμενης πρόσβασης για τα σκάφη αυτής,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τη διαπραγμάτευση αλιευτικών ευκαιριών του νέου πρωτοκόλλου, είναι αναγκαίο να ληφθούν υπόψη οι σχέσεις του αλιευτικού τομέα της Μαυριτανίας με τρίτες χώρες που επίσης αλιεύουν εντός της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης της (ΑΟΖ), μέσω διμερών ή ιδιωτικών συμφωνιών,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 218 της ΣΛΕΕ προβλέπει σαφείς όρους βάσει των οποίων το Κοινοβούλιο πρέπει να εμπλέκεται σε αποφάσεις σχετικά με τις αλιευτικές συμφωνίες και δεδομένου ότι αυτό αιτιολογεί την επιθυμία του Κοινοβουλίου να συμμετάσχει στη διαδικασία, αναφέροντας τις προτεραιότητές του για τα νέα πρωτόκολλα που θα τεθούν προς διαπραγμάτευση,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παράρτημα II της συμφωνίας πλαίσιο μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής διέπει τη διαβίβαση εμπιστευτικών πληροφοριών από την Επιτροπή προς το Κοινοβούλιο και τον χειρισμό των πληροφοριών αυτών, όπως ορίζεται στο σημείο 1.2 του παραρτήματος II, από την Επιτροπή, στο πλαίσιο της άσκησης εκ μέρους του Κοινοβουλίου των προνομίων του και των αρμοδιοτήτων του· τα δύο θεσμικά όργανα ενεργούν σύμφωνα με τα αμοιβαία καθήκοντά τους για ειλικρινή συνεργασία, με πνεύμα πλήρους αμοιβαίας εμπιστοσύνης, τηρώντας αυστηρότατα τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της χαμηλής ανάπτυξης του τομέα της αλιείας στη Μαυριτανία, συμπεριλαμβανομένης και της απουσίας σημαντικών λιμένων εκφόρτωσης πλην του Nouadhibou, η χώρα στερείται την προστιθέμενη αξία που θα εξασφάλιζε αν εκμεταλλευόταν η ίδια τους αλιευτικούς της πόρους (περιλαμβανομένων των διαδικασιών μεταποίησης και πώλησης των αλιευμάτων),
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ακόλουθοι άξονες στήριξης στον τομέα αλιείας της Μαυριτανίας δεν υλοποιήθηκαν με ικανοποιητικό τρόπο: εκσυγχρονισμός και ανάπτυξη της παράκτιας αλιείας μικρής κλίμακας και με παραδοσιακά μέσα και των βιομηχανιών που συνδέονται με την αλιεία· ανάπτυξη προγραμμάτων υδατοκαλλιέργειας· και βελτίωση του ελέγχου και της εποπτείας στη θάλασσα,
1. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις σχετικά με την ανανέωση του πρωτοκόλλου μεταξύ της ΕΕ και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας, επισημαίνοντας ωστόσο ότι η συμφωνία αυτή πρέπει να διατηρηθεί μόνο εφόσον είναι προς αμοιβαίο συμφέρον, προσαρμοστεί επαρκώς και εφαρμοστεί σωστά·
 2. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να εισαγάγει ρήτρα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη συμφωνία·
 3. επιμένει ότι οποιαδήποτε πρόσβαση των σκαφών με σημαία ΕΕ σε αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα της Μαυριτανίας πρέπει να βασίζεται στην αρχή των πλεοναζόντων αποθεμάτων, όπως ορίζει το Δίκαιο της Θάλασσας του ΟΗΕ· επισημαίνει, ειδικότερα, ότι πρέπει να υπάρξει αυστηρή εκτίμηση όλων των αποθεμάτων στα οποία ζητείται πρόσβαση ή τα οποία είναι πιθανόν να αλιεύονται από τον στόλο της ΕΕ ως παρεμπόδιοντα αλιεύματα· επισημαίνει ότι οποιαδήποτε πρόσβαση χορηγηθεί στην ΕΕ πρέπει να αφορά τους αλιευτικούς πόρους που αδυνατεί να αλιεύσει ο μαυριτανικός στόλος· τονίζει ότι εάν καταστεί αναγκαία η επιβολή μειώσεων, οι πρώτοι που θα προβούν σε μειώσεις πρέπει να είναι οι εν λόγω στόλοι τρίτων χωρών (ΕΕ και λοιποί) οι οποίοι προξενούν και τη μεγαλύτερη περιβαλλοντική ζημία·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

4. επιμένει ότι πρέπει να παραλαμβάνονται αξιόπιστα δεδομένα σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες και τις αλιεύσεις τρίτων χωρών στα ύδατα της Μαυριτανίας, ούτως ώστε να υπάρχει δυνατότητα εντοπισμού πλεονασματικών πόρων· πιστεύει ότι, στην περίπτωση των αποθεμάτων που μοιράζονται μεταξύ και άλλων κρατών της Δυτικής Αφρικής, τα επίπεδα της αλιευτικής πρόσβασης στη Μαυριτανία πρέπει να τεθούν επί τάπητος λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα επίπεδα αλίευσης των άλλων κρατών·
5. σημειώνει με ιδιαίτερη ανησυχία ότι η εκ των υστέρων αξιολόγηση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα περισσότερα αποθέματα στη Μαυριτανία βρίσκονταν σε επίπεδο είτε πλήρους εκμετάλλευσης είτε υπερεκμετάλλευσης και συνιστούν μειώσεις της αλιευτικής προσπάθειας που αφορά τα εν λόγω αποθέματα· πιστεύει ότι πρέπει να χορηγηθούν επαρκείς πόροι στην Μικτή Επιστημονική Επιτροπή για να επιτελέσει το καθήκον της· παροτρύνει την Επιτροπή να συζητήσει με τη Μαυριτανία την ανάπτυξη μακρόπνοων σχεδίων διαχείρισης των αλιευτικών πόρων που θα πρέπει να περιλάβουν το σύνολο της κατανομής αλιευτικών πόρων από τις μαυριτανικές αρχές, τόσο στους εθνικούς στόλους της όσο και τους στόλους τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένης και της εξάλειψης ενδεχόμενης υπερβάλλουσας αλιευτικής ικανότητας στόλων·
6. πιστεύει ότι όλες οι σχετικές επιστημονικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των εκδόσεων της Μικτής Επιστημονικής Επιτροπής, τα δεδομένα σχετικά με τις αλιεύσεις που πραγματοποιούν οι στόλοι της ΕΕ καθώς και πληροφορίες σχετικά με καταδικές για παραβάσεις, πρέπει να διαβιβάζονται στο Κοινοβούλιο και να κοινοποιούνται στο ευρύ κοινό·
7. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τις αρχές της Μαυριτανίας να παράσχουν εγγυήσεις σχετικά με την ερμηνεία που δίνουν στα μέτρα ελέγχου· επισημαίνει, ειδικότερα, ότι τα σκάφη της ΕΕ είναι εφοδιασμένα με συστήματα δορυφορικής παρακολούθησης σκαφών (VMS), και ότι αυτό πρέπει να είναι το εργαλείο που θα χρησιμοποιείται για τον εντοπισμό της θέσης τους· επισημαίνει ότι η επιδείξει εμπιστοσύνης στην σχετική οπτική εκτίμηση της απόστασης από την ακτή πρέπει να καταργηθεί, καθόσον απεδείχθη αναξιόπιστη και οδήγησε σε ανασφάλεια δικαίου για τον στόλο· επισημαίνει ότι οιοδήποτε άλλο εναλλακτικό σύστημα πρέπει να συμφωνηθεί εκ των προτέρων από κοινού· πιστεύει ότι τα σήματα εντοπισμού θέσης πρέπει να διαβιβάζονται απευθείας στις αρχές της Μαυριτανίας σε πραγματικό χρόνο· πιστεύει, επίσης, ότι το πρωτόκολλο θα πρέπει να ορίζει ότι σε περίπτωση που το σύστημα VMS ενός σκάφους πάψει να λειτουργεί, θα πρέπει να επισκευαστεί εντός δύο εβδομάδων, άλλως θα αίρεται η άδεια αλιείας έως ότου το σύστημα επισκευαστεί·
8. εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με τις διαδικασίες επιβίβασης στα σκάφη της ΕΕ από τις αρχές της Μαυριτανίας, θέμα που συνιστά υποτροπιάζον πρόβλημα· αμφισβητεί τη συμμόρφωση των αρχών της Μαυριτανίας στο κεφάλαιο VI του Παραρτήματος II του πρωτοκόλλου, και ιδιαίτερα στην παράγραφο 3 αυτού, που αφορά τις διαδικασίες για την επιβίβαση σε σκάφη·
9. ζητεί από την Επιτροπή να διαπραγματευθεί συγχρόνως τις αλιευτικές ευκαιρίες για διάφορες κατηγορίες σκαφών και τα τεχνικά μέτρα που πρέπει να εφαρμοσθούν σε κάθε περίπτωση, προκειμένου να αποφευχθεί η ανεπαρκής εκμετάλλευση των αλιευτικών ευκαιριών και καταστάσεις όπου η αλιεία καθίσταται αδύνατη για τεχνικούς λόγους, γεγονός που οδηγεί σε σημαντικές απώλειες εισοδήματος· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι οι αλιευτικές δραστηριότητες στο πλαίσιο της ΣΑΣ θα πληρούν τα ίδια κριτήρια βιωσιμότητας με τις αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα της ΕΕ, όπου συμπεριλαμβάνεται και το ζήτημα της επιλεκτικότητας· καλεί την Επιτροπή να καθιερώσει διάλογο με τη Μαυριτανία που θα αποσκοπεί στην παροχή βοήθειας στη χώρα προκειμένου να αναπτύξει υπεύθυνη αλιευτική πολιτική που θα ανταποκρίνεται τόσο στις απαιτήσεις διατήρησης όσο και στους στόχους για ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης των αλιευτικών πόρων·
10. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση στον Κώδικα Συμπεριφοράς του FAO για την υπεύθυνη αλιεία, ειδικότερα σε ότι αφορά τη δέσμευση να εξασφαλίζεται η προνομιακή πρόσβαση των παραδοσιακών αλιέων στους πόρους που βρίσκονται στα ύδατα της Μαυριτανίας·
11. ενθαρρύνει τη Μαυριτανία να επικυρώσει τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες για την αλιεία όπως τη Συμφωνία για το κράτος του λιμένα και τη Συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών για τα αποθέματα ιχθύων·
12. πιστεύει ότι πριν από τη σύναψη αλιευτικών συμφωνιών μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών πρέπει να προηγούνται ευρέως φάσματος διαπραγματεύσεις με τις ενδιαφερόμενες χώρες, όπου θα παρέχεται δυνατότητα συμμετοχής στο κοινό, στις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και στα εθνικά κοινοβούλια, προωθώντας έτσι τη διεύρυνση της δημοκρατίας και της διαφάνειας·
13. πιστεύει ότι τα ποσά που καταβάλλονται ως αντιστάθμιση για την πρόσβαση στα αλιευτικά αποθέματα στα μαυριτανικά ύδατα θα πρέπει να αποσυνδεθούν σαφώς από τη χρηματοδοτική στήριξη για το μαυριτανικό πολυετές τομεακό πρόγραμμα αλιείας, και ότι η όποια μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων δεν πρέπει να οδηγήσει σε μείωση των πληρωμών της ΕΕ για το πολυετές πρόγραμμα·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

14. πιστεύει ότι η χρηματοδοτική στήριξη στο πολυετές πρόγραμμα αλιείας της Μαυριτανίας πρέπει να συνάδει με τις ανάγκες της Μαυριτανίας για την αειφόρο ανάπτυξη της αλιείας, και ιδιαίτερα για τη διαχείριση της αλιείας (έρευνα, έλεγχος, μηχανισμοί συμμετοχής των ενδιαφερομένων μερών, υποδομές, κ.λπ.), όπως ορίζεται στο πλαίσιο συνεργασίας και ανάπτυξης ΕΕ-Μαυριτανίας· υποστηρίζει ότι η οικονομική στήριξη στο πλαίσιο της ΣΑΣ πρέπει να στηρίζει και να ενισχύει τους στόχους αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ, με σκοπό την εφαρμογή της νομικής υποχρέωσης της ΕΕ όπως ορίζει το άρθρο 208 της ΣΛΕΕ για τη διασφάλιση της «συνοχής της αναπτυξιακής πολιτικής»·
15. θεωρεί απαραίτητη τη διενέργεια περιεκτικής και εξαντλητικής ανάλυσης των αιτιών της ανεπαρκούς επιδίωξης των σαφών στόχων που περιείχε η ΣΑΣ, ιδίως όσον αφορά την αναπτυξιακή συνεργασία και τους διάφορους άξονες στήριξης του τομέα της αλιείας στη Μαυριτανία· τονίζει ότι στην αξιολόγηση πρέπει να συμμετέχουν οι αρχές της Μαυριτανίας·
16. πιστεύει ότι η ΣΑΣ πρέπει να περιλαμβάνει αποτελεσματικούς μηχανισμούς εποπτείας για να διασφαλιστεί η ορθή αξιοποίηση των κονδυλίων που εγγράφονται για την ανάπτυξη, και ιδιαίτερα για τη βελτίωση των υποδομών στον αλιευτικό τομέα·
17. χαιρετίζει τη βούληση της Συμβουλευτικής Περιφερειακής Επιτροπής για Μεγάλες Αποστάσεις για την από πλευράς των πλοιοκτητών καταβολή δικαίου μεριδίου από την αξία των αλιευμάτων·
18. αναγνωρίζει, ωστόσο, τις αξιόλογες επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί στη Μαυριτανία τόσο από την ΕΕ όσο και από ορισμένα κράτη μέλη, αλλά ζητεί μεγαλύτερες προσπάθειες και από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη για να επιτευχθεί μεγαλύτερος συντονισμός της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, προκειμένου να επιτευχθεί πραγματική συνεργασία στον τομέα της ανάπτυξης και να αποφευχθούν ασυντόνιστες επικαλύψεις·
19. πιστεύει ότι, όπως προβλέπει το άρθρο 6, παράγραφος 3, της παρούσας πρότασης, η ΕΕ πρέπει να υποστηρίξει την όσο το δυνατόν ταχύτερη κατασκευή επαρκών χώρων για την εκφόρτωση των αλιευμάτων στην κεντρική και νότια ακτή της Μαυριτανίας, συμπεριλαμβανομένου - αλλά όχι αποκλειστικά μόνο - του Nouakchott, έτσι ώστε τα αλιεύματα που αλιεύονται στα ύδατα της Μαυριτανίας να εκφορτώνονται σε λιμάνια εντός και όχι εκτός της χώρας, όπως συχνά συμβαίνει σήμερα· πιστεύει ότι αυτό θα αυξήσει την τοπική κατανάλωση ψαριών και θα στηρίξει την τοπική απασχόληση·
20. υποστηρίζει ότι οι βελτιώσεις αυτές, σε συνδυασμό με την απομάκρυνση των ναυαγισμένων σκαφών και τον εκσυγχρονισμό του μεγάλου λιμένας του Nouadhibou, θα παράσχει τη δυνατότητα στον στόλο της ΕΕ να λειτουργήσει πιο αποτελεσματικά, θα διευκολύνει τη ροή επενδύσεων και θα ωθήσει την επίδραση της ΣΑΣ στην τοπική οικονομία·
21. υπογραμμίζει ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να εμπλακεί πλήρως τόσο στη διαπραγματευτική διαδικασία όσο και στον μακροπρόθεσμο έλεγχο της λειτουργίας του νέου πρωτοκόλλου ούτως ώστε να συμμορφώνεται στις υποχρεώσεις που ορίζει η ΣΛΕΕ σχετικά με την πλήρη και ταχεία ενημέρωση του Κοινοβουλίου· υπενθυμίζει την πεποίθησή του ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να εκπροσωπείται στις συνεδριάσεις της Μικτής Επιτροπής που προβλέπεται για τις αλιευτικές συμφωνίες και επιμένει στις συνεδριάσεις αυτές να συμμετέχουν εκπρόσωποι της κοινωνίας των πολιτών, όπου συμπεριλαμβάνονται και εκπρόσωποι του αλιευτικού κλάδου τόσο της ΕΕ όσο και της Μαυριτανίας·
22. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει άμεσα στο Κοινοβούλιο μια εκ των υστέρων αξιολόγηση του ισχύοντος Πρωτοκόλλου, προκειμένου τα μέλη του Κοινοβουλίου να σχηματίσουν μια τεκμηριωμένη άποψη για το εάν έχουν επιτευχθεί οι στόχοι της συμφωνίας αυτής και συνεπώς για το εάν το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εγκρίνει την ανανέωση του Πρωτοκόλλου·
23. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών και στην κυβέρνηση της Μαυριτανίας.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

Δημόσιες συμβάσεις

P7_TA(2011)0233

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ίση πρόσβαση στις αγορές του δημόσιου τομέα στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες και την αναθεώρηση του νομικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων περιλαμβανομένων των εκχωρήσεων

(2012/C 377 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις οδηγίες 2004/18/EK και 2004/17/EK σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων και τις οδηγίες 89/665/EOK, 92/13/EOK και 2007/66/EK σχετικά με τις διαδικασίες προσφυγής στον τομέα της σύναψης δημοσίων συμβάσεων,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις νέες εξελίξεις στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση προς τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, José Manuel Barroso, του καθηγητή Mario Monti, με τίτλο «Μια Νέα Στρατηγική για την Ενιαία Αγορά – Στην Υπηρεσία της Οικονομίας και της Κοινωνίας της Ευρώπης»,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Προς μια Πράξη για την Ενιαία Αγορά – Για μια κοινωνική οικονομία της αγοράς με υψηλό βαθμό ανταγωνιστικότητας» (COM(2010)0608),
 - έχοντας υπόψη το Πράσινο Βιβλίο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της πολιτικής δημοσίων συμβάσεων της ΕΕ - Προς μια αποτελεσματικότερη ευρωπαϊκή αγορά δημοσίων συμβάσεων (COM(2011)0015),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια σωστά λειτουργούσα αγορά δημοσίων συμβάσεων έχει ουσιαστική σημασία προκειμένου να προαχθεί η Ενιαία Αγορά, να ενθαρρυνθεί η καινοτομία, να ενισχυθεί η ανάπτυξη, η απασχόληση και η ανταγωνιστικότητα, να προωθηθεί ένα υψηλότερο επίπεδο περιβαλλοντικής και κλιματικής προστασίας και προστασίας των κοινωνικών δικαιωμάτων σε ολόκληρη την ΕΕ και να επιτευχθεί βέλτιστη αξία για τις δημόσιες αρχές, τους πολίτες και τους φορολογούμενους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ειδικότερα ότι ενόψει της υπέρβασης της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης και της προστασίας έναντι κάθε μελλοντικής κρίσης, οι δημόσιες συμβάσεις έχουν καθοριστική σημασία, και λειτουργούν ως καταλύτες για την αναζωογόνηση της οικονομίας της ΕΕ και κατ' επέκταση για την απασχόληση και την ευημερία στην ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια σωστή και καλά μελετημένη διαδικασία βελτιστοποίησης του νομικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων είναι ζωτικής σημασίας για την ευημερία των πολιτών, των καταναλωτών και των επιχειρήσεων της ΕΕ, για τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές και συνεπώς για την αποδοχή της ΕΕ ως συνόλου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη την πληθώρα θεμάτων που ανακύπτουν στο πλαίσιο του δικαίου της ΕΕ περί δημοσίων συμβάσεων θα πρέπει να καθοριστούν διαφορετικές προτεραιότητες κατεπείγοντος καθώς και θεματικές ενότητες ενόψει των τρεχουσών πολιτικών εξελίξεων σε επίπεδο ΕΕ και σε διεθνές επίπεδο,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ευρεία δέσμη ζητημάτων εντός του καθιερωμένου πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων και το στενά συνδεδεμένο θέμα των εκχωρήσεων θα απαιτήσουν μια συνεπή αξιολόγηση που θα βασίζεται σε μια συνεκτική διαβούλευση με τους εμπλεκόμενους παράγοντες,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0173.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το συγκεκριμένο θέμα της διασφάλισης της ίσης μεταχείρισης και του θεμιτού ανταγωνισμού στις αγορές δημοσίων συμβάσεων στην ΕΕ και σε τρίτες χώρες απαιτεί επειγόντως μεγαλύτερη πολιτική προσοχή, ιδίως συνεκτιμώντας τα τρέχοντα προβλήματα σχετικά με την πρόσβαση στις αγορές του δημόσιου τομέα σε τρίτες χώρες, την αργή πρόοδο που έχει σημειωθεί στις διαπραγματεύσεις για την αναθεώρηση της Συμφωνίας για τις Δημόσιες Συμβάσεις (ΣΔΣ) του ΠΟΕ και την προφανή απροθυμία πολλών τρίτων χωρών να προσχωρήσουν στη ΣΔΣ,

1. παραπέμπει στις παρατηρήσεις του που περιλαμβάνονται στο ψήφισμά του της 18ης Μαΐου 2010 σχετικά με τις νέες εξελίξεις στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων, και ειδικότερα στην παράγραφο 46 του ψηφίσματός του στην οποία αναφέρεται ότι, αν και τάσσεται σθεναρά κατά των προστατευτικών μέτρων στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, πιστεύει ακράδαντα στην αρχή της αμοιβαιότητας, του αμοιβαίου οφέλους και της αναλογικότητας στον τομέα αυτό· και καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει λεπτομερή ανάλυση σχετικά με τα δυνητικά οφέλη και προβλήματα που συνδέονται με την επιβολή αναλογικών, στοχευμένων περιορισμών στην πρόσβαση σε τμήματα των αγορών δημοσίων συμβάσεων της ΕΕ, μια εκτίμηση επιπτώσεων που θα αναλύει σε ποιές περιπτώσεις θα μπορούσε να εφαρμοστεί το μέτρο αυτό και μια αξιολόγηση της νομικής βάσης που θα μπορούσε να αποκτήσει το μέσο αυτό για εκείνους τους εμπορικούς εταίρους που επωφελούνται από τον ανοικτό χαρακτήρα της αγοράς της ΕΕ, αλλά δεν έχουν επιδείξει καμία διάθεση να ανοίξουν τις δικές τους αγορές σε εταιρείες της ΕΕ, ενώ παράλληλα θα εξακολουθεί να ενθαρρύνει τους εταίρους της ΕΕ, να παρέχουν αμοιβαίες και αναλογικές διευκολύνσεις για την πρόσβαση στην αγορά σε ευρωπαϊκές εταιρείες προτού προτείνει οποιοδήποτε άλλο νέο κείμενο στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων·

2. θεωρεί ότι το πνεύμα της θετικής αμοιβαιότητας και της διαφάνειας θα εξασφαλίσει στην πράξη περισσότερο ανοικτές αγορές δημοσίων συμβάσεων και θα αποτρέπει προστατευτικά μέτρα με τη χρησιμοποίηση όλων των διαθέσιμων μέσων·

3. ζητεί συνεπώς από την Επιτροπή αφενός να παράσχει στοιχεία σχετικά με τον βαθμό στο οποίο είναι ανοικτές οι διαδικασίες των δημοσίων συμβάσεων και αφετέρου να εξασφαλίσει όρους αμοιβαιότητας με άλλες εκβιομηχανισμένες χώρες και μειζονες αναδυόμενες οικονομίες· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει νέους τρόπους βελτίωσης της πρόσβασης των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στις αγορές δημοσίων συμβάσεων εκτός της ΕΕ, προκειμένου να διασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού τόσο για τις ευρωπαϊκές όσο και για τις αλλοδαπές επιχειρήσεις που ανταγωνίζονται για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων· προτείνει, γενικά, να περιλαμβάνουν οι μελλοντικές εμπορικές συμφωνίες, τις οποίες διαπραγματεύεται η Ένωση, ένα κεφάλαιο για τη βιώσιμη ανάπτυξη, το οποίο θα βασίζεται στις αρχές της εταιρικής κοινωνικής ευθύνης, όπως αυτές προσδιορίζονται στις αναθεωρημένες το 2010 κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις·

4. είναι πεπεισμένο ότι προκειμένου να αποφευχθούν νέα προστατευτικά μέτρα που θα μπορούσαν να βλάψουν τα συμφέροντα των εξαγωγέων της ΕΕ ακόμη και σε τομείς πέραν των αγορών του δημόσιου τομέα, η Επιτροπή πρέπει να εξεύρει επαρκή μέτρα που δεν θα προβλέπουν ενωσιακά ή εθνικά γενικά αντίμετρα, αλλά θα βασίζονται σε κατάλληλα μέσα στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων·

5. στο πλαίσιο αυτό, καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα προβλήματα που συνδέονται με εξαιρετικά χαμηλές προσφορές και να προτείνει κατάλληλες λύσεις·

6. συνιστά στις αναθέτουσες αρχές να παρέχουν έγκαιρη και επαρκή πληροφόρηση σε άλλους προσφέροντες σε περιπτώσεις αφύσικα χαμηλών προσφορών, ώστε να μπορούν να εκτιμούν εάν υπάρχει λόγος για την κίνηση διαδικασίας προσφυγής·

7. εκτιμά ότι υπάρχει επείγουσα ανάγκη να επιτύχει η ΕΕ καλύτερη συνοχή μεταξύ της κοινής πολιτικής εξωτερικού εμπορίου της ΕΕ και πρακτικών σε κράτη μέλη που δέχονται εξαιρετικά χαμηλές προσφορές από εταιρείες που έχουν την έδρα τους σε χώρες οι οποίες δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη της ΣΔΣ, προς ζημίαν εταιρειών από τα κράτη μέλη της ΕΕ αλλά και εις βάρος των εργασιακών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων που ισχύουν σε αυτά·

8. όσον αφορά το σημείο 114 του Πράσινου Βιβλίου της Επιτροπής σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της πολιτικής δημοσίων συμβάσεων της ΕΕ που ζητεί την ιεράρχηση των διαφόρων θεμάτων που τίθενται στο Πράσινο Βιβλίο και τον καθορισμό μεταξύ αυτών θεμάτων ύψιστης προτεραιότητας, ενστερνίζεται την σημασία που έχει η επίτευξη πραγματικών λύσεων σχετικά με την ανάγκη ανοιχτής, ισορροπημένης και χωρίς διακρίσεις πρόσβασης στην αγορά ενώ παράλληλα αντιμετωπίζονται άμεσα άλλα επείγοντα ζητήματα, όπως η απλοποίηση και αποσαφήνιση των κανόνων, η βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ στις δημόσιες συμβάσεις, η ώθηση στη καινοτομία μέσω των δημοσίων συμβάσεων και η εν συνεχεία εξέταση άλλων πτυχών της αναθεώρησης του νομικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων σε σχέση με τις εκχωρήσεις· καλεί συνεπώς την Επιτροπή να προσεγγίσει αρχικά το ζήτημα της απλοποίησης των κανόνων προκειμένου να επιτευχθεί μια εξισορροπημένη πρόσβαση στις αγορές του δημόσιου τομέα και να βελτιωθεί η πρόσβαση των ΜΜΕ και στη συνέχεια να προβεί στην αναθεώρηση των

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

δημοσίων συμβάσεων και των εκχωρήσεων σε ένα δεύτερο στάδιο, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αναγκαία, πρόπουσα συμμετοχή όχι μόνο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των κρατών μελών, αλλά και των πολιτών και των επιχειρήσεων, προκειμένου να επιτευχθεί η απαραίτητη αναγνώριση όλων αυτών των σημαντικών θεμάτων που αφορούν την Ενιαία Αγορά και που έχουν μεγάλη σημασία για τη συνολική ευημερία της ΕΕ·

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κρίση στον τομέα της ευρωπαϊκής αλιείας λόγω αύξησης των τιμών του πετρελαίου

P7_TA(2011)0234

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την κρίση στον ευρωπαϊκό αλιευτικό τομέα λόγω της αύξησης των τιμών του πετρελαίου

(2012/C 377 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενέργεια αποτελεί σημαντικό παράγοντα του κόστους εκμετάλλευσης στον τομέα της αλιείας, και ότι το κόστος της αλιευτικής δραστηριότητας εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την τιμή του πετρελαίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσφατη αύξηση στις τιμές του πετρελαίου θίγει την οικονομική βιωσιμότητα του αλιευτικού τομέα και έχει προκαλέσει ανησυχίες σε πολλούς αλιείς ως προς τον τρόπο αντιστάθμισης των πρόσθετων αυτών δαπανών, και ότι η αύξηση των τιμών του πετρελαίου πλήττει άμεσα το εισόδημα των αλιέων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη την ανασφάλεια των εισοδημάτων και των αποδοχών των επαγγελματιών του τομέα αλιείας, που οφείλεται σε διάφορους παράγοντες, όπως είναι ο μη κανονικός χαρακτήρας της αλιευτικής δραστηριότητας, οι πρακτικές εμπορίας στον κλάδο και ο τρόπος διαμόρφωσης των τιμών πρώτης πώλησης, γεγονός που επιβάλλει τη διατήρηση ορισμένων μορφών δημόσιων ενισχύσεων, τόσο κρατικών όσο και κοινοτικών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση πλήττει ιδιαίτερα τη βιομηχανία και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) και υπονομεύει τη δραστηριότητα αυτή καθώς και την απασχόληση στον πρωτογενή και τον δευτερογενή τομέα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει ήδη θεσπίσει κατά το παρελθόν προσωρινά μέτρα έκτακτης ανάγκης προκειμένου να ξεπεραστούν οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο αλιευτικός τομέας στο πλαίσιο της αύξησης των τιμών των καυσίμων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τιμή των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καθορίζεται από ισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης, και ότι, δεδομένης της μεγάλης εξάρτησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τις εισαγωγές από τρίτες χώρες (60 %) για τη διασφάλιση του εφοδιασμού της εσωτερικής της αγοράς, οι παραγωγοί δεν έχουν παρά ελάχιστη ή καμία δυνατότητα να ασκούν επιρροή στο επίπεδο των τιμών των αλιευτικών προϊόντων,
- Ζ. επισημαίνοντας ότι η Επιτροπή επιτρέπει στα κράτη μέλη να χορηγούν ενισχύσεις ήσσονος σημασίας σε αλιευτικές επιχειρήσεις, ανωτάτου ορίου 30 000 EUR για περίοδο τριών ετών και ανά δικαιούχο,
1. εκφράζει την ανησυχία του για τη δύσκολη οικονομική κατάσταση που αντιμετωπίζουν πολλοί Ευρωπαίοι αλιείς, η οποία έχει επιδεινωθεί περαιτέρω από την αύξηση των τιμών των καυσίμων· εκφράζει την υποστήριξή του στους αλιείς της Ένωσης, και καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να λάβουν ενδεδειγμένα μέτρα για την διευκόλυνση της δραστηριότητας των αλιέων·
2. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει μέτρα έκτακτης ανάγκης για να αμβλύνει τη δύσκολη οικονομική κατάσταση στην οποία ευρίσκονται οι Ευρωπαίοι αλιείς, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τις οικονομικές δυσκολίες που αντιμετωπίζουν σήμερα πολλές χώρες·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

3. ζητεί από την Επιτροπή να αυξήσει το ανώτατο όριο των ενισχύσεων ήσσονος σημασίας από 30 000 EUR σε 60 000 EUR ανά επιχείρηση για μεταβατική περίοδο τριών ετών, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι δεν θίγεται η περιβαλλοντική και κοινωνική βιωσιμότητα και ότι δεν προκαλείται στρέβλωση στον ανταγωνισμό μεταξύ των κρατών μελών·
4. τονίζει την ανάγκη να αξιοποιηθούν όλες οι δυνατότητες και όλα τα δημοσιονομικά περιθώρια που διατίθενται στον προϋπολογισμό της ΕΕ για την αλιεία με στόχο τη χρηματοδότηση έκτακτων μέτρων στήριξης του τομέα, προκειμένου ο κλάδος να είναι σε θέση να αντιμετωπίσει τις δυσκολίες που οφείλονται στην αύξηση των τιμών των καυσίμων, έως ότου θα μπορούν να εφαρμοστούν μέτρα διαφορετικής φύσης·
5. ζητεί την καθιέρωση μηχανισμών για τη βελτίωση της τιμής της πρώτης πώλησης και την προώθηση δίκαιης και ορθής κατανομής της προστιθέμενης αξίας σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας του τομέα, αξιοποιώντας τις τιμές που καταβάλλονται στην παραγωγή και διατηρώντας στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο τις τιμές τελικής καταναλώσης·
6. ζητεί επίμονα να εξακολουθήσει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας (ΕΤΑ) να χορηγεί ενισχύσεις για τη βελτίωση της επιλεκτικότητας των αλιευτικών εργαλείων και για την αντικατάσταση μηχανών για λόγους ασφάλειας, προστασίας του περιβάλλοντος και/ή για την εξοικονόμηση καυσίμων - και κυρίως για την παράκτια αλιεία μικρής κλίμακας και την παραδοσιακή αλιεία; καλεί επίσης την Επιτροπή να καταρτίσει μεσομακροπρόθεσμο σχέδιο με στόχο τη βελτίωση της εξοικονόμησης καυσίμων στον αλιευτικό τομέα (συμπεριλαμβανομένης της υδατοκαλλιέργειας)· καλεί επιπλέον την Επιτροπή να συμπεριλάβει στις επικείμενες προτάσεις της για τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΠ) και ειδικότερα στον κανονισμό για τη μεταρρύθμιση του ΕΤΑ κατάλληλα μέτρα για τη καλύτερη απόδοση των καυσίμων στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας·
7. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει ένα σχέδιο δράσης για τις παράκτιες περιφέρειες και τα νησιά που διαθέτουν δραστήριο αλιευτικό τομέα·
8. καλεί κατεπειγόντως την Επιτροπή να προτείνει επενδύσεις, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και εθνικό επίπεδο, σε νέες τεχνολογίες για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης των αλιευτικών σκαφών και για τη μείωση της εξάρτησης των αλιείων από ορυκτά καύσιμα·
9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Επανεξέταση της πρωτοβουλίας σχετικά με τις ΜΜΕ (small business act)

P7_TA(2011)0235

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ανασκόπηση της πρωτοβουλίας «Small Business Act» για την Ευρώπη

(2012/C 377 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2011 με τίτλο «Ανασκόπηση της «Πράξης για τις μικρές επιχειρήσεις» στην Ευρώπη» (COM(2011)0078),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την «Small Business Act» για την Ευρώπη ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με τις πρακτικές πτυχές της αναθεώρησης των μέσων της ΕΕ για τη στήριξη της χρηματοδότησης των ΜΜΕ κατά την επόμενη περίοδο προγραμματισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τη βιομηχανική πολιτική την εποχή της παγκοσμιοποίησης ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 115, παράγραφος 5, και 110, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ ΕΕ C 87 E, 1.4.2010, σ. 48.⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0057.⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0093.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα 23 εκατομμύρια μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) στην ΕΕ, τα οποία αντιπροσωπεύουν περίπου το 99 % του συνόλου των επιχειρήσεων και παρέχουν πάνω από 100 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης, έχουν θεμελιώδη συνεισφορά στην οικονομική ανάπτυξη, την κοινωνική συνοχή και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, αποτελούν σημαντική πηγή καινοτομίας και διαδραματίζουν ουσιώδη ρόλο στη διατήρηση και αύξηση της απασχόλησης, συνεισφέροντας στην επίτευξη των βασικών στόχων των εμβληματικών πρωτοβουλιών ΕΕ 2020,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Small Business Act (SBA) βασίζεται σε ορισμένους σημαντικούς πυλώνες πολιτικής, όπως η πρόσβαση στη χρηματοδότηση, η πρόσβαση στις αγορές (ενιαία αγορά, διεθνείς αγορές, δημόσιες συμβάσεις) και η βελτίωση των ρυθμίσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόοδος που έχει σημειωθεί στα κράτη μέλη σχετικά με τη λήψη απτών μέτρων για τη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις ΜΜΕ είναι μεταβλητή και συχνά περιθωριακή, παρά τη δεδηλωμένη πολιτική δέσμευση στις αρχές της SBA,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΜΜΕ εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν σημαντικά προβλήματα σχετικά με την επέκταση των δραστηριοτήτων τους, τη βελτίωση της ικανότητάς τους να καινοτομούν και να αποκτούν πρόσβαση στις αγορές, προβλήματα τα οποία πηγάζουν πρωταρχικά από τη δυσκολία τους να εξεύρουν χρηματοδότηση, καθώς και από έμμενες διοικητικές επιβαρύνσεις οι οποίες θα έπρεπε να μειωθούν περαιτέρω,
- Δ. εκτιμώντας ότι το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP) έχει αποδειχθεί επιτυχημένο, δεδομένου ότι επωφελήθηκαν από το πρόγραμμα 100 000 ΜΜΕ που πήραν μέρος σ' αυτό, ενώ περισσότερες αναμένεται να επωφεληθούν έως το τέλος της διάρκειάς του το 2013,

Υλοποίηση της SBA

1. χαιρετίζει την επανεξέταση της SBA από την Επιτροπή και εκφράζει την υποστήριξή τους για τις νέες προτάσεις που εστιάζονται στην περαιτέρω βελτίωση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση, την ενίσχυση της πρόσβασης στις αγορές και την συνεχιζόμενη ελάττωση της γραφειοκρατίας μέσω της ενισχυμένης διακυβέρνησης και παρακολούθησης και μέσω της έξυπνης νομοθεσίας και μέτρων όπως η επισκόπηση των επιδόσεων των ΜΜΕ·
2. χαιρετίζει περαιτέρω την επιτυχή έγκριση όλων σχεδόν των νομοθετικών προτάσεων που συνδέονται με την SBA· ζητεί επιμόνως από τα κράτη μέλη να εγκρίνουν χωρίς καθυστέρηση την τελευταία εναπομένουσα πρόταση σχετικά με το καταστατικό της ευρωπαϊκής ιδιωτικής εταιρείας, η οποία θα δώσει στις ΜΜΕ τη δυνατότητα να δραστηριοποιούνται σε ολόκληρη την ΕΕ περιορίζοντας τις δαπάνες τους και ενθαρρύνοντας την ανάπτυξη στον τομέα αυτό, προωθώντας την κατά 25 % μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων που αναφέρεται στην SBA, συνεισφέροντας στην αποτελεσματικότητα της Πράξης για την Ενιαία Αγορά, αποκρούοντας οποιοσδήποτε προστατευτικές οικονομικές πολιτικές των κρατών μελών και δίνοντας τόνωση στις επιχειρήσεις·
3. ζητεί επιμόνως από τα κράτη μέλη να υλοποιήσουν ταχέως την αναθεωρημένη οδηγία σχετικά με τις καθυστερήσεις πληρωμών έτσι ώστε να καταπολεμηθούν αποτελεσματικά οι καθυστερήσεις πληρωμών και οι αρνητικές τους επιπτώσεις, ιδίως στις ΜΜΕ· από την άποψη αυτή καλεί επίσης την Επιτροπή να εφαρμόσει το εγκεκριμένο πιλοτικό έργο για την υποστήριξη των ΜΜΕ με την συγκρότηση αποτελεσματικών συστημάτων διαχείρισης της πίστης, ώστε να διευκολύνεται η διασυνორιακή είσπραξη χρεών·
4. επισημαίνει ότι το επίπεδο εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στην SBA ποικίλλει από το ένα κράτος μέλος στο άλλο· προς τούτο, ζητεί επιμόνως από τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους σε αυτή την κατεύθυνση και να αναλάβουν απτές δεσμεύσεις στο προσεχές Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας·
5. θεωρεί ότι η τακτική παρακολούθηση εκ μέρους της Επιτροπής πρέπει να εξασφαλίζει ότι η υλοποίηση θα πραγματοποιείται συστηματικά και σφαιρικά· πιστεύει ότι η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει αποτελεσματικότερα εργαλεία ώστε να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να υλοποιούν τις αρχές της SBA και την καλεί να υποβάλει ετησίως έκθεση σχετικά με την πρόοδο στην υλοποίηση της SBA, τόσο σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσο και σε επίπεδο κρατών μελών·
6. χαιρετίζει το διορισμό του νέου Αντιπροσώπου ΜΜΕ από την Επιτροπή και υποστηρίζει την εντολή του για παρακολούθηση της προόδου των κρατών μελών κατά την υλοποίηση της SBA και την προώθηση των συμφερόντων των ΜΜΕ σε όλη την έκταση της Επιτροπής, εξασφαλίζοντας ιδίως ότι θα εφαρμόζεται αποτελεσματικά η αρχή της προτεραιότητας των μικρών επιχειρήσεων «Think Small First» καλεί τα κράτη μέλη να διορίσουν εθνικούς Αντιπροσώπους ΜΜΕ, οι οποίοι θα συντονίζουν τις πολιτικές για τις ΜΜΕ και θα ελέγχουν την υλοποίηση της SBA σε όλα τα κλιμάκια της αντίστοιχης δημόσιας διοίκησης·
7. καλεί την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τον εγκάρσιο ρόλο της πολιτικής ΜΜΕ και προκειμένου να εξασφαλίζεται συνοχή μεταξύ των πολιτικών, να διορίσει αναπληρωτές γενικούς διευθυντές για τις υποθέσεις των ΜΜΕ στις σχετικές Γενικές Διευθύνσεις (όπως έρευνας, περιβάλλοντος, εσωτερικής αγοράς, απασχόλησης, εμπορίου) οι οποίοι θα συνεργάζονται στενά με τον Αντιπρόσωπο ΜΜΕ·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

8. εκφράζει την ανησυχία του διότι, σύμφωνα με την Επιτροπή, η «δοκιμή ΜΜΕ» δεν εφαρμόστηκε σωστά και με συνέπεια σε όλες τις νέες νομοθετικές προτάσεις, ιδίως στο εθνικό επίπεδο· καλεί κατά συνέπεια τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν ότι όλες οι νέες νομοθετικές προτάσεις αξιολογούνται ως προς τον ενδεχόμενο αντίκτυπο τους στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και ότι η δοκιμή ΜΜΕ θα εφαρμόζεται τακτικά στο πλαίσιο των αξιολογήσεων αντίκτυπου· καλεί περαιτέρω την Επιτροπή να ορίσει ελάχιστα πρότυπα και απαιτήσεις, με βάση τη βέλτιστη πρακτική, προκειμένου η δοκιμή ΜΜΕ να εφαρμόζεται σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο·

9. υπογραμμίζει ότι οι αξιολογήσεις αντίκτυπου, συμπεριλαμβανομένης της δοκιμής ΜΜΕ, πρέπει να πραγματοποιούνται με ανεξαρτησία και να βασίζονται πάντοτε σε αντικειμενική, τεκμηριωμένη ανάλυση των ενδεχόμενων συνεπειών· θεωρεί κατά συνέπεια ότι τα μέλη του Συμβουλίου Αξιολόγησης Επιπτώσεων πρέπει να διορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με βάση πρόταση της Επιτροπής, και να μην υπόκεινται πλέον σε οδηγίες του προέδρου της Επιτροπής· προτείνει ο Αντιπρόσωπος ΜΜΕ να είναι μόνιμο μέλος του Συμβουλίου Αξιολόγησης Επιπτώσεων έτσι ώστε να εποπτεύει την ορθή διεξαγωγή της δοκιμής ΜΜΕ·

Έξυπνη νομοθεσία

10. απευθύνει προειδοποίηση για τη συνέχιση των γραφειοκρατικών και διοικητικών επιβαρύνσεων που αντιπροσωπεύουν σημαντικό εμπόδιο για τις ΜΜΕ· χαιρετίζει την άποψη της Επιτροπής ότι τα κράτη μέλη πρέπει να αποφεύγουν τον κανονιστικό υπερθεματισμό («gold-plating»), δηλαδή να υπερβαίνουν τις απαιτήσεις της ενωσιακής νομοθεσίας όταν μεταφέρουν οδηγίες στο εθνικό τους δίκαιο· είναι της γνώμης ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν πίνακες συσχέτισης όταν μεταφέρουν ευρωπαϊκές οδηγίες σε εθνικές νομοθετικές διατάξεις, έτσι ώστε να καταδεικνύεται σαφώς ποιο τμήμα της πρότασης πηγάζει από την ευρωπαϊκή νομοθεσία και ποιο αποτελεί επιπρόσθετη εθνική νομοθεσία·

11. υπογραμμίζει τη σημασία της ηλεδιακυβέρνησης και της αρχής «μόνο μια φορά» βάσει της οποίας οι αρχές των κρατών μελών δεν πρέπει να επαναλαμβάνουν αιτήσεις για παροχή πληροφοριών·

12. χαιρετίζει τις ανανεωμένες προσπάθειες της Επιτροπής στην ανακοίνωσή της προκειμένου να προωθηθεί η μείωση των διοικητικών επιβαρύνσεων στις ΜΜΕ σε εθνικό επίπεδο, δεδομένου ότι δεν έχουν όλα τα κράτη μέλη καθιερώσει εθνικούς στόχους περιορισμού, ούτε τους έχουν επιτύχει· καλεί τα κράτη μέλη να επιδείξουν ισχυρότερη πολιτική δέσμευση στην χάραξη των στόχων αυτών και να προσπαθήσουν περισσότερο για την επίτευξή τους·

13. τονίζει ότι οι διοικητικές επιβαρύνσεις είναι σχετικά μεγαλύτερες όσο μικρότερο είναι το μέγεθος της επιχείρησης και κατά συνέπεια ζητεί διαφοροποίηση μεταξύ πολύ μικρών, μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων· υπογραμμίζει ότι οι πολύ μικρές επιχειρήσεις (κάτω των 10 εργαζομένων) συνιστούν το 91,8 % του συνόλου των επιχειρήσεων στην ΕΕ και κατά συνέπεια αξίζουν μεγαλύτερη προσοχή και την αντίστοιχη ειδικά προσαρμοσμένη προσέγγιση·

Πρόσβαση στη χρηματοδότηση

14. υπογραμμίζει ότι μια επιτυχημένη στρατηγική στον τομέα της προώθησης καινοτόμου ΜΜΕ δεν πρέπει να βασίζεται στην παροχή περισσότερων επιδοτήσεων, αλλά στη δημιουργία ενός επιχειρηματικού περιβάλλοντος μέσα στο οποίο οι ΜΜΕ θα έχουν πραγματική, τονωτική, συναρπαστική, χαμηλού κόστους, αποτελεσματική, ολιστική και σφαιρική ελευθερία και καλύτερη πρόσβαση σε όλες τις μορφές χρηματοδότησης και στους χρηματοδοτικούς μηχανισμούς, όπως επιχορηγήσεις, εγγυήσεις και μετοχικό κεφάλαιο· επισημαίνει ότι ένας ορισμένος βαθμός αποτυχίας είναι έμφυτος στην καινοτομία και κατά συνέπεια τονίζει τη σημασία της χρηματοδότησης "δεύτερης ευκαιρίας" για τους επιχειρηματίες ΜΜΕ που έχουν αποτύχει χωρίς να έχουν διαπράξει απάτες·

15. απευθύνει έκκληση για τη βελτίωση της πρόσβασης σε χρηματοδοτική στήριξη κατά τα αρχικά στάδια της καινοτομίας υπό τη μορφή κεφαλαίων εκκίνησης, σε χρηματοδότηση μέσω άτυπων δικτύων επενδυτών και σε μεγαλύτερη χρηματοδότηση μέσω ιδίων κεφαλαίων και οιονεί ιδίων κεφαλαίων για τη στήριξη νεοσύστατων και μικρών καινοτόμων εταιρειών, τόσο σε επίπεδο ΕΕ, όσο και σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο· τονίζει την ανάγκη, ως προς αυτές τις απόψεις, να δημιουργηθεί ένα Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιχειρηματικού Κεφαλαίου· θεωρεί ότι η ΕΕ πρέπει να επεκτείνει τα μόνιμα χρηματοπιστωτικά προϊόντα επιμερισμού των κινδύνων που προσφέρει η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων μέσω του Μηχανισμού Χρηματοδότησης με Επιμερισμό των Κινδύνων (RSFF)· τονίζει ότι τον σημαντικό ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει η ΕΤΕπ, ιδίως προωθώντας προγράμματα όπως τα JASMINE και JEREMIE, τα οποία μπορούν να προσφέρουν βιώσιμη στήριξη ώστε να καλυφθούν οι ανάγκες των ΜΜΕ·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

16. θεωρεί ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι νέες απαιτήσεις της Βασιλείας III σε σχέση με τις τράπεζες δεν θα έχουν αντίκτυπο στην τραπεζική χρηματοδότηση των ΜΜΕ, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε μια σφαιρική δοκιμή ΜΜΕ ως τμήμα της αξιολόγησης αντίκτυπου για τον κανονισμό CRD IV που βρίσκεται υπό εκπόνηση, και στον εντοπισμό μέτρων ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι τράπεζες συνεχίζουν να εκτελούν τον κοινωνικό ρόλο τους της χρηματοδότησης της πραγματικής οικονομίας, και ότι απαιτείται μεγαλύτερη έμφαση σε ενωσιακό επίπεδο στην προσφορά συστημάτων εγγυήσεων ως εναλλακτική μέθοδο χρηματοδότησης·

17. χαιρετίζει από την άποψη αυτή το γεγονός ότι η ΕΤΕΠ διέθεσε 1 δισεκατομμύριο ευρώ που θα επενδυθούν για λογαριασμό της από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων ως Ενδιάμεσο Μηχανισμό για την Ανάπτυξη μέσω επενδυτικών κεφαλαίων που θα στοχεύουν σε αναπτυσσόμενες, καινοτόμες και ανταγωνιστικές ΜΜΕ σε ολόκληρη την Ευρώπη· ζητεί κατά συνέπεια περαιτέρω αύξηση της χρηματοδότησης αυτών των χρηματοπιστωτικών μηχανισμών, δεδομένου ότι βοηθούν στην προώθηση της καινοτομίας, που αποτελεί τη βάση της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας·

18. υποστηρίζει ένθερμα το CIP και την αποδεδειγμένη επιτυχία του και προειδοποιεί ότι εάν μεταβληθεί η δομή του σε συνέχεια ενδεχόμενης συγχώνευσης στο μελλοντικό ερευνητικό πρόγραμμα της ΕΕ ενδέχεται να υπάρξουν επιπτώσεις στην αποτελεσματικότητα και την ευελιξία του· ζητεί να παραμείνει το CIP ως ανεξάρτητο εμβληματικό πρόγραμμα για τις ΜΜΕ· θεωρεί ότι ειδικό κονδύλιο του προϋπολογισμού για την SBA πρέπει να εφαρμοσθεί στο μελλοντικό πρόγραμμα CIP για τη χρηματοδότηση των ειδικών προτεραιοτήτων της SBA·

19. εκφράζει τη λύπη του διότι στα τέλη του 2009 μόνο το 75 % του συνολικού ποσού των 21 δισεκατομμυρίων ευρώ χρηματοδοτικής στήριξης είχε διατεθεί πλήρως - μέσω ενδιάμεσων τραπεζών - και μόνο για 50 000 μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις από το σύνολο των 23 εκατομμυρίων· ζητεί κατά συνέπεια να ληφθούν μέτρα ώστε ο μηχανισμός πληρωμών, και ιδίως το σύστημα του ενδιάμεσου τραπεζικού εταίρου, να καταστεί διαφανέστερος, προσιτός και αποτελεσματικός έτσι ώστε να αποφευχθεί η εμφάνιση ελλειμμάτων και να καταστεί δυνατή η επίτευξη του στόχου της διάθεση του πλήρους ποσού των 30 δισεκατομμυρίων ευρώ ως δανείων στις ΜΜΕ κατά την περίοδο 2008-2011·

Πρόσβαση στις αγορές

20. χαιρετίζει την έγκριση της Πράξης για την Ενιαία Αγορά, η οποία βασίζεται σε πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με την έκθεση Monti· χαιρετίζει ιδίως τα νομοθετικά μέτρα που δίνουν τη δυνατότητα στις ΜΜΕ να δρέψουν στο ακέραιο τα οφέλη της ενιαίας αγοράς, όπως είναι ευρωπαϊκές διατάξεις για τα κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου, μια κοινή ενοποιημένη φορολογική βάση για τις εταιρείες (ΚΕΦΒΕ), αναθεωρημένοι κανόνες ΦΠΑ και απλούστευση των οδηγιών περι λογιστικής· ζητεί επιμόνως από το Συμβούλιο να αναλάβει ισχυρή δέσμευση για την υλοποίηση της Πράξης για την Ενιαία Αγορά, ιδίως δε για την έγκριση των μέτρων προτεραιότητάς της έως το τέλος του 2012· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξετάσουν προσεκτικά τα συμφέροντα των ΜΜΕ για όλα τα μέτρα σε όλη τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας·

21. παροτρύνει την Επιτροπή να ενισχύσει και να επεκτείνει το ρόλο του δικτύου Enterprise Europe Network (EEN) ώστε να παρασχεθεί βοήθεια και στήριξη στις μικρές επιχειρήσεις σε όλες τις προσπάθειές τους που συνδέονται με την αποτελεσματικότερη εκμετάλλευση των ευκαιριών που προσφέρει η ενιαία αγορά·

22. θεωρεί ότι ο διάλογος μεταξύ ΜΜΕ και αρχών δημοσίων συμβάσεων πρέπει να ενισχυθεί με στόχο να διευκολυνθεί η συμμετοχή των ΜΜΕ σε διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων· από την άποψη αυτή, προτείνει να διερευνηθούν επιλογές οι οποίες θα βοηθήσουν τις ΜΜΕ να σχηματίζουν εταιρικές σχέσεις και κοινοπραξίες και να υποβάλουν από κοινού προσφορές σε δημόσιους διαγωνισμούς· καλεί την Επιτροπή να διενεργήσει αξιολόγηση αντίκτυπου και να εξετάσει τα όρια για τις δημόσιες συμβάσεις της ΕΕ έτσι ώστε να επιτραπεί στις ΜΜΕ να συμμετέχουν σε συμβάσεις οποίες σε διαφορετική περίπτωση θα υπόκεινται σε ειδικές απαιτήσεις και έτσι θα είναι απρόσιτες σε αυτές· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τρόπους για τη βελτίωση της δημοσίευσης όλων των διακηρύξεων δημοσίων συμβάσεων σε ολόκληρη την Ευρώπη και για εξάλειψη των διοικητικών επιβαρύνσεων που εμποδίζουν τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις από το να δραστηριοποιούνται σε διασυνοριακές δημόσιες συμβάσεις· καλεί όλα τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν συστηματικότερα τον «Ευρωπαϊκό Κώδικα Καλής Πρακτικής για τη διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ στις δημόσιες συμβάσεις»·

23. καλεί την Επιτροπή, στις επικείμενες προτάσεις για τον εκσυγχρονισμό του ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης, να εξασφαλίσει ότι τα συμφέροντα των ΜΜΕ αντιπροσωπεύονται επαρκώς στους φορείς τυποποίησης και ότι τα πρότυπα είναι περισσότερο προσιτά στις ΜΜΕ·

24. υπογραμμίζει το ρόλο πρωτοβουλιών όπως η Πρωτοβουλία για τις Μικρές Επιχειρήσεις (SBRI), οι οποίες βοηθούν τους δημόσιους φορείς να αναθέτουν έργα έρευνας και ανάπτυξης σε μικρές επιχειρήσεις με στόχο την εξεύρεση λύσεων σε δημόσιες ανάγκες και παράλληλα την προώθηση της ανάπτυξης καινοτόμων προϊόντων και υπηρεσιών·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

Στήριξη στις ΜΜΕ

25. επαναλαμβάνει την προηγούμενη έκκλησή του για την συγκρότηση εθνικών ειδικά αφιερωμένων υλικών ή ηλεκτρονικών σημείων επαφής πληροφόρησης και υπηρεσιών στήριξης των ΜΜΕ σύμφωνα με την αρχή της «μονοαπευθυντικής» υπηρεσίας, οι οποίες να προσφέρουν πρόσβαση σε διάφορες πηγές πληροφοριών και υπηρεσίες στήριξης, διαρθρωμένες ανάλογα με τον κύκλο ζωής μιας επιχείρησης·

26. θεωρεί ότι οι μικρές επιχειρήσεις πρέπει να βοηθηθούν να αυξήσουν την ικανότητά τους να ανταγωνίζονται στις διεθνείς αγορές, με τα εξής μέτρα: ενίσχυση της εξαγωγικής ικανότητάς τους· διάδοση πληροφοριών σχετικά με προγράμματα και πρωτοβουλίες για τη διευκόλυνση της πρόσβασης στις διεθνείς αγορές και της διείσδυσης των αγαθών και υπηρεσιών των ΜΜΕ· εξασφάλιση ότι τα συμφέροντα των μικρών επιχειρήσεων θα αντιπροσωπεύονται επαρκώς σε διμερείς και πολυμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις·

27. υποστηρίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για μια «δεύτερη ευκαιρία» για τις ΜΜΕ, η οποία θα συμπεριληφθεί στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής εβδομάδας για τις ΜΜΕ·

Έρευνα και καινοτομία

28. ζητεί συνεχιζόμενες προσπάθειες στην απλούστευση της χρηματοδότησης για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία και κατάλληλη διαχείριση προγραμμάτων, ιδίως προς όφελος των ΜΜΕ και όπως εκτίθεται στα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την «απλούστευση της εκτέλεσης των προγραμμάτων-πλαίσιων έρευνας και της 16ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με τις «πρακτικές πτυχές της αναθεώρησης των μέσων της ΕΕ για τη χρηματοδοτική στήριξη των ΜΜΕ κατά την επόμενη περίοδο προγραμματισμού»·

29. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει ελαφρότερους διοικητικούς και χρηματοπιστωτικούς κανόνες για τις ΜΜΕ, καθώς και μια δέσμη εξορθολογισμένων μηχανισμών για την ενίσχυση των καινοτόμων δυνατοτήτων τους για ολόκληρο τον κύκλο της καινοτομίας, μέσα στο μελλοντικό πλαίσιο χρηματοδότησης της έρευνας και της καινοτομίας και ιδίως στα προγράμματα που θα διαδεχθούν το ΠΠ7 και το CIP· υπενθυμίζει στην Επιτροπή τη σημασία της πραγμάτωσης τοπικής υποστήριξης για τις ΜΜΕ, για παράδειγμα μέσω της συμμετοχής κέντρων καινοτομίας, εμπορικών επιμελητηρίων, επιχειρηματικών οργανώσεων και συστάδων καινοτομίας·

30. ζητεί την έγκριση του ενιαίου ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και περαιτέρω ανάπτυξη και ευρωπαϊκό συντονισμό μηχανισμών και προγραμμάτων (όπως τα κουπόνια καινοτομίας) που προωθούν την ικανότητα των ΜΜΕ να διαχειρίζονται την καινοτομία, την πρόσβασή τους σε υπηρεσίες έρευνας και καινοτομίας και σε άλλες επιχειρηματικές υπηρεσίες που βασίζονται στη γνώση (προτυποποίηση επιχειρήσεων, εκτίμηση κινδύνου, κτλ)· επισημαίνει ιδίως στις βέλτιστες πρακτικές των κρατών μελών σχετικά με κέντρα μεταφοράς της τεχνολογίας που βασίζεται στα πανεπιστήμια, τα οποία διευκολύνουν την πρόσβαση των ΜΜΕ στην έρευνα και ανάπτυξη· καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει τη σκοπιμότητα της δημιουργίας ενός ευρωπαϊκού ταμείου ευρεσιτεχνιών που θα διευκολύνει αυτές τις μεταφορές τεχνολογίας μεταξύ ερευνητικών κέντρων και επιχειρήσεων, ιδίως δε των καινοτόμων ΜΜΕ·

31. παρατηρεί με λύπη ότι λίγες από τις καινοτόμες ΜΜΕ μας εξελίσσονται σε μεγαλύτερες εταιρείες όπου να συμμετέχει μεγαλύτερος αριθμός ανθρώπων· επισημαίνει ότι υπάρχουν επίσης λιγότερες νέες, καινοτόμες επιχειρήσεις εντάσεως έρευνας και ανάπτυξης στην ΕΕ απ' ό,τι στις ΗΠΑ και ότι οι σοβαρές ελλείψεις από πλευράς καινοτομίας και η-δεξιότητων εμποδίζουν τις ΜΜΕ από το να υιοθετούν καινοτόμα, ευφυή επιχειρηματικά μοντέλα και νέες τεχνολογίες·

32. καλεί τις εθνικές κυβερνήσεις να εξετάσουν φορολογικά κίνητρα υπέρ των καινοτόμων νεοσύστατων μικρών επιχειρήσεων κατά τα πρώτα έτη της λειτουργίας τους·

Προσόντα, εκπαίδευση και επαγγελματική κατάρτιση

33. εκφράζει τη λύπη του διότι η SBA δεν δίνει αρκετή προσοχή σε κοινωνικά ζητήματα και ζητήματα αγοράς εργασίας τα οποία επηρεάζουν την επιχειρηματικότητα και τις ικανότητες των ΜΜΕ να πραγματώσουν το δυναμικό τους από πλευράς απασχόλησης και να προσλαμβάνουν εργαζόμενους με τα κατάλληλα προσόντα·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

34. αναγνωρίζει ότι η ανάπτυξη και η καινοτομία ωθούνται σε μεγάλο βαθμό από τις επιχειρηματικές ΜΜΕ· υπογραμμίζει ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην καλλιέργεια επιχειρηματικής νοσοτροπίας σε όλα τα επίπεδα της εκπαίδευσης και κατάρτισης, στη χρησιμοποίηση καινοτόμων μεθόδων όπως οι πραγματικές μικροσκοπικές εταιρείες στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση· υπογραμμίζει την σημασία της στήριξης της ανάπτυξης των διευθυντικών και ψηφιακών δεξιοτήτων που χρειάζονται οι μικρές επιχειρήσεις προκειμένου να γνωρίσουν επιτυχία στο τρέχον περιβάλλον της αγοράς·

35. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν και να προωθήσουν πρωτοβουλίες για την υποστήριξη του καλύτερου εντοπισμού και της πρόβλεψης των αναγκών των ΜΜΕ σε προσόντα, ιδίως προκειμένου να τους δοθεί η δυνατότητα να λειτουργούν κατά περισσότερο βιώσιμο τρόπο και να αναπτύξουν στρατηγικές για την εκπαίδευση και επαγγελματική κατάρτιση στην επιχειρηματικότητα με βάση τη βέλτιστη πρακτική από τα κράτη μέλη·

36. καλεί την Επιτροπή να μονιμοποιήσει τα προγράμματα Erasmus για νέους επιχειρηματίες, προβλέποντας επαρκή προϋπολογισμό, με βάση τα πολύ ενθαρρυντικά αποτελέσματα της προπαρασκευαστικής δράσης, έστω και αν αυτή λειτουργεί ακόμη σε περιορισμένη κλίμακα·

Αποτελεσματικότητα πόρων

37. χαιρέτιζει το γεγονός ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι οι ΜΜΕ έχουν να διαδραματίσουν κεφαλαιώδη ρόλο στη μετάβαση προς μια οικονομία βασισμένη στην αποτελεσματικότητα των πόρων· πιστεύει ότι η επίτευξη των στόχων αποτελεσματικότητας των πόρων απαιτεί μια προσέγγιση εστιασμένη στην αλυσίδα αξίας· κατά συνέπεια, καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει συντονισμένα έργα και δραστηριότητες τομεακού χαρακτήρα για τις ΜΜΕ που να αποβλέπουν στον εντοπισμό δυνητικών καινοτομιών αποτελεσματικής χρήσης των πόρων στο πλαίσιο της αλυσίδας αξίας και της εφοδιαστικής αλυσίδας·

38. χαιρέτιζει την πρόταση της Επιτροπής να εγκριθεί πρόγραμμα δράσης για την οικοκαινοτομία· ζητεί φιλόδοξα μέτρα υποστήριξης των ΜΜΕ στην εισαγωγή οικοκαινοτόμων λύσεων σε όλα τα στάδια της αλυσίδας αξίας, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού· πιστεύει ότι επιβάλλεται η αύξηση των κεφαλαίων για πρωτοβουλίες στον τομέα αυτό, για παράδειγμα μέσω του μελλοντικού CIP, αλλά επίσης και μέσω της στοχευμένης χρήσης των διαρθρωτικών ταμείων· καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει δύο φορές το χρόνο έκθεση σχετικά με την πρόοδο των κρατών μελών σε σχέση με την προώθηση της οικοκαινοτομίας των ΜΜΕ·

39. επισύρει την προσοχή στο δυναμικό εξοικονόμησης ενέργειας που παρουσιάζουν οι ΜΜΕ, δεδομένου ότι μόνο το 24 % των ΜΜΕ συμμετέχουν ενεργά σε δράσεις για τη μείωση του περιβαλλοντικού τους αντικτύπου σήμερα· υπογραμμίζει ότι η εφαρμογή οικονομικά αποδοτικών μέτρων ενεργειακής απόδοσης θα βοηθούσε τις ΜΜΕ να μειώσουν τους ενεργειακούς λογαριασμούς τους και να αυξήσουν την ικανότητά τους για επανεπένδυση· πιστεύει ότι υπάρχει έντονη ανάγκη να προωθηθεί η βελτίωση της παιδείας σχετικά με τη χαμηλή χρήση άνθρακα εκ μέρους των μικρών και μεσαίων επιχειρηματιών· τονίζει ότι, παρά το γεγονός ότι υπάρχει τουλάχιστον ένας χρηματοπιστωτικός σύμβουλος διαθέσιμος για κάθε ΜΜΕ, είναι πολύ λίγοι οι εμπειρογνώμονες που προσφέρουν συμβουλές στις ΜΜΕ σχετικά με τις εξοικονομήσεις και την αποδοτική χρήση της ενέργειας·

40. παρατηρεί το αυξανόμενο σε όλα τα κράτη μέλη παράνομο εμπόριο απομιμήσεων και πειρατικών προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και απειλούν την ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών ΜΜΕ·

*

* *

41. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

Ένωση Καινοτομίας: μεταμορφώνοντας την Ευρώπη για έναν κόσμο μετά την κρίση

P7_TA(2011)0236

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την Ένωση Καινοτομίας: μεταμορφώνοντας την Ευρώπη για έναν κόσμο μετά την κρίση (2010/2245(INI))

(2012/C 377 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Οκτωβρίου 2010 με τίτλο «Εμβληματική πρωτοβουλία στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020: Ένωση Καινοτομίας» (COM(2010)0546),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 179, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), σύμφωνα με το οποίο «(1) η Ένωση έχει ως στόχο να ενισχύσει τις επιστημονικές και τεχνολογικές της βάσεις, με τη δημιουργία ευρωπαϊκού χώρου έρευνας στον οποίο οι ερευνητές, οι επιστημονικές γνώσεις και οι τεχνολογίες κυκλοφορούν ελεύθερα, να διευκολύνει την ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητάς της, συμπεριλαμβανομένης της ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας της, καθώς και να προωθήσει τις ερευνητικές δράσεις που κρίνονται αναγκαίες βάσει άλλων κεφαλαίων των Συνθηκών»,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τις ευρωπαϊκές συμπράξεις καινοτομίας στο πλαίσιο της εμβληματικής πρωτοβουλίας «Ένωση Καινοτομίας» ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη 2020: Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 2011 με τίτλο «Μια Ευρώπη που χρησιμοποιεί αποτελεσματικά τους πόρους – Εμβληματική πρωτοβουλία στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» » (COM(2011)0021),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 2010 με τίτλο «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη» (COM(2010)0245),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 8ης Μαρτίου 2011 με τίτλο «Χάρτης πορείας για τη μετάβαση σε μια ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών το 2050» (COM(2011)0112),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2011 σχετικά με μια βιομηχανική πολιτική για την εποχή της παγκοσμιοποίησης ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κοινοτική πολιτική για την καινοτομία στον μεταβαλλόμενο κόσμο ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την ΕΕ 2020 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την απλοποίηση της εκτέλεσης των προγραμμάτων-πλασίων έρευνας ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 4ης Φεβρουαρίου 2011 σχετικά με την καινοτομία,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της 3049ης συνεδρίασης του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας στις 25 και 26 Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την Ένωση Καινοτομίας για την Ευρώπη,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της 3035ης συνεδρίασης του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας στις 12 Οκτωβρίου 2010 σχετικά με την «αύξηση της ελκυστικότητας των προγραμμάτων έρευνας και καινοτομίας της ΕΕ: η πρόκληση της απλοποίησης»,

⁽¹⁾ Κείμενα που έχουν εγκριθεί, P7_TA(2010)0398.

⁽²⁾ Κείμενα που έχουν εγκριθεί, P7_TA(2011)0093.

⁽³⁾ Κείμενα που έχουν εγκριθεί, P7_TA(2010)0209.

⁽⁴⁾ Κείμενα που έχουν εγκριθεί, P7_TA(2010)0223.

⁽⁵⁾ Κείμενα που έχουν εγκριθεί, P7_TA(2010)0401.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 2010 με τίτλο «Ολοκληρωμένη βιομηχανική πολιτική για την εποχή της παγκοσμιοποίησης: Η ανταγωνιστικότητα και η βιωσιμότητα τίθενται στο επίκεντρο» (COM(2010)0614),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Οκτωβρίου 2010 με τίτλο «Η περιφερειακή πολιτική συμβάλλει στην έξυπνη ανάπτυξη στο πλαίσιο της Ευρώπης 2020» (COM(2010)0553),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 30ής Σεπτεμβρίου 2009 με τίτλο «Προετοιμάζοντας το μέλλον μας: Ανάπτυξη μιας κοινής στρατηγικής για τις βασικές τεχνολογίες γενικής εφαρμογής» (COM(2009)0512),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Μαρτίου 2009 με τίτλο «Μια στρατηγική για την E&A και την καινοτομία στις ΠΠΕ στην Ευρώπη: ανεβάζοντας τον πήχη» (COM(2009)0116),
 - έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Απελευθέρωση του δυναμικού των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας»,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2011 με τίτλο «Ανασκόπηση της «Πράξης για τις μικρές επιχειρήσεις» στην Ευρώπη» (COM(2011)0078),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 14ης Φεβρουαρίου 2007 με τίτλο «Οι επιστημονικές πληροφορίες στην ψηφιακή εποχή: πρόσβαση, διάδοση και διαφύλαξη» (COM(2007)0056),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Νοεμβρίου 2008 με τίτλο «Προώθηση καινοτόμων επιχειρηματικών μοντέλων με περιβαλλοντικά οφέλη», η οποία εκπονήθηκε εξ ονόματος της Επιτροπής,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Πολιτισμού και Εκπαίδευσης και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων(A7-0162/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει του άρθρου 179, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), η Ένωση «ενθαρρύνει στο σύνολό της τις επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, τα ερευνητικά κέντρα και τα πανεπιστήμια στις προσπάθειές τους στους τομείς της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης υψηλής ποιότητας· ενισχύει τις προσπάθειες για συνεργασία, επιδιώκοντας, ιδιαίτερα, να δίνεται στους ερευνητές η ευκαιρία να συνεργάζονται ελεύθερα πέραν των συνόρων και στις επιχειρήσεις η ευκαιρία να εκμεταλλεύονται τις δυνατότητες που παρέχει η εσωτερική αγορά, ιδίως μέσω του ανοίγματος των εθνικών δημοσίων συμβάσεων, του καθορισμού κοινών προτύπων και της εξάλειψης των νομικών και φορολογικών εμποδίων στη συνεργασία αυτή»,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτάχυνση της έρευνας και της καινοτομίας είναι απαραίτητη όχι μόνο για την επίτευξη ενός βιώσιμου και ανταγωνιστικού οικονομικού μοντέλου και τη διασφάλιση της απασχόλησης στο μέλλον, αλλά και για την εξεύρεση λύσεων στις κοινές, μείζονες κοινωνικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει η ευρωπαϊκή κοινωνία, όπως:
- οι τρέχουσες δημογραφικές μεταβολές: μια γηράσκουσα κοινωνία, αυξανόμενος παγκόσμιος πληθυσμός (διατροφή, υγεία, πρόληψη των ασθενειών), αστικοποίηση, κοινωνική συνοχή και μετανάστευση·
 - η μετάβαση σε μια αειφόρο διαχείριση των πόρων (βιολογική και μη): αλλαγή του κλίματος, ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, ενεργειακή απόδοση, αποτελεσματικότητα στη χρήση των πόρων, λειψυδρία, πλημμύρες και προσπάθειες εξασφάλισης και υποκατάστασης κρίσιμων πρώτων υλών·
 - μια ισχυρή, σταθερή, ισότιμη και ανταγωνιστική οικονομική βάση: οικονομική ανάκαμψη, αξιοποίηση της κοινωνίας της γνώσης και προώθηση της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης της ΕΕ,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καθοριστικοί παράγοντες για την προώθηση της καινοτομίας είναι:
- να δοθεί προτεραιότητα στη δημιουργικότητα των πολιτών και στο ανθρώπινο κεφάλαιο, στην προσαρμοστικότητα των επιχειρήσεων και το επιχειρηματικό πνεύμα, στα καταναλωτικά πρότυπα και στην ανταπόκριση σε νέες ιδέες,
 - μακροπρόθεσμο, σταθερό, απλό, διαφανές και υποστηρικτικό ρυθμιστικό πλαίσιο,
 - καλύτερη πρόσβαση σε διαφοροποιημένες δυνατότητες χρηματοδότησης στα διάφορα στάδια του κύκλου καινοτομίας (κυρίως για τις ΜΜΕ),
 - μόχλευση και τόνωση των επενδύσεων από τον ιδιωτικό τομέα,
 - γόνιμη συνεργασία μεταξύ εκπαιδευτικών και ερευνητικών ιδρυμάτων, συμπεριλαμβανομένων ερευνητικών και τεχνολογικών οργανισμών (ΕΤΟ), επιχειρήσεων, κυβερνήσεων και πολιτών, μεταξύ άλλων με τη δημιουργία πλατφορμών και μέσων συνεργασίας, όπως ανοικτά δίκτυα, ανοικτά πρότυπα ή συμπραξιακές προσεγγίσεις για την ανταλλαγή γνώσεων και ιδεών,
 - συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων μερών στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων,
 - παροχή αποτελεσματικότερων εργαλείων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας στο πλαίσιο της παγκοσμιοποίησης και της ψηφιοποίησης της οικονομίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προθυμία ανάληψης κινδύνων αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για την επιτυχή καινοτομία,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να διατηρηθεί η ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα, απαιτείται αλλαγή νοοτροπίας ενόψει της βελτίωσης της ευρωπαϊκής επιχειρηματικότητας και των δυνατοτήτων καινοτομίας: λαμβάνοντας δε υπόψη ότι πρέπει να επέλθουν αλλαγές με στόχο τη θετική αξιολόγηση της επιζήτησης κινδύνων και τη βελτίωση των συνθηκών για νεοσύστατες καινοτόμες επιχειρήσεις και νέους επιχειρηματίες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενόψει του παγκόσμιου οικονομικού πλαισίου, η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να υιοθετήσει επιθετική στάση και να διαδραματίσει σταθερά πρωτοποριακό ρόλο στον τομέα της ανταγωνιστικότητας, και πρέπει, επομένως, να επενδύσει στην εκτίναξη της καινοτομίας,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρώπη χρειάζεται ένα σύγχρονο, οικονομικά προσιτό και εύρυθμο σύστημα προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας για να προωθήσει την καινοτομία και να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ΔΔΙ αποτελούν βασική προϋπόθεση για την έρευνα υψηλής έντασης κεφαλαίου, για την ανάπτυξη και για την καινοτομία,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεγαλύτερη ευκαιρία για να ενισχυθεί η καινοτομία στην Ευρώπη σχετικά με τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας είναι η δημιουργία ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να υπάρχει ένα σύγχρονο ενωσιακό καθεστώς εμπορικών σημάτων για την προστασία της αξίας των επενδύσεων των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων σε σχεδιασμό, δημιουργικότητα και καινοτομία,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάθεση του 3 % του ΑΕΠ της ΕΕ για έρευνα και ανάπτυξη έως το 2020 θα μπορούσε να δημιουργήσει 3,7 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης και ότι το ετήσιο ΑΕΠ θα μπορούσε να αυξηθεί κατά περίπου 800 εκατομμύρια EUR έως το 2025,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόλις το 30 % των ευρωπαίων ερευνητών και μόνο το 13 % των επικεφαλής ευρωπαϊκών ερευνητικών ιδρυμάτων είναι γυναίκες,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

Μια ολοκληρωμένη και διεπιστημονική προσέγγιση

1. χαιρετίζει την emblematicή πρωτοβουλία της Ένωσης Καινοτομίας, που είναι η πιο σημαντική και στοχευμένη συλλογική προσπάθεια μέχρι σήμερα για τη θέσπιση μιας στρατηγικής, ολοκληρωμένης και επιχειρηματοκεντρικής ευρωπαϊκής πολιτικής για την καινοτομία, προς ενίσχυση των προσπαθειών των κρατών μελών, διά της οποίας η καθοδήγηση της καινοτομίας και η παρακολούθηση της προόδου λαμβάνουν χώρα στο ανώτερο πολιτικό επίπεδο και η επιτυχία της οποίας εξαρτάται από την πλήρη συνεργασία των κρατών μελών, μεταξύ άλλων με την οικονομική τους υποστήριξη και την ευφυή δημοσιονομική εξυγίανση, την απόδοση προτεραιότητας σε βιώσιμες και ευνοϊκές για την ανάπτυξη δαπάνες σε τομείς όπως η καινοτομία, η έρευνα και η εκπαίδευση, στο πλαίσιο της οποίας οι κοινοί στόχοι που αφορούν την καινοτομία καθοδηγούν τις πολιτικές τους σε όλους τους σχετικούς τομείς· επικροτεί τη στρατηγική προσέγγιση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στη συνεδρίασή του της 4ης Φεβρουαρίου 2011·
2. στηρίζει την πρωτοβουλία «Ένωση Καινοτομίας» ως βασικό πυλώνα της οικονομικής, κοινωνικής και πολιτιστικής ανάπτυξης της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την εκπαίδευση χωρίς αποκλεισμούς σε όλες τις βαθμίδες, συμπεριλαμβανομένης της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·
3. ζητεί μια ευρεία έννοια της καινοτομίας που θα υπερβαίνει την καινοτομία στην τεχνολογία και στην εξέλιξη των προϊόντων, θα περιλαμβάνει όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς, ιδίως τις επιχειρήσεις και θα αναδεικνύει τους διάφορους καταλυτικούς ρόλους των πολιτών, επιφέροντας, ταυτόχρονα, αλλαγή στη νοοτροπία· υπενθυμίζει ότι καινοτομία σημαίνει επιτυχή εφαρμογή ιδεών στην πράξη και αφορά προϊόντα, διαδικασίες, υπηρεσίες, κινήματα, συστήματα και οργανωτικές δομές· συνιστά να προτείνει η Επιτροπή ορισμό για την καινοτομία·
4. εκτιμά ότι η καινοτομία, σε όλους τους τομείς της γνώσης και σε όλα τα πεδία οικονομικής και κοινωνικής δραστηριότητας πρέπει να έχει ως γνώμονα κριτήρια προστασίας του κοινού συμφέροντος, βελτίωσης του βιοτικού επιπέδου, προαγωγής της κοινωνικής ευημερίας και διατήρησης του περιβάλλοντος και των φυσικών ισορροπιών·
5. θεωρεί ότι, καθώς η καινοτομία συνιστά περίπλοκη έννοια, πρέπει να ενισχυθούν οι προσπάθειες μη τεχνολογικής καινοτομίας και ότι, στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να διαδοθούν βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την καινοτομία αυτού του είδους και να προσδιοριστούν κανόνες και προϋποθέσεις που θα διέπουν την πρόσβαση σε χρηματοδότηση της ΕΕ βάσει μιας ανοικτής και σφαιρικής προσέγγισης·
6. ζητεί τη σαφή διάκριση μεταξύ της «γνήσιας καινοτομίας», η οποία αφορά κάτι που δημιουργείται για πρώτη φορά και δεν είναι διαθέσιμο στην αγορά, και των εμπορικών βελτιώσεων ή τροποποιήσεων που επιφέρονται σε προϊόντα, υπηρεσίες, διαδικασίες ή κινήματα που υπάρχουν ήδη στην αγορά·
7. εκτιμά ότι η κοινωνικοοικονομική καινοτομία χρήζει ακριβούς, αλλά και ευέλικτου ορισμού, διότι, σε πολλές περιπτώσεις, δεν λαμβάνει τη μορφή προϊόντος ή εφαρμογής κάποιας τεχνικής λύσης, αλλά μίας σειράς αλληλένδετων, μακροπρόθεσμων θεσμικών, τεχνικών και διοικητικών μεταβολών που συνιστούν διαδικασία·
8. επισημαίνει ότι οι στόχοι που ορίζονται στη στρατηγική Ευρώπη 2020, στο σχέδιο ενεργειακής απόδοσης 2020, στην πρωτοβουλία για μια Ευρώπη που χρησιμοποιεί αποτελεσματικά τους πόρους, στην πρωτοβουλία για τις πρώτες ύλες, στην ενεργειακή στρατηγική για την Ευρώπη 2011-2020, η οποία θα αποτελέσει ορόσημο ενόψει του ενεργειακού χάρτη πορείας για το 2050, και στον οδικό χάρτη για μια οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα έως το 2050, πρέπει να έχουν προτεραιότητα στο πλαίσιο της Ένωσης Καινοτομίας·
9. επισημαίνει ότι η διεθνοποίηση και η καινοτομία συνιστούν καίριους παράγοντες της εξωτερικής ανταγωνιστικότητας και της ανάπτυξης και είναι βασικής σημασίας για τους στρατηγικούς στόχους της ΕΕ·
10. υπογραμμίζει τη σημασία τεχνολογιών ενεργειακά αποδοτικών και ανανεώσιμων για το κλίμα και την ενέργεια κατά τη μετάβαση προς μία αειφόρο παγκόσμια οικονομία· αναγνωρίζει την ηγετική θέση της ΕΕ σε πολλούς ουσιαστικής σημασίας τομείς βιομηχανικής παραγωγής φιλικής προς το κλίμα και αποδοτικής ως προς τη χρησιμοποίηση των πόρων· καλεί την Επιτροπή να καθορίσει στρατηγικές διεθνοποίησης και καινοτομίας σε αυτούς τους τομείς·
11. αναγνωρίζει ότι η καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και οι προσπάθειες για ενεργειακή απόδοση και «απούλοποιηση» της βιομηχανικής παραγωγής απαιτούν μια δυναμική πολιτική παγκόσμιας διάδοσης νέων τεχνολογιών·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

12. υπογραμμίζει ότι οι τομείς της προστασίας του περιβάλλοντος, της δημόσιας υγείας, της επιστημονικής ασφάλειας καθώς και της αντιμετώπισης της κλιματικής αλλαγής είναι μεταξύ εκείνων στους οποίους είναι περισσότερο απαραίτητη η αύξηση των προσπαθειών καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης της υφιστάμενης επιστημονικής και τεχνολογικής βάσης· τονίζει ότι τα μελλοντικά προγράμματα έρευνας και καινοτομίας της ΕΕ θα πρέπει να καλύπτουν τους τομείς αυτούς με τον κατάλληλο τρόπο· υπογραμμίζει σχετικά την ανάγκη υιοθέτησης μιας διατομεακής προσέγγισης βασισμένης στην προσαρμοστικότητα των οικοσυστημάτων·
13. σημειώνει ότι η κατάρτιση της αγοράς στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργικότητας οφείλεται εν μέρει στην πολιτιστική ποικιλομορφία και στις γλωσσικές προτιμήσεις των καταναλωτών·
14. επικροτεί το γεγονός ότι η Επιτροπή εστιάζει στις μείζονες κοινωνικές προκλήσεις και τονίζει ότι η καινοτομία και η έρευνα είναι απαραίτητες για την αύξηση της παραγωγικότητας των πόρων, τη βιώσιμη χρήση και υποκατάστασή τους, με τον παράλληλο εντοπισμό νέων τρόπων για την αύξηση της αποδοτικότητας της χρήσης των πόρων και της ενεργειακής κατανάλωσης·
15. σημειώνει ότι δεν πρέπει να περιοριστεί η απόδοση προτεραιότητας σε καινοτομίες σε περιορισμένους τομείς, ούτως ώστε να μη χαθεί μελλοντικά ένα αξιόλογο δυναμικό καινοτομίας·
16. θεωρεί ότι η καινοτομία μπορεί να παίξει σημαντικό ρόλο στην ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής, μέσω της βελτίωσης της ποιότητας των παρεχόμενων υπηρεσιών και ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να δημιουργηθούν ειδικά προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης·
17. υπενθυμίζει ότι η καινοτομία, στο πλαίσιο της οικονομίας της αγοράς, δεν στοχεύει αποκλειστικά στην αντιμετώπιση των μεγάλων κοινωνικών προκλήσεων, αλλά εξίσου σημαντικό είναι ο ρόλος της για τη δημιουργία φιλικών προς τον καταναλωτή και ελκυστικών προϊόντων στους τομείς της ψυχαγωγίας, της τεχνολογίας, της βιομηχανίας του πολιτισμού και του θεάματος· επισημαίνει ότι υπάρχει μια τεράστια παγκόσμια αγορά καινοτόμων ψυχαγωγικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας (έξυπνα κινητά τηλέφωνα, υπολογιστές ταμπλέτες, παιχνιδιομηχανές, φορητές ψυχαγωγικές συσκευές κ.λπ.), όπως και παγκόσμια αγορά κοινωνικών δικτύων και καινοτόμων διαδικτυακών υπηρεσιών στις οποίες οι ευρωπαϊκές εταιρείες παίζουν αμελητέο ρόλο·
18. τονίζει τη σημασία των εμβληματικών πρωτοβουλιών για μια Ευρώπη που χρησιμοποιεί αποτελεσματικά τους πόρους και για τη βιομηχανική πολιτική, καθώς και των προσπαθειών για την αποσύνδεση της οικονομικής ανάπτυξης από τη χρήση φυσικών πόρων, με την υποστήριξη της μετάβασης προς μια οικονομία χαμηλών εκπομπών άνθρακα, βασισμένη στη γνώση, την αύξηση της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, την ανάπτυξη τεχνολογιών μείωσης των εκπομπών άνθρακα οι οποίες εξασφαλίζουν αποδοτικότερη χρήση των πόρων, καθώς και βιώσιμων μεταφορών, και με την παράλληλη ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών εταιρειών·
19. υπενθυμίζει ότι ο ψηφιακός κόσμος και οι ΤΠΕ είναι μηχανές παραγωγής καινοτομίας και, κατά συνέπεια, η πρόσβαση στην ευρυζωνική σύνδεση υψηλής ταχύτητας αποτελεί βασικό προαπαιτούμενο, μεταξύ άλλων για όλες τις ευρωπαϊκές συμπράξεις καινοτομίας (ΕΣΚ), δεδομένου ότι προάγει τη συνεργασία και τη συμμετοχή των πολιτών· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την εφαρμογή υπηρεσιών Διαδικτύου υψηλής ταχύτητας και την υλοποίηση πρωτοβουλιών στον ηλεκτρονικό τομέα (e-initiatives) που εξασφαλίζουν την ταχεία εκτέλεση του ψηφιακού θεματολογίου της ΕΕ·
20. καλεί την Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τις τεχνολογίες που στηρίζουν τα «ευφυέστερα», βιώσιμα συστήματα που επιτρέπουν στις εταιρείες να αναπτύξουν ευέλικτες υπηρεσίες πραγματικού χρόνου σε ποικίλους τομείς, από τις μεταφορές και την υλικοτεχνική υποστήριξη, τη διαχείριση κατασκευαστικών έργων και εγκαταστάσεων, τη διανομή ενέργειας και τις τηλεπικοινωνίες έως τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες·
21. τονίζει ότι η επιτυχία της πολιτικής για την έρευνα και την καινοτομία εξαρτάται από τα εξής:
- στρατηγικός προσανατολισμός, ανάπτυξη, σχεδιασμός και εφαρμογή όλων των πολιτικών και μέτρων για την ενίσχυση και αναβάθμιση της καινοτομίας στην Ευρώπη (μέσω, π.χ. της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, των συμβουλευτικών υπηρεσιών, της αγοράς εργασίας, της ενιαίας αγοράς, της ορθής διαχείρισης των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, των υποδομών, των μέσων φορολογίας, της βιομηχανικής πολιτικής, των συμβάσεων προμηθειών και του εμπορίου, των κοινών καινοτόμων αλληλεπιδράσεων μεταξύ των εταιρειών παροχής υπηρεσιών και των βιομηχανικών επιχειρήσεων, με ιδιαίτερη έμφαση στις ΜΜΕ)·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- καλά συντονισμένη πολυκλαδική συνεργασία και (οικονομική) υποστήριξη σε επίπεδο ΕΕ, κρατών μελών, περιφερειών και τοπικής αυτοδιοίκησης·
- μέγιστη συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων μερών, π.χ. ΜΜΕ, βιομηχανία, πανεπιστήμια, ερευνητικά ιδρύματα, ΕΤΟ, κυβερνήσεις, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και κοινωνικοί εταίροι, συμπεριλαμβανομένων δυνητικών νέων, γόνιμων μορφών συνεργασίας μεταξύ των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και του βιομηχανικού κλάδου·
- συντονισμός, συνεκτικότητα και συνέργεια μεταξύ των διαφόρων τομέων πολιτικής, δράσεων και εργαλείων, ώστε να αποτρέπεται ο κατακερματισμός και η αλληλοεπικάλυψη λόγω έλλειψης συντονισμού στις προσπάθειες έρευνας και καινοτομίας·
- διαμόρφωση ενός θετικού ρυθμιστικού περιβάλλοντος για προϊόντα καινοτομίας με στόχο την προσαρμογή στις ανάγκες της αγοράς·
- μέθοδοι και διαδικασίες αξιολόγησης, μεταξύ άλλων από επιτροπές αξιολόγησης από ομότιμους, και διάδοση επιτυχών πειραμάτων·

τονίζει ότι ο βασικός στόχος της πολιτικής της Ένωσης για την Καινοτομία θα πρέπει να είναι η διευκόλυνση του συντονισμού των πολιτικών και της συνεκτικότητας μεταξύ των διαφορετικών μέσων τους και η δημιουργία συνεργιών στον τομέα της πολιτικής για την καινοτομία, με την υιοθέτηση μιας πραγματικά ολιστικής προσέγγισης που θα εστιάζει στις μείζονες κοινωνικές προκλήσεις·

22. τονίζει την ανάγκη μετατροπής της ενωσιακής πολιτικής για το εμπόριο και την καινοτομία σε πραγματικό όχημα δημιουργίας θέσεων απασχόλησης, εξάλειψης της φτώχειας και βιώσιμης ανάπτυξης σε όλο τον κόσμο· έχει την έμπειρη πεποίθηση ότι η συνεκτικότητα μεταξύ των εσωτερικών και εξωτερικών πτυχών των πολιτικών της ΕΕ είναι απαραίτητη και ότι ο σχεδιασμός μιας νέας εμπορικής πολιτικής πρέπει να εναρμονίζεται με μία ισχυρή πολιτική στον τομέα της βιομηχανίας και καινοτομίας που θα δημιουργεί θέσεις απασχόλησης, ώστε να εξασφαλιστεί η οικονομική μεγέθυνση, η οποία, με τη σειρά της, θα δημιουργήσει περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας·

23. τονίζει τη συσχέτιση της εμβληματικής πρωτοβουλίας «Ένωση Καινοτομίας» με την «Ετήσια επισκόπηση της οικονομικής ανάπτυξης» ως κείριας σημασίας εργαλείο για την ενισχυμένη συνεργασία, καθόσον παρουσιάζεται η ετήσια πρόοδος που σημειώνεται στα κράτη μέλη·

24. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει ένα ολοκληρωμένο σύστημα δεικτών που θα λαμβάνει υπόψη την πολυμορφία των υφιστάμενων οικονομικών συστημάτων και θα εξασφαλίζει τη συμμετοχή των επιχειρήσεων, ώστε να καταστεί δυνατή η καλύτερη παρακολούθηση και αξιολόγηση της προόδου και του μετρήσιμου αντίκτυπου των πολιτικών και προγραμμάτων στον τομέα της καινοτομίας· ζητεί τη δημιουργία υποδομών δεδομένων που θα βοηθούν στην παρακολούθηση των εξελίξεων στον τομέα της χρηματοδότησης για την έρευνα και ζητεί περαιτέρω εξέλιξη του «πίνακα αποτελεσμάτων» μέσω της διεθνούς συνεργασίας και ενός συστήματος το οποίο θα βασίζεται περισσότερο σε δείκτες και αποδεικτικά στοιχεία, που θα μετρά την ικανότητα καινοτομίας της ΕΕ σε απόλυτους αριθμούς, με παράλληλη έξυπνη χρήση των διαθέσιμων πόρων·

25. υπενθυμίζει ότι η καινοτομία και η δημιουργικότητα αποτελούν διαδικασίες που ως ένα βαθμό μπορούν να καλλιεργηθούν, να διδαχθούν και να βελτιωθούν· ζητεί, συνεπώς, ουσιαστικότερη ενσωμάτωση της καινοτομίας και της δημιουργικότητας στα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών της ΕΕ, αναγνώριση και διάδοση βέλτιστων πρακτικών, δημιουργικών και καινοτόμων εκπαιδευτικών προγραμμάτων και διδακτικών μεθόδων που χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη·

26. τονίζει τον κείριο ρόλο που θα διαδραματίσει η οικολογική καινοτομία στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «ΕΕ 2020»· ζητεί, συνεπώς, την έγκριση ενός φιλόδοξου σχεδίου δράσης για την οικολογική καινοτομία, το οποίο θα προτείνει μέτρα για την καθιέρωση της οικολογικής καινοτομίας σε όλα τα στάδια της αλυσίδας αξιών, συμπεριλαμβανομένης της σχεδίασης και της αύξησης των πόρων για τη χρηματοδότηση πρωτοβουλιών στον εν λόγω τομέα, μέσω του προγράμματος για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία·

27. πιστεύει ότι, δεδομένου ότι η καινοτομία είναι συνήθως συνυφασμένη με την αγορά και αναπτύσσεται μέσω άτυπων διαύλων, η ΕΕ θα πρέπει να συντονίζει κατάλληλα τις μεθόδους που εφαρμόζει για την αξιολόγηση της καινοτομίας, ώστε να αποτυπώνουν το γεγονός ότι δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται τα ίδια κριτήρια για την αξιολόγηση κάθε τομέα·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

28. επισημαίνει τον κίνδυνο συνθηματοποίησης της λέξης «καινοτομία» και εφυσιασμού μέσω της απλής συνεχούς αναφοράς σε αυτή· η καινοτομία και μόνο δεν αποτελεί πανάκεια για την αντιμετώπιση όλων των προβλημάτων και δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά βούληση σε καιρό οικονομικών και κοινωνικών κρίσεων· αντιθέτως, πρέπει να αποτελεί πάγια επιδίωξη του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα και να υποστηρίζεται ενεργά μέσα από συνεκτικές εκπαιδευτικές, ερευνητικές βιομηχανικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές πολιτικές της ΕΕ και των κρατών μελών·

29. αναγνωρίζει τη σημασία των πολιτιστικών και δημιουργικών βιομηχανιών στο πλαίσιο της καινοτομίας, δεδομένου ότι από μελέτες προκύπτει ότι επιχειρήσεις που αναλογικά χρησιμοποιούν περισσότερο τις υπηρεσίες των πολιτιστικών και δημιουργικών βιομηχανιών επιτυγχάνουν σημαντικά καλύτερα αποτελέσματα από άποψη καινοτομίας·

30. επιβεβαιώνει την αρχή της ουδετερότητας των δικτύων και των ανοικτών προτύπων ως κινητήριων δυνάμεων της καινοτομίας·

Κοινωνία της καινοτομίας με επίκεντρο τον πολίτη

31. τονίζει ότι τα αιτήματα των πολιτών και η ενεργός συμμετοχή των ΜΜΕ είναι βασική κινητήρια δύναμη της καινοτομίας· επισημαίνει ότι η δημιουργία μιας κοινωνίας καινοτομίας θα πρέπει επομένως να βασίζεται στη συμμετοχή των πολιτών της, δίνοντάς τους τη δυνατότητα να εκφράζουν τις ανάγκες τους και τις δημιουργικές τους δυνατότητες μέσω μιας προσέγγισης από κάτω προς τα πάνω και παρέχοντας καινοτόμες λύσεις που θα επιτρέπουν στους μεμονωμένους πολίτες να συμβάλλουν στην αποδοτική χρήση των πόρων·

32. επισημαίνει την ανάγκη δημιουργίας μίας νοοτροπίας υπέρ της μάθησης και της ανάληψης κινδύνων· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλουν σοβαρές προσπάθειες ώστε να συντελεστεί μια αλλαγή νοοτροπίας όσον αφορά την καινοτομία και να προωθηθεί ένα φιλοπερίεργο πνεύμα και μια υπέρ της ανάληψης κινδύνων και περισσότερο ανεκτική απέναντι στην αποτυχία στάση, ενθαρρύνοντας βιώσιμα καταναλωτικά πρότυπα και προωθώντας ενεργά τη συμμετοχή των πολιτών και των επιχειρήσεων στην καινοτομία και σε ένα ανοικτό σύστημα καινοτομίας· τονίζει ότι η καινοτομία είναι μια διαδικασία η οποία ούτε μπορεί ούτε θα πρέπει να τελεί υπό την απόλυτη καθοδήγηση των κυβερνήσεων και χρήζει ευνοϊκών συνθηκών, οι οποίες θα επιτρέπουν την ανάπτυξη επαρκούς ευελιξίας για τη στήριξη απρόβλεπτων εξελίξεων·

33. υποστηρίζει ότι η πρόοδος της γνώσης και των πολλαπλών εφαρμογών της δεν απαλλάσσει από την ανοικτή και συμμετοχική αξιολόγηση των ηθικών, κοινωνικών και πολιτικών προεκτάσεων που έχουν οι εφαρμογές αυτές· εφιστά την προσοχή στην ανάγκη προώθησης και διάδοσης της επιστημονικής κουλτούρας στο ευρύ κοινό·

34. θεωρεί ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα ώστε να στηριχθούν οι πρωτοβουλίες που στοχεύουν στην προώθηση του επιστημονικού διαλόγου και στη διάδοση των αποτελεσμάτων σε ένα όσο το δυνατόν ευρύτερο κοινό, πέραν της επιστημονικής κοινότητας, αυξάνοντας το ρόλο της κοινωνίας των πολιτών στην έρευνα·

35. θεωρεί ότι πρέπει να προωθηθεί κατά προτεραιότητα η ανάπτυξη, σε περιφερειακό επίπεδο, μιας κουλτούρας καινοτομίας, αφενός μεταξύ των επιχειρηματιών, των νέων που λαμβάνουν επαγγελματική κατάρτιση και των εργαζομένων και, αφετέρου, μεταξύ των εταίρων που επηρεάζουν τις επιχειρηματικές δραστηριότητες, όπως π.χ. οι υπεύθυνοι λήψης αποφάσεων σε δημόσιο περιφερειακό επίπεδο, τα ερευνητικά κέντρα, οι συστάδες επιχειρήσεων και οι φορείς χρηματοδότησης, οι οποίοι συχνά δεν είναι καλά ενημερωμένοι για τις δυνατότητες καινοτομίας των επιχειρήσεων της περιοχής τους, και ιδίως των ΜΜΕ (συμπεριλαμβανομένων των πολύ μικρών επιχειρήσεων και των βιοτεχνιών)·

36. τονίζει την καίρια σημασία που έχει η ορθή κατανόηση της επιστημονικής προόδου και των όσων αυτή συνεπάγεται, εφόσον επιδιώκεται η συμμετοχή των πολιτών στις προσπάθειες για καινοτομία· ζητεί εντατικοποίηση της διάδοσης επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων· υπογραμμίζει τη σημασία τόσο της διά βίου μάθησης όσο και των μέτρων που προορίζονται ειδικά για πληθυσμιακές ομάδες με λιγότερο εύκολη πρόσβαση στην επιστήμη και την τεχνολογία, ιδιαίτερα σε αγροτικές κοινότητες·

37. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν την ανάπτυξη βιώσιμων οικονομικών μοντέλων με βάση την καινοτομία και τη δημιουργικότητα, τα οποία δημιουργούν και προστατεύουν θέσεις απασχόλησης υψηλής εξειδίκευσης στην Ευρώπη·

38. τονίζει τη σημασία μιας προσέγγισης από κάτω προς τα πάνω και της προαγωγής ενός περιβάλλοντος ανοικτού στις δημιουργικές ιδέες, ώστε να προωθηθεί η αύξηση της παραγωγικότητας, να δοθούν δυνατότητες στους εργαζομένους και να αναπτυχθούν λύσεις για εκκρεμείς κοινωνικές ανάγκες (όπως η ένταξη και η μετανάστευση)·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

39. ζητεί να συμπληρωθεί το ισχύον σύστημα της προκαταβολικής χρηματοδότησης με ένα νέο μηχανισμό χρηματοδότησης όπως η απονομή βραβείων διαγωνισμών ή προώθησης της καινοτομίας για ευρωπαίους καινοτόμους (άτομα ή ομάδες), με στόχο την ενθάρρυνση ιδεών και την επιβράβευση εφευρέσεων, παραδείγματος χάριν σε πολύτιμους, από κοινωνικής πλευράς, τομείς, όπου η δημιουργούμενη γνώση συνιστά δημόσιο αγαθό· καλεί την Επιτροπή να μελετήσει κατά πόσον ενδείκνυται η θέσπιση ενός πρώτου πιλοτικού συστήματος επιβράβευσης στο πλαίσιο της πιλοτικής ευρωπαϊκής σύμπραξης για την υγιή γήρανση·
40. τονίζει ότι η κοινωνική καινοτομία αφορά νέες και αποτελεσματικές λύσεις σε πιεστικές κοινωνικές ανάγκες, λύσεις που αναπτύσσονται από ιδιώτες ή οργανισμούς με κοινωνικό, και όχι κατ' ανάγκη εμπορικό, σκοπό· τονίζει επιπλέον ότι η κοινωνική καινοτομία αποτελεί ευκαιρία για τους πολίτες, ανεξαρτήτως του ρόλου τους, να αναβαθμίσουν το περιβάλλον εργασίας και διαβίωσής τους και ότι μπορεί, κατά συνέπεια, να συμβάλει στην ενίσχυση του ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου·
41. τονίζει το ρόλο που διαδραματίζει ο τομέας της κοινωνικής οικονομίας (συνεταιρισμοί, εταιρείες αλληλασφάλισης, ενώσεις και ιδρύματα) όσον αφορά την κοινωνική καινοτομία, με την εκπόνηση και εφαρμογή μέσω ανταπόκρισης στις ανάγκες που δεν λαμβάνονται υπόψη από την αγορά και τις συμβατικές μορφές επιχειρηματικότητας·
42. θεωρεί ότι η στρατηγική της ΕΕ για την καινοτομία θα πρέπει να αποδεσμεύσει τις δυνατότητες των εργαζομένων, επιτρέποντας και στους εργαζόμενους χωρίς ακαδημαϊκή παιδεία να αποτελούν μέρος των διαφόρων συστημάτων και προγραμμάτων καινοτομίας της ΕΕ και να συμμετέχουν σε αυτά·
43. επισημαίνει ότι η στρατηγική της Ένωσης Καινοτομίας πρέπει να αναγνωρίζει τη σημασία των ιδεών, των προτάσεων και των ικανοτήτων του μέσου εργαζόμενου όταν πρόκειται για θέματα καινοτομίας· πολλές μελέτες επισημαίνουν το γεγονός ότι η καινοτομία που καθοδηγείται από τον εργαζόμενο δεν είναι χρήσιμη μόνο για την επιχειρηματικότητα, αλλά και για την επαγγελματική ικανοποίηση, και – εφόσον υλοποιείται σωστά – μπορεί ακόμη και να μειώσει το άγχος·
44. καλεί τις ενωσιακές, εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές να δρομολογήσουν το πιλοτικό πρόγραμμα, να προαγάγουν την έρευνα για την κοινωνική καινοτομία και να διαθέσουν δημόσιους πόρους τόσο για την υποστήριξη της όσο και για την υποστήριξη συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα που θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως βάση για τις μελλοντικές δραστηριότητες στο συγκεκριμένο τομέα· τονίζει ότι η κοινωνική καινοτομία θα πρέπει να περιλαμβάνεται στα προγράμματα χρηματοδότησης και υποστήριξης όπως το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, τα προγράμματα πλαίσιο (ΠΠ) και το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία·
45. τονίζει τη σημασία της έρευνας στον ιατρικό τομέα, η οποία, σε συνδυασμό με καινοτόμες εφαρμογές, θα προωθήσει την ανάπτυξη και την ευημερία σε μια γηράσκουσα κοινωνία· υποστηρίζει τη στενή συνεργασία μεταξύ των ερευνητικών τμημάτων των πανεπιστημίων και του ιατρικού κλάδου για την παραγωγή προϊόντων και υπηρεσιών που θα χρειάζονται επείγοντως οι πολίτες της ΕΕ μέσα στην επόμενη δεκαετία·
46. ζητεί από την Επιτροπή να μοχλεύσει τους πόρους του κοινού στρατηγικού πλαισίου για τη χρηματοδότηση της έρευνας και καινοτομίας στην ΕΕ, ώστε να διασφαλιστεί η βιώσιμη εφαρμογή των υποδομών έρευνας των βιολογικών και ιατρικών επιστημών ως δημόσιας υπηρεσίας E&A, προσανατολισμένης προς μια καλύτερη ποιότητα ζωής των πολιτών, πράγμα που είναι ένας τρόπος για να επιτευχθεί πρόοδος προς μια κοινωνία βασισμένη στη γνώση που μπορεί να αντιμετωπίσει τις κοινωνικές προκλήσεις στην Ευρώπη·
47. εκτιμά ότι η αυξημένη ώθηση στις πολιτικές καινοτομίας αντιπροσωπεύει μια ευκαιρία για εκσυγχρονισμό και ενίσχυση των δημόσιων υπηρεσιών τόσο σε υφιστάμενα όσο και σε αναδυόμενα πεδία, σε ένα σύνολο τομέων της οικονομικής και της κοινωνικής ζωής, προάγοντας έτσι την ποιότητα και την αποτελεσματικότητα, τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, καθώς και την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή·
48. εκτιμά ότι ένας καλύτερος συντονισμός των προσπαθειών στον τομέα των ΕΤΠ δεν πρέπει να συνεπάγεται απόσυρση ή μείωση των επενδύσεων στο επιστημονικό δυναμικό ορισμένων κρατών μελών ή περιοχών εις βάρος άλλων, αλλά, απεναντίας, πρέπει να σημαίνει επένδυση στην ανάπτυξη μιας γερής και συνεκτικής βάσης ΕΤΠ στις διάφορες χώρες και περιοχές, που θα λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητές τους και τους διαφόρους βαθμούς ανάπτυξης, ως προϋπόθεση για την προώθηση επιθυμητών συνεργιών και μιας γόνιμης συνεργασίας·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

49. τονίζει τη σημασία του εκσυγχρονισμού του εκπαιδευτικού συστήματος· καλεί τα κράτη μέλη να αναλάβουν δράση για τη βελτίωση των επιχειρηματικών και μαθηματικών ικανοτήτων καθώς και της κατάρτισης των (νεαρών) Ευρωπαίων, ενσωματώνοντας την επιχειρηματικότητα, τη δημιουργικότητα και την καινοτομία σε όλους τους τομείς της εκπαίδευσης και βελτιώνοντας το ανθρώπινο κεφάλαιο, το οποίο θα τους επιτρέψει να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην καινοτομία, όπως μέσω του προγράμματος της Επιτροπής «Erasmus για νέους επιχειρηματίες», διαφυλάσσοντας παράλληλα το βιοτεχνικό κλάδο ως πηγή καινοτομίας·

50. καλεί την Επιτροπή να συνεργαστεί στενότερα με τα κράτη μέλη ώστε να καταρτισθούν μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες προβλέψεις ως προς τις δεξιότητες που χρειάζεται η αγορά εργασίας και να ενθαρρύνει τις εταιρικές σχέσεις μεταξύ των πανεπιστημίων και του επιχειρηματικού κλάδου για την προώθηση της μετάβασης των νέων στην αγορά εργασίας, βοηθώντας παράλληλα στη δημιουργία μιας καινοτόμου κοινωνίας της γνώσης, στην ανάπτυξη της εφαρμοσμένης έρευνας και στη δημιουργία βελτιωμένων προοπτικών της αγοράς εργασίας για τους αποφοίτους·

51. σημειώνει ότι σε περιόδους κρίσης είναι ουσιώδους σημασίας να προσελκυστούν οι νέοι σε θέσεις εργασίας νέου τύπου και να διασφαλιστεί ότι τα προγράμματα δεξιοτήτων προωθούν την πρόσβαση των νέων στην αγορά εργασίας, ούτως ώστε οι νέοι να μπορούν να επωφεληθούν από το δυναμικό δημιουργίας θέσεων εργασίας για την καταπολέμηση της υψηλής ανεργίας μεταξύ των πολιτών ηλικίας κάτω των 25 ετών και για την αξιοποίηση των δεξιοτήτων της νέας γενιάς όσον αφορά τη χρήση νέων τεχνολογιών·

52. ζητεί να καταβληθούν προσπάθειες αντιμετώπισης της έλλειψης δεξιοτήτων στον τομέα των επιστημών, της τεχνολογίας, της μηχανικής και των μαθηματικών· τονίζει τη σημασία της αναβάθμισης της ποιότητας κατάρτισης, βελτιώνοντας την πρόσβαση στην διά βίου μάθηση και την επαγγελματική κατάρτιση, προωθώντας τη συνεχή κατάρτιση για τους απασχολούμενους και προβαίνοντας σε ρυθμίσεις για την πρόσβαση και την οργάνωση της κατάρτισης αυτής, οι οποίες να προωθούν την ένταξη χωρίς αποκλεισμούς και να μη δημιουργούν διακρίσεις εις βάρος των γυναικών· θεωρεί, ωστόσο, ότι τα μέτρα αυτά θα πρέπει να αποβλέπουν πρωτίστως σε εργαζόμενους που είναι τοποθετημένοι σε λιγότερο ειδικευμένες θέσεις από ό, τι προηγουμένως και οι οποίοι κινδυνεύουν να χάσουν τη θέση εργασίας τους λόγω της εισαγωγής νέων τεχνολογιών ή που έχουν απολυθεί γιατί δεν διαθέτουν τις ικανότητες που απαιτούν οι αναδιαρθρώσεις και οι μετατροπές· υπενθυμίζει επίσης την ανάγκη ανάπτυξης όλων των δραστηριοτήτων κατάρτισης, σε όλα τα επίπεδα κατάρτισης, με μεγαλύτερη πληρότητα, προκειμένου να ενισχυθούν η δημιουργικότητα, η ικανότητα για καινοτομία και το επιχειρηματικό πνεύμα·

53. τονίζει τη σημασία της ανόδου του επιπέδου της διά βίου μάθησης και της ανάπτυξης δραστηριοτήτων κατάρτισης για όλους, προκειμένου να ενισχυθεί η ικανότητα για οικολογική καινοτομία και επιχειρηματικό πνεύμα και να διασφαλιστεί ότι το εργατικό δυναμικό μπορεί να προσαρμόσει τις δεξιότητές του στις ανάγκες της αγοράς εργασίας μιας πιο βιώσιμης οικονομίας, η οποία εδράζεται σε συστήματα κατάρτισης με βάση τις ικανότητες· καλεί τα κράτη μέλη, τους εργοδότες και τους εργαζόμενους να αναγνωρίσουν τη διαχείριση δεξιοτήτων, την κατάρτιση και τη διά βίου μάθηση για την καινοτομία ως κοινή ευθύνη, όπως αναγνωρίζεται στη συμφωνία πλαίσιο των κοινωνικών εταίρων του 2002 για τη διά βίου μάθηση·

54. τονίζει ότι, δεδομένης της έλλειψης φοιτητών στην τριτοβάθμια εκπαίδευση στους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας, πρέπει να διασφαλιστεί ότι κανένας φοιτητής δεν θα διακόπτει τις σπουδές του ή δεν θα περιορίζεται στην επιλογή εκπαιδευτικού ιδρύματος για οικονομικούς λόγους και ότι είναι επίσης αναγκαίο να συνεχιστεί η προώθηση της πρόσβασης σε τραπεζικά δάνεια που θα μπορούν να χρηματοδοτηθούν εν μέρει από τα κράτη μέλη·

55. υπογραμμίζει την ανάγκη εντοπισμού «κοιμώμενων καινοτόμων», ιδίως μεταξύ των ΜΜΕ· επισημαίνει το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι ενδιάμεσοι οργανισμοί στον εντοπισμό «κοιμώμενων καινοτόμων», παρέχοντας κίνητρα, προσφέροντας συμβουλευτικές υπηρεσίες και υποστηρίζοντας την καινοτομία· θεωρεί ότι πρέπει να ενισχυθούν οι εν λόγω οργανισμοί και να αναπτυχθεί γι' αυτούς ένα πρόγραμμα για τη βελτίωση της κατάρτισης των προσόντων και της εμπειρογνώσιας και ότι πρέπει να αυξηθεί στο μέλλον η σημασία των μοντέλων διττής επαγγελματικής εκπαίδευσης για δύο επαγγέλματα·

56. επαναλαμβάνει τη σημασία της απόκτησης ενός στέρεου πυρήνα βασικών ικανοτήτων και ενός καλού επιπέδου γενικών γνώσεων, ώστε να μπορούν τα άτομα να προσαρμόζονται καλύτερα στο εργασιακό τους περιβάλλον· τονίζει ότι, στο πλαίσιο αυτό, η εκμάθηση γλωσσών έχει ιδιαίτερη σημασία·

57. καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν συνεργατικούς σχηματισμούς και όρους χάρη στους οποίους η καινοτομία επιταχύνεται και να στηρίξουν την ανάπτυξη ισχυρότερων εταιρικών σχέσεων μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρηματικού κόσμου, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τις ανάγκες των επιχειρήσεων κατά την ανάπτυξη των προγραμμάτων σπουδών·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

58. φρονεί ότι είναι ουσιαστικής σημασίας να καταρτιστούν προγράμματα ειδικά για την προώθηση του επιστημονικού και τεχνολογικού πολιτισμού κυρίως στο πλαίσιο των μέτρων προώθησης της καινοτομίας σε όλους τους τομείς·

59. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής των Περιφερειών για τη δημιουργία ενός «εικονικού δικτύου δημιουργικότητας», το οποίο θα είναι ανοικτό σε όλους (επιχειρήσεις, τοπικές και περιφερειακές αρχές, κεντρικές δημόσιες αρχές, ιδιωτικό τομέα και πολίτες) και θα παρέχει συμβουλές, βοήθεια και πρόσβαση σε επιχειρηματικά κεφάλαια και τεχνικές υπηρεσίες· τονίζει ότι το εικονικό δίκτυο παρέχει το πρόσθετο πλεονέκτημα ότι προσφέρει στους κατοίκους των νήσων, των απομακρυσμένων περιφερειών και των αγροτικών, ορεινών και αραιοκατοικημένων περιοχών ευκολότερη πρόσβαση σε συμβουλές εμπειρογνομώνων, εκπαίδευση και πληροφόρηση, επιχειρηματική υποστήριξη και χρηματοοικονομική καθοδήγηση·

60. θεωρεί ευπρόσδεκτη οιαδήποτε προσπάθεια της Επιτροπής για την επίτευξη σημαντικής προόδου όσον αφορά τη βελτίωση των επαγγελματικών προοπτικών για τους ερευνητές και την αύξηση της κινητικότητάς τους μεταξύ των ερευνητικών τομέων και πέραν των εθνικών συνόρων· τούτο θα μπορούσε να συμβάλει στην εξασφάλιση επαρκούς αριθμού ερευνητών και στην ενίσχυση της ποιότητας της έρευνας και της καινοτομίας στην ΕΕ· οι ερευνητές σε ολόκληρη την ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να επωφελούνται από την ορθή κατάρτιση, τις ελκυστικές συνθήκες επαγγελματικής σταδιοδρομίας και την άρση των φραγμών στην κινητικότητα·

61. παρατηρεί ότι η κοινωνική καινοτομία αποτελεί πρόκληση για το ανθρώπινο κεφάλαιο, στο πλαίσιο της οποίας τα πανεπιστήμια πρέπει να διαδραματίσουν ενισχυμένο ρόλο μέσω της εκπαίδευσης, της διά βίου κατάρτισης, της έρευνας, της καινοτομίας και της επιχειρηματικότητας· υπογραμμίζει τη σημασία περισσότερο ανοικτών και εκσυγχρονισμένων πανεπιστημίων και την ανάγκη μεγαλύτερης αυτονομίας για τα πανεπιστήμια όσον αφορά τον καθορισμό των στρατηγικών τους προτεραιοτήτων και της δικής τους πορείας δράσης έναντι των κοινωνικών προτεραιοτήτων·

62. τονίζει την ανάγκη προώθησης πολιτικών για την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των εκπαιδευτικών συστημάτων και του επιχειρηματικού κόσμου κατά την κατάρτιση νέων προγραμμάτων σπουδών και διδακτορικών προγραμμάτων, προκειμένου να διασφαλισθεί η περαιτέρω ενσωμάτωση των στοιχείων του τριγώνου της γνώσης·

63. ζητεί από την Επιτροπή να δημιουργήσει μία ψηφιακή πλατφόρμα «ανοικτής καινοτομίας», στην οποία θα είναι δυνατή η ανάρτηση πανευρωπαϊκών προβλημάτων πολιτικής, καθώς και η υποβολή ιδεών και λύσεων από πολίτες και ενδιαφερόμενους φορείς από ολόκληρη την Ευρώπη·

64. επισημαίνει το κενό δεξιοτήτων που υπάρχει στα πανεπιστήμια όσον αφορά τη βελτιωμένη και προορατική αλληλεπίδραση με τον επιχειρηματικό κλάδο· ζητεί από την Επιτροπή να δρομολογήσει ένα νέο πανευρωπαϊκό πρόγραμμα για την κατάρτιση και την εκπαίδευση διοικητικών στελεχών πανεπιστημίων, υπαλλήλων μεταφοράς τεχνολογίας και επαγγελματιών τεχνομεσιτών και να εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές για την επαγγελματικοποίηση των αντίστοιχων κλάδων σταδιοδρομίας στα πανεπιστήμια·

Απλοποίηση, καταπολέμηση του κατακερματισμού, χρηματοδότηση και τυποποίηση

65. τονίζει ότι σημαντικό ευκαιριακό κόστος συνδέεται με περισσότερο παραδοσιακούς τομείς δαπανών της ΕΕ και επισημαίνει την ανάγκη ευθυγράμμισης των στρατηγικών προτεραιοτήτων της «ΕΕ 2020» με τη δημοσιονομική πολιτική· ζητεί, συνεπώς, τη διάθεση μεγαλύτερου ποσοστού από τον προϋπολογισμό της ΕΕ για την Ε&Α και την καινοτομία·

66. επισημαίνει το σχετικά μικρό μέγεθος του προϋπολογισμού της ΕΕ για Ε&Α&Κ σε σύγκριση με τους προϋπολογισμούς των κρατών μελών, οι οποίοι καλύπτουν το μεγαλύτερο ποσοστό της δημόσιας χρηματοδότησης για την έρευνα· ζητεί, επομένως, να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στα χρηματοδοτικά μέσα με αντίκτυπο μόχλευσης στις εθνικές ερευνητικές δαπάνες, στις ιδιωτικές επενδύσεις και στη χρηματοδότηση από την ΕΤΕπ, για την προώθηση του συντονισμού των προσαθειών και την ώθηση των επενδύσεων ώστε να ανταποκρίνονται στις ευρωπαϊκές στοχοθετημένες επιδιώξεις·

67. καλεί την Επιτροπή να συνδυάσει τα υφιστάμενα συστήματα ενισχύσεων και τις υποστηρικτικές δομές ούτως ώστε να προσανατολιστεί προς ένα απλό και προσιτό σύστημα για την επίτευξη της καινοτομίας, να εστιάσει στις μειζόνες κοινωνικές προκλήσεις και να αποτρέψει ενεργά τον κατακερματισμό και τη γραφειοκρατία·

68. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα υφιστάμενα συστήματα ενισχύσεων και τις υποστηρικτικές δομές και να συστήσει μια μονοαπευθυντική θυρίδα σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, δηλαδή μια υπηρεσία όπου όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη (ιδίως δε οι καινοτόμες ΜΜΕ) - περιλαμβανομένης της τοπικής και περιφερειακής κυβέρνησης - θα μπορούν να ζητούν πληροφόρηση και να αιτούνται χρηματοδοτική ενίσχυση ή διασύνδεση με πιθανούς εταίρους·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

69. τονίζει την ανάγκη στήριξης των ΜΜΕ από το πρώτο στάδιο καινοτομίας έως το τέλος, ούτως ώστε να είναι σε θέση να παρουσιάζουν καινοτομίες και να μπορούν να συμμετέχουν σε ευρωπαϊκά προγράμματα στήριξης·
70. τάσσεται υπέρ της διαμόρφωσης στρατηγικών για τη διεθνοποίηση συνεργατικών σχηματισμών που αποσκοπούν στη δημιουργία κατάλληλων συστημάτων στήριξης και καθοδήγησης των ΜΜΕ·
71. τονίζει την ανάγκη προβολής των ευρωπαϊκών συνεργατικών σχηματισμών και της αποτελεσματικότερης αποδοχής των επιτευγμάτων και των αποτελεσμάτων τους· είναι της άποψης ότι θα πρέπει να συσταθεί μία πλατφόρμα υπηρεσιών για καινοτόμες ΜΜΕ υπό τη μορφή συνδέσμου συνεργατικών σχηματισμών, η οποία θα συγκεντρώνει διάφορους συνεργατικούς σχηματισμούς και τεχνολογικά πάρκα από την Ευρώπη και ολόκληρο τον κόσμο (παραδείγματα: χάριν, από την περιοχή της Μεσογείου)·
72. υπογραμμίζει ότι οι επενδύσεις στην Ε&Α έχουν την τάση να μειώνονται σε περιόδους οικονομικής κρίσης, αν και έχει αποδειχθεί ότι οι εταιρείες και τα κράτη μέλη που επενδύουν περισσότερο κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων είναι αυτά που κερδίζουν τα μεγαλύτερα συγκριτικά πλεονεκτήματα της αγοράς·
73. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει ένα ενιαίο πλαίσιο πολιτικής με ενιαίους κανόνες για την υποστήριξη και τη χρηματοδότηση της καινοτομίας, να δημιουργήσει συνέργειες και να συγχωνεύσει προγράμματα υποστήριξης της Έρευνας & Ανάπτυξης & Καινοτομίας (Ε&Α&Κ) όπου αυτό είναι δυνατό, και να προαγάγει την καινοτομία διοχετεύοντας σε αυτή περισσότερα κονδύλια της κοινής γεωργικής πολιτικής και ενθαρρύνοντας μια μεγαλύτερη συμμετοχή του χρηματοπιστωτικού τομέα· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη να τηρήσουν τη δέσμευσή τους για τη διοχέτευση των εσόδων από το σύστημα εμπορίας εκπομπών στη χρηματοδότηση μέτρων που αφορούν το κλίμα, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων καινοτομίας·
74. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο εφαρμογής πολυταμειακών προγραμμάτων για τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες που θέλουν να τα χρησιμοποιήσουν· θεωρεί ότι αυτό θα συνέβαλλε σε μια πιο ολοκληρωμένη και ευέλικτη προσέγγιση και θα αύξανε την αποτελεσματικότητα της αλληλεπίδρασης των διάφορων ταμείων (διαρθρωτικά ταμεία και προγράμματα πλαίσιο για την έρευνα και ανάπτυξη)·
75. ζητεί, όπως και το Συμβούλιο, μια καλύτερη ισορροπία μεταξύ εμπιστοσύνης και ελέγχου και μεταξύ ανάληψης κινδύνων και αποφυγής κινδύνων, αναγνωρίζοντας ότι η καινοτομία και η έρευνα αποτελούν δραστηριότητες υψηλού κινδύνου χωρίς εγγυημένα αποτελέσματα·
76. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι όσοι συμμετέχουν στη διαδικασία καινοτομίας βρίσκονται αντιμέτωποι με διαφορετικές διαδικασίες και διαφορετικά κριτήρια επιλεξιμότητας, τόσο στα ποικίλα ευρωπαϊκά προγράμματα όσο και μεταξύ αυτών και των εθνικών προγραμμάτων· τούτο οδηγεί σε γραφειοκρατία, υψηλό κόστος και σπατάλη χρόνου και ευκαιριών· ζητεί την ανάληψη κοινής δέσμευσης εκ μέρους της Επιτροπής και των κρατών μελών για την εφαρμογή μιας διαδικασίας απλοποίησης και σύγκλισης όσον αφορά τις διεργασίες επιλογής και τα κριτήρια επιλεξιμότητας που χρησιμοποιούνται στον ευρωπαϊκό χώρο έρευνας και καινοτομίας·
77. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξωτερική αξιολόγηση των μέσων καινοτομίας που έχουν δημιουργηθεί υπό το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο, όπως τεχνολογικές πλατφόρμες και κοινές τεχνολογικές πρωτοβουλίες (ΚΤΠ), αξιολόγηση η οποία θα πρέπει να περιλαμβάνει δραστηριότητες, προσκλήσεις εκδήλωσης ενδιαφέροντος, προγράμματα και αποτελέσματα καινοτομίας (εφόσον υπάρχουν), καθώς και την οικονομική συμβολή δημόσιων και ιδιωτικών χρηματοδοτικών πόρων·
78. επαναλαμβάνει την ανάγκη σημαντικής αύξησης των επενδύσεων, ιδιωτικών και δημόσιων, στην Ε&Α&Κ, προκειμένου η βιομηχανία της ΕΕ να παραμείνει τεχνολογικά πρωτοπόρα και να διατηρήσει την παγκόσμια ανταγωνιστικότητά της σε τομείς όπως οι μεταφορές και η ενεργειακή απόδοση· επιπλέον, κρίνεται απαραίτητη η αύξηση της δημόσιας χρηματοδότησης για την Ε&Α&Κ, προκειμένου να δοθεί ώθηση στις ιδιωτικές επενδύσεις·
79. ζητεί το μελλοντικό πρόγραμμα πλαίσιο να προωθήσει τη βέλτιστη χρήση των ερευνητικών πορισμάτων, συνδέοντάς τα με τη διαδικασία καινοτομίας μέσω της επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της χρηματοδότησης έργων, ούτως ώστε να συμπεριλάβει τα στάδια επίδειξης και ανάπτυξης πρωτοτύπων·
80. τονίζει τη σημασία που έχει η βελτίωση της συνδρομής για την υλοποίηση πολιτικών και προγραμμάτων που ενισχύουν τη συνέργεια στην αλυσίδα «υποδομές έρευνας και ανάπτυξης - καινοτομία - δημιουργία θέσεων απασχόλησης»·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

81. η διοικητική και χρηματοοικονομική απλοποίηση των διαδικασιών δημόσιας χρηματοδότησης, ειδικότερα στα προγράμματα πλαίσιο της ΕΕ, αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για τη σταθερότητα, την ασφάλεια δικαίου έναντι των συμμετεχόντων και, κατ' επέκταση, για την αυξημένη συμμετοχή του βιομηχανικού κλάδου·
82. επαναλαμβάνει ότι τα προγράμματα πλαίσιο θα πρέπει να συνεχίσουν να στηρίζουν την ανάπτυξη της ερευνητικής συνεργασίας στο βιομηχανικό κλάδο, καθόσον με αυτό τον τρόπο κινητοποιούνται βιομηχανικοί χρηματοδοτικοί πόροι και επηρεάζεται θετικά η δημιουργία παραγωγικής καινοτομίας στην ενιαία αγορά·
83. ενθαρρύνει τη διατήρηση μιας ισχυρής βάσης αριστείας στη βασική έρευνα, αξιοποιώντας την επιτυχία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας και τη διατήρηση μιας ισχυρής βάσης για την εφαρμοσμένη επιστημονική έρευνα και την καινοτομία, δημιουργώντας ένα φορέα ανάλογο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Έρευνας για την εφαρμοσμένη έρευνα και καινοτομία, με τη συγχώνευση, όπου ενδείκνυται, υφιστάμενων δομών·
84. είναι πεπεισμένο ότι η καινοτομία και η δημιουργικότητα αποτελούν ουσιαστικούς παράγοντες για την οικονομική ανάκαμψη της Ένωσης και ότι η σημασία της μετατροπής των επιστημονικών και τεχνολογικών επιτευγμάτων της Ένωσης σε νέα αγαθά και νέες υπηρεσίες δεν πρέπει να υποτιμάται·
85. υπενθυμίζει ότι καινοτομία σημαίνει επιτυχή εφαρμογή ιδεών στην πράξη και επισημαίνει τη θεμελιώδη σύνδεση μεταξύ της καινοτομίας και της αγοράς· κατά συνέπεια, θα πρέπει να διατεθούν τα κατάλληλα χρηματοδοτικά μέσα για να επιταχυνθεί η εισαγωγή επιτυχών τεχνολογιών, υπηρεσιών ή διαδικασιών στην αγορά της ΕΕ, ιδίως αυτών για την αντιμετώπιση μείζονων κοινωνικών προκλήσεων·
86. θεωρεί ότι η εμπορική εκμετάλλευση των πορισμάτων της έρευνας στην ΕΕ συντελείται είτε ανεπαρκώς είτε υπερβολικά αργά και συνιστά την ίδρυση «εκκολαπτηρίων επιχειρήσεων» τα οποία, αναζητώντας ενεργά καινοτομίες, θα βρίσκονται σε επαφή με την τριτοβάθμια εκπαίδευση και με ερευνητικά ιδρύματα και των οποίων η αποστολή θα είναι να προάγουν την εμπορική εκμετάλλευση των πορισμάτων της έρευνας, λόγου χάρη μέσω επιχειρηματικών επαφών ή με την παροχή βοήθειας για εξεύρεση «επιχειρηματικών αγγέλων» ή κεφαλαίου εκκίνησης για τη σύσταση νέων επιχειρήσεων·
87. τονίζει την ανάγκη προώθησης της καινοτομίας με τη δημιουργία νέων ευκαιριών αγοράς, προκειμένου να ενισχυθεί η ζήτηση και η αγορά καινοτόμων προϊόντων·
88. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καθορίσουν και να εφαρμόσουν πλαίσια πολιτικής με σκοπό να δοθεί ώθηση στη δυνατότητα ταχείας πρόσβασης των χρηστών σε πολύτιμες καινοτόμες αλλαγές σε ολόκληρη την ΕΕ, εξασφαλίζοντας έτσι ότι οι νεοδημιουργημένες καινοτομίες μπορούν να φτάσουν στους δυνητικούς τελικούς χρήστες μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα·
89. υπογραμμίζει τη σημασία της διαφοροποίησης μεταξύ καινοτομίας και έρευνας· επισημαίνει ότι η καινοτομία είναι μια σύνθετη και οριζόντια κοινωνικοοικονομική διαδικασία, που προϋποθέτει προσπάθειες για την αύξηση των δαπανών στην Ε&Α και στήριξη των ΜΜΕ και των δραστηριοτήτων υψηλής τεχνολογίας και εστιάζει στην ανάπτυξη ολοκληρωμένων συστημάτων βάσει των χαρακτηριστικών και των ιδιαιτεροτήτων της κάθε περιοχής·
90. καλεί την Επιτροπή να συνδέσει στενότερα τα χρηματοδοτικά μέσα με τα εργαλεία για την καινοτομία από την πλευρά της ζήτησης και να διοχετεύσει περισσότερο τη στήριξη αυτή σε ΜΜΕ και σε νεοσύστατες εταιρείες που έχουν ανάγκη έγκαιρης πρόσβασης σε ενωσιακές ή διεθνείς αγορές· θεωρεί, ως εκ τούτου, αναγκαίο να εγκριθούν σαφείς και συγκεκριμένοι «κανόνες συμμετοχής», οι οποίοι θα περιλαμβάνουν μέτρα για την αύξηση της συμμετοχής μικρών και πολύ μικρών επιχειρήσεων·
91. τονίζει τη σημασία των διδακτορικών προγραμμάτων για την ευρωπαϊκή καινοτομία και προτείνει την ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού πλαισίου για διδακτορικά προγράμματα το οποίο θα ενθαρρύνει τη διά βίου μάθηση και θα επιδώκει τη συμμετοχή επιχειρήσεων για τη στήριξη, την προώθηση και τη χρήση των αποτελεσμάτων των ερευνών· καλεί τα κράτη μέλη να άρουν τυχόν νομοθετικούς ή διοικητικούς φραγμούς που περιορίζουν ενδεχομένως την πρόσβαση των ενδιαφερομένων μερών σε διδακτορικά προγράμματα·
92. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο εφαρμογής πολυταμειακών προγραμμάτων για τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες που θέλουν να τα χρησιμοποιήσουν· θεωρεί ότι τούτο θα μπορούσε να συμβάλει με πιο ολοκληρωμένο και ευέλικτο τρόπο στο επιτελούμενο έργο και να ενισχύσει την αποτελεσματικότητα μεταξύ των διαφόρων ταμείων (διαρθρωτικά ταμεία και προγράμματα πλαίσιο για την έρευνα και την ανάπτυξη)·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

93. τονίζει την ανάγκη στήριξης μίας σύνθετης χρηματοδοτικής δομής, καθώς και ανάπτυξης νέων χρηματοδοτικών μηχανισμών, σε συνδυασμό επίσης με αυτόματα μέσα βασιζόμενα σε επιδοτήσεις, προκειμένου να τονωθούν οι απαιτούμενες επενδύσεις για την επίτευξη στρατηγικών στόχων στον τομέα της E&A·

94. επιδοκιμάζει την πρόταση της Επιτροπής για εφαρμογή, έως το 2014, χρηματοδοτικών μέσων που θα συμβάλουν στην αύξηση και την ενίσχυση της ιδιωτικής χρηματοδότησης, η οποία είναι απαραίτητη για την προώθηση της ευρωπαϊκής καινοτομίας·

95. συνιστά να τροποποιηθεί η εντολή της ΕΤΕπ ώστε να προβλέπει τη χρηματοδότηση έρευνας και καινοτομίας υψηλής εντάσεως κινδύνου και στενά συνυφασμένης με την αγορά· παροτρύνει, στο πλαίσιο αυτό, την Επιτροπή να επεκτείνει τον επιτυχή μηχανισμό χρηματοδότησης με επιμερισμό των κινδύνων (RSFF) της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων με:

- ενίσχυση του παράγοντα εγγύησης κινδύνων,
- αύξηση των διαθέσιμων δανείων και εγγυήσεων για ιδιωτικές εταιρείες ή δημόσιους οργανισμούς με υψηλότερο προφίλ χρηματοπιστωτικού κινδύνου για τις δραστηριότητές τους στους τομείς E&A&K,
- παροχή επιπλέον 500 εκατομμυρίων EUR το 2011, αυξάνοντας τη σημερινή χρηματοδότηση από το 1 δισεκατομμύριο EUR στα 5 δισεκατομμύρια EUR μετά το 2013, και
- διαφοροποίηση του τύπου των δομών χρηματοδότησης με επιμερισμό των κινδύνων, προκειμένου να παρέχεται καλύτερη πρόσβαση στη χρηματοδότηση για τις επιχειρήσεις, ειδικότερα δε για τις ΜΜΕ·

96. είναι της άποψης ότι θα πρέπει να συσταθεί ένα ευρωπαϊκό ταμείο χρηματοδότησης για την καινοτομία με στόχο την τόνωση των επενδύσεων σε καινοτόμες ΜΜΕ μέσω μηχανισμού χρηματοδότησης με επιμερισμό των κινδύνων, όπου θα περιλαμβάνεται και η αξιοποίηση ιδιωτικών πόρων·

97. επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής για τον καθορισμό ειδικών επενδύσεων οι οποίες θα απευθύνονται σε νεοσυσταθείσες καινοτόμες επιχειρήσεις·

98. καλεί την Επιτροπή να μετατοπίσει μεγαλύτερο ποσοστό της έρευνας που είναι συνυφασμένη με την αγορά, περιλαμβανομένων των προγραμμάτων επίδειξης, σε δανειακά μέσα και μετοχικούς τίτλους στα μελλοντικά προγράμματα πλαίσιο, που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε μόχλευση περισσότερων ιδιωτικών κεφαλαίων, όπως το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα, ο μηχανισμός χρηματοδότησης με επιμερισμό των κινδύνων (RSFF) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων, και να εξασφαλιστεί στις ΜΜΕ σε ολόκληρη την Ευρώπη πρόσβαση σε αυτά· τονίζει την ανάγκη κάλυψης των χρηματοδοτικών κενών για τις νεοσυσταθείσες εταιρείες (διασυνοριακού χαρακτήρα)·

99. τονίζει ότι, κατά το σχεδιασμό χρηματοδοτικών μέσων, απαιτείται καλύτερη κατανόηση των ιδιαιτεροτήτων που συνδέονται με το μέγεθος, το στάδιο ανάπτυξης και τον τομέα δραστηριότητας των εταιρειών· ζητεί την επείγουσα λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση σημαντικών προβλημάτων στα αρχικά στάδια της καινοτομίας, με τη βελτίωση της πρόσβασης σε κεφάλαια εκκίνησης, σε χρηματοδότηση μέσω άτυπων επενδυτών και σε μεγαλύτερη χρηματοδότηση μέσω ιδίων κεφαλαίων και οιονεί ιδίων κεφαλαίων, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

100. τονίζει ότι οι δυνατότητες ανάπτυξης των κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου στην ΕΕ πόρρω απέχουν από την υλοποίησή τους, λόγω των διαφορετικών κανόνων και φορολογικών ρυθμίσεων· επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής να εξασφαλισθεί ότι, έως το 2012, οι εταιρείες επιχειρηματικών κεφαλαίων που είναι εγκατεστημένες σε οιοδήποτε κράτος μέλος θα μπορούν να λειτουργούν και να επενδύουν ελεύθερα στην ΕΕ, δημιουργώντας, συνεπώς, μία πραγματική «ενιαία κοινοτική αγορά εταιρειών επιχειρηματικών κεφαλαίων»·

101. ζητεί την περαιτέρω ανάπτυξη μέσων και μηχανισμών για τη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε υπηρεσίες έρευνας και καινοτομίας (όπως τα «κουπόνια καινοτομίας») και άλλες επιχειρηματικές υπηρεσίες που βασίζονται στη γνώση (ανάπτυξη μοντέλων, αξιολόγηση κινδύνων κ.λπ.), που είναι κρίσιμης σημασίας για τις ΜΜΕ στο πλαίσιο της καινοτομίας και της παρουσίασης καινοτόμων λύσεων στην αγορά·

102. επισημαίνει τα επιχειρηματικά και οικολογικά αποδοτικά οφέλη των συστημάτων υπηρεσιών προϊόντων, καθώς και των επιχειρηματικών μοντέλων που προσανατολίζονται στη λειτουργία, και καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει στρατηγική στον εν λόγω τομέα·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

103. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επαναξιολογήσουν το ευρύτερο σύστημα καινοτομίας με σκοπό την άρση των περιττών χρηματοδοτικών και διοικητικών φραγμών, όπως για παράδειγμα:

- στην πρόσβαση των πανεπιστημίων και των ΕΤΟ σε πίστωση και άλλες δυνατότητες χρηματοδοτικής ενίσχυσης,
- στην ανάπτυξη δραστηριοτήτων μεταφοράς τεχνολογίας οι οποίες θα βασίζονται στην αξιοποίηση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·

104. εκφράζει τη λύπη του διότι τα πρωτόκολλα καινοτομίας υποβάλλονται σε χρονοβόρες γραφειοκρατικές διαδικασίες έγκρισης που καθυστερούν την καινοτομία, περιορίζουν την ανταγωνιστικότητα της αγοράς της ΕΕ και σταματούν την ανάπτυξη της επιστημονικής γνώσης στους κόλπους της ιατρικής κοινότητας, αναβάλλοντας με τον τρόπο αυτό τα οφέλη για τους ασθενείς·

105. τονίζει ότι είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αναθεώρηση της οδηγίας περί κλινικών δοκιμών στο πλαίσιο διαλόγου με τους ερευνητές, με σκοπό την εξασφάλιση ενός βελτιωμένου ρυθμιστικού πλαισίου για την ανάπτυξη φαρμάκων και για τη σύγκριση εναλλακτικών αγωγών με φάρμακα σε κλινικές έρευνες (σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την καινοτομία και την αλληλεγγύη ως προς τα φαρμακευτικά προϊόντα, που εγκρίθηκαν στις Βρυξέλλες στις 6 Δεκεμβρίου 2010)·

106. τονίζει τη μεγάλη σημασία της αξιοποίησης της νέας γνώσης προκειμένου να δημιουργούνται νέες, βελτιωμένες μέθοδοι για την πρόληψη, διάγνωση και θεραπεία του καρκίνου και προκειμένου να προωθούνται ταχείς μηχανισμοί ώστε οι ανακαλύψεις αυτές να τίθενται στη διάθεση των ασθενών·

107. υπογραμμίζει τη σημασία της καινοτομίας στο τρίγωνο της γνώσης και επισημαίνει την ανάγκη να αναπτυχθεί μία νοοτροπία καινοτομίας στο πλαίσιο των υφιστάμενων δημοσιονομικών προοπτικών και των προοπτικών μετά το 2013·

108. καλεί τα κράτη μέλη, σε στενή συνεργασία με τις περιφέρειες, να κάνουν βέλτιστη χρήση των διαρθρωτικών Ταμείων για την Ε&Α&Κ στην τρέχουσα δημοσιονομική περίοδο, με στόχο την αντιμετώπιση των μείζονων κοινωνικών προκλήσεων σε μια προσπάθεια επίτευξης συνοχής στην καινοτομία και την έρευνα και εναρμόνισης των προτεραιοτήτων των διαρθρωτικών ταμείων με τους στόχους της στρατηγικής «ΕΕ 2020»· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αποφύγουν τη δαπανηρή αλληλοεπικάλυψη προωθώντας έξυπνες, εξειδικευμένες και καλύτερα στοχευμένες στρατηγικές· θεωρεί απαραίτητη την παροχή κινήτρων στις περιφέρειες με στόχο την προαγωγή αυτής της δομής όσον αφορά την ευρωπαϊκή εξειδίκευση·

109. επισημαίνει ότι οι πόροι από το Ταμείο Συνοχής που προορίζονται για την καινοτομία παραμένουν, κατά ένα μέρος, ακρησιμοποιήτοι λόγω αφενός απρόσφορων διοικητικών απαιτήσεων και αφετέρου της ανάγκης άντλησης αντίστοιχων πόρων που δεν είναι διαθέσιμοι σε περιόδους οικονομικής δυσπραγίας· παρατηρεί ότι το γεγονός αυτό συντελεί στη διεύρυνση του οικονομικού χάσματος μεταξύ των κρατών μελών, το οποίο βρίσκεται στο επίκεντρο της τρέχουσας κρίσης στη ζώνη του ευρώ· ζητεί μεταρρύθμιση και εκσυγχρονισμό των διαρθρωτικών ταμείων, ούτως ώστε να καταστούν προσβάσιμα για την αναδιάρθρωση των εμπλεκόμενων οικονομικών φορέων, ειδικότερα των ΜΜΕ·

110. εκτιμά ότι ο καθορισμός κριτηρίων αναφοράς και προτύπων έχει αποδειχθεί ισχυρό κίνητρο για την προώθηση της καινοτομίας και της βιώσιμης ανταγωνιστικότητας σε πολλούς βιομηχανικούς κλάδους· συντάσσεται με το αίτημα του Συμβουλίου προς την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για επιτάχυνση, απλοποίηση, μείωση του κόστους και εκσυγχρονισμό των διαδικασιών τυποποίησης μέσω μεγαλύτερης διαφάνειας και συμμετοχής των ενδιαφερομένων φορέων, διαμορφώνοντας, με αυτό τον τρόπο, μια ταχύτερη ευρωπαϊκή απάντηση στις καινοτόμες εξελίξεις της παγκόσμιας αγοράς· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει σοβαρά το ενδεχόμενο δημιουργίας επιτυχημένων καινοτόμων μηχανισμών, όπως η θέσπιση ανοικτών προτύπων για τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων φορέων σε ολόκληρο το φάσμα της αλυσίδας αξιών·

111. τονίζει ότι η τυποποίηση μπορεί να αυξήσει την καινοτομία και την ανταγωνιστικότητα διευκολύνοντας την πρόσβαση σε αγορές και τη διαλειτουργικότητα· προτρέπει την Επιτροπή να εντίνει τις προσπάθειες για να προωθήσει την ενσωμάτωση των ευρωπαϊκών προτύπων, κυρίως στον κοινωνικό και τον περιβαλλοντικό τομέα, στις μελλοντικές συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών·

112. τονίζει ως εκ τούτου ότι όλες οι στρατηγικές υπέρ της μετάβασης της Ευρώπης σε έναν κόσμο μετά την κρίση πρέπει να καθοδηγούνται από τη μέριμνα για δημιουργία βιώσιμων θέσεων απασχόλησης·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

113. ζητεί μετ' επιτάσεως από την Επιτροπή να ακολουθήσει τη σύσταση της ενδιάμεσης αξιολόγησης (της ομάδας εμπειρογνομόνων) του έβδομου προγράμματος πλαίσιο, βάσει της οποίας ζητείται η αναστολή της δημιουργίας νέων μέσων, ενδεχόμενο το οποίο θα πρέπει να εξεταστεί έως ότου αναπτυχθούν επαρκώς και αξιολογηθούν καταλλήλως τα ήδη υπάρχοντα μέσα· ζητεί, κατά συνέπεια, να ληφθεί ιδιαίτερη μέριμνα προς αποφυγή σύγχυσης λόγω πολλαπλασιασμού των μέσων·

114. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο μια εξωτερική αξιολόγηση των μέσων καινοτομίας που δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο του έβδομου προγράμματος πλαίσιο όπως, για παράδειγμα, οι τεχνολογικές πλατφόρμες και οι JETI (Κοινές Ευρωπαϊκές Πρωτοβουλίες Τεχνολογιών) και θεωρεί ότι η αξιολόγηση πρέπει να καλύπτει δραστηριότητες, προσκλήσεις για την υποβολή προτάσεων, προγράμματα καινοτομίας, αποτελέσματα (αν υπάρχουν) και την οικονομική συμβολή δημόσιων και ιδιωτικών χρηματοδοτήσεων·

115. καλεί την Επιτροπή, ενόψει του στόχου για χρηματοδότηση της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης με 3 % του ΑΕΠ ως το 2020 και αναγνωρίζοντας ότι η έρευνα και η καινοτομία αποτελούν τη μοναδική σίγουρη οδό προς την οικονομική ανάκαμψη της ΕΕ, να εξετάσει το ενδεχόμενο ορισμού, για τα κράτη μέλη, ενδιάμεσου ελάχιστου δεσμευτικού ποσοστού χρηματοδότησης της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, της τάξης 1 % του ΑΕΠ έως το 2015·

116. επισημαίνει ότι η καινοτομία είναι απαραίτητη για την οικονομική ανάπτυξη και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να προσλάβει περίπου ένα εκατομμύριο επιπλέον ερευνητές για να επιτευχθεί ο στόχος των δαπανών του 3 % του ΑΕγχΠ στην Ε&Α, όπως ορίζεται στη στρατηγική Ευρώπη 2020· πιστεύει ότι ο στόχος αυτός μπορεί να επιτευχθεί ευκολότερα με τη σημαντική αύξηση του αριθμού των ερευνητριών, οι οποίες αντιπροσωπεύουν μόνο το 39 % των ερευνητών που εργάζονται στο δημόσιο τομέα και στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και το 19 % των ερευνητών που εργάζονται στον ιδιωτικό τομέα ⁽¹⁾·

117. υποστηρίζει το στόχο της αύξησης του αριθμού των ερευνητών στην ΕΕ κατά ένα εκατομμύριο έως το 2020 και επισημαίνει ότι μια τέτοια τεράστια επένδυση θα έχει σημαντικά πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα στην απασχόληση, ταυτόχρονα όμως θεωρεί ότι ο στόχος είναι πολύ φιλόδοξος και θα απαιτούσε τον καθορισμό στόχων για κάθε χώρα χωριστά και μεθοδικές προσπάθειες· σημειώνει ότι ο δημόσιος τομέας δεν διαθέτει κατ' ανάγκη επαρκείς δημοσιονομικούς πόρους για κάτι τέτοιο, με αποτέλεσμα, αν και υπάρχει μεγάλη ανάγκη αύξησης του αριθμού των θέσεων για ερευνητές σε ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και δημόσια ερευνητικά ιδρύματα, το μεγαλύτερο ποσοστό των νέων ερευνητών να απασχολείται στον ιδιωτικό τομέα· σημειώνει ότι θα πρέπει να δοθεί έμφαση όχι τόσο στον αριθμό των ερευνητών όσο στην ικανότητα καινοτομίας τους, την ποιότητα της εκπαίδευσής τους, τον ευρωπαϊκό καταμερισμό της εργασίας στον τομέα της έρευνας, τους πόρους για την έρευνα και την ποιότητα της έρευνας·

118. επιδοκιμάζει τη στήριξη της Επιτροπής στην ανοικτή και συνεργατική καινοτομία που θα οδηγήσει σε μακροπρόθεσμα κοινωνικά και οικονομικά οφέλη· επιδοκιμάζει, στο πλαίσιο αυτό, τη δέσμευση της Επιτροπής ως προς τη διάδοση, τη μεταφορά και την αξιοποίηση των αποτελεσμάτων των ερευνών, περιλαμβανομένης και της ανοικτής πρόσβασης σε δημοσιεύσεις και στοιχεία των ερευνών που χρηματοδοτούνται από δημόσιους φορείς· ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξεύρει τα αναγκαία μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών και τονίζει το ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει η Europeana σε αυτό τον τομέα·

Ενιαία αγορά και διανοητική ιδιοκτησία

119. τονίζει ότι η ευρωπαϊκή ενιαία αγορά θα πρέπει να ολοκληρωθεί επειγόντως ώστε να καλύπτει όλα τα αγαθά και τις υπηρεσίες, περιλαμβανομένων καινοτόμων προϊόντων υγείας, παρέχοντας συνεπώς πρόσβαση σε 500 εκατομμύρια καταναλωτές· επαναλαμβάνει ότι μία από τις μείζονες προκλήσεις για την ευρωπαϊκή ενιαία αγορά είναι ο κατακερματισμός της νομοθεσίας και των διαδικασιών έγκρισης·

120. επισημαίνει ότι, σε ορισμένους τομείς, όπως η υγεία, τα αποτελέσματα της έρευνας τροφοδότησαν την καινοτομία, όποτε το επέτρεψε η επιστήμη, γι' αυτό και θεωρεί ότι, σε πολλές περιπτώσεις, η απαισιοδοξία της Επιτροπής είναι αδικαιολόγητη·

121. υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι σημερινές πρακτικές αδειοδότησης συμβάλλουν στην κατάτμηση της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ· διαπιστώνει ότι, αν και έχει σημειωθεί πρόοδος, δεν έχει αντιμετωπισθεί ικανοποιητικά το αίτημα των καταναλωτών για άδειες πολλαπλής εδαφικής ισχύος και πολλαπλών ρεπερτορίων για χρήσεις σε διασυννοητικό και επιγραμμικό περιβάλλον·

⁽¹⁾ Δελτίο τύπου με τίτλο She Figures 2009 - major findings and trends, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, 2009, <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/09/519&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

122. υπενθυμίζει ότι ο στόχος της ΕΕ είναι να προωθήσει τους κλάδους του πολιτισμού και της δημιουργικότητας τόσο σε επιγραμμικό όσο και σε απογραμμικό περιβάλλον και θεωρεί ότι ο σκοπός πρέπει να είναι η ευρεία χρήση πανευρωπαϊκών αδειών κατ' απαίτηση της αγοράς και των καταναλωτών και ότι, αν αυτό δεν επιτευχθεί εντός σύντομου χρονικού διαστήματος, θα πρέπει να διεξαχθεί μια συνολική αξιολόγηση της νομοθεσίας που απαιτείται για την αντιμετώπιση όλων των εν δυνάμει εμποδίων για τη δημιουργία μιας αποτελεσματικής εσωτερικής αγοράς της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης και της αρχής της εδαφικότητας.

123. εκφράζει την ικανοποίηση του για την επανεξέταση από την Επιτροπή του ενωσιακού καθεστώτος εμπορικών σημάτων και ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι θα ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα εμπορικά σήματα θα απολαύουν του αυτού βαθμού προστασίας σε επιγραμμικό και απογραμμικό περιβάλλον.

124. τονίζει ότι ένα ισχυρό, ισορροπημένο και ορθώς εφαρμοζόμενο σύστημα δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (ΔΔ) που συμβάλλει στη μεγαλύτερη διαφάνεια και προλαμβάνει οιοδήποτε κατακερματισμό είναι μία από τις βασικές προϋποθέσεις πλαίσιο για την καινοτομία· επικροτεί τις προσπάθειες της Επιτροπής να αποτρέψει τη λειτουργία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ως φραγμού στον ανταγωνισμό και την καινοτομία· καλεί επιπλέον την Επιτροπή να αναπτύξει μια συνολική στρατηγική – και, εφόσον ενδείκνυται, να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις – για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, η οποία θα εξισορροπεί τα δικαιώματα των εφευρετών με την προώθηση της ευρείας χρήσης της γνώσης και των εφευρέσεων και της πρόσβασης σε αυτές·

125. προτρέπει την Επιτροπή να επικεντρώσει την προσοχή της στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, εξασφαλίζοντας ότι μπορούν να επωφεληθούν αποτελεσματικά από τα δικαιώματα διανοητικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας·

126. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη τα ειδικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις όταν πρόκειται να διεκδικήσουν τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας τους σύμφωνα με την αρχή προτεραιότητας «Think Small First» που καθιερώθηκε από την Πράξη περί μικρών επιχειρήσεων για την Ευρώπη, εφαρμόζοντας, μεταξύ άλλων, την αρχή της μη διάκρισης στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις·

127. θεωρεί ότι με την αποτελεσματική επιβολή των ΔΔ παρέχονται ακόμη πιο πολλά κίνητρα στις εταιρίες για την ανάπτυξη καινοτόμων προϊόντων και συνεπώς αυξάνεται το φάσμα των διαθέσιμων αγαθών και υπηρεσιών για τους καταναλωτές·

128. ζητεί τη θέσπιση ενός ισόρροπου ενιαίου ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας· επικροτεί, εν τω μεταξύ, την ευρεία υποστήριξη που εκφράστηκε στο Συμβούλιο υπέρ της έναρξης, το 2011, μιας βελτιωμένης διαδικασίας συνεργασίας επί ενός ενιαίου διπλώματος ευρεσιτεχνίας της ΕΕ·

129. υπενθυμίζει ότι πρέπει να θεσπιστεί αφενός ένα ενιαίο ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και αφετέρου το καθεστώς της ευρωπαϊκής επιχείρησης, για να διευκολυνθεί η μετάβαση στις εμπορικές συναλλαγές εκτός κοινοτικής αγοράς· υπογραμμίζει την ανάγκη μείωσης του κόστους του διπλώματος ευρεσιτεχνίας και των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας στην ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τις ισχύουσες οικονομικές διαφορές μεταξύ των κρατών της ΕΕ, προκειμένου να αναπτύξουν την ανταγωνιστικότητά τους έναντι των τιμών των ΗΠΑ και της Ιαπωνίας·

130. ζητεί την ολοκλήρωση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας – υποχρέωση που απορρέει από τη Συνθήκη – έως το 2014, ώστε να μπορέσει η ΕΕ να κρατήσει και να προσελκύσει κορυφαίους χαρισματικούς ανθρώπους, να μεγιστοποιήσει την ελεύθερη κυκλοφορία των ερευνητών, να προωθήσει τη διασυνοριακή δραστηριότητα των ερευνητικών και τεχνολογικών ινστιτούτων, καθώς και τη διάδοση, τη μεταφορά και την αξιοποίηση των ερευνητικών αποτελεσμάτων· επισημαίνει, συνεπώς, τη στρατηγική σημασία που θα έχει η ανάπτυξη κατάλληλων χρηματοδοτικών μηχανισμών·

131. τονίζει την ανάγκη προαγωγής πολιτικών που ενθαρρύνουν την παραμονή των ερευνητών στα κράτη μέλη της ΕΕ, προωθώντας ελκυστικές συνθήκες εργασίας στα δημόσια ιδρύματα έρευνας·

132. πιστεύει ότι μία αποτελεσματική πολιτική καινοτομίας και ανάπτυξης πρέπει αναπόφευκτα να επενδύει σε προγράμματα έρευνας για τη διευκόλυνση της κινητικότητας και των ανταλλαγών μεταξύ ερευνητών σε διεθνές επίπεδο και την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ του επιστημονικού και του επιχειρηματικού κόσμου (δράσεις Marie Curie)·

133. τονίζει τη σημασία της δημιουργίας, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο, ευνοϊκών συνθηκών και κινήτρων για την ενίσχυση της συμμετοχής σε διδακτορικές σπουδές, αλλά και τη συμμετοχή σε καινοτόμες έρευνες, έτσι ώστε να αποτραπεί το φαινόμενο της διαρροής εγκεφάλων και η ΕΕ να επωφεληθεί ουσιαστικά, ενισχύοντας την ανταγωνιστικότητά της μέσω προηγμένων, καινοτόμων ερευνών και μελετών·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

134. ζητεί την ταχεία αναθεώρηση της νομοθεσίας για το κοινοτικό σήμα και, σε αυτό το πλαίσιο, τη λήψη ενδεδειγμένων μέτρων για τη εξασφάλιση του ίδιου βαθμού προστασίας των εμπορικών σημάτων, τόσο σε επιγραμμικό όσο και σε απογραμμικό περιβάλλον·

135. επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής να αναπτύξει μια ευρωπαϊκή αγορά γνώσης για τα πνευματικά δικαιώματα και την έκδοση αδειών έως τα τέλη του 2011, που θα περιλαμβάνει διευκόλυνση της πρόσβασης σε μη χρησιμοποιούμενα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, μεταξύ άλλων με την ενθάρρυνση της δημιουργίας κοινών πλατφόρμων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και κοινοπραξιών εκμετάλλευσης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας·

136. παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλει τις νομοθετικές προτάσεις που είναι απαραίτητες για τη δημιουργία μίας πλήρως λειτουργικής ενιαίας ψηφιακής αγοράς έως το 2015, δεδομένου ότι τούτο θα βελτιώσει σημαντικά τις βασικές συνθήκες για την καινοτομία· τονίζει ότι οι πρωτοβουλίες πρέπει να είναι φιλόδοξες, ιδιαίτερα σε τομείς-κλειδιά όπως τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, το ηλεκτρονικό εμπόριο, συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής για τον καταναλωτή στο ηλεκτρονικό εμπόριο, και η αξιοποίηση πληροφοριών του δημόσιου τομέα·

137. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων για την προώθηση μίας ενιαίας ψηφιακής αγοράς, στο κέντρο της πολιτικής για την καινοτομία, δεδομένου ότι τούτο θα έχει ως αποτέλεσμα καλύτερες τιμές και καλύτερη ποιότητα για τους καταναλωτές, θα στηρίξει την ανάπτυξη καινοτόμων προϊόντων, θα ενισχύσει τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην ΕΕ και θα δημιουργήσει νέες ευκαιρίες ανάπτυξης της ΕΕ σε πρωτοπόρους αγορές·

138. επισημαίνει ότι, εφόσον πρόκειται να στραφούμε προς τη δημιουργία ενιαίας αγοράς καινοτομίας, κρίνεται αναγκαίο να αποφασισθούν από κοινού οι τρόποι αξιολόγησης των άμεσων και έμμεσων, μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων, οικονομικών και κοινωνικών οφελών·

Δημόσιες συμβάσεις

139. υπενθυμίζει ότι οι δημόσιες συμβάσεις, που αντιστοιχούν στο 17 % του ετήσιου ΑΕγχΠ της ΕΕ διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην ευρωπαϊκή ενιαία αγορά και την προώθηση της καινοτομίας·

140. προτρέπει τα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν με στρατηγικό τρόπο τις δημόσιες συμβάσεις για την αντιμετώπιση των κοινωνικών προκλήσεων, να δίδουν ώθηση στην καινοτομία και να κατευθύνουν τον προϋπολογισμό των συμβάσεων τους προς καινοτόμα, βιώσιμα και οικολογικά αποτελεσματικά προϊόντα, διαδικασίες και υπηρεσίες καινοτομίας, λαμβάνοντας υπόψη ότι η φθηνότερη προσφορά ενδέχεται να μην είναι πάντα η οικονομικά βιωσιμότερη· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή:

- να προωδεί, στις νομοθετικές της προτάσεις, τις δημόσιες συμβάσεις που ευνοούν την καινοτομία, συμπεριλαμβανομένης επανεξέτασης των ευκαιριών για προ εμπορικής εκμετάλλευσης συμβάσεις·
- να εξασφαλίσει δυνατότητες χρήσης συγχρηματοδότησης από την ΕΕ μέσω των διαρθρωτικών ταμείων ως κίνητρο για περιφερειακούς και τοπικούς φορείς του δημόσιου τομέα,
- να εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές βέλτιστων πρακτικών και προγράμματα κατάρτισης για τους αγοραστές-δημόσιους φορείς σε επίπεδο κρατών μελών, με στόχο την ανάπτυξη δεξιοτήτων στο πλαίσιο των σύνθετων προ εμπορικής εκμετάλλευσης συμβάσεων για καινοτόμα προϊόντα·

141. επιμένει ότι η καινοτομία πρέπει να αποτελέσει κύριο στοιχείο των δημόσιων πολιτικών σε τομείς όπως το περιβάλλον, το νερό, η ενέργεια, οι μεταφορές, οι τηλεπικοινωνίες, η υγεία και η εκπαίδευση· υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να προωθηθούν η γενικευμένη διάδοση και απορρόφηση της καινοτομίας στο δημόσιο τομέα, τις ιδιωτικές επιχειρήσεις και δη στις ΜΜΕ·

142. παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν τις προσπάθειες του δημόσιου τομέα για υιοθέτηση καινοτόμων προσεγγίσεων και να δρομολογήσουν ένα νέο πρόγραμμα έρευνας για την καινοτομία στο δημόσιο τομέα, επί παραδείγματι στους τομείς της ηλεκτρονικής διακυβέρνησης, των ηλεκτρονικών υπηρεσιών υγείας και των ηλεκτρονικών δημόσιων συμβάσεων, να διαδώσουν τις βέλτιστες πρακτικές στη δημόσια διοίκηση, που θα μειώσουν τη γραφειοκρατία, και να υιοθετήσουν πολιτικές με επίκεντρο τον πολίτη· τονίζει τη σημασία του δημόσιου τομέα για την ενίσχυση της εμπιστοσύνης του κοινού στην εσωτερική ψηφιακή αγορά·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

143. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις τοπικές και περιφερειακές αρχές να ενθαρρύνουν τη χρήση των ηλεκτρονικών δημόσιων συμβάσεων και ειδικότερα τη χρήση προ εμπορικής εκμετάλλευσης δημόσιων συμβάσεων, περιλαμβανομένων των δημόσιων συμβάσεων κοινής διαδικασίας και των ηλεκτρονικών δημόσιων συμβάσεων, αποδίδοντας τη δέουσα προσοχή στην τήρηση των κανόνων προστασίας των δεδομένων, ως αναπόσπαστο τμήμα της στρατηγικής της ΕΕ για την καινοτομία· ζητεί, ειδικότερα, από την Επιτροπή, ως τμήμα της γενικής αναθεώρησης του νομικού πλαισίου για τις δημόσιες συμβάσεις, να διευκρινίσει και να απλοποιήσει τους σχετικούς κανόνες και να επιτρέψει στις ανάθετους αρχές να κάνουν διαφανέστερη χρήση των προ εμπορικής εκμετάλλευσης δημόσιων συμβάσεων· καλεί επίσης την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την κατά διαφανή τρόπο ενσωμάτωση καθορισμένων και πραγματικών κοινωνικών και περιβαλλοντικών κριτηρίων καθώς και κριτηρίων για το θεμιτό εμπόριο και την καινοτομία στις δημόσιες συμβάσεις, χωρίς να υπονομεύεται η ενεργός συμμετοχή των ΜΜΕ στη διαδικασία εξέυρεσης νέων και καινοτόμων λύσεων και με τήρηση των κανόνων που ισχύουν στον τομέα του ανταγωνισμού·

144. παρατηρεί ότι οι καινοτόμες ΜΜΕ αντιμετωπίζουν, μεταξύ άλλων φραγμών, προβλήματα όσον αφορά την πρόσβασή τους στη χρηματοδότηση της διεθνοποίησής τους και της ασφάλειας εμπορικής πίστης για τις διεθνείς τους συναλλαγές, και επισημαίνει την ανάγκη εφαρμογής νέων μέτρων ενίσχυσης για τις ΜΜΕ στο πλαίσιο της αναθεωρημένης «Πράξης για τις μικρές επιχειρήσεις» και της αναμενόμενης ανακοίνωσης σχετικά με τη διεθνή εμπορική πολιτική και τις ΜΜΕ·

145. τονίζει ότι απαιτείται αμοιβαιότητα σε διεθνές επίπεδο όσον αφορά την πρόσβαση στις αγορές δημόσιων συμβάσεων, ώστε να είναι σε θέση οι επιχειρήσεις της ΕΕ να συμμετέχουν ισότιμα στο διεθνή ανταγωνισμό·

146. τονίζει την ανάγκη να επικεντρωθεί η προσοχή στους μη δασμολογικούς περιορισμούς, οι οποίοι, με την προοδευτική μείωση ή εξάλειψη των δασμών, τείνουν να καταστούν τα κύρια εμπόδια στο διεθνές εμπόριο· θεωρεί αδικαιολόγητα όλα τα εμπόδια που απορρέουν από τη μη συνεπή εφαρμογή των διμερών και πολυμερών εμπορικών κανόνων· θεωρεί, από την άλλη πλευρά, δικαιολογημένα όλα τα εμπόδια που απορρέουν από τις σύννομες νομοθετικές και διοικητικές δραστηριότητες των δημόσιων αρχών, που προέρχονται από μη εμπορικούς τομείς αλλά έχουν ανεπιθύμητες επιπτώσεις στο εμπόριο, η εξάλειψη των οποίων θα πρέπει να υπόκειται σε δημόσια διαβούλευση και συζήτηση·

147. σημειώνει ότι η μεταφορά τεχνολογίας χάριν της ανάπτυξης και με σκοπό την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας πρέπει να αποτελεί σημαντική παράμετρο της ευρωπαϊκής πολιτικής εμπορίου, αλλά αναγνωρίζει ότι η μεταφορά ενωσιακής υψηλής τεχνολογίας σε τρίτες χώρες πρέπει να παρακολουθείται από την Επιτροπή, ώστε να υπάρχει καλύτερη ενημέρωση για τα σχέδια καινοτομίας και τις μελλοντικές εξελίξεις και να αποφεύγεται ο αθέμιτος ανταγωνισμός·

148. υπογραμμίζει το σημαντικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι ΜΜΕ εάν οι κανόνες των δημοσίων συμβάσεων σχεδιάζονται με προσαρμοζόμενες απαιτήσεις (συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαιακών απαιτήσεων και του μεγέθους των συμβάσεων), ανάλογα με το μέγεθος των συμμετεχουσών επιχειρήσεων·

149. τονίζει τη σημασία της επιστημονικής συνεργασίας της ΕΕ και των κρατών μελών της με τρίτες χώρες· θεωρεί ότι πρέπει να εξασφαλίζεται καλύτερη πρόσβαση για τις επιχειρήσεις της ΕΕ σε προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης τρίτων χωρών·

150. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενεργούν συντονισμένα κατά τη σύναψη συμφωνιών και τη λήψη μέτρων που αφορούν τρίτες χώρες στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας· εκτιμά ότι θα πρέπει να εξεταστούν οι δυνατότητες σύναψης συμφωνιών πλαίσιο από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της με τρίτες χώρες·

Ευρωπαϊκές συμπράξεις καινοτομίας (ΕΣΚ)

151. υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 11ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τις ΕΣΚ:

- που αναφέρει τη βασική αρχή της ευφύιας σε σχέση με τους πόρους στις ΕΣΚ, προωθώντας κατά συνέπεια την αποδοτική χρήση των πόρων, την έξυπνη κατανάλωση και την αποτελεσματική παραγωγή και διαχείριση σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού,
- που χαιρετίζει το πιλοτικό πρόγραμμα για τα ενεργά και υγιή γηρατεία·

152. τονίζει ότι οι ΕΣΚ θα πρέπει:

- να μην υπερβαίνουν τον περιορισμένο αριθμό των μείζονων κοινωνικών προκλήσεων και να ευθυγραμμίζονται με αυτές,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- να εμπνέουν, μέσω φιλόδοξων αλλά εφικτών στόχων, την επίτευξη του «αδύνατου» (με σεβασμό προς την ισότητα των φύλων), που θα εστιάζονται στον αντίκτυπο, τα σαφή αποτελέσματα και θα μεταφράζονται με συνεκτικό τρόπο σε εξειδικευμένους στόχους,
- να δημιουργούν συνέργειες και να ακολουθούν τις αρχές SMART,
- να καταμερίζονται και να συντονίζονται μεταξύ περισσότερων από δύο τομέων πολιτικής (ΓΔ) στο πλαίσιο της Επιτροπής,
- να ενσωματώνουν και να συντονίζουν καλύτερα όλα τα υφιστάμενα μέσα και πρωτοβουλίες E&A&K, περιλαμβανομένων των κοινοτήτων γνώσης και καινοτομίας του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT), αποφεύγοντας παράλληλα περιττές αλληλοεπικαλύψεις,
- να διασφαλίζουν τη συμμετοχή όλων των συναφών δημόσιων και ιδιωτικών εταίρων, συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, από ολόκληρο το φάσμα των αλυσίδων εφοδιασμού, στην επιλογή, την ανάπτυξη και τη λειτουργία των μελλοντικών συμπράξεων.

ζητεί, επομένως, από την Επιτροπή να προωθήσει και να στηρίξει άλλες πρωτοβουλίες, οι οποίες βασίζονται στην αρχή των ευρωπαϊκών συμπράξεων καινοτομίας.

153. Θεωρεί υποδειγματικό το στόχο που έχει τεθεί, στο πλαίσιο της πιλοτικής Εταιρικής Σχέσης για την Ενεργό και Υγιή Γήρανση, για επέκταση της υγιούς ζωής κατά δύο έτη μέχρι το 2020 και εκτιμά ότι, για όλες τις εταιρικές σχέσεις καινοτομίας, θα πρέπει να τεθούν σαφείς στόχοι που χωρίς καινοτόμα μέτρα θα στερούνταν οράματος και κινητήρων και θα έκαναν πιο δύσκολη τη θέσπιση μετρήσιμων ενδιάμεσων και επιμέρους στόχων.

154. χαιρετίζει τις ευρωπαϊκές συμπράξεις καινοτομίας που επιδιώκουν να αυξήσουν και να συντονίσουν τις επενδύσεις στην E&A αλλά και να βελτιώσουν το συντονισμό των δημόσιων συμβάσεων με στόχο την ταχύτερη εισαγωγή καινοτομιών στην αγορά· τονίζει, εντούτοις, ότι οι πολιτικές των δημόσιων συμβάσεων πρέπει να διαμορφώνονται με στόχο όχι την υποκατάσταση των ιδιωτικών αγορών ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού, αλλά τη μόχλευσή τους και την ενθάρρυνση της διάδοσης της καινοτομίας ενώ θα παραμένουν ταυτόχρονα οι αγορές ελεύθερες να κινηθούν προς νέες κατευθύνσεις.

155. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις στον κανονισμό σχετικά με τα διάφορα ταμεία για την περίοδο 2014-2020, προκειμένου να ευνοηθεί με συγκεκριμένους όρους η ευρωπαϊκή σύμπραξη καινοτομίας.

156. καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στο Κοινοβούλιο επί όλων των ΕΣΚ και δύο φορές ετησίως σχετικά με το πρώτο πιλοτικό πρόγραμμα και απαιτεί τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε όλα τα στάδια υλοποίησης των ΕΣΚ.

157. ζητεί από την Επιτροπή να δημιουργήσει σύμπραξη καινοτομίας για τις πρώτες ύλες.

Η περιφέρεια ως σημαντικός εταίρος

158. τονίζει ότι η πλήρης συμμετοχή των περιφερειακών και τοπικών αρχών είναι καίριας σημασίας για την επίτευξη των στόχων της Ένωσης Καινοτομίας, καθώς διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην προσέγγιση των επιχειρήσεων, των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, των δημόσιων αρχών και των πολιτών στο πρότυπο του diamond 4, λειτουργώντας έτσι ως διαμεσολαβητής μεταξύ αυτών των διαφόρων παραγόντων, των κρατών μελών και της ΕΕ· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να προτείνει τομείς συζήτησης και επιχειρησιακών ρυθμίσεων, βάσει των οποίων οι περιφέρειες θα μπορούν να συμμετέχουν και να συμβάλουν στην εξεύρεση των πλέον κατάλληλων λύσεων για την αντιμετώπιση των μείζονων κοινωνικών προκλήσεων, σε συμμόρφωση με την αρχή της επικουρικότητας και αναγνωρίζοντας παράλληλα τις ιδιαίτερες ανάγκες των διαφόρων περιφερειών.

159. σημειώνει τα συμπεράσματα της Ευρωπαϊκής Ομάδας Καινοτομίας του 2009, σύμφωνα με τα οποία η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση δεν είχε τον ίδιο αντίκτυπο σε όλες τις χώρες και περιοχές και ότι τούτο υποσκάπτει το στόχο της σύγκλισης· σημειώνει με ανησυχία ότι οι σημερινοί δημοσιονομικοί περιορισμοί που επιβάλλονται στα κράτη μέλη μπορούν να οδηγήσουν σε μεγαλύτερους περιορισμούς στις επενδύσεις σε ET&K, κάτι που μπορεί να έχει αρνητικά αποτελέσματα· σημειώνεται την άποψη ότι η πρωτοβουλία «Ένωση Καινοτομίας» πρέπει να συμπεριλάβει όλες τις χώρες και τις περιοχές και πρέπει αποφευχθεί ένα «χάσμα καινοτομίας» μεταξύ περισσότερο και λιγότερο καινοτόμων χωρών και περιφερειών.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

160. καλεί κάθε περιφέρεια να επενδύσει στην καινοτομία και να προσαρμόσει τη στρατηγική της για την καινοτομία, ούτως ώστε να αυξήσει την αποδοτικότητά της, να αναβαθμίσει περαιτέρω το ανθρώπινο κεφάλαιό της και να ενισχύσει την ικανότητα και την προθυμία των επιχειρήσεών της να καινοτομούν και να είναι ανταγωνιστικές σε διεθνές επίπεδο·

161. επισημαίνει ότι οι αρμόδιοι για τη λήψη αποφάσεων σε περιφερειακό επίπεδο πρέπει να έχουν πλήρη επίγνωση του δυναμικού οικονομικής ανάπτυξης που προσφέρουν οι δραστηριότητες έρευνας και καινοτομίας σε όλες τις περιφέρειες, καθώς ο κύριος όγκος των καινοτομιών σημειώνεται στην πρακτική διεπικοινωνία (καινοτομίες βασισμένες στη ζήτηση και στους χρήστες) και χρηματοδοτείται κατά κύριο λόγο από το ΕΤΠΑ· σημειώνει εν προκειμένω ότι, στο βαθμό που οι δραστηριότητες καινοτομίας δεν απαιτούν κατ' ανάγκη ή πρωτίστως την ύπαρξη ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, ακόμη και οι περιφέρειες που δεν διαθέτουν πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα θα πρέπει να είναι σε θέση να αναπτύξουν τις δικές τους ικανότητες καινοτομίας και να αποκομίσουν το μέγιστο δυνατό όφελος από την αξιοποίηση των περιφερειακών και τοπικών πόρων και μέσων σε επίπεδο δυναμικού καινοτομίας·

162. σημειώνει ότι η τόνωση της καινοτομίας σε περιφερειακό επίπεδο μπορεί να συμβάλει στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων· ενθαρρύνει, ωστόσο, τα διάφορα επίπεδα (περιφερειακό, εθνικό και ενωσιακό) να συντονίσουν καλύτερα τις προσπάθειές τους στο πλαίσιο του πανευρωπαϊκού προγραμματισμού δραστηριοτήτων έρευνας και ανάπτυξης·

163. επισημαίνει ότι η καινοτομία – τόσο από άποψη χάραξης πολιτικής όσο και από άποψη δραστηριοποίησης των επιχειρήσεων και των ερευνητικών κέντρων – έχει θεμελιώδη σημασία για την ανάπτυξη της πολιτικής της εδαφικής συνοχής της ΕΕ και ότι, από τη φύση της, μπορεί να συμβάλει αποφασιστικά στην εκπλήρωση των στόχων συνοχής και στην υπέρβαση των σχετικών φραγμών σε περιοχές με ιδιαίτερα γεωγραφικά και δημογραφικά χαρακτηριστικά·

164. εφιστά την προσοχή στη συμβολή της πολιτιστικής πολυμορφίας στη διαδικασία καινοτομίας· εκτιμά, στο πλαίσιο αυτό, ότι η προστασία και η προώθηση των περιφερειακών πολιτισμικών διαφορών πρέπει να συνιστά σημαντικό στοιχείο της πολιτικής για την καινοτομία·

165. τονίζει τον καίριο ρόλο των περιφερειών στη χάραξη πολιτικών για την τόνωση της καινοτομίας σε εθνικό επίπεδο· επισημαίνει, ωστόσο, ότι σε πολλά κράτη μέλη οι περιφερειακοί και τοπικοί προϋπολογισμοί είναι ανεπαρκείς και οι εθνικοί προϋπολογισμοί για την καινοτομία είναι περιορισμένοι·

166. τονίζει ότι πρέπει να κινητοποιηθεί όλο το δυναμικό καινοτομίας των περιφερειών της ΕΕ προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη και επισημαίνει ότι η μελλοντική περιφερειακή πολιτική πρέπει να αντιμετωπίζει την πρόκληση αυτή ως κορυφαία προτεραιότητα· πιστεύει ότι αυτή η απόδοση προτεραιότητας ισχύει για όλους τους στόχους της περιφερειακής πολιτικής και τονίζει την ανάγκη να διασφαλιστεί η ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης βάσει παγκόσμιων προτύπων· καλεί τη βιομηχανία να συμμετάσχει στην οικολογική καινοτομία, καθώς οι επιχειρηματίες μπορούν να διαδραματίσουν πολύ σημαντικό ρόλο στην ευρύτερη διάδοση της οικολογικής καινοτομίας σε περιφερειακό επίπεδο· σημειώνει, εν προκειμένω, ότι η ενημέρωση των επιχειρηματιών – με την υπόδειξη νέων επιχειρηματικών ευκαιριών – θα είναι καίριας σημασίας για την επιτυχία μιας στρατηγικής που αποσκοπεί στην ανάπτυξη αποδοτικών ως προς τη χρήση των πόρων οικονομιών και βιώσιμων βιομηχανιών·

167. υπογραμμίζει το ρόλο του καινοτόμου δυναμικού χωρών που δεν είναι κράτη μέλη της ΕΕ, αλλά συνεργάζονται με την ΕΕ στο πλαίσιο της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης και ζητεί να συμπεριληφθούν οι χώρες αυτές στην πρωτοβουλία «Ένωση Καινοτομίας»·

168. επισημαίνει τις σημαντικές δυνατότητες των πόλεων όσον αφορά την επιδίωξη δραστηριοτήτων έρευνας και καινοτομίας· εκτιμά ότι μια ευφύεστερη πολιτική για αστικές περιοχές και η πρωτοβουλία για τις «έξυπνες πόλεις» στον τομέα της ενέργειας – βάσει των τεχνολογικών επιτευγμάτων και δεδομένου ότι 80 % του πληθυσμού της Ευρώπης ζει στις πόλεις, όπου εντοπίζονται ακριβώς και οι μεγαλύτερες κοινωνικές ανισότητες – θα μπορούσαν να συμβάλουν στη βιώσιμη οικονομική καινοτομία·

Εφαρμογή στρατηγικής

169. καλεί την Επιτροπή να μεταφέρει το παρόν στρατηγικό έγγραφο «Ένωση Καινοτομίας» σε σχέδιο δράσης με ειδικούς στόχους και με μετρήσιμους και χρονικά καθορισμένους στόχους· ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί τακτικά την πρόοδο, αξιολογώντας τους φραγμούς και προτείνοντας μηχανισμούς βελτίωσης, υποβάλλοντας τακτικά εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

170. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει συγκεκριμένα μέσα της ευρωπαϊκής πολιτικής καινοτομίας έναντι των κύριων εξωτερικών ανταγωνιστών μας (ΗΠΑ, Ιαπωνία και χώρες ΒΡΙΚ) και να υποβάλει εκθέσεις σχετικά με τις συγκριτικές επιδόσεις τους στον τομέα της καινοτομίας·

*

* *

171. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και στα κράτη μέλη.

Συμπλήρωση της Σύμβασης ILO (ΔΟΕ) με σύσταση σχετικά με τους οικιακούς βοηθούς

P7_TA(2011)0237

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την προτεινόμενη σύμβαση ILO που συμπληρώνεται από σύσταση σχετικά με τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες

(2012/C 377 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ερώτηση της 24ης Φεβρουαρίου 2011 προς την Επιτροπή με θέμα τη σύμβαση ILO σχετικά με τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες (O-000092/2011 – B7-0305/2011),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τις δημογραφικές προκλήσεις και την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με την κοινοτική στρατηγική 2007-2012 για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις εργαζόμενες γυναίκες σε επισφαλείς θέσεις απασχόλησης ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τον ρόλο ενός ελάχιστου εισοδήματος για την καταπολέμηση της φτώχειας και την προώθηση ανεκτικής κοινωνίας στην Ευρώπη ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2010 σχετικά με τις άτυπες συμβάσεις, την εξασφαλισμένη επαγγελματική πορεία και τις νέες μορφές κοινωνικού διαλόγου ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (οδηγία πλαίσιο) ⁽⁶⁾ και τις επί μέρους οδηγίες αυτής,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 24ης Μαΐου 2006 με τίτλο «Προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους - Η συμβολή της Ένωσης στην εφαρμογή της ατζέντας της αξιοπρεπούς εργασίας στον κόσμο» (COM(2006)0249), και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με την προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας για όλους ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ EE C 292 E, 1.12.2006, σ. 131.

⁽²⁾ EE C 41 E, 19.2.2009, σ. 14.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0365.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0375.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0263.

⁽⁶⁾ EE L 183, 29.6.1989, σ. 1.

⁽⁷⁾ EE C 102 E, 24.4.2008, σ. 321.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις IV(1) και IV (2) του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας (ILO) με τίτλο 'Άξιοπρεπής εργασία για τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες', που εκπονήθηκαν για την 99η σύνοδο της Διεθνούς Συνδιάσκεψης Εργασίας τον Ιούνιο 2010 και τις εκθέσεις IV(1) (ή 'Brown Report') και IV(2) (ή 'Blue Report', έκδοση σε δύο τόμους) με τίτλο 'Άξιοπρεπής εργασία για τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες', που εκπονήθηκαν για την 100η σύνοδο της Διεθνούς Συνδιάσκεψης Εργασίας τον Ιούνιο 2011,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με την επαγγελματοποίηση των οικιακών εργασιών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ECHR), συγκεκριμένα το άρθρο 4.1, το οποίο απαγορεύει τη δουλεία και την ειλωτεία, και το άρθρο 14, το οποίο απαγορεύει τις διακρίσεις,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση σχετικά με το Νομικό Καθεστώς των Διακινούμενων Εργαζομένων (1977),
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία σχετικά με την απασχόληση νέων ως εσωτερικών αμίσθων βοηθών (au pair) (1969),
- έχοντας υπόψη τη σύσταση 1663 του Ευρωπαϊκού Χάρτη Δικαιωμάτων για τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες (2004),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5 και το άρθρο 110, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
 - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κρίση έχει εξανεμίσει εκατομμύρια θέσεων εργασίας και έχει επιδεινώσει τις ήδη επιβαρύνσεις των θέσεων εργασίας και τη φτώχεια, λαμβάνοντας υπόψη ότι το 17 % του πληθυσμού της ΕΕ βρίσκεται στα πρόθυρα της φτώχειας, λαμβάνοντας υπόψη ότι 23 εκατομμύρια κάτοικοι της ΕΕ είναι άνεργοι,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε μερικές χώρες μεγάλο μέρος της οικιακής εργασίας διενεργείται στο πλαίσιο της άτυπης οικονομίας, υπό επιβαρύνσεις συνθήκες απασχόλησης και/ή ως αδήλωτη εργασία,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις εκβιομηχανισμένες χώρες η οικιακή εργασία αντιστοιχεί σε ποσοστό μεταξύ 5 και 9 % της όλης απασχόλησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεράστια πλειονότητα των εργαζομένων στον τομέα είναι γυναίκες· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η εργασία είναι υποβαθμισμένη, κακοπληρωμένη και άτυπη και λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι οι απασχολούμενοι σε οικιακές εργασίες συνιστούν ευάλωτη ομάδα, το οποίο σημαίνει ότι υφίστανται συχνά διακρίσεις εις βάρος τους και μπορούν εύκολα να αποτελέσουν αντικείμενο άνισης, άδικης και καταχρηστικής μεταχείρισης,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διακινούμενοι εργαζόμενοι που αναλαμβάνουν προσωρινές ανειδίκευτες εργασίες στις παρυφές της αγοράς εργασίας ή εργασίες ως οικιακοί βοηθοί μπορεί να υπόκεινται σε πολλαπλές διακρίσεις, καθόσον συχνά εργάζονται υπό πενιχρές, μη κανονικές συνθήκες· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για να ελαχιστοποιηθούν η κακομεταχείριση, η μη κανονική πληρωμή και οι πράξεις βίας ή σεξουαλικής κακομεταχείρισης εις βάρος των διακινούμενων εργαζομένων· λαμβάνοντας υπόψη ότι συχνά αγνοούν τα δικαιώματά τους, έχουν περιορισμένη πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες ή αντιμετωπίζουν προβλήματα στην πρόσβαση αυτών των υπηρεσιών, γνωρίζουν σε περιορισμένο βαθμό τη γλώσσα του τόπου και δεν έχουν κοινωνικό περίγυρο· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι από τρίτη χώρα απασχολούμενοι σε οικιακές εργασίες οι οποίοι συνοδεύουν τους εργοδότες τους είναι ιδιαίτερος ευάλωτη ομάδα,
 - E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύμβαση αποσκοπεί στην παροχή νομικής αναγνώρισης για την οικιακή εργασία ως εργασία, την επέκταση ισχύος δικαιωμάτων σε όλους τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες και την πρόληψη παραβιάσεων και καταχρήσεων ώστε να παρέχεται νομικό πλαίσιο σε όλους τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες και να εξασφαλίζεται ότι δεν εργάζονται εκτός του κανονιστικού πλαισίου,
 - ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί εργοδότες απασχολούμενων σε οικιακές εργασίες δεν κατανοούν οι ίδιοι ή δεν έχουν δυνατότητα να λάβουν κατάλληλη συμβουλή και βοήθεια όσον αφορά το εργατικό δίκαιο, την κοινωνική ασφάλιση και τις υποχρεώσεις εργοδότη απασχολούμενων σε οικιακές εργασίες,

⁽¹⁾ ΕΟΚΕ, SOC/372, 26 Μαΐου 2010.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέοι που απασχολούνται ως εσωτερικοί άμισθοι βοηθοί (au pair) αποτελούν ομάδα απασχολούμενων σε οικιακές εργασίες οι οποίοι συχνά δεν θεωρούνται κανονικοί εργαζόμενοι· λαμβάνοντας υπόψη ότι πλείστες εκθέσεις υποδεικνύουν ότι τούτο μπορεί να οδηγήσει σε κατάχρηση, επί παραδείγματι με τον εξαναγκασμό των au pair να εργάζονται υπέρμετρο αριθμό ωρών· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι au pair πρέπει να τυγχάνουν ίσης προστασίας με τους λοιπούς απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες,
1. χαιρετίζει και υποστηρίζει την πρωτοβουλία του ILO για έγκριση σύμβασης η οποία να συμπληρώνεται από σύσταση σχετικά με την αξιοπρεπή εργασία για τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες· καλεί τα κράτη από την ΕΕ που είναι μέλη του ILO να εγκρίνουν αυτές τις πράξεις κατά τη Συνδιάσκεψη του ILO τον Ιούνιο 2011· καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να επικυρώσουν και υλοποιήσουν τη σύμβαση και τη σύσταση τάχιστα·
 2. θεωρεί ότι η έγκριση, επικύρωση και υλοποίηση σύμβασης ILO με θέμα την αξιοπρεπή εργασία για τους απασχολούμενους στις οικιακές εργασίες μπορεί να έχει αντίκτυπο μειώνοντας τον αριθμό των εργαζομένων φτωχών·
 3. θεωρεί ότι με την έγκριση, επικύρωση και υλοποίηση αυτής της σύμβασης ILO επιλαμβάνεται κανείς των αναγκών μιας από τις πλέον ευάλωτες κατηγορίες εργαζομένων·
 4. θεωρεί ότι η έγκριση, επικύρωση και υλοποίηση της εν λόγω σύμβασης όχι μόνον θα βελτιώσει τη θέση του μεγάλου αριθμού γυναικών στην αγορά εργασίας για τις οικιακές εργασίες παρέχοντάς τους εγγύηση για αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας αλλά και θα τονώσει την ενσωμάτωσή τους στην κοινωνία·
 5. υποστηρίζει πλήρως τη βάσει δικαιωμάτων προσέγγιση στην απασχόληση την οποία προάγει το σχέδιο κειμένου σύμβασης και σύστασης· αναγνωρίζει την επικέντρωση στη δημιουργία αξιοπρεπούς εργασίας για τους απασχολούμενους στις οικιακές εργασίες και υποστηρίζει τον ορισμό του απασχολούμενου σε οικιακές εργασίες που υπάρχει στη σύμβαση· χαιρετίζει το ότι η σύμβαση δηλώνει σαφώς ότι κάθε απασχολούμενος που εμπίπτει στον συγκεκριμένο ορισμό έχει δικαίωμα σε μεταχείριση κατά τρόπο που να πληροί βασικό σύνολο προδιαγραφών εργασίας, σε πρόσβαση στην κοινωνική ασφάλιση, στη μη επιβολή διακρίσεων και την ίση μεταχείριση κατά την απασχόληση ή την αναζήτηση απασχόλησης, σε προστασία από πρακτικές γραφείων μεσετίαις εργασίας οι οποίες συνιστούν κατάχρηση, σε κατάρτιση και ανάπτυξη της επαγγελματικής του σταδιοδρομίας, σε προστασία της υγείας και της ασφάλειας, σε προστασία της μητρότητας και σε διατάξεις περί χρόνων εργασίας και περιόδων ανάπαυσης, σε προστασία από κακομεταχείριση και παρενόχληση, στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και της εκλογής εκπροσώπων, σε συλλογική διαπραγμάτευση, συλλογική δράση και διά βίου μάθηση· υποστηρίζει το ότι η σύμβαση ζητεί να ισχύει κατώτερη ηλικία απασχόλησης και την εξάλειψη των διαφορών αμοιβής βάσει φύλου ή εθνότητας·
 6. ζητεί την παροχή ευρύτερης πρόσβασης σε ήδη υπάρχουσες και σε προστιτή τιμή υψηλής ποιότητας εγκαταστάσεις παιδικής μέριμνας και μέριμνας υπέρ των ηλικιωμένων, για να εξασφαλίζεται ότι οι εργαζόμενοι δεν αναγκάζονται να αναλαμβάνουν αυτά τα καθήκοντα σε άτυπη βάση· τονίζει επιπροσθέτως πόσο σημαντικό είναι να μετατρέπονται, όπου είναι τούτο δυνατό, οι επισφαλείς εργασίες οικιακής μέριμνας σε αξιοπρεπείς, καλά αμειβόμενες, βιώσιμες θέσεις εργασίας·
 7. ζητεί την ανάπτυξη εκστρατείας υπέρ ενός σταδιακού μετασχηματισμού των επισφαλών θέσεων απασχόλησης σε κανονικές θέσεις εργασίας· ζητεί να εγκριθεί πρόγραμμα που θα αποβλέπει στην εκπαίδευση των εργαζομένων σχετικά με τις συνέπειες της επισφαλούς εργασίας, περιλαμβανομένου του τί συνεπάγεται για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας·
 8. πιστεύει ότι η χρήση βελτιστων πρακτικών από ορισμένες περιοχές ή κράτη μέλη, π.χ. πρότυπες συμβάσεις, θα μπορούσε να παράσχει απασχόληση σταθερότερης μορφής για τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες σε οικογένειες·
 9. πιστεύει ότι η σύμβαση πρέπει να εστιάζεται στην προώθηση παραγωγικών και καλά αμειβομένων υψηλής ποιότητας θέσεων εργασίας και την ανάπτυξη διατάξεων του εργατικού δικαίου οι οποίες προστατεύουν στην πράξη τα δικαιώματα των απασχολούμενων σε οικιακές εργασίες, τους εγγυώνται ίση μεταχείριση, παρέχουν μέγιστο επίπεδο προστασίας και διασφαλίζουν την προσωπική αξιοπρέπειά τους·
 10. σημειώνει ότι η τάση για αύξηση της αναλογίας μη καθιερωμένης μορφής ή ιδιότυπων συμβάσεων είναι σαφές ότι συνδέεται με το φύλο και τη γενεά, καθώς και ότι τούτο πρέπει να τυγχάνει αναγνώρισης στο κείμενο της σύμβασης και της σύστασης·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

11. επισημαίνει ότι χρειάζεται να αντιμετωπισθούν η υψηλή ανεργία και ο κατακερματισμός της αγοράς εργασίας με την παροχή ίσων δικαιωμάτων σε όλους τους εργαζομένους και την επένδυση στη δημιουργία θέσεων εργασίας, στις δεξιότητες και στη διά βίου μάθηση·
12. υπογραμμίζει ότι η καταπολέμηση της αδήλωτης εργασίας πρέπει να συνοδεύεται από μέτρα για τη δημιουργία εφαρμόσιμων και βιώσιμων εναλλακτικών δυνατοτήτων απασχόλησης και για την παροχή στήριξης όσον αφορά την πρόσβαση των ανθρώπων στην ανοικτή αγορά εργασίας, περιλαμβανομένου και μέσω της πραγματικής αυτοαπασχόλησης·
13. πιστεύει ότι στη σύμβαση πρέπει να περιληφθούν πολιτικές που παρέχουν σε όλους, περιλαμβανομένων των πλέον αδυνάτων και πλέον μειονεκτούντων, τη δυνατότητα να έχουν στην πράξη πρόσβαση στην επίσημη αγορά εργασίας και σε ίσες ευκαιρίες·
14. καλεί τα κράτη μέλη να επικυρώσουν τη Διεθνή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων όλων των Διακινούμενων Εργαζομένων και των Μελών των Οικογενειών τους που εγκρίθηκε από της Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 18 Δεκεμβρίου 1990 ⁽¹⁾·
15. θεωρεί ότι το πρόβλημα της αδήλωτης εργασίας χρειάζεται να αντιμετωπισθεί· δηλώνει ότι ο τομέας των οικιακών εργασιών χαρακτηρίζεται από υψηλό επίπεδο άτυπης μορφής απασχόληση και αδήλωτη εργασία, ότι πολλοί διακινούμενοι εργαζόμενοι απασχολούνται στον τομέα αυτό και ότι συχνά τα δικαιώματά τους παραβιάζονται· θεωρεί περαιτέρω ουσιαστικής σημασίας την καταπολέμηση της επισφαλούς εργασίας εν γένει, δεδομένου ότι το πρόβλημα αυτό πλήττει ειδικότερα τους διακινούμενους εργαζόμενους, επιδεινώνοντας την ήδη ευάλωτη θέση τους·
16. είναι της γνώμης ότι ίσως είναι απαραίτητο να υπάρξει προσαρμογή της νομοθεσίας για να θεσπίζονται ευέλικτες και ασφαλείς συμβατικές διευθετήσεις οι οποίες να εγγυώνται ίση μεταχείριση· θεωρεί ουσιώδες το να εξετασθεί η ειδική κατάσταση που καλούνται να αντιμετωπίσουν οι διακινούμενοι εργαζόμενοι και οι οικογένειές τους·
17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Διεθνές Γραφείο Εργασίας.

⁽¹⁾ A/RES/45/158.

Ανθεκτικότητα στα αντιβιοτικά

P7_TA(2011)0238

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ανθεκτικότητα στα αντιβιοτικά

(2012/C 377 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά για μια νέα στρατηγική σχετικά με την υγεία των ζώων για την Ευρωπαϊκή Ένωση 2007-2013 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010 σχετικά με την αξιολόγηση και αποτίμηση του σχεδίου δράσης για την καλή μεταχείριση των ζώων 2006-2010 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/99/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για την παρακολούθηση των ζωνοσώων και των ζωνοσογόνων παραγόντων και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωνοσογόνων παραγόντων,

⁽¹⁾ EE C 279 E, 19.11.2009, σ. 89.

⁽²⁾ EE C 81 E, 15.3.2011, σ. 25.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- λαμβάνοντας υπόψη την κοινή γνωμοδότηση για τη μικροβιακή αντοχή με έμφαση στις ζωνοσογόνες λοιμώξεις, που εκπονήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Πρόληψη και τον Έλεγχο των Νόσων (ECDC), την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA), τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Φαρμάκων (ΕΜΕΑ), και την Επιστημονική Επιτροπή σχετικά με τους αναδυόμενους και προσφάτως εντοπισθέντες κινδύνους για την υγεία (SCENIHR), EFSA Journal 2009, 7(11):1372,
- έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση αριθ. O-000048/2011 – B7-0304/2011 προς την Επιτροπή, της 1ης Μαρτίου 2011, σχετικά με την ανθεκτικότητα στα αντιβιοτικά,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του ΠΟΥ σχετικά με «τις ιατρικές συνέπειες της χρήσης αντιμικροβιακών στις ζωοτροφές»,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του σχετικά με την πρόταση σύστασης του Συμβουλίου για τη συνετή χρήση των αντιμικροβιακών παραγόντων στην ιατρική ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, και το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
 - A. εκτιμώντας ότι η μικροβιακή αντοχή (AMR) είναι ένα πρόβλημα που αφορά τον ευρωπαϊκό κτηνοτροφικό τομέα, ιδιαίτερα όταν υπάρχει αποτυχία θεραπείας· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλά κράτη μέλη έχουν ήδη εκδοθεί κατευθυντήριες γραμμές για τη συνετή χρήση των αντιμικροβιακών, με αποτέλεσμα τη μείωση της χρήσης τους,
 - B. εκτιμώντας ότι ο κτηνοτροφικός τομέας (γαλακτοκομικά προϊόντα, βόειο κρέας, χοίρειο κρέας και κρέας πουλερικών, αυγά, γάλα αιγοπροβάτων και παραγωγή κρέατος) παίζει σημαντικό ρόλο στην ευρωπαϊκή αγροτική οικονομία,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρωταρχικός στόχος των κτηνοτρόφων είναι να διατηρήσουν το ζωικό τους κεφάλαιο υγιές και παραγωγικό εφαρμόζοντας σωστές πρακτικές (σωστή υγιεινή και διατροφή, κατάλληλες κτηνοτροφικές μεθόδους, υπεύθυνη διαχείριση της υγείας των ζώων),
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τα μέτρα που λαμβάνονται από τους κτηνοτρόφους, τα ζώα μπορεί να ασθενήσουν και να χρειαστούν θεραπεία,
 - E. εκτιμώντας ότι τα αντιμικροβιακά, όταν χρησιμοποιούνται σωστά, αποτελούν χρήσιμο εργαλείο που βοηθά τους κτηνοτρόφους να διατηρήσουν υγιή και παραγωγικά τα κοπάδια τους και να εξασφαλίσουν την καλή διαβίωση των ζώων,
 - ΣΤ. εκτιμώντας ότι ο ευρωπαϊκός κτηνοτροφικός τομέας θα πρέπει στο μέλλον να στηριχθεί στην ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα της αντιμικροβιακής θεραπείας,
 - Z. εκτιμώντας ότι κατά τη χορήγηση αντιμικροβιακών στα ζώα, όπως και στους ανθρώπους, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ενδεχόμενη απειλή μικροβιακής αντοχής,
 - H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα σημαντικό μέρος των αντιμικροβιακών συνταγογραφούνται για χρήση στα ζώα και ότι η μικροβιακή αντοχή επηρεάζει τόσο τους ανθρώπους όσο και τα ζώα και μπορεί να μεταδοθεί από τους ανθρώπους στα ζώα ή από τα ζώα στους ανθρώπους και, συνεπώς, το ζήτημα είναι πραγματικά διαθεματικό και απαιτεί συντονισμένη προσέγγιση σε ενωσιακό επίπεδο,
 - Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μικροβιακή αντοχή στον άνθρωπο συχνά προκαλείται από ακατάλληλες δόσεις αντιβιοτικών, από λανθασμένες θεραπείες και εξ αιτίας της συνεχούς έκθεσης των παθογόνων παραγόντων σε αντιμικροβιακές ουσίες στα νοσοκομεία,
 - I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετάδοση παθογόνων βακτηριδίων που φέρουν γονίδια μικροβιακής αντοχής απειλεί ιδιαίτερα τους ανθρώπους που βρίσκονται σε καθημερινή επαφή με τα ζώα, όπως οι κτηνοτρόφοι και οι εργαζόμενοι στον κτηνοτροφικό τομέα,
 - ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υψηλή πυκνότητα των πληθυσμών ζώων ενδέχεται να ευνοεί τη διάδοση ασθενειών και εκτιμώντας ότι η λανθασμένη χρήση αντιμικροβιακών στα ζώα μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελεί παράγοντα κινδύνου για την εμφάνιση ανθεκτικότητας, με συνέπειες για τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων,

(1) ΕΕ C 112 Ε, 9.5.2002, σ. 106.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν είναι επαρκώς διασαφηνισμένοι ο ρόλος που διαδραματίζουν τα ζώα, τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης και τα ανθεκτικά βακτηρίδια που εντοπίζονται στην κτηνοτροφία, στη μετάδοση παραγόντων μικροβιακής αντοχής στους ανθρώπους και τους ενδεχομένως προκύπτοντες κινδύνους,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρήση αντιμικροβιακών για προληπτικούς λόγους και για μεγάλο χρονικό διάστημα δημιουργεί μεγαλύτερο κίνδυνο ανάπτυξης και/ή επέκτασης και διάδοσης της μικροβιακής αντοχής, σε σύγκριση με τη χρήση τους για θεραπευτικούς σκοπούς,
- ΙΔ. εκτιμώντας ότι η χρήση αντιμικροβιακών για προληπτικούς λόγους απαγορεύεται στην ΕΕ,
- IE. εκτιμώντας ότι η μείωση της χρήσης αντιμικροβιακών θα μπορούσε, μακροπρόθεσμα να είχε ως αποτέλεσμα μικρότερο κόστος τόσο για τους κτηνοτρόφους όσο και για την κοινωνία γενικότερα, με την προϋπόθεση ότι θα διατηρηθεί η αποτελεσματικότητά τους,
- ΙΣΤ. εκτιμώντας ότι η υπερβολική και λανθασμένη χρήση βιοκτόνων ενδέχεται επίσης να επιτείνει τη μικροβιακή αντοχή,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χημική απολύμανση σφαγίων, η οποία απαγορεύεται στην Ευρώπη, ενδέχεται και αυτή να επιτείνει τη μικροβιακή αντοχή,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τρόφιμα αναδεικνύονται ως ενδεχομένως σημαντικό όχημα μετάδοσης της μικροβιακής αντοχής,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μη τροφοπαραγωγικά ζώα, όπως τα ζώα συντροφιάς, μπορούν επίσης να λειτουργούν ως δεξαμενές μικροβίων και να διευκολύνουν τη μετάδοση της μικροβιακής αντοχής, δεδομένης της μη ενδεδειγμένης χρήσης αντιμικροβιακών φαρμάκων που προορίζονται για χρήση από τον άνθρωπο,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύγχρονη κτηνοτροφία χωρίς τη δυνατότητα χρήσης αντιμικροβιακών για την θεραπεία των ζωνόσων φαίνεται ανέφικτη σήμερα, και ότι η καλή υγεία και η ορθολογική και υπεύθυνη χρήση των αντιμικροβιακών θα συνέβαλλαν στην πρόληψη της εξάπλωσης της μικροβιακής αντοχής,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μικροβιακή αντοχή στα ζώα διαφέρει μεταξύ των διαφόρων ζωικών ειδών και των διαφόρων τύπων κτηνοτροφίας,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010, σχετικά με την αξιολόγηση και αποτίμηση του σχεδίου δράσης για την καλή μεταχείριση των ζώων 2006-2010, υπογράμμισε τη σχέση μεταξύ υγείας των ζώων και δημόσιας υγείας και καλούσε την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν το ογκούμενο πρόβλημα της μικροβιακής στα ζώα με υπεύθυνο τρόπο,
- ΚΓ. λαμβάνοντας ιδίως υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλούσε την Επιτροπή να συγκεντρώνει και να αναλύει τα δεδομένα σχετικά με τη χρήση κτηνιατρικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των αντιμικροβιακών, με στόχο να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική χρήση των προϊόντων αυτών,

Κοινές δραστηριότητες συλλογής δεδομένων

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες που καταβάλλουν η Επιτροπή και οι οργανισμοί της όσον αφορά τις κοινές δραστηριότητες συλλογής δεδομένων σε αυτόν τον τομέα και ιδίως την πρωτοβουλία του 2009 για τη δημιουργία του ESVAC (Ευρωπαϊκή Εποπτεία Κτηνιατρικής Αντιμικροβιακής Κατανάλωσης)· εκφράζει τη λύπη του διότι δεν έχουν ακόμη προσχωρήσει στο δίκτυο ESVAC όλα τα κράτη μέλη· και καλεί περισσότερες χώρες να το πράξουν· καλεί την Επιτροπή να προσφέρει στο δίκτυο ESVAC επαρκείς οικονομικούς πόρους για την εκτέλεση των καθηκόντων του· καλεί την Επιτροπή να παράσχει χωρίς καθυστέρηση ένα κατάλληλο νομικό πλαίσιο, ώστε να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα αποτελεσματικότερης συλλογής στοιχείων·
2. καλεί την Επιτροπή να επιδιώξει να την συλλογή στοιχείων εναρμονισμένων και συγκρίσιμων, αναλαμβάνοντας επίσης σχετικά διαβήματα προς τρίτες χώρες, όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες·
3. αναγνωρίζει ότι η κατάλληλη συλλογή και ανάλυση συγκρίσιμων δεδομένων σε σχέση με τις πωλήσεις κτηνιατρικών σκευασμάτων, και η συνακόλουθη χρήση των εν λόγω προϊόντων σε ζώα, αποτελεί ένα σημαντικό πρώτο βήμα· υπογραμμίζει την ανάγκη να αποκτηθεί μια πλήρης εικόνα σχετικά με το πότε, πού, πώς και σε ποια ζώα χρησιμοποιούνται αντιμικροβιακές ουσίες σήμερα, χωρίς πρόσθετες οικονομικές ή διοικητικές επιβαρύνσεις για τους αγρότες ή άλλους ιδιοκτήτες ζώων·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

4. υπογραμμίζει ότι δεν πρέπει μόνο να συλλέγονται τα δεδομένα αλλά και να αναλύονται κατάλληλα και τα συμπεράσματά τους να τίθενται σε εφαρμογή και να γίνονται οι απαραίτητες ενέργειες, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις διαφορές μεταξύ των διαφόρων ειδών ζώων και τύπων κτηνοτροφίας·

5. αναγνωρίζει ότι τα στοιχεία αυτά θα πρέπει να εντάσσονται στο κατάλληλο πλαίσιο, δεδομένου ότι οι πρακτικές και η ένταση της κτηνοτροφικής δραστηριότητας διαφέρουν μεταξύ των κρατών μελών·

Έρευνα

6. ζητεί να υπάρξει περισσότερη έρευνα σε νέα αντιμικροβιακά και σε άλλες εναλλακτικές λύσεις (εμβολιασμός, βιοασφάλεια, εκτροφή με στόχο την ανθεκτικότητα), καθώς και τεκμηριωμένες στρατηγικές για την αποφυγή και τον έλεγχο των λοιμωδών ζωνοόσων· υπογραμμίζει τη σημασία των προγραμμάτων πλαισίων της ΕΕ για την έρευνα· υπογραμμίζει, από την άποψη αυτή, τη σημασία της ανάπτυξης συστημάτων για την κτηνοτροφία, που θα μειώνουν την ανάγκη για συνταγογράφηση αντιμικροβιακών·

7. ζητεί να υπάρξει καλύτερος συντονισμός των ερευνητικών πόρων της ιατρικής και της κτηνιατρικής πλευράς, με τη δημιουργία ενός δικτύου υφιστάμενων ερευνητικών ιδρυμάτων·

8. ζητεί να ερευνηθεί ο ρόλος των ζώων, των τροφίμων ζωικής προέλευσης, των συστημάτων βιώσιμης παραγωγής που περιλαμβάνουν ανθεκτικές ράτσες ζώων, της μακροβιότητας των ζώων, της βελτίωσης της διαχείρισης αγέλης, της έγκαιρης πρόληψης ασθενειών, της ελεύθερης βοσκής και της πρόσβασης σε αυτήν, σε χαμηλότερες πυκνότητες σταυλισμού και σε άλλες συνθήκες που διασφαλίζουν την κάλυψη των βιολογικών αναγκών των ζώων, καθώς και των ανθεκτικών βακτηριδίων που παρατηρούνται σε κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις, στη μετάδοση της μικροβιακής αντοχής στους ανθρώπους, καθώς και τους ενδεχόμενους κινδύνους από τη μετάδοση αυτή·

Παρακολούθηση και εποπτεία

9. καλεί όλα τα κράτη μέλη να παρακολουθούν και να εποπτεύουν τακτικά και συστηματικά τη μικροβιακή αντοχή τόσο στα τροφοπαραγωγικά ζώα όσο και στα ζώα συντροφιάς, χωρίς πρόσθετες οικονομικές ή διοικητικές επιβαρύνσεις για τους αγρότες, άλλους ιδιοκτήτες ζώων ή τους κτηνιάτρους· τονίζει την ανάγκη τα εναρμονισμένα δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών για τους παράγοντες κινδύνου, να είναι εύκολα διαθέσιμα από ένα ενιαίο σημείο πρόσβασης· τονίζει την ανάγκη υποβολής ετησίων εκθέσεων από τα κράτη μέλη οι οποίες θα περιέχουν στοιχεία που θα καθιστούν δυνατή τη σύγκριση σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

10. ζητεί οι μελλοντικοί προϋπολογισμοί του Γραφείου Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων και της Ευρωπαϊκής Αρχής Ασφάλειας των Τροφίμων να αντανακλούν την αυξημένη ανάγκη για περισσότερες επιθεωρήσεις και αναλύσεις στο πεδίο αυτό·

11. καλεί όλους τους εμπλεκόμενους να αναγνωρίσουν την ευθύνη τους σχετικά με την πρόληψη τόσο της ανάπτυξης όσο και της εξάπλωσης της μικροβιακής αντοχής, ο καθένας στον τομέα δραστηριότητάς του, όπως η κτηνιατρική και η κτηνοτροφία·

12. προτείνει να καθιερωθεί, κατ' εφαρμογή επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, η εναρμονισμένη παρακολούθηση της μικροβιακής αντοχής σε βακτηρίδια δείκτες (όπως το E.coli και το E.enterococci)·

Διατήρηση της αποτελεσματικότητας των αντιμικροβιακών

13. υπογραμμίζει ότι απώτερος στόχος είναι να διατηρηθούν τα αντιμικροβιακά ως αποτελεσματικό εργαλείο καταπολέμησης των νόσων, τόσο σε ζώα όσο και σε ανθρώπους, συγκρατώντας όμως τη χρήση τους στα αυστηρά αναγκαία επίπεδα·

14. ζητεί τη συνετή και υπεύθυνη χρήση των αντιμικροβιακών στα ζώα και περισσότερη κατάρτιση και την ενημέρωση των κτηνιάτρων και των αγροτών, με στόχο τον περιορισμό της ανάπτυξης μικροβιακής αντοχής· ζητεί την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, όπως η αποδοχή κατευθυντηρίων γραμμών σχετικά με τη συνετή χρήση των αντιμικροβιακών, ως σημαντικών εργαλείων για την καταπολέμηση της ανάπτυξης μικροβιακής αντοχής·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

15. ζητεί την καθιέρωση ορθών πρακτικών για την κτηνοτροφία, που θα ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο της μικροβιακής αντοχής· τονίζει ότι οι πρακτικές αυτές θα πρέπει να εφαρμοστούν ιδιαίτερα στα νεαρά ζώα που συγκεντρώνονται από διαφορετικούς εκτροφείς με συνέπεια να αυξάνεται ο κίνδυνος εμφάνισης μεταδοτικών ασθενειών·
16. ζητεί από τα κράτη μέλη και το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων να εξασφαλίσουν καλύτερο έλεγχο όσον αφορά την εφαρμογή της απαγόρευσης (από το 2006) της χρήσης των αντιμικροβιακών ως αυξητικών παραγόντων·
17. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τη διεθνή απαγόρευση της χρήσης αντιμικροβιακών ως αυξητικών παραγόντων στις ζωοτροφές και να συζητήσει το θέμα στις διμερείς διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες·
18. καλεί την Επιτροπή να αξιολογεί και να παρακολουθεί τον τρόπο με τον οποίο τα κράτη μέλη εφαρμόζουν την ισχύουσα ευρωπαϊκή νομοθεσία για τα αντιμικροβιακά·
19. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει ένα ευρύ πολυετές σχέδιο δράσης κατά της μικροβιακής αντοχής στο πλαίσιο της στρατηγικής της ΕΕ για την υγεία των ζώων· πιστεύει ότι ένα τέτοιο πρόγραμμα δράσης θα πρέπει να αφορά όλα τα ζώα που καλύπτονται από τη στρατηγική της ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων, συμπεριλαμβανομένων των ζώων συντροφιάς, και να δίνει έμφαση στη λογική σύνδεση μεταξύ καλής διαβίωσης των ζώων και της χρήσης αντιμικροβιακών, καθώς και στη σύνδεση μεταξύ καλής διαβίωσης των ζώων και ανθρώπινης υγείας·
20. πιστεύει ότι αυτό το σχέδιο δράσης πρέπει να περιλαμβάνει τη λεπτομερή ανασκόπηση των διαφόρων τρόπων προληπτικής χρήσης των αντιμικροβιακών, ούτως ώστε να καταστεί σαφής η διαφορά μεταξύ της συστηματικής χρήσης τους για προληπτικούς σκοπούς και της ενδεδειγμένης προληπτικής χρήσης τους·
21. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επεξεργασμένες ζωικές πρωτεΐνες από μη μηρυκαστικά ζώα έχουν εγγενή κτηνιατρικά και διατροφικά πλεονεκτήματα, που θα μπορούσαν να συμβάλουν σημαντικά στην ισορροπημένη διατροφή των μονογαστρικών ζώων, περιλαμβανομένων των εκτρεφόμενων ιχθύων, και συγχρόνως να συμβάλουν στη μείωση της χρήσης αντιμικροβιακών, ζητεί από την Επιτροπή να άρει τις ισχύουσες απαγορεύσεις υπό προϋποθέσεις που θα εξασφαλίζουν το μέγιστο επίπεδο ασφάλειας των τροφίμων·

*

* *

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Πολιτιστικές διαστάσεις των εξωτερικών δράσεων της ΕΕ

P7_TA(2011)0239

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τις πολιτιστικές διαστάσεις των εξωτερικών δράσεων της ΕΕ (2010/2161(INI))

(2012/C 377 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 167 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 27, παράγραφος 3, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 11 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του 2005 της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων (Σύμβαση της UNESCO),

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1041/2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος για την οπτικοακουστική συνεργασία με επαγγελματίες από τρίτες χώρες (MEDIA Mundus 2011–2013) ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1983/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος Διαπολιτισμικού Διαλόγου (2008) ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή ατζέντα για τον πολιτισμό σ' έναν κόσμο παγκοσμιοποίησης (COM(2007)0242),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της ευρωπαϊκής ατζέντας για τον πολιτισμό (COM(2010)0390),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 5ης Μαΐου 2010, με τίτλο «Euroreana - τα επόμενα βήματα» ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης και 19ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών της περιόδου 2011-2014 για τον πολιτισμό (2010/C 325/01) ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την προαγωγή της πολιτισμικής ποικιλομορφίας και του διαπολιτισμικού διαλόγου στις εξωτερικές σχέσεις της Ένωσης και των κρατών μελών της (2008/C 320/04) ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών (2000) και συγκεκριμένα τα άρθρα της σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη δημοκρατία και την καλή διακυβέρνηση,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα των Ηνωμένων Εθνών με τίτλο «Τήρηση των υποσχέσεων: ενωμένοι για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας» της 22ας Σεπτεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα των Ηνωμένων Εθνών με τίτλο «Πολιτισμός και ανάπτυξη» της 20ής Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των χωρών ΑΚΕ και της ΕΕ, που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 ⁽⁹⁾ και για δεύτερη φορά στην Ουαγκαντούγκου στις 22 Ιουνίου 2010 ⁽¹⁰⁾,
 - έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο πολιτιστικής συνεργασίας, το οποίο προσαρτάται στο πρότυπο συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A7-0112/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αποτελεί μία πολιτισμικά πολύπλευρη κοινότητα αξιών, πράγμα που εκφράζεται ποικιλοτρόπως με το απόφθεγμα «Ενωμένη στην πολυμορφία»,

⁽¹⁾ ΕΕ L 201, 3.8.2010, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 95, 15.4.2010, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 288, 4.11.2009, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 44.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 81 E, 15.3.2011, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 325, 2.12.2010, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 320, 16.12.2008, σ. 10.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 317, 15.12.2000, σ. 3.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 209, 11.8.2005, σ. 27.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 287, 4.11.2010, σ. 3.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδοχικές διευρύνσεις της ΕΕ, η κινητικότητα των πολιτών στον κοινό ευρωπαϊκό χώρο, τα παλαιά και νέα μεταναστευτικά ρεύματα και οι παντός τύπου συναλλαγές με τον υπόλοιπο κόσμο, συμβάλλουν στην ενίσχυση της πολιτιστικής πολυμορφίας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πολιτισμός έχει εγγενή αξία, εμπλουτίζει τις ζωές των ανθρώπων και προάγει την αμοιβαία κατανόηση και τον αλληλοσεβασμό,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή ατζέντα για τον πολιτισμό θέτει το στρατηγικό στόχο να προαχθεί ο πολιτισμός ως βασικό συστατικό στοιχείο των διεθνών σχέσεων της ΕΕ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πολιτισμός μπορεί και πρέπει να διευκολύνει την ανάπτυξη, την κοινωνική ένταξη, την καινοτομία, τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα, την εκπαίδευση, την πρόληψη συγκρούσεων και τη συμφιλίωση, την αμοιβαία κατανόηση, την ανεκτικότητα και τη δημιουργικότητα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση και τα κράτη μέλη της, οι πολίτες, οι επιχειρήσεις και η κοινωνία των πολιτών τόσο στο εσωτερικό της ΕΕ όσο και σε τρίτες χώρες διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο στις πολιτισμικές σχέσεις,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πολιτισμικά αγαθά, περιλαμβανομένου του αθλητισμού, συμβάλλουν στην πνευματική ανάπτυξη και στην οικονομία της ΕΕ, προάγοντας την υλοποίηση μιας κοινωνίας βασισμένης στη γνώση, ιδίως μέσω της πολιτιστικής και τουριστικής βιομηχανίας,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καλλιτέχνες λειτουργούν ως εκ των πραγμάτων διπλωμάτες στον τομέα του πολιτισμού ανταλλάσσοντας και αντιπαραβάλλοντας διαφορετικές αισθητικές, πολιτικές ηθικές και κοινωνικές αξίες,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέες τεχνολογίες των μέσων ενημέρωσης και της επικοινωνίας, όπως το διαδίκτυο, μπορούν να αποτελέσουν ένα μέσο προαγωγής της ελευθερίας της έκφρασης, της πολυφωνίας, της ανταλλαγής πληροφοριών, των ανθρώπινων δικαιωμάτων, της ανάπτυξης, της ελευθερίας του σύνεργου, της δημοκρατίας και της κοινωνικής ένταξης, διευκολύνοντας την πρόσβαση σε πολιτισμικό περιεχόμενο και στην εκπαίδευση,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτισμική συνεργασία και ο πολιτιστικός διάλογος που αποτελούν τα θεμέλια της πολιτιστικής διπλωματίας μπορούν να αποτελέσουν μέσα διεθνούς ειρήνης και σταθερότητας,

Πολιτισμός και ευρωπαϊκές αξίες

1. υπογραμμίζει την πολύπλευρη φύση και σημασία του πολιτισμού σε όλους τους τομείς της ζωής και φρονεί ότι ο πολιτισμός πρέπει να λαμβάνεται υπόψη σε όλες τις εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ, σύμφωνα με το άρθρο 164 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ·
2. τονίζει ότι όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να δώσουν μεγαλύτερο βάρος στην αξία του πολιτισμού ως κινητήρια δύναμη της ανεκτικότητας και της κατανόησης, και ως μέσο για την ανάπτυξη και τη δημιουργία κοινωνιών χωρίς αποκλεισμούς·
3. απευθύνει έκκληση για την συνεργασία με τις περιφέρειες των διαφόρων κρατών μελών τόσο για την επεξεργασία πολιτιστικών πολιτικών όσο και για την εφαρμογή και την προώθησή τους·
4. υπογραμμίζει ότι δημοκρατικές και θεμελιώδεις ελευθερίες, όπως η ελευθερία της έκφρασης, η ελευθεροτυπία, η ελευθερία από τη στέρηση, η ελευθερία από τον φόβο, η ελευθερία από την έλλειψη ανεκτικότητας και από τη μισαλλοδοξία καθώς και το προνόμιο της σύνδεσης και επικοινωνίας στο διαδίκτυο και εκτός διαδικτύου, αποτελούν σημαντικές προϋποθέσεις της πολιτισμικής έκφρασης, των πολιτισμικών ανταλλαγών και της πολιτισμικής πολυμορφίας·
5. υπενθυμίζει τη σημασία που έχουν τα πρωτόκολλα πολιτισμικής συνεργασίας και η προστιθέμενη αξία τους στις διμερείς συμφωνίες για την ανάπτυξη και το εμπόριο· προτρέπει την Επιτροπή να υποβάλει στρατηγική για τα πρωτόκολλα μελλοντικής πολιτισμικής συνεργασίας και να προβεί σε διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο και την κοινωνία των πολιτών σε ό,τι αφορά τη στρατηγική αυτή·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

6. επαναλαμβάνει ότι ο πολιτισμός διαδραματίζει ρόλο στις διμερείς συμφωνίες για την ανάπτυξη και το εμπόριο, καθώς και μέσω μέτρων όπως είναι τα ευρωπαϊκά μέσα για την αναπτυξιακή συνεργασία, τη σταθερότητα, τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και την προενταξιακή διαδικασία, η ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας (ΕΠΓ), η ανατολική εταιρική σχέση, η Ένωση για τη Μεσόγειο και το ευρωπαϊκό μέσο για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα (EIDHR), που όλα τους διαθέτουν πόρους για πολιτισμικά προγράμματα·

7. υπογραμμίζει ότι η διατλαντική συνεργασία και η συνεργασία με τα γειτονικά ευρωπαϊκά κράτη είναι σημαντική για την προώθηση κοινών συμφερόντων και αξιών·

8. θεωρεί σημαντική τη συνεργασία δημοσίου και ιδιωτικού τομέα με ουσιαστικό ρόλο για την κοινωνία των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των ΜΚΟ και των ευρωπαϊκών πολιτιστικών δικτύων για τη διαμόρφωση των πολιτιστικών πτυχών των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ·

Προγράμματα της ΕΕ

9. εκφράζει την ανησυχία του για τον κατακερματισμό της εξωτερικής πολιτιστικής πολιτικής και των σχεδίων της ΕΕ, ο οποίος εμποδίζει τη στρατηγική και αποτελεσματική αξιοποίηση των πολιτισμικών πόρων και την ανάπτυξη μιας σαφούς κοινής στρατηγικής της ΕΕ για τις πολιτιστικές πτυχές των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ·

10. ζητεί επίμονα να υπάρξει εξορθολογισμός στις εσωτερικές δράσεις μεταξύ των διαφόρων ΓΔ της Επιτροπής που επικεντρώνονται στις εξωτερικές σχέσεις (εξωτερική πολιτική, διεύρυνση, εμπόριο, ανάπτυξη), στην εκπαίδευση και τον πολιτισμό, καθώς και στο ψηφιακό θεματολόγιο·

11. πιστεύει ότι οι πολιτισμικές και εκπαιδευτικές ανταλλαγές μπορούν να ενδυναμώσουν την κοινωνία των πολιτών, να προωθήσουν τον εκδημοκρατισμό και τη χρηστή διακυβέρνηση, να καλλιεργήσουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων, να προαγάγουν τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες και να θέσουν τις βάσεις για μια σταθερή συνεργασία·

12. υποστηρίζει την αυξημένη συμμετοχή τρίτων χωρών σε προγράμματα πολιτισμού, κινητικότητας, νεολαίας, εκπαίδευσης και κατάρτισης και ζητεί να παρασχεθούν διευκολύνσεις για την πρόσβαση (νέων) ανθρώπων από τρίτες χώρες, όπως οι γειτονικές ευρωπαϊκές χώρες, στα προγράμματα αυτά·

13. ζητεί την εφαρμογή συνεκτικών στρατηγικών για την ενίσχυση της κινητικότητας των νέων και των ανθρώπων του πολιτισμού, των καλλιτεχνών και των δημιουργών της πολιτισμικής και εκπαιδευτικής ανάπτυξης (περιλαμβανομένων των μέσων ενημέρωσης και της γνώσης των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών), της πρόσβασης στην καλλιτεχνική έκφραση σε όλη της την πολυμορφία· ενθαρρύνει, ως εκ τούτου, τις συνέργειες μεταξύ των προγραμμάτων που αφορούν τον πολιτισμό, τον αθλητισμό, την εκπαίδευση, τα μέσα ενημέρωσης, την πολυγλωσσία και τη νεολαία·

14. ενθαρρύνει τη συνεργασία με ειδικούς επαγγελματίες, οργανισμούς διαμεσολάβησης και την κοινωνία των πολιτών, τόσο στα κράτη μέλη όσο και σε τρίτες χώρες, για την κατάρτιση και την εφαρμογή εξωτερικών πολιτισμικών πολιτικών, καθώς και την προώθηση πολιτιστικών εκδηλώσεων και ανταλλαγών για τη βελτίωση της αμοιβαίας κατανόησης, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ευρωπαϊκή πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία·

15. ζητεί να δημιουργηθεί ένας τύπος θεώρησης για υπηκόους, καλλιτέχνες και άλλους επαγγελματίες του πολιτισμικού κλάδου, οι οποίοι προέρχονται από τρίτες χώρες, κατ' αναλογία με το ισχύον πρόγραμμα επιστημονικών θεωρήσεων το οποίο εφαρμόζεται από το 2005· καλεί επίσης την Επιτροπή να προτείνει μία πρωτοβουλία για θεωρήσεις βραχείας διαμονής με σκοπό την άρση των εμποδίων στην κινητικότητα στον πολιτισμικό τομέα·

Μέσα ενημέρωσης και νέες τεχνολογίες των πληροφοριών

16. τονίζει τη σημασία της δράσης της ΕΕ ανά τον κόσμο, υπέρ του σεβασμού της ελευθερίας του λόγου, της ελευθερίας του τύπου και της ελεύθερης πρόσβασης στα οπτικοακουστικά μέσα ενημέρωσης και τις νέες τεχνολογίες των πληροφοριών, κατά τρόπο συμβατό με τη νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας·

17. καταδικάζει το γεγονός ότι τα αυταρχικά καθεστώτα ενισχύουν την λογοκρισία και τον έλεγχο στο διαδίκτυο, και καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν σε διεθνές επίπεδο την ελευθερία στο διαδίκτυο·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

18. επιβεβαιώνει την αρχή της ουδετερότητας δικτύου που αποσκοπεί να διασφαλίσει ότι το διαδικτυο παραμένει μία ελεύθερη και προσβάσιμη σε όλους τεχνολογία που ενισχύει τη δημοκρατική επικοινωνία,
19. υπογραμμίζει το ρόλο του διαδικτύου ως εργαλείου για την προώθηση του ευρωπαϊκού πολιτισμού και καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν τις επενδύσεις στο ευρυζωνικό διαδικτυο στο σύνολο της ΕΕ·
20. υπογραμμίζει τη σημασία των νέων ΜΜΕ και ιδίως του διαδικτύου ως ελεύθερων, εύκολα προσβάσιμων και φιλικών για τους χρήστες πλατφορμών επικοινωνίας και πληροφόρησης, οι οποίες πρέπει να χρησιμοποιούνται δυναμικά εντός και εκτός της ΕΕ στο πλαίσιο του διαπολιτισμικού διαλόγου· επιπροσθέτως, τονίζει τη σημασία των νέων ΜΜΕ για την πρόσβαση σε πολιτισμικά αγαθά και περιεχόμενα καθώς και για τη διάδοση εντός και εκτός της ΕΕ, της πολιτισμικής κληρονομιάς της Ευρώπης, όπως καθίσταται τούτο σαφές μέσω σχεδίων, όπως το Europeana·
21. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει μία κεντρική διαδικτυακή πύλη η οποία αφενός θα ενημερώνει μέσω των διπλωματικών της αντιπροσωπειών για τα υπάρχοντα ενωσιακά προγράμματα στήριξης με πολιτισμικές αναφορές, στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ, καθώς και για το σχεδιασμό και την οργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων με πανευρωπαϊκή αναφορά από τις εξωτερικές αντιπροσωπίες της ΕΕ, αφετέρου θα προσφέρει μια κεντρική πλατφόρμα ενημέρωσης για τη δικτύωση όσων παράγουν πολιτισμό, των ιδρυμάτων και της κοινωνίας των πολιτών, ενώ ταυτόχρονα θα παραπέμπει και σε άλλες προσφορές της ΕΕ όπως το Europeana·

Πολιτισμική διπλωματία και συνεργασία

22. εξαιρεί τη σπουδαιότητα της πολιτισμικής διπλωματίας και συνεργασίας για την ανά τον κόσμο προώθηση και διάδοση των επιδιώξεων και των αξιών των κρατών μελών της ΕΕ, οι οποίες συνιστούν τον ευρωπαϊκό πολιτισμό, και υπογραμμίζει την ανάγκη να ενεργεί η ΕΕ ως (παγκόσμιος) παράγων με οικουμενική προοπτική και ευθύνη·
23. υποστηρίζει ότι οι εξωτερικές δράσεις της ΕΕ θα πρέπει να επικεντρώνουν το ενδιαφέρον τους κυρίως στην προαγωγή της ειρήνης και της συμφιλίωσης, στην προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, στο διεθνές εμπόριο και την οικονομική ανάπτυξη, χωρίς να παραβλέπουν τις πολιτιστικές πτυχές της διπλωματίας·
24. υπογραμμίζει την ανάγκη εκπόνησης αποτελεσματικών στρατηγικών για τις διαπολιτισμικές διαπραγματεύσεις και κρίνει ότι μια πολυπολιτισμική προσέγγιση θα μπορούσε στο πλαίσιο αυτό να διευκολύνει τη σύναψη εποικοδομητικών συμφωνιών, θέτοντας επί ίσοις όροις την ΕΕ και τις τρίτες χώρες-εταίρους·
25. ζητεί μετ' επιτάσεως να οριστεί ένα πρόσωπο σε κάθε αντιπροσωπεία της ΕΕ στο εξωτερικό ως αρμόδιο για τον συντονισμό των πολιτισμικών σχέσεων και επαφών μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών και για την προώθηση του ευρωπαϊκού πολιτισμού σε στενή συνεργασία με πολιτισμικούς φορείς και δίκτυα όπως το EUNIC·
26. υπογραμμίζει την ανάγκη διάδοσης του πολιτισμού και των πολιτισμικών ανταλλαγών στο πλαίσιο μιας συνολικής προσέγγισης και τον ρόλο του πολιτισμού στην προαγωγή του εκδημοκρατισμού, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της πρόληψης συγκρούσεων και της οικοδόμησης της ειρήνης·
27. ενθαρρύνει τη δρομολόγηση διαλόγου όσον αφορά την πολιτική για τον πολιτισμό, όπως ο προσφάτως δρομολογηθείς διάλογος μεταξύ της ΕΕ και της Ινδίας, με στόχο την ενίσχυση των επαφών μεταξύ των ανθρώπων·
28. ενθαρρύνει τον καθορισμό προτεραιοτήτων που συνδέονται άμεσα με την πολιτισμική διάσταση στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για τον εκδημοκρατισμό και την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου (EIDHR), όπως η ενίσχυση του κράτους δικαίου, η διαχείριση και η πρόληψη συγκρούσεων, η συνεργασία της κοινωνίας των πολιτών και ο ρόλος των νέων τεχνολογιών όσον αφορά την ελευθερία έκφρασης, τη δημοκρατική συμμετοχή και τα ανθρώπινα δικαιώματα·

Εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ και Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (EYED)

29. προσδοκά ότι το σχέδιο οργανογράμματος της EYED θα περιλαμβάνει θέσεις που να σχετίζονται με θέματα πολιτισμού και προτείνει για το σκοπό αυτό τη σύσταση μονάδας συντονισμού·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

30. καλεί την ΕΥΕΔ και την Επιτροπή να συντονίσουν τη στρατηγική ανάπτυξη των πολιτισμικών πτυχών της εξωτερικής πολιτικής, ενσωματώνοντας με συνεπή και συστηματικό τρόπο τον πολιτισμό στις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ και επιδιώκοντας τη συμπληρωματικότητα με τις εξωτερικές πολιτικές των κρατών μελών στον πολιτισμικό τομέα·

31. ζητεί να παρασχεθεί κατάλληλη κατάρτιση και επιμόρφωση στο προσωπικό της ΕΥΕΔ όσον αφορά τις πολιτισμικές και ψηφιακές πτυχές της εξωτερικής πολιτικής, ούτως ώστε να μπορεί να συντονίσει στον τομέα αυτό τις αντιπροσωπείες της ΕΕ για να παράσχουν δυνατότητες κοινής ευρωπαϊκής κατάρτισης σε εθνικούς εμπειρογνώμονες και προσωπικό πολιτιστικών ιδρυμάτων και να παραμείνουν οι δυνατότητες κατάρτισης ανοικτές σε καθολική συμμετοχή·

32. ζητεί να ενσωματωθεί στο οργανόγραμμα της ΕΥΕΔ μια ΓΔ Πολιτισμικής και Ψηφιακής Διπλωματίας

33. ενθαρρύνει την ΕΥΕΔ να συνεργαστεί με δίκτυα όπως το EUNIC στο πλαίσιο της ανάπτυξης των πόρων και των αρμοδιοτήτων της στον τομέα του πολιτισμού, για να αξιοποιήσει τις εμπειρίες του ως αυτόνομου συνδεδεμένου κρικού μεταξύ των κρατών μελών και των οργανώσεων πολιτισμικών διαμεσολαβητών καθώς και να δημιουργήσει και να χρησιμοποιήσει συνεργίες·

34. προτρέπει την ΕΥΕΔ να λάβει υπόψη την προσφάτως εγκριθείσα δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με το Σήμα της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Κληρονομιάς, ως όργανο που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στις σχέσεις με τρίτες χώρες με σκοπό την βελτίωση της γνώσης και της διάδοσης του πολιτισμού και της ιστορίας των ευρωπαϊκών λαών·

35. καλεί την Επιτροπή να συστήσει μια διοργανική ομάδα εργασίας για τον πολιτισμό στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ, ώστε να αναπτυχθούν και να διευρυνθούν ο συντονισμός, ο εξορθολογισμός, οι στρατηγικές και η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, να συνεκτιμηθούν στο πλαίσιο αυτό δραστηριότητες και πρωτοβουλίες του Συμβουλίου της Ευρώπης καθώς και να ενημερώνει το Κοινοβούλιο σχετικά με το έργο της ομάδας εργασίας·

36. προτείνει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υποβάλλει τακτικά στο Κοινοβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος ψηφίσματος σχετικά με το ρόλο του πολιτισμού στις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ·

37. προτείνει τη δημιουργία ειδικών συστημάτων πληροφοριών για την υποστήριξη της κινητικότητας των καλλιτεχνών και λοιπών επαγγελματιών του πολιτιστικού τομέα όπως προτείνεται στη μελέτη με τίτλο «Συστήματα πληροφοριών για την υποστήριξη της κινητικότητας των καλλιτεχνών και λοιπών επαγγελματιών στον τομέα του πολιτισμού: μελέτη σκοπιμότητας»⁽¹⁾,

38. καλεί μετ' επιτάσεως την Επιτροπή να προτείνει και να εγκρίνει το 2011 μια Πράσινη Βίβλο σχετικά με μια στρατηγική για τον πολιτισμό και την πολιτισμική συνεργασία στις εξωτερικές δράσεις της ΕΕ, την οποία να ακολουθήσει αντίστοιχη ανακοίνωση·

39. ενθαρρύνει τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων για την προώθηση της ανάπτυξης ικανοτήτων μέσω της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών και της χρηματοδότησης ανεξάρτητων πρωτοβουλιών·

Σύμβαση της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων·

40. καλεί την ΕΥΕΔ να ενθαρρύνει τρίτες χώρες να αναπτύξουν πολιτικές στο πεδίο του πολιτισμού και να καλεί συστηματικά τις τρίτες χώρες να κυρώσουν και να εφαρμόσουν τη Σύμβαση της UNESCO·

41. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τη σημασία των δεσμεύσεων που έχουν αναλάβει με την κύρωση της Σύμβασης της UNESCO, έχοντας υπόψη ότι η προστασία της πολιτισμικής πολυμορφίας ανά τον κόσμο απαιτεί μια ορθολογική και ισορροπημένη πολιτική στον τομέα της ψηφιακής τεχνολογίας·

42. καλεί την Επιτροπή να λαμβάνει δεόντως υπόψη της το διττό χαρακτήρα των πολιτισμικών αγαθών και υπηρεσιών κατά τη διαπραγμάτευση διμερών και πολυμερών εμπορικών συμφωνιών και τη σύναψη πρωτοκόλλων πολιτισμικού περιεχομένου και να παρέχει προτιμησιακή μεταχείριση σε αναπτυσσόμενες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 16 της Σύμβασης της UNESCO·

⁽¹⁾ ΓΔ Παιδεία και Πολιτισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Μάρτιος 2009.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

43. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόσφατη υπογραφή συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της UNESCO όσον αφορά τη δημιουργία μηχανισμού παροχής εμπειρογνομούσης με κεφάλαια ύψους 1 εκατομμυρίου ευρώ με στόχο να στηριχθεί η διακυβέρνηση στον τομέα του πολιτισμού και να παρασχεθεί η δυνατότητα σε κυβερνήσεις αναπτυσσομένων χωρών να εκμεταλλεύονται τις γνώσεις των εμπειρογνομώνων για την κατάρτιση αποτελεσματικών και βιώσιμων πολιτισμικών πολιτικών·
44. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εντείνουν τις προσπάθειες συνεργασίας τους, για τη στήριξη της βελτίωσης των εθνικών νομικών πλαισίων και των πολιτικών για την προστασία και τη διατήρηση της πολιτισμικής κληρονομιάς και των πολιτισμικών αγαθών, βάσει της εθνικής νομοθεσίας και των διεθνών ρυθμιστικών πλαισίων, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της παράνομης διακίνησης πολιτισμικών αγαθών και της πνευματικής ιδιοκτησίας· ζητεί από τα κράτη μέλη να εμποδίσουν την παράνομη ιδιοποίηση της πολιτιστικής κληρονομιάς και των προϊόντων της πολιτιστικής δράσης, αναγνωρίζοντας συγχρόνως τη σημασία των δικαιωμάτων του δημιουργού και της πνευματικής ιδιοκτησίας για την οικονομική ανεξαρτησία των προσώπων που συμμετέχουν στην πολιτιστική δημιουργία·
45. ζητεί τη χάραξη μιας συνεκτικής ενωσιακής στρατηγικής για την προαγωγή των ευρωπαϊκών πολιτισμικών δραστηριοτήτων και προγραμμάτων σε διεθνές επίπεδο με βάση την προστασία της πολυμορφίας και το διττό χαρακτήρα των πολιτισμικών αγαθών και δραστηριοτήτων, η οποία θα περιλαμβάνει μεταξύ άλλων, τον καλύτερο συντονισμό των ήδη υφιστάμενων προγραμμάτων εξωτερικής δράσης της ΕΕ με πολιτισμικά στοιχεία και την εφαρμογή τους στις συμβάσεις με τρίτες χώρες, και τη συνεκτίμηση των ρητρών της πολιτιστικής συμβατότητας που περιλαμβάνονται στις Συνθήκες, της αρχής της επικουρικότητας καθώς και της Σύμβασης της UNESCO·
46. ζητεί τη χάραξη μιας συνεκτικής στρατηγικής για την προστασία και την προώθηση της πολιτισμικής και φυσικής κληρονομιάς, υλικής και άυλης, καθώς και για τη διεθνή συνεργασία σε περιοχές συγκρούσεων, λόγω χάρη μέσω της Κυανής Ασπίδας, η οποία παρέχει στον πολιτισμό ένα ρόλο για την πρόληψη των συγκρούσεων και την αποκατάσταση της ειρήνης·
47. ζητεί από το προσωπικό που αποστέλλεται σε περιοχές συγκρούσεων ή σε περιοχές που έχουν βιώσει πρόσφατες συγκρούσεις να είναι ενήμερο σχετικά με πολιτισμικές πτυχές των παρεμβάσεων με σκοπό τη διατήρηση της κληρονομιάς και την προαγωγή της συμφιλίωσης, της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
48. επιθυμεί να διασφαλίσει ότι, στο πλαίσιο υφιστάμενων χρηματοοικονομικών μέσων, τα επιχειρησιακά προγράμματα θα επικεντρώνουν τη δράση τους στην απλοποίηση, την αποτελεσματικότητα και τον συντονισμό των πολιτικών της ΕΕ·
49. ενθαρρύνει την ενίσχυση του ρόλου του πολιτισμού στο πλαίσιο του έργου της EIDHR, στα πλαίσια του έργου του για την ενίσχυση του κράτους δικαίου, τη διαχείριση και την πρόληψη συγκρούσεων, τη συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών και το ρόλο των νέων τεχνολογιών όσον αφορά την ελευθερία έκφρασης, τη δημοκρατική συμμετοχή και τα ανθρώπινα δικαιώματα·
50. αναγνωρίζει ότι, όπως ορίζουν η Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, το Διεθνές Σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και μορφωτικά δικαιώματα και ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να τυγχάνουν σεβασμού και, συνεπώς, αναγνωρίζει της σχέση μεταξύ πολιτιστικών δικαιωμάτων πολυμορφίας, και ανθρωπίνων δικαιωμάτων και είναι αντίθετο με την επίκληση πολιτισμικών επιχειρημάτων προκειμένου να δικαιολογηθούν οι παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου·
51. προτείνει να συμπεριληφθεί ένα κεφάλαιο σχετικά με τον πολιτισμό στην ετήσια έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα και να ενσωματωθεί η πτυχή του πολιτισμού στις εργασίες των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών·
52. ζητεί μετ' επιτάσεως η ανάπτυξη των πολιτιστικών δραστηριοτήτων να μην χρησιμοποιείται ως επιχείρημα για να περιορίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των φορέων του πολιτισμού μεταξύ της ΕΕ και των τρίτων χωρών·
53. ενθαρρύνει την εγκαθίδρυση πολιτισμικών σχέσεων με χώρες οι οποίες δεν έχουν άλλη μορφή εταιρικής σχέσεως με την ΕΕ, ως τον θεμέλιο λίθο για την ανάπτυξη περαιτέρω σχέσεων·

*

* *

54. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

Απελευθέρωση του δυναμικού των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας

P7_TA(2011)0240

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την απελευθέρωση του δυναμικού των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας (2010/2156(INI))

(2012/C 377 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 167 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Οργάνωσης των Ηνωμένων Εθνών για την Παιδεία, την Επιστήμη και τον Πολιτισμό (UNESCO), της 20ής Οκτωβρίου 2005 με θέμα την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας των πολιτιστικών εκφράσεων,
- έχοντας υπόψη έχοντας υπόψη την απόφαση 2006/515/EK του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 2006, σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/13/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1855/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση του προγράμματος «Πολιτισμός» (2007 έως 2013) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1718/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, περί εφαρμογής προγράμματος υποστήριξης του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα (MEDIA 2007) ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Ιανουαρίου 2008 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με επιγραμμικό δημιουργικό περιεχόμενο στην ενιαία αγορά (COM(2007)0836),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010 με θέμα «Euroreana - τα επόμενα βήματα» ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την «Κοινωνική οικονομία» ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Απριλίου 2008 σχετικά με την ευρωπαϊκή ατζέντα για τον πολιτισμό σε έναν κόσμο παγκοσμιοποίησης ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Απριλίου 2008 σχετικά με τις πολιτιστικές βιομηχανίες στην Ευρώπη ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 7ης Ιουνίου 2007 σχετικά με το κοινωνικό καθεστώς των καλλιτεχνών ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με τον πολιτισμό ως καταλύτη της δημιουργικότητας και της καινοτομίας ⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ευρώπη 2020: Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),

⁽¹⁾ EE L 201, 25.7.2006, σ. 15.

⁽²⁾ EE L 95, 15.4.2010, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 372, 27.12.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 327, 24.11.2006, σ. 12.

⁽⁵⁾ EE C 81 E, 15.3.2011, σ. 16.

⁽⁶⁾ EE C 76 E, 25.3.2010, σ. 16.

⁽⁷⁾ EE C 247 E, 15.10.2009, σ. 32.

⁽⁸⁾ EE C 247 E, 15.10.2009, σ. 25.

⁽⁹⁾ EE C 125 E, 22.5.2008, σ. 223.

⁽¹⁰⁾ http://ec.europa.eu/culture/our-policy-development/doc/CONS_NATIVE_CS_2009_08749_1_EN.pdf

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών της 30ής Ιουνίου 2010 με τίτλο «Η Ευρώπη, ο πρώτος τουριστικός προορισμός στον κόσμο – ένα νέο πλαίσιο πολιτικής για τον ευρωπαϊκό τουρισμό» (COM(2010)0352),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών της 26ης Αυγούστου 2010 με τίτλο «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη» (COM(2010)0245/2),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 2009 με τίτλο «Τα δικαιώματα δημιουργού στην οικονομία της γνώσης» (COM(2009)0532),
 - έχοντας υπόψη την πράσινη βίβλο της Επιτροπής, της 27 Απριλίου 2010 με τίτλο «Απελευθέρωση του δυναμικού των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας» (COM(2010)0183),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0143/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κλάδοι του πολιτισμού και της δημιουργικότητας (ΚΔΠ) χαρακτηρίζονται από διπλή υπόσταση, οικονομική, συμβάλλοντας στην οικονομική ανάπτυξη από πλευράς απασχόλησης, οικονομικής ανάπτυξης και δημιουργίας πλούτου αλλά και πολιτιστική, χάρις στις δραστηριότητες κοινωνικής και πολιτιστικής ενσωμάτωσης των ατόμων στην κοινωνία, συμμετέχοντας στην προαγωγή των αξιών και των πολιτιστικών ταυτοτήτων και την ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο βαθμό που η διπλή αυτή υπόσταση τον κάνει να ξεχωρίζει από τους άλλους βιομηχανικούς κλάδους, είναι σημαντικό να συνυπολογίζεται η εφαρμογή ειδικών μέτρων και πολιτικών,
- Γ. επισημαίνοντας ότι η ιδιαιτερότητα αυτή αναγνωρίζεται και προωθείται διεθνώς από την ΕΕ, δεδομένου ότι η τελευταία έχει επιλέξει πολιτική διαφύλαξης των πολιτιστικών συνεργασιών της στον ΠΟΕ και έχει κυρώσει την Σύμβαση της UNESCO,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γενική Συμφωνία Εμπορίου και Υπηρεσιών (GATS) παρέχει το δικαίωμα να εφαρμόζονται πολιτικές με στόχο την προστασία της πολιτιστικής πολυμορφίας το οποίο ασκούν συστηματικά η ΕΕ και τα κράτη μέλη της,
- Ε. επισημαίνοντας ότι είναι απαραίτητο, σύμφωνα με το άρθρο 167, παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ, να ενσωματωθεί ο πολιτισμός στις άλλες, εσωτερικές και εξωτερικές, ευρωπαϊκές πολιτικές και να αποδοθεί εν προκειμένω ιδιαίτερη προσοχή, στο πλαίσιο της σημερινής παγκοσμιοποίησης, στην προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης,
- ΣΤ. επισημαίνοντας ότι η Σύμβαση της UNESCO αναγνωρίζει το σημαντικό ρόλο των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας (ΚΔΠ) για την παραγωγή, την διανομή και την πρόσβαση στην μεγάλη ποικιλία των πολιτιστικών αγαθών και υπηρεσιών και ενθαρρύνει την διεθνή συνεργασία,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι πρόθυμα να στηρίξουν τον πολιτισμό και τη δημιουργικότητα ως θεμελιώδεις παράγοντες για την προστασία και την αξιοποίηση της πολιτιστικής κληρονομιάς και του τοπίου που πρέπει να διατηρηθούν και να προστατευθούν προκειμένου να συνδράμουν στη διαμόρφωση μιας πολιτιστικής ταυτότητας και για να ανυψωθεί η πολιτιστική συνείδηση των πολιτών,
- Η. εκτιμώντας ότι οι κλάδοι του πολιτισμού και της δημιουργικότητας (ΚΠΔ) κατέχουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση μείζονα ρόλο για την προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και της πολυφωνίας, της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, και για τον εκδημοκρατισμό της πρόσβασης στον πολιτισμό καθώς και την προώθηση του διαπολιτισμικού διαλόγου, στο σύνολο της επικράτειας της ΕΕ,
- Θ. επισημαίνοντας ότι η πολιτισμική πολυμορφία της Ευρώπης και συγκεκριμένα η μεγάλη κληρονομιά της σε περιφερειακές γλώσσες και πολιτισμούς, αποτελούν αναγκαία στοιχεία πρώτη ύλη για τους ΚΠΔ,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- I. εκτιμώντας ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα ιδιαίτερα πολιτιστικά και γλωσσικά χαρακτηριστικά στο πλαίσιο της συζήτησης σχετικά με τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς στον κλάδο του δημιουργικού περιεχομένου,
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι οι ΚΠΑ αποτελούν εργαστήρια για την καλλιτεχνική, την τεχνική και την διαχειριστική καινοτομία, ότι επιτρέπουν ευρύτερη κυκλοφορία των έργων και των καλλιτεχνών σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη την αξιοποίηση του κλάδου των πολιτιστικών και δημιουργικών βιομηχανιών και την προβολή τους που εξασφαλίζονται από διάφορες πρωτοβουλίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της Ευρώπης, όπως επί παραδείγματι το Βραβείο Ευρώπη, το Βραβείο LUX και τις Πολιτιστικές Διαδρομές,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη το ρόλο που διαδραματίζουν οι ΚΠΑ για τη διατήρηση ιδιαίτερων, πολύτιμων και μοναδικών ικανοτήτων οι οποίες αποτελούν καρπό της μείξης της σύγχρονης δημιουργικότητας με την πατροπαράδοτη πείρα· ότι ιδιαίτερα σε ορισμένους τομείς όπως επί παραδείγματι η μόδα, η ωρολογοποιία, και η κοσμηματοποιία, η χειρωνακτική ικανότητα και οι γνώσεις των εργατών, τεχνητών ή δημιουργών αποτελούν τη βάση της καλής φήμης και της επιτυχίας των ευρωπαϊκών βιομηχανιών του κλάδου σε παγκόσμιο επίπεδο,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καλλιτέχνες δεν καλύπτονται σήμερα σε ευρωπαϊκό επίπεδο από ένα νομικό καθεστώς που λαμβάνει υπόψη τον ιδιόμορφο χαρακτήρα της δραστηριότητάς τους και της σταδιοδρομίας τους, ιδιαίτερα σε σχέση με την κινητικότητα, τις συνθήκες εργασίας και την κοινωνική πρόνοια,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΚΠΑ, στους οποίους αναλογούν 5 εκατομμύρια θέσεις απασχόλησης και το 2,6 % του ΑΕΠ της ΕΕ, αποτελούν έναν από τους κύριους μοχλούς ανάπτυξης της ΕΕ, δεδομένου ότι δημιουργούν νέες θέσεις απασχόλησης, διαδραματίζουν βασικούς ρόλους στις παγκόσμιες αλυσίδες αξίας, προάγουν την καινοτομία, παρέχουν προστιθέμενη αξία ως παράγοντες κοινωνικής συνοχής και χρησιμεύουν ως αποτελεσματικό εργαλείο για την καταπολέμηση της σημερινής ύφεσης·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη την επίδραση των ΚΠΑ σε κάθε άλλο σχεδόν οικονομικό τομέα, όπου παρέχουν στοιχεία καινοτομίας τα οποία είναι αποφασιστικής σημασίας για την ανταγωνιστικότητα, ιδίως σε σχέση με τις τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ),
- ΙΖ. θεωρώντας ότι οι κλάδοι αυτοί αποτελούν κινητήρια δύναμη της οικονομίας στην ψηφιακή εποχή, συμβάλλοντας σημαντικά στην καινοτομία και την άνθηση των νέων τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και συντελούν στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»,
- ΙΗ. επισημαίνοντας ότι οι κλάδοι ΚΠΑ μπορούν να δημιουργήσουν ευημερία και απασχόληση υπό την προϋπόθεση να τους παρασχεθούν τα μέσα να ανταγωνισθούν τους ΚΠΑ των χωρών εκτός της ΕΕ στο πλαίσιο μιας ευρωπαϊκής στρατηγικής διεθνούς ανταγωνισμού,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί από τους εργαζόμενους στους κλάδους του πολιτισμού και της δημιουργικότητας είναι ελεύθεροι επαγγελματίες,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΚΠΑ αποτελούν μια αναπτυσσόμενη αγορά στην ΕΕ και ένα τομέα στον οποίο έχει τη δυνατότητα να πρωταγωνιστήσει στην παγκόσμια αγορά,
- ΚΑ. επισημαίνοντας ότι η ανάπτυξη του εμπορίου των πολιτιστικών και δημιουργικών αγαθών και υπηρεσιών αποτελεί σημαντικό πυλώνα για τον πολιτισμό, την ανάπτυξη και την δημοκρατία,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργικότητα εξαρτάται από την πρόσβαση στις γνώσεις, στα έργα και στο ήδη υπάρχον δημιουργικό περιεχόμενο,
- ΚΓ. επισημαίνοντας ότι ο ρόλος του πολιτιστικού περιεχομένου είναι κρίσιμος για την ψηφιακή οικονομία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφιακή ανάπτυξη της Ευρώπης θα εξαρτάται μελλοντικά από την προσφορά ποιοτικού και ποικίλου πολιτιστικού περιεχομένου,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφιακή εποχή ανοίγει νέες προοπτικές για τους κλάδους αυτούς μέσω της εφαρμογής νέων οικονομικών μοντέλων που επιτρέπουν την πρόσβαση των καταναλωτών σε ποικίλα και ποιοτικά προϊόντα,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη τις σοβαρές προσπάθειες που καταβάλλει η βιομηχανία περιεχομένου προκειμένου να διατυπωθούν σύννομες προσφορές σχετικά με το επιγραμμικό πολιτιστικό περιεχόμενο και ότι όλοι οι ενδιαφερόμενοι φορείς πρέπει να ενώσουν τις δυνάμεις τους στηρίζοντας και διαδίδοντας τις υπάρχουσες σύννομες προσφορές σχετικά με το επιγραμμικό περιεχόμενο,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εφημερίδες και τα περιοδικά αποτελούν στοιχεία τόσο των κλάδων του πολιτισμού όσο και ενός πλουραλιστικού και ποικιλόμορφου ευρωπαϊκού τομέα ενημέρωσης,
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ψηφιακή εποχή δημιουργεί επίσης προκλήσεις όσον αφορά την βιωσιμότητα των παραδοσιακών μορφών των κλάδων αυτών, όπως είναι οι τομείς της έκδοσης και πώλησης βιβλίων και τα έντυπα μέσα ενημέρωσης,
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για να αναπτυχθούν οι ευρωπαϊκοί κλάδοι πολιτισμού και δημιουργικότητας (ΚΠΑ) απαιτείται ένα σύγχρονο, προσιτό και νομικά ασφαλές σύστημα προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας(ΔΠΙ),
- ΚΘ. εκτιμώντας ότι είναι ουσιώδης η εξασφάλιση της καλλιτεχνικής και πολιτιστικής εκπαίδευσης των πολιτών και ο σεβασμός της δημιουργικής διαδικασίας προκειμένου να αυξηθεί η δημιουργικότητα και η γνώση των τεχνών, του πολιτισμού, της πολιτιστικής κληρονομιάς και της πολιτιστικής πολυμορφίας της ΕΕ, και ότι η εκπαίδευση πρέπει να εκτείνεται πέρα από τα ψηφιακά δικαιώματα, και στις υποχρεώσεις, ούτως ώστε να ενισχύεται η καλύτερη κατανόηση και ο σεβασμός των έργων που προστατεύονται με τις διατάξεις περί δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας,
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεχνολογική πρόοδος στους τομείς ΤΠΕ σε καμία περίπτωση δεν μεταβάλλει την θεμελιώδη ανάγκη για προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας,
- ΛΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτούνται η καλύτερη συμμόρφωση προς το ισχύον νομοθετικό πλαίσιο που προστατεύει αυτά τα δικαιώματα καθώς και μεταρρυθμίσεις που αφορούν, μεταξύ άλλων, την απλοποίηση των διαδικασιών αδειοδότησης στον πολιτιστικό κλάδο, ούτως ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης αξιοποίηση των νέων δυνατοτήτων παράλληλα με ένα ισορροπημένο σύστημα προστασίας των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας το οποίο θα λαμβάνει υπόψη τα συμφέροντα τόσο των δημιουργών όσο και των καταναλωτών,
- ΛΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να υπάρχει ένα σύγχρονο κοινοτικό καθεστώς εμπορικών σημάτων για την προστασία της αξίας των επενδύσεων των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων σε σχεδιασμό, δημιουργικότητα και καινοτομία,
- ΛΓ. εκτιμώντας ότι πρέπει να εξασφαλιστούν οι στρατηγικές επενδύσεις για τους ΚΠΑ, κυρίως μέσω της πρόσβασης σε χρηματοδοτήσεις προσαρμοσμένες στις ιδιαιτερότητες και τις ανάγκες τους, ώστε να μπορούν να δώσουν στην ευρωπαϊκή οικονομία νέο δυναμισμό,
- ΛΔ. λαμβάνοντας υπόψη τον μείζονα ρόλο των ΚΠΑ στην ανάπτυξη πόλων δημιουργικότητας σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, οι οποίοι καθιστούν τις διάφορες περιοχές περισσότερο ελκυστικές και επιτρέπουν την ανάπτυξη επιχειρήσεων και θέσεων απασχόλησης στενά συνδεδεμένων με τον τοπικό και περιφερειακό οικονομικό ιστό, ευνοούν το τουριστικό ενδιαφέρον, την δημιουργία νέων επιχειρήσεων και την ακτινοβολία των περιοχών αυτών, και προωθούν τον πολιτιστικό και καλλιτεχνικό τομέα καθώς και την προστασία, την προβολή και την αξιοποίηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς, χάρη στους πολυάριθμους πόλους προβολής, όπως είναι οι αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης,
- ΛΕ. λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη το Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ENPI) και το Σχέδιο Περιφερειακής Δράσης (RIP) που περιλαμβάνει, το οποίο εγκρίθηκε και χρηματοδοτήθηκε για την περίοδο 2011-2013,
- ΛΚ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να αξιοποιηθεί ο ρόλος της ευρωπαϊκής συμμαχίας των κλάδων της δημιουργίας (ΕΣΚΔ),

Οι κλάδοι του πολιτισμού και της δημιουργικότητας ως κινητήρια δύναμη στην Ευρωπαϊκή Ένωση

1. υπογραμμίζει ότι είναι αναγκαίο να ξεταστούν οι ΚΠΑ και τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων τους στην ευρωπαϊκή οικονομία, με εντοπισμό, ορισμό και αναλυτική περιγραφή των επί μέρους κλάδων, προκειμένου να καταδειχθούν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους, να γίνουν καλύτερα κατανοητοί οι στόχοι και οι δυσκολίες τους και εφαρμοσθούν αποτελεσματικότερα μέτρα·
2. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της να εκπονήσει έναν καλύτερο ορισμό των ΚΠΑ, ούτως ώστε να αναλύσει σε βάθος τον αντίκτυπό τους στη μακροπρόθεσμη ανάπτυξη και τη διεθνή ανταγωνιστικότητα και να προωθήσει τη μεγαλύτερη αναγνώριση των ειδικών χαρακτηριστικών του τομέα·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

3. καλεί τα κράτη μέλη να ασχοληθούν με ζέση για την προστασία και τη στήριξη της πολιτιστικής τους κληρονομιάς, αναγνωρίζοντας ότι προϋπόθεση για την ανάπτυξη των ΚΠΔ είναι η διττού χαρακτήρα οικονομία εντός της οποίας συνυπάρχουν οι δημόσιες και οι ιδιωτικές επενδύσεις·
4. εκτιμά ότι οι ΚΠΔ θα πρέπει να βρίσκονται στο κέντρο μιας νέας ευρωπαϊκής πολιτικής ατζέντας, η οποία να ανταποκρίνεται στις οικονομικές ανάγκες του τομέα και στην προοπτική που δημιουργούν οι ψηφιακές εξελίξεις και ότι το μελλοντικό Πρόγραμμα «Πολιτισμός» θα πρέπει να αντικατοπτρίζει τις ανάγκες του κλάδου του πολιτισμού και της δημιουργικότητας στην ψηφιακή εποχή, μέσω μιας πιο ρεαλιστικής και συνολικής προσέγγισης·
5. αναγνωρίζει ότι οι ΚΠΔ έχουν μεγάλη συνεργιστική ισχύ ως πηγή οικονομικής και κοινωνικής καινοτομίας σε πολλούς άλλους τομείς της οικονομίας·
6. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την στήριξη, προώθηση και διευκόλυνση της ανάπτυξης του πλαισίου του πολιτισμού και της δημιουργικότητας με την ενίσχυση ενός πιο σύνθετου συστήματος συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και των οργάνων της ΕΕ με βάση την μεταφορά εμπειρίας βέλτιστης πρακτικής· συνιστά στην Επιτροπή να συμπεριλάβει τις τοπικές και περιφερειακές αρχές στη διαδικασία παρακολούθησης της Πράσινης Βίβλου, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας·
7. ζητεί από την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τη διαρκώς αυξανόμενη σημασία των ΚΠΔ και με στόχο την ενίσχυση του στρατηγικής σημασίας αυτού του τομέα για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής Ευρώπη 2020, να προβεί στην εκπόνηση μιας Λευκής Βίβλου·

Εκπαίδευση, κατάρτιση και ευαισθητοποίηση

8. παροτρύνει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να προωθήσουν την καλλιτεχνική και πολιτιστική εκπαίδευση (με ιδιαίτερη έμφαση στην δημιουργικότητα) σε όλες τις ηλικίες, από την πρωτοβάθμια ως την ανώτερα εκπαίδευση και/ή την επαγγελματική εκπαίδευση, και να αναπτύξουν τις επιχειρηματικές δεξιότητες των δημιουργών, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της διά βίου μάθησης, λόγω, συγκεκριμένα, της λειτουργίας της ως παράγοντα ευαισθητοποίησης για δημιουργικότητα και εκπαίδευσης για την ορθή χρήση των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας (ΤΠΕ), καθώς και για τον σεβασμό της πνευματικής ιδιοκτησίας·
9. επισημαίνει τα πλεονεκτήματα μιας εκπαίδευσης που συνδυάζει τη θεωρητική γνώση της ιστορίας του πολιτισμού και της τέχνης με την εφαρμοσμένη καλλιτεχνική δημιουργία και τη διαχείριση του πολιτιστικού αγαθού, σε επιχειρήσεις, εργαστήρια κ.λπ. με στόχο την αύξηση των δεξιοτήτων τόσο σε θεωρητικό όσο και σε πρακτικό επίπεδο·
10. επισημαίνει τη σημασία των εκπαιδευτικών προγραμμάτων τα οποία εστιάζουν στην επαγγελματική κατάρτιση, την ανάπτυξη των ιδεών και της αφήγησης ιστοριών, στις ηλεκτρονικές δεξιότητες, στις τεχνικές, επιχειρηματικές και προωθητικές δεξιότητες, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης κοινωνικών δικτύων, καθώς και στις δεξιότητες των εργαζομένων·
11. επισημαίνει το δυναμικό της στενής συνεργασίας και του διαλόγου μεταξύ ΚΠΔ, πανεπιστημίων, ερευνητικών κέντρων, σχολών καλών τεχνών και καλλιτεχνικών ιδρυμάτων για την παροχή κοινών προγραμμάτων κατάρτισης και ευκαιριών διά βίου μάθησης·
12. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη την επείγουσα αναγνώριση σε ευρωπαϊκό επίπεδο των επαγγελματικών τίτλων στο πεδίο των ΚΠΔ, να προωθήσουν την κινητικότητα των σπουδαστών και του διδακτικού προσωπικού και την ενίσχυση των περιόδων πρακτικής άσκησης για την επαγγελματική εμπειρία και κατάρτιση των καλλιτεχνών και των δημιουργών·
13. καλεί την Επιτροπή να στραφεί προς τα κράτη μέλη για να επεκτείνουν το πλαίσιο αμοιβαίας αναγνώρισης των επαγγελματικών τίτλων σπουδών και των κύκλων κατάρτισης, ιδίως όσον αφορά τις νέες δεξιότητες που απαιτούνται στον τομέα των ΚΠΔ·
14. ζητεί από την Επιτροπή να προωθή κοινές έρευνες και προγράμματα σύμπραξης μεταξύ των ΚΠΔ και του τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (συμπεριλαμβανομένης της επιμόρφωσης), εξασφαλίζοντας κατά τον τρόπο αυτό στους πολίτες δημιουργικές και διαπολιτισμικές δεξιότητες, να διευκολύνει την εφαρμογή νέων δημιουργικών τεχνικών και νέων δημιουργικών εργαλείων στον τομέα της εκπαίδευσης, να ενισχύει τη διά βίου εκπαίδευση και κατάρτιση, ιδίως μέσω του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, με βάση τις ραγδαίες τεχνολογικές εξελίξεις που σημειώνονται στο συγκεκριμένο τομέα και, αντιστρόφως, να προωθεί την καινοτομία στους ΚΠΔ μέσω της έρευνας και της εκπαίδευσης·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

15. ζητεί από τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη διαθεσιμότητα προγραμμάτων κατάρτισης στη διοίκηση, στις επιχειρήσεις και στην επιχειρηματικότητα τα οποία θα απευθύνονται ειδικά στους επαγγελματίες των ΚΠΔ, εφοδιάζοντάς τους κατά τον τόπο αυτόν με νέα επικοινωνιακά και επιχειρηματικά προσόντα, τα οποία είναι απαραίτητα σε ένα συνεχώς εξελισσόμενο κοινωνικο-οικονομικό περιβάλλον· επισημαίνει τη θετική εμπειρία κατάρτισης και διαχείρισης που αναπτύχθηκε στον οπτικοακουστικό τομέα στο πλαίσιο του προγράμματος MEDIA και εκφράζει την επιθυμία να εφοδιασθεί και το πρόγραμμα CULTURA με ανάλογα μέσα·

16. προτείνει τη δημιουργία νέων πιλοτικών προγραμμάτων στο πλαίσιο του προγράμματος ERASMUS και ERASMUS για τους νέους επιχειρηματίες προκειμένου να υπάρξει μεγαλύτερη συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στους κλάδους του πολιτισμού και της δημιουργίας·

17. υπογραμμίζει ότι είναι απαραίτητη η διάδοση των τεχνικών και της τεχνογνωσίας και χρήσιμο να ενισχυθεί η εκμάθηση, εφαρμόζοντας προγράμματα επαγγελματικής κατάρτισης στους κλάδους του πολιτισμού και της δημιουργικότητας, εδραιώνοντας την καλύτερη αξιοποίηση των σημερινών προγραμμάτων και διδακτικών υλών, προσφέροντας πολυκλαδική διδασκαλία και δίδοντας έμφαση στη συνεργασία και τις συμπράξεις μεταξύ εκπαιδευτικών οργανισμών, φοιτητών, επαγγελματιών των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας, επιχειρήσεων κάθε μεγέθους τόσο ιδιωτικών όσο και δημοσίων, καλλιτεχνών καθώς και μεταξύ χρηματοδοτικών οργανισμών·

18. αναγνωρίζει τη σημασία των ΚΠΔ για την υποστήριξη της ανάπτυξης περιεχομένου ευρωπαϊκού χαρακτήρα, συμβάλλοντας έτσι στην πολιτιστική σύγκλιση των κρατών μελών και στην προσέγγιση των λαών τους·

19. επισημαίνει ότι η διαπολιτισμική μάθηση και οι αντίστοιχες δεξιότητες βοηθούν τους πολίτες να κατανοούν άλλους πολιτισμούς και συμβάλλουν έτσι στην κοινωνική ένταξη·

Συνθήκες εργασίας και επιχειρηματικότητα

20. αντιλαμβάνεται τον αντίκτυπο, τον ανταγωνιστικό χαρακτήρα και το μελλοντικό δυναμικό των ΚΠΔ ως σημαντικές κινητήριες δυνάμεις υπέρ της βιώσιμης ανάπτυξης στην Ευρώπη που μπορούν να διαδραματίσουν κίριο ρόλο στην οικονομική ανάκαμψη της ΕΕ·

21. καλεί την Επιτροπή να αναγνωρίσει τους ΚΠΔ ως αποδοτικό τμήμα της ευρωπαϊκής οικονομίας, ιδίως εν όψει της δυνατότητάς τους να συμβάλουν στην ανταγωνιστικότητα άλλων κλάδων της οικονομίας·

22. υπογραμμίζει ότι είναι απαραίτητο να ξεκινήσει προβληματισμός σχετικά με τις συνθήκες εργασίας εντός των κλάδων αυτών καθώς και τις οικονομικές, κοινωνικές, νομικές και φορολογικές πιυχές τους, με ιδιαίτερη αναφορά στην επιχειρηματική διάσταση των ΚΠΔ και στις συνθήκες εργασίας·

23. τονίζει εν προκειμένω την ανάγκη καταπολέμησης των διακρίσεων επί θεμάτων αμοιβών, και την βελτίωση της αντιστοιχίας μεταξύ κατεχόμενης θέσης εργασίας και επιπέδου προσόντων·

24. καλεί, για το λόγο αυτό, την Επιτροπή να αναλύσει τις επιπτώσεις των δραστηριοτήτων των ΚΠΔ στην ευρωπαϊκή οικονομία και να δημοσιεύσει έναν οδηγό αξιολόγησης των επιδόσεων του κάθε κλάδου σε σχέση με την απασχόληση και τη δημιουργία πλούτου για τις επιχειρήσεις·

25. υπογραμμίζει την ανάγκη να αναπτυχθεί σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο ένα ισχυρό επιχειρηματικό, πολιτιστικό και δημιουργικό πνεύμα·

26. επιμένει στην ανάγκη της δημιουργίας των βέλτιστων συνθηκών για την απασχόληση των νεαρών πτυχιούχων και επαγγελματιών του κλάδου και για την δημιουργία συνθηκών που θα τους επιτρέψουν να γίνουν επιχειρηματίες, καθώς και για την κατάρτισή τους όσον αφορά τις ιδιαιτερότητες του κλάδου αυτού από οικονομικής, φορολογικής, χρηματοδοτικής και τεχνολογικής πλευράς, καθώς και στους τομείς της επικοινωνίας και του μάρκετινγκ, των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και της διαβίβασης των γνώσεων μεταξύ των γενεών·

27. ζητεί από την Επιτροπή να εγκαταστήσει μία πολύγλωσση πλατφόρμα που θα επιτρέψει τη διαδίκτυωση σε ευρωπαϊκό επίπεδο όλων των επαγγελματιών των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας ώστε να έχουν την δυνατότητα να ανταλλάσσουν εκεί τις εμπειρίες τους, τις βέλτιστες πρακτικές τους και την εμπειρογνομωσύνη τους, να συνεργάζονται στο πλαίσιο κοινών προγραμμάτων ή πιλοτικών προγραμμάτων διεθνικού ή διαμεθοριακού επιπέδου και να έχουν στην διάθεσή τους πλήρη ενημέρωση σχετικά με την ισχύουσα νομοθεσία (όπως π.χ. θέματα ΔΠΙ, κοινωνικά δικαιώματα) καθώς και τις δυνατότητες χρηματοδότησης·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν εκ νέου στο πλαίσιο των ΚΠΑ μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς καθώς και παράγοντες της κοινωνικής οικονομίας –όπως ορίζονται στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την κοινωνική οικονομία –, εφόσον δραστηριοποιούνται στους τομείς που άπτονται των ΚΠΑ, επιτρέποντας τη διευκόλυνση της πρόσβασης στην πίστωση και την προστασία της σχετικής εργασίας·

29. ζητεί από την Επιτροπή να σέβεται και να αναγνωρίζει τις δράσεις που προωθούν οι υπηρεσίες πολιτισμού και οι μη κερδοσκοπικές οργανώσεις και οι ιδιωτικές πρωτοβουλίες που συμμετέχουν στην ανάπτυξη μιας δημιουργικής αλληλέγγυας οικονομίας· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν και να καθιερώσουν τις ορθές πρακτικές που αποβλέπουν στη διευκόλυνση της πρόσβασης των νέων ανεξαρτήτως κατάστασης (σπουδαστές, εκπαιδευόμενοι, ασκούμενοι, αιτούντες εργασία, κ.λπ.) και των πλέον ευάλωτων ατόμων στον πολιτισμό και στο δημιουργικό περιεχόμενο, όπως π.χ. εκπτώσεις, πολιτιστικά κουπόνια και δωρεάν πολιτιστικές δραστηριότητες·

Καθεστώς των καλλιτεχνών

30. επαναλαμβάνει ότι είναι ουσιώδους σημασίας η δημιουργία καθεστώτος του Ευρωπαίου καλλιτέχνη προκειμένου οι καλλιτέχνες να έχουν τη δυνατότητα να εργάζονται υπό ικανοποιητικές συνθήκες και να εφαρμόζονται γι' αυτούς κατάλληλα μέτρα σε σχέση με το φορολογικό καθεστώς, το δικαίωμά τους στην εργασία, τα κοινωνικά και πνευματικά τους δικαιώματα εις τρόπον ώστε να βελτιωθεί η κινητικότητά τους στην ΕΕ·

31. καλεί τα κράτη μέλη που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να δώσουν συνέχεια στη σύσταση της UNESCO και να αναγνωρίσουν το επαγγελματικό καθεστώς του καλλιτέχνη·

Καλλιτεχνικά επαγγέλματα

32. υπενθυμίζει ότι τα καλλιτεχνικά επαγγέλματα συνιστούν έναν από τους πυλώνες της πολιτιστικής κληρονομιάς μας και της οικονομίας μας, και ότι πρέπει, επομένως, να διασφαλισθεί η διάρκειά τους με πρόσφορους μηχανισμούς μεταφοράς της γνώσης και των δεξιοτήτων, όπως επισημαίνεται και στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Απριλίου 2008 σχετικά με τις πολιτιστικές βιομηχανίες στην Ευρώπη·

33. επαναλαμβάνει το στόχο να διατηρηθεί ο ειδικός χαρακτήρας ορισμένων επαγγελμάτων και η μετάδοση της γνώσης, ιδίως στον τομέα του πολιτισμού, της δημιουργίας και της βιοτεχνίας και να διασφαλισθούν μηχανισμοί μετάδοσης της γνώσης· προτείνει να προωθηθεί σε τοπικό, περιφερειακό και εδαφικό επίπεδο η δημιουργία εργαστηρίων μετάδοσης της γνώσης με στόχο ιδιαίτερα τον τομέα της βιοτεχνικής δημιουργίας·

34. υπενθυμίζει ότι το οικονομικό πρότυπο των ΚΠΑ, και στον τομέα των προϊόντων πολυτελείας ο οποίος είναι αντιπροσωπευτικός των κλάδων αυτών, στηρίζεται στην καινοτομία, την αδιάκοπη δημιουργικότητα, την εμπιστοσύνη των καταναλωτών και την επένδυση σε θέσεις απασχόλησης συχνά πολύ υψηλού επιπέδου και μοναδικής τεχνογνωσίας· ζητεί από την Επιτροπή να προωθήσει την βιωσιμότητα του οικονομικού αυτού προτύπου στις προτάσεις της που θα έχουν επιπτώσεις στους ΚΠΑ, αναπτύσσοντας ένα κανονιστικό πλαίσιο προσαρμοσμένο στις ιδιαιτερότητές τους, ιδίως σε θέματα σεβασμού των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας·

35. υπογραμμίζει τον κίνδυνο έλλειψης εργατικής χειρός σε ορισμένα υψηλού επιπέδου ή ιδιαίτερα εξειδικευμένα επαγγέλματα που είναι αρωγοί των ΚΠΑ στην ΕΕ και ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν τα αναγκαία μέτρα, κατόπιν συνεννόησης με τις επιχειρήσεις, προκειμένου να διατηρηθούν οι εξαιρετικές αυτές δεξιότητες και να διευκολυνθεί η διαμόρφωση μιας νέας γενεάς τεχνητών και ειδικευμένων στα επαγγέλματα αυτά παραγόντων·

Βελτίωση της διάδοσης και κυκλοφορίας των έργων στην ψηφιακή εποχή

36. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν την διανομή και την κυκλοφορία των έργων στην ΕΕ·

37. αναγνωρίζει ότι η καινοτομία πρέπει να προαχθεί όχι μόνο στην τεχνολογική παραγωγή αλλά και στις διαδικασίες διαχείρισης καθώς και στην ανάπτυξη των ιδίων των σχεδίων και στη διανομή και εμπορία τους·

38. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο δημιουργίας συγκεκριμένων ενεργειών και καταλλήλων μέσων για τη στήριξη και την ανάπτυξη των ευρωπαϊκών ΚΠΑ, ιδίως των ΜΜΕ, προκειμένου να βελτιωθεί η δημιουργία, η παραγωγή και η διανομή των πολιτιστικών αγαθών και υπηρεσιών·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

39. υπογραμμίζει ότι η επιγραμμική εκμετάλλευση των έργων μπορεί να αποτελεί πραγματική ευκαιρία για την καλύτερη διάδοση και κυκλοφορία των ευρωπαϊκών έργων, ιδίως των οπτικο-ακουστικών, υπό ιδιαίτερη σημασία προϋποθέσεις η νόμιμη προσφορά να μπορεί να αναπτυχθεί σε ένα περιβάλλον υγιούς ανταγωνισμού το οποίο καταπολεμεί αποτελεσματικά την παράνομη διάθεση προστατευόμενων έργων και να αναπτυχθούν νέοι τρόποι αμοιβής των δημιουργών οι οποίοι να τους συνδέουν οικονομικά με την επιτυχία των έργων τους·

40. καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει για την αυστηρή εφαρμογή του άρθρου 13 της οδηγίας για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων ⁽¹⁾, η οποία προβλέπει ότι τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι κατά παραγγελία υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων προωθούν την παραγωγή ευρωπαϊκών έργων και την πρόσβαση σε αυτά και υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την υλοποίηση αυτής της διάταξης το αργότερο το 2012·

41. τονίζει ότι για να εξασφαλιστεί η καλύτερη διάδοση και κυκλοφορία των ευρωπαϊκών έργων και του ευρωπαϊκού ρεπερτορίου πρέπει να εφαρμοστούν πρωτοβουλίες για τη βελτίωση και την προώθηση της μετάφρασης, του ντουμπλαρίσματος, του υποτίτλισμού, του επιτίτλισμού και της ψηφιοποίησης των ευρωπαϊκών πολιτιστικών έργων και να καταρτιστούν ειδικά μέτρα για τους τομείς αυτούς στο πλαίσιο της νέας γενεάς προγραμμάτων MEDIA και Πολιτισμός για την περίοδο 2014-2020·

42. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την ανάπτυξη των ΚΠΔ, ιδίως επί γραμμής, μέσω της λήψης κατάλληλων μέτρων προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλοι οι ενδιαφερόμενοι επιμερίζονται την ευθύνη της ισοδύναμης προ-στασίας προϊόντων και υπηρεσιών στο ψηφιακό περιβάλλον προκειμένου να οικοδομηθεί μεγαλύτερη εμπιστοσύνη των καταναλωτών στο Διαδίκτυο·

43. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει ένα νομικό πλαίσιο με σκοπό την εξασφάλιση εμπιστοσύνης υψηλού επιπέδου στον -εμπορικό και μη-ψηφιακό χώρο, ώστε οι ΚΠΔ, αφενός, και οι καταναλωτές, αφετέρου, να μπορούν να χρησιμοποιήσουν πλήρως τους διαύλους της ψηφιακής μετάδοσης χωρίς τον αποτρεπτικό φόβο πρακτικών εξαπάτησης ή κατάχρησης·

44. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προσέξουν ιδιαίτερος τον ρόλο που διαδραματίζουν οι βιβλιοθήκες ως οργανισμοί επιφορτισμένοι με την διάδοση του πολιτιστικού πλούτου και ως βήμα διαλόγου· εκτιμά ότι οι βιβλιοθήκες, από κοινού με τους τομείς της εκπαίδευσης και του πολιτισμού, πρέπει να αποκτήσουν αρμοδιότητες και πόρους για την ψηφιακή μετάβαση· υπενθυμίζει ότι πρόκειται για επείγουσα ανάγκη, δεδομένου ότι οι ευρωπαϊκές βιβλιοθήκες ήδη σήμερα διαθέτουν περιορισμένα μέσα ικανοποιητικής μετάβασης σε ψηφιακή μορφή·

45. τονίζει ιδιαίτερα τη σημασία της επέκτασης της ευρωπαϊκής ψηφιακής βιβλιοθήκης και της ανάπτυξης της ως εστίας για την προβολή της πολιτιστικής κληρονομιάς, της συλλογικής μνήμης και της δημιουργικότητας της Ευρώπης και ως αφετηρίας για την ανάπτυξη εκπαιδευτικών, πολιτιστικών, καινοτόμων και επιχειρηματικών δραστηριοτήτων· τονίζει ότι οι καλλιτεχνικές ανταλλαγές συνιστούν έναν από τους πυλώνες της πολιτιστικής κληρονομιάς μας και της οικονομίας μας, και ότι πρέπει, επομένως, να διασφαλιστεί η διάρκειά τους με πρόσφορους μηχανισμούς μεταφοράς της γνώσης και των δεξιοτήτων·

46. επισημαίνει ότι είναι ανάγκη να δοθεί η απαραίτητη προσοχή στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν παραδοσιακές μορφές των ΚΠΔ, όπως είναι οι τομείς της έκδοσης και πώλησης βιβλίων και τα έντυπα μέσα ενημέρωσης·

47. καλεί την Επιτροπή, δεδομένου ότι ο εκδοτικός κλάδος στρέφεται ολοένα και περισσότερο στην παραγωγή και διανομή ψηφιακού περιεχομένου, να αναλάβει πρωτοβουλίες προαγωγής και ενίσχυσης της ψηφιακής μόρφωσης· επισημαίνει ότι οι εκδοτικοί οίκοι πρέπει να συμμετέχουν ενεργητικά σε πρωτοβουλίες για την μόρφωση σχετικά με τα ψηφιακά μέσα·

Για μια εσωτερική αγορά πολιτισμικού και δημιουργικού περιεχομένου

48. παροτρύνει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να δημιουργήσουν μια ευρωπαϊκή ενιαία ψηφιακή αγορά και μηχανισμούς τεχνικής και χρηματοδοτικής στήριξης για τους ΚΠΔ, με σκοπό την ψηφιοποίηση της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς καθώς και την εισαγωγή κοινών ευρωπαϊκών προτύπων και προδιαγραφών·

49. τονίζει τη σημασία της ταχείας υλοποίησης και επιτυχίας της πρωτοβουλίας του ψηφιακού θεματολογίου, προκειμένου οι ΚΠΔ να επωφεληθούν πλήρως και να προσαρμοστούν επιτυχώς σε όλες τις ευκαιρίες που δημιουργούν τα εκτεταμένα ευρυζωνικά δίκτυα υψηλής ταχύτητας και οι νέες ασύρματες τεχνολογίες·

⁽¹⁾ ΕΕ L 95, 15.4.2010, σ. 1.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

50. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την εγκαθίδρυση μιας επιγραμμικής εσωτερικής αγοράς πολιτισμικού και δημιουργικού περιεχομένου, εξασφαλίζοντας την πρόσβαση των ευρωπαίων πολιτών στα περιεχόμενα αυτά, την προστασία και την δίκαιη αμοιβή των δικαιούχων και την ενοποίηση όλων των διαύλων χρηματοδότησης της δημιουργίας·

51. ζητεί από την Επιτροπή να υποστηρίξει νέα καινοτόμα οικονομικά πρότυπα στους κλάδους του πολιτισμού και της δημιουργίας, προσαρμοσμένα στα αποτελέσματα της παγκοσμιοποίησης και στις εγγενείς προκλήσεις της ψηφιακής εποχής, κυρίως όσον αφορά τις βιομηχανίες περιεχομένου·

52. τονίζει τη σημασία της διαλειτουργικότητας και της θέσπισης προτύπων για τη δημιουργία προϋποθέσεων ισότιμης πρόσβασης στις νέες πλατφόρμες και στον εξοπλισμό· καλεί την Επιτροπή να προαγάγει τη διαλειτουργικότητα μεταξύ των πλατφορμών, να αναπτύξει πρότυπα που θα συμβάλλουν στη δημιουργία αγοράς που προάγει την καινοτομία, και να αποφύγει τη χρήση συστημάτων που ενδεχομένως θα περιόριζαν την πρόσβαση σε διαφοροποιημένο περιεχόμενο·

53. ζητεί από την Επιτροπή να προάγει τη χρήση, τη διάδοση και την ανάπτυξη ελεύθερων λογισμικών προγραμμάτων και ανοικτών προτύπων που παρουσάζουν δυνατότητες καινοτομίας, δημιουργικότητας, διάδοσης γνώσεων και δημιουργίας θέσεων απασχόλησης·

54. σημειώνει ότι η κατάτμηση της αγοράς στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργικότητας οφείλεται εν μέρει στην πολιτιστική ποικιλομορφία και στις γλωσσικές προτιμήσεις των καταναλωτών·

55. τονίζει την ιδιαίτερη σημασία του προβληματισμού σχετικά με τον τρόπο προσαρμογής των κανονιστικών πλαισίων, ιδίως δε των κανόνων που ισχύουν στον τομέα του ανταγωνισμού, στις ιδιαιτερότητες του πολιτιστικού τομέα, ώστε να εξασφαλιστεί η πολιτιστική πολυμορφία καθώς και η πρόσβαση των καταναλωτών σε διαφοροποιημένες και ποιοτικές πολιτιστικές υπηρεσίες και περιεχόμενο·

56. σημειώνει ότι το ηλεκτρονικό εμπόριο και το Διαδίκτυο αναπτύσσονται με τέτοιο ρυθμό, ώστε οι «γενέες» της τεχνολογίας να καθίστανται γεωμετρικά συντομότερες· εκφράζει ως εκ τούτου την άποψη ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες ώστε η κανονιστική ανταπόκριση της ΕΕ να συνάδει με τις τρέχουσες κοινωνικές και εμπορικές απαιτήσεις, και να μην καθίσταται εξαιτίας της χρονικής της υστέρησης άνευ περιεχομένου, εμποδίζοντας την πλήρη απελευθέρωση του δυναμικού των ΚΔΠ των κρατών μελών της ΕΕ·

57. υπογραμμίζει την ανάγκη του προβληματισμού σχετικά με τις βέλτιστες συνθήκες για την ανάπτυξη αυτής της ενιαίας αγοράς, κυρίως όσον αφορά τη φορολογία, σχετικά π.χ. με τις κρατήσεις στην πηγή που επιβάλλονται στα εισοδήματα πνευματικής ιδιοκτησίας και καθιερώνοντας, π.χ., μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ για τα πολιτιστικά αγαθά και υπηρεσίες που είτε διατίθενται σε υλικό μέσο είτε διαδίδονται ηλεκτρονικά, προκειμένου να ευνοηθεί η άνθησή τους·

58. τονίζει πως οι κανόνες ΦΠΑ και η έλλειψη προσβάσιμων μεθόδων πληρωμής για επιγραμμικές πωλήσεις αποτελούν και αυτά εμπόδιο στην ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και χρήζουν άμεσης αντιμετώπισης,

59. ζητεί ως εκ τούτου από την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν συγκεκριμένες νομοθετικές προτάσεις για τους τρόπους αντιμετώπισης των ζητημάτων αυτών προκειμένου να εξαλειφθούν τα υπάρχοντα εμπόδια στην ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς, και συγκεκριμένα σε επιγραμμικό περιβάλλον, με ταυτόχρονο σεβασμό της ζήτησης των καταναλωτών και της πολιτιστικής ποικιλομορφίας·

60. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο, αναφορικά με την εμβληματική πρωτοβουλία «Ψηφιακή ατζέντα», να στηρίξει τις ευρωπαϊκές ηλεκτρονικές εκδόσεις προκειμένου να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις του ανταγωνισμού, δημιουργώντας τις προϋποθέσεις για την προώθηση της διαλειτουργικότητας των συστημάτων, τη μετάβαση από το ένα σύστημα στο άλλο και τον υγιή ανταγωνισμό·

Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας

61. τονίζει ότι τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αποτελούν θεμελιώδες στοιχείο ενεργητικού για τις δημιουργικές επιχειρήσεις, κίνητρο για την ατομική δημιουργικότητα και τις υπό εξέλιξη επενδύσεις· ζητεί, ως εκ τούτου, να δημιουργηθούν συστήματα που θα βοηθήσουν τους ΚΠΔ να προσαρμοστούν στην ψηφιακή μεταστροφή μέσω νέων επιγραμμικών υπηρεσιών βασιζόμενων σε νέες μορφές διαχείρισης των δικαιωμάτων, που θα προάγουν τα δικαιώματα του δημιουργού· ζητεί, επίσης, να θεσπιστεί ισόρροπο ρυθμιστικό πλαίσιο σχετικά με την προστασία και την επιβολή των ΔΠ·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

62. υπογραμμίζει την ανάγκη για αποτελεσματική εφαρμογή των ΔΠΙ σε επιγραμμικά και μη περιβάλλοντα, και, στο ίδιο πλαίσιο, τονίζει ότι κάθε μέτρο πρέπει να αξιολογείται προσεκτικά ούτως ώστε να διασφαλίζεται η αποδοτικότητα, η αναλογικότητα και η συμμόρφωση προς τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
63. καλεί την Επιτροπή αφενός να προσαρμόσει τις διατάξεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας στην ψηφιακή εποχή ώστε να μπορέσουν οι ΚΠΔ να αντλήσουν τα οφέλη που δημιουργεί η ψηφιακή τεχνολογία και η σύγκλιση των μέσων ενημέρωσης και αφετέρου να εξετάσει συγκεκριμένους τρόπους τόσο διευκόλυνσης της χρήσης δημιουργικού περιεχομένου και αρχειοθετημένου υλικού όσο και εύχρηστων συστημάτων «ενιαίας θυρίδας» για τον εκτελωνισμό των δικαιωμάτων·
64. υπογραμμίζει, εν προκειμένω, τον ουσιαστικό ρόλο των εταιρειών συλλογικής διαχείρισης για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής δημιουργικότητας και της ψηφιακής οικονομίας· καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο της εν εξελίξει επεξεργασίας της πρότασης οδηγίας για την συλλογική διαχείριση δικαιωμάτων, να δημιουργήσει ένα νομικό πλαίσιο ευνοϊκό για τις δραστηριότητες των εταιρειών συλλογικής διαχείρισης και την εκ νέου ταξινόμηση των μητρώων των πνευματικών δικαιωμάτων·
65. καλεί την Επιτροπή να εργαστεί υπέρ της βιωσιμότητας ενός πανευρωπαϊκού συστήματος αδειοδότησης που θεμελιώνεται επί των υφισταμένων μοντέλων πολυεδαφικής ατομικής και συλλογικής αδειοδότησης και διευκολύνει την παροχή υπηρεσιών ευρείας επιλογής περιεχομένου, αυξάνοντας με τον τρόπο αυτό την σύννομη πρόσβαση σε επιγραμμικό πολιτιστικό περιεχόμενο·
66. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για αποτελεσματικές μεθόδους ευαισθητοποίησης του κοινού σε ό,τι αφορά τον αντίκτυπο των παραβιάσεων των ΔΠΙ·
67. παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους ενδιαφερόμενους φορείς, να οργανώσουν εκστρατεία ευαισθητοποίησης σε ευρωπαϊκό, εθνικό και τοπικό επίπεδο, ιδίως με αποδέκτες τους νέους ευρωπαίους καταναλωτές, σχετικά με την ανάγκη σεβασμού των ΔΠΙ·
68. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταπολεμήσουν τις καταχρηστικές εμπορικές πρακτικές και τις παραβιάσεις των ΔΠΙ από τις οποίες ενδέχεται να πληγούν οι ΚΠΔ, τόσο στην πραγματική όσο και την ψηφιακή οικονομία·
69. τονίζει την ανάγκη να αντιμετωπισθεί επιτέλους η «δίψα για βιβλία» που βιώνουν τα άτομα με μειωμένη όραση και με πρόβλημα ανάγνωσης εντύπων· υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους σύμφωνα με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες, να λάβουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τα άτομα με αναπηρίες έχουν πρόσβαση σε πολιτιστικό υλικό σε προσπελάσιμες μορφές, και να διασφαλίσουν ότι η νομοθεσία που προστατεύει τα ΔΠΙ δεν αποτελεί παράλογο ή μεροληπτικό φραγμό στην πρόσβαση ατόμων με αναπηρίες σε πολιτιστικό υλικό·
70. καλεί την Επιτροπή να εργασθεί ενεργά και θετικά στο πλαίσιο της Παγκόσμιας Οργάνωσης Πνευματικής Ιδιοκτησίας (WIPO) για την επίτευξη ενός δεσμευτικού νομικού προτύπου, με βάση το σχέδιο συνθήκης που εκπονήθηκε από την Παγκόσμια Οργάνωση Τυφλών και κατατέθηκε στην WIPO το 2009·
71. τονίζει την ανάγκη να επιλυθεί το θέμα των ορφανών έργων· χαιρετίζει την δεδηλωμένη πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει προτάσεις σε αυτό τον τομέα· σημειώνει ότι το πρόβλημα των ορφανών έργων και η «μαύρη τρύπα του 20ου αιώνα» δεν περιορίζεται σε έντυπα έργα, όπως βιβλία και περιοδικά, αλλά επεκτείνεται σε όλες τις μορφές έργων, συμπεριλαμβανομένης της φωτογραφίας, της μουσικής και των οπτικοακουστικών έργων·
72. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τη χρηματοδοτική στήριξη πρωτοβουλιών του ιδιωτικού τομέα για τη δημιουργία ευρέως προσβάσιμων δικαιωμάτων και τραπεζών δεδομένων ρεπερτορίου για μουσικό, οπτικοακουστικό και άλλο ρεπερτόριο· αυτές οι τράπεζες δεδομένων θα μπορούσαν να αυξήσουν τη διαφάνεια και να εκσυγχρονίσουν τις διαδικασίες για εκκαθάριση δικαιωμάτων·
73. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τη σύσταση ισότιμων, αμερόληπτων και αποτελεσματικών εναλλακτικών μηχανισμών επίλυσης διαφορών για όλους τους ενδιαφερομένους·
74. εκφράζει την άποψη ότι η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη τα ειδικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι ΜΜΕ όταν πρόκειται για τη δήλωση των ΔΠΙ ανταποκρινόμενη στην αρχή της «προτεραιότητας στις μικρές επιχειρήσεις» που θεσπίστηκε με την πράξη για τις μικρές επιχειρήσεις στην Ευρώπη, εφαρμόζοντας, μεταξύ άλλων, την αρχή της εξάλειψης των διακρίσεων για τις ΜΜΕ·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

75. εκφράζει την ικανοποίηση του για την αναθεώρηση του ευρωπαϊκού καθεστώτος εμπορικών σημάτων από την Επιτροπή και ενθαρρύνει την Επιτροπή να μεριμνήσει για τη λήψη των κατάλληλων μέτρων προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα εμπορικά σήματα προστατεύονται στον ίδιο βαθμό τόσο σε επιγραμμικά όσο και σε μη επιγραμμικά περιβάλλοντα,

Χρηματοδότηση των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας

76. υπενθυμίζει ότι κάθε πολιτική και όλα τα μέτρα στήριξης και χρηματοδότησης για τους ΚΠΑ πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά κάθε επί μέρους κλάδου του τομέα αυτού·

77. καλεί την Επιτροπή να εντάξει πλήρως τους ΚΠΑ στο καθεστώς που διέπει τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις σε σχέση με όλους τους τρόπους πρόσβασης στην πίστωση, τη στήριξη της έναρξης δραστηριότητας, την προστασία της εργασίας, με σεβασμό της ιδιομορφίας του κλάδου και τούτο με ιδιαίτερη αναφορά στη χαμηλή κεφαλαιοποίηση, στην αξιολόγηση του εμπορικού σήματος ως περιουσιακού στοιχείου, στην αρχική φάση υψηλού κινδύνου, στις ισχυρές επιπτώσεις των τεχνολογιών πληροφορικής, στην ασταθή απασχόληση και στην ανάγκη συγκεντρωμένων υπηρεσιών·

78. καλεί όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς να εξετάσουν την εισαγωγή νέων, καινοτόμων χρηματοδοτικών μέσων, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο, όπως μέτρα τραπεζικής εγγύησης, επιστρεπτές προκαταβολές, κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου και πρωτοβουλίες για τη θέσπιση τοπικών συμπράξεων, στα οποία θα λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες των κλάδων αυτών και, ιδίως, το γεγονός ότι, σε πολλές περιπτώσεις, το μοναδικό κεφάλαιο των δημιουργών είναι άυλο·

79. ενθαρρύνει την κινητοποίηση υφισταμένων ευρωπαϊκών κεφαλαίων και προγραμμάτων (π.χ. μηχανισμός μικροχρηματοδότησης) για την ανάπτυξη μικρών και πολύ μικρών επιχειρήσεων στον τομέα του πολιτισμού και της δημιουργικότητας, με στόχο τη βελτιστοποίηση της στήριξης των επιχειρήσεων, διευκολύνοντας την πρόσβαση σε πληροφόριες σχετικά με τις δυνατότητες χρηματοδότησης, καθώς και την απλοποίηση της διαδικασίας υποβολής αιτήσεων στον συγκεκριμένο τομέα·

80. προτείνει την καθιέρωση βραχυπρόθεσμων μικροχρηματοδοτήσεων για την ενθάρρυνση του πειραματισμού και την ανάπτυξη καινοτόμων σχεδίων στον τομέα του πολιτισμού και της δημιουργικότητας·

81. συνιστά στην Επιτροπή να αξιολογήσει τη σχέση των διαρθρωτικών ταμείων καθώς και των τωρινών και μελλοντικών προγραμμάτων στον τομέα του πολιτισμού, των οπτικοακουστικών μέσων, της νέας γενιάς και της παιδείας από την άποψη των δυνατοτήτων της για προώθηση των κλάδων της δημιουργίας, να συναγάγει από εκεί τα συμπεράσματα που αφορούν τη βελτίωση της πολιτικής ενισχύσεων και να προβεί στην εφαρμογή τους·

82. αναγνωρίζει, επίσης, την αποδοτικότητα των προγραμμάτων της ΕΕ, όπως του Προγράμματος Καινοτομίας και Ανταγωνιστικότητας, όσον αφορά την παροχή στις ΜΜΕ δυνατοτήτων πρόσβασης στη χρηματοδότηση, και προτείνει να αξιολογήσει η Επιτροπή τη δυνατότητα κατάρτισης παρόμοιων ειδικών προγραμμάτων για τους ΚΠΑ·

83. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο δημιουργίας ειδικής θέσης του προϋπολογισμού, στο πλαίσιο της εμβληματικής πρωτοβουλίας «Ψηφιακό θεατολόγιο», με στόχο να προωθηθεί η μετάβαση των ευρωπαϊκών κινηματογραφικών αιθουσών στο ψηφιακό περιβάλλον, προκειμένου να εξασφαλιστεί η πρόσβαση όλων των ευρωπαίων πολιτών στα περιεχόμενα που εκφράζουν τις διάφορες ευρωπαϊκές ταυτότητες και να καταστεί ανταγωνιστικότερος ο κλάδος του ευρωπαϊκού κινηματογράφου στο σύνολό του·

84. επιμένει στη σημασία της χορηγίας και των συμπράξεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα για τη χρηματοδότηση και τη στήριξη των πολιτιστικών και δημιουργικών δραστηριοτήτων και ζητεί τη βελτίωση της πρόσβασης στις πιστώσεις για τους κλάδους αυτούς και τη διερεύνηση εναλλακτικών τρόπων για την υποστήριξη της χορηγίας από τις επιχειρήσεις, όπως με φορολογικές ελαφρύνσεις ή κίνητρα·

85. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να εκπαιδευθούν οι επαγγελματίες του τραπεζικού τομέα κατά τρόπον ώστε να είναι σε θέση να παρέχουν συμβουλές σε σχέση με τη χρηματοδότηση πολιτιστικών και δημιουργικών προγραμμάτων προκειμένου να βελτιωθεί η πρόσβαση στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για παροχή πιστώσεων·

86. επαναλαμβάνει τη ιδιαίτερη σημασία να αναπτυχθούν υπηρεσίες παροχής συμβουλών επί θεμάτων χρηματοδότησης και διαχείρισης επιχειρήσεων ώστε οι επαγγελματίες των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας και, συγκεκριμένα, οι ΜΜΕ και οι πολύ μικρές επιχειρήσεις να έχουν την δυνατότητα να κάνουν χρήση των απαραίτητων εργαλείων για την καλή διαχείριση της επιχείρησης, ώστε να βελτιώνουν την δημιουργία, την προβολή και την διανομή των πολιτιστικών αγαθών και υπηρεσιών·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

87. υπογραμμίζει ότι είναι επιτακτική ανάγκη να εκπαιδευθούν επαγγελματίες ικανοί να εξασφαλίσουν την οικονομική και χρηματο-οικονομική βιωσιμότητα των πολιτιστικών και δημιουργικών προγραμμάτων, ώστε να βελτιωθεί η πρόσβαση στις πιστώσεις από χρηματοπιστωτικά και τραπεζικά ιδρύματα που, γενικώς, είναι ελάχιστα εξοικειωμένα με τις ιδιαιτερότητες του τομέα·
88. καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο του ψηφιακού θεματολογίου, να υποστηρίξει τις ΜΜΕ που δραστηριοποιούνται στους ΚΠΔ στην αναζήτηση ανταγωνιστικών και φιλικών προς τον καταναλωτή, καινοτόμων επιχειρηματικών υποδειγμάτων επιχειρήσεων με βάση τη συγχρηματοδότηση και τον επιμερισμό των κινδύνων μεταξύ ΚΠΔ και ενδιάμεσων φορέων·
89. ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι διαδικασίες δημόσιων προμηθειών δεν συνεπάγονται περιττές δαπάνες και γραφειοκρατία για τις ΜΜΕ·
90. καλεί την Επιτροπή, δεδομένης της εκκίνησης το Δεκέμβριο του 2011, του 8ου Προγράμματος Πλαισίου για την Έρευνα, να προβλέψει τη χρηματοδότηση της εφαρμογής προγραμμάτων και της έναρξης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στον τομέα των ΚΠΔ για νέους ηλικίας κάτω των 35·
91. ζητεί να χρηματοδοτήσει το πρόγραμμα ENPI, RIP 2011-2013 κατά προτεραιότητα τους ΚΠΔ, με ιδιαίτερη αναφορά στον οπτικοακουστικό τομέα και την παραγωγή και διανομή οπτικοακουστικών έργων στην ευρωπαϊκή περιοχή της Μεσογείου·
92. προτείνει τη χρησιμοποίηση του πλαισίου της ECIA (Συμμαχία του Ευρωπαϊκού Κλάδου Δημιουργικότητας) για να διασφαλιστεί μια πλατφόρμα πρόσβασης σε πληροφορίες και συμβουλές για την επενδυτική ετοιμότητα και για τις μακροπρόθεσμες επιχειρηματικές στρατηγικές, την πρόσβαση σε δάνεια, ταμεία εγγυήσεων και διασυνοριακές ιδιωτικές επενδύσεις, και ζητεί να διερευνηθεί η δυνατότητα σύστασης μιας Τράπεζας των Κλάδων της Δημιουργικότητας·
93. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη καθώς και τις τοπικές και περιφερειακές αρχές να δημιουργήσουν ευνοϊκές προϋποθέσεις για τους ΚΠΔ ώστε να έρθουν σε επαφή με τους οργανισμούς που θα μπορούσαν να τους χρηματοδοτήσουν, και καλεί τις αρχές αυτές να ευαισθητοποιήσουν τους χρηματοδοτικούς οργανισμούς ως προς τις ιδιαιτερότητες των ΚΠΔ προκειμένου να τους παροτρύνουν να επενδύσουν στους κλάδους αυτούς και ειδικότερα στις ΜΜΕ και τις πολύ μικρές επιχειρήσεις, στη βάση πολιτιστικών προγραμμάτων υψηλού οικονομικού δυναμικού·
94. ενθαρρύνει τους τοπικούς, εδαφικούς και περιφερειακούς φορείς να ευαισθητοποιήσουν τους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς σε σχέση με τις ιδιομορφίες των ΚΠΔ προκειμένου να τους ωθήσουν να επενδύσουν σε κλάδους τέτοιου τύπου και ιδιαίτερα στις ΜΜΕ·

Τοπική και περιφερειακή συνεργασία

95. υπογραμμίζει ότι οι ΚΠΔ συμβάλλουν συχνά στον μετασχηματισμό των τοπικών οικονομιών που βρίσκονται σε παρακμή ενθαρρύνοντας την εμφάνιση νέων οικονομικών δραστηριοτήτων, δημιουργώντας νέες και βιώσιμες θέσεις απασχόλησης και ενισχύοντας την ελκυστικότητα των ευρωπαϊκών περιφερειών και πόλεων, εξυπηρετώντας έτσι τα συμφέροντα της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής·
96. υπογραμμίζει ότι ο πολιτισμός έχει να διαδραματίσει ουσιαστικό ρόλο από πλευράς βιώσιμης ανάπτυξης στις διασυνοριακές περιοχές και γνωρίζει ότι οι υποδομές των ΚΠΔ και οι σχετικές εγκαταστάσεις μπορούν να συμβάλλουν στην επίτευξη της εδαφικής συνοχής· πιστεύει ότι η τόνωση του πολιτισμού και της δημιουργικότητας αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της εδαφικής συνεργασίας που πρέπει να ενισχυθεί·
97. καλεί όλους του εμπλεκόμενους σε τοπικό επίπεδο φορείς να αξιοποιήσουν τα προγράμματα εδαφικής συνεργασίας προκειμένου να αξιοποιήσουν και να μεταφέρουν βέλτιστες πρακτικές για την ανάπτυξη του τομέα των ΚΠΔ·
98. συνιστά αφενός να εντατικοποιηθεί η επιστημονική έρευνα σχετικά με την αλληλεξάρτηση μεταξύ πολιτιστικής προσφοράς και εγκατάστασης των επιχειρήσεων πολιτισμού και δημιουργικότητας και να εξεταστεί η σημασία του πολιτισμού ως παράγοντα επιλογής τόπου εγκατάστασης σε επίπεδο Ένωσης· αφετέρου να στηριχθεί η επιστημονική έρευνα σχετικά με τον αντίκτυπο της εγκατάστασης επιχειρήσεων πολιτισμού και δημιουργικότητας στους τόπους εγκατάστασης·
99. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χαρτογραφήσουν τις διαθέσιμες γνώσεις σχετικά με τις πρακτικές, τις ανάγκες και τις καλές εμπειρίες στο πλαίσιο της διασυνοριακής και εδαφικής πολιτιστικής και δημιουργικής συνεργασίας, να αποκτήσουν ειδική εμπειρογνομοσύνη σε σχέση με τον πολιτισμό, τη δημιουργικότητα και τις διασυνοριακές περιοχές (ιδίως σε τομείς που έχουν διερευνηθεί ελάχιστα όπως ο σύνδεσμος μεταξύ πολιτισμού, δημιουργικότητας και οικονομίας) και να εκπονήσουν διασυνοριακές στρατηγικές για τη διαχείριση της πολιτιστικής κληρονομιάς και των πολιτιστικών πόρων·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

100. καλεί τις τοπικές και περιφερειακές αρχές να καθιερώσουν τόπους συνάντησης και να ορίσουν την βάση για τη δημιουργία τοπικών δικτύων, προκειμένου να ευαισθητοποιήσουν σχετικά με τους ΚΠΔ το σύνολο των επαγγελματιών του τομέα, μέσω ανταλλαγής εμπειρογνομosύνης, πειραματισμού, βελτίωσης των δεξιοτήτων και εκπαίδευσης στις νέες τεχνολογίες, όπως οι ψηφιακές τεχνολογίες, αλλά και το ευρύτερο κοινό, μέσω εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων, συζητήσεων και άλλων καλλιτεχνικών και πολιτιστικών εκδηλώσεων, και να αναπτύξουν κέντρα για την δημιουργία καθώς και φυτώρια για την δημιουργία επιχειρήσεων, ώστε να παρασχεθεί η δυνατότητα στους νέους επιχειρηματίες και τις δημιουργικές επιχειρήσεις να εργάζονται σε δίκτυο, να ευνοούν την καινοτομία και να επιτρέψουν την καλύτερη προβολή του τομέα·

101. καλεί τις τοπικές και περιφερειακές αρχές να έρθουν σε επαφή μέσω δικτύου ενόψει μιας ανταλλαγής ορθών πρακτικών και της εφαρμογής πιλοτικών διαμεθοριακών και διεθνικών πιλοτικών προγραμμάτων·

102. υπογραμμίζει ότι οι τοπικές και περιφερειακές αρχές μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στην καλύτερη διάδοση και κυκλοφορία των ευρωπαϊκών πολιτιστικών αγαθών μέσω της διοργάνωσης, στήριξης και προβολής πολιτιστικών εκδηλώσεων·

103. επισημαίνει ότι οι πολιτιστικές και δημιουργικές υποδομές και εγκαταστάσεις παίζουν σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη του φυσικού περιβάλλοντος στις πόλεις και κωμοπόλεις, με τη δημιουργία ενός ελκυστικού περιβάλλοντος για επενδύσεις, και, ειδικότερα, την αποκατάσταση και την αναζωογόνηση των παλαιών βιομηχανικών περιοχών, και ότι, η πολιτιστική κληρονομιά προσδίδει υπεραξία και προσθέτει μοναδικότητα στην ανάπτυξη και την αναγέννηση των αγροτικών περιοχών, κυρίως με τη συμβολή της στον αγροτουρισμό και με την πρόληψη της μείωσης του πληθυσμού των περιοχών αυτών·

104. θεωρεί επίσης ότι αποτελούν ιδιαίτερα σημαντικό παράγοντα στο πλαίσιο των στρατηγικών για την αποκατάσταση των παλαιών βιομηχανικών περιοχών καθώς και στο πλαίσιο των πολιτικών για τον προσδιορισμό των νέων τομέων τουρισμού που εμφανίζονται και τον επαναπροσδιορισμό του παραδοσιακού τουρισμού·

105. πιστεύει, για το λόγο αυτό, ότι οι πρέπει να υποστηριχθεί η δημιουργία των ΚΠΔ καθώς και η ανάπτυξη των ήδη υφισταμένων μέσω εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αναπτυξιακών στρατηγικών, σε ένα πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των δημοσίων αρχών που αντιπροσωπεύουν διάφορους τομείς πολιτικής, των μικρομεσαίων επιχειρήσεων και των αντίστοιχων εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών·

106. Ενθαρρύνει, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να δημιουργήσουν ευκαιρίες για τέτοια συνεργασία, να χαράξουν πολιτικές οι οποίες να συνδυάζουν τις επενδύσεις σε υποδομές με τις επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο και να διερευνήσουν τη δυνατότητα θέσπισης συστημάτων κουπονιών καινοτομίας, ούτως ώστε να βοηθηθούν οι ΜΜΕ και τα μεμονωμένα άτομα που δραστηριοποιούνται στους κλάδους του πολιτισμού και της δημιουργικότητας να αποκτήσουν επαγγελματικά προσόντα·

107. πιστεύει ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να αφιερώσει μεγαλύτερη προσοχή στις δραστηριότητες αδελφοποίησης μεταξύ πόλεων, δήμων και περιφερειών, οι οποίες αποτελούν εδώ και πολλά χρόνια ένα εξαιρετικό φόρουμ για πολιτιστική και δημιουργική συνεργασία και ανταλλαγή πληροφοριών· καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τις ευρωπαϊκές ενώσεις τοπικών και περιφερειακών αρχών, να προωθήσει σύγχρονες και υψηλής ποιότητας πρωτοβουλίες αδελφοποίησης και ανταλλαγών με τη συμμετοχή όλων των κοινωνικών εταίρων·

108. προτείνει να θεσπιστεί πρόγραμμα δράσης, αφιερωμένο στη διασυνοριακή προαγωγή του πολιτισμού και την πολιτιστική συνεργασία, ως τμήμα του Ευρωπαϊκού Έτους Εθελοντισμού·

Ευρωπαϊκή Πολιτιστική Πρωτεύουσα

109. τονίζει την εκτεταμένη αναγνώριση της πρωτοβουλίας Ευρωπαϊκή Πολιτιστική Πρωτεύουσα ως «εργαστήριο» για την αστική ανάπτυξη μέσω του πολιτισμού· καλεί την Επιτροπή να προωθήσει την πρωτοβουλία αυτή και να εξασφαλίσει τις κατάλληλες συνθήκες για τη μεταφορά των βέλτιστων πρακτικών, την πολιτιστική συνεργασία και τη δημιουργία δικτύων με σκοπό την ανταλλαγή εμπειριών σε σχέση με τις ευκαιρίες που παρέχουν οι ΚΠΔ προκειμένου να γίνει πλήρης εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που παρέχουν οι τομείς αυτοί·

110. ζητεί να συμπεριληφθεί στα προγράμματα εκδηλώσεων για τις Πολιτιστικές Πρωτεύουσες της Ευρώπης δημόσιος διάλογος για τις δυνατότητες των ΚΠΔ·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

Μόδα και τουρισμός

111. κρίνει αναγκαίο να προστεθούν στον κατάλογο της Πράσινης Βίβλου, στον οποίο απαριθμούνται οι τομείς που αποτελούν τους ΚΠΔ, η μόδα και ο πολιτιστικός και βιώσιμος τουρισμός· θεωρεί ότι αμφότεροι οι κλάδοι χαρακτηρίζονται από μία ισχυρή συνιστώσα δημιουργικότητας και από επιχειρηματικό πνεύμα, το οποίο είναι σημαντικό για την οικονομία και τη διεθνή ανταγωνιστικότητα στην ΕΕ·

112. επισημαίνει ότι ο τουρισμός έχει μεγάλη σημασία για τους ΚΠΔ και συνιστά στην Επιτροπή να ενεργήσει ώστε οι πόλεις και οι περιφέρειες να χρησιμοποιούν εντατικότερα τον πολιτισμό ως στοιχείο μοναδικότητας για το τουριστικό τους μάρκετινγκ, να συνεργάζονται μεταξύ τους περισσότερο στον τομέα του πολιτιστικού τουρισμού, να προωθήσουν τη συνεργασία μεταξύ των πολιτισμικών και των τουριστικών τομέων και να τα στηρίξουν όλα αυτά στο πλαίσιο κοινών σχεδίων μάρκετινγκ·

Διεθνείς σχέσεις και εμπόριο

113. επισημαίνει τη σημασία της προαναφερόμενης Σύμβασης της UNESCO ως ουσιώδους μέσου για να διασφαλιστεί η διατήρηση της πολιτιστικής εξάιρεσης στις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές αγαθών και υπηρεσιών πολιτιστικής και δημιουργικής φύσεως, στο διεθνές πλαίσιο του ΠΟΕ·

114. επισημαίνει ότι επί θεμάτων προώθησης των πολιτιστικών ανταλλαγών και της πολιτισμικής ποικιλίας, η πρόσβαση στην αγορά των τρίτων χωρών αποτελεί αντικείμενο πολλών δασμολογικών και μη εμποδίων, τα οποία, σε συνδυασμό με την αβεβαιότητα των δικτύων διανομής και εκμετάλλευσης, δυσχεραίνουν την πραγματική παρουσία του ευρωπαϊκού πολιτισμού·

115. τονίζει το μεγάλο δυναμικό των ΚΔΠ στο διεθνές εμπόριο και συμπεραίνει ότι η σημασία τους υποτιμάται λόγω της δυσκολίας συλλογής δεδομένων·

116. καλεί την Επιτροπή, δεδομένου του πολλαπλασιασμού των διμερών εμπορικών συμφωνιών, να παρουσιάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μία σαφή και συνολική στρατηγική σχετικά με τα συνημμένα στις συμφωνίες αυτές πρωτόκολλα πολιτισμικής συνεργασίας (PCC), τα οποία αποσκοπούν στην προσαρμογή της προσφοράς ευρωπαϊκής συνεργασίας στις ανάγκες και τις ιδιαιτερότητες των ΚΠΔ των συνεργαζόμενων χωρών, τηρουμένων των δεσμεύσεων που ανελήφθησαν στο πλαίσιο του ΠΟΕ και βάσει του πνεύματος και του γράμματος της Σύμβασης της UNESCO·

117. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αυξήσουν την εξαγωγή προϊόντων και υπηρεσιών πολιτισμού και δημιουργικότητας και να καταβάλλουν προσπάθειες, ώστε να γίνει καλύτερα γνωστό εκτός ΕΕ το ευρωπαϊκό δυναμικό των ΚΠΔ·

*

* *

118. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Το Σαράγεβο πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2014

P7_TA(2011)0241

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με το Σαράγεβο ως πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2014

(2012/C 377 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 167, παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1622/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006 για τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το διάστημα 2007-2019 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στις 21 Δεκεμβρίου 2010, το οποίο καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις για την πλήρη συμμετοχή της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης στο πρόγραμμα «Πολιτισμός 2007-2013»,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 115, παράγραφος 5 και 110, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει θεσπιστεί κοινοτική δράση με τίτλο «Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης» τόσο για να αναδειχθεί ο πλούτος, η ποικιλομορφία και τα κοινά χαρακτηριστικά των ευρωπαϊκών πολιτισμών, όσο και για να προαχθεί η βαθύτερη αμοιβαία κατανόηση μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανωτέρω απόφαση για τη θέσπιση κοινοτικής δράσης όσον αφορά την εκδήλωση Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης για το διάστημα 2009-2019 ισχύει επί του παρόντος μόνο για τα κράτη μέλη της ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε αρκετές περιπτώσεις στο παρελθόν έχει δοθεί η ευκαιρία σε τρίτες χώρες εκτός ΕΕ να κερδίσουν τον τίτλο της πολιτιστικής πρωτεύουσας της Ευρώπης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Σαράγεβο κατέχει ιδιαίτερη θέση στην ιστορία και στον πολιτισμό της Ευρώπης, και ότι το 2014 θα εορτάσει πολλές σημαντικές επετείους,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δημοτικό συμβούλιο του Σαράγεβο και οι τοπικοί πολιτιστικοί φορείς έχουν πραγματοποιήσει εκτενή προετοιμασία εν όψει της υποψηφιότητάς τους για αυτόν τον τίτλο,
 1. καλεί το Συμβούλιο να απονεμίσει τον τίτλο της πολιτιστικής πρωτεύουσας της Ευρώπης για το 2014 κατ'εξάιρεση στο Σαράγεβο·
 2. φρονεί ότι αυτή η ενέργεια θα αποτελούσε σημαντικό βήμα προς την υπέρβαση των ευρωπαϊκών διαφορών του παρελθόντος, και θα αναδείκνυε τη Νέα Ευρώπη, απονέμοντας τον τίτλο της πολιτιστικής πρωτεύουσας της Ευρώπης σε μια πόλη που απετέλεσε θέατρο τραγικών γεγονότων στο πέρασμα του 20ου αιώνα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 304, 3.11.2006, σ. 1.

Σρι Λάνκα: παρακολούθηση της έκθεσης των Ηνωμένων Εθνών

P7_TA(2011)0242

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα

(2012/C 377 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της ομάδας εμπειρογνομόνων της Γενικής Γραμματείας του ΟΗΕ της 31ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τη λογοδοσία στη Σρι Λάνκα,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ στις 25 Απριλίου 2011 σχετικά με τη δημοσιοποίηση της έκθεσης της ομάδας εμπειρογνομόνων για τη Σρι Λάνκα,

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη τις συμβάσεις στις οποίες η Σρι Λάνκα είναι συμβαλλόμενο μέρος, βάσει των οποίων απαιτείται από τη Σρι Λάνκα να διερευνήσει τις όποιες παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου για τα ανθρωπιστικά και ανθρώπινα δικαιώματα και να διώξει τους υπευθύνους,
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Ύπατης Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου της Επιτροπής εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 1ης Ιουλίου 2010 σχετικά με τη συγκρότηση μιας ομάδας εμπειρογνομόνων του ΟΗΕ για θέματα λογοδοσίας στη Σρι Λάνκα,
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Ύπατης Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου της Επιτροπής εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την έκθεση της ομάδας εμπειρογνομόνων του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ όσον αφορά τη λογοδοσία στη Σρι Λάνκα,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του για τη Σρι Λάνκα, της 5ης Φεβρουαρίου 2009 ⁽¹⁾, της 12ης Μαρτίου 2009 ⁽²⁾ και της 22ης Οκτωβρίου 2009 ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το Δεύτερο Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο σχετικά με την προστασία των θυμάτων των μη διεθνών ένοπλων συγκρούσεων στην Τέταρτη Σύμβαση της Γενεύης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Μάιο του 2009 η μακρόχρονη σύγκρουση στη Σρι Λάνκα τερματίστηκε με την ήττα της οργάνωσης των Τίγρων για την Απελευθέρωση Ταμίλ Eelam (LTTE) και το θάνατο του ηγέτη της· ότι η σύγκρουση τερματίστηκε με υψηλό αριθμό πολιτών στη Σρι Λάνκα να διαβιούν ως εσωτερικά εκτοπισμένοι, ιδίως στο βόρειο τμήμα της νησιωτικής χώρας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τους τελευταίους μήνες της σύγκρουσης, σφοδρές μάχες σε κατοικημένες περιοχές είχαν ως αποτέλεσμα χιλιάδες θανάτους και τραυματισμούς άμαχου πληθυσμού,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 23 Μαΐου 2009, κατά τη διάρκεια μιας επίσκεψης του κ. Ban Ki-moon στη Σρι Λάνκα αμέσως μετά τον τερματισμό της σύγκρουσης, ο Πρόεδρος Mahinda Rajapaksa και ο κ. Ban Ki-moon εξέδωσαν κοινό ανακοινωθέν στο οποίο ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ υπογράμμισε τη σημασία που έχει η κίνηση μιας διαδικασίας λογοδοσίας η δε κυβέρνηση της Σρι Λάνκα συμφώνησε στο ότι θα λάβει μέτρα σε σχέση με τους ισχυρισμούς για παραβιάσεις του δικαίου του πολέμου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 15 Μαΐου 2010, η κυβέρνηση της Σρι Λάνκα διόρισε μια οκταμελή Επιτροπή για την Αποκόμιση Διδαγμάτων και τη Συμφιλίωση (LLRC) προκειμένου να διερευνήσει τα γεγονότα που έλαβαν χώρα στη Σρι Λάνκα από τον Φεβρουάριο του 2002 έως τον Μάιο του 2009, με σκοπό να εξασφαλισθεί η λογοδοσία, η δικαιοσύνη και η συμφιλίωση στη χώρα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 22 Ιουνίου 2010 ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ ανήγγειλε το διορισμό μιας ομάδας εμπειρογνομόνων προκειμένου να του παράσχει συμβουλές σε σχέση με τη λογοδοσία για υποτιθέμενες παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου για τα ανθρωπιστικά και ανθρώπινα δικαιώματα κατά τα τελευταία στάδια της σύγκρουσης στη Σρι Λάνκα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση του ΟΗΕ που δημοσιεύθηκε στις 25 Απριλίου 2011 βρήκε αξιόπιστους τους ισχυρισμούς ότι τόσο οι κυβερνητικές δυνάμεις όσο και οι Τίγρεις για την Απελευθέρωση Ταμίλ Eelam (LTTE) πραγματοποίησαν στρατιωτικές επιχειρήσεις «με καταφανή περιφρόνηση των δικαιωμάτων προστασίας, καλής διαβίωσης και ζωής των πολιτών και δεν τήρησαν τους κανόνες του διεθνούς δικαίου»,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής κοινότητα, στα τελευταία στάδια της σύγκρουσης, κάλεσε κατ' επανάληψη την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να επιτρέψει σε διεθνείς παρατηρητές να εισέλθουν στη χώρα προκειμένου να ελέγξουν την ανθρωπιστική κατάσταση του άμαχου πληθυσμού ο οποίος είχε πληγεί από τις συγκρούσεις,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ομάδα συμπέρανε επίσης ότι «οι προσπάθειες της Σρι Λάνκα δύο σχεδόν χρόνια μετά τον τερματισμό του πολέμου, υπολείπονται δραματικά των διεθνών προδιαγραφών για λογοδοσία»,

⁽¹⁾ EE C 67 E, 18.3.2010, σ. 141.

⁽²⁾ EE C 87 E, 1.4.2010, σ. 127.

⁽³⁾ EE C 265 E, 30.9.2010, σ. 29.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

1. εκφράζει την ανησυχία του για το σοβαρό χαρακτήρα των ισχυρισμών στην έκθεση των Ηνωμένων Εθνών· υπογραμμίζει ότι οι ισχυρισμοί αυτοί για το θέμα της λογοδοσίας πρέπει να αντιμετωπισθούν κατά τον δέοντα τρόπο προτού επιτευχθεί μια διαρκής συμφιλίωση στη Σρι Λάνκα·
2. αναγνωρίζει ότι η ομάδα βρήκε «αξιόπιστους τους ισχυρισμούς που, εάν αποδειχθούν, δείχνουν ότι υφίσταται ευρύ φάσμα σοβαρών παραβιάσεων του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα τόσο από την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα όσο και από την LTTE, μερικές εκ των οποίων θα μπορούσαν να χαρακτηρισθούν εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας»·
3. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για τη συγκρότηση της ομάδας εμπειρογνομώνων σχετικά με τη λογοδοσία στη Σρι Λάνκα όσον αφορά τους ισχυρισμούς για παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου για τα ανθρωπιστικά και ανθρώπινα δικαιώματα κατά τη διάρκεια της τελικής φάσης της ένοπλης σύγκρουσης·
4. χαιρετίζει την απόφαση του Ban Ki-moon να δημοσιεύσει την έκθεση στις 25 Απριλίου 2011·
5. τονίζει ότι η δέσμευση στα ανθρώπινα δικαιώματα και τη λογοδοσία αποτελούσε το βασικό σημείο της κοινής δήλωσης του Προέδρου της Σρι Λάνκα και του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ στις 23 Μαΐου 2009·
6. χαιρετίζει την απόφαση του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ να ανταποκριθεί στη σύσταση της ομάδας των εμπειρογνομόνων για μια επανεξέταση των ενεργειών του ΟΗΕ σε σχέση με την εφαρμογή της εντολής για την ανθρωπιστική βοήθεια και την προστασία του πληθυσμού κατά τη διάρκεια του πολέμου της Σρι Λάνκα, ιδίως κατά τα τελευταία στάδια· επισημαίνει ότι η ομάδα συνέστησε στο Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ να προχωρήσει αμέσως στη συγκρότηση ενός ανεξάρτητου διεθνούς μηχανισμού, με την προειδοποίηση όμως ότι τούτο θα απαιτήσει τη συναίνεση της φιλοξενούσας χώρας ή απόφαση των κρατών μελών μέσω ενός κατάλληλου διακυβερνητικού φόρουμ·
7. θεωρεί ότι, για λόγους δικαιοσύνης και συμφιλίωσης στη Σρι Λάνκα, οι ισχυρισμοί που περιέχει η έκθεση της ομάδας εμπειρογνομόνων του ΟΗΕ απαιτούν πλήρη, αμερόληπτη και χαρακτηριζόμενη από διαφάνεια έρευνα· ενθαρρύνει την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να ανταποκριθεί εποικοδομητικά στις συστάσεις της ομάδας εμπειρογνομόνων·
8. εκφράζει τη βαθιά του λύπη για την απογοητευτική έλλειψη ανεξαρτησίας της δικαστικής αρχής που θα μπορούσε να ενεργήσει συμπληρωματικά σε ένα ανεξάρτητο ερευνητικό σώμα· καλεί επείγοντως την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να εξασφαλίσει αποκαταστατική και ανταποδοτική δικαιοσύνη·
9. καλεί την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα, συμμορφούμενη με τις διεθνείς της υποχρεώσεις και προκειμένου να βελτιώσει την εγχώρια διαδικασία λογοδοσίας, να συμβάλει στις προσπάθειες που ήδη καταβάλλονται για μια συνολική συμφιλίωση·
10. αναγνωρίζει σχετικά ότι η κυβέρνηση της Σρι Λάνκα συγκρότησε την Επιτροπή Αποκόμισης Διδαγμάτων και Συμφιλίωσης (LLRC)· καλεί επείγοντως την LLRC να λάβει σοβαρά υπόψη την έκθεση των Ηνωμένων Εθνών· επισημαίνει ότι η LLRC έχει τη δυνατότητα να ζητήσει από τον Γενικό Εισαγγελέα της Σρι Λάνκα να κινηθεί ποινικές διαδικασίες με βάση τα ευρήματά της·
11. ζητεί τη λογοδοσία τόσο της LTTE όσο και της κυβέρνησης της Σρι Λάνκα για εικαζόμενες παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου για τα ανθρωπιστικά και ανθρώπινα δικαιώματα·
12. καλεί επείγοντως την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να εφαρμόσει τις συστάσεις της ομάδας ξεκινώντας από τα «άμεσα μέτρα» και να αρχίσει αμέσως πραγματικές έρευνες για τις εικαζόμενες παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου για τα ανθρωπιστικά και τα ανθρώπινα δικαιώματα που διεπράχθησαν από αμφότερες τις πλευρές κατά την ένοπλη σύγκρουση·
13. καλεί την Υπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποστηρίξουν περαιτέρω προσπάθειες για την ενίσχυση της διαδικασίας λογοδοσίας στη Σρι Λάνκα και να υποστηρίξουν την έκθεση του ΟΗΕ·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

14. καλεί επειγόντως την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να επιδείξει προορατική στάση ανταποκρινόμενη στις πραγματικές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές ανησυχίες και συμφέροντα των πολιτών Ταμίλ· καλεί, ως εκ τούτου, την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να λάβει ενεργά μέτρα για πολιτική εκτόνωση και να ενθαρρύνει την πρόσληψη Ταμίλ στις κυβερνητικές υπηρεσίες, την αστυνομία και τις ένοπλες δυνάμεις εις τρόπον ώστε οι Ταμίλ να καθισχυραστούν και να αναγνωρίσουν την ήττα της LTTE ως απελευθέρωση βαδίζοντας από κοινού και υπό ίσους όρους με τους σιχναλέζους πολίτες της χώρας σε ένα λαμπρό και γεμάτο ευημερία μέλλον·

15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και τον Πρόεδρο, την Κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Σρι Λάνκα.

Αζερμπαϊτζάν

P7_TA(2011)0243

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με το Αζερμπαϊτζάν

(2012/C 377 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα παλαιότερα ψηφίσματά του σχετικά με το Αζερμπαϊτζάν και ειδικότερα το ψήφισμά του της 17ης Δεκεμβρίου 2009 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 20ής Μαΐου 2010 ⁽²⁾ σχετικά με την ανάγκη μιας στρατηγικής της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο, της 7ης Απριλίου 2011 ⁽³⁾ σχετικά με την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας – Ανατολική Διάσταση και της 20ής Ιανουαρίου 2011 ⁽⁴⁾ σχετικά με μια στρατηγική της ΕΕ για τη Μαύρη Θάλασσα,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του αντιπροσώπου του αρμοδίου Επιτρόπου για τη διεύρυνση και την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας της 18ης Απριλίου 2011 και τη δήλωση του γραφείου της Αντιπροσωπείας της ΕΕ στο Μπακού της 10ης Μαρτίου 2011,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της συνόδου των υπουργών εξωτερικών της 13ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με την Ανατολική Εταιρική Σχέση,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της ΕΚ και του Αζερμπαϊτζάν που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1999,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του εκπροσώπου του ΟΑΣΕ για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης της 10ης Μαρτίου 2011 και της 28ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τις επιθέσεις σε δημοσιογράφους,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της αποστολής παρακολούθησης των εκλογών του Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΓΔΘΔΑ- ODIHR) σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές της 7ης Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι το Αζερμπαϊτζάν συμμετέχει ενεργά στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας και στην Ανατολική Εταιρική Σχέση, αποτελεί ιδρυτικό μέλος του Euronest και έχει δεσμευθεί να σέβεται τη δημοκρατία, τα δικαιώματα του ανθρώπου και την αρχή του κράτους δικαίου που αποτελούν θεμελιώδεις αξίες των πρωτοβουλιών αυτών,
- B. εκτιμώντας ότι από τις 15 Ιουλίου 2010 διεξάγονται διαπραγματεύσεις για μια συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν, η οποία βασίζεται σε μια αμοιβαία προσήλωση σε κοινές αξίες και καλύπτει ένα ευρύ φάσμα τομέων, όπως ο πολιτικός διάλογος, η δικαιοσύνη, η ελευθερία και η ασφάλεια καθώς και το εμπόριο και η συνεργασία σε τομεακές πολιτικές,

⁽¹⁾ ΕΕ C 286 E, 22.10.2010, σ. 27.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0193.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0153.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0025.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- Γ. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την κοινή δήλωση της αποστολής παρακολούθησης των εκλογών, η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του ΟΑΣΕ, της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, οι βουλευτικές εκλογές της 7ης Νοεμβρίου 2010 στη δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν διεξήχθησαν μεν σε μια ειρηνική ατμόσφαιρα και συμμετείχαν στην πολιτική διαδικασία όλα τα πολιτικά κόμματα, η διενέργεια ωστόσο των εκλογών στο σύνολό της δεν αποτέλεσε σημαντική πρόοδο για τη δημοκρατική ανάπτυξη της χώρας,
- Δ. εκτιμώντας ότι στο Αζερμπαϊτζάν, μετά τις ειρηνικές διαδηλώσεις κατά της κυβέρνησης της 11ης Μαρτίου 2011 και της 2ας Απριλίου 2011, η ελευθερία της έκφρασης και το δικαίωμα του συνέρχεσθαι έχουν υποστεί δραστικούς περιορισμούς, με συλλήψεις, άσκηση πίεσεων και εκφοβισμούς εις βάρος ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτικών, εκπροσώπων των μέσων ενημέρωσης και πολιτικών της αντιπολίτευσης στο Αζερμπαϊτζάν,
- Ε. εκτιμώντας ότι οι υποθέσεις των ακτιβιστών Jabbar Savalan και Bakhtiyar Hajiev προκαλούν ιδιαίτερη ανησυχία· εκτιμώντας ότι ο κ. Savalan, μέλος της νεολαίας του κόμματος Λαϊκό Μέτωπο του Αζερμπαϊτζάν και ο κ. Hajiyev, ακτιβιστής και πρώην υποψήφιος βουλευτής, έχουν προφανώς στοχοποιηθεί, επειδή, χρησιμοποιώντας το Facebook, ζήτησαν την πραγματοποίηση διαδηλώσεων κατά της κυβέρνησης· εκτιμώντας ότι ο κ. Savalan καταδικάστηκε σε δύομισι χρόνια φυλάκιση για φερόμενη κατοχή ναρκωτικών· εκτιμώντας ότι ο κ. Hajiyev συνελήφθη στις 4 Μαρτίου αφού ζήτησε μέσω του Facebook την πραγματοποίηση διαδηλώσεων κατά της κυβέρνησης και αντιμετωπίζει σήμερα ποινή φυλάκισης δύο ετών επειδή φέρεται ότι απέφυγε να εκπληρώσει τις στρατιωτικές του υποχρεώσεις· εκτιμώντας ότι υπάρχουν σοβαρές αμφιβολίες όσον αφορά το δικαίο χαρακτήρα των δικαστικών διαδικασιών κατά του κ. Savalan και του κ. Hajiyev,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι στα μέσα Μαρτίου τα δικαστήρια του Αζερμπαϊτζάν επέβαλαν σε τουλάχιστον 30 άτομα που συμμετείχαν στις ειρηνικές αυτές διαμαρτυρίες κράτηση 5 έως 8 ημερών σε διαδικασίες που διεξήχθησαν κατά τη διάρκεια της νύχτας και κλεισμένων των θυρών· εκτιμώντας ότι οι περισσότεροι κατηγορούμενοι δεν είχαν πρόσβαση σε συνήγορο υπεράσπισης της επιλογής τους· εκτιμώντας ότι η αστυνομία απαγόρευσε στους κρατούμενους να έλθουν σε επαφή με δικηγόρους και ότι οι δικηγόροι δεν γνώριζαν για ορισμένους κατηγορούμενους το χρόνο και τον τόπο διεξαγωγής των διαδικασιών,
- Ζ. εκτιμώντας ότι 200 ακτιβιστές, μεταξύ των οποίων ο πρόεδρος της οργάνωσης νέων του κόμματος Musavat, Tural Abbasli, συνελήφθησαν στις 2 Απριλίου 2011,
- Η. εκτιμώντας ότι οι αρχές με εντολή του Υπουργείου Δικαιοσύνης της 10ης Μαρτίου 2011 έκλεισαν το Σπίτι για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα του Αζερμπαϊτζάν, το οποίο είναι μέλος του διεθνούς δικτύου των Σπιτιών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και είναι καταχωρημένο στο Αζερμπαϊτζάν από το 2007· εκτιμώντας ότι το υπουργείο αιτιολόγησε το κλείσιμο με το επιχείρημα της παραβίασης από την οργάνωση της νομοθεσίας του Αζερμπαϊτζάν σχετικά με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις,
- Θ. εκτιμώντας ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Δικαιωμάτων του Ανθρώπου κάλεσε τη δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν να απολύσει από τη φυλακή το δημοσιογράφο Eynulla Fatullayev και να του καταβάλει 25 000 ευρώ ως αποζημίωση για ηθική βλάβη,
- Ι. εκτιμώντας ότι το Αζερμπαϊτζάν είναι μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και συμβαλλόμενο μέρος στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΕΣΔΑ) καθώς και σε πολλές άλλες διεθνείς συμβάσεις για τα δικαιώματα του ανθρώπου, όπως η Διεθνής Σύμβαση για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα,
1. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τον αυξανόμενο αριθμό κρουσμάτων παρενοχλήσεων, επιθέσεων και βίας κατά ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτών και των κοινωνικών δικτύων καθώς και κατά δημοσιογράφων στο Αζερμπαϊτζάν·
 2. εκφράζει τη βαθιά του λύπη για την πρακτική του εκφοβισμού, των συλλήψεων, των διώξεων και των καταδικαστικών αποφάσεων εις βάρος ανεξαρτήτων δημοσιογράφων και πολιτικών ακτιβιστών με διάφορες ποινικές κατηγορίες·
 3. εκφράζει τη λύπη του για τη σύλληψη 200 περίπου ατόμων πριν και κατά τη διάρκεια των αντικυβερνητικών διαδηλώσεων της 2ας Απριλίου 2011 στο Μπακού· καλεί τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να επιτρέψουν τις ειρηνικές διαμαρτυρίες και να σεβαστούν το δικαίωμα του συνέρχεσθαι, τα οποία αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία μιας ανοικτής και δημοκρατικής κοινωνίας· καταδικάζει την άσκηση σωματικής βίας κατά των διαδηλωτών·
 4. καλεί τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να απελευθερώσουν όλα τα στελέχη της αντιπολίτευσης, τους νέους ακτιβιστές και τους bloggers που εξακολουθούν να κρατούνται μετά τις ειρηνικές διαδηλώσεις στις 11 Μαρτίου 2011 και στις 2 και 17 Απριλίου 2011 και να απελευθερώσουν τον κ. Savalan και τον κ. Hajiyev και να αποσύρουν τις εις βάρος τους κατηγορίες· καλεί την κυβέρνηση του Αζερμπαϊτζάν να σεβαστεί τις διεθνείς συμβάσεις που έχει κυρώσει, σεβόμενη την ελευθερία της έκφρασης·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

5. καλεί μετ' επιτάσεως τις αρχές να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου τα μέσα ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένων των μέσων ενημέρωσης της αντιπολίτευσης, να μπορούν να επιτελούν το έργο τους κατά τρόπο ώστε οι δημοσιογράφοι να εργάζονται και να μεταδίδουν ειδήσεις ελεύθερα και χωρίς πιέσεις και να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην ασφάλεια των δημοσιογράφων· υπενθυμίζει στη συνάρτηση αυτή τη δέσμευση που ανέλαβε το Μάρτιο του 2005 ο Πρόεδρος Pham Aliyev, σύμφωνα με την οποία τα δικαιώματα όλων των δημοσιογράφων θα τύχουν προστασίας και υπεράσπισης από το κράτος·
6. εκφράζει την ανησυχία του για τα δημοσιεύματα, σύμφωνα με τα οποία ο συντάκτης εφημερίδας Eynulla Fatullayev δέχτηκε απειλές στη φυλακή και η κατάσταση της υγείας του έχει επιδεινωθεί εξ αιτίας της μη παροχής σε αυτόν ιατρικής περίθαλψης και ζητεί την άμεση απελευθέρωσή του·
7. εκφράζει την ανησυχία του για την επιδείνωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν· ζητεί από τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να διασφαλίσουν τις θεμελιώδεις ελευθερίες που εγγυάται η Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών καθώς και άλλες Διεθνείς Συμβάσεις στις οποίες η Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν είναι συμβαλλόμενο μέρος και να τηρήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης·
8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Υπουργείο Δικαιοσύνης του Αζερμπαϊτζάν έχει προειδοποιήσει εγγράφως το Εθνικό Δημοκρατικό Ινστιτούτο και το δίκτυο των Σπιτιών των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων ότι θα πρέπει να τερματίσουν τη δραστηριότητά τους και καλεί με' επιτάσεως, στη συνάρτηση αυτή, τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να επιτρέψουν στην οργάνωση αυτή να συνεχίσει τις δραστηριότητές της στη χώρα χωρίς να θέτουν περαιτέρω εμπόδια·
9. καλεί τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να συνεχίσουν το διάλογο με εκπροσώπους οργάνωσης της κοινωνίας των πολιτών και να λάβουν όλα τα μέτρα προκειμένου οι πολίτες να μπορούν ελεύθερα να συμμετέχουν σε ειρηνικές δημοκρατικές δραστηριότητες και οι ακτιβιστές να μπορούν να οργανώνονται ελεύθερα και χωρίς κυβερνητικές παρεμβάσεις·
10. παροτρύνει τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να επιτρέπουν την πραγματοποίηση ειρηνικών διαδηλώσεων σε κατάλληλους τόπους και τις καλεί μετ' επιτάσεως να μην εκφοβίζουν τους οργανωτές με συλλήψεις και απαγγελίες κατηγοριών για διάπραξη αξιοποιώνων πράξεων και άλλων αδικημάτων· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ορισμένοι νέοι ακτιβιστές έχουν αποβληθεί από το κρατικό πανεπιστήμιο στο Μπακού επειδή δεν έλαβαν μέρος σε εξετάσεις ενόσω εκρατούντο από την αστυνομία λόγω των πολιτικών τους δραστηριοτήτων·
11. επιδοκιμάζει την πρόσφατη απόλυση από τις φυλακές των δύο bloggers Adnan Hajizade και Emin Abdullayev·
12. πιστεύει ότι η πρόσβαση στις τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών καθώς και η ελεύθερη και χωρίς λογοκρισία πρόσβαση στο διαδίκτυο, έχουν καθοριστική σημασία για την ανάπτυξη της δημοκρατίας και της αρχής του κράτους δικαίου και αποτελούν ένα μέσο για την προώθηση των ανταλλαγών και την κατανόηση μεταξύ των πολιτών του Αζερμπαϊτζάν και της ΕΕ·
13. καλεί τις αρχές του Αζερμπαϊτζάν να αντιμετωπίσουν τα προβλήματα που διαπίστωσε ο ΟΑΣΕ/το ΓΔΘΔΑ στην τελική τους έκθεση για τις βουλευτικές εκλογές και αναμένει τη συνέχιση της συνεργασίας με την Επιτροπή της Βενετίας προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η εκλογική νομοθεσία του Αζερμπαϊτζάν είναι πλήρως συμβατή με τους διεθνείς κανόνες και τα διεθνή πρότυπα·
14. ζητεί από το Αζερμπαϊτζάν να επιτείνει τις προσπάθειές του για να εφαρμόσει πλήρως το σχέδιο δράσης της ΕΠΠ κατά το τελευταίο της έτος και ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει να υποστηρίζει το Αζερμπαϊτζάν στις προσπάθειες αυτές·
15. χαιρετίζει τη συγκρότηση των νέων υποεπιτροπών στο πλαίσιο της επιτροπής συνεργασίας ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν, οι οποίες θα ενισχύσουν το θεσμικό πλαίσιο για συζητήσεις σε θέματα δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας καθώς και σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της δημοκρατίας·
16. χαιρετίζει τη συμβολή του Αζερμπαϊτζάν στην Ανατολική Εταιρική Σχέση και τη συμμετοχή της αντιπροσωπείας του Milli Majlis στην εναρκτήρια συνεδρίαση της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Euronest
17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο / Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στον Πρόεδρο, στην Κυβέρνηση και στο Κοινοβούλιο του Αζερμπαϊτζάν και στον ΟΑΣΕ/το ΓΔΘΔΑ.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

Λευκορωσία

P7_TA(2011)0244

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη Λευκορωσία

(2012/C 377 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη Λευκορωσία, ιδίως δε τα ψηφίσματα της 10ης Μαρτίου 2011 ⁽¹⁾, 20ής Ιανουαρίου 2011 ⁽²⁾ και 17ης Δεκεμβρίου 2009 ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση στην οποία προέβη στις 18 Φεβρουαρίου 2011 η Ύπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, Catherine Ashton, σχετικά με την καταδίκη και επιβολή ποινής σε Λευκορώσο εκπρόσωπο της αντιπολίτευσης, καθώς και τη δήλωση στην οποία προέβη στις 10 Απριλίου 2011 ο εκπρόσωπός της όσον αφορά την καταστολή ανεξάρτητων μέσων μαζικής ενημέρωσης στη Λευκορωσία,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/69/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2011, που τροποποιεί την απόφαση 2010/639/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση περιοριστικών μέτρων εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας,
 - έχοντας υπόψη την τελική έκθεση για τις προεδρικές εκλογές στην Λευκορωσία την οποία δημοσίευσε στις 22 Φεβρουαρίου 2011 η Υπηρεσία για τους δημοκρατικούς θεσμούς και τα ανθρώπινα δικαιώματα του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ/ODIHR) και την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ (OSCE PA),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υποψήφιοι για την προεδρία Ales Mikhalevich, Uladzimir Nyaklyaeu, Vital Rymasheuski, Andrey Sannikau, Mikalay Statkevich και Dimitriji Uss καθώς και οι διευθυντές των προεκλογικών εκστρατειών τους, ιδίως δε οι Pavel Seviarynets, Vladimir Kobets και Sergey Martselev, αντιμετωπίζουν σήμερα δίκες που θα μπορούσαν να επισύρουν ποινές μέχρι και 15 έτη κάθειρξης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι διάφοροι ακτιβιστές της αντιπολίτευσης, περιλαμβανομένου του Anatol Lyabedzka, ηγέτη του Ενωμένου Κόμματος Πολιτών (AHP) (κόμμα της αντιπολίτευσης), των πρώην υποψηφίων για την προεδρία Vital Rymasheuski και Ales Mikhalevich, της αρχισυντάκτριας διαδικτυακής πύλης ειδησεογραφίας Natalya Radzina, του Andrey Dzmitryeu, υπεύθυνου της προεκλογικής εκστρατείας του υποψηφίου της αντιπολίτευσης για την προεδρία Uladzimer Nyaklyaeu, και του ακτιβιστή της εκστρατείας «Πείτε την αλήθεια!» Syarhey Vaznyak, αφέθηκαν ελεύθεροι από το κέντρο προφυλάκισης της KGB, αλλά τέθηκαν σε κατ' οίκον περιορισμό ενόσω διαρκεί η έρευνα σε βάρος τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Ales Mikhalevich και Natalya Radzina εγκατέλειψαν την χώρα για να αποφύγουν τη δίκη, ενώ ο Dzmitry Bandarenka, εκπρόσωπος του Andrey Sannikau σε προηγούμενη προεκλογική εκστρατεία για την προεδρία, καταδικάστηκε σε φυλάκιση 2 ετών σε αγροτική φυλακή,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Aliaksandr Atroshchankau, Aliaksandr Malchanau, Dzmitry Novik και Vasil Parfiankou, μέλη των ομάδων προεκλογικής εκστρατείας των δημοκρατικών υποψηφίων της αντιπολίτευσης Uladzimir Niaklyaeu και Andrei Sannikau, ο Mikita Likhavid, μέλος του «Κινήματος για την ελευθερία», οι ακτιβιστές στο «Μέτωπο Νεολαίας» Ales Kirkevich, Zmister Dashkevich και Eduard Lobau, ο Paval Vinahradau, ακτιβιστής στην εκστρατεία «Πείτε την αλήθεια!», ο αυτόνομος ακτιβιστής Andrei Pratasienya, ο ιστορικός Dzmitry Drozd, ο διαδηλωτής Uladzimir Khamichenka και ο Dzmitry Bandarenka, συντονιστής της πολιτικής εκστρατείας «Ευρωπαϊκή Λευκορωσία», καταδικάστηκαν από 1 έως 4 έτη κάθειρξης για τη συμμετοχή τους στις διαδηλώσεις της 19ης Δεκεμβρίου 2010,
- Δ. εκτιμώντας ότι υπάρχουν στοιχεία βάσει των οποίων η αστυνομία καταφεύγει σε βασανιστήρια για να υποχρεώσει τους κατηγορούμενους να ομολογήσουν τα εγκλήματα κατά του κράτους για τα οποία κατηγορούνται, όπως αποδείχθηκε στις περιπτώσεις της Olga Klasowska και του Ales Mikhalevich,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 25 Απριλίου 2011 το Υπουργείο Πληροφόρησης της Λευκορωσίας προσέφυγε στο Ανώτατο Οικονομικό Δικαστήριο της Λευκορωσίας επιδιώκοντας το κλείσιμο των ανεξάρτητων εφημερίδων *Narodnaya Volia* και *Nasha Niva*,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0099.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0022.

⁽³⁾ EE C 286 E, 22.10.2010, σ. 16.

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Andrzej Poczobut, δημοσιογράφος στο τηλεοπτικό κανάλι Belsat και στην εφημερίδα *Gazeta Wyborcza*, συνελήφθη και κινδυνεύει να καταδικαστεί σε φυλάκιση μέχρι δύο ετών με την κατηγορία ότι «προσέβαλε τον Πρόεδρο» μέσα από άρθρα τα οποία δημοσίευσε τελευταία· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Andrzej Poczobut έχει αναγνωριστεί από την Διεθνή Αμνηστία ως κρατούμενος συνείδησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοσιογράφος Iryna Khalip, σύζυγος του Andrey Sannikau, έχει συλληφθεί επίσης και αντιμετωπίζει κατηγορίες σε σχέση με τις διαμαρτυρίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι επί του παρόντος βρίσκεται σε κατ' οίκον περιορισμό και της έχει απαγορευτεί η επικοινωνία με τον σύζυγό της,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν εντατικοποιηθεί ακόμη περισσότερο τα κατασταλτικά μέτρα σε βάρος μελών της δημοκρατικής αντιπολίτευσης, των ελεύθερων μέσων ενημέρωσης, των ακτιβιστών από την κοινωνία των πολιτών και των προασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, παρά τις επανειλημμένες εκκλήσεις από τη διεθνή κοινότητα για την άμεση άρση τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση συνιστά σοβαρή παραβίαση πολλών διεθνών συμφωνιών με τις οποίες έχει δεσμευτεί η Λευκορωσία,
1. αποδοκιμάζει έντονα όλες τις καταδικές που βασίζονται στην κατηγορία της «μαζικής εξέγερσης» τις οποίες θεωρεί ως αυθαίρετες και πολιτικά υποκινούμενες· επισημαίνει ότι από κάποιες πληροφορίες προκύπτει ότι οι αρχές δεν κατόρθωσαν να αποδείξουν την ενοχή των κατηγορουμένων, ότι οι δίκες διεξάγονταν κεκλεισμένων των θυρών, ότι οι κρατούμενοι δεν είχαν την ευκαιρία να καλούν τους μάρτυρές τους και να συναντούν τακτικά και χωρίς την παρουσία τρίτων τους νομικούς εκπροσώπους τους, ότι οι δικηγόροι των κατηγορουμένων λάμβαναν απειλητικές προειδοποιήσεις από το Υπουργείο Δικαιοσύνης και ορισμένοι εξ αυτών διεγράφησαν από τον δικηγορικό τους σύλλογο· δηλώνει συνεπώς ότι οι δίκες δεν διεξήχθησαν κατά τρόπο αμερόληπτο·
 2. θεωρεί όλες τις κατηγορίες σε βάρος των υποψηφίων για την προεδρία Vladimir Neklyayev, Vitaly Rymashevsky, Nikolai Statkevich, Dmitry Uss και Andrei Sannikov ως παράνομες και μη παραδεκτές· ζητεί την αθώωση των κατηγορουμένων και την άρση κάθε άλλης δώξεως σε βάρος τους· στο πλαίσιο αυτό, καταδικάζει την έλλειψη σεβασμού στα θεμελιώδη δικαιώματα της ελευθερίας του συνέρχεσθαι και της ελευθερίας της έκφρασης που έδειξαν οι αρχές της Λευκορωσίας, και ζητεί την άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση όλων των διαδηλωτών που εξακολουθούν να τελούν υπό κράτηση καθώς και την απαλλαγή τους από κάθε κατηγορία σε βάρος τους·
 3. εκφράζει τη βαθειά ανησυχία του για την επιδείνωση της κατάστασης των προασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία· καταδικάζει με σθένος τις πρόσφατες δυσφημιστικές καταγγελίες σε βάρος, για παράδειγμα, του Ales Bialiatiski, Προέδρου του Κέντρου για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα «Viasna» στις οποίες προέβη ο Λευκορώσος Πρόεδρος και ορισμένοι δημοσιογράφοι από τα κρατικά μέσα ενημέρωσης οι οποίοι, στα σχολία τους σχετικά με τη βομβιστική επίθεση στον υπόγειο σιδηρόδρομο του Μινσκ, ισχυρίζονται ότι «στην χώρα υπάρχει πέμπτη φάλαγγα»·
 4. καταδικάζει το συνεχιζόμενο κλίμα φόβου και εκφοβισμού των πολιτικών αντιφρονούντων στη Λευκορωσία και τη δίωξη προσωπικοτήτων της αντιπολίτευσης η οποία συνεχίζεται από τις προεδρικές εκλογές του Δεκεμβρίου 2010·
 5. παροτρύνει τις αρχές της Λευκορωσίας να άρουν τα εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των Ουκρανών πολιτών Marina Tsarok και Maxim Kitsyuk και του Ρώσου πολίτη Andrey Yurov, εκπροσώπων της Επιτροπής Διεθνούς Ελέγχου της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία, στους οποίους απαγορεύτηκε η είσοδος στο έδαφος της Λευκορωσίας, καθώς και των Ρώσων προασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Alík Mnatsnakyan και Viktoria Gromova, τους οποίους συνέλαβαν στις 4 Μαΐου 2011 στο Γραφείο ανθρωπίνων δικαιωμάτων «Viasna» και λίγο μετά τους απέλασαν από τη Λευκορωσία και τους απαγόρεψαν για δύο έτη την επιστροφή στην χώρα· στο πλαίσιο αυτό, καταδικάζει κάθε δράση των αρχών της Λευκορωσίας σε βάρος των προασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 6. καταδικάζει τη συστηματική παρενόχληση, τον εκφοβισμό και την αυξανόμενη πίεση που ασκείται στους ανεξάρτητους δημοσιογράφους και τα κανάλια ενημέρωσης στη Λευκορωσία· στο πλαίσιο αυτό, παροτρύνει τις αρχές της Λευκορωσίας να άρουν τη διαδικασία για το κλείσιμο των εβδομαδιαίων επιθεωρήσεων *Narodnaya Volia* και *Nasha Niva*, να παύσουν να περιορίζουν την πρόσβαση σε δύο ανεξάρτητες διαδικτυακές πύλες, *Karta '97* και *Bielorusskij Partizan*, γεγονός που θα είχε ως αποτέλεσμα τον σοβαρό περιορισμό του πλουραλισμού των μέσων ενημέρωσης στη Λευκορωσία, και να απελευθερώσουν τον Andrzej Poczobut και να άρουν όλες τις κατηγορίες που τον βαρύνουν·
 7. καταδικάζει την έλλειψη κάθε ανεξάρτητης έρευνας όσον αφορά τη χρήση ωμής βίας από την αστυνομία και τις υπηρεσίες της KGB κατά των διαδηλωτών την ημέρα των εκλογών, ιδιαίτερα αφ' ης στιγμής η Λευκορωσία απέρριψε έκκληση στην οποία πρόέβησαν 14 κράτη μέλη της ΕΕ για την αποστολή τεκμηρίωσης σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων υπό την αιγίδα του ΟΑΣΕ με σκοπό την έρευνα για τη μαζική καταστολή της αντιπολίτευσης μετά τις εκλογές του Δεκεμβρίου 2010· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ενδιάμεση έκθεση του Dr Neil Jarman, ειδικού εισηγητή της Επιτροπής Διεθνούς Ελέγχου της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία, και αισθάνεται αποτροπιασμό για το γεγονός ότι οι προασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων προερχόμενοι από διάφορες χώρες του ΟΑΣΕ συνελήφθησαν εκ νέου στο Μινσκ·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

8. ζητεί από την Επιτροπή, το Συμβούλιο, την Ύπατη Εκπρόσωπο και άλλες χώρες εταίρους της ΕΕ να διευρύνουν τα περιοριστικά μέτρα κατά του καθεστώτος της Λευκορωσίας, ακόμη και δια της επιβολής στοχοθετημένων οικονομικών κυρώσεων, και ειδικότερα κατά των κρατικών επιχειρήσεων·

9. τονίζει την ανάγκη, δεδομένης της συνεχιζόμενης και άνευ προηγουμένου καταστολής της αντιπολίτευσης, να επινοήσει η ΕΕ νέους τρόπους για την παροχή βοήθειας στην κοινωνία των πολιτών της Λευκορωσίας προωθώντας την ενημέρωση της κοινής γνώμης, προλαμβάνοντας την ολική κατάτμηση της αντιπολίτευσης και στηρίζοντας μία πολιτική εναλλακτική λύση στο καθεστώς του Lukashenka· ζητεί να διατηρηθεί και να αυξηθεί η βοήθεια προς τα δημοκρατικά κόμματα της αντιπολίτευσης, τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τα ανεξάρτητα κανάλια ενημέρωσης, π.χ., χρησιμοποιώντας το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Δικαιώματα του Ανθρώπου·

10. τονίζει ότι η ενδεχόμενη δέσμευση της ΕΕ με την Λευκορωσία θα υπόκειται σε αυστηρές προϋποθέσεις και θα εξαρτηθεί από τη δέσμευση από τη Λευκορωσία όσον αφορά τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, όπως αναφέρεται στην Κοινή Δήλωση της Διάσκεψης Κορυφής της Πράγας για την Ανατολική Εταιρική Σχέση της 7ης Μαΐου 2009, την οποία συνυπέγραψε η κυβέρνηση της Λευκορωσίας·

11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στις κοινοβουλευτικές συνελεύσεις του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και στην κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Λευκορωσίας.

Εκστρατεία για μια καθαρή Ευρώπη και πρωτοβουλία «Let's do it world» για το 2012

P7_TA(2011)0245

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την εκστρατεία για μια καθαρή Ευρώπη και την πρωτοβουλία «Let's do it world» για το 2012

(2012/C 377 E/24)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,**— έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού,*

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή και επιβολή της κοινοτικής νομοθεσίας για τα απόβλητα είναι ανεπαρκής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη κοινωνικής ευθύνης και συνειδητοποίησης για περιβαλλοντικά θέματα εξακολουθεί να αποτελεί πρόβλημα σε πολλά κράτη μέλη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν ήδη πραγματοποιηθεί εθνικές πρωτοβουλίες σε επίπεδο πολιτών στο πλαίσιο της δράσης «Let's do it!» με τεράστια συμμετοχή πολιτών στην Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πορτογαλία, τη Σλοβενία και τη Ρουμανία από το 2008, σημειώνοντας απτά αποτελέσματα όπως η χαρτογράφηση και ο καθαρισμός παράνομων χώρων αναπόθεσης αποβλήτων,

1. θεωρεί ότι η πρωτοβουλία «Let's do it world!» είναι μια εθελοντική δράση στο πλαίσιο της οποίας καλούνται όλες οι χώρες της Ευρώπης να συνεργασθούν στη μεγαλύτερη εκστρατεία καθαρισμού που έχει σημειωθεί στη χώρα τους κατά τη διάρκεια μιας μέρας του 2012·

2. καλεί τους πολιτικούς να ενθαρρύνουν ενεργά αυτές τις πρωτοβουλίες και τη συμμετοχή των πολιτών σε αυτές·

3. θεωρεί ότι αυτό το αποτελεσματικό εργαλείο θα πρέπει να γίνει ευρύτερα γνωστό, ώστε να αυξηθεί η συνειδητοποίηση και η υπευθυνότητα για την διαχείριση των αποβλήτων με στόχο ένα υψηλότερο ποσοστό ανακύκλωσης·

Πέμπτη 12 Μαΐου 2011

4. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει με όλα τα μέσα αυτήν την πρωτοβουλία και να δημιουργήσει ένα δικτυακό τόπο στον οποίο θα δημοσιεύονται τα υπάρχοντα εθνικά δεδομένα για τις τοποθεσίες εναπόθεσης απόβλητων και χάρτες με τοποθεσίες όπου υπάρχουν παράνομες χωματερές·
 5. καλεί τα κράτη μέλη να προβούν σε συμπληρωματικές δράσεις για την πλήρη εφαρμογή και επιβολή της υπάρχουσας νομοθεσίας της ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα στις χώρες τους·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων ⁽¹⁾ στην Επιτροπή, το Συμβούλιο και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των 27 κρατών μελών.
-

⁽¹⁾ Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 1 των Πρακτικών της 12ης Μαΐου 2011 (P7_PV(2011)05-12(ANN1)).

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Luigi De Magistris

P7_TA(2011)0188

**Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης των
προνομίων και ασυλιών που υπέβαλε ο Luigi De Magistris (2010/2122(IMM))**

(2012/C 377 E/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την αίτηση του Luigi De Magistris για την υπεράσπιση της ασυλίας του σε σχέση με διαδικασίες που εκκρεμούν ενώπιον ιταλικού δικαστηρίου, η οποία υποβλήθηκε στις 5 Ιουλίου 2010, και ανακοινώθηκε σε συνεδρίαση της ολομέλειας στις 7 Ιουλίου 2010,
 - αφού άκουσε τον Luigi De Magistris, σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 8 του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 8ης Απριλίου 1965, και το άρθρο 6, παράγραφος 2 της Πράξης της 20ής Σεπτεμβρίου 1976 σχετικά με την εκλογή των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία,
 - έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ημερομηνία 12 Μαΐου 1964, 10 Ιουλίου 1986, 15 και 21 Οκτωβρίου 2008 και 19 Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 3, και το άρθρο 7 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0152/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ο Luigi De Magistris ζήτησε την υπεράσπιση της βουλευτικής του ασυλίας σε σχέση με διαδικασίες που εκκρεμούν ενώπιον ιταλικού δικαστηρίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση του Luigi De Magistris αφορά κλητήριο θέσπισμα να παρουσιαστεί ενώπιον του Δικαστηρίου του Benevento, κατόπιν πρωτοβουλίας του Clemente Mario Mastella, βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σε σχέση με συνέντευξη που παραχώρησε ο κ. De Magistris σε ιταλική εφημερίδα στις 31 Οκτωβρίου 2009,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το κλητήριο θέσπισμα, ένα απόσπασμα της συνέντευξης αυτής («... ο Mastella ενεπλάκη σε μια από τις έρευνές μου και προσπάθησε να με σταματήσει ...») συνιστά συκοφαντική δυσφήμιση με αποτέλεσμα να ασκηθεί στον κ. De Magistris αγωγή αποζημίωσης ύψους 1 000 000 ευρώ συν τα έξοδα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνέντευξη παραχωρήθηκε σε μια περίοδο που ο Luigi De Magistris ήταν βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μετά την εκλογή του στις εκλογές του 2009 για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

⁽¹⁾ Υπόθεση 101/63 Wagner κατά Fohrmann και Krier [1964] Συλλογή 195, Υπόθεση 149/85 Wybot κατά Faure και άλλων [1986] Συλλογή 2391, Υπόθεση T-345/05 Mote κατά Κοινοβουλίου [2008] Συλλογή II-2849, Κοινές υποθέσεις C-200/07 και C-201/07 Marra κατά De Gregorio και Clemente [2008] Συλλογή I-7929, και Υπόθεση T-42/06 Gollnisch κατά Κοινοβουλίου.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του Πρωτοκόλλου περί των Προνομίων και Ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν υπόκεινται σε έρευνα, κράτηση ή δίωξη για γνώμη ή ψήφο δοθείσα κατά την άσκηση των καθηκόντων τους,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την πάγια πρακτική του Κοινοβουλίου, το γεγονός ότι οι νομικές διαδικασίες κινηθήκαν βάσει του αστικού ή διοικητικού δικαίου, ή περιέχουν ορισμένες πτυχές που εμπιπτουν στο αστικό ή διοικητικό δίκαιο, δεν εμποδίζει *per se* την εφαρμογή της ασυλίας που χορηγείται από το άρθρο αυτό,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά την παραχώρηση της εν λόγω συνέντευξης ο Luigi De Magistris ενεργούσε στο πλαίσιο της εκτέλεσης των καθηκόντων του ως βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και ασκούσε πολιτικές δραστηριότητες εκφράζοντας τη γνώμη του στους εκλογείς του σχετικά με ένα θέμα δημοσίου συμφέροντος,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προσπάθειες παρεμπόδισης των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να εκφράζουν τη γνώμη τους για ζητήματα που προκαλούν δικαιολογημένο δημόσιο ενδιαφέρον και ανησυχίες και να επικρίνουν τους πολιτικούς τους αντιπάλους κινώντας νομικές διαδικασίες είναι απαράδεκτες σε μια δημοκρατική κοινωνία και συνιστούν παραβίαση του άρθρου 8 του Πρωτοκόλλου περί των Προνομίων και Ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που αποσκοπεί στην προστασία της ελευθερίας έκφρασης των βουλευτών κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους προς το συμφέρον του Κοινοβουλίου ως θεσμικού οργάνου της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
1. αποφασίζει να υπερασπίσει την ασυλία και τα προνόμια του Luigi De Magistris·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει αμέσως την παρούσα απόφαση στην αρμόδια αρχή της Ιταλικής Δημοκρατίας και στον Luigi De Magistris.

Αίτηση υπεράσπιση της βουλευτικής ασυλίας του Bruno Gollnisch

P7_TA(2011)0189

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης της ασυλίας και των προνομίων που υπέβαλε ο Bruno Gollnisch (2010/2097(IMM))

(2012/C 377 E/26)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την αίτηση υπεράσπισης της ασυλίας και των προνομίων που υπέβαλε στις 10 Ιουνίου 2010 ο Bruno Gollnisch, σε συνάρτηση με ποινική δίωξη που εκκρεμεί ενώπιον γαλλικού δικαστηρίου, και η οποία ανακοινώθηκε στη συνεδρίαση της ολομέλειας της 14ης Ιουνίου 2010,
- αφού άκουσε τον Bruno Gollnisch στις 26 Ιανουαρίου 2011, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 9 του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 8ης Απριλίου 1965, και το άρθρο 6 παράγραφος 2 της Πράξης σχετικά με την εκλογή των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία, της 20ής Σεπτεμβρίου 1976,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ημερομηνία 12 Μαΐου 1964, 10 Ιουλίου 1986, 15 και 21 Οκτωβρίου 2008 και 19 Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 26 του Συντάγματος της Γαλλικής Δημοκρατίας,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 6, παράγραφος 3, και το άρθρο 7 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0154/2011),

(¹) Υπόθεση 101/63 Wagner κατά Fohrmann και Krier Συλλ. 1964, σ. 195, υπόθεση 149/85 Wybot κατά Faure και άλλων, Συλλ. 1986 σ. 2391, υπόθεση T-345/05 Mote κατά Κοινοβουλίου, Συλλ. 2008, σ. II-2849, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-200/07 και C-201/07 Marra κατά De Gregorio και Clemente, Συλλ. 2008, σ. I-7929, και υπόθεση T-42/06 Gollnisch κατά Κοινοβουλίου.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Bruno Gollnisch, βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, έχει υποβάλει αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής του ασυλίας σε συνάρτηση με τον εκ μέρους του ισχυρισμό περί επιβολής περιοριστικών της ελευθερίας του μέτρων από τις γαλλικές αρχές σε δικαστική έρευνα που διενεργείται στο πλαίσιο μήνυσης σε συνδυασμό με αγωγή αποζημίωσης (*plainte avec constitution de partie civile*) την οποία υπέβαλε στις 26 Ιανουαρίου 2009 ο Διεθνής Σύνδεσμος κατά του Ρατσισμού και του Αντισημιτισμού κατά αγνώστου για υποκίνηση σε φυλετικό μίσος,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση για την υπεράσπιση της ασυλίας δεν βασίστηκε στο άρθρο 8 του Πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συνεπώς δεν εφαρμόζεται,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του Πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο ο Bruno Gollnisch επικαλέστηκε ρητώς στην επιστολή του με ημερομηνία 10 Ιουνίου 2010 προς τον Πρόεδρο και το οποίο εφαρμόζεται στην παρούσα υπόθεση, κατά τη διάρκεια των συνόδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τα μέλη του απολαύουν εντός της επικρατείας των κρατών τους των ασυλιών που αναγνωρίζονται στα μέλη του κοινοβουλίου της χώρας τους, και λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο δεν δύναται να εμποδίσει την άσκηση του δικαιώματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να άρει την ασυλία ενός εκ των βουλευτών του,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 26 του Συντάγματος της Γαλλικής Δημοκρατίας, κανένα μέλος του Κοινοβουλίου δεν είναι δυνατόν να συλληφθεί ή να αποτελέσει αντικείμενο άλλου στερητικού ή περιοριστικού της ελευθερίας του μέτρου συνεπεία κακουργημάτων ή πλημμελημάτων παρά μόνον κατόπιν αδείας της Συνέλευσης στην οποία συμμετέχει, με εξαίρεση την περίπτωση διάπραξης σοβαρού εγκλήματος ή αυτοφώρου αδικήματος ή επιβολής οριστικής καταδίκης, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την τρίτη παράγραφο του άρθρου 26, η κράτηση, τα στερητικά ή περιοριστικά της ελευθερίας μέτρα κατά ενός βουλευτού ή η δίωξη ενός βουλευτού αναστέλλονται κατά τη διάρκεια της συνόδου, εφόσον η Συνέλευση στην οποία συμμετέχει υποβάλλει σχετική αίτηση,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο διαθέτει ευρεία διακριτική εξουσία όσον αφορά την κατεύθυνση που επιθυμεί να δώσει σε μια απόφαση που αφορά αίτηση υπεράσπισης της ασυλίας ενός βουλευτού⁽¹⁾,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην παρούσα υπόθεση το Κοινοβούλιο δεν έχει διαπιστώσει ενδείξεις περί *fumus persecutionis*, δηλαδή μια αποχρώσα και συγκεκριμένη υπόνοια ότι η διαδικασία αυτή αποσκοπεί να παρεμποδίσει την πολιτική δραστηριότητα του βουλευτή,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπόθεση δεν εμπίπτει στο πεδίο των πολιτικών δραστηριοτήτων του Bruno Gollnisch ως βουλευτού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντιθέτως, αυτή αφορά δραστηριότητες αμιγώς περιφερειακού και τοπικού χαρακτήρα υπό την ιδιότητά του ως σύμβουλος της περιφέρειας Rhône-Alpes, εντολή η οποία ανατέθηκε στον Bruno Gollnisch με άμεση και καθολική ψηφοφορία και η οποία είναι διαφορετική από την εντολή του ως βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Bruno Gollnisch είχε προβεί σε μια δήλωση σχετικά με το λόγο δημοσίευσης του ανακοινωθέντος Τύπου από την πολιτική του ομάδα στο συμβούλιο της περιφέρειας Rhône-Alpes, το οποίο προκάλεσε την υποβολή αίτησης άρσης της ασυλίας του, υποστηρίζοντας ότι αυτό είχε συνταχθεί από την ομάδα του «Εθνικού Μετώπου» στην περιφέρεια αυτή, καθώς και από το αρμόδιο για τις επικοινωνίες στέλεχος, το οποίο «ήταν εξουσιοδοτημένο να ομιλεί εξ ονόματος των εκλεγμένων εκπροσώπων του «Εθνικού Μετώπου»· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίκληση της βουλευτικής ασυλίας σε μια τέτοια περίπτωση θα συνιστούσε ανεπίτρεπτη διεύρυνση των διατάξεων εκείνων που αποσκοπούν να αποτρέψουν κάθε προσβολή της εύρυθμης λειτουργίας και ανεξαρτησίας του Κοινοβουλίου,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γαλλικές αρχές προέβησαν σε ορισμένες ενέργειες που φαίνεται ότι αποτελούν στερητικά της ελευθερίας μέτρα κατά του Bruno Gollnisch, προτού υποβάλουν αίτηση για την άρση της ασυλίας του, γεγονός που αποτελεί μια δυσάρεστη παραβίαση των προνομίων του Κοινοβουλίου· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι οι γαλλικές αρχές έχουν πλέον υποβάλει επίσημως αίτηση άρσης της ασυλίας του προκειμένου να λάβουν στο μέλλον τα εν λόγω μέτρα και συνεπώς δεν είναι πλέον απαραίτητη στο πλαίσιο αυτό η υπεράσπιση της ασυλίας του Bruno Gollnisch,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάγεται στην αρμοδιότητα του Κοινοβουλίου αλλά στην αρμοδιότητα των δικαστικών αρχών να αποφασίζουν, διασφαλίζοντας όλες τις δημοκρατικές εγγυήσεις, σε πιο βαθμό στοιχειοθετείται, σύμφωνα με το γαλλικό δίκαιο, η υποκίνηση σε φυλετικό μίσος καθώς και ποιες έννομες συνέπειες επισύρει το αδίκημα αυτό,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βουλευτική ασυλία του Bruno Gollnisch δεν πρέπει συνεπώς να τύχει υπεράσπισης,

(1) Υπόθεση T-42/06 *Gollnisch κατά Κοινοβουλίου*, αριθ. περιθωρίου 101.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

1. αποφασίζει, υπό το φως των προηγηθέντων, να μην υπερασπίσει την ασυλία και τα προνόμια του Bruno Gollnisch·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει άμεσα την παρούσα απόφαση και την έκθεση της αρμόδιας επιτροπής του στις αρμόδιες αρχές της Γαλλικής Δημοκρατίας και στον Bruno Gollnisch.

Αίτηση άρσης της βουλευτικής ασυλίας του Bruno Gollnisch

P7_TA(2011)0190

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την αίτηση άρσης της ασυλίας του Bruno Gollnisch (2010/2284(IMM))

(2012/C 377 E/27)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την αίτηση άρσης της ασυλίας του Bruno Gollnisch, που διαβίβασαν οι δικαστικές αρχές της Γαλλίας στις 3 Νοεμβρίου 2010, και που ανακοινώθηκε στην ολομέλεια στις 24 Νοεμβρίου 2010,
 - αφού άκουσε τον κ. Bruno Gollnisch στις 26 Ιανουαρίου 2011, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 9 του Πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 8ης Απριλίου 1965, καθώς και το άρθρο 6 παράγραφος 2 της Πράξης της 20ής Σεπτεμβρίου 1976 περί της εκλογής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία,
 - έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης με ημερομηνία 12 Μαΐου 1964, 10 Ιουλίου 1986, 15 και 21 Οκτωβρίου 2008 και 19 Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 26 του Συντάγματος της Γαλλικής Δημοκρατίας,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 6 παράγραφος 2 και το άρθρο 7 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0155/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας Γάλλος εισαγγελέας έχει ζητήσει την άρση της βουλευτικής ασυλίας του Bruno Gollnisch, βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, προκειμένου να ερευνηθεί μια καταγγελία για φερόμενη υποκίνηση φυλετικού μίσους και, ενδεχομένως, να καταστεί δυνατή η προσαγωγή του Bruno Gollnisch ενώπιον ενός Γαλλικού Πρωτοδικείου, Εφετείου και Ακυρωτικού Δικαστηρίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η άρση της ασυλίας του Bruno Gollnisch σχετίζεται με το φερόμενο αδίκημα της υποκίνησης φυλετικού μίσους συντεπεία ενός ανακοινωθέντος Τύπου της 3ης Οκτωβρίου 2008 της περιφερειακής ομάδας Rhône-Alpes του «Εθνικού Μετώπου», του οποίου ο Bruno Gollnisch ήταν πρόεδρος,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του Πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά τη διάρκεια των συνόδων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τα μέλη του απολαύουν εντός της επικρατείας των κρατών τους των ασυλιών που αναγνωρίζονται στα μέλη του κοινοβουλίου της χώρας τους, και λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο δεν δύναται να εμποδίσει την άσκηση του δικαιώματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να άρει την ασυλία ενός εκ των βουλευτών του,

(¹) Υπόθεση 101/63 Wagner κατά Fohrmann και Krier Συλλ. 1964, σ. 195, υπόθεση 149/85 Wybot κατά Faure και άλλων Συλλ. 1986, σ. 2391, υπόθεση T-345/05 Mote κατά Κοινοβουλίου, Συλλ. 2008, σ. II-2849, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-200/07 και C-201/07 Marra κατά De Gregorio και Clemente, Συλλ. 2008, σ. I-7929, και υπόθεση T-42/06 Gollnisch κατά Κοινοβουλίου.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 26 του Συντάγματος της Γαλλικής Δημοκρατίας κανένα μέλος του Κοινοβουλίου δεν είναι δυνατόν να συλληφθεί ή να αποτελέσει αντικείμενο άλλου στερητικού ή περιοριστικού της ελευθερίας μέτρου συνεπεία κακουργημάτων ή πλημμελημάτων παρά μόνον κατόπιν αδείας της Συνέλευσης στην οποία συμμετέχει, με εξαίρεση την περίπτωση διάπραξης σοβαρού εγκλήματος ή αυτοφώρου αδικήματος ή επιβολής οριστικής καταδίκης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην παρούσα υπόθεση το Κοινοβούλιο δεν έχει διαπιστώσει ενδείξεις περί *fumus persecutionis*, δηλαδή, μια αποχρώσα και συγκεκριμένη υπόνοια ότι η διαδικασία αυτή αποσκοπεί να παρεμποδίσει την πολιτική δραστηριότητα του βουλευτή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το αίτημα των γαλλικών αρχών δεν άπτεται των πολιτικών δραστηριοτήτων του Bruno Gollnisch ως βουλευτού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντιθέτως, η αίτηση αφορά δραστηριότητες του Bruno Gollnisch με αμιγώς περιφερειακό και τοπικό χαρακτήρα υπό την ιδιότητά του ως σύμβουλος της περιφέρειας Rhône-Alpes, εντολή την οποία ο Bruno Gollnisch ασκεί κατόπιν γενικών και άμεσων εκλογών και η οποία είναι διακριτή από την εντολή του ως βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Bruno Gollnisch είχε προβεί σε μια δήλωση σχετικά με το λόγο δημοσίευσης του ανακοινωθέντος Τύπου από την πολιτική του ομάδα στο συμβούλιο της περιφέρειας Rhône-Alpes, το οποίο προκάλεσε την υποβολή αίτησης άρσης της ασυλίας του, υποστηρίζοντας ότι αυτό είχε συνταχθεί από την ομάδα του «Εθνικού Μετώπου» στην περιφέρεια αυτή, καθώς και από το αρμόδιο για τις επικοινωνίες στέλεχος, το οποίο «ήταν εξουσιοδοτημένο να ομιλεί εξ ονόματος των εκλεγμένων εκπροσώπων του «Εθνικού Μετώπου»· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίκληση της βουλευτικής ασυλίας σε μια τέτοια περίπτωση θα συνιστούσε ανεπίτρεπτη διεύρυνση των διατάξεων εκείνων που αποσκοπούν να αποτρέψουν κάθε προσβολή της εύρυθμης λειτουργίας και ανεξαρτησίας του Κοινοβουλίου,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάγεται στην αρμοδιότητα του Κοινοβουλίου αλλά στην αρμοδιότητα των δικαστικών αρχών να αποφασίζουν, διασφαλίζοντας όλες τις δημοκρατικές εγγυήσεις, σε πιο βαθμό στοιχειοθετείται, σύμφωνα με το γαλλικό δίκαιο, η υποκίνηση σε φυλετικό μίσος καθώς και ποιες ένομες συνέπειες επισύρει η πράξη αυτή,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι συνεπώς σκόπιμο στην υπόθεση αυτή να ζητηθεί η άρση της ασυλίας,
1. αποφασίζει να άρει την ασυλία του Bruno Gollnisch·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει αμέσως την παρούσα απόφαση και την έκθεση της αρμόδιας επιτροπής του στις αρμόδιες αρχές της Γαλλικής Δημοκρατίας και στον Bruno Gollnisch.
-

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Τροποποίηση του Κανονισμού σε συνέχεια της δημιουργίας κοινού μητρώου διαφάνειας

P7_TA(2011)0221

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την τροποποίηση του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε συνέχεια της καθιέρωσης κοινού μητρώου διαφάνειας μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Επιτροπής (2010/2292(REG))

(2012/C 377 E/28)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόφαση της διάσκεψης των προέδρων της 18ης Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη την απόφασή του της 11ης Μαΐου 2011 ⁽¹⁾ με την οποία εγκρίνεται η σύναψη της συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την καθιέρωση ενός μητρώου διαφάνειας,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 211, 212 και 127, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A7-0173/2011),
1. αποφασίζει να επιφέρει στον Κανονισμό του τις παρακάτω τροποποιήσεις·
 2. αποφασίζει ότι το κείμενο της προαναφερθείσας συμφωνίας θα ενσωματωθεί στον Κανονισμό του ως παράρτημα X, μέρος Β·
 3. αποφασίζει ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την ημέρα θέσης σε ισχύ της συμφωνίας·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1 Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 9 – τίτλος

Οικονομικά συμφέροντα των βουλευτών, κανόνες συμπεριφοράς και πρόσβαση στο Κοινοβούλιο

Οικονομικά συμφέροντα των βουλευτών, κανόνες συμπεριφοράς, **υποχρεωτικό Μητρώο Διαφάνειας** και πρόσβαση στο Κοινοβούλιο

Τροπολογία 2 Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 9 – παράγραφος 3 α (νέα)

3α. Με την έναρξη κάθε κοινοβουλευτικής περιόδου, οι Κοσμήτορες ορίζουν τον ανώτατο αριθμό διαπιστευμένων βοηθών που δικαιούται κάθε βουλευτής (διαπιστευμένοι βοηθοί).

Τροπολογία 3 Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 9 – παράγραφος 4

4. Οι Κοσμήτορες είναι αρμόδιοι για την έκδοση ονομαστικών αδειών εισόδου με διάρκεια ισχύος ενός έτους κατ' ανώτατο όριο στα πρόσωπα που επιθυμούν να έχουν συχνή πρόσβαση στους χώρους του Κοινοβουλίου με στόχο την πληροφόρηση των βουλευτών στο πλαίσιο της κοινοβουλευτικής τους εντολής, προς το συμφέρον των ίδιων ή τρίτων.

4. Οι κάρτες ελεύθερας εισόδου μακράς διάρκειας χορηγούνται σε πρόσωπα ξένα προς τα θεσμικά όργανα της Ένωσης, υπό την ευθύνη των Κοσμητόρων. Οι εν λόγω κάρτες έχουν μέγιστη διάρκεια ισχύος ένα έτος, με δυνατότητα ανανέωσης. Οι λεπτομέρειες χρησιμοποίησης των καρτών αυτών καθορίζονται από το Προεδρείο.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0222.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Σε αντιστάθμιση, τα πρόσωπα αυτά οφείλουν να:

- τηρούν τον κώδικα συμπεριφοράς που περιλαμβάνεται σε παράρτημα του Κανονισμού·
- εγγράφονται σε μητρώο το οποίο τηρούν οι Κοσμήτορες.

Το μητρώο αυτό τίθεται στη διάθεση του κοινού, μετά από αίτηση, σε όλους τους τόπους εργασίας του Κοινοβουλίου και, με μορφή που καθορίζεται από τους Κοσμήτορες, στα γραφεία πληροφοριών του Οργάνου στα κράτη μέλη.

Οι διατάξεις εφαρμογής της παρούσας παραγράφου διευκρινίζονται σε παράρτημα του Κανονισμού.

Οι εν λόγω κάρτες ελεύθερας εισόδου μπορεί να χορηγηθούν:

- στα πρόσωπα που είναι εγγεγραμμένα στο Μητρώο Διαφάνειας ⁽¹⁾ ή που αντιπροσωπεύουν ή εργάζονται για λογαριασμό οργανισμών που έχουν εγγραφεί στο Μητρώο· ωστόσο, η εγγραφή δεν στοιχειοθετεί αυτόματο δικαίωμα σε τέτοιες κάρτες εισόδου·
- στα πρόσωπα που επιθυμούν να επισκέπτονται συχνά τους χώρους του Κοινοβουλίου αλλά δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας σχετικά με την καθιέρωση Μητρώου Διαφάνειας ⁽²⁾·
- στους τοπικούς βοηθούς των βουλευτών καθώς και στα πρόσωπα τα οποία επικουρούν τα μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και της Επιτροπής Περιφερειών.

⁽¹⁾ Μητρώο που καθιερώνεται με τη συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την καθιέρωση ενός Μητρώου Διαφάνειας, για οργανώσεις και αυτοαπασχολούμενα άτομα που συμμετέχουν στη διαμόρφωση και εφαρμογή των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (βλ. παράρτημα X, μέρος Β).

⁽²⁾ Βλ. παράρτημα X, μέρος Β.

Τροπολογία 4
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 9 – παράγραφος 4 α (νέα)

4α. Οι εγγεγραφόμενοι στο Μητρώο Διαφάνειας οφείλουν, στο πλαίσιο των σχέσεών τους με το Κοινοβούλιο, να σέβονται:

- τον κώδικα δεοντολογίας που επισυνάπτεται στη συμφωνία ⁽¹⁾·
- τις διαδικασίες και τις άλλες υποχρεώσεις που ορίζονται από τη συμφωνία· και
- τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, καθώς και τις διατάξεις εφαρμογής του.

⁽¹⁾ Βλ. παράρτημα 3 της συμφωνίας που περιέχεται στο παράρτημα X, μέρος Β.

Τροπολογία 5
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 9 – παράγραφος 4 β (νέα)

4β. Οι Κοσμήτορες ορίζουν σε ποιο βαθμό έχει εφαρμογή ο κώδικας δεοντολογίας στα πρόσωπα τα οποία, παρά το ότι κατέχουν κάρτα ελεύθερας εισόδου μακράς διάρκειας, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 6
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 9 – παράγραφος 4 γ (νέα)

4γ. Η κάρτα ελευθέρως εισόδου αφαιρείται ύστερα από αιτιολογημένη απόφαση των Κοσμητόρων στις εξής περιπτώσεις:

- διαγραφή από το Μητρώο Διαφάνειας, εκτός εάν υπάρχουν σημαντικοί λόγοι που αντιτίθενται στην αφαίρεση·
- σοβαρή παράλειψη της τήρησης των υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 4α.

Τροπολογία 7
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 9 – παράγραφος 4 δ (νέα)

4δ. Το Προεδρείο, ύστερα από πρόταση του Γενικού Γραμματέα, θεσπίζει τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή του Μητρώου Διαφάνειας, σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας για την καθιέρωση του εν λόγω Μητρώου.

Οι διατάξεις εφαρμογής των παραγράφων 4 έως 4γ ορίζονται σε παράρτημα ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Βλ. παράρτημα X, μέρος Α.

Τροπολογία 8
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Παράρτημα I – άρθρο 2 – δεύτερο και τρίτο εδάφιο

Οι βουλευτές απαγορεύεται να λαμβάνουν οιαδήποτε **άλλη** δωρεά ή παροχή κατά την άσκηση της εντολής τους.

Οι βουλευτές απαγορεύεται να λαμβάνουν οιαδήποτε δωρεά ή παροχή κατά την άσκηση της εντολής τους.

Οι δηλώσεις στο πρωτόκολλο γίνονται υπό την προσωπική ευθύνη του βουλευτή και πρέπει να ενημερώνονται κάθε χρόνο.

Οι δηλώσεις στο πρωτόκολλο γίνονται υπό την προσωπική ευθύνη του βουλευτή και πρέπει να ενημερώνονται **μόλις υπάρξουν τροποποιήσεις και να ανανεώνονται τουλάχιστον** κάθε χρόνο. **Οι βουλευτές είναι πλήρως υπεύθυνοι όσον αφορά τη διαφάνεια των οικονομικών τους συμφερόντων.**

Τροπολογία 9
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Παράρτημα I – τίτλος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

Εκτελεστικές διατάξεις του άρθρου 9, **παράγραφος 4 - Ομάδες συμφερόντων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**

Μητρώο Διαφάνειας

A. Εκτελεστικές διατάξεις του άρθρου 9, **παράγραφοι 4 έως 4γ**

Τροπολογία 10
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Παράρτημα X – Άρθρο 1

Άρθρο πρώτο

Άρθρο μόνο

Άδειες εισόδου

Κάρτες ελευθέρως εισόδου

1. **Οι άδειες** εισόδου έχουν τη μορφή πλαστικών καρτών που φέρουν φωτογραφία του κατόχου, το ονοματεπώνυμό του, καθώς και την εμπορική επωνυμία της επιχείρησης, του οργανισμού ή του φυσικού προσώπου για το οποίο εργάζεται.

1. **Οι κάρτες ελευθέρως εισόδου μακράς διάρκειας** έχουν τη μορφή πλαστικών καρτών που φέρουν φωτογραφία του κατόχου, το ονοματεπώνυμό του, καθώς και την εμπορική επωνυμία της επιχείρησης, του οργανισμού ή του φυσικού προσώπου για το οποίο εργάζεται.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

Ο κάτοχος **άδειας** εισόδου πρέπει να **την** φέρει μονίμως και εμφανώς σε όλους τους χώρους του Κοινοβουλίου. Η μη τήρηση του όρου αυτού μπορεί να έχει ως συνέπεια την αφαίρεση **της άδειας**.

Οι άδειες εισόδου διαφέρουν ως προς το σχήμα και το χρώμα από τις κάρτες που χορηγούνται στους περιστασιακούς επισκέπτες.

2. **Οι άδειες** εισόδου ανανεώνονται μόνο εφόσον οι κάτοχοί τους έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 9, παράγραφος 4.

Σε περίπτωση που ένας βουλευτής διατυπώσει αντιρρήσεις ως προς τη δραστηριότητα εκπροσώπου ή ομάδας ειδικών συμφερόντων, αυτές γνωστοποιούνται στους Κοσμήτορες, οι οποίοι **εξετάζουν την περίπτωση και μπορούν να αποφασίσουν** σχετικά με την **ανανέωση ή την αφαίρεση της άδειας** εισόδου.

3. **Η άδεια** εισόδου δεν παρέχει σε καμία περίπτωση στον κάτοχό της το δικαίωμα πρόσβασης στις συνεδριάσεις του Κοινοβουλίου ή των οργάνων του, πλην των συνεδριάσεων που χαρακτηρίζονται **ως δημόσιες** στην περίπτωση αυτή, ουδεμία παρέκκλιση επιτρέπεται στον κάτοχο του δελτίου από τους κανόνες πρόσβασης που ισχύουν για οποιονδήποτε άλλο πολίτη της Ένωσης.

Άρθρο 2

Βοηθοί

1. Με την έναρξη κάθε κοινοβουλευτικής περιόδου, οι Κοσμήτορες ορίζουν τον ανώτατο αριθμό διαπιστευμένων βοηθών που δικαιούται κάθε βουλευτής.

Με την ανάληψη των καθηκόντων τους, οι διαπιστευμένοι βοηθοί καλούνται να υπογράψουν έγγραφη δήλωση σχετικά με τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες, καθώς και οιαδήποτε καθήκοντα ή αμειβόμενη δραστηριότητα ασκούν.

2. Οι βοηθοί έχουν πρόσβαση στο Κοινοβούλιο με τους ίδιους όρους που ισχύουν για το προσωπικό της Γενικής Γραμματείας ή των πολιτικών ομάδων.

3. Οιοδήποτε άλλο πρόσωπο, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνεργάζονται άμεσα με τους βουλευτές, υπόκειται όσον αφορά την πρόσβαση στο Κοινοβούλιο στις διατάξεις του άρθρου 9, παράγραφος 4, του Κανονισμού.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Ο κάτοχος **κάρτας ελευθέρως** εισόδου πρέπει να **την** φέρει μονίμως και εμφανώς σε όλους τους χώρους του Κοινοβουλίου. Η μη τήρηση του όρου αυτού μπορεί να έχει ως συνέπεια την αφαίρεση **της κάρτας ελευθέρως εισόδου**.

Οι κάρτες ελευθέρως εισόδου διαφέρουν ως προς το σχήμα και το χρώμα από τις κάρτες που χορηγούνται στους περιστασιακούς επισκέπτες.

2. **Οι κάρτες ελευθέρως** εισόδου ανανεώνονται μόνο εφόσον οι κάτοχοί τους έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 9, παράγραφος 4α.

Κάθε καταγγελία που στηρίζεται από πραγματικά περιστατικά και εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κώδικα δεοντολογίας που επισυνάπτεται στη συμφωνία για την καθιέρωση του Μητρώου Διαφάνειας⁽¹⁾ γνωστοποιείται στην κοινή γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας. Ο Γενικός Γραμματέας του Κοινοβουλίου γνωστοποιεί τις αποφάσεις διαγραφής από το Μητρώο στους Κοσμήτορες, οι οποίοι αποφασίζουν σχετικά με την αφαίρεση **της κάρτας ελευθέρως** εισόδου.

Με τις αποφάσεις των Κοσμητόρων περί γνωστοποίησης της αφαίρεσης μιας ή περισσότερων καρτών ελευθέρως εισόδου, οι κάτοχοι ή οι φορείς τους οποίους εκπροσωπούν ή για τους οποίους εργάζονται καλούνται να αποστείλουν στο Κοινοβούλιο τις εν λόγω κάρτες ελευθέρως εισόδου εντός 15 ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης.

3. **Η κάρτα** ελευθέρως εισόδου δεν παρέχει σε καμία περίπτωση στον κάτοχό της το δικαίωμα πρόσβασης στις συνεδριάσεις του Κοινοβουλίου ή των οργάνων του, πλην των συνεδριάσεων που χαρακτηρίζονται δημόσιες στην περίπτωση αυτή, ουδεμία παρέκκλιση επιτρέπεται στον κάτοχο της κάρτας από τους κανόνες πρόσβασης που ισχύουν για οποιονδήποτε άλλο πολίτη της Ένωσης.

⁽¹⁾ Βλ. παράρτημα 3 της συμφωνίας που περιέχεται στο μέρος Β του παρόντος παραρτήματος.

Τροπολογία 11
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Παράρτημα X – άρθρο 2

Διαγράφεται

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 12

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Παράρτημα X – άρθρο 3

Άρθρο 3

Διαγράφεται

Κώδικας συμπεριφοράς

1. Στο πλαίσιο των σχέσεών τους με το Κοινοβούλιο, τα πρόσωπα που περιλαμβάνονται στο Μητρώο που προβλέπεται στο άρθρο 9, παράγραφος 4,

- α) οφείλουν να τηρούν τις διατάξεις του άρθρου 9 και του παρόντος παραρτήματος·
- β) οφείλουν να δηλώνουν στους βουλευτές, το προσωπικό τους ή τους υπαλλήλους του οργάνου το συμφέρον ή τα συμφέροντα που εκπροσωπούν·
- γ) οφείλουν να απέχουν από κάθε ενέργεια που έχει στόχο να λάβουν πληροφορίες κατά τρόπο αθέμιτο·
- δ) δεν μπορούν να επικαλούνται οιαδήποτε επίσημη σχέση με το Κοινοβούλιο σε οποιοδήποτε συναλλαγές με τρίτους·
- ε) δεν μπορούν να διανέμουν σε τρίτους, με σκοπό την αποκόμιση κέρδους, αντίγραφα εγγράφων που έχουν λάβει από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
- στ) οφείλουν να συμμορφώνονται αυστηρά προς τις διατάξεις του Παραρτήματος I, άρθρο 2, δεύτερο εδάφιο·
- ζ) οφείλουν να βεβαιώνονται οι ίδιοι ότι κάθε οικονομική υποστήριξη που παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις του Παραρτήματος I, άρθρο 2, δηλώνεται στο προβλεπόμενο πρωτόκολλο·
- η) οφείλουν να συμμορφώνονται, κατά την πρόσληψη πρώην μονίμων υπαλλήλων των οργάνων, με τις διατάξεις του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης·
- θ) οφείλουν να συμμορφώνονται με τους κανόνες που έχει θεσπίσει το Κοινοβούλιο σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των πρώην βουλευτών·
- ι) προκειμένου να αποφεύγονται συγκρούσεις συμφερόντων, οφείλουν να λαμβάνουν την προηγούμενη σύμφωνη γνώμη του ή των ενδιαφερομένων βουλευτών όσον αφορά οιαδήποτε συμβατική σχέση με βοηθό ή κάθε πρόσληψη βοηθού, και στη συνέχεια να βεβαιώνονται ότι αυτό έχει καταχωρισθεί στο προβλεπόμενο στο άρθρο 9, παράγραφος 4, μητρώο.

2. Κάθε παράβαση του κώδικα συμπεριφοράς μπορεί να οδηγήσει στην αφαίρεση της άδειας εισόδου που χορηγείται στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και, ενδεχομένως, στην επιχείρησή τους.

Τροπολογία 13

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Παράρτημα X – μέρος Β – τίτλος (νέος)

- B. Συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την καθιέρωση ενός Μητρώου Διαφάνειας για οργανώσεις και αυτοαπασχολούμενα άτομα που συμμετέχουν στη διαμόρφωση και εφαρμογή των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Διοργανική συμφωνία σχετικά με ένα κοινό Μητρώο Διαφάνειας

P7_TA(2011)0222

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη σύναψη διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με ένα κοινό Μητρώο Διαφάνειας (2010/2291(ACI))

(2012/C 377 E/29)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων της 18ης Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την καθιέρωση ενός Μητρώου Διαφάνειας για οργανώσεις και αυτοαπασχολούμενα άτομα που συμμετέχουν στη διαμόρφωση και εφαρμογή των πολιτικών της ΕΕ (αποκαλούμενη εφεξής «η συμφωνία»),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με την ανάπτυξη του πλαισίου των δραστηριοτήτων των εκπροσώπων ομάδων ειδικών συμφερόντων στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 127, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A7-0174/2011),
 - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 11, παράγραφος 2, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει: «Τα θεσμικά όργανα διατηρούν ανοιχτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις και την κοινωνία των πολιτών»,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφάνεια αυτού του διαλόγου ενισχύεται από ένα κοινό μητρώο των οργανώσεων και των ατόμων που συμμετέχουν στη διαμόρφωση και εφαρμογή των πολιτικών της ΕΕ,
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το προαναφερθέν ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 8ης Μαΐου 2008 έθεσε τις αρχές βάσει των οποίων το Κοινοβούλιο προσήλθε σε διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή σχετικά με το θέμα του κοινού μητρώου,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι απαραίτητες αλλαγές στον Κανονισμό του Κοινοβουλίου εισάγονται στην απόφασή του της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τροποποίηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου σε συνέχεια της καθιέρωσης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Επιτροπή ενός κοινού Μητρώου Διαφάνειας ⁽²⁾,
1. θεωρεί ότι η συμφωνία αποτελεί ένα σημαντικό πρώτο βήμα στην κατεύθυνση της μεγαλύτερης διαφάνειας και σκοπεύει να προτείνει σε εύθετο χρόνο την αναβάθμιση των προτύπων, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί η σταθερή ακεραιότητα της δημόσιας διοίκησης της Ένωσης και η ενίσχυση των θεσμικών της κανόνων·
 2. επισημαίνει ότι η ύπαρξη ενός κοινού μητρώου επιτρέπει να βρίσκονται όλες οι πληροφορίες σε ένα σημείο, κάτι που διευκολύνει τους πολίτες να εξακριβώνουν ποιοι παράγοντες βρίσκονται σε επαφή με τα θεσμικά όργανα· παρατηρεί ότι αυτό διευκολύνει επίσης το έργο των ίδιων των αντιπροσώπων συμφερόντων οι οποίοι υποχρεούνται να εγγράφονται μία μόνο φορά·
 3. επαναλαμβάνει ωστόσο ότι το Κοινοβούλιο διατηρεί στο ακέραιο το δικαίωμά του να αποφασίζει ποιος θα επιτρέπεται να έχει πρόσβαση στους χώρους του·
 4. είναι της γνώμης ότι η συμφωνία θα παράσχει ισχυρό κίνητρο για καταχώρηση, δεδομένου ότι θα καταστήσει αδύνατο για οποιονδήποτε να αποκτήσει κάρτα που παρέχει πρόσβαση στο Κοινοβούλιο εάν πρώτα δεν εγγραφεί·
 5. επαναλαμβάνει, ωστόσο, την έκκλησή του για υποχρεωτική καταχώρηση όλων των εκπροσώπων ομάδων συμφερόντων στο Μητρώο Διαφάνειας και ζητεί να αναληφθούν οι αναγκαίες ενέργειες στο πλαίσιο της επικείμενης διαδικασίας επανεξέτασης για την προετοιμασία της μετάβασης στην υποχρεωτική καταχώρηση·

⁽¹⁾ EE C 271 E, 12.11.2009, σ. 48.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0221.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

6. εκφράζει τη λύπη του επειδή το Συμβούλιο δεν έχει ακόμη καταστεί μέρος της συμφωνίας, αν και αυτό είναι κρίσιμης σημασίας προκειμένου να διασφαλιστεί η διαφάνεια σε όλα τα στάδια της νομοθετικής διαδικασίας σε επίπεδο Ένωσης· χαιρετίζει, ωστόσο, το γεγονός ότι το Συμβούλιο έχει αναφέρει ότι θα γίνει μέρος της συμφωνίας· καλεί το Συμβούλιο να προσχωρήσει στο κοινό μητρώο το συντομότερο δυνατό·
7. χαιρετίζει ειδικότερα τις ακόλουθες πτυχές που περιέχονται στη συμφωνία:
- α) την αλλαγή του ονόματος του μητρώου σε «Μητρώο Διαφάνειας»·
 - β) το εύρος του μητρώου, το οποίο καλύπτει όλους τους σχετικούς παράγοντες, αλλά εξαιρεί, μεταξύ άλλων, τους κοινωνικούς εταίρους ως παράγοντες του κοινωνικού διαλόγου, καθώς και εκκλησίες, πολιτικά κόμματα και τοπικές, περιφερειακές και δημοτικές αρχές (συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών που αποτελούν μέρος της διοίκησης τους)· λαμβάνοντας υπόψη τον θεσμικό τους ρόλο δυνάμει των συνθηκών καθώς και της παραγράφου 10, στοιχείο β), και των παραγράφων 11, 12 και 13 της συμφωνίας, οι εν λόγω οργανώσεις δεν εμπνέονται στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου· αυτό πρέπει να διευκρινιστεί κατά την πρώτη αναθεώρηση της συμφωνίας· το Κοινοβούλιο επιθυμεί όπως η Επιτροπή αναφέρει εάν συμφωνεί με την παρούσα πρόταση·
 - γ) το γεγονός ότι το μητρώο διασφαλίζει διαφάνεια για το ευρύ φάσμα επαφών των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, και συγκεκριμένα, συγκεντρώνει, σε χωριστά κεφάλαια, εκπροσώπους ειδικών συμφερόντων, εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών και εκπροσώπους των δημόσιων αρχών, διακρίνοντας με τον τρόπο αυτό τους διαφορετικούς ρόλους των εκπροσώπων ομάδων συμφερόντων και των επίσημων συνομιλητών των θεσμικών οργάνων της Ένωσης·
 - δ) το αίτημα δημοσιοποίησης των σχετικών οικονομικών στοιχείων·
 - ε) τη λήψη δεσμευτικών μέτρων σε περίπτωση παράλειψης συμμόρφωσης με τον κώδικα δεοντολογίας που προσαρτάται στη συμφωνία·
8. θεωρεί ότι οι κανόνες που εφαρμόζονται στους εκπροσώπους δημοσίων αρχών και οργανώσεων που υπηρετούν τα δημόσια συμφέροντα, οι οποίες δεσμεύονται από τις συνταγματικές διατάξεις και τα θεμελιώδη δικαιώματα, δεν πρέπει να είναι ταυτόσημοι με εκείνους που εφαρμόζονται στους εκπροσώπους ειδικών συμφερόντων· εκτιμά ειδικότερα ότι πρόσκληση για καταχώρηση θα πρέπει να απευθύνεται μόνο στους δημόσιους οργανισμούς που διαθέτουν αυτοτέλεια, αλλά όχι και στις ίδιες τις δημόσιες αρχές·
9. ζητεί να θεσπίσει το Προεδρείο του ένα σύστημα, στο πλαίσιο του οποίου όλοι οι εκπρόσωποι ομάδων συμφερόντων που εμπνέονται στο πεδίο εφαρμογής του μητρώου και στους οποίους έχει παρασχεθεί η δυνατότητα συνάντησης με αρμόδιο επί του θέματος βουλευτή σχετικά με συγκεκριμένο νομοθετικό φάκελο θα καταχωρούνται με μνεία της εν λόγω συνάντησης στην αιτιολογική έκθεση που θα προσαρτάται στην έκθεση ή τη σύσταση που αφορά το σχετικό σχέδιο νομοθετικής πράξης·
10. εγκρίνει τη σύναψη της προσαρτημένης συμφωνίας, λαμβάνοντας υπόψη το περιεχόμενο της παρούσας απόφασης, και αποφασίζει να την προσαρτήσει στον Κανονισμό του·
11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, προς ενημέρωση·

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ ΕΝΟΣ ΜΗΤΡΩΟΥ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΓΙΑ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΑ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΕΕ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εφεξής «τα μέρη»):

- Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ειδικότερα το άρθρο 11, παράγραφοι 1 και 2, τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ειδικότερα το άρθρο 295, και τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (ΕΚΑΕ) (εφεξής «οι Συνθήκες»),

Εκτιμώντας ότι οι διαμορφωτές των ευρωπαϊκών πολιτικών δεν ενεργούν αποκομμένοι από την κοινωνία των πολιτών, αλλά διατηρούν ανοικτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με αντιπροσωπευτικές ενώσεις και με την κοινωνία των πολιτών,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

I. Καθιέρωση του Μητρώου Διαφάνειας

1. Σε συμφωνία με τη δέσμευσή τους υπέρ της διαφάνειας, τα μέρη συμφωνούν να καθιερώσουν και να θέσουν σε λειτουργία ένα κοινό «Μητρώο Διαφάνειας» (εφεξής «το Μητρώο») για την καταχώριση και επίβλεψη οργανώσεων και αυτοαπασχολούμενων ατόμων που συμμετέχουν στη διαμόρφωση και εφαρμογή των πολιτικών της ΕΕ.

II. Βασικές αρχές λειτουργίας του Μητρώου

2. Η καθιέρωση και λειτουργία του Μητρώου στηρίζεται στα υπάρχοντα συστήματα μητρώων που σχεδιάστηκαν και τέθηκαν σε λειτουργία στο μεν Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το 1996, στη δε Ευρωπαϊκή Επιτροπή τον Ιούνιο 2008, όπως συμπληρώθηκαν χάρη στο έργο της σχετικής Μεικτής Ομάδας Εργασίας Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Ευρωπαϊκής Επιτροπής και τις αναπροσαρμογές που έγιναν βάσει της αποκτηθείσας εμπειρίας και της συμβολής των ενδιαφερομένων όπως περιγράφονται στην Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 2009 με τίτλο «Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία για τη Διαφάνεια: μητρώο των εκπροσώπων συμφερόντων, ένας χρόνος μετά»⁽¹⁾. Η προσπάθεια αυτή δεν επηρεάζει ούτε έχει επίπτωση στους στόχους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όπως ορίζονται στο ψήφισμά του της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με την ανάπτυξη του πλαισίου των δραστηριοτήτων των εκπροσώπων ομάδων ειδικών συμφερόντων στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα⁽²⁾.

3. Η καθιέρωση και λειτουργία του Μητρώου τηρεί τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των αρχών της αναλογικότητας και της απαγορεύσεως των διακρίσεων.

4. Η καθιέρωση και λειτουργία του Μητρώου σέβεται το δικαίωμα των Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ασκούν την κοινοβουλευτική εντολή τους χωρίς περιορισμούς, και δεν εμποδίζει την είσοδο των ψηφοφόρων των Βουλευτών στα κτίρια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

5. Η καθιέρωση και λειτουργία του Μητρώου δεν επηρεάζει τις αρμοδιότητες ή τα δικαιώματα των μερών ούτε επηρεάζει τις οργανωτικές εξουσίες εκάστου εξ αυτών.

6. Τα μέρη καταβάλλουν προσπάθειες να μεταχειρίζονται ισότιμα όλους τους φορείς που μετέχουν σε παρόμοιες δραστηριότητες, και επιτρέπουν να ισχύουν ίσοι όροι για την καταχώριση οργανώσεων και αυτοαπασχολούμενων ατόμων που συμμετέχουν στη διαμόρφωση και εφαρμογή των πολιτικών της ΕΕ.

III. Δομή του Μητρώου

7. Το Μητρώο περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

α) δέσμη οδηγιών για:

— το πεδίο του Μητρώου, τις επιλέξιμες δραστηριότητες και τις εξαιρέσεις·

— τα τμήματα που είναι ανοικτά προς καταχώριση (Παράρτημα 1)·

— απαιτούμενες πληροφορίες για τους εγγεγραμμένους, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων δημοσιοποίησης οικονομικών στοιχείων (Παράρτημα 2)·

β) κώδικα δεοντολογίας (Παράρτημα 3)·

γ) μηχανισμό καταγγελιών και μέτρων που θα λαμβάνονται σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τον κώδικα δεοντολογίας, συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας διερεύνησης και διεκπεραίωσης των καταγγελιών (Παράρτημα 4).

⁽¹⁾ COM(2009)0612.

⁽²⁾ EE C 271 E της 12.11.2009, σ. 48.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

IV. Πεδίο του Μητρώου*Δραστηριότητες που καλύπτονται*

8. Το πεδίο του Μητρώου καλύπτει, εξαιρέσει των περιγραφόμενων στο τμήμα IV, όλες τις δραστηριότητες που ασκούνται με σκοπό τον άμεσο ή έμμεσο επηρεασμό της διαμόρφωσης ή εφαρμογής πολιτικής και των διαδικασιών λήψης αποφάσεων των οργάνων της ΕΕ, ανεξαρτήτως του χρησιμοποιούμενου διαύλου ή μέσου επικοινωνίας, για παράδειγμα αναθέσεις σε εξωτερικούς συνεργάτες, μέσα ενημέρωσης, συμβάσεις με επαγγελματίες μεσάζοντες, ομάδες προβληματισμού ("think tanks"), πλατφόρμες, φόρα, ενημερωτικές εκστρατείες και πρωτοβουλίες βάσης. Οι δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, επικοινωνία με Βουλευτές, μονίμους υπαλλήλους ή λοιπό προσωπικό των οργάνων της ΕΕ, σύνταξη, διανομή και αποστολή επιστολών, ενημερωτικού υλικού ή εγγράφων που προβάλλουν επιχειρήματα και θέσεις, και διοργάνωση εκδηλώσεων, συναντήσεων ή διαφημιστικών δραστηριοτήτων και κοινωνικών εκδηλώσεων ή διασκέψεων, με αποστολή σχετικών προσκλήσεων σε Βουλευτές, μονίμους υπαλλήλους ή λοιπό προσωπικό των οργάνων της ΕΕ. Επίσης περιλαμβάνονται οι προαιρετικές συνδρομές και η συμμετοχή σε επίσημες διαβουλεύσεις επί προβλεπόμενων νομοθετικών ή άλλων νομικών πράξεων της Ένωσης και σε άλλες δημόσιες διαβουλεύσεις.

9. Αναμένεται από όλες τις οργανώσεις και τα αυτοαπασχολούμενα άτομα, ανεξαρτήτως νομικού καθεστώτος, που εμπλέκονται σε δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο του Μητρώου, να εγγραφούν σε αυτό (1).

Δραστηριότητες που εξαιρούνται

10. Οι παρακάτω δραστηριότητες εξαιρούνται από το πεδίο του Μητρώου:

α) δραστηριότητες που αφορούν την παροχή νομικών και άλλων επαγγελματικών συμβουλών, στο βαθμό που σχετίζονται με την άσκηση του θεμελιώδους δικαιώματος ενός πελάτη σε δικαιο δίκη, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος υπεράσπισης σε διοικητικές διαδικασίες, έτσι όπως ασκούνται από δικηγόρους ή άλλους ενεχόμενους επαγγελματίες. Οι ακόλουθες δραστηριότητες δεν εμπίπτουν στο πεδίο του Μητρώου (ανεξαρτήτως των πραγματικά εμπλεκόμενων μερών): συμβουλευτικές εργασίες και επαφές με δημόσιους φορείς με σκοπό την καλύτερη ενημέρωση ενός πελάτη σχετικά με μια γενική νομική κατάσταση ή σχετικά με τη συγκεκριμένη νομική κατάσταση, ή την παροχή συμβουλών για τη σκοπιμότητα ή νομιμότητα ενός συγκεκριμένου νομικού ή διοικητικού διαβήματος στο πλαίσιο της κείμενης νομοθεσίας· η παροχή συμβουλών σε πελάτη με σκοπό να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητές του είναι σύμφωνες προς το νόμο· η εκπροσώπηση στο πλαίσιο μιας συμβιβαστικής ή διαμεσολαβητικής διαδικασίας που αποσκοπεί στο να αποτραπεί η παραπομπή μιας διένεξης στις δικαστικές ή διοικητικές αρχές. Τούτο ισχύει για όλους τους επιχειρηματικούς κλάδους στην Ευρωπαϊκή Ένωση και δεν περιορίζεται σε ορισμένες συγκεκριμένες διαδικασίες (ανταγωνισμός). Στο βαθμό που μια εταιρία και οι σύμβουλοί της εμπλέκονται ως διάδικοι σε συγκεκριμένη νομική ή διοικητική υπόθεση ή διαδικασία, κάθε δραστηριότητα απευθείας σχετιζόμενη με αυτή την υπόθεση αλλά μη αποσκοπούσα αυτή καθαυτή στη μεταβολή του υφισταμένου νομικού πλαισίου, δεν εμπίπτει στο πεδίο του Μητρώου.

β) δραστηριότητες των κοινωνικών εταίρων ως συντελεστών του κοινωνικού διαλόγου (συνδικάτα, ενώσεις εργοδοτών, κλπ.) όταν εκτελούν τον ρόλο που τους αναθέτουν οι Συνθήκες. Τούτο ισχύει κατ' αναλογία σε οποιαδήποτε οντότητα που οι Συνθήκες προσδιορίζουν ρητώς για να διαδραματίσει ένα θεσμικό ρόλο.

γ) δραστηριότητες σε απάντηση απευθείας και εξατομικευμένων αιτήσεων από όργανα της ΕΕ ή Βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όπως είναι οι περιστασιακές ή τακτικές αιτήσεις ενημέρωσης για συγκεκριμένα γεγονότα, στοιχεία ή για πραγματογνωμοσύνες, και/ή οι προσωπικές προσκλήσεις συμμετοχής σε δημόσιες ακροάσεις, ή συμμετοχής στις εργασίες συμβουλευτικών επιτροπών ή σε οποιοδήποτε ανάλογο φόρουμ.

Ειδικές διατάξεις

11. Το Μητρώο δεν αφορά τις Εκκλησίες ή θρησκευτικές κοινότητες. Όμως, αναμένεται από τα γραφεία αντιπροσωπειών τους ή τους νομικούς φορείς, οργανισμούς και δίκτυα που έχουν δημιουργηθεί για να τις εκπροσωπούν στις σχέσεις τους με τα όργανα της ΕΕ, καθώς και τις ενώσεις τους, να εγγραφούν σε αυτό.

(1) Δεν αναμένεται να εγγραφούν οι κυβερνήσεις των κρατών μελών, οι κυβερνήσεις τρίτων χωρών, οι διεθνείς διακυβερνητικοί οργανισμοί και οι διπλωματικές αποστολές τους.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

12. Το Μητρώο δεν αφορά τα πολιτικά κόμματα. Όμως, αναμένεται από όλες τις οργανώσεις που αυτά δημιουργούν ή στηρίζουν οι οποίες συμμετέχουν σε δραστηριότητες εμπίπτουσες στο πεδίο του Μητρώου να εγγραφούν σε αυτό.

13. Το Μητρώο δεν αφορά τις τοπικές, περιφερειακές και δημοτικές αρχές. Όμως, αναμένεται από τα γραφεία αντιπροσωπειών τους ή νομικούς φορείς, οργανισμούς και δίκτυα που έχουν δημιουργηθεί για να τις εκπροσωπούν στις σχέσεις τους με τα όργανα της ΕΕ, καθώς και τις ενώσεις τους, να εγγραφούν σε αυτό.

14. Αναμένεται να εγγραφούν στο Μητρώο τα δίκτυα, πλατφόρμες ή άλλες μορφές συλλογικής δράσης χωρίς νομικό καθεστώς ή νομική προσωπικότητα αλλά που αποτελούν de facto πηγή οργανωμένου επηρεασμού και συμμετέχουν σε δραστηριότητες εμπίπτουσες στο πεδίο του Μητρώου. Σε αυτές τις περιπτώσεις, τα μέλη τους θα πρέπει να δηλώνουν ένα εξ αυτών ως υπεύθυνο επικοινωνίας για τις σχέσεις τους με τους υπευθύνους του Μητρώου.

15. Δραστηριότητες λαμβανόμενες υπόψη για την δήλωση οικονομικών συμφερόντων προς εγγραφή στο Μητρώο είναι εκείνες που απευθύνονται σε όλα τα όργανα, οργανισμούς και φορείς της ΕΕ, και στα μέλη, τους μονίμους υπαλλήλους και λοιπό προσωπικό τους. Στις δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνονται επίσης εκείνες που απευθύνονται σε φορείς κρατών μελών που ενεργούν σε επίπεδο ΕΕ συμμετέχοντας στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων της ΕΕ.

16. Τα ευρωπαϊκά δίκτυα, ομοσπονδίες, ενώσεις ή πλατφόρμες προτρέπονται να εκδώσουν κοινές, διαφανείς κατευθυντήριες οδηγίες για τα μέλη τους, όπου θα προσδιορίζονται οι δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο του Μητρώου. Αναμένεται από αυτά να δημοσιοποιήσουν τις εν λόγω κατευθυντήριες οδηγίες.

V. Κανόνες που ισχύουν για εγγεγραμμένους στο Μητρώο

17. Με την εγγραφή τους, οι ενδιαφερόμενες οργανώσεις και τα άτομα:

- δέχονται τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών που υποβάλλουν προκειμένου να συμπεριληφθούν στο Μητρώο,
- δέχονται να ενεργούν σύμφωνα με τον κώδικα δεοντολογίας και, κατά περίπτωση, να υποβάλλουν το κείμενο οποιουδήποτε επαγγελματικού κώδικα δεοντολογίας ο οποίος τις/τα δεσμεύει,
- εγγυώνται πως οι πληροφορίες που υπέβαλαν προκειμένου να συμπεριληφθούν στο Μητρώο είναι σωστές,
- δέχονται πως οποιαδήποτε καταγγελία σε βάρος τους θα εξεταστεί βάσει των κανόνων του κώδικα δεοντολογίας που διέπει το Μητρώο,
- δέχονται να τους επιβληθεί κάθε μέτρο που θα αποφασισθεί σε περίπτωση παραβίασης του κώδικα δεοντολογίας και γνωρίζουν πως τα μέτρα που προβλέπει το Παράρτημα 4 μπορούν να εφαρμοσθούν σε βάρος τους σε περίπτωση μη συμμόρφωσής τους προς τους κανόνες που καθορίζονται στον κώδικα δεοντολογίας,
- λαμβάνουν γνώση πως τα μέρη δύνανται, κατόπιν αιτήσεως και με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽¹⁾, να υποχρεωθούν να δημοσιοποιήσουν αλληλογραφία και άλλα έγγραφα που αφορούν τις δραστηριότητες των εγγεγραμμένων.

VI. Μέτρα σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τον κώδικα δεοντολογίας

18. Η μη συμμόρφωση προς τον κώδικα δεοντολογίας από εγγεγραμμένους ή τους εκπροσώπους τους μπορεί, μετά από έρευνα που θα λάβει δεόντως υπόψη την αρχή της αναλογικότητας και του δικαιώματος υπεράσπισης, να οδηγήσει στην επιβολή μέτρων που καθορίζονται στο Παράρτημα 4 όπως η αναστολή εγγραφής ή η διαγραφή από το Μητρώο και, όπου χρειάζεται, η ανάκληση των καρτών ελευθέρων εισόδου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που έχουν εκδοθεί για τα συγκεκριμένα άτομα ή, ενδεχομένως, για τους φορείς που εκπροσωπούν. Οι αποφάσεις επιβολής τέτοιων μέτρων μπορούν να δημοσιευθούν στην ιστοσελίδα του Μητρώου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145, 31.5.2001, σ. 43.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

19. Οποιοσδήποτε μπορεί να υποβάλει καταγγελία, τεκμηριωμένη με γεγονότα, σχετικά με πιθανές περιπτώσεις μη συμμόρφωσης προς τον κώδικα δεοντολογίας, βάσει της διαδικασίας του Παραρτήματος 4.

VII. Εφαρμογή

20. Οι Γενικοί Γραμματείς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής είναι υπεύθυνοι για την εποπτεία του συστήματος και για όλες τις βασικές επιχειρησιακές πτυχές, και με κοινή συμφωνία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

21. Για την λειτουργία του συστήματος, οι υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής θα συγκροτήσουν μια κοινή επιχειρησιακή δομή, την «κοινή Γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας». Αυτή θα αποτελείται από μια ομάδα μονίμων υπαλλήλων από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή βάσει των όρων που θα συμφωνηθούν μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών. Η κοινή Γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας ενεργεί υπό τον συντονισμό ενός Προϊσταμένου Μονάδας της Γενικής Γραμματείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Τα καθήκοντά της θα περιλαμβάνουν την εφαρμογή μέτρων που θα συμβάλλουν στην ποιότητα του περιεχομένου του Μητρώου.

22. Η έκδοση και ο έλεγχος των καρτών ελευθέρας εισόδου μακράς διάρκειας για τα κτίρια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα συνεχίσει, ως διαδικασία, να διεκπεραιώνεται από το εν λόγω όργανο. Τέτοιες κάρτες θα εκδίδονται μόνο για άτομα που εκπροσωπούν ή εργάζονται σε οργανώσεις εμπίπτουσες στο πεδίο του Μητρώου, εφόσον οι εν λόγω οργανώσεις ή τα άτομα αυτά εγγραφούν. Ωστόσο, η εγγραφή δεν δίνει κανένα αυτόματο δικαίωμα σε τέτοια κάρτα ελευθέρας εισόδου.

23. Αν και τα μέρη θα χειρίζονται το σύστημα από κοινού, διατηρούν την ελευθερία να χρησιμοποιούν το Μητρώο ανεξάρτητα για τους δικούς τους σκοπούς, συμπεριλαμβανομένης της προσφοράς κινήτρων όπως η διαβίβαση πληροφοριών στους εγγεγραμμένους κατά την έναρξη δημοσίων διαβουλεύσεων ή τη διοργάνωση εκδηλώσεων.

24. Τα μέρη διοργανώνουν τη δέουσα εκπαίδευση και εσωτερική επικοινωνία, ώστε να ενημερώνουν τα Μέλη και το προσωπικό τους για το κοινό Μητρώο και τη διαδικασία καταγγελιών.

25. Τα μέρη λαμβάνουν τα δέοντα εξωτερικά μέτρα για να γνωστοποιηθεί η ύπαρξη του Μητρώου και να προωθηθεί η χρήση του.

26. Μια σειρά βασικών στατιστικών, που θα εξάγονται από τη βάση δεδομένων του Μητρώου, δημοσιεύονται τακτικά στην ιστοσελίδα Euroopa και είναι διαθέσιμες μέσω μηχανής αναζήτησης φιλικής προς τον χρήστη. Το δημόσιο περιεχόμενο της εν λόγω βάσης δεδομένων διατίθεται κατόπιν αίτησης σε ηλεκτρονική μορφή αναγνωρίσιμη από μηχανήματα.

27. Μετά από συνεννόηση με τους ενδιαφερομένους, οι Γενικοί Γραμματείς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής υποβάλλουν ετήσια έκθεση για τη λειτουργία του Μητρώου στους αρμοδίους Αντιπροέδρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

VIII. Συμμετοχή άλλων οργάνων και φορέων

28. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο προσκαλούνται να συμμετάσχουν στο Μητρώο. Τα άλλα όργανα, φορείς και οργανισμοί της ΕΕ προτρέπονται επίσης να κάνουν χρήση του συστήματος ως μέσου αναφοράς για τις δικές τους σχέσεις με οργανώσεις και αυτοαπασχολούμενα άτομα που συμμετέχουν στη διαμόρφωση και εφαρμογή των πολιτικών της ΕΕ.

IX. Τελικές διατάξεις

29. Η μετάβαση από τα υφιστάμενα μητρώα των μερών στο νέο κοινό Μητρώο θα πραγματοποιηθεί στη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου δώδεκα μηνών από την ημέρα έναρξης λειτουργίας του κοινού Μητρώου. Οι οργανώσεις και τα άτομα που είναι επί του παρόντος εγγεγραμμένα σε οποιοδήποτε εκ των δυο συστημάτων καλούνται να ανανεώσουν την εγγραφή τους στο κοινό σύστημα.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Μόλις το κοινό Μητρώο τεθεί σε λειτουργία:

- οι εγγεγραμμένοι θα έχουν τη δυνατότητα να μεταφέρουν την ισχύουσα εγγραφή τους στο κοινό Μητρώο την ημερομηνία της επιλογής τους αλλά το αργότερο την ημέρα ανανέωσης της εγγραφής τους στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή, για όσους είναι εγγεγραμμένοι μόνο στο μητρώο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το αργότερο στο τέλος της δωδεκάμηνης περιόδου από την έναρξη λειτουργίας·
- οποιαδήποτε νέα εγγραφή ή επικαιροποίηση υφισταμένων δεδομένων θα είναι δυνατή μόνο μέσω του κοινού Μητρώου.

30. Το κοινό Μητρώο υποβάλλεται σε αναθεώρηση το αργότερο εντός δυο ετών από την έναρξη λειτουργίας του.

Παράρτημα 1

«Μητρώο Διαφάνειας»

Οργανώσεις και αυτοαπασχολούμενα άτομα που συμμετέχουν στη διαμόρφωση και εφαρμογή των πολιτικών της ΕΕ

Τμήματα		Χαρακτηριστικά/παρατηρήσεις
I – Γραφεία συμβούλων/ εταιρίες νομικών/ αυτοαπασχολούμενοι σύμβουλοι		
Τομέας	Γραφεία συμβούλων	Εταιρίες που βάσει σύμβασης ασκούν δραστηριότητες που περιλαμβάνουν την εκπροσώπηση ομάδων συμφερόντων (lobbying), την προώθηση συμφερόντων, δημόσιες υποθέσεις και σχέσεις με δημόσιες αρχές
Τομέας	Εταιρίες νομικών	Εταιρίες νομικών που βάσει σύμβασης ασκούν δραστηριότητες που περιλαμβάνουν την εκπροσώπηση ομάδων συμφερόντων (lobbying), την προώθηση συμφερόντων, δημόσιες υποθέσεις και σχέσεις με δημόσιες αρχές
Τομέας	Αυτοαπασχολούμενοι σύμβουλοι	Αυτοαπασχολούμενοι σύμβουλοι ή δικηγόροι που βάσει σύμβασης ασκούν δραστηριότητες που περιλαμβάνουν την εκπροσώπηση ομάδων συμφερόντων (lobbying), την προώθηση συμφερόντων, δημόσιες υποθέσεις και σχέσεις με δημόσιες αρχές
II – Εσωτερικοί (in-house) εκπρόσωποι ομάδων συμφερόντων και εμπορικές/επαγγελματικές ενώσεις		
Τομέας	Εταιρίες και όμιλοι	Εταιρίες ή όμιλοι εταιριών (με ή χωρίς νομικό καθεστώς) που διαθέτουν υπαλλήλους τους (in-house) για να ασκούν, για δικό τους λογαριασμό, δραστηριότητες που περιλαμβάνουν την εκπροσώπηση ομάδων συμφερόντων (lobbying), την προώθηση συμφερόντων, δημόσιες υποθέσεις και σχέσεις με δημόσιες αρχές
Τομέας	Εμπορικές, επιχειρηματικές και επαγγελματικές ενώσεις	
Τομέας	Συνδικάτα	
Τομέας	Λοιπές συναφείς οργανώσεις	
III – Μη κυβερνητικές οργανώσεις		
Τομέας	Μη κυβερνητικές οργανώσεις, πλατφόρμες και δίκτυα και συναφείς	Μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί (με ή χωρίς νομικό καθεστώς), μη εξαρτημένοι από δημόσιες αρχές, πολιτικά κόμματα ή εμπορικούς οργανισμούς. Περιλαμβάνονται τα ιδρύματα, τα φιλανθρωπικά ιδρύματα κλπ.
IV – Ομάδες προβληματισμού, ερευνητικά και ακαδημαϊκά ιδρύματα		
Τομέας	Ομάδες προβληματισμού και ερευνητικά ιδρύματα	Εξειδικευμένες ομάδες προβληματισμού και ερευνητικά ιδρύματα που ασχολούνται με τις δραστηριότητες και τις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Τμήματα		Χαρακτηριστικά/παρατηρήσεις
Τομέας	Ακαδημαϊκά ιδρύματα	Ιδρύματα με κεντρικό σκοπό την παιδεία αλλά που ασχολούνται με τις δραστηριότητες και πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
V – Οργανώσεις που εκπροσωπούν εκκλησίες και θρησκευτικές κοινότητες		Σημ.: Το Μητρώο δεν αφορά τις ίδιες τις Εκκλησίες
Τομέας	Οργανώσεις που εκπροσωπούν εκκλησίες και θρησκευτικές κοινότητες	Νομικά πρόσωπα, γραφεία ή δίκτυα που δημιουργήθηκαν για να ασκούν δραστηριότητες εκπροσώπησης
VI – Οργανώσεις που εκπροσωπούν τοπικές, περιφερειακές και δημοτικές αρχές, λοιποί δημόσιοι ή μικτοί φορείς κλπ.		Σημ.: Το Μητρώο δεν αφορά τις ίδιες τις δημόσιες αρχές
Τομέας	Τοπικές, περιφερειακές και δημοτικές αρχές (υπο-εθνικό επίπεδο)	Νομικά πρόσωπα, γραφεία εκπροσώπησης, ενώσεις ή δίκτυα που δημιουργήθηκαν για να εκπροσωπούν τοπικές, περιφερειακές και δημοτικές αρχές (υπο-εθνικό επίπεδο)
Τομέας	Λοιποί δημόσιοι ή μικτοί φορείς κλπ.	Περιλαμβάνονται λοιποί οργανισμοί δημοσίου ή μικτού (δημοσίου-ιδιωτικού) καθεστώτος

Παράρτημα 2

Απαιτούμενες πληροφορίες εκ μέρους των εγγεγραμμένων

I. ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- επωνυμία, διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, ηλεκτρονική διεύθυνση, ιστοσελίδα του οργανισμού·
- α) στοιχεία ταυτότητας του νομικά υπεύθυνου του οργανισμού και β) ονοματεπώνυμο του διευθυντή ή διοικούντος ή, όπου απαιτείται, κύριου προσώπου επικοινωνίας σε σχέση με τις δραστηριότητες που καλύπτονται από το Μητρώο· ονοματεπώνυμα των ατόμων τα οποία έχουν αιτηθεί κάρτα εισόδου στα κτίρια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾·
- αριθμός ατόμων (Μελών, υπαλλήλων κλπ.) που ενέχονται σε δραστηριότητες εμπίπτουσες στο πεδίο του Μητρώου.
- σκοπός/εντολή – τομείς ενδιαφέροντος – δραστηριότητες – χώρες δραστηριοποίησης – διασυνδέσεις με δίκτυα – γενικές πληροφορίες εμπίπτουσες στο πεδίο του Μητρώου·
- όπου απαιτείται, αριθμός μελών (ατόμων ή οργανώσεων).

II. ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

A. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Κύριες νομοθετικές προτάσεις καλυφθείσες κατά το προηγούμενο έτος από δραστηριότητες του εγγεγραμμένου εμπίπτουσες στο πεδίο του Μητρώου Διαφάνειας.

B. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Όλα τα υποβαλλόμενα οικονομικά στοιχεία θα πρέπει να καλύπτουν ένα πλήρες έτος λειτουργίας και να αφορούν το πλέον πρόσφατο κλείσιμο οικονομικής χρήσης από την ημερομηνία εγγραφής ή ανανέωσής της.

⁽¹⁾ Θα ζητείται στους εγγεγραμμένους να παρέχουν αυτή την πληροφορία στο τέλος της διαδικασίας εγγραφής, προς υποβολή στις αρχές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Τα ονόματα των ατόμων για τα οποία θα εκδοθούν κάρτες εισόδου θα εισαχθούν αυτομάτως από το σύστημα βάσει των επικαιροποιήσεων και στοιχείων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αμέσως μόλις εγκριθεί η έκδοση κάρτας. Η εγγραφή δεν συνεπάγεται αυτόματο δικαίωμα έκδοσης κάρτας εισόδου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Δεν αποκλείεται η επικάλυψη. Η δήλωση οικονομικών στοιχείων που υποβάλλουν γραφεία συμβούλων/εταιρίες νομικών/αυτοαπασχολούμενοι σύμβουλοι για τους πελάτες τους (κατάλογος και πίνακας) δεν απαλλάσσει τους πελάτες αυτούς από την υποχρέωση να συμπεριλάβουν στις δικές τους δηλώσεις αυτές τις συμβατικές δραστηριότητες προκειμένου να μην υποτιμάται η δηλούμενη οικονομική επιβάρυνσή τους.

- **Γραφεία συμβούλων/εταιρίες νομικών/αυτοαπασχολούμενοι σύμβουλοι (Τμήμα I του Παραρτήματος 1):** πρέπει να παρέχονται λεπτομέρειες για τον κύκλο εργασιών που σχετίζεται με δραστηριότητες εμπίπτουσες στο πεδίο του Μητρώου, καθώς και η σχετική σπουδαιότητα των πελατών τους βάσει του κατωτέρω πίνακα:

Κύκλος εργασιών σε ευρώ	Τάξη μεγέθους σε ευρώ
0 – 499 999	50 000
500 000 – 1 000 000	100 000
> 1 000 000	250 000

- **Εσωτερικοί (in-house) εκπρόσωποι ομάδων συμφερόντων και εμπορικές/ επαγγελματικές ενώσεις (Τμήμα II του Παραρτήματος 1):** πρέπει να παρέχεται εκτίμηση του κόστους των δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στο πεδίο του Μητρώου.
- **Μη κυβερνητικές οργανώσεις, ομάδες προβληματισμού, ακαδημαϊκά και ερευνητικά ιδρύματα - οργανώσεις που εκπροσωπούν εκκλησίες και θρησκευτικές κοινότητες - οργανώσεις που εκπροσωπούν τοπικές, περιφερειακές και δημοτικές αρχές, λοιποί δημόσιοι ή μικτοί φορείς κλπ. (Τμήματα III έως VI του Παραρτήματος 1):** πρέπει να προσδιορίζεται ο συνολικός προϋπολογισμός, συνοδευόμενος από αναλυτικό πίνακα των βασικών πηγών χρηματοδότησης.

Επιπροσθέτως, για όλους τους εγγεγραμμένους: το ποσόν και πηγή χρηματοδότησης ληφθείσης από όργανα της ΕΕ κατά το πιο πρόσφατο κλείσιμο οικονομικής χρήσης, σε σχέση με την ημερομηνία εγγραφής ή ανανέωσης.

Παράρτημα 3

Κώδικας Δεοντολογίας

Στις σχέσεις τους με τα όργανα της ΕΕ και με τα Μέλη τους, τους μόνιμους υπαλλήλους και λοιπό προσωπικό τους, οι εγγεγραμμένοι οφείλουν:

- α) να δηλώνουν το όνομά τους και τον ή τους φορείς για τους οποίους εργάζονται ή τους οποίους εκπροσωπούν· να δηλώνουν τα συμφέροντα, τους στόχους ή σκοπούς προς προώθηση και, όπου απαιτείται, να διευκρινίζουν τους πελάτες ή τα μέλη που εκπροσωπούν,
- β) να μην αποσπούν ή επιχειρούν να αποσπάσουν πληροφορίες ή αποφάσεις με ανέντιμο τρόπο ή με αθέμιτη πίεση ή με ανάρμοστη συμπεριφορά,
- γ) να μην προβάλλουν ισχυρισμούς περί επισήμων σχέσεων με την ΕΕ ή οποιοδήποτε από τα όργανά της στις συναλλαγές τους με τρίτους, ούτε να παρουσιάζουν ψευδή εικόνα της εγγραφής τους προκειμένου να παραπλανήσουν τρίτους ή μόνιμους υπαλλήλους ή λοιπό προσωπικό της ΕΕ,
- δ) να μεριμνούν ώστε, στο βαθμό που τους είναι δυνατόν να γνωρίζουν, οι πληροφορίες τις οποίες παρέχουν κατά την εγγραφή και εν συνέχεια στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους που εμπίπτουν στο πεδίο του Μητρώου να είναι πλήρεις, επικαιροποιημένες και μη παραπλανητικές,
- ε) να μην πωλούν σε τρίτους αντίγραφα ή έγγραφα που έλαβαν από όργανο της ΕΕ,
- στ) να μην παρακινούν τα Μέλη των οργάνων της ΕΕ, τους μόνιμους υπαλλήλους ή το λοιπό προσωπικό της ΕΕ, ή τους βοηθούς ή ασκουμένους των εν λόγω Μελών, να παραβιάσουν τους κανόνες και τα πρότυπα συμπεριφοράς που τους διέπουν,
- ζ) εάν απασχολούν πρώην μόνιμους ή λοιπούς υπαλλήλους της ΕΕ ή βοηθούς ή ασκουμένους των Μελών των οργάνων της ΕΕ, να σέβονται την υποχρέωση αυτών να τηρήσουν τους κανόνες και τις απαιτήσεις εμπιστευτικότητας που ισχύουν για αυτούς,
- η) να τηρούν όλους τους κανόνες περί δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των πρώην Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των πρώην Μελών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

θ) να ενημερώνουν εκείνους τους οποίους εκπροσωπούν για τις υποχρεώσεις τους απέναντι στα όργανα της ΕΕ.

Τα άτομα που εκπροσωπούν ή εργάζονται σε φορείς που έχουν εγγραφεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με σκοπό την έκδοση προσωπικής μη μεταβιβάσιμης κάρτας εισόδου στα κτίρια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου οφείλουν:

- ι) να τηρούν αυστηρώς τις διατάξεις του άρθρου 9 και του Παραρτήματος Χ, καθώς και του άρθρου 2, παράγραφος 2 του Παραρτήματος Ι του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,
- ια) να μεριμνούν οι ίδιοι ώστε οποιαδήποτε υποστήριξη παρεχόμενη συμφώνως προς τις διατάξεις του άρθρου 2 του Παραρτήματος Ι του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να δηλώνεται στο οικείο Μητρώο,
- ιβ) για την αποφυγή τυχόν συγκρούσεων συμφερόντων, να λαμβάνουν την προηγούμενη συγκατάθεση του ή των ενδιαφερομένων Βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως προς οποιαδήποτε συμβατική ή εργασιακή σχέση με βοηθούς Βουλευτών, και ακολούθως να το δηλώνουν στο Μητρώο.

Παράρτημα 4

Διαδικασία διερεύνησης και διεκπεραίωσης καταγγελιών

Φάση 1: Υποβολή καταγγελίας

1. Καταγγελία μπορεί να υποβληθεί συμπληρώνοντας τυποποιημένο έντυπο στην ιστοσελίδα του Μητρώου. Το έντυπο αυτό περιέχει πληροφορίες για τον καταγγελλόμενο εγγεγραμμένο, ονοματεπώνυμο και στοιχεία επικοινωνίας του καταγγέλλοντος, και λεπτομέρειες για τα καταγγελλόμενα, συμπεριλαμβανομένων καταρχήν εγγράφων και λοιπών στοιχείων που τεκμηριώνουν την καταγγελία. Ανώνυμες καταγγελίες δεν λαμβάνονται υπόψη.
2. Η καταγγελία πρέπει να προσδιορίζει μια ή περισσότερες διατάξεις του κώδικα δεοντολογίας που ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι παραβιάστηκαν. Καταγγελίες για πληροφορίες καταχωρηθείσες στο Μητρώο διεκπεραιώνονται ως ισχυρισμοί για παραβίαση του στοιχείου δ) του κώδικα δεοντολογίας⁽¹⁾.
3. Οι καταγγέλλοντες οφείλουν καταρχήν να συνοποβάλλουν έγγραφα και/ή λοιπά στοιχεία που να τεκμηριώνουν την καταγγελία τους.

Φάση 2: Απόφαση περί παραδεκτού

4. Η κοινή Γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας:
 - α) επαληθεύει πως έχουν υποβληθεί επαρκή στοιχεία που τεκμηριώνουν την καταγγελία, υπό μορφή εγγράφων, λοιπού γραπτού υλικού ή προσωπικών δηλώσεων· για να είναι παραδεκτά, τα κρίσιμα αποδεικτικά στοιχεία θα πρέπει καταρχήν να πηγάζουν είτε από τον ίδιο τον καταγγελλόμενο εγγεγραμμένο είτε από έγγραφο τρίτου,
 - β) επί τη βάση αυτής της επαλήθευσης, αποφασίζει για το παραδεκτό της καταγγελίας,
 - γ) εάν κρίνει την καταγγελία παραδεκτή, πρωτοκολλεί την καταγγελία και ορίζει προθεσμία (20 εργάσιμες ημέρες) για την απόφαση περί του βασίμου της καταγγελίας.
5. Εάν η καταγγελία κριθεί μη παραδεκτή, ο καταγγέλλων ενημερώνεται με επιστολή που παραδίδεται το σκεπτικό της απόφασης αυτής. Εάν η καταγγελία κριθεί παραδεκτή, διερευνάται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται κατωτέρω.

Φάση 3: Διερεύνηση

6. Αφού πρωτοκολλήσει την καταγγελία, η κοινή Γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας ενημερώνει εγγράφως τον καταγγελλόμενο εγγεγραμμένο για την καταγγελία που έγινε εις βάρος του και το περιεχόμενό της, και τον καλεί να υποβάλει εντός 10 εργάσιμων ημερών εξηγήσεις, επιχειρήματα ή άλλα στοιχεία προς υπεράσπισή του.
7. Όλες οι πληροφορίες που θα συγκεντρωθούν κατά τη διερεύνηση θα εξετασθούν από την κοινή Γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με το εν λόγω στοιχείο δ), οι εγγεγραμμένοι, στις σχέσεις τους με τα όργανα της ΕΕ και τα Μέλη, τους μονίμους και λοιπούς υπαλλήλους τους, καλούνται «να μεριμνούν ώστε, στο βαθμό που τους είναι δυνατόν να γνωρίζουν, οι πληροφορίες τις οποίες παρέχουν κατά την εγγραφή και εν συνεχεία στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους που εμπίπτουν στο πεδίο του Μητρώου να είναι πλήρεις, επικαιροποιημένες και μη παραπλανητικές».

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

8. Η κοινή Γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας μπορεί να αποφασίσει να ακούσει τον καταγγελλόμενο εγγεγραμμένο ή τον καταγγέλλοντα.

Φάση 4: Απόφαση επί της καταγγελίας

9. Εάν η διερεύνηση καταδείξει ότι η καταγγελία είναι αβάσιμη, η κοινή Γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας ενημερώνει τα δυο μέρη για τη σχετική απόφαση. Εάν η καταγγελία γίνει δεκτή, η εγγραφή του καταγγελλέντος στο Μητρώο μπορεί να ανασταλεί προσωρινώς μέχρις ότου διευθετηθεί το πρόβλημα (βλ. παράγραφοι 11 έως 14 κατωτέρω) ή μπορεί να του επιβληθούν μέτρα εκτεινόμενα από την μακροπρόθεσμη αναστολή εγγραφής στο Μητρώο μέχρι την διαγραφή του εγγεγραμμένου από αυτό και την ανάκληση, όπου απαιτηθεί, κάθε κάρτας εισόδου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (βλ. φάσεις 6 και 7 κατωτέρω).

Φάση 5: Μέτρα σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τον κώδικα δεοντολογίας

10. Τα μέτρα που δύνανται να επιβληθούν σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τον κώδικα δεοντολογίας εκτείνονται από την προσωρινή αναστολή εγγραφής μέχρι τη διαγραφή από το Μητρώο (βλ. πίνακα κατωτέρω).
11. Εάν διαπιστωθεί εσφαλμένη ή ελλιπής καταχώρηση στοιχείων στο Μητρώο, ο εγγεγραμμένος καλείται να διορθώσει τα στοιχεία εντός οκτώ εβδομάδων, διάστημα κατά το οποίο η εγγραφή του τελεί υπό αναστολή. Οι κάρτες εισόδου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, εάν έχουν εκδοθεί, δεν ανακαλούνται κατά το διάστημα αυτό.
12. Εάν ο εγγεγραμμένος διορθώσει τα στοιχεία εντός της προθεσμίας των οκτώ εβδομάδων που ορίζεται στην παράγραφο 11, η εγγραφή του εν λόγω εγγεγραμμένου επανενεργοποιείται. Εάν ο εγγεγραμμένος δεν προβεί στις δέουσες ενέργειες εντός της προθεσμίας των οκτώ εβδομάδων που ορίζεται στην παράγραφο 11, μπορεί να του επιβληθεί ένα μέτρο.
13. Εάν ο εγγεγραμμένος ζητήσει περισσότερο χρόνο για να διορθώσει τα στοιχεία σύμφωνα με την παράγραφο 11, και παρουσιάσει επαρκείς λόγους για το αίτημα αυτό, η περίοδος αναστολής μπορεί να παραταθεί.
14. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τον κώδικα δεοντολογίας για άλλους λόγους, η εγγραφή του εν λόγω εγγεγραμμένου αναστέλλεται για διάστημα οκτώ εβδομάδων, εντός του οποίου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνουν την τελική απόφαση περί επιβολής ή μη κάποιου μέτρου.
15. Οποιαδήποτε απόφαση διαγραφής ενός εγγεγραμμένου από το Μητρώο συνεπάγεται επίσης απαγόρευση νέας εγγραφής του για διάστημα ενός ή δυο ετών.

Φάση 6: Απόφαση περί του μέτρου που θα επιβληθεί

16. Οι αρμόδιες υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής συνάσσουν από κοινού ένα σχέδιο απόφασης για το μέτρο που θα επιβληθεί και το διαβιβάζουν για τελική απόφαση στους Γενικούς Γραμματείς των εν λόγω οργάνων. Ενημερώνονται σχετικώς οι αρμόδιοι Αντιπρόεδροι του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
17. Η κοινή Γραμματεία του Μητρώου Διαφάνειας ενημερώνει αμέσως και τα δυο μέρη (τον καταγγέλλοντα και τον εγγεγραμμένο εις βάρος του οποίου έγινε η καταγγελία) για το μέτρο που αποφασίστηκε και θέτει σε εφαρμογή το μέτρο αυτό.

Φάση 7: Αφαίρεση (εάν απαιτηθεί) των καρτών εισόδου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

18. Σε περίπτωση που μια απόφαση σχετικά με την διαγραφή από το Μητρώο συνεπάγεται την αφαίρεση της κάρτας ή των καρτών εισόδου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ο Γενικός Γραμματέας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου την διαβιβάζει στον αρμόδιο Κοσμήτορα, ο οποίος καλείται να εγκρίνει την ανάκληση αυτών των καρτών εισόδου που κατέχει ο συγκεκριμένος φορέας ή άτομο.
19. Ο εγγεγραμμένος καλείται να επιστρέψει εντός 15 ημερών όλες ή ορισμένες από τις κάρτες εισόδου του στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Πίνακας διαθέσιμων μέτρων σε περίπτωση μη συμμόρφωσης προς τον κώδικα δεοντολογίας

	Είδος παραβίασης	Μέτρο	Καταχώρηση του μέτρου στο Μητρώο	Ανάκληση καρτών εισόδου στο ΕΚ
1	Άνευ προθέσεως παραβίαση, διορθωθείσα αμέσως	Γραπτή κοινοποίηση αποδοχής των καταγγελλομένων και διόρθωσής τους	Όχι	Όχι
2	Εκ προθέσεως παραβίαση του κώδικα που απαιτεί αλλαγή συμπεριφοράς ή διόρθωση στοιχείων στο Μητρώο εντός καθορισμένης προθεσμίας	Προσωρινή αναστολή εγγραφής για περίοδο μέχρι έξι μηνών ή μέχρις ότου γίνει η απαιτούμενη διόρθωση εντός της καθορισμένης προθεσμίας	Ναι, κατά την περίοδο αναστολής της εγγραφής	Όχι
3	Συνεχιζόμενη παραβίαση του κώδικα — μη τροποποίηση συμπεριφοράς — μη διόρθωση στοιχείων εντός της καθορισμένης προθεσμίας	Διαγραφή από το Μητρώο για ένα έτος	Ναι	Ναι
4	Σοβαρή, εκ προθέσεως παραβίαση του κώδικα	Διαγραφή από το Μητρώο για δύο έτη	Ναι	Ναι

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Συμφωνία προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης της περιοχής του πάρκου Πρεσπών ***

P7_TA(2011)0191

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης της περιοχής του πάρκου Πρεσπών (16581/2010 – C7-0007/2011 – 2010/0300(NLE))

(2012/C 377 E/30)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (16581/2010),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης της περιοχής του πάρκου Πρεσπών (16581/2010),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 192 παράγραφος 1 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0007/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 8 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A7-0078/2011),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, της Αλβανίας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.

Συμφωνία σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας ***

P7_TA(2011)0192

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (05571/2011 – C7-0068/2011 – 2010/0389(NLE))

(2012/C 377 E/31)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (05571/2011),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (05571/2011),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α), της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0068/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 8 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0142/2011),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει ενεργά την υπογραφή, επικύρωση και εφαρμογή της συμφωνίας σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας στο πλαίσιο των εμπορικών συμφωνιών, των περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ), των συμφωνιών αλιευτικής σύμπραξης και της αναπτυξιακής πολιτικής της Ένωσης·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στον Γενικό Διευθυντή του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO).

Εισαγωγή αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων έκτακτης ανάγκης για το Πακιστάν ***I

P7_TA(2011)0205

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων έκτακτης ανάγκης στο Πακιστάν που ψηφίστηκαν στις 10 Μαΐου 2011 (COM(2010)0552 – C7-0322/2010 – 2010/0289(COD))

(2012/C 377 E/32)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Η πρόταση τροποποιήθηκε ως εξής ⁽¹⁾:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1 Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική αναφορά 2 α (νέα)

Έχοντας υπόψη το αίτημα της 18ης Νοεμβρίου 2010 για παρέκκλιση από τους κανόνες του ΠΟΕ σχετικά με πρόσθετες αυτόνομες εμπορικές προτιμήσεις που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Ένωση στο Πακιστάν,

⁽¹⁾ Το θέμα αναπέμφθηκε εκ νέου στην επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 57, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού (A7-0069/2011).

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 2**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1**

(1) Η σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν (στο εξής Πακιστάν) βασίζεται στη συμφωνία συνεργασίας που τέθηκε σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 2004. Ένας από τους κύριους στόχους της εν λόγω συμφωνίας είναι να εξασφαλίσει τις προϋποθέσεις για την ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των συμβαλλομένων και να προωθήσει την αύξησή τους.

(1) Η σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Πακιστάν (στο εξής Πακιστάν) βασίζεται στη συμφωνία συνεργασίας που τέθηκε σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 2004. Ένας από τους κύριους στόχους της εν λόγω συμφωνίας είναι να εξασφαλίσει τις προϋποθέσεις για την ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των συμβαλλομένων και να προωθήσει την αύξησή τους. **Ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των βασικών δικαιωμάτων των εργαζομένων, και των δημοκρατικών αρχών αποτελεί επί-σης ουσιαστικό στοιχείο της εν λόγω συμφωνίας.**

Τροπολογία 3**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3**

(3) Η ανθρωπιστική βοήθεια αποτελεί, βέβαια, το πρωταρχικό εργαλείο σε τέτοιες καταστάσεις και η Ένωση βρέθηκε στο προσκήνιο στον τομέα αυτό από την αρχή της κρίσης.

(3) Η ανθρωπιστική βοήθεια αποτελεί, βέβαια, το πρωταρχικό εργαλείο σε τέτοιες καταστάσεις και η Ένωση βρέθηκε στο προσκήνιο στον τομέα αυτό από την αρχή της κρίσης **υποσχόμενη πάνω από 415 εκατομμύρια ευρώ σε επείγουσα βοήθεια προς το Πακιστάν.**

Τροπολογία 4**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4**

(4) Θα είναι σημαντικό να χρησιμοποιηθούν όλα τα διαθέσιμα μέτρα για να **υποστηριχθούν** η ανάκαμψη του Πακιστάν από την κρίση αυτή και **η πρόοδος του προς τη μελλοντική ανάπτυξη.**

(4) Θα είναι σημαντικό να χρησιμοποιηθούν όλα τα διαθέσιμα μέτρα για να **υποστηριχθεί** η ανάκαμψη του Πακιστάν από την κρίση αυτή, **περιλαμβανομένων των προτεινόμενων έκτακτων εμπορικών μέτρων για την ενίσχυση των εξαγωγών του Πακιστάν με σκοπό τη συμβολή στη μελλοντική οικονομική ανάπτυξή του, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα τη διατήρηση της συνοχής και της συνέπειας σε όλα τα επίπεδα προκειμένου να αναπτυχθεί αειφόρος μακροπρόθεσμη στρατηγική.**

Τροπολογία 5**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)**

(4α) Στην τεραστίων διαστάσεων φυσική καταστροφή απαιτείται άμεση και ουσιαστική ανταπόκριση η οποία θα πρέπει, αφενός, να λαμβάνει υπόψη τη γεωστρατηγική σημασία της εταιρικής σχέσεως Πακιστάν/ΕΕ κυρίως μέσω του κομβικού ρόλου που διαδραματίζει το Πακιστάν στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας και, αφετέρου, να συμβάλλει στη γενικότερη ανάπτυξη, ασφάλεια και σταθερότητα της περιοχής.

Τροπολογία 6**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4 β (νέα)**

(4β) Οι επιπτώσεις των αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων θα πρέπει να μετρώνται με μετρώμενα κριτήρια σε συνάρτηση με τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την εξάλειψη της ένδειας και την αειφόρο ανάπτυξη των εργαζομένων και των φτωχών. Πακιστανών.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Ειδικότερα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε την ισχυρή δέσμευσή του για την αποκλειστική χορήγηση στο Πακιστάν αυξημένης πρόσβασης στην αγορά της ΕΕ με την άμεση και περιορισμένη χρονικά μείωση των δασμών σε βασικές εισαγωγές από το Πακιστάν.

(6) Ειδικότερα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε την ισχυρή δέσμευσή του για την αποκλειστική χορήγηση στο Πακιστάν αυξημένης πρόσβασης στην αγορά της Ένωσης με την **έκτακτη**, άμεση και περιορισμένη χρονικά μείωση των δασμών σε βασικές εισαγωγές από το Πακιστάν. **Μετά τη λήψη της εν λόγω εντολής, η Επιτροπή πρότεινε δέσμη εντοπίζοντας 75 δασμολογικές κλάσεις ειδικά για τους κύριους εξαγωγικούς τομείς του Πακιστάν στους κλάδους που επλήγησαν περισσότερο από τις πλημμύρες, υποστηρίζοντας ότι μία αύξηση των πακιστανικών εξαγωγών προς την Ένωση της τάξεως των 100 εκατομμυρίων ευρώ ή και περισσότερων ετησίως θα προσέφερε πραγματική, ουσιαστική και αξιοσημείωτη βοήθεια στην περιοχή.**

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

(6α) Το εμπόριο του Πακιστάν με την Ένωση συνίσταται κυρίως σε κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και είδη ένδυσης τα οποία, σύμφωνα με την Επιτροπή, αναλογούσαν σε ποσοστό 73,7 % των πακιστανικών εξαγωγών προς την Ένωση το 2009, αλλά και σε αιθανόλη και δερμάτινα είδη, που αποτελούν αγαθά ενός ευάλωτου σε ορισμένα κράτη μέλη βιομηχανικού τομέα του οποίου θέσεις εργασίας έχουν ήδη πληγεί σοβαρά από τις επιπτώσεις της παγκόσμιας ύφεσης και οι διάφοροι κλάδοι αγωνίζονται για να προσαρμοσθούν σε ένα νέο παγκόσμιο εμπορικό περιβάλλον.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6 β (νέα)

(6β) Ο τομέας της κλωστοϋφαντουργίας είναι ζωτικής σημασίας για την οικονομία του Πακιστάν, ο οποίος αντιπροσωπεύει το 8,5 % του ΑΕΠ και απασχολεί το 38 % του εργατικού δυναμικού το μισό περίπου του οποίου αποτελείται από γυναίκες.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να επεκταθούν οι αυτόνομες εμπορικές προτιμήσεις στο Πακιστάν με την άρση για περιορισμένη χρονική περίοδο όλων των δασμών για ορισμένα προϊόντα που παρουσιάζουν εξαγωγικό ενδιαφέρον για το Πακιστάν. Η παροχή τέτοιων εμπορικών προτιμήσεων **δεν θα προκαλούσε σημαντικές επιβλαβείς συνέπειες** στην εγχώρια αγορά της Ένωσης και **δεν θα επηρέαζε** αρνητικά τα λιγότερο αναπτυγμένα μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ).

(7) **Λαμβάνοντας υπόψη τις αντίξοες συνθήκες που έπληξαν τον λαό του Πακιστάν εξαιτίας των καταστροφικών πλημμυρών**, είναι κατά συνέπεια σκόπιμο να επεκταθούν οι **έκτακτες** αυτόνομες εμπορικές προτιμήσεις στο Πακιστάν με την άρση για περιορισμένη χρονική περίοδο όλων των δασμών για ορισμένα προϊόντα που παρουσιάζουν εξαγωγικό ενδιαφέρον για το Πακιστάν. Η παροχή τέτοιων εμπορικών προτιμήσεων **θα πρέπει να προκαλέσει περιορισμένες μόνον** επιβλαβείς συνέπειες στην εγχώρια αγορά της Ένωσης και **δεν θα πρέπει να επηρεάσει** αρνητικά τα λιγότερο αναπτυγμένα μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ).

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 11**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

(7α) Τα μέτρα αυτά προτείνονται ως τμήμα μίας δέσμης έκτακτων μέτρων για την αντιμετώπιση της ιδιαίτερης κατάστασης την οποία βιώνει το Πακιστάν. Δεν θα πρέπει να αποτελέσουν προηγούμενο για την εμπορική πολιτική που εφαρμόζει η Ένωση με άλλες χώρες.

Τροπολογία 12**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)**

(8α) Η χορήγηση αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων συνδέεται με την τήρηση των θεμελιωδών αρχών της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Τροπολογία 13**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9**

(9) Επιπροσθέτως, το δικαίωμα του Πακιστάν να απολαμβάνει αυτόνομες εμπορικές προτιμήσεις εξαρτάται από τη συμμόρφωση της με τους σχετικούς κανόνες για την καταγωγή των προϊόντων και με τις συναφείς διαδικασίες, καθώς και με την ανάπτυξη αποτελεσματικής διοικητικής συνεργασίας με την Ένωση για την αποτροπή κάθε κινδύνου απάτης. Τυχόν σοβαρές και συστηματικές παραβιάσεις των όρων για τη χορήγηση προτιμιακών ρυθμίσεων, απάτη ή μη παροχή διοικητικής συνεργασίας για την εξακρίβωση της καταγωγής των εμπορευμάτων αποτελούν λόγους για προσωρινή άρση των προτιμήσεων. Ως προς αυτό, η Επιτροπή πρέπει να έχει το δικαίωμα να λαμβάνει, εάν απαιτείται, τέτοια προσωρινά μέτρα.

(9) Επιπροσθέτως, το δικαίωμα του Πακιστάν να απολαμβάνει **έκτακτες** αυτόνομες εμπορικές προτιμήσεις εξαρτάται από τη συμμόρφωσή του με τους σχετικούς κανόνες για την καταγωγή των προϊόντων και με τις συναφείς διαδικασίες, καθώς και με την ανάπτυξη αποτελεσματικής διοικητικής συνεργασίας με την Ένωση για την αποτροπή κάθε κινδύνου απάτης. Τυχόν σοβαρές και συστηματικές παραβιάσεις των όρων για τη χορήγηση προτιμιακών ρυθμίσεων, απάτη ή μη παροχή διοικητικής συνεργασίας για την εξακρίβωση της καταγωγής των εμπορευμάτων **ή η σοβαρή επιδείνωση όσον αφορά το σεβασμό των θεμελιωδών αρχών της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από το Πακιστάν, συμπεριλαμβανομένων των βασικών δικαιωμάτων των εργαζομένων**, αποτελούν λόγους για προσωρινή άρση των προτιμήσεων. Ως προς αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να λαμβάνει, εάν απαιτείται, τέτοια προσωρινά μέτρα.

Τροπολογία 14**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)**

(10α) Η χορήγηση αυτών των προτιμήσεων υπόκειται στον όρο ότι, από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, το Πακιστάν δεν θα διατηρήσει, δεν θα εισαγάγει και δεν θα αυξήσει δασμούς, ούτε και επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος ή άλλους περιορισμούς ή απαγορεύσεις σε εξαγωγές ή σε πωλήσεις προς εξαγωγή υλικών που χρησιμοποιούνται κυρίως για την παραγωγή προϊόντων τα οποία υπάγονται στον παρόντα κανονισμό και προορίζονται για το έδαφος της Ένωσης.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 15**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 β (νέα)**

(10β) Είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η εκ νέου επιβολή δασμών του κοινού δασμολογίου για οποιοδήποτε προϊόν προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρές διαταραχές σε παραγωγούς της Ένωσης παρόμοιου ή άμεσα ανταγωνιστικού προϊόντος, όπως διαπιστώνεται από έρευνα που διεξάγει η Επιτροπή.

Τροπολογία 16**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 γ (νέα)**

(10γ) Για να εξασφαλιστεί όσο γίνεται νωρίτερα η αποτελεσματική παρακολούθηση των τάσεων των εισαγωγών προϊόντων που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό, είναι απαραίτητο να θεσπιστεί τελωνειακή επιτήρηση επί των εισαγωγών που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Επί τη βάση αυτής της παρακολούθησης θα πρέπει να υποβάλλεται τριμηνιαία έκθεση σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 17**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 δ (νέα)**

(10δ) Οι αυτόνομες εμπορικές προτιμήσεις στο Πακιστάν θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο ετήσιας ανάλυσης των επιπτώσεων εκ μέρους της Επιτροπής που θα υποβάλλεται στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο προκειμένου να πραγματοποιούνται προσαρμογές σε συνάρτηση με τον πραγματικό όγκο των εισαγωγών και των ενδεχομένων συνεπειών στους τομείς που αφορά ιδιαίτερα ο παρών κανονισμός.

Τροπολογία 18**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12**

(12) Λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης στο Πακιστάν, ο κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί **από την 1 Ιανουαρίου 2011, με την προϋπόθεση ότι** ο ΠΟΕ θα έχει εγκρίνει το αίτημα της Ένωσης για παρέκκλιση από τις υποχρεώσεις της βάσει των άρθρων I και XIII της GATT.

(12) Λόγω του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης στο Πακιστάν, ο κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί **μόλις** ο ΠΟΕ εγκρίνει το αίτημα της Ένωσης για παρέκκλιση από τις υποχρεώσεις της βάσει των άρθρων I και XIII της GATT.

Τροπολογία 19**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13**

(13) Για να εξασφαλιστούν άμεσα και βιώσιμα αποτελέσματα όσον αφορά την οικονομική ανάκαμψη του Πακιστάν την επομένη των πλημμύρων, συνιστάται να περιοριστεί η διάρκεια ισχύος των εμπορικών προτιμήσεων **έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013**.

(13) Για να εξασφαλιστούν άμεσα και βιώσιμα αποτελέσματα όσον αφορά την οικονομική ανάκαμψη του Πακιστάν την επομένη των πλημμύρων, συνιστάται να περιοριστεί η διάρκεια ισχύος των εμπορικών προτιμήσεων **σε ένα έτος από την έναρξη ισχύος των μέτρων αυτών**.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 20
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Τα αναγκαία μέτρα για την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου 1999/468/ΕΚ, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184, 17.7.1999, σ. 23.

(14) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ομοιόμορφες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού όσον αφορά μέτρα προσωρινής άρσης, εποπτείας και διασφάλισης, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Αυτές οι εκτελεστικές εξουσίες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 13.

Τροπολογία 21
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

(15) Οι τροποποιήσεις στη Συνδυασμένη Ονοματολογία ενδέχεται να μην οδηγήσουν σε ουσιαστικές αλλαγές στη φύση των αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων. Κατά συνέπεια, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ούτως ώστε να προβαίνει σε τυχόν αναγκαίες τροποποιήσεις και τεχνικές προσαρμογές του καταλόγου των εμπορευμάτων για τα οποία ισχύει αυτόνομη εμπορική προτίμηση.

(15) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την έγκριση εποπτικών και προσωρινών μέτρων και μέτρων διασφάλισης προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι επιπτώσεις αυτών των μέτρων και το γεγονός ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Το ίδιο ισχύει όσον αφορά την αναστολή των προτιμήσεων όταν οι όροι για τη χορήγηση προτιμησησικών ρυθμίσεων δεν πληρούνται δεδομένου ότι η Επιτροπή ενεργεί μόνον βάσει πραγματολογικών στοιχείων και δεν απαιτείται να χρησιμοποιήσει πολιτική διακριτική ευχέρεια.

Τροπολογία 22
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

(15α) Για να διενεργηθούν οι αναγκαίες τεχνικές προσαρμογές του καταλόγου των εμπορευμάτων για τα οποία ισχύουν αυτόνομες εμπορικές προτιμήσεις και για να εισαχθούν δασμολογικές ποσοστώσεις όταν ο όγκος των εισαγωγών που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό αυξάνεται πέρα από συγκεκριμένα επίπεδα, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με την τροποποίηση του Παραρτήματος I και του Παραρτήματος II με σκοπό να αντικατοπτρίζονται οι τροποποιήσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας και να καθιερώνονται νέες ποσοστώσεις. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια του προπαρασκευαστικού έργου της, συμπεριλαμβανομένων διαβουλεύσεων σε επίπεδο εμπειρογνομώνων.

Κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και σωστή διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο γ α (νέο)

γα) στη μη διατήρηση, εισαγωγή ή αύξηση, εκ μέρους του Πακιστάν, δασμών ή επιβαρύνσεων ισοδύναμου αποτελέσματος ή οιασδήποτε άλλων περιορισμών ή απαγορεύσεων σε εξαγωγές ή σε πωλήσεις προς εξαγωγή υλικών που χρησιμοποιούνται κυρίως για την παραγωγή προϊόντων τα οποία υπάγονται στον παρόντα κανονισμό και προορίζονται για το έδαφος της Ένωσης·

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο γ β (νέο)

γβ) στη συμμόρφωση με το άρθρο XI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 και των αντίστοιχων ερμηνευτικών σημειώσεων. Για το σκοπό αυτό, το Πακιστάν δεν θα εγκρίνει και δεν θα διατηρήσει απαγορεύσεις ή περιορισμούς σε εξαγωγές ή σε πωλήσεις προς εξαγωγή υλικών που χρησιμοποιούνται κυρίως για την παραγωγή προϊόντων τα οποία περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II·

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – πρώτο εδάφιο – στοιχείο γ γ (νέο)

γγ) στη μη εισαγωγή, εκ μέρους του Πακιστάν, νέων δασμών ή επιβαρύνσεων ισοδύναμου αποτελέσματος και νέων ποσοτικών περιορισμών ή μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Ένωσης ή στη μη αύξηση υφιστάμενων επιπέδων δασμών ή επιβαρύνσεων ή στη μη εισαγωγή άλλων περιορισμών.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1α (νέα)

1α. Με την επιφύλαξη των όρων της παραγράφου 1, το ευεργέτημα των προτιμησιακών ρυθμίσεων που εισάγονται με το άρθρο 1 εξαρτάται από τον εκ μέρους του Πακιστάν σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των βασικών δικαιωμάτων των εργαζομένων, και των θεμελιωδών δημοκρατικών αρχών.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Η Επιτροπή, στην περίπτωση που το Πακιστάν λάβει μέτρα που περιορίζουν τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των εργαζομένων, την ισότητα των φύλων ή τα θρησκευτικά δικαιώματα ή στην περίπτωση που παράσχει στήριξη σε τρομοκρατικές οργανώσεις οιασδήποτε απόχρωσης, προτείνει αμέσως την κατάργηση του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 27
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 α (νέο)

Άρθρο 3α

Επείγουσα καθιέρωση δασμολογικών ποσοστώσεων

1. Όταν οι εισαγωγές προϊόντος πακιστανικής προέλευσης το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα I αυξηθούν σε όγκο κατά 20 % ή περισσότερο, εν συγκρίσει προς την ίδια περίοδο του 2010, η Επιτροπή έχει την εξουσία να επιβάλει τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος σε δασμολογική ποσόστωση και να τροποποιήσει κατεπειγόντως το Παράρτημα I και το Παράρτημα II με κατ' εξουσιοδότηση πράξη. Η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7α εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Τα δεδομένα που παρέχει η τελωνειακή επιτήρηση, μεία της οποίας γίνεται στο άρθρο 9β, αποτελούν τη βάση για τη θέσπιση της δασμολογικής ποσόστωσης δύναμει του παρόντος άρθρου.

3. Η δασμολογική ποσόστωση λαμβάνει τη μορφή ποσοστώσεως άνευ δασμών περιοριζόμενης στο επίπεδο εισαγωγών του προϊόντος εν συγκρίσει προς την ίδια περίοδο του 2010 και προσαύξηση 20 %. Με την έναρξη ισχύος της κατ' εξουσιοδότηση πράξεως, οι εισαγωγές καθ' υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης υπόκεινται στη ρήτρα του μάλλον ευνοούμενου κράτους ή σε άλλους εφαρμοζόμενους δασμούς.

Τροπολογία 28
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4

Τροποποίηση των παραρτημάτων

Η Επιτροπή **μπορεί** να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 5 για την τροποποίηση των παραρτημάτων προκειμένου να **πραγματοποιεί τις τροποποιήσεις και** τεχνικές προσαρμογές **που απαιτούνται** ύστερα **τις** τροποποιήσεις των κωδικών Συνδυασμένης Ονοματολογίας και των υποδιαρέσεων του TARIC.

Τεχνικές προσαρμογές των παραρτημάτων

Η Επιτροπή **έχει την εξουσία** να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 5 για την τροποποίηση των παραρτημάτων προκειμένου να **επιφέρει** τεχνικές προσαρμογές **οι οποίες καθίστανται απαραίτητες** ύστερα **από** τροποποιήσεις **τόσο** των κωδικών Συνδυασμένης Ονοματολογίας **όσο** και των υποδιαρέσεων του TARIC.

Σε κάθε περίπτωση, η εξουσία που αποδίδεται στην Επιτροπή βάσει του πρώτου εδαφίου δεν της παρέχει τη δυνατότητα να εντάσσει περαιτέρω προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στους καταλόγους των παραρτημάτων I και II του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 29
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται **στο άρθρο 4** ανατίθεται στην Επιτροπή **για περίοδο αορίστου χρόνου**.

2. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ανατίθενται στην Επιτροπή υπόκειται στις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα άρθρα 6 και 7.

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται **στα άρθρα 3α και 4** ανατίθεται στην Επιτροπή **υπό τις προϋποθέσεις που ορίζει το παρόν άρθρο**.

2. Η εξουσιοδότηση της οποίας μνεία γίνεται στα άρθρα 3α και 4 ανατίθεται στην Επιτροπή για την περίοδο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

3. Η κατά τα άρθρα 3α και 4 εξουσιοδότηση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Τίθεται σε ισχύ την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που καθορίζεται στην απόφαση. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

4. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Κάθε κατ' εξουσιοδότηση πράξη δυνάμει του άρθρου 4 τίθεται σε ισχύ μόνο εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δεν έχει γνωστοποιήσει την αντίθεσή του εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν και τα δύο την Επιτροπή ότι δεν σκοπεύουν να διατυπώσουν αντιρρήσεις. Αυτό το διάστημα παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

(Εάν εγκριθεί αυτή η τροπολογία, τα άρθρα 6 και 7 διαγράφονται.)

Τροπολογία 30
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 α (νέο)

Άρθρο 7α

Διαδικασία του επείγοντος

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία του επείγοντος τίθενται σε ισχύ χωρίς χρονοτριβή και εφαρμόζονται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση της πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας του επείγοντος.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία περιλαμβάνει το άρθρο 5. Σε αυτή την περίπτωση, η Επιτροπή καταργεί χωρίς χρονοτριβή την πράξη σε συνέχεια της κοινοποίησης στην οποία προβαίνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο όσον αφορά την απόφασή του να προβάλει αντιρρήσεις.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 31
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ καθορίζεται σε ένα μήνα.

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα. **Πρόκειται για μια επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

1α. Οσάκις γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Οσάκις γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, **εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

Τροπολογία 32
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 - παράγραφος 2

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8.

2. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 θεσπίζονται σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8 **παράγραφος 1α.**

Τροπολογία 33
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 α (νέο)

Άρθρο 9α

Μέτρα διασφάλισης

1. Εάν κάποιο προϊόν πακιστανικής προέλευσης που περιλαμβάνεται στα παραρτήματα I και II εισάγεται υπό συνθήκες που προκαλούν ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν σοβαρές δυσχέρειες στους παραγωγούς της Ένωσης παρομοίων ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, είναι δυνατόν να γίνει ανά πάσα στιγμή επαναφορά των δασμών του κοινού δασμολογίου για το εν λόγω προϊόν (το μέτρο αυτό θα αναφέρεται εφεξής ως «μέτρο διασφάλισης»).

2. Κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, οιοδήποτε νομικού προσώπου ή οιασδήποτε ένωσης χωρίς νομική προσωπικότητα που ενεργεί για λογαριασμό της βιομηχανίας της Ένωσης ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, η Επιτροπή λαμβάνει επίσημη απόφαση για την έναρξη έρευνας εντός περιόδου ενός μηνός. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει να κινησει έρευνα, δημοσιεύει ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναγγέλλοντας την έρευνα. Η εν λόγω ανακοίνωση παρέχει περίληψη των πληροφοριών που έχουν παραληφθεί και διευκρινίζει ότι κάθε σχετική πληροφορία θα πρέπει να διαβιβάζεται στην Επιτροπή. Καθορίζεται επίσης προθεσμία, που δεν υπερβαίνει τον ένα μήνα από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης, εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιούν γραπτώς τις απόψεις τους.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

3. Η Επιτροπή συλλέγει κάθε πληροφορία που κρίνει ως απαραίτητη και μπορεί να επαληθεύει τις πληροφορίες που παραλαμβάνει απευθυνόμενη στο Πακιστάν και σε οποιαδήποτε άλλη σχετική πηγή. Η Επιτροπή δύναται να επικουρείται από υπαλλήλους του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου ενδέχεται να διενεργηθεί επαλήθευση εφόσον το εν λόγω κράτος μέλος το απαιτήσει.

4. Όταν διεξάγεται η εξέταση για να διαπιστωθεί εάν υπάρχουν σοβαρές δυσχέρειες, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους παράγοντες σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης, εφόσον υπάρχουν διαθέσιμες οι πληροφορίες αυτές:

- το μερίδιο της αγοράς,
- την παραγωγή,
- τα αποθέματα,
- την παραγωγική ικανότητα,
- τη χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού,
- την απασχόληση,
- τις εισαγωγές,
- τις τιμές.

5. Η σχετική έρευνα περατώνεται το πολύ σε τέσσερις μήνες μετά από τη δημοσίευση της ανακοίνωσης μνεία της οποίας γίνεται στην παράγραφο 2. Η Επιτροπή δύναται, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να παρατείνει την περίοδο αυτή το πολύ κατά έναν ακόμη μήνα.

6. Είναι δυνατόν να εγκριθούν από την Επιτροπή προσωρινά μέτρα διασφάλισης μέσω εκτελεστικών πράξεων σε κρίσιμες περιστάσεις όταν μία καθυστέρηση ενδέχεται να προξενήσει ζημία που δύσκολα θα μπορούσε να αποκατασταθεί, σύμφωνα με προκαταρκτικό προσδιορισμό επί τη βάση των παραγόντων που ορίζονται στην παράγραφο 4 από τον οποίον προκύπτει ότι υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι οι εισαγωγές ενός προϊόντος που υπάγεται στον παρόντα κανονισμό έχουν αυξηθεί ως αποτέλεσμα της άρσεως των τελωνειακών δασμών σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και ότι οι εισαγωγές αυτές προκαλούν ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν σοβαρές δυσχέρειες στην βιομηχανία της Ένωσης. Αυτές οι εκτελεστικές πράξεις θεσπίζονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παρέμπει το άρθρο 8 παράγραφος 1α. Τα προσωρινά μέτρα δεν εφαρμόζονται για περισσότερες από 200 ημέρες.

7. Η Επιτροπή αποφασίζει εάν θα επιβάλει οριστικά μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 34
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 β (νέο)

Άρθρο 9β

Μέτρα εποπτείας

1. Όταν η τάση στις εισαγωγές ενός εκ των προϊόντων πακιστανικής προέλευσης που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι διαμορφώνεται κατά τρόπο που θα μπορούσε να υπαγάγει τις εισαγωγές σε μία εκ των συνθηκών μνεία των οποίων γίνεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να υποβάλει τις εισαγωγές αυτού του προϊόντος σε εκ των προτέρων επιτήρηση από πλευράς Ένωσης.
2. Τα μέτρα εποπτείας λαμβάνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 8 παράγραφος 1α.
3. Η διάρκεια ισχύος των μέτρων εποπτείας είναι περιορισμένη. Εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά, τα μέτρα αυτά θα πάψουν να ισχύουν στο τέλος της δεύτερης εξαμηνιαίας περιόδου.
4. Η επιτήρηση αυτή παρέχει επικαιροποιημένα και έγκαιρα στοιχεία σε όγκο και αξία. Τα εν λόγω στοιχεία διατίθενται αμέσως στα κράτη μέλη, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τους οικονομικούς παράγοντες.

Τροπολογία 35
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 - παράγραφος 2

2. Εφαρμόζεται από την 1 Ιανουαρίου 2011 υπό την προϋπόθεση ότι οι δασμολογικές προτιμήσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό επιτρέπονται βάσει παρέκκλισης που χορηγεί ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου. Στην περίπτωση που ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου χορηγήσει τέτοια παρέκκλιση μετά την 1 Ιανουαρίου 2011, εφαρμόζεται από την εν λόγω μεταγενέστερη ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η παρέκκλιση.

2. Ο παρών κανονισμός υπόκειται σε παρέκκλιση που χορηγείται από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου βάσει της οποίας επιτρέπονται οι προβλεπόμενες στον κανονισμό δασμολογικές προτιμήσεις και επομένως εφαρμόζεται από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η παρέκκλιση.

Τροπολογία 36
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 - παράγραφος 3

3. Η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να ενημερώσει τους οικονομικούς φορείς σχετικά με την παρέκκλιση που χορηγείται από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου. Η ημερομηνία που καθορίζεται, εάν είναι μεταγενέστερη από την 1η Ιανουαρίου 2011, θα είναι η ημερομηνία από την οποία εφαρμόζονται οι δασμολογικές προτιμήσεις σύμφωνα με τη δεύτερη απόφαση της παραγράφου 2.

3. Η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να ενημερώσει τους οικονομικούς φορείς σχετικά με την παρέκκλιση που χορηγείται από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 38
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 - παράγραφος 4

4. Ο παρών κανονισμός ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

4. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται 12 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του. Πριν από την ημερομηνία αυτή, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων του παρόντος κανονισμού. Με βάση νέα νομοθετική πρόταση που θα εκπονήσει η Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα αποφασίσουν εάν και κατά πόσον θα παρατείνουν την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού για ένα ακόμη έτος.

Τροπολογία 39/αναθ.
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα Ι

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
5208 39 00	ΑΛΛΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 85 % ΚΑΤΑ ΒΑΡΟΣ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΒΑΜΜΕΝΑ
5209 39 00	ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 85 % ΚΑΤΑ ΒΑΡΟΣ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΜΕ ΒΑΡΟΣ ΠΟΥ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 200 G/M ² , ΒΑΜΜΕΝΑ
6115 95 00	ΚΑΛΤΣΕΣ, ΜΙΣΕΣ ΚΑΛΤΣΕΣ, ΚΑΛΤΣΑΚΙΑ "ΣΟΣΟΝΙΑ" ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΕΙΔΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΕΛΜΑΤΑ, ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΠΛΕΚΤΑ (ΑΛΛΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΚΑΛΤΣΕΣ ΦΛΕΒΙΤΙΔΑΣ, ΤΑ ΚΟΛΑΝ «ΚΑΛΤΣΕΣ ΚΥΛΟΤΕΣ» ΚΑΙ ΤΙΣ ΚΑΛΤΣΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ - Ο. ΣΥΜΠ. ΟΙ ΜΙΣΕΣ ΚΑΛΤΣΕΣ - ΜΕ ΤΙΤΛΟ ΣΕ ΑΠΛΑ ΝΗΜΑΤΑ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΤΩΝ 67 DECITEX)
6204 62 31	ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΓΟΝΑΤΟ ΑΠΟ ΥΦΑΣΜΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΝΤΕΝΙΜ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ Ή ΚΟΡΙΤΣΙΑ (ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ)
6211 42 90	ΚΟΝΤΑ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ (ΣΟΡΤΣ) ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ Ή ΚΟΡΙΤΣΙΑ
6302 60 00	ΓΑΝΤΙΑ, ΓΑΝΤΙΑ ΠΟΥ ΑΦΗΝΟΥΝ ΓΥΜΝΕΣ ΤΙΣ ΑΚΡΕΣ ΤΩΝ ΔΑΚΤΥΛΩΝ ΚΑΙ ΓΑΝΤΙΑ ΧΩΡΙΣ ΥΠΟΔΙΑΙΡΕΣΗ ΔΑΚΤΥΛΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΔΟΧΗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΤΙΧΕΙΡΑ,
6302 91 00	ΠΑΝΙΚΑ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΟΥΖΙΝΑΣ, ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΒΟΣΤΡΥΧΩΤΑ ΣΠΟΓΓΩΔΟΥΣ ΕΙΔΟΥΣ

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή
διαγράφεται	διαγράφεται
διαγράφεται	διαγράφεται
διαγράφεται	διαγράφεται
διαγράφεται	διαγράφεται
διαγράφεται	διαγράφεται
διαγράφεται	διαγράφεται
διαγράφεται	διαγράφεται

Τροπολογία 40
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα II

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	2011	2012	2013
09.2401	2207 10 00	ΑΘΥΛΙΚΗ ΑΛΚΟΟΛΗ ΜΗ ΜΕΤΟΥΣΙΩΜΕΝΗ ΜΕ ΚΑΤ'ΟΓΚΟ ΑΛΚΟΟΛΙΚΟ ΤΙΤΛΟ >= 80 %	100 000 τόνοι	100 000 τόνοι	100 000 τόνοι

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	2011	2012
09.2401	2207 10 00	ΑΘΥΛΙΚΗ ΑΛΚΟΟΛΗ ΜΗ ΜΕΤΟΥΣΙΩΜΕΝΗ ΜΕ ΚΑΤ'ΟΓΚΟ ΑΛΚΟΟΛΙΚΟ ΤΙΤΛΟ >= 80 %	80 000 τόνοι	80 000 τόνοι
	5208 39 00	ΑΛΛΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 85 % ΚΑΤΑ ΒΑΡΟΣ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΒΑΜΜΕΝΑ	1 685 τόνοι	1 685 τόνοι
	5209 39 00	ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 85 % ΚΑΤΑ ΒΑΡΟΣ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΜΕ ΒΑΡΟΣ ΠΟΥ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 200 G/M2, ΒΑΜΜΕΝΑ	3 002 τόνοι	3 002 τόνοι
	6115 95 00	ΚΑΛΤΣΕΣ, ΜΙΣΕΣ ΚΑΛΤΣΕΣ, ΚΑΛΤΣΑΚΙΑ "ΣΟΣΟΝΙΑ" ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΕΙΔΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΑΥΤΩΝ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΕΛΜΑΤΑ, ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΠΛΕΚΤΑ (ΑΛΛΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΚΑΛΤΣΕΣ ΦΛΕΒΙΤΙΔΑΣ, ΤΑ ΚΟΛΑΝ "ΚΑΛΤΣΕΣ ΚΥΛΟΤΕΣ" ΚΑΙ ΤΙΣ ΚΑΛΤΣΕΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ - 'Ο. ΣΥΜΠ. ΟΙ ΜΙΣΕΣ ΚΑΛΤΣΕΣ - ΜΕ ΤΙΤΛΟ ΣΕ ΑΠΛΑ ΝΗΜΑΤΑ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΤΩΝ 67 DECI-TEX)	9 052 τόνοι	9 052 τόνοι
	6204 62 31	ΣΥΝΟΛΟ ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ Ή ΚΟΡΙΤΣΙΑ (ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ)	7 571 τόνοι	7 571 τόνοι
	6211 42 90	ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ Ή ΚΟΡΙΤΣΙΑ	386 τόνοι	386 τόνοι
	6302 60 00	ΠΑΝΙΚΑ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΟΥΖΙΝΑΣ, ΒΟΣΤΡΥΧΩΤΑ ΣΠΟΓΓΩΔΟΥΣ ΕΙΔΟΥΣ, ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ	41 905 τόνοι	41 905 τόνοι
	6302 91 00	ΠΑΝΙΚΑ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΟΥΖΙΝΑΣ ΑΠΟ ΒΑΜΒΑΚΙ, ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΒΟΣΤΡΥΧΩΤΑ ΣΠΟΓΓΩΔΟΥΣ ΕΙΔΟΥΣ	9 997 τόνοι	9 997 τόνοι

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

Μεταβατικές ρυθμίσεις στο πλαίσιο διμερών επενδυτικών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών *I**

P7_TA(2011)0206

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση μεταβατικών ρυθμίσεων στο πλαίσιο διμερών επενδυτικών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών (COM(2010)0344 – C7-0172/2010 – 2010/0197(COD))

(2012/C 377 E/33)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0344),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 207 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0172/2010),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0148/2011),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0197

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μεταβατικών ρυθμίσεων στο πλαίσιο διμερών επενδυτικών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών

[Τροπολογία 1 εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά]

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2, έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, οι άμεσες ξένες επενδύσεις περιλαμβάνονται στον κατάλογο των θεμάτων που εμπίπτουν στην κοινή εμπορική πολιτική. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής «η Συνθήκη»), η Ένωση έχει αποκλειστική αρμοδιότητα στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής. Συνεπώς, μόνο η Ένωση μπορεί να νομοθετεί και να εκδίδει νομικά δεσμευτικές πράξεις σε αυτόν τον τομέα. Τα κράτη μέλη έχουν την εν λόγω δυνατότητα μόνο εάν εξουσιοδοτούνται προς τούτο από την Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 της Συνθήκης.
- (2) Επιπλέον, στο μέρος τρίτο κεφάλαιο 4 του τίτλου IV της Συνθήκης ορίζονται οι κοινοί κανόνες για την κίνηση κεφαλαίων μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών, περιλαμβάνοντας τις κινήσεις κεφαλαίων που αφορούν επενδύσεις. Οι διεθνείς συμφωνίες που αφορούν ξένες επενδύσεις οι οποίες συνάπτονται από τα κράτη μέλη μπορούν να έχουν επίπτωση στους εν λόγω κανόνες.
- (3) Κατά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας, τα κράτη μέλη της Ένωσης διατήρησαν έναν σημαντικό αριθμό διμερών επενδυτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες. Η Συνθήκη δεν περιέχει ρητές μεταβατικές διατάξεις για τέτοιου είδους συμφωνίες που έχουν πλέον περιέλθει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης. Επιπλέον, ορισμένες από αυτές τις συμφωνίες μπορεί να περιλαμβάνουν διατάξεις που αφορούν τους κοινούς κανόνες για τις κινήσεις κεφαλαίων, οι οποίοι ορίζονται στο μέρος τρίτο κεφάλαιο 4 του τίτλου IV της Συνθήκης.
- (4) Αν και οι διμερείς συμφωνίες παραμένουν δεσμευτικές για τα κράτη μέλη βάσει του δημόσιου διεθνούς δικαίου και θα αντικατασταθούν προοδευτικά από μελλοντικές συμφωνίες της Ένωσης με το ίδιο θέμα, οι όροι για τη διατήρηση της ισχύος τους και η σχέση τους με τις πολιτικές της Ένωσης για τις επενδύσεις, και ιδίως την κοινή εμπορική πολιτική, απαιτούν κατάλληλη διαχείριση. Αυτή η σχέση θα αναπτυχθεί περαιτέρω ενόσω η Ένωση θα ασκεί την αρμοδιότητά της **στην κοινή επενδυτική πολιτική με κύριο στόχο να δημιουργηθεί το καλύτερο δυνατό σύστημα προστασίας των επενδύσεων για τους επενδυτές όλων των κρατών μελών και ισότιμες επενδυτικές προϋποθέσεις για τις αγορές τρίτων χωρών. Εφόσον η νέα επενδυτική πολιτική θα αναπτυχθεί λαμβάνοντας υπόψη τη μεταβατική ισχύ διμερών επενδυτικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από τα κράτη μέλη, θα πρέπει να αναγνωρίζονται τα δικαιώματα των επενδυτών των οποίων οι επενδύσεις εμπίπτουν στο πεδίο των εν λόγω συμφωνιών και θα πρέπει να εξασφαλίζεται η σχετική ασφάλεια δικαίου.**
- (5) Προς όφελος των επενδυτών της ΕΕ και των επενδύσεών τους σε τρίτες χώρες και των κρατών μελών που υποδέχονται ξένους επενδυτές και επενδύσεις, πρέπει να παραμένουν σε ισχύ οι διμερείς συμφωνίες που προσδιορίζουν και εγγυώνται τους όρους των επενδύσεων. **Η Επιτροπή πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την προοδευτική αντικατάσταση όλων των υφισταμένων διμερών συμφωνιών για επενδύσεις των κρατών μελών με νέες συμφωνίες σε επίπεδο Ένωσης.** [Τροπολογία 6]
- (6) Ο παρών κανονισμός ορίζει τους όρους βάσει των οποίων τα κράτη μέλη πρέπει να μπορούν να διατηρούν σε ισχύ τις διεθνείς επενδυτικές συμφωνίες ή να επιτρέπουν την έναρξη ισχύος τους.
- (7) Ο παρών κανονισμός ορίζει τους όρους κάτω από τους οποίους τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται **να διατηρούν**, να τροποποιούν ή να συνάπτουν διεθνείς επενδυτικές συμφωνίες.

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

- (8) Εφόσον η έγκριση για τη διατήρηση, την τροποποίηση ή τη σύναψη συμφωνιών που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό χορηγείται σε έναν τομέα αποκλειστικής αρμοδιότητας της Ένωσης, πρέπει να θεωρείται **μεταβατικό** μέτρο. Η έγκριση χορηγείται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 258 της Συνθήκης όσον αφορά την παράλειψη των κρατών μελών να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις που έχουν βάσει των Συνθηκών εκτός από τις υποχρεώσεις που αφορούν τα ασυμβίβαστα που προκύπτουν από την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της.
-
- (9) Η Επιτροπή πρέπει να ■ ανακαλεί την έγκριση **μιας συμφωνίας με τρίτη χώρα, εάν έχει ήδη επικυρωθεί επενδυτική συμφωνία της Ένωσης με την ίδια τρίτη χώρα, την οποία διαπραγματεύθηκε η Επιτροπή. Η Επιτροπή μπορεί να ανακαλεί την έγκριση μιας συμφωνίας εάν αυτή** αντιβαίνει στη νομοθεσία της Ένωσης εκτός από το ασυμβίβαστο που προκύπτει από την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της **στον τομέα των άμεσων ξένων επενδύσεων ή εάν αυτή συνιστά σοβαρό εμπόδιο για τη σύναψη μελλοντικών συμφωνιών με την εν λόγω τρίτη χώρα** όσον αφορά τις επενδύσεις ■. Τέλος, σε περίπτωση που το Συμβούλιο λάβει απόφαση για την έγκριση έναρξης διαπραγματεύσεων για τις επενδύσεις μέσα σε ένα χρόνο από την υποβολή της σύστασης από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 3 της Συνθήκης, υπάρχει η δυνατότητα ανάκλησης της έγκρισης.
-
- (10) Το αργότερο **δέκα** χρόνια από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή ■ του παρόντος κανονισμού. ■ Αν δεν αντικατασταθούν από επενδυτική συμφωνία της Ένωσης ή δεν καταγγελθούν με άλλο τρόπο, οι διμερείς συμφωνίες που συνάπτονται από τα κράτη μέλη με τρίτες χώρες εξακολουθούν να είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη βάσει του δημόσιου διεθνούς δικαίου.
- (11) Οι συμφωνίες που εγκρίνονται βάσει του παρόντος κανονισμού ή οι εγκρίσεις για την έναρξη διαπραγματεύσεων ■ για τη σύναψη νέας διμερούς συμφωνίας με τρίτη χώρα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να αποτελέσουν **σοβαρό εμπόδιο για τη σύναψη μελλοντικών συμφωνιών της Ένωσης με την εν λόγω τρίτη χώρα** στον τομέα των επενδύσεων ■.
- (12) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οιαδήποτε πληροφορία χαρακτηρίζεται ως εμπιστευτική υφίσταται την ανάλογη μεταχείριση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2001 όσον αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽¹⁾.
- (13) Οι επενδυτικές συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών δεν ■ καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (14) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν ορισμένες ρυθμίσεις για να εξασφαλιστεί ότι οι συμφωνίες που διατηρούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό παραμένουν λειτουργικές συμπεριλαμβανομένης της επίλυσης διαφορών, ενώ παράλληλα τηρείται η αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης.
- (15) **Προκειμένου να διασφαλισθούν ενιαίοι όροι** εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, **ενδείκνυται να εκχωρηθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Αυτές οι εκτελεστικές εξουσίες πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή** ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145, 31.5.2001, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 13.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Πεδίο εφαρμογής

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός ορίζει τους όρους, τις προϋποθέσεις και τη διαδικασία βάσει της οποίας τα κράτη μέλη λαμβάνουν την έγκριση να διατηρήσουν σε ισχύ, να τροποποιήσουν ή να συνάψουν διμερείς επενδυτικές συμφωνίες με τρίτες χώρες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Έγκριση της διατήρησης σε ισχύ των συμφωνιών

Άρθρο 2

Κοινοποίηση στην Επιτροπή

Μέσα σε τριάντα ημέρες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλες τις διμερείς επενδυτικές συμφωνίες που έχουν συνάψει **και/ή υπογράψει** με τρίτες χώρες πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού τις οποίες είτε επιθυμούν να διατηρήσουν σε ισχύ είτε να θέσουν σε ισχύ, σύμφωνα με αυτό το κεφάλαιο. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει αντίγραφο αυτών των διμερών συμφωνιών. **Τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην Επιτροπή τις μελλοντικές αλλαγές στο καθεστώς των συμφωνιών αυτών.**

Άρθρο 3

Έγκριση της διατήρησης σε ισχύ των συμφωνιών

Με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Ένωσης όσον αφορά τις επενδύσεις και των λοιπών υποχρεώσεων των κρατών μελών βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης, τα κράτη μέλη λαμβάνουν την έγκριση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 της Συνθήκης, να διατηρήσουν σε ισχύ διμερείς επενδυτικές συμφωνίες που έχουν κοινοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Δημοσίευση

1. Κάθε δώδεκα μήνες η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κατάλογο των συμφωνιών που κοινοποιούνται βάσει του άρθρου 2 ή του άρθρου 11 παράγραφος 7.

2. Ο κατάλογος των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δημοσιεύεται για πρώτη φορά το αργότερο τρεις μήνες μετά τη λήξη της προθεσμίας για τις κοινοποιήσεις βάσει του άρθρου 2.

Άρθρο 5

Επανεξέταση

1. Η Επιτροπή **μπορεί να** επανεξετάζει τις συμφωνίες που κοινοποιούνται βάσει του άρθρου 2 **αξιολογώντας** αν οι συμφωνίες:

α) αντιβαίνουν στη νομοθεσία της Ένωσης εκτός από το ασυμβίβαστο που προκύπτει από την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της **στις άμεσες ξένες επενδύσεις**, ή

β) αποτελούν **σοβαρό** εμπόδιο **για τη σύναψη μελλοντικών επενδυτικών συμφωνιών της Ένωσης με τρίτες χώρες** όσον αφορά τις επενδύσεις ■

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

2. Το αργότερο **δέκα** χρόνια από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για την **πρόοδο της επανεξέτασης των υφισταμένων διμερών επενδυτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες.**

■

Άρθρο 6

Ανάκληση της έγκρισης

1. **Η έγκριση που προβλέπεται στο άρθρο 3 ανακαλείται όταν η Ένωση έχει ήδη επικυρώσει μία συμφωνία με την ίδια τρίτη χώρα όσον αφορά τις επενδύσεις τις οποίες διαπραγματεύθηκε η Επιτροπή.**

Η έγκριση που προβλέπεται στο άρθρο 3 μπορεί να ανακληθεί όταν μια συμφωνία:

α) αντιβαίνει στη νομοθεσία της Ένωσης εκτός από το ασυμβίβαστο που προκύπτει από την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της **στον τομέα των άμεσων ξένων επενδύσεων**, ή

■

β) αποτελεί **σοβαρό** εμπόδιο στη **σύναψη μελλοντικών συμφωνιών για τις επενδύσεις της Ένωσης με την εν λόγω τρίτη χώρα**, ή

γ) το Συμβούλιο δεν έχει λάβει απόφαση για την έγκριση έναρξης διαπραγματεύσεων για συμφωνία που επικαλύπτει, μερικώς ή εξ ολοκλήρου, τη συμφωνία που κοινοποιείται βάσει του άρθρου 2, μέσα σε ένα χρόνο από την υποβολή σύστασης της Επιτροπής βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 3 της Συνθήκης.

2. Όταν η Επιτροπή κρίνει ότι υπάρχουν λόγοι να ανακληθεί η έγκριση που προβλέπεται στο άρθρο 3, εγκρίνει αιτιολογημένη γνώμη στο οικείο κράτος μέλος ■. Πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις μεταξύ της Επιτροπής και των οικείων κρατών μελών. **Οι διαβουλεύσεις αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν τη δυνατότητα των κρατών μελών να διαπραγματεύονται τη συμφωνία με την τρίτη χώρα εντός συμφωνηθείσας χρονικής περιόδου.**

3. Όταν οι διαβουλεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεν τελεσφορήσουν **εντός της ορισμένης προθεσμίας**, η Επιτροπή **μπορεί να ανακαλέσει** την έγκριση για την εν λόγω συμφωνία **ή, ενδεχομένως, να υποβάλει σύσταση στο Συμβούλιο για να την εξουσιοδοτήσει να αρχίσει διαπραγματεύσεις για συμφωνία της Ένωσης στον τομέα των επενδύσεων σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 3 της Συνθήκης**. Η Επιτροπή αποφασίζει την ανάκληση της έγκρισης σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2. Περιλαμβάνει απαίτηση το κράτος μέλος να λάβει τα κατάλληλα μέτρα και, κατά περίπτωση να καταγγείλει την οικεία συμφωνία.

4. Όταν ανακαλείται μια έγκριση, η Επιτροπή διαγράφει τη συμφωνία από τον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 4.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Έγκριση για την τροποποίηση ή τη σύναψη συμφωνιών

Άρθρο 7

Έγκριση για την τροποποίηση ή τη σύναψη συμφωνιών

Με την επιφύλαξη των όρων που ορίζονται στα άρθρα 8 έως 12, ένα κράτος μέλος λαμβάνει έγκριση να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση υπάρχουσας **διμερούς επενδυτικής συμφωνίας με τρίτη χώρα** ή για τη σύναψη νέας επενδυτικής συμφωνίας με τρίτη χώρα.

Άρθρο 8

Κοινοποίηση στην Επιτροπή

1. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με τρίτη χώρα με σκοπό την τροποποίηση υφιστάμενης **διμερούς επενδυτικής συμφωνίας με τρίτη χώρα** ή τη σύναψη νέας συμφωνίας, κοινοποιεί εγγράφως την πρόθεσή του στην Επιτροπή.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

2. Στην κοινοποίηση περιλαμβάνεται σχετική τεκμηρίωση και αναφορά των διατάξεων που πρόκειται να συζητηθούν στις διαπραγματεύσεις, οι στόχοι των διαπραγματεύσεων καθώς και οποιεσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες. Στην περίπτωση τροποποιήσεων της υπάρχουσας συμφωνίας, η κοινοποίηση αναφέρει τις διατάξεις που **πρόκειται να υποβληθούν σε επαναδιαπραγμάτευση**.

3. Η Επιτροπή θέτει την κοινοποίηση και, κατόπιν αιτήσεως, τα συνοδευτικά έγγραφα στη διάθεση άλλων κρατών μελών, εφόσον τηρούνται οι απαιτήσεις για εμπιστευτικότητα που ορίζονται στο άρθρο 14.

4. Όποτε ένα κράτος μέλος προτίθεται να συνάψει νέα επενδυτική συμφωνία με τρίτη χώρα, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τα άλλα κράτη μέλη εντός τριάντα ημερών προκειμένου να διαπιστώσει εάν μια συμφωνία της Ένωσης θα προσέφερε προστιθέμενη αξία.

5. Η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 διαβιβάζεται τουλάχιστον **τρεις** ημερολογιακούς μήνες πριν από την έναρξη επίσημων διαπραγματεύσεων με την τρίτη χώρα.

6. Όταν οι πληροφορίες που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη δεν είναι επαρκείς για τους σκοπούς της έγκρισης της έναρξης επίσημων διαπραγματεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 9, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες.

Άρθρο 9

Έγκριση για την έναρξη επίσημων διαπραγματεύσεων

1. Η Επιτροπή εγκρίνει την έναρξη επίσημων διαπραγματεύσεων, εκτός αν καταλήξει ότι η έναρξη διαπραγματεύσεων:

α) αντιβαίνει στη νομοθεσία της Ένωσης εκτός από το ασυμβίβαστο που προκύπτει από την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της **στον τομέα των άμεσων ξένων επενδύσεων**, ή

β) υπονομεύει τους στόχους των διαπραγματεύσεων που βρίσκονται σε εξέλιξη ■ μεταξύ της Ένωσης και της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, ή

γ) δεν συνάδει με τις πολιτικές της Ένωσης στον τομέα των επενδύσεων, ή

δ) αποτελεί **σοβαρό** εμπόδιο **στη σύναψη μελλοντικών συμφωνιών της Ένωσης** για τις επενδύσεις **με την εν λόγω τρίτη χώρα**.

2. Στο πλαίσιο της έγκρισης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το κράτος μέλος να περιλάβει στη διαπραγμάτευση κατάλληλες ρήτρες.

3. Οι αποφάσεις για την έγκριση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15 παράγραφος 2. Η Επιτροπή εκδίδει την απόφασή της μέσα σε 90 ημέρες από την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 8. Όταν χρειάζονται συμπληρωματικές πληροφορίες για τη λήψη της απόφασης, η προθεσμία των 90 ημερών αρχίζει να υπολογίζεται από την ημερομηνία παραλαβής των συμπληρωματικών πληροφοριών.

4. Εάν η απλή πλειοψηφία των κρατών μελών εκφράσει ενδιαφέρον, κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 4, για τη σύναψη επενδυτικής συμφωνίας της Ένωσης με την ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα, η Επιτροπή μπορεί να αρνηθεί την έγκριση και, αντ' αυτής, να προτείνει στο Συμβούλιο να της αναθέσει διαπραγματευτική εντολή, σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφος 3 της Συνθήκης. Η Επιτροπή τηρεί αμέσως και πλήρως ενήμερο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθ' όλα τα στάδια της διαδικασίας.

Κατά τη λήψη απόφασης η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις γεωγραφικές προτεραιότητες της επενδυτικής στρατηγικής της Ένωσης και τη δυνατότητα της Επιτροπής να διαπραγματεύεται νέα συμφωνία της Ένωσης με την ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

Άρθρο 10

Συμμετοχή της Επιτροπής στις διαπραγματεύσεις

Η Επιτροπή ενημερώνεται για την πρόοδο και τα αποτελέσματα σε όλα τα διάφορα στάδια των διαπραγματεύσεων και μπορεί να ζητήσει να συμμετάσχει στις διαπραγματεύσεις για τις επενδύσεις που διεξάγονται μεταξύ του κράτους μέλους και της τρίτης χώρας. **Η Επιτροπή δύναται να συμμετέχει ως παρατηρητής στις διαπραγματεύσεις που διεξάγονται μεταξύ του κράτους μέλους και της τρίτης χώρας όσον αφορά θέματα της αποκλειστικής αρμοδιότητας της Ένωσης.**

Άρθρο 11

Έγκριση για την υπογραφή και σύναψη συμφωνίας

1. Πριν από την υπογραφή της συμφωνίας, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για την έκβαση των διαπραγματεύσεων και της διαβιβάζει το κείμενο της συμφωνίας.
2. Η υποχρέωση κοινοποίησης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει συμφωνίες για τις οποίες έχουν γίνει διαπραγματεύσεις πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού αλλά δεν συνάφθηκαν και, επομένως, δεν υπόκεινται στην υποχρέωση κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 2.
3. Μόλις λάβει μια κοινοποίηση, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις **δεν αντιβαίνει προς τις απαιτήσεις που ορίζει το άρθρο 9, παράγραφοι 1 και 2, που έχουν κοινοποιηθεί στο κράτος μέλος από την Επιτροπή.**
4. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, δεν επιτρέπεται στο κράτος μέλος να υπογράψει και να συνάψει τη συμφωνία.
5. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, επιτρέπεται στο κράτος μέλος να υπογράψει και να συνάψει τη συμφωνία.
6. Οι αποφάσεις που βασίζονται στις παραγράφους 4 και 5 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2. Η Επιτροπή εκδίδει την απόφασή της μέσα σε **60 ημέρες** από την κοινοποίηση που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2. Όταν χρειάζονται συμπληρωματικές πληροφορίες για τη λήψη της απόφασης, η προθεσμία **των 60 ημερών** αρχίζει να υπολογίζεται από την ημερομηνία παραλαβής των συμπληρωματικών πληροφοριών.
7. Όταν έχει χορηγηθεί έγκριση σύμφωνα με την παράγραφο 5, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τη σύναψη και την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.
8. **Αν η Επιτροπή αποφασίσει να διαπραγματευθεί μια διμερή επενδυτική συμφωνία ή μία συμφωνία σχετικά με άμεσες ξένες επενδύσεις με τρίτη χώρα, κοινοποιεί δεόντως σε όλα τα κράτη μέλη την πρόθεσή της και το περιεχόμενο της νέας συμφωνίας.**

Άρθρο 12

Επανεξέταση

1. Το αργότερο **δέκα έτη** από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου προκειμένου να επανεξεταστεί αν συντρέχει λόγος για τη συνέχιση της εφαρμογής του **παρόντος κανονισμού και όλων των κεφαλαίων του.**
2. Η έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει επισκόπηση των εγκρίσεων που ζητούνται και χορηγούνται βάσει του παρόντος **κανονισμού.**

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 13

Συμπεριφορά των κρατών μελών όσον αφορά τις συμφωνίες με τρίτη χώρα

1. Για όλες τις συμφωνίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση για όλες τις συνεδριάσεις που πραγματοποιούνται βάσει των διατάξεων της συμφωνίας. Η Επιτροπή έχει στη διάθεσή της την ημερήσια διάταξη και όλες τις σχετικές πληροφορίες που της επιτρέπουν να κατανοήσει τα ζητήματα προς συζήτηση. Η Επιτροπή μπορεί να ζητά επιπλέον πληροφορίες από τα κράτη μέλη. Όταν ένα ζήτημα προς συζήτηση μπορεί να επηρεάσει την εφαρμογή των πολιτικών της Ένωσης σχετικά με τις επενδύσεις, και ιδίως την κοινή εμπορική πολιτική, η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει το οικείο κράτος μέλος να λάβει μια συγκεκριμένη θέση.

2. Για όλες τις συμφωνίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση για τυχόν ισχυρισμούς ότι ένα συγκεκριμένο μέτρο δεν συνάδει με τη συμφωνία. Το κράτος μέλος ενημερώνει επίσης αμέσως την Επιτροπή για κάθε αίτηση για επίλυση διαφορών που υποβάλλεται βάσει της συμφωνίας, αμέσως μόλις το κράτος μέλος λάβει γνώση για την αίτηση. Το κράτος μέλος και η Επιτροπή συνεργάζονται πλήρως και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν αποτελεσματική άμυνα, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, τη συμμετοχή της Επιτροπής στη διαδικασία.

3. Για όλες τις συμφωνίες που εμπίπτουν στο πεδίο του παρόντος κανονισμού, το οικείο κράτος μέλος επιδιώκει τη συμφωνία της Επιτροπής πριν ενεργοποιήσει τους σχετικούς μηχανισμούς επίλυσης διαφορών **εναντίον τρίτης χώρας** που περιλαμβάνονται στη συμφωνία και ενεργοποιεί αυτούς τους μηχανισμούς, κατόπιν αίτησης της Επιτροπής. Οι εν λόγω μηχανισμοί περιλαμβάνουν διαβουλεύσεις με το αντισυμβαλλόμενο μέρος και επίλυση διαφορών όταν προβλέπεται στη συμφωνία. Το κράτος μέλος και η Επιτροπή συνεργάζονται πλήρως όσον αφορά την εκτέλεση των διαδικασιών στο πλαίσιο σχετικών μηχανισμών, οι οποίοι μπορεί να περιλαμβάνουν, κατά περίπτωση, τη συμμετοχή της Επιτροπής στις σχετικές διαδικασίες.

Άρθρο 14

Εμπιστευτικότητα

Κατά την κοινοποίηση των διαπραγματεύσεων και του αποτελέσματός τους προς την Επιτροπή, όπως προβλέπεται στα άρθρα 8 και 11, τα κράτη μέλη αναφέρουν εάν περιλαμβάνονται πληροφορίες οι οποίες πρέπει να θεωρούνται εμπιστευτικές και εάν αυτές μπορούν να τεθούν στη διάθεση άλλων κρατών μελών.

Άρθρο 15

Επιτροπή

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από τη συμβουλευτική επιτροπή για τη διαχείριση μεταβατικών ρυθμίσεων στον τομέα των διεθνών επενδυτικών συμφωνιών. **Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται **το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

Άρθρο 16

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Περαιτέρω μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή στη Γεωργία ***I

P7_TA(2011)0207

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη χορήγηση περαιτέρω μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Γεωργία (COM(2010)0804 – C7-0019/2011 – 2010/0390(COD))

(2012/C 377 E/34)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0804),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 212, παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0019/2011),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 46, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0053/2011),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0390

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2011/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση περαιτέρω μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Γεωργία

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 212 παράγραφος 2,

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι σχέσεις μεταξύ της Γεωργίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναπτύσσονται εντός του πλαισίου της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας. Το 2006, η Κοινότητα και η Γεωργία συμφώνησαν σε ένα σχέδιο δράσης στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, το οποίο προσδιορίζει μεσοπρόθεσμες προτεραιότητες για τις σχέσεις ΕΕ-Γεωργίας. Το 2010, η Ένωση και η Γεωργία ξεκίνησαν διαπραγματεύσεις για συμφωνία σύνδεσης, η οποία αναμένεται να αντικαταστήσει την υφιστάμενη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας. Το πλαίσιο των σχέσεων ΕΕ-Γεωργίας ενισχύεται περαιτέρω με τη νεοδρομολογηθείσα Ανατολική Εταιρική Σχέση.
- (2) Στην έκτακτη συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 1ης Σεπτεμβρίου 2008 επιβεβαιώθηκε η βούληση της Ένωσης να συσφίξει τις σχέσεις της με τη Γεωργία, μετά τις ένσπλες συγκρούσεις που σημειώθηκαν τον Αύγουστο 2008 μεταξύ της Γεωργίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας.
- (3) Από το δεύτερο τρίμηνο του 2008, η οικονομία της Γεωργίας πλήττεται όλο και περισσότερο από τη διεθνή χρηματοπιστωτική κρίση, με μείωση της παραγωγής, υποχώρηση των δημοσιονομικών εσόδων και αύξηση των αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης.
- (4) Στη διεθνή διάσκεψη δωρητών που πραγματοποιήθηκε στις 22 Οκτωβρίου 2008, η διεθνής κοινότητα ανέλαβε να στηρίξει την οικονομική ανάκαμψη της Γεωργίας με βάση την κοινή εκτίμηση των αναγκών που διενεργήθηκε από τα Ηνωμένα Έθνη και την Παγκόσμια Τράπεζα.
- (5) Η Ένωση ανακοίνωσε ότι θα παράσχει συνδρομή 500 000 000 ευρώ προς τη Γεωργία.
- (6) Η οικονομική προσαρμογή και ανάκαμψη της Γεωργίας υποστηρίζεται από τη χρηματοδοτική συνδρομή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ). Τον Σεπτέμβριο του 2008, οι αρχές της Γεωργίας κατέληξαν σε συμφωνία Stand-By με το ΔΝΤ, ύψους 750 000 000 USD, για τη στήριξη της γεωργιανής οικονομίας προκειμένου να επιτευχθεί η αναγκαία προσαρμογή λόγω της οικονομικής κρίσης.
- (7) Μετά την περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης και την αναγκαία επανεξέταση των υποκειμένων οικονομικών παραδοχών του προγράμματος του ΔΝΤ, καθώς και λόγω των υψηλότερων αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης, επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ της Γεωργίας και του ΔΝΤ για αύξηση των πόρων της συμφωνίας Stand-By κατά 424 000 000 USD, η οποία εγκρίθηκε τον Αύγουστο 2009 από το Συμβούλιο του ΔΝΤ.
- (8) Η Ένωση σκοπεύει να χορηγήσει την περίοδο 2010-2012, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (EMΓΕΣ), επιχορηγήσεις συνολικού ύψους 37 000 000 ευρώ ετησίως για τη στήριξη του προϋπολογισμού.
- (9) Η Γεωργία ζήτησε μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή από την Ένωση λόγω της επιδείνωσης της κατάστασης και των προοπτικών της οικονομίας.
- (10) Δεδομένου ότι παραμένει υπολειπόμενο χρηματοδοτικό κενό στο ισοζύγιο πληρωμών της Γεωργίας, η χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής κρίνεται ως ενδεδειγμένη απάντηση στο αίτημά της, υπό τις παρούσες εξαιρετικές συνθήκες, για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης, σε συνδυασμό με το τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ.

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

- (11) Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης προς τη Γεωργία -εφεξής «μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης», δεν θα πρέπει να συμπληρώνει απλώς τα προγράμματα και τους πόρους από το ΔΝΤ και την Παγκόσμια Τράπεζα, αλλά να εξασφαλίζει την προστιθέμενη αξία της συμμετοχής της Ένωσης στην προσπάθεια.
- (12) Η Επιτροπή θα πρέπει να μεριμνήσει ώστε η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης να συμπλέει νομικά και ουσιαστικά με τα μέτρα που λαμβάνονται στους διάφορους τομείς της εξωτερικής δράσης και τις άλλες συναφείς πολιτικές της Ένωσης.
- (13) Οι συγκεκριμένοι στόχοι της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης αναμένεται να ενισχύσουν την αποδοτικότητα, τη διαφάνεια και τη λογοδοσία. Οι στόχοι αυτοί πρέπει να παρακολουθούνται τακτικά από την Επιτροπή.
- (14) Οι όροι από τους οποίους εξαρτάται η παροχή της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης θα πρέπει να αντανακλούν τις βασικές αξίες και τους στόχους της πολιτικής της Ένωσης έναντι της Γεωργίας.
- (15) Για να εξασφαλιστεί αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης σε σχέση με την μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή που παρέχει, είναι απαραίτητο να θεσπίσει η Γεωργία τα κατάλληλα μέτρα που σχετίζονται με την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και οιασδήποτε άλλων παρατυπιών που συνδέονται με τη παρούσα συνδρομή. Είναι επίσης απαραίτητο να προβλέψει η Επιτροπή τους κατάλληλους ελέγχους και το Ελεγκτικό Συνέδριο να διασφαλίσει τους αρμόζοντες λογιστικούς ελέγχους.
- (16) Η αποδέσμευση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης δεν θίγει τις εξουσίες της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής.
- (17) Η διαχείριση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης θα πρέπει να αναληφθεί από την Επιτροπή. Για να εξασφαλισθεί ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή μπορούν να παρακολουθούν την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή θα πρέπει να τους ενημερώνει τακτικά για τις σχετικές με τη μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης εξελίξεις και να τους παρέχει τα σχετικά έγγραφα.
- (18) **Προκειμένου να διασφαλισθούν ενιαίες συνθήκες για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές εξουσίες στην Επιτροπή. Οι εξουσίες αυτές θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή⁽¹⁾, [Τροπολογία 1]**

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Ένωση διαθέτει στη Γεωργία μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή, ανώτατου ποσού 46 000 000 ευρώ, με σκοπό τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης της Γεωργίας και την κάλυψη των αναγκών του ισοζυγίου πληρωμών της, όπως προσδιορίζονται στο ισχύον πρόγραμμα του ΔΝΤ. Από αυτό το μέγιστο ποσό, έως 23 000 000 ευρώ θα διατεθούν με τη μορφή επιχορηγήσεων και έως 23 000 000 ευρώ με τη μορφή δανείων. Η αποδέσμευση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης θα υπόκειται στην έγκριση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το 2011 από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό της Ένωσης αρχή.

2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανειστεί τους αναγκαίους πόρους εξ ονόματος της Ένωσης για τη χρηματοδότηση της συνιστώσας του δανείου της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης. Το δάνειο θα έχει μέγιστη διάρκεια 15 έτη.

3. Η Επιτροπή διαχειρίζεται την αποδέσμευση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης κατά τρόπο συνεπή προς τις συμφωνίες ή τις συνεννοήσεις μεταξύ του ΔΝΤ και της Γεωργίας, και με τις βασικές αρχές και τους στόχους της οικονομικής μεταρρύθμισης που ορίζονται στη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας ΕΕ-Γεωργίας. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή για τις εξελίξεις στη διαχείριση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης και τους παρέχει όλα τα σχετικά έγγραφα.

(¹) ΕΕ L 55, 28.2.2011, σ. 13.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

4. Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης διατίθεται για δύο έτη και έξι μήνες, αρχής γενομένης από την πρώτη ημέρα μετά την έναρξη ισχύος του μνημονίου συνεννόησης, μνεία του οποίου γίνεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή **εγκρίνει, με εκτελεστικές πράξεις, ένα μνημόνιο συνεννόησης, το οποίο περιέχει** τους όρους οικονομικής και χρηματοπιστωτικής πολιτικής **από τους οποίους διέπεται η χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής από την Ένωση, συμπεριλαμβανομένου ενός χρονοδιαγράμματος για την τήρηση αυτών των όρων. Αυτές οι εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 6, παράγραφος 2.**

Οι όροι αυτοί της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής πολιτικής που καθορίζονται στο μνημόνιο συνεννόησης πρέπει να είναι συνεπείς με τις συμφωνίες και τις ρυθμίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Οι εν λόγω όροι θα αποσκοπούν, ειδικότερα, στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητας, της διαφάνειας και της λογοδοσίας που σχετίζονται με τη μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης, περιλαμβανομένων των συστημάτων διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών στη Γεωργία. Η Επιτροπή παρακολουθεί τακτικά την πρόοδο που σημειώνεται στην επίτευξη των στόχων αυτών. Οι λεπτομερείς χρηματοδοτικοί όροι της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης καθορίζονται στις συμφωνίες επιχορήγησης και δανειοδότησης που πρόκειται να συναφθούν μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών της Γεωργίας. [Τροπολογία 2]

2. Κατά την υλοποίηση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης, η Επιτροπή παρακολουθεί την αξιοπιστία των ρυθμίσεων χρηματοπιστωτικής διαχείρισης, των διοικητικών διαδικασιών και των μηχανισμών εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου της Γεωργίας που σχετίζονται με την υλοποίηση της εν λόγω συνδρομής και την τήρηση του συμφωνηθέντος χρονικού πλαισίου.

3. Η Επιτροπή επαληθεύει σε τακτά διαστήματα εάν οι οικονομικές πολιτικές της Γεωργίας είναι σύμφωνες με τους στόχους της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης και εάν πληρούνται ικανοποιητικά οι συμφωνηθέντες όροι οικονομικής πολιτικής. Στο πλαίσιο της επαλήθευσης αυτής, η Επιτροπή θα έχει στενή συνεργασία με το ΔΝΤ και την Παγκόσμια Τράπεζα και, εφόσον απαιτείται, με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των όρων της παραγράφου 2, η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης προς τη Γεωργία, θα διατεθεί από την Επιτροπή σε δύο δόσεις, εκάστη των οποίων περιλαμβάνει μία συνιστώσα επιχορήγησης και μία συνιστώσα δανείου. Το ύψος εκάστης δόσης καθορίζεται στο μνημόνιο συνεννόησης.

2. Η απόφαση της Επιτροπής για την αποδέσμευση των δόσεων θα εξαρτάται από την ικανοποιητική υλοποίηση των όρων οικονομικής πολιτικής που συνομολογούνται στο μνημόνιο συνεννόησης. Η εκταμίευση της δεύτερης δόσης πραγματοποιείται τουλάχιστον τρεις μήνες μετά την αποδέσμευση της πρώτης δόσης.

3. Τα κονδύλια της συνδρομής της Ένωσης καταβάλλονται στην Εθνική Τράπεζα της Γεωργίας. Με την επιφύλαξη των όρων που πρόκειται να συμφωνηθούν στο μνημόνιο συνεννόησης, περιλαμβανομένης της επιβεβαίωσης των υπολειπόμενων δημοσιονομικών χρηματοδοτικών αναγκών, τα κονδύλια της συνδρομής της Ένωσης μπορεί να μεταβιβάζονται στο Υπουργείο Οικονομικών της Γεωργίας ως τον τελικό αποδέκτη.

Άρθρο 4

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που σχετίζονται με την δανειακή συνιστώσα της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης διενεργούνται σε ευρώ με την ίδια τοκοφόρο ημερομηνία και δεν συνεπάγονται για την Ένωση μετασχηματισμό λήξεων, ούτε ανάληψη κινδύνων συναλλάγματος ή επιτοκίου, ούτε ανάληψη άλλου εμπορικού κινδύνου.

2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, εφόσον ζητηθεί από τη Γεωργία, προκειμένου να διασφαλίσει την προσθήκη στους όρους και τις προϋποθέσεις του δανείου ρήτρας πρόωρης εξόφλησης και την ύπαρξη ανάλογης ρήτρας στους όρους και τις προϋποθέσεις των δανειοληπτικών πράξεων.

3. Κατόπιν αιτήματος της Γεωργίας, και εφόσον η συγκυρία επιτρέπει μείωση του επιτοκίου του δανείου, η Επιτροπή μπορεί να αναχρηματοδοτήσει το σύνολο ή μέρος του αρχικού δανείου ή να αναπροσαρμόσει τους αντίστοιχους χρηματοδοτικούς όρους. Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναπροσαρμογής διενεργούνται υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και δεν έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης διάρκειας των οικείων δανείων, ούτε την αύξηση του οφειλόμενου κεφαλαίου κατά την ημερομηνία διεξαγωγής των πράξεων αναχρηματοδότησης ή αναπροσαρμογής.

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

4. Το σύνολο των εξόδων της Ένωσης που απορρέουν άμεσα από τις δανειοληπτικές και τις δανειοδοτικές πράξεις στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης βαρύνει τη Γεωργία.
5. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή ενημερώνονται για εξελίξεις που αφορούν τις πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

Άρθρο 5

Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης υλοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και τους κανόνες εφαρμογής του ⁽²⁾. Ειδικότερα, το μνημόνιο συνεννόησης, η συμφωνία δανειοδότησης και η συμφωνία επιχορήγησης που πρόκειται να συνομολογηθούν με τις αρχές της Γεωργίας προβλέπουν τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων που πρέπει να εφαρμόσει η Γεωργία για την πρόληψη και καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παρατυπιών που αφορούν στη μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης. Με σκοπό να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια στη διαχείριση και την εκταμίευση των κονδυλίων, το μνημόνιο συνεννόησης, η συμφωνία δανειοδότησης και η συμφωνία επιχορήγησης προβλέπουν επίσης ότι η Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης, πραγματοποιεί ελέγχους, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων. Τα ανωτέρω κείμενα προβλέπουν, επιπλέον, την πραγματοποίηση λογιστικών ελέγχων από το Ελεγκτικό Συνέδριο, συμπεριλαμβανομένων κατά περίπτωση επιτόπιων λογιστικών ελέγχων.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. **Η επιτροπή αυτή αποτελεί επιτροπή υπό την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, **εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 3]**

Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή υποβάλλει, έως τις 30 Ιουνίου εκάστου έτους, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος, που περιλαμβάνει αξιολόγηση αυτής της εφαρμογής. Στην έκθεση παρουσιάζεται η σχέση μεταξύ των όρων της οικονομικής πολιτικής όπως καθορίζονται στο μνημόνιο συνεννόησης, των τρεχουσών οικονομικών και δημοσιονομικών επιδόσεων της Γεωργίας και των αποφάσεων της Επιτροπής να εκταμιεύσει τις δόσεις της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης.
2. Το αργότερο δύο έτη μετά τη λήξη της περιόδου διάθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση εκ των υστέρων αξιολόγησης.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 357, 31.12.2002, σ. 1).

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Ενδείξεις ή σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο ***I

P7_TA(2011)0208

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις ενδείξεις ή τα σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0506 – C7-0285/2010 – 2010/0259(COD))

(2012/C 377 E/35)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0506),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0285/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0095/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 54, 19.2.2011, σ. 34.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

P7_TC1-COD(2010)0259

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ενδείξεις ή τα σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2011/91/ΕΕ.)

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως *I**

P7_TA(2011)0209

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0507 – C7-0287/2010 – 2010/0260(COD))

(2012/C 377 E/36)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0507),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0287/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0089/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 54, 19.2.2011, σ. 31.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

P7_TC1-COD(2010)0260

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 80/181/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1979, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιωδώς ⁽⁴⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Οι μονάδες μετρήσεως είναι απαραίτητες για κάθε όργανο μετρήσεως, για την έκφραση κάθε πραγματοποιούμενης μετρήσεως και για την έκφραση κάθε ενδείξεως μεγέθους. Οι μονάδες μετρήσεως χρησιμοποιούνται στους περισσότερους από τους τομείς ανθρώπινης δραστηριότητας. Είναι αναγκαίο να εξασφαλισθεί η μεγαλύτερη δυνατή σαφήνεια κατά τη χρησιμοποίησή τους. Είναι επομένως αναγκαίο να ρυθμισθεί η χρήση τους εντός της Ένωσης στο οικονομικό κύκλωμα, στους τομείς της δημοσίας υγείας και κοινωνικών ασφαλίσεων καθώς επίσης και στις εργασίες διοικητικού χαρακτήρα.
- (3) Οι μονάδες μετρήσεως αποτελούν αντικείμενο διεθνών αποφάσεων που λαμβάνονται από τη Γενική Συνδιάσκεψη Μέτρων και Σταθμών (CGPM) που συνεστήθη με τη Σύμβαση του Μέτρου που υπεγράφη στο Παρίσι στις 20 Μαΐου 1875, στην οποία έχουν προσχωρήσει όλα τα κράτη μέλη. Οι αποφάσεις αυτές συνέβαλαν στη γένεση του Διεθνούς Συστήματος Μονάδων (SI).
- (4) Στο πεδίο των διεθνών μεταφορών, υπάρχουν διεθνείς συμβάσεις ή συμφωνίες που δεσμεύουν την Ένωση ή τα κράτη μέλη. Οι συμβάσεις ή συμφωνίες αυτές πρέπει να τηρηθούν.
- (5) Δεδομένου του τοπικού χαρακτήρα ορισμένων εξαιρέσεων που εφαρμόζονται ακόμα στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία σχετικά με τις μονάδες μέτρησης και του περιορισμένου αριθμού των σχετικών προϊόντων, η διατήρηση των εξαιρέσεων αυτών δεν θα είχε ως αποτέλεσμα την επιβολή εμπορικού φραγμού μη δασμολογικού χαρακτήρα και, κατά συνέπεια, δεν υπάρχει ανάγκη να λήξει η ισχύς των εν λόγω εξαιρέσεων.
- (6) Ορισμένες τρίτες χώρες δεν δέχονται στην αγορά τους προϊόντα που φέρουν σήμανση μόνο σε νόμιμες μονάδες μέτρησης που ορίζονται στην παρούσα οδηγία. Οι επιχειρήσεις που εξάγουν τα προϊόντα τους προς τις χώρες αυτές θα αντιμετωπίσουν μειονέκτημα εάν οι συμπληρωματικές ενδείξεις δεν εφαρμόζονται πλέον. Επομένως, θα πρέπει να συνεχίσουν να επιτρέπονται συμπληρωματικές ενδείξεις σε μη νόμιμες μονάδες.
- (7) Τέτοιες συμπληρωματικές ενδείξεις θα μπορούσαν να επιτρέψουν επίσης τη σταδιακή και απρόσκοπτη εισαγωγή νέων μετρικών μονάδων που ενδέχεται να καταρτισθούν σε διεθνές επίπεδο.
- (8) Εν τούτοις η συστηματική εφαρμογή συμπληρωματικών ενδείξεων σε όλα τα όργανα μετρήσεως και μεταξύ άλλων και στα ιατρικά όργανα δεν είναι κατ' ανάγκη επιθυμητή. Τα κράτη μέλη πρέπει λοιπόν να μπορούν να απαιτούν στην επικράτειά τους όπως τα όργανα μετρήσεως φέρουν τις ενδείξεις μεγέθους σε μία μόνο νόμιμη μονάδα μετρήσεως.

⁽¹⁾ EE C 54, 19.2.2011, σ. 31.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ EE L 39, 15.2.1980, σ. 40.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα II μέρος Α.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (9) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη συνεχή κατασκευή προϊόντων που είχαν διατεθεί στην αγορά πριν από την έναρξη ισχύος της οδηγίας 80/181/ΕΟΚ. Αφορά εν τούτοις τη διάθεση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση προϊόντων και εξοπλισμών που φέρουν ενδείξεις μεγεθών σε μονάδες μετρήσεως που δεν είναι πλέον νόμιμες μονάδες μετρήσεως και που είναι αναγκαία για τη συμπλήρωση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή μερών των προϊόντων, εξοπλισμών και οργάνων μετρήσεως που ήδη έχουν διατεθεί στην αγορά. Είναι συνεπώς αναγκαίο όπως τα κράτη μέλη εγκρίνουν τη διάθεση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση, ακόμη κι όταν φέρουν ενδείξεις μεγέθους σε μονάδες μετρήσεως που δεν είναι πλέον νόμιμες, τέτοιων προϊόντων και εξοπλισμών συμπληρώσεως ή αντικατάστασεως για να καταστεί δυνατή η συνεχής χρησιμοποίηση των προϊόντων, εξοπλισμών ή οργάνων μετρήσεως που ήδη έχουν διατεθεί στην αγορά.
- (10) Η παρούσα οδηγία στηρίζει την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς μέσω του επιπέδου εναρμόνισης των μονάδων μέτρησης που επιβάλλει. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο η Επιτροπή να παρακολουθεί τις εξελίξεις στην αγορά που σχετίζονται με την παρούσα οδηγία και την εφαρμογή της, κυρίως όσον αφορά πιθανά εμπόδια στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και οποιαδήποτε περαιτέρω εναρμόνιση για την αντιμετώπιση των εμποδίων αυτών.
- (11) Είναι σκόπιμο η Επιτροπή να συνεχίσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς, στα πλαίσια των εμπορικών της σχέσεων με τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένου του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου, εάν στις αγορές των τρίτων χωρών γίνονται δεκτά προϊόντα που φέρουν επίσημανση μόνο σε μονάδες (SI).
- (12) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα II μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Οι νόμιμες κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας μονάδες μετρήσεως οι οποίες πρέπει να χρησιμοποιούνται για την έκφραση των μεγεθών είναι:

- α) εκείνες που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος I·
- β) εκείνες που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο II του παραρτήματος I μόνο στα κράτη μέλη όπου επιτρέπονταν στις 21 Απριλίου 1973.

Άρθρο 2

1. Οι υποχρεώσεις που απορρέουν από το άρθρο 1 αφορούν τα χρησιμοποιούμενα όργανα μετρήσεως, τις πραγματοποιούμενες μετρήσεις και τις ενδείξεις μεγέθους που εκφράζονται σε μονάδες μετρήσεως.
2. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τη χρησιμοποίηση, στα πεδία των θαλασσιών και αεροπορικών συγκοινωνιών και των σιδηροδρομικών μεταφορών, μονάδων μέτρησης άλλων από εκείνες που καθίστανται υποχρεωτικές με την παρούσα οδηγία αλλά οι οποίες προβλέπονται από διεθνείς συμβάσεις ή συμφωνίες που δεσμεύουν την Ένωση ή τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

1. Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, υπάρχει συμπληρωματική ένδειξη, όταν μια ένδειξη εκφραζόμενη σε μια μονάδα μέτρησης του κεφαλαίου I του παραρτήματος I συνοδεύεται από μια ή περισσότερες ενδείξεις εκφραζόμενες σε μονάδες μέτρησης που δεν περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο I.
2. Επιτρέπεται η χρησιμοποίηση συμπληρωματικών ενδείξεων.

Εν τούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν όπως τα όργανα μετρήσεως φέρουν τις ενδείξεις μεγέθους σε μια μόνο νόμιμη μονάδα μετρήσεως.

3. Η ένδειξη που εκφράζεται στη μονάδα μετρήσεως που περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος I πρέπει να είναι προεξάρχουσα. Οι ενδείξεις που εκφράζονται σε μονάδες μετρήσεως που δεν περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο I πρέπει να εκφράζονται ιδιαίτερα με χαρακτηρισες διαστάσεων το πολύ ίσων με εκείνες των χαρακτήρων της ενδείξεως που αντιστοιχεί σε μονάδες μέτρησης που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο I.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Άρθρο 4

Η χρησιμοποίηση μονάδων μετρήσεως που δεν είναι ή που δεν είναι πλέον νόμιμες επιτρέπεται:

- α) για τα προϊόντα και εξοπλισμούς που διατίθενται ήδη στην αγορά και/ή ευρίσκονται ήδη σε χρήση την 20ή Δεκεμβρίου 1979,
- β) για τα εξαρτήματα και μέρη προϊόντων και εξοπλισμών τα αναγκαία για τη συμπλήρωση ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων ή μερών προϊόντων και εξοπλισμών που προβλέπονται στο στοιχείο α).

Εν τούτοις, για τις διατάξεις ενδείξεως των οργάνων μετρήσεως, μπορεί να απαιτηθεί η χρησιμοποίηση νομίμων μονάδων μετρήσεως.

Άρθρο 5

Τα θέματα σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, και ιδίως το θέμα των συμπληρωματικών ενδείξεων, θα εξεταστούν λεπτομερέστερα και, εφόσον είναι αναγκαίο να θεσπιστούν τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 2009/34/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τις κοινές διατάξεις για τα όργανα μετρήσεως και για τις μεθόδους μετρολογικού ελέγχου⁽¹⁾.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή παρακολουθεί τις εξελίξεις στην αγορά που σχετίζονται με την παρούσα οδηγία και την εφαρμογή της όσον αφορά την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και του διεθνούς εμπορίου και υποβάλει έκθεση, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, συνοδευόμενη από προτάσεις, εάν είναι απαραίτητο, το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη θα ενημερώνουν την Επιτροπή εντός ευθέτου χρόνου, για να της δίνεται η δυνατότητα να παρουσιάζει τις παρατηρήσεις της, για κάθε σχέδιο διατάξεως, νομοθετικής, κανονιστικής ή διοικητικής μορφής, που σκοπεύουν να υιοθετήσουν στο πεδίο που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 8

Η οδηγία 80/181/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες που παρατίθενται στο παράρτημα II μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα II μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ EE L 106, 28.4.2009, σ. 7.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΝΟΜΙΜΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΕΩΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α)

1. ΜΟΝΑΔΕΣ ΣΙ ΚΑΙ ΔΕΚΑΔΙΚΑ ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑ ΤΩΝ

1.1. Μονάδες βάσεως SI

Μέγεθος	Μονάδα	
	Ονομασία	Σύμβολο
Μήκος	μέτρο	m
Μάζα	χιλιόγραμμα	Kg
Χρόνος	δευτερόλεπτο	s
Ένταση ηλεκτρικού ρεύματος	ampère	A
Θερμοδυναμική θερμοκρασία	kelvin	K
Ποσότητα ύλης	mole	mol
Φωτεινή ένταση (φωτοβολία)	candela	cd

Οι ορισμοί των μονάδων βάσεως SI είναι οι ακόλουθοι:

Μονάδα μήκους

Το μέτρο είναι το μήκος του διαστήματος που διανύει το φως στο κενό σε διάρκεια 1/299 792 458 του δευτερολέπτου.

(17η CGPM – 1983 – Ψήφισμα 1).

Μονάδα μάζας

Το χιλιόγραμμα είναι η μονάδα μάζας. Είναι ίσο με τη μάζα του διεθνούς πρωτοτύπου του χιλιογράμμου.

(3η CGPM – 1901 – σ. 70 των πρακτικών)

Μονάδα χρόνου

Το δευτερόλεπτο είναι η διάρκεια 9 192 631 770 περιόδων της ακτινοβολίας που αντιστοιχεί στη μετάπτωση μεταξύ των δυο υπερλέπτων σταθμών ενεργείας της θεμελιώδους καταστάσεως του ατόμου του καυσίου 133.

(13η CGPM – 1967 – απόφ. 1)

Μονάδα εντάσεως ηλεκτρικού ρεύματος

Το ampère είναι η ένταση σταθερού ρεύματος το οποίο, διαρρέον δυο ευθύγραμμους παράλληλους αγωγούς, απείρου μήκους, αμελητέας κυκλικής διατομής και τοποθετημένους στο κενό σε απόσταση 1 μέτρου ο ένας από τον άλλο, παράγει μεταξύ των αγωγών αυτών δύναμη ίση με 2×10^{-7} newton ανά μέτρο μήκους.

(Διεθνής Επιτροπή μέτρων και σταθμών (CIPM) – 1946 – απόφ. 2, εγκριθείσα από την 9η CGPM – 1948)

Μονάδα θερμοδυναμικής θερμοκρασίας

Το «kelvin», μονάδα θερμοδυναμικής θερμοκρασίας, είναι το κλάσμα 1/273,16 της θερμοδυναμικής θερμοκρασίας του τριπλού σημείου του ύδατος.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Ο ορισμός αυτός αναφέρεται στο ύδωρ που έχει ισοτοπική σύνθεση οριζόμενη από τις ακόλουθες αναλογίες ποσότητας ύλης: 0,00015576 γραμμομόρια ^2H ανά γραμμομόριο ^1H , 0,0003799 γραμμομόρια ^{17}O ανά γραμμομόριο ^{16}O και 0,0020052 γραμμομόρια ^{18}O ανά γραμμομόριο ^{16}O .

(13η CGPM – 1967 – απόφ. 4 και 23η CGPM – 2007 – απόφ. 10)

Μονάδα ποσότητας ύλης

Το mole είναι η ποσότητα ύλης συστήματος που περιέχει τόσες στοιχειώδεις οντότητες όσα είναι τα άτομα που υπάρχουν σε 0,012 χιλιόγραμμα άνθρακος 12.

Εφ' όσον χρησιμοποιείται το mole, οι στοιχειώδεις οντότητες πρέπει να καθορίζονται και μπορεί να είναι άτομα, μόρια, ιόντα, ηλεκτρόνια, άλλα σωματίδια ή καθορισμένα συγκροτήματα τέτοιων σωματιδίων.

(14η CGPM – 1971 – απόφ. 3)

Μονάδα φωτεινής εντάσεως

Η candela είναι φωτεινή ένταση προς μια δεδομένη κατεύθυνση πηγής η οποία εκπέμπει μονοχρωματική ακτινοβολία συχνότητας 540×10^{12} hertz και της οποίας η ισχύς προς την κατεύθυνση αυτή είναι 1/683 watt ανά στερεακτίνιο.

(16η CGPM – 1979 – απόφ. 3)

1.1.1. Ειδική ονομασία και σύμβολο της μονάδας θερμοκρασίας SI στην περίπτωση της θερμοκρασίας Κελσίου

Μέγεθος	Μονάδα	
	Ονομασία	Σύμβολο
Θερμοκρασία Κελσίου	βαθμός Κελσίου	°C

Η θερμοκρασία Κελσίου $1\ t$ ορίζεται ως η διαφορά $1\ t = T - T_0$ μεταξύ των δύο θερμοδυναμικών θερμοκρασιών $1\ T$ και $1\ T_0$, όπου $1\ T_0 = 273,15\ \text{K}$. Ένα διάστημα ή διαφορά θερμοκρασίας μπορούν να εκφραστούν είτε σε kelvin, είτε σε βαθμούς Κελσίου. Η μονάδα «βαθμός Κελσίου» είναι ίση με τη μονάδα «kelvin».

1.2. Παράγωγες μονάδες SI

1.2.1. Γενικός κανόνας για τις παράγωγες μονάδες SI

Οι μονάδες, οι οποίες παράγονται κατά τρόπο συναφή από τις μονάδες βάσεως δίνονται από αλγεβρικές εκφράσεις υπό την μορφή γινομένων δυνάμεων των μονάδων βάσεως με αριθμητικό συντελεστή ίσο με τον αριθμό 1.

1.2.2. Παράγωγες μονάδες SI με ειδικές ονομασίες και σύμβολα

Μέγεθος	Μονάδα		Έκφραση	
	Ονομασία	Σύμβολο	Σε άλλες μονάδες SI	Σε βασικές μονάδες SI
Επίπεδη γωνία	radian	rad		$\text{m} \cdot \text{m}^{-1}$
Στερεά γωνία	stéradian	sr		$\text{m}^2 \cdot \text{m}^{-2}$
Συχνότητα	hertz	Hz		s^{-1}
Δύναμη	newton	N		$\text{m} \cdot \text{kg} \cdot \text{s}^{-2}$
Πίεση και τάση	pascal	Pa	$\text{N} \cdot \text{m}^{-2}$	$\text{m}^{-1} \cdot \text{kg} \cdot \text{s}^{-2}$
Ενέργεια, έργο ποσότητα θερμότητας	joule	J	$\text{N} \cdot \text{m}$	$\text{m}^2 \cdot \text{kg} \cdot \text{s}^{-2}$

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Μέγεθος	Μονάδα		Έκφραση	
	Ονομασία	Σύμβολο	Σε άλλες μονάδες SI	Σε βασικές μονάδες SI
Ισχύς ⁽¹⁾ , ροή ενέργειας	watt	W	$J \cdot s^{-1}$	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-3}$
Ποσότητα ηλεκτρισμού, ηλεκτρικό φορτίο	coulomb	C		$s \cdot A$
Ηλεκτρική τάση, ηλεκτρικό δυναμικό, ηλεκτρεγερτική δύναμη	volt	V	$W \cdot A^{-1}$	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-3} \cdot A^{-1}$
Ηλεκτρική αντίσταση	ohm	Ω	$V \cdot A^{-1}$	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-3} \cdot A^{-2}$
Ηλεκτρική αγωγιμότητα	siemens	S	$A \cdot V^{-1}$	$m^{-2} \cdot kg^{-1} \cdot s^3 \cdot A^2$
Ηλεκτρική χωρητικότητα	farad	F	$C \cdot V^{-1}$	$m^{-2} \cdot kg^{-1} \cdot s^4 \cdot A^2$
Μαγνητική ροή	weber	Wb	$V \cdot s$	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-2} \cdot A^{-1}$
Μαγνητική επαγωγή	tesla	T	$Wb \cdot m^{-2}$	$kg \cdot s^{-2} \cdot A^{-1}$
Συντελεστής αυτεπαγωγής	henry	H	$Wb \cdot A^{-1}$	$m^2 \cdot kg \cdot s^{-2} \cdot A^{-2}$
Φωτεινή ροή	lumen	lm	$cd \cdot sr$	cd
Φωτισμός	lux	lx	$lm \cdot m^{-2}$	$m^{-2} \cdot cd$
Ραδιενέργεια (ιονίζουσες ακτινοβολίες)	becquerel	Bq		s^{-1}
Απορροφούμενη δόση, δείκτης απορροφούμενης δόσης, ενέργεια μεταδιδόμενη στη μάζα kerma	gray	Gy	$J \cdot kg^{-1}$	$m^2 \cdot s^{-2}$
Βιολογικά αποτελεσματική απορροφούμενη δόση, ισοδύναμο δόσεως	sievert	Sv	$J \cdot kg^{-1}$	$m^2 \cdot s^{-2}$
Καταλυτική δραστηριότητα	katal	kat		$mol \cdot s^{-1}$

(¹) Ειδικές ονομασίες της μονάδας ισχύος: Η ονομασία «voltampère», σύμβολο «VA» για την έκφραση της φαινόμενης ισχύος του εναλλασσομένου ηλεκτρικού ρεύματος και η ονομασία «var», σύμβολο «var», για την έκφραση της ενεργού ηλεκτρικής ισχύος. Η ονομασία «var» δεν περιλαμβάνεται στις αποφάσεις της GCPM.

Μονάδες παράγωγες των μονάδων βάσεως SI δύνανται να εκφράζονται με τη χρησιμοποίηση των μονάδων του κεφαλαίου I.

Ειδικότερα, παράγωγες μονάδες SI δύνανται να εκφράζονται με τη χρησιμοποίηση των ονομασιών και των ειδικών συμβόλων του ανωτέρων πίνακα, π.χ.: η μονάδα SI του δυναμικού ιξιώδους δύνανται να εκφράζεται ως $m^{-1} \cdot kg \cdot s^{-1}$ ή $N \cdot s \cdot m^{-2}$ ή $Pa \cdot s$.

1.3. Προθέματα και σύμβολά τους τα οποία χρησιμεύουν στην υπόδειξη ορισμένων δεκαδικών πολλαπλασίων και υποπολλαπλασίων

Συντελεστής	Πρόθεμα	Σύμβολο
10^{24}	yotta	Y
10^{21}	zetta	Z
10^{18}	exa	E
10^{15}	peta	P
10^{12}	téra	T
10^9	giga	G
10^6	méga	M
10^3	kilo	k

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Συντελεστής	Πρόθεμα	Σύμβολο
10^2	hecto	h
10^1	deca	da
10^{-1}	deci	d
10^{-2}	centi	c
10^{-3}	milli	m
10^{-6}	micro	μ
10^{-9}	nano	n
10^{-12}	pico	p
10^{-15}	femto	f
10^{-18}	atto	a
10^{-21}	zepto	z
10^{-24}	yocto	y

Οι ονομασίες και τα σύμβολα των δεκαδικών πολλαπλασίων και υποπολλαπλασίων της μονάδας μάζας σχηματίζονται με την προσθήκη των προθεμάτων στη λέξη «γραμμο» και των συμβόλων τους στο σύμβολο «g».

Για την υπόδειξη των δεκαδικών πολλαπλασίων και υποπολλαπλασίων μιας παράγωγης μονάδας της οποίας η έκφραση παρίσταται, υπό μορφή κλάσματος, πρόθεμα δύναται να συνδυασθεί είτε με τις μονάδες που εμφανίζονται στον αριθμητή, είτε στον παρονομαστή, είτε και στους δύο αυτούς όρους.

Σύνθετα προθέματα, δηλ. προθέματα που σχηματίζονται διά παραθέσεως περισσότερων του ενός από τα ανωτέρω προθέματα, απαγορεύονται.

1.4. Ειδικές ονομασίες και σύμβολα δεκαδικών πολλαπλασίων και υποπολλαπλασίων εγκεκριμένων μονάδων SI

Μέγεθος	Μονάδα		
	Ονομασία	Σύμβολο	Σχέση
Όγκος	λίτρο	l ή L ⁽¹⁾	1 l = 1 dm ³ = 10 ⁻³ m ³
Μάζα	τόννος	t	1 t = 1 Mg = 10 ³ kg
Πίεση και τάση	bar	bar ⁽²⁾	1 bar = 10 ⁵ Pa

⁽¹⁾ Τα δύο σύμβολα «l» και «L» χρησιμοποιούνται για τη μονάδα «λίτρο» [16η CGPM – 1979 – απόφ. 5].

⁽²⁾ Μονάδα περιλαμβανομένη στο φυλλάδιο του Διεθνούς Γραφείου Μέτρων και Σταθμών (BIPM) μεταξύ των αποδεκτών προσωρινά μονάδων.

Παρατήρηση: Τα προθέματα και σύμβολά τους που αναφέρονται στο σημείο 1.3 χρησιμοποιούνται και για τις μονάδες και σύμβολα του πίνακα του σημείου 1.4.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

2. ΜΟΝΑΔΕΣ ΟΡΙΖΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΜΟΝΑΔΕΣ ΣΙ ΑΛΛΑ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΕΚΑΔΙΚΑ ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑ Ή ΥΠΟ-ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ ΑΥΤΩΝ

Μέγεθος	Μονάδα		
	Ονομασία	Σύμβολο	Σχέση
Επίπεδος γωνία	περιφέ- ρεια (*) (1) (4)		1 περιφέρεια = 2π rad
	βαθμός (*) ή gon (*)	gon (*)	1 βαθμός = $\pi/200$ rad
	μοίρα	°	$1^\circ = \pi/180$ rad
	λεπτό γωνίας	'	$1' = \pi/10\ 800$ rad
	δεύτερο λεπτό γωνίας	"	$1'' = \pi/648\ 000$ rad
Χρόνος	λεπτό	min	1 min = 60 s
	ώρα	h	1 h = 3 600 s
	ημέρα	d	1 d = 86 400 s

(1) Το σημείο (*) όταν βρίσκεται μετά από μια ονομασία ή σύμβολο μονάδας σημαίνει ότι αυτά δεν υπάρχουν μέσα στους καταλόγους του CGPM, CIPM, ή BIPM. Η παρατήρηση αυτή αφορά το σύνολο του παραρτήματος αυτού.

(4) Δεν υπάρχει διεθνές σύμβολο.

Παρατήρηση: Τα προθέματα που αναφέρονται στο σημείο 1.3 δεν χρησιμοποιούνται παρά μόνο με την ονομασία «βαθμός» ή «gon» και τα σύμβολά τους μόνο με το σύμβολο «gon».

3. ΜΟΝΑΔΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΙ, ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΟΙ ΤΙΜΕΣ ΣΤΟ ΣΙ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΑ

Μέγεθος	Μονάδα		
	Ονομασία	Σύμβολο	Ορισμός
Ενέργεια	ηλεκτρονιοβόλτ	eV	Το ηλεκτρονιοβόλτ είναι η κινητική ενέργεια που αποκτάται από ένα ηλεκτρόνιο όταν κινείται εντός διαφοράς δυναμικού 1 V στο κενό
Μάζα	ενιαία μονάδα ατομικής μάζας	u	Η ενιαία μονάδα ατομικής μάζας ισούται προς το 1/12 της μάζας ατόμου του νουκλεϊδίου ^{12}C .

Παρατήρηση: Τα προθέματα και τα σύμβολά τους που παρατίθενται στο σημείο 1.3 εφαρμόζονται στις δύο αυτές μονάδες και τα σύμβολά τους.

4. ΜΟΝΑΔΕΣ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΜΟΝΑΔΩΝ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΕ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Μέγεθος	Μονάδα		
	Ονομασία	Σύμβολο	Τιμή
Ισχύς οπτικών συστημάτων	διοπτρία (*)		1 διοπτρία = 1 m^{-1}
Μάζα πολυτίμων λίθων	μετρικό καράτι		1 μετρικό καράτι = $2 \times 10^{-4} \text{ kg}$
Εμβαδόν ή επιφάνεια των αγροτικών εκτάσεων και οικοπέδων	are	a	1 a = 10^2 m^2
Μάζα ανά μονάδα μήκους των υφανσίμων ινών και των νημάτων	tex (*)	tex (*)	1 tex = $10^{-6} \text{ kg} \cdot \text{m}^{-1}$

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Μέγεθος	Μονάδα		
	Ονομασία	Σύμβολο	Τιμή
Πίεση του αίματος και πίεση των άλλων υγρών του σώματος	χιλιοστόμετρο υδραργύρου	mm Hg (†)	1 mm Hg = 133,322 Pa
Ενεργός διατομή	barn	b	1 b = 10 ⁻²⁸ m ²

Παρατήρηση: Τα προθέματα και τα σύμβολά τους που αναφέρονται στο σημείο 1.3 χρησιμοποιούνται και για τις παραπάνω μονάδες και τα σύμβολα, εκτός από το χιλιοστόμετρο υδραργύρου και το σύμβολό του. Εντούτοις, το πολλαπλάσιο 10²α ονομάζεται «εκτάριο».

5. ΣΥΝΘΕΤΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ

Διά συνδυασμού των μονάδων που αναφέρονται στο κεφάλαιο I συνιστώνται οι σύνθετες μονάδες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΝΟΜΙΜΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ β) ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΧΡΗΣΗ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟ

Πεδίο εφαρμογής	Μονάδα		
	Ονομασία	Τιμή κατά προσέγγιση	Σύμβολο
Οδική σήμανση, μετρήσεις απόστασης και ταχύτητας	mile	1 mile = 1 609 m	mile
	yard	1 yd = 0,9144 m	yd
	foot	1 ft = 0,3048 m	ft
	inch	1 in = 2,54 × 10 ⁻² m	in
Μπύρα ή μηλίτης οίνος από βαρέλι· γάλα σε επι-στρεφόμενα δοχεία	pint	1 pt = 0,5683 × 10 ⁻³ m ³	pt
Συναλλαγές με αντικείμενο πολύτιμα μέταλλα	troy ounce	1 oz tr = 31,10 × 10 ⁻³ kg	oz tr

Οι μονάδες που περιλαμβάνονται στο παρόν κεφάλαιο είναι δυνατόν να συνδυάζονται μεταξύ τους ή με τις μονάδες του κεφαλαίου I, προκειμένου να σχηματίζονται σύνθετες μονάδες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μέρος Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών της

(που αναφέρονται στο άρθρο 8)

Οδηγία 80/181/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 39, 15.2.1980, σ. 40)

Οδηγία 85/1/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 2, 3.1.1985, σ. 11)

Οδηγία 89/617/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 357, 7.12.1989, σ. 28)

Οδηγία 1999/103/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 34, 9.2.2000, σ. 17)

Οδηγία 2009/3/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 114, 7.5.2009, σ. 10)

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Μέρος Β

Κατάλογος καταληκτικών ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο

(που αναφέρονται στο άρθρο 8)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης	Ημερομηνία εφαρμογής
80/181/ΕΟΚ	30 Ιουνίου 1981	1 Οκτωβρίου 1981
85/1/ΕΟΚ	1 Ιουλίου 1985	—
89/617/ΕΟΚ	30 Νοεμβρίου 1991	—
1999/103/ΕΚ	8 Φεβρουαρίου 2001	—
2009/3/ΕΚ	31 Δεκεμβρίου 2009	1 Ιανουαρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 80/181/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1 στοιχεία α) και β)	Άρθρο 1 στοιχεία α) και β)
Άρθρο 1 στοιχεία γ) και δ)	—
Άρθρο 2 στοιχείο α)	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 2 στοιχείο β)	Άρθρο 2 παράγραφος 2
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 3	Άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 4 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 4 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 4 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 4 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 5	—
Άρθρο 6	—
Άρθρο 6α	Άρθρο 5
Άρθρο 6β	Άρθρο 6
Άρθρο 7 στοιχείο α)	—
Άρθρο 7 στοιχείο β)	Άρθρο 7
—	Άρθρο 8

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Οδηγία 80/181/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
—	Άρθρο 9
Άρθρο 8	Άρθρο 10
Παράρτημα, Κεφάλαιο I σημεία 1 έως 1.2	Παράρτημα I, Κεφάλαιο I σημεία 1 έως 1.2
Παράρτημα, Κεφάλαιο I σημείο 1.2.2	Παράρτημα I, Κεφάλαιο I σημείο 1.2.1
Παράρτημα, Κεφάλαιο I, σημείο 1.2.3	Παράρτημα I, Κεφάλαιο I σημείο 1.2.2
Παράρτημα, Κεφάλαιο I σημεία 1.3 έως 5	Παράρτημα I, Κεφάλαιο I σημεία 1.3 έως 5
Παράρτημα, Κεφάλαιο II	Παράρτημα I, Κεφάλαιο II
Παράρτημα, Κεφάλαια III και IV	—
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

Αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων ***I

P7_TA(2011)0210

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0508 – C7-0288/2010 – 2010/0261(COD))

(2012/C 377 E/37)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0508),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0288/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2010 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ EE C 54, 19.2.2011, σ. 32.⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0093/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0261

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 70/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αναφέρονται στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των οχημάτων με κινητήρα ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽⁴⁾ και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η οδηγία 70/157/ΕΟΚ συγκαταλέγεται στις επιμέρους οδηγίες για το σύστημα έγκρισης ΕΚ τύπου που θεσπίστηκε με την οδηγία 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμολκωμένων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά (οδηγία πλαίσιο) ⁽⁵⁾, και προβλέπει τεχνικές προδιαγραφές που αφορούν στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων. Οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για να καταστεί δυνατή η εφαρμογή, για κάθε τύπο οχήματος, της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλέπεται στην οδηγία 2007/46/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις που προβλέπονται από την οδηγία 2007/46/ΕΚ σχετικά με τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές μονάδες οχημάτων εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.

⁽¹⁾ ΕΕ C 54, 19.2.2011, σ. 32.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ ΕΕ L 42, 23.2.1970, σ. 16.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα IV, μέρος Α.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 263, 9.10.2007, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (3) Είναι σκόπιμο να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνικές προδιαγραφές που υιοθετήθηκαν από την Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΟΗΕ) στους σχετικούς κανονισμούς οι οποίοι έχουν προσαρτηθεί στη συμφωνία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές («αναθεωρημένη συμφωνία του 1958») ⁽¹⁾.
- (4) Με την παρούσα οδηγία δεν πρέπει να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα IV, μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Ως όχημα κατά την έννοια της παρούσης οδηγίας, νοείται κάθε μηχανοκίνητο όχημα που προορίζεται να κυκλοφορεί επί οδού, με ή χωρίς αμάξωμα, που έχει τουλάχιστον τέσσερις τροχούς και εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα μεγαλύτερη των 25 km/h, εξαιρουμένων των οχημάτων που μετακινούνται επί σιδηροτροχιών και των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων και όλων των κινητών μηχανημάτων.

Άρθρο 2

1. Εφόσον τα οχήματα ή τα συστήματα εξάτμισης ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη δεν δικαιούνται, για λόγους που σχετίζονται με το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο ή την διάταξη εξάτμισης:

- α) να αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου ή εθνικής έγκρισης τύπου για είδος οχήματος ή είδος συστήματος εξάτμισης· ή
- β) να αρνούνται την καταχώριση ή να απαγορεύουν την πώληση, θέση σε λειτουργία ή χρήση οχημάτων, ή την πώληση ή τη θέση σε λειτουργία συστημάτων εξάτμισης.

2. Εφόσον δεν ικανοποιούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη, για οποιονδήποτε τύπο οχήματος και για οποιονδήποτε τύπο συστήματος εξάτμισης:

- α) δεν χορηγούν έγκριση ΕΚ τύπου· και

- β) αρνούνται τη χορήγηση εθνικού τύπου έγκρισης.

3. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2 και όσον αφορά τα ανταλλακτικά, τα κράτη μέλη θα εξακολουθήσουν να χορηγούν εγκρίσεις ΕΚ τύπου και να επιτρέπουν την πώληση και τη θέση σε λειτουργία συστημάτων εξάτμισης σύμφωνα με τις εκδοχές της οδηγίας 70/157/ΕΟΚ που προηγούνται της εκδοχής που είναι αποτέλεσμα των τροποποιήσεων που εισήγαγε η οδηγία 1999/101/ΕΚ της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 1999 για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 70/157/ΕΟΚ ⁽²⁾, υπό την προϋπόθεση ότι ανάλογα συστήματα εξάτμισης:

- α) προορίζονται για οχήματα που ήδη χρησιμοποιούνται· και

- β) ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που καθορίζει η οδηγία κατά την πρώτη καταχώριση του οχήματος.

⁽¹⁾ Δημοσιεύθηκε στο παράρτημα I της απόφασης 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 346, 17.12.1997, σ. 78).

⁽²⁾ ΕΕ L 334, 28.12.1999, σ. 41.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν, για λόγους που αφορούν το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο ή τη διάταξη εξατμίσεως, να αρνηθούν τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου, ή τη χορήγηση εθνικού τύπου έγκρισης σε σχέση με ένα στοιχείο διατάξεως εξατμίσεως που θεωρείται ως χωριστή τεχνική μονάδα:

- α) αν, όσον αφορά το ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως, το όχημα ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του παραρτήματος I·
- β) αν το στοιχείο διατάξεως εξατμίσεως που θεωρείται ως χωριστή τεχνική μονάδα, κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 25 της οδηγίας 2007/46/ΕΚ, ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του παραρτήματος II της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη δεν δύνανται, για λόγους που αφορούν το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο ή τη διάταξη εξατμίσεως, να απαγορεύσουν τη θέση σε κυκλοφορία στοιχείου διατάξεως εξάτμισης που θεωρείται ως χωριστή τεχνική μονάδα, κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 25 της οδηγίας 2007/46/ΕΚ, αν αυτή αντιστοιχεί, κατά την έννοια του άρθρου 3 της παρούσας οδηγίας, προς τύπο που έχει εγκριθεί.

2. Τα κράτη μέλη οφείλουν να απαγορεύουν την αρχική θέση σε κυκλοφορία των μηχανοκίνητων οχημάτων των οποίων η ηχοστάθμη ή η διάταξη εξατμίσεως δεν είναι σύμφωνες με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 5

Οι τροποποιήσεις που είναι απαραίτητες για να προσαρμοστούν στην τεχνική πρόοδο οι προδιαγραφές των παραρτημάτων I, II και III, εκτός αυτών που αναφέρονται στα σημεία 2.1 και 2.2 του παραρτήματος I θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 2 της οδηγίας 2007/46/ΕΚ.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Η οδηγία 70/157/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα IV, μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα IV, μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος V.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Κατάλογος παραρτημάτων

- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I: Διατάξεις έγκρισης ΕΚ τύπου μηχανοκίνητου οχήματος όσον αφορά το ηχητικό επίπεδο
- Προσάρτημα 1: Δελτίο πληροφοριών
- Προσάρτημα 2: Υπόδειγμα πιστοποιητικού έγκρισης ΕΚ τύπου
- Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II: Διοικητικές διατάξεις για την έγκριση ΕΚ τύπου διατάξεων εξάτμισης ως χωριστών τεχνικών μονάδων (ανταλλακτικές διατάξεις εξάτμισης)
- Προσάρτημα 1: Δελτίο πληροφοριών
- Προσάρτημα 2: Υπόδειγμα πιστοποιητικού έγκρισης ΕΚ τύπου
- Προσθήκη στο πιστοποιητικό έγκρισης ΕΚ τύπου
- Προσάρτημα 3: Υπόδειγμα του σήματος έγκρισης ΕΚ τύπου
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III: Τεχνικές απαιτήσεις
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV: Μέρος Α: Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων της
- Μέρος Β: Κατάλογος καταληκτικών ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής
- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V: Πίνακας αντιστοιχίας

Τροχοφόροι γεωργικοί και δασικοί ελκυστήρες με μικρό μετατρόχιο *I**

P7_TA(2011)0211

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο εμπρόσθιο μέρος των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0610 – C7-0340/2010 – 2010/0302(COD))

(2012/C 377 E/38)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0610),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0340/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 19ης Ιανουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EE C 84, 17.3.2011, σ. 54.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0098/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0302

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο εμπρόσθιο μέρος των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 87/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987, σχετικά με τα συστήματα προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τα οποία συναρμολογούνται στο εμπρόσθιο μέρος των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽⁴⁾ και ουσιαστικά. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η οδηγία 87/402/ΕΟΚ συγκαταλέγεται στις επιμέρους οδηγίες για το σύστημα έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλεπόταν από την οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκούμενων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενότητων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, και θεσπίζει τις τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με το σχεδιασμό και την κατασκευή των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων όσον αφορά τη δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής που τοποθετείται στο εμπρόσθιο μέρος των ελκυστήρων. Οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών

⁽¹⁾ ΕΕ C 84, 17.3.2011, σ. 54.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ ΕΕ L 220, 8.8.1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα VIII, μέρος Α.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 171, 9.7.2003, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

μελών ενόψει της δυνατότητας εφαρμογής, για κάθε τύπο ελκυστήρα, της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλέπεται από την οδηγία 2003/37/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ σχετικά με τα συστήματα οχημάτων, τα κατασκευαστικά στοιχεία (συστατικά) και τις χωριστές τεχνικές ενότητες τους, εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.

- (3) Με την παρούσα οδηγία δεν πρέπει να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης και εφαρμογής στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VIII, μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους ελκυστήρες, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο ι) της οδηγίας 2003/37/ΕΚ, οι οποίοι έχουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) απόσταση από το έδαφος μετρούμενη από το κατώτερο σημείο που βρίσκεται κάτω από τον εμπρόσθιο ή τον οπίσθιο άξονα λαμβάνοντας υπόψη και το διαφορικό, το πολύ 600 mm·
- β) ελάχιστο, σταθερό ή μεταβλητό, μετατρόχιο του άξονα που φέρει τα μεγαλύτερων διαστάσεων ελαστικά, μικρότερο από 1 150 mm· επειδή εννοείται ότι το μετατρόχιο του άξονα που φέρει τα μεγαλύτερα ελαστικά πρέπει να ρυθμίζεται το πολύ μέχρι 1 150 mm, το μετατρόχιο του άλλου άξονα πρέπει να μπορεί να ρυθμίζεται έτσι ώστε τα εξωτερικά άκρα των ελαστικών με το μικρότερο πλάτος να μην ξεπερνούν τα εξωτερικά άκρα των ελαστικών του άλλου άξονα· όταν οι δύο άξονες φέρουν σώτρα (ζάντες) και ελαστικά με ίδιες διαστάσεις, το σταθερό ή ρυθμιζόμενο μετατρόχιο των δύο αξόνων πρέπει να είναι μικρότερο από 1 150 mm·
- γ) μάζα μεγαλύτερη από 600 kg και μέχρι 3 000 kg, αντιστοιχούσα στη μάζα χωρίς φορτίο του ελκυστήρα που προβλέπεται στο σημείο 2.1 του υποδείγματος Α του παραρτήματος Ι της οδηγίας 2003/37/ΕΚ, στην οποία συμπεριλαμβάνεται η δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, και τα ελαστικά της μεγαλύτερης διαμέτρου που συνιστά ο κατασκευαστής.

Άρθρο 2

1. Κάθε κράτος μέλος χορηγεί έγκριση ΕΚ τύπου κατασκευαστικού (συστατικού) στοιχείου για κάθε δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής καθώς επίσης και της στερέωσης της πάνω στον ελκυστήρα, που είναι σύμφωνη με τις προβλεπόμενες στα παραρτήματα Ι και ΙΙ προδιαγραφές κατασκευής και δοκιμής.
2. Το κράτος μέλος το οποίο χορήγησε έγκριση ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εποπτεύει, όταν αυτό είναι απαραίτητο, την πιστότητα της κατασκευής προς τον εγκεκριμένο τύπο, και αν παραστεί ανάγκη, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών. Η εποπτεία αυτή περιορίζεται σε δειγματοληψίες.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη χορηγούν στον κατασκευαστή ενός ελκυστήρα ή στον κατασκευαστή μιας δομής προστασίας σε περίπτωση ανατροπής ή στους αντίστοιχους εντολοδόχους τους, σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, σύμφωνα με το παράδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙV, για κάθε τύπο δομής προστασίας σε περίπτωση ανατροπής καθώς επίσης και για τη στερέωσή της πάνω στον ελκυστήρα τις οποίες εγκρίνουν δυνάμει του άρθρου 2.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν τη χρήση σημάτων που ενδέχεται να προκαλέσουν σύγχυση μεταξύ των δομών προστασίας, οι οποίες έχουν λάβει έγκριση ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου δυνάμει του άρθρου 2, και άλλων μηχανισμών.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη δεν απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά των δομών προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, καθώς και τη στερέωσή τους στους ελκυστήρες για τους οποίους προορίζονται, για λόγους που αφορούν την κατασκευή τους, εφόσον φέρουν το σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Εντούτοις, ένα κράτος μέλος μπορεί να απαγορεύσει τη διάθεση στην αγορά δομών που φέρουν το σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, οι οποίες δεν είναι σύμφωνες προς τον εγκεκριμένο τύπο.

Το κράτος μέλος αυτό πληροφορεί αμέσως τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για τα ληφθέντα μέτρα, διευκρινίζοντας τους λόγους της απόφασής του.

Άρθρο 5

Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους αποστέλλουν στις αρχές των άλλων κρατών μελών, εντός προθεσμίας ενός μηνός, αντίγραφο του δελτίου έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, το υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο παράρτημα V, που καταρτίζεται για κάθε τύπο δομής προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τον οποίο εγκρίνουν ή αρνούνται να εγκρίνουν.

Άρθρο 6

1. Αν το κράτος μέλος το οποίο χορήγησε έγκριση ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου διαπιστώνει ότι πολλές από τις δομές προστασίας σε περίπτωση ανατροπής καθώς και η στερέωσή τους στον ελκυστήρα, που φέρουν το ίδιο σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, δεν είναι σύμφωνες προς τον εγκεκριμένο τύπο, λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλιστεί η πιστότητα της κατασκευής προς τον εγκεκριμένο τύπο.

Οι αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους ενημερώνουν τις αρχές των άλλων κρατών μελών για τα ληφθέντα μέτρα, τα οποία μπορούν να φθάσουν και μέχρι ανάκλησης της έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, όταν πρόκειται για σοβαρή και επαναλαμβανόμενη έλλειψη πιστότητας.

Οι εν λόγω αρχές λαμβάνουν τα ίδια μέτρα, αν ενημερωθούν από τις αρμόδιες αρχές ενός άλλου κράτους μέλους για την ύπαρξη τέτοιας έλλειψης πιστότητας.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνονται αμοιβαία, εντός προθεσμίας ενός μηνός, για κάθε ανάκληση χορηγηθείσας έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, καθώς επίσης και για τους λόγους που αιτιολογούν το μέτρο αυτό.

Άρθρο 7

Κάθε απόφαση που συνεπάγεται άρνηση ή ανάκληση έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου ή απαγόρευση διάθεσης στην αγορά ή χρήσης, και η οποία λαμβάνεται βάσει των διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εκτέλεση της παρούσας οδηγίας, αιτιολογείται επακριβώς.

Οι εν λόγω αποφάσεις κοινοποιούνται στον ενδιαφερόμενο με την υπόδειξη των μέσων έννομης προστασίας που προβλέπονται από την ισχύουσα στα κράτη μέλη νομοθεσία και των προθεσμιών εντός των οποίων μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω μέσα.

Άρθρο 8

1. Σχετικά με τους ελκυστήρες που πληρούν τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη δεν δύνανται:

α) να αρνούνται, για έναν τύπο ελκυστήρων, να χορηγήσουν έγκριση ΕΚ τύπου ή να χορηγήσουν εθνική έγκριση τύπου,

β) να απαγορεύουν την πρώτη θέση σε κυκλοφορία ελκυστήρων.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αρνούνται να χορηγήσουν εθνική έγκριση τύπου για έναν τύπο ελκυστήρων, εάν αυτός δεν πληροί τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αρνούνται την ταξινόμηση ή να απαγορεύουν την πώληση ή τη χρήση ελκυστήρων για λόγους που αφορούν τις δομές προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, καθώς επίσης και τη στερέωσή τους πάνω στον ελκυστήρα, αν φέρουν το σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου και αν τηρούνται οι προβλεπόμενες στο παράρτημα VI προδιαγραφές.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν, συμμορφούμενα με τις διατάξεις της Συνθήκης, να επιβάλλουν περιορισμούς στη χρήση των ελκυστήρων που καλύπτονται από το άρθρο 1, σε περιοχές όπου τούτο επιβάλλεται για λόγους ασφαλείας εξαιτίας της ιδιομορφίας ορισμένων εδαφών ή ορισμένων καλλιέργειών. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τους περιορισμούς αυτούς πριν από την εφαρμογή τους, διευκρινίζοντας τους λόγους που τα ώθησαν στη λήψη αυτών των μέτρων.

2. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την ευχέρεια των κρατών μελών να καθορίζουν — τηρουμένης της Συνθήκης — τις απαιτήσεις που κρίνουν αναγκαίες για την εξασφάλιση της προστασίας των εργαζομένων κατά τη χρησιμοποίηση των εν λόγω ελκυστήρων, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται μετατροπές των μηχανισμών προστασίας που δεν καθορίζονται στη παρούσα οδηγία.

Άρθρο 10

1. Στα πλαίσια της έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου όλοι οι οριζόμενοι στο άρθρο 1 ελκυστήρες πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με δομή προστασίας για την περίπτωση ανατροπής.

2. Το σύστημα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αν δεν αποτελεί δομή προστασίας προσαρμοσμένη στο οπίσθιο μέρος, πρέπει να πληροί τις προδιαγραφές είτε των παραρτημάτων I και II της παρούσας οδηγίας, είτε των παραρτημάτων I έως IV της οδηγίας 2009/57/ΕΚ ⁽¹⁾, είτε της οδηγίας 2009/75/ΕΚ ⁽²⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Άρθρο 11

Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή των παραρτημάτων I έως VII ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνικές πρόοδοι, εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 20 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/37/ΕΚ.

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 13

Η οδηγία 87/402/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα VIII μέρος Α καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης και εφαρμογής στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VIII, μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος IX.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 261, 3.10.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 261, 3.10.2009, σ. 40.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Έλεγχοι των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς *I**

P7_TA(2011)0212

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εγκατάσταση, τοποθέτηση, λειτουργία και αναγνώριση των οργάνων χειρισμού των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0717 – C7-0404/2010 – 2010/0348(COD))

(2012/C 377 E/39)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0717),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0404/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0090/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 107, 6.4.2011, σ. 74.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

P7_TC1-COD(2010)0348

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εγκατάσταση, τοποθέτηση, λειτουργία και αναγνώριση των οργάνων χειρισμού των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου της νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 86/415/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986, σχετικά με την εγκατάσταση, τοποθέτηση, λειτουργία και αναγνώριση των οργάνων χειρισμού των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με τροχούς ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽⁴⁾ και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Η οδηγία 86/415/ΕΟΚ συγκαταλέγεται στις επιμέρους οδηγίες για το σύστημα έγκρισης ΕΚ τύπου που θεσπίστηκε με την οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως αυτή αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκούμενων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενότητων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, και θεσπίζει τις τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με την εγκατάσταση, τοποθέτηση, λειτουργία και αναγνώριση των οργάνων χειρισμού. Οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εφαρμογή, για κάθε τύπο ελκυστήρα, της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλέπεται από την οδηγία 2003/37/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ σχετικά με τους γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες, τα ρυμουλκούμενα και τα εναλλάξιμα ρυμουλκούμενα μηχανήματά τους, καθώς και τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές ενότητες των οχημάτων αυτών, εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.
- (3) Με την παρούσα οδηγία δεν πρέπει να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VI μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Ως γεωργικός ή δασικός ελκυστήρας νοείται κάθε τροχοφόρο ή ερπυστριοφόρο όχημα με κινητήρα και με δύο τουλάχιστον άξονες, του οποίου η λειτουργία στηρίζεται κατά βάση στην ισχύ έλξεώς του και το οποίο έχει ειδικά σχεδιαστεί να σύρει, να ωθεί, να μεταφέρει ή να ενεργοποιεί ορισμένα εργαλεία, μηχανές ή ρυμουλκούμενα που προορίζονται για γεωργική ή δασική χρήση. Το όχημα αυτό είναι δυνατό να έχει διαρρυθμιστεί κατάλληλα για να μεταφέρει φορτία ή συνοδούς.
2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται μόνο στους ελκυστήρες που ορίζονται στην παράγραφο 1, οι οποίοι στηρίζονται σε ελαστικά και έχουν μέγιστη εκ κατασκευής ταχύτητα μεταξύ 6 και 40 km/h.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αρνούνται να χορηγούν την έγκριση ΕΚ τύπου ή την εθνική έγκριση τύπου σε ελκυστήρα, ούτε να αρνούνται ή να απαγορεύουν τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας, την πώληση, τη θέση σε κυκλοφορία ή τη χρησιμοποίηση ελκυστήρα επικαλούμενα λόγους που αφορούν την εγκατάσταση, τοποθέτηση, λειτουργία και αναγνώριση των οργάνων χειρισμού εφόσον ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές των παραρτημάτων I έως IV.

⁽¹⁾ ΕΕ C 107, 6.4.2011, σ. 74.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ ΕΕ L 240, 26.8.1986, σ. 1.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα VI, μέρος Α.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 171, 9.7.2003, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τη δυνατότητα των κρατών μελών να επιτάσσουν — τηρώντας τη Συνθήκη — τις απαιτήσεις που κρίνουν αναγκαίες για την εξασφάλιση της προστασίας των εργαζομένων κατά τη χρησιμοποίηση των εν λόγω ελκυστήρων, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται μετατροπές των ελκυστήρων που δεν καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Οι τροποποιήσεις που καθίστανται αναγκαίες για να προσαρμόζονται στην τεχνική πρόοδο τα παραρτήματα I έως V, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/37/EK.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Η οδηγία 86/415/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες που παρατίθενται στο παράρτημα VI μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VI μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VII.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

[...],

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Διατάξεις πέδησης των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς *I**

P7_TA(2011)0213

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την πέδηση των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))

(2012/C 377 E/40)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0729),

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0421/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0092/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 107, 6.4.2011, σ. 75.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

P7_TC1-COD(2010)0349

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πέδηση των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 76/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Απριλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην πέδηση των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽⁴⁾ και ουσιαστικά. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

⁽¹⁾ EE C 107, 6.4.2011, σ. 75.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ EE L 122, 8.5.1976, σ. 1.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα VI, μέρος Α.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (2) Η οδηγία 76/432/ΕΟΚ συγκαταλέγεται στις επιμέρους οδηγίες για το του σύστημα έγκρισης ΕΚ τύπου που θεσπίστηκε με την οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως αυτή αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκούμενων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενοτήτων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ⁽¹⁾, και θεσπίζει τις τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με την πέδηση. Οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών ενόψει της εφαρμογής, για κάθε τύπο ελκυστήρα, της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλέπεται από την οδηγία 2003/37/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ σχετικά με τους γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες, τα ρυμουλκούμενα και τα εναλλάξιμα ρυμουλκούμενα μηχανήματά τους, καθώς και τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές ενότητες των οχημάτων αυτών, εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.
- (3) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VI μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Ως «ελκυστήρας (γεωργικός ή δασικός)» νοείται κάθε μηχανοκίνητο όχημα με τροχούς ή ερπύστριες, έχουν τουλάχιστον δύο άξονες, του οποίου η λειτουργία έγκειται βασικά στην ισχύ έλξεώς του και το οποίο είναι ειδικά σχεδιασμένο για να έλκει, ωθεί, φέρει ή θέτει σε κίνηση ορισμένα εργαλεία, μηχανές ή ρυμουλκούμενα προοριζόμενα για χρήση στη γεωργική ή δασική εκμετάλλευση. Είναι δυνατό να διαρρυθμισθεί για να μεταφέρει φορτίο και συνοδούς.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται μόνο για τους οριζόμενους στην παράγραφο 1 ελκυστήρες που κινούνται με ελαστικά, που έχουν εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα από 6 έως 40 km/h.

Άρθρο 2

1. Σχετικά με τους ελκυστήρες που πληρούν τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη δεν δύνανται, για λόγους συνδεόμενους με τις διατάξεις πέδησης:

α) να αρνούνται, για έναν τύπο ελκυστήρων, να χορηγήσουν έγκριση ΕΚ τύπου ή εθνική έγκριση τύπου· ή

β) να αρνηθούν την ταξινόμηση ή να απαγορεύουν την πώληση ή θέση ελκυστήρων σε κυκλοφορία.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου για έναν τύπο ελκυστήρων, για λόγους συνδεόμενους με τις διατάξεις πέδησης, εφόσον δεν πληρούνται οι προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη δεν δύνανται να απαγορεύσουν τη χρήση των ελκυστήρων για λόγους που αναφέρονται στις διατάξεις πεδήσεως, αν οι εν λόγω ελκυστήρες είναι εφοδιασμένοι με τις προβλεπόμενες στα παραρτήματα I έως IV διατάξεις και αν οι εν λόγω διατάξεις ανταποκρίνονται στις αναφερόμενες στα ίδια παραρτήματα προδιαγραφές.

Άρθρο 4

Το κράτος μέλος που χορήγησε την έγκριση ΕΚ τύπου λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να ενημερώνεται επί πάσης τροποποίησης ενός των στοιχείων ή ενός των χαρακτηριστικών τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 1.1. Οι αρμόδιες αρχές αυτού του κράτους μέλους εκτιμούν αν πρέπει να προβούν σε νέες δοκιμές επί του τροποποιημένου τύπου ελκυστήρα, που να συνοδεύονται από ένα νέο πρακτικό. Σε περίπτωση που θα προκύψει εκ των δοκιμών ότι οι προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας δεν τηρήθηκαν, δεν επιτρέπεται η τροποποίηση.

(¹) ΕΕ L 171, 9.7.2003, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Άρθρο 5

Οι αναγκαίες τροποποιήσεις προς προσαρμογή των προδιαγραφών των παραρτημάτων I έως V στην τεχνολογική πρόοδο εκδίδονται σύμφωνα με την αναφερόμενη στο άρθρο 20 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/37/EK διαδικασία.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Η οδηγία 76/432/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες που παρατίθενται στο παράρτημα VI μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης και εφαρμογής στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VI μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VII.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Θέση οδήγησης, καθώς και θύρες και παράθυρα των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς *I**

P7_TA(2011)0214

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το διαθέσιμο χώρο χειρισμού, την ευχέρεια πρόσβασης στη θέση οδήγησης, καθώς και τις θύρες και τα παράθυρα των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))

(2012/C 377 E/41)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0746),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0428/2010),

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0096/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 107, 6.4.2011, σ. 76.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

P7_TC1-COD(2010)0358

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το διαθέσιμο χώρο χειρισμού, την ευχέρεια πρόσβασης στη θέση οδήγησης, καθώς και τις θύρες και τα παράθυρα των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 80/720/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1980 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά το διαθέσιμο χώρο χειρισμού, την ευχέρεια πρόσβασης στη θέση οδήγησης, καθώς και τις θύρες και τα παράθυρα των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽⁴⁾ και ουσιαστικά. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

⁽¹⁾ EE C 107, 6.4.2011, σ. 76.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ EE L 194, 28.7.1980, σ. 1.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα III μέρος Α.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (2) Η οδηγία 80/720/ΕΟΚ συγκαταλέγεται στις επιμέρους οδηγίες για το σύστημα έγκρισης ΕΚ τύπου που θεσπίστηκε με την οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως αντικαταστάθηκε με την οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003 σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκούμενων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενότητων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ⁽¹⁾ και θεσπίζει τις σχετικές με τον σχεδιασμό και την κατασκευή γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς τεχνικές προδιαγραφές όσον αφορά το διαθέσιμο χώρο χειρισμού, την ευχέρεια πρόσβασης στη θέση οδήγησης, καθώς και στις θύρες και τα παράθυρα. Οι τεχνικές αυτές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εφαρμογή για κάθε τύπο ελκυστήρα της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου, που θεσπίστηκε στην οδηγία 2003/37/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι προβλεπόμενες από την οδηγία 2003/37/ΕΚ διατάξεις σχετικά με τους γεωργικούς ή δασικούς ελκυστήρες, τα ρυμουλκούμενα και εναλλάξιμα ρυμουλκούμενα μηχανήματά τους, καθώς και τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές ενότητες των οχημάτων εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.
- (3) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως «ελκυστήρας» νοείται ο ελκυστήρας όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο ι) της οδηγίας 2003/37/ΕΚ.

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι κατηγορίες ελκυστήρων είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 2003/37/ΕΚ.

2. Η παρούσα οδηγία ισχύει για τις κατηγορίες ελκυστήρων Τ1, Τ3 και Τ4 όπως ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 2003/37/ΕΚ.

Η παρούσα οδηγία δεν ισχύει για τους ελκυστήρες κατηγορίας Τ4.3 όπου το σημείο αναφοράς του καθίσματος του οδηγού, όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 2009/144/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, απέχει περισσότερα από 100 χιλιοστά από το μεσαίο διαμήκες επίπεδο του ελκυστήρα.

Άρθρο 2

1. Όσον αφορά τους ελκυστήρες που πληρούν τις προδιαγραφές του παραρτήματος Ι τα κράτη μέλη δεν δύνανται να αρνούνται να χορηγήσουν έγκριση ΕΚ τύπου ή εθνική έγκριση τύπου ή να αρνούνται την ταξινόμηση ή να απαγορεύουν την πώληση, τη θέση σε κυκλοφορία ή τη χρήση για λόγους που αφορούν:

- α) το χώρο χειρισμού·
- β) την ευχέρεια πρόσβασης στη θέση οδήγησης (μέσα επιβίβασης και αποβίβασης)·
- γ) τις θύρες και τα παράθυρα.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αρνούνται να χορηγήσουν εθνική έγκριση τύπου για έναν τύπο ελκυστήρα του οποίου ο διαθέσιμος χώρος χειρισμών, τα μέσα πρόσβασης στη θέση οδήγησης, οι θύρες και τα παράθυρα δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για να προσαρμοστούν στην τεχνολογική πρόοδο οι προδιαγραφές του παραρτήματος Ι θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/37/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 171, 9.7.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 27, 30.1.2010, σ. 33.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 5

Η οδηγία 80/720/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες που παρατίθενται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος ΙV.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο οπίσθιο μέρος των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο *I**

P7_TA(2011)0215

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο οπίσθιο μέρος τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0510 – C7-0290/2010 – 2010/0264(COD))

(2012/C 377 E/42)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0510),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0290/2010),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0101/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 54, 19.2.2011, σ. 33.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

P7_TC1-COD(2010)0264

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο οπίσθιο μέρος τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο (κωδικοποιημένο κείμενο)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 86/298/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986, για τις διατάξεις προστασίας, που είναι προσαρμοσμένες στο πίσω μέρος, σε περίπτωση ανατροπής των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽⁴⁾ και ουσιαστικά. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

⁽¹⁾ EE C 54, 19.2.2011, σ. 33.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ EE L 186, 8.7.1986, σ. 26.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα VII μέρος Α.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (2) Η οδηγία 86/298/ΕΟΚ συγκαταλέγεται στις επιμέρους οδηγίες για το σύστημα έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλεπόταν από την οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, η οποία αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκημένων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενότητων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και θεσπίζει τις τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με το σχεδιασμό και την κατασκευή των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, όσον αφορά τη δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής που τοποθετείται στο οπίσθιο μέρος των ελκυστήρων. Οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών ενόψει της εφαρμογής, για κάθε τύπο ελκυστήρα, της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου, η οποία προβλέπεται από την οδηγία 2003/37/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ σχετικά με τους γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες, τα ρυμουλκούμενά τους και τα εναλλάξιμα ρυμουλκούμενα μηχανήματα καθώς και τα συστήματα, τα κατασκευαστικά (συστατικά) στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές ενότητες των οχημάτων εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.
- (3) Με την παρούσα οδηγία δεν πρέπει να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VII μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους ελκυστήρες, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο ι) της οδηγίας 2003/37/ΕΚ, και έχουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) απόσταση από το έδαφος μετρούμενη από το κατώτερο σημείο που βρίσκεται κάτω από τον εμπρόσθιο ή τον οπίσθιο άξονα λαμβάνοντας υπόψη και το διαφορικό, το πολύ 600 mm·
- β) ελάχιστο, σταθερό ή μεταβλητό, μετατρόχιο του άξονα που φέρει τα μεγαλύτερων διαστάσεων ελαστικά, μικρότερο από 1 150 mm· επειδή θεωρείται ότι το μετατρόχιο του άξονα που φέρει τα μεγαλύτερα ελαστικά πρέπει να ρυθμίζεται μέχρι 1 150 mm κατ' ανώτατο όριο, το μετατρόχιο του άλλου άξονα πρέπει να μπορεί να ρυθμίζεται έτσι ώστε τα εξωτερικά άκρα των ελαστικών με το μικρότερο πλάτος να μην ξεπερνούν τα εξωτερικά άκρα των ελαστικών του άλλου άξονα· όταν δύο άξονες φέρουν σώτρα (ζάντες) και ελαστικά με ίδιες διαστάσεις, το σταθερό ή ρυθμιζόμενο μετατρόχιο των δύο αξόνων πρέπει να είναι μικρότερο από 1 150 mm·
- γ) μάζα μεγαλύτερη από 600 χιλιόγραμμα, αντιστοιχούσα στη μάζα χωρίς φορτίο του ελκυστήρα που προβλέπεται στο σημείο 2.1 του υποδείγματος Α του παραρτήματος Ι της οδηγίας 2003/37/ΕΚ, στην οποία συμπεριλαμβάνεται η δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, και τα ελαστικά της μεγαλύτερης διαμέτρου που συνιστά ο κατασκευαστής.

Άρθρο 2

1. Κάθε κράτος μέλος χορηγεί έγκριση ΕΚ τύπου κατασκευαστικού (συστατικού) στοιχείου για κάθε δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής καθώς επίσης και τη στερέωσή της στον ελκυστήρα, που είναι σύμφωνη με τις προβλεπόμενες στα παραρτήματα Ι και ΙΙ προδιαγραφές κατασκευής και δοκιμής.
2. Το κράτος μέλος το οποίο χορήγησε έγκριση ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εποπτεύει, όταν αυτό είναι απαραίτητο, την πιστότητα της κατασκευής προς τον εγκεκριμένο τύπο, και αν παραστεί ανάγκη, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών. Η εποπτεία αυτή περιορίζεται σε δειγματοληψίες.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη χορηγούν στον κατασκευαστή ενός ελκυστήρα ή στον κατασκευαστή δομής προστασίας σε περίπτωση ανατροπής ή στους αντίστοιχους εντολοδόχους τους σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, σύμφωνα προς το παράδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ, για κάθε τύπο δομής προστασίας σε περίπτωση ανατροπής καθώς επίσης και για τη στερέωσή της πάνω στον ελκυστήρα τις οποίες εγκρίνουν δυνάμει του άρθρου 2.

⁽¹⁾ ΕΕ L 171, 9.7.2003, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν τη χρήση σημάτων που ενδέχεται να προκαλέσουν σύγχυση μεταξύ των δομών προστασίας, οι οποίες έχουν λάβει έγκριση ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου δυνάμει του άρθρου 2, και άλλων μηχανισμών.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη δεν απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά των δομών προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, καθώς και τη στερέωσή τους στους ελκυστήρες για τους οποίους προορίζονται, για λόγους που αφορούν την κατασκευή τους, εφόσον οι δομές αυτές φέρουν το σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου.

Εντούτοις, ένα κράτος μέλος μπορεί να απαγορεύσει τη διάθεση στην αγορά δομών που φέρουν το σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου οι οποίες δεν είναι, κατά τρόπο συστηματικό, σύμφωνες προς τον εγκεκριμένο τύπο.

Το κράτος μέλος αυτό πληροφορεί αμέσως τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για τα ληφθέντα μέτρα, διευκρινίζοντας τους λόγους της απόφασής του.

Άρθρο 5

Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους αποστέλλουν στις αρχές των άλλων κρατών μελών, εντός προθεσμίας ενός μηνός, αντίγραφο του δελτίου έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, το υπόδειγμα του οποίου περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV, που καταρτίζεται για κάθε τύπο δομής προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τον οποίο εγκρίνουν ή αρνούνται να εγκρίνουν.

Άρθρο 6

1. Αν το κράτος μέλος, το οποίο χορήγησε έγκριση ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, διαπιστώνει ότι πολλές από τις δομές προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, καθώς και τα στηρίγματά τους στον ελκυστήρα, που φέρουν το ίδιο σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, δεν είναι σύμφωνες προς τον εγκεκριμένο τύπο, λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλιστεί η πιστότητα της κατασκευής προς τον εγκεκριμένο τύπο.

Οι αρμόδιες αρχές αυτού του κράτους μέλους ενημερώνουν τις αρχές των άλλων κρατών μελών για τα ληφθέντα μέτρα, τα οποία μπορούν να φθάσουν και μέχρι ανάκλησης της έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, όταν πρόκειται για σοβαρή και επαναλαμβανόμενη έλλειψη πιστότητας.

Οι εν λόγω αρχές λαμβάνουν τα ίδια μέτρα, αν ενημερωθούν από τις αρμόδιες αρχές ενός άλλου κράτους μέλους για την ύπαρξη τέτοιας έλλειψης πιστότητας.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ενημερώνονται αμοιβαία, εντός προθεσμίας ενός μηνός, για κάθε ανάκληση χορηγηθείσας έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου, καθώς επίσης και για τους λόγους που αιτιολογούν το μέτρο αυτό.

Άρθρο 7

Οι αποφάσεις που επιφέρουν άρνηση ή ανάκληση έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου ή απαγόρευση διάθεσης στην αγορά ή χρήσης και οι οποίες λαμβάνονται βάσει των διατάξεων που θεσπίζονται προς εκτέλεση της παρούσας οδηγίας, αιτιολογούνται λεπτομερώς.

Οι εν λόγω αποφάσεις κοινοποιούνται στον ενδιαφερόμενο με την υπόδειξη των μέσων έννομης προστασίας, που προβλέπονται από την ισχύουσα στα κράτη μέλη νομοθεσία και των προθεσμιών εντός των οποίων μπορούν να ασκηθούν τα εν λόγω μέσα.

Άρθρο 8

1. Σχετικά με τους ελκυστήρες που πληρούν τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη δεν δύνανται:

α) να αρνούνται, για έναν τύπο ελκυστήρων, να χορηγήσουν έγκριση ΕΚ τύπου ή να χορηγήσουν εθνική έγκριση τύπου,

β) να απαγορεύουν την πρώτη θέση σε κυκλοφορία ελκυστήρων.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αρνούνται να χορηγήσουν εθνική έγκριση τύπου για έναν τύπο ελκυστήρων, εάν αυτός δεν πληροί τις προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να αρνηθούν την ταξινόμηση ή να απαγορεύσουν την πώληση, ή τη χρήση ελκυστήρων για λόγους που αφορούν τις δομές προστασίας σε περίπτωση ανατροπής καθώς επίσης και τη στερέωσή τους στον ελκυστήρα, αν αυτές φέρουν το σήμα έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου και αν τηρούνται οι προβλεπόμενες στο παράρτημα V προδιαγραφές.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την ευχέρεια των κρατών μελών να καθορίζουν — τηρουμένης της Συνθήκης — τις απαιτήσεις που κρίνουν αναγκαίες για την εξασφάλιση της προστασίας των εργαζομένων κατά τη χρησιμοποίηση των εν λόγω ελκυστήρων, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται μετατροπές των μηχανισμών προστασίας που δεν καθορίζονται στη παρούσα οδηγία.

Άρθρο 11

1. Στα πλαίσια της έγκρισης ΕΚ τύπου, όλοι οι ελκυστήρες που μνημονεύονται από το άρθρο 1 είναι εφοδιασμένοι με δομή προστασίας για την περίπτωση ανατροπής.
2. Εφόσον η δομή προστασίας δεν διαθέτει δύο υποστηρίγματα προσαρμοσμένα στο εμπρόσθιο τμήμα της θέσης του οδηγού, η δομή που προβλέπεται στη παράγραφο 1 πληροί τις προδιαγραφές των παραρτημάτων I και II της παρούσας οδηγίας ή των παραρτημάτων I έως IV της οδηγίας 2009/57/ΕΚ⁽¹⁾, ή της οδηγίας 2009/75/ΕΚ⁽²⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Άρθρο 12

Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή των παραρτημάτων I έως VI, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τεχνικές πρόοδοι, εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 20 παράγραφος 3 της οδηγίας 2003/37/ΕΚ.

Άρθρο 13

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 14

Η οδηγία 86/298/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα VII μέρος Α καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης και εφαρμογής στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VII μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VIII.

Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 261, 3.10.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 261, 3.10.2009, σ. 40.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I:	Όροι έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II:	Τεχνικές προδιαγραφές
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III:	Σήμανση
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV:	Υπόδειγμα δελτίου έγκρισης ΕΚ τύπου συστατικού στοιχείου
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V:	Όροι έγκρισης ΕΚ τύπου
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI:	Υπόδειγμα: Παράρτημα του δελτίου έγκρισης ΕΚ τύπου για ελκυστήρα, όσον αφορά την αντοχή των δομών προστασίας και την αντοχή της στερέωσής τους πάνω στον ελκυστήρα
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII:	Μέρος Α: Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών της τροποποιήσεών της Μέρος Β: Κατάλογος καταληκτικών ημερομηνιών ενσωμάτωσης και εφαρμογής στο εθνικό δίκαιο
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII:	Πίνακας αντιστοιχίας

Ειδικός φόρος κατανάλωσης που εφαρμόζονται στα βιομηχανοποιημένα καπνά *

P7_TA(2011)0216

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τη διάρθρωση και τους συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που εφαρμόζονται στα βιομηχανοποιημένα καπνά (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0641 – C7-0403/2010 – 2007/0206(CNS))

(2012/C 377 E/43)

(Ειδική νομοθετική διαδικασία – διαβούλευση – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0587) και την τροποποιημένη πρόταση (COM(2010)0641),
- έχοντας υπόψη τη θέση του της 19ης Φεβρουαρίου 2008 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 113 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0403/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0100/2011),

⁽¹⁾ EE C 184 E, 6.8.2009, σ. 119.

⁽²⁾ EE C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, και στα εθνικά κοινοβούλια.

Ονομαστική αξία και τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που τίθενται σε κυκλοφορία *

P7_TA(2011)0217

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που τίθενται σε κυκλοφορία (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0691 – C7-0034/2011 – 2010/0338(NLE))

(2012/C 377 E/44)

(Διαβούλευση – κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2010)0691),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 128 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0034/2011),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 86 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0102/2011),
- A. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με την συμβουλευτική ομάδα των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση περιορίζεται απλώς και μόνο σε κωδικοποίηση των υπαρχόντων κειμένων, χωρίς τροποποίηση της ουσίας τους,
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε με βάση τις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102, 4.4.1996, σ. 2.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Ονομασίες και συναφής επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ***II

P7_TA(2011)0218

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ονομασίες των υφανσίμων ινών και τη συναφή επισήμανση και σήμανση της σύνθεσης των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την κατάργηση των οδηγιών 73/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου και 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (13807/4/2010 – C7-0017/2011 – 2009/0006(COD))

(2012/C 377 E/45)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση (13807/4/2010 – C7-0017/2011),
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2009 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽²⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0031),
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 20ής Απριλίου 2011, να αποδεχθεί τη θέση του Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 8, στοιχείο α), της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 7 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 66 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0086/2011),
1. εγκρίνει τη θέση σε δεύτερη ανάγνωση όπως εμφανίζεται κατωτέρω·
 2. εγκρίνει την κοινή δήλωση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 255, 22.9.2010, σ. 37.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, 18.5.2010, P7_TA(2010)0168.

P7_TC2-COD(2009)0006

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ονομασίες των υφανσίμων ινών και τη συναφή επισήμανση και σήμανση της σύνθεσης των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την κατάργηση των οδηγιών 73/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1007/2011.)

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν επίγνωση της σημασίας που έχει η παροχή ακριβούς πληροφόρησης στους καταναλωτές, ιδιαίτερα όταν τα προϊόντα σημαίνονται με την ένδειξη καταγωγής, ούτως ώστε να τους προστατεύουν από δόλιους, ανακριβείς ή παραπλανητικούς ισχυρισμούς. Η χρήση νέων τεχνολογιών όπως η ηλεκτρονική επισήμανση, συμπεριλαμβανομένου του Εντοπισμού Μέσω Ραδιοσυχνότητας, μπορεί να αποτελέσει χρήσιμο εργαλείο για την παροχή αυτής της πληροφόρησης συμβαδίζοντας παράλληλα με την τεχνολογική πρόοδο. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καλούν την Επιτροπή κατά τη σύνταξη της έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού να εξετάσει τον αντίκτυπο τους στις δυνατότες νέες απαιτήσεις επισήμανσης, μεταξύ άλλων με σκοπό τη βελτίωση της ιχνηλασιμότητας των κλωστούφαντουργικών προϊόντων.

Έκτακτα εμπορικά μέτρα για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της ΕΕ *I**

P7_TA(2011)0219

Τροπολογίες που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 11 Μαΐου 2011 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 του Συμβουλίου για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COM(2010)0054 – C7-0042/2010 – 2010/0036(COD)) ⁽¹⁾

(2012/C 377 E/46)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 12**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

(7α) Για την έγκριση των διατάξεων που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να εκχωρηθεί στην Επιτροπή η εξουσία για την έγκριση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα της κατηγορίας "baby beef", τις τροποποιήσεις και προσαρμογές τεχνικού χαρακτήρα, οι οποίες απαιτούνται λόγω τροποποιήσεων των κωδικών της Συνδυασμένης Ονοματολογίας και των υποδιαίρέσεων TARIC και τις προσαρμογές που είναι αναγκαίες λόγω της σύναψης των άλλων συμφωνιών μεταξύ της Ένωσης και των χωρών και εδαφών σε μνεία των οποίων προβαίνει ο παρών κανονισμός. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διαβουλευτεί καταλλήλως η Επιτροπή κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομώνων. Κατά την προπαρασκευή και κατάρτιση των κατ'εξουσιοδότηση πράξεων η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίζει ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

⁽¹⁾ Το θέμα ανατέθηκε στην αρμόδια επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 57 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του Κανονισμού (Α7-0243/2010).

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 13
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)

(7β) Για να εξασφαλίζονται ομοιόμορφες συνθήκες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών γνησιότητας με τα οποία βεβαιούται ότι τα αγαθά είναι καταγωγής της συγκεκριμένης χώρας ή εδάφους και ότι ανταποκρίνονται στον ορισμό του παρόντος κανονισμού και για την προσωρινή αναστολή εν όλω ή εν μέρει των διευθετήσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές εξουσίες. Οι εν λόγω εκτελεστικές εξουσίες πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή⁽¹⁾. Πρέπει να χρησιμοποιείται η διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής για την έγκριση εκτελεστικών πράξεων για την έκδοση πιστοποιητικών γνησιότητας με τα οποία βεβαιούται ότι τα αγαθά είναι καταγωγής της συγκεκριμένης χώρας ή εδάφους και ότι ανταποκρίνονται στον ορισμό του παρόντος κανονισμού, δεδομένων των συνεπειών που έχουν τα ως άνω μέτρα· και για την έγκριση εκτελεστικών πράξεων για τη λήψη μέτρων προς αναστολή εν όλω ή εν μέρει των διευθετήσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό επί τριμήνο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 55, 28.02.2011, σ. 13.

Τροπολογία 14
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 2 α (νέο)
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
 Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – δεύτερο εδάφιο

(2α) Το άρθρο 2, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση μη τήρησης των υποχρεώσεων των παραγράφων 1 ή 2 η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει τα ευεργετήματα του παρόντος κανονισμού για τη χώρα και τα εδάφη μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8, παράγραφος 3.»

Τροπολογία 15
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 3
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
 Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – δεύτερο εδάφιο

Όλες οι αιτήσεις εισαγωγής στο πλαίσιο αυτής της ποσόστωσης πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό γνησιότητας που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές του εδάφους εξαγωγής, στο οποίο βεβαιώνεται ότι τα εμπορεύματα είναι καταγωγής του συγκεκριμένου εδάφους, καθώς και ότι ανταποκρίνονται στον ορισμό του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού. Το εν λόγω πιστοποιητικό καταρτίζεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ).

Όλες οι αιτήσεις εισαγωγής στο πλαίσιο αυτής της ποσόστωσης πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό γνησιότητας που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές του εδάφους εξαγωγής, στο οποίο βεβαιώνεται ότι τα εμπορεύματα είναι καταγωγής του συγκεκριμένου εδάφους, καθώς και ότι ανταποκρίνονται στον ορισμό του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού. Το εν λόγω πιστοποιητικό καταρτίζεται από την Επιτροπή μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8, παράγραφος 2.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 16
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 4 α (νέο)
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
 Άρθρο 3 - παράγραφος 4

(4a) Στο άρθρο 3 η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«4. Χωρίς να θίγονται άλλες διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ειδικότερα το άρθρο 10, δεδομένης της ιδιαίτερης ευαισθησίας των αγορών γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων, οσάκις οι εισαγωγές γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων προκαλούν σοβαρή διατάραξη των αγορών της Ένωσης και των ρυθμιστικών μηχανισμών τους, η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει τα κατάλληλα μέτρα μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8, παράγραφος 3.»

Τροπολογία 17
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
 Άρθρο 4

(5) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται ως εξής:

Διαγράφεται

«Άρθρο 4

Εφαρμογή των δασμολογικών ποσοτώσεων για "baby-beef"

«Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής της δασμολογικής ποσόστωσης για προϊόντα "baby beef" θέσπίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 195 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος Κανονισμός ΚΟΑ).» »

Τροπολογία 18
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5 α (νέο)
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
 Άρθρο 7

(5a) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται ως εξής:

«Άρθρο 7

Ανάθεση εξουσιών

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 7α σχετικά με:

α) τροποποιήσεις και προσαρμογές τεχνικού χαρακτήρα, οι οποίες απαιτούνται λόγω τροποποιήσεων των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των υποδιαιρέσεων TARIC·

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

β) προσαρμογές που είναι αναγκαίες μετά τη σύναψη των άλλων συμφωνιών μεταξύ της Ένωσης και των χωρών και εδαφών όπου παραπέμπει το άρθρο 1.

γ) λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα της κατηγορίας "baby beef".

Όταν το επιβάλλουν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7β εφαρμόζεται σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.»

Τροπολογία 19
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5 β (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
Άρθρο 7 α (νέο)

(5β) Παρεμβάλλεται το εξής άρθρο:

«Άρθρο 7α

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία για την έγκριση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

2. Η κατά το άρθρο 7 εξουσιοδότηση της Επιτροπής ισχύει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015. Η Επιτροπή εκπονεί έκθεση σχετικά με την εξουσιοδότηση το αργότερο εννέα μήνες πριν από την εκπνοή αυτής της περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 7 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που ορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από μεταγενέστερη ημερομηνία η οποία καθορίζεται στην απόφαση. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.

4. Μόλις εγκρίνει μια πράξη κατ' εξουσιοδότηση, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

5. Μία κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 7 τίθεται σε ισχύ μόνο εάν δεν έχουν αντιταχθεί σε αυτή ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν προτίθενται να προβάλουν αντίρρηση. Αυτή η προθεσμία παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.»

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 20
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5 γ (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
Άρθρο 7 β (νέο)

(5γ) Παρεμβάλλεται το εξής άρθρο:

«Άρθρο 7β

Διαδικασία κατεπείγοντος

1. Οι κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εγκρίνονται δυνάμει του παρόντος άρθρου τίθενται σε ισχύ αμέσως και εφαρμόζονται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκθέτει τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας κατεπείγοντος.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται του άρθρου 7α. Σε αυτή την περίπτωση η Επιτροπή καταργεί χωρίς χρονοτριβή την πράξη μετά την κοινοποίηση στην οποία προβαίνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο όσον αφορά την απόφασή του να προβάλει αντίρρηση.»

Τροπολογία 21
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5 δ (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
Άρθρο 8

(5δ) Το άρθρο 8 αντικαθίσταται ως εξής:

«Άρθρο 8

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την Επιτροπή Εφαρμογής Δυτικών Βαλκανίων. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Οσάκις γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού 182/2011/ΕΕ.

3. Οσάκις γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού 182/2011/ΕΕ.»

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 22
Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 5 ε (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

(5ε) Το άρθρο 10, παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«α) ενημερώσει την Επιτροπή Εφαρμογής Δυτικών Βαλκανίων»

β) προστίθεται το εξής εδάφιο:

«Τα μέτρα στα οποία παραπέμπει το πρώτο εδάφιο εγκρίνονται μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8, παράγραφος 2.»

Πολιτική για το ραδιοφάσμα ***I

P7_TA(2011)0220

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καθιέρωση του πρώτου προγράμματος πολιτικής για το ραδιοφάσμα (COM(2010)0471 – C7-0270/2010 – 2010/0252(COD))

(2012/C 377 E/47)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0471),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2 και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0270/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2011 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A7-0151/2011),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

⁽¹⁾ EE C 107, 6.4.2011, σ. 53.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο,
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0252

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση προγράμματος πολιτικής για το ραδιοφάσμα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και ιδίως το άρθρο 114,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

μετά τη διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8α παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο)⁽³⁾ προβλέπει ότι η Επιτροπή δύναται να υποβάλλει νομοθετικές προτάσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για την καθιέρωση πολυετών προγραμμάτων στον τομέα της πολιτικής ραδιοφάσματος, στα οποία καθορίζονται οι πολιτικοί προσανατολισμοί και στόχοι για τον στρατηγικό προγραμματισμό και την εναρμόνιση της χρήσης του ραδιοφάσματος σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες για τα δίκτυα και τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Αυτές οι κατευθύνσεις πολιτικής και οι στόχοι πρέπει να αναφέρονται στη διάθεση και την αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος που απαιτείται για την καθιέρωση και τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. **Το πρόγραμμα πολιτικής για το ραδιοφάσμα στηρίζει τους στόχους και τις καίριες δράσεις που σκιαγραφούνται στην Στρατηγική Ευρώπη 2020 και το Ψηφιακό Θεματολόγιο και συγκαταλέγεται μεταξύ των πενήντα δράσεων προτεραιότητας της Πράξης για την ενιαία αγορά.** Η παρούσα απόφαση δεν θίγει την υφιστάμενη ενωσιακή νομοθεσία, ιδίως τις οδηγίες 1999/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 1999 σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό και την αμοιβαία αναγνώριση της πιστότητας των εξοπλισμών αυτών⁽⁴⁾, 2002/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 2002 σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και με τη διασύνδεσή τους (οδηγία για την πρόσβαση)⁽⁵⁾, 2002/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την αδειοδότηση)⁽⁶⁾, 2002/21/ΕΚ και 2009/140/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁷⁾, για την τροποποίηση των οδηγιών 2002/21/ΕΚ, 2002/19/ΕΚ και 2002/20/ΕΚ, καθώς και την απόφαση αριθ. 676/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 2002 σχετικά με ένα κανονιστικό

⁽¹⁾ ΕΕ C 107, 6.4.2011, σ. 53.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011.

⁽³⁾ ΕΕ L 108, 24.4.2002, σ. 33.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 91, 7.4.1999, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 108, 24.4.2002, σ. 7.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 108, 24.4.2002, σ. 21.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 337, 18.12.2009, σ. 37.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

πλαίσιο για την πολιτική του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (απόφαση ραδιοφάσματος) (1). Επίσης, δεν θίγει μέτρα που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο, σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο, για την επίδιωξη στόχων γενικού συμφέροντος, ιδίως σχετικά με την κανονιστική ρύθμιση του περιεχομένου και την οπτικοακουστική πολιτική και το δικαίωμα των κρατών μελών να οργανώνουν και να χρησιμοποιούν το οικείο ραδιοφάσμα για σκοπούς δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας και άμυνας. [Τροπολογία 1]

- (2) Το ραδιοφάσμα είναι καίριος **δημόσιος** πόρος για βασικούς τομείς και υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των κινητών, των ασύρματων ευρυζωνικών και των δορυφορικών επικοινωνιών, των τηλεοπτικών και των ραδιοφωνικών εκπομπών, των μεταφορών, του ραδιοεντοπισμού, καθώς και εφαρμογών όπως οι συναγερμοί, τα τηλεχειριστήρια, τα ακουστικά βοηθήματα, τα μικρόφωνα, και ο ιατρικός εξοπλισμός. Στηρίζει δημόσιες υπηρεσίες, όπως οι υπηρεσίες ασφάλειας και προστασίας, συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής προστασίας, καθώς και επιστημονικές δραστηριότητες, όπως η μετεωρολογία, η γεωσκόπηση, η ραδιοαστρονομία και η διαστημική έρευνα. **Η αποτελεσματική χρήση του φάσματος παίζει επίσης ρόλο στην καθολική πρόσβαση σε ηλεκτρονικές επικοινωνίες, ιδίως για πολίτες και επιχειρήσεις που βρίσκονται σε αραιοκατοικημένες ή σε απόμακρες περιοχές, όπως αγροτικές ή νησιωτικές περιοχές.** Τα μέτρα κανονιστικής ρύθμισης σχετικά με το ραδιοφάσμα έχουν επομένως συνέπειες οικονομικές, ασφάλειας, υγείας, δημόσιου συμφέροντος, πολιτιστικές, επιστημονικές, κοινωνικές, περιβαλλοντικές και τεχνικές. [Τροπολογία 2]
- (3) **Θα πρέπει να υιοθετηθεί ανανεωμένη οικονομική και κοινωνική προσέγγιση σε ό,τι αφορά τη διαχείριση, την κατανομή και τη χρήση ραδιοφάσματος, η οποία να εστιάζει ιδιαίτερα στη διαμόρφωση μιας ρύθμισης για την εξασφάλιση μεγαλύτερης αποδοτικότητας φάσματος, καλύτερου σχεδιασμού συχνοτήτων και διασφάλισεων κατά της ζημιογόνου για τον ανταγωνισμό συμπεριφοράς και κατά της λήψης αντικοινωνικών μέτρων όσον αφορά τη χρήση φάσματος.** [Τροπολογία 3]
- (4) Ο στρατηγικός σχεδιασμός και η εναρμόνιση της χρήσης του ραδιοφάσματος σε ενωσιακή κλίμακα πρέπει να ενισχύσει την ενιαία αγορά για υπηρεσίες ασύρματων ηλεκτρονικών επικοινωνιών και εξοπλισμό καθώς και άλλες πολιτικές της Ένωσης για τις οποίες απαιτείται χρήση ραδιοφάσματος, δημιουργώντας έτσι νέες ευκαιρίες για καινοτομία και **απασχόληση, δημιουργία και συγχρόνως για συμβολή στην οικονομική ανάκαμψη και την κοινωνική ένταξη σε ολόκληρη την Ένωση, με παράλληλη διαφύλαξη της σημαντικής κοινωνικής, πολιτιστικής και οικονομικής αξίας του ραδιοφάσματος. Η εναρμόνιση της χρήσης του ραδιοφάσματος έχει επίσης ζωτική σημασία για τη διασφάλιση της ποιότητας των υπηρεσιών που παρέχονται από τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες και για την επίτευξη οικονομικών κλίμακας διότι περιορίζει τόσο το κόστος της ανάπτυξης ασύρματων δικτύων όσο και το κόστος των ασύρματων συσκευών για τους καταναλωτές.** Για το σκοπό αυτό, η Ένωση χρειάζεται συνεπώς ένα πρόγραμμα πολιτικής που να καλύπτει την εσωτερική αγορά σε όλα τα ενωσιακά πεδία πολιτικής που αφορούν τη χρήση του ραδιοφάσματος, όπως οι ηλεκτρονικές επικοινωνίες, η έρευνα και ανάπτυξη, οι μεταφορές, ο πολιτισμός και η ενέργεια. **Οποιαδήποτε καθυστέρηση των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων εξαιτίας των τωρινών κατόχων αδειών δικαιωμάτων θα πρέπει να αποφευχθεί πάση θυσία.** [Τροπολογία 4]
- (5) **Το εν λόγω πρώτο πρόγραμμα πρέπει να προαγάγει τον ανταγωνισμό, να δημιουργήσει ίσες συνθήκες ανταγωνισμού σε ολόκληρη την Ευρώπη και να θέσει τα θεμέλια για μια πραγματικά ενιαία ψηφιακή αγορά. Προκειμένου να αξιοποιηθούν στο έπακρο όλο το δυναμικό και τα πλεονεκτήματα για τους καταναλωτές που ενέχουν το εν λόγω πρόγραμμα για το ραδιοφάσμα και η ενιαία αγορά, πρέπει το πρόγραμμα να συμπληρωθεί με νέες, μελλοντικές προτάσεις οι οποίες να διευκολύνουν τη δημιουργία μιας επιγραμμικής οικονομίας, όπως προτάσεις για την προστασία των δεδομένων και τη δημιουργία ευρωπαϊκού συστήματος αδειοδότησης για επιγραμμικό περιεχόμενο.** [Τροπολογία 5]
- (6) Το πρώτο αυτό πρόγραμμα πρέπει ιδίως να υποστηρίξει τη στρατηγική Ευρώπη 2020 για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς μεγέθυνση, δεδομένου του τεράστιου δυναμικού των ασύρματων υπηρεσιών για την προώθηση της οικονομίας της πληροφορίας, την ανάπτυξη και αρωγή στους τομείς που βασίζονται σε τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών και το γεφύρωμα του ψηφιακού χάσματος. **Η κατακόρυφη αύξηση ιδίως της ζήτησης οπτικοακουστικών υπηρεσιών μαζικής ενημέρωσης και επιγραμμικού περιεχομένου προωθεί τη ζήτηση για ταχύτητα και κάλυψη.** Είναι επίσης μια βασική δράση στο ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη (2), που αποβλέπει να παράσχει ταχείες ευρυζωνικές διαδικτυακές

(1) **EE L 108, 24.4.2002, σ. 1.**

(2) COM(2010)0245.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

υπηρεσίες στη μελλοντική δικτυακή οικονομία της γνώσης, με το φιλόδοξο στόχο της καθολικής ευρυζωνικής κάλυψης. **Η παροχή των υψηλότερων δυνατών ευρυζωνικών ταχυτήτων και χωρητικότητας που εξασφαλίζει ταχύτητες που δεν υπολείπονται των 30 Mbps για όλους έως το 2020 και ευρυζωνική πρόσβαση σε ταχύτητα ίση ή ανώτερη των 100 Mbps για το ήμισυ τουλάχιστον των ευρωπαϊκών νοικοκυριών είναι πολύ σημαντική για την ενίσχυση της οικονομικής ανάπτυξης και της ανταγωνιστικότητας σε παγκόσμιο επίπεδο**, και αναγκαία για την επίτευξη αειφόρου οικονομικού και κοινωνικού οφέλους της ψηφιακής ενιαίας αγοράς. Αναμένεται επίσης ότι θα υποστηρίξει και θα προωθήσει άλλες τομεακές πολιτικές της Ένωσης, όπως περιβαλλοντική αειφορία, καθώς και οικονομική και κοινωνική ένταξη για όλους τους πολίτες της Ένωσης. Δεδομένης της σημασίας των ασύρματων εφαρμογών για την καινοτομία, το πρόγραμμα αυτό αποτελεί επίσης βασική πρωτοβουλία σε υποστήριξη των πολιτικών της Ένωσης για την καινοτομία. [Τροπολογία 6]

- (7) **Το πρώτο πρόγραμμα θα πρέπει να θέσει τα θεμέλια για μια ανάπτυξη της οποίας η Ένωση θα μπορούσε να ηγηθεί, όσον αφορά τις ευρυζωνικές ταχύτητες, την κινητικότητα, την κάλυψη και τη χωρητικότητα. Η πρωτοπορία αυτή είναι απαραίτητη για τη δημιουργία μιας ανταγωνιστικής ενιαίας αγοράς που θα αποτελέσει την αιχμή του δόρατος για το άνοιγμα της εσωτερικής αγοράς για όλους τους πολίτες της Ένωσης.** [Τροπολογία 7]
- (8) Το πρώτο πρόγραμμα πρέπει να **διατυπώνει τις** αρχές και τους στόχους έως το 2015 για τα κράτη μέλη και τα όργανα της Ένωσης, και να προσδιορίζει συγκεκριμένες πρωτοβουλίες εφαρμογής. Η μεν διαχείριση του ραδιοφάσματος παραμένει σε μεγάλο βαθμό εθνική αρμοδιότητα, πρέπει όμως να ασκείται σε συμμόρφωση με την κείμενη ενωσιακή νομοθεσία παρέχοντας τη δυνατότητα ανάληψης δράσης για την εκτέλεση ενωσιακών πολιτικών. [Τροπολογία 8]
- (9) Το πρόγραμμα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη την απόφαση αριθ. 676/2002/EK και την τεχνική εμπειρογνωσία της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης των Ταχυδρομικών και Τηλεπικοινωνιακών Οργανισμών (CEPT), ώστε οι ενωσιακές πολιτικές που βασίζονται στο ραδιοφάσμα και έχουν συμφωνηθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο να μπορούν να εφαρμοστούν με τεχνικά μέτρα εφαρμογής, επισημαίνοντας ότι τέτοια μέτρα μπορούν να λαμβάνονται εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για την υλοποίηση ήδη υφιστάμενων πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (10) Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη και παραγωγική χρήση του ραδιοφάσματος **ως δημόσιου αγαθού** μπορεί να **ζητηθεί από της Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν** καινοτόμες λύσεις στην αδειοδότηση, όπως η συλλογική χρήση ραδιοφάσματος, γενικές άδειες ή μερισμός (από κοινού χρήση) υποδομής, **επιπρόσθετα σε παραδοσιακές λύσεις όπως οι δημοπρασίες.** Η εφαρμογή τέτοιων αρχών στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα μπορούσε να διευκολυνθεί με τον **προσδιορισμό των βέλτιστων πρακτικών και την ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών, καθώς και με τον** καθορισμό ορισμένων κοινών ή συγκλινόντων όρων χρήσης του ραδιοφάσματος. Οι γενικές άδειες, που είναι το **καταλληλότερο και το** λιγότερο επαχθές σύστημα αδειοδότησης, παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον εφόσον οι παρεμβολές δεν κινδυνεύουν να εμποδίσουν την ανάπτυξη άλλων υπηρεσιών, **και είναι οι πλέον ενδεδειγμένες σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2002/20/EK.** [Τροπολογία 9]
- (11) Η εμπορία δικαιωμάτων ραδιοφάσματος σε συνδυασμό με ευέλικτους όρους χρήσης αναμένεται ότι θα ωφελήσουν σημαντικά την οικονομική μεγέθυνση. Ως εκ τούτου, ζώνες των οποίων το ενωσιακό δίκαιο έχει ήδη καθιερώσει την ευέλικτη χρήση πρέπει αμέσως να καταστούν εμπορεύσιμες σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/EK. Επιπλέον, η ύπαρξη κοινών αρχών ως προς τη μορφή και το περιεχόμενο αυτών των εμπορεύσιμων δικαιωμάτων, καθώς και κοινά μέτρα για την αποφυγή συσσώρευσης του ραδιοφάσματος που ενδέχεται να δημιουργήσει δεσπόζουσες θέσεις, καθώς και αδικαιολόγητη παράλειψη χρήσης εκχωρημένου ραδιοφάσματος, θα διευκολύνουν τη συντονισμένη εισαγωγή, από όλα τα κράτη μέλη, των εν λόγω μέτρων και θα διευκολύνουν την απόκτηση τέτοιων δικαιωμάτων σε όλη την Ένωση. **Πέραν τούτου, για να επιτευχθούν οι στόχοι του ψηφιακού θεματολογίου για την Ευρώπη, φαίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί μέρος των κερδών από τη δημοπρασία των δικαιωμάτων χρήσης συχνοτήτων («ψηφιακό μέρισμα») για να επιταχυνθεί η ανάπτυξη των ευρυζωνικών επικοινωνιών.** [Τροπολογία 11]
- (12) Όπως υπογραμμίζεται στο ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη, η ασύρματη ευρυζωνική πρόσβαση είναι σημαντικό μέσο για την τόνωση του **πανευρωπαϊκού** ανταγωνισμού, της **ισότιμης μεταχείρισης των ανταγωνιστών σε ολόκληρη την Ευρώπη,** της επιλογής των καταναλωτών και της πρόσβασης σε αγροτικές και άλλες περιοχές, όπου η εγκατάσταση ασύρματων ευρυζωνικών συνδέσεων είναι δύσκολη ή οικονομικά ασύμφορη. Ωστόσο, η διαχείριση του ραδιοφάσματος μπορεί να επηρεάσει τον ανταγωνισμό

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

μεταβάλλοντας το ρόλο και την ισχύ των συντελεστών της αγοράς, για παράδειγμα στην περίπτωση που υφιστάμενοι χρήστες αποκτήσουν αδικαιολόγητα ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα. Η περιορισμένη πρόσβαση στο ραδιοφάσμα, ιδίως όταν το κατάλληλο φάσμα συχνοτήτων γίνεται σπανιότερο, μπορεί να αποτελέσει φραγμό εισόδου στην αγορά για νέες υπηρεσίες ή για εφαρμογές και να παρεμποδίσει την καινοτομία και τον ανταγωνισμό. Κατά την απόκτηση νέων δικαιωμάτων χρήσης, συμπεριλαμβανομένης της εμπορίας ραδιοφάσματος ή άλλων συναλλαγών μεταξύ χρηστών, καθώς και η εισαγωγή νέων ευέλικτων κριτηρίων για τη χρήση του ραδιοφάσματος μπορεί να έχει αντίκτυπο στην υφιστάμενη κατάσταση του ανταγωνισμού. Τα κράτη μέλη πρέπει επομένως να **εκπονούν εμπειριστατωμένη ανάλυση των συνεπειών του ανταγωνισμού πριν την διάθεση νέων συχνοτήτων ραδιοφάσματος, καθώς και να** λαμβάνουν κατάλληλα εκ των προτέρων ή εκ των υστέρων μέτρα κανονιστικής ρύθμισης (όπως δράση για την τροποποίηση υφισταμένων δικαιωμάτων, την απαγόρευση ορισμένων εξαγορών δικαιωμάτων του ραδιοφάσματος, την επιβολή όρων για την αποθεματοποίηση ραδιοφάσματος και την αποδοτική χρήση όπως αυτά που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 7 της οδηγίας 2002/21/EK, τον περιορισμό του εύρους του ραδιοφάσματος για κάθε φορέα εκμετάλλευσης, ή την αποφυγή υπέρμετρης συσσώρευσης ραδιοφάσματος) προς αποφυγή στρεβλώσεων του ανταγωνισμού, σύμφωνα με τις αρχές που διέπουν το άρθρο 5 παράγραφος 6 της οδηγίας 2002/20/EK και άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 87/372/ΕΟΚ **του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 σχετικά με τις ζώνες συχνοτήτων που θα διατεθούν για τη συντονισμένη εγκατάσταση πανευρωπαϊκών ψηφιακών κυψελωτών δημόσιων επίγειων κινητών επικοινωνιών στην Κοινότητα** ⁽¹⁾ (η «οδηγία GSM»). Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να **προβούν σε ενέργειες για μια πιο ομοιόμορφη κατανομή ραδιοφάσματος μεταξύ των οικονομικών παραγόντων, προορίζοντας μέρος του φάσματος για τους νεοεισερχόμενους σε μια ζώνη ή ομάδα ζωνών με παρόμοια χαρακτηριστικά.** [Τροπολογία 12]

- (13) Για βέλτιστη και αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος απαιτείται συνεχής παρακολούθηση των εξελίξεων, και επικαιροποιημένη διαφανής πληροφόρηση σχετικά με τη χρήση του ραδιοφάσματος σε ολόκληρη την Ένωση. Η απόφαση 2007/344/EK της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 2007 για την εναρμονισμένη διάθεση πληροφοριών σχετικά με τη χρήση του ραδιοφάσματος εντός της Κοινότητας ⁽²⁾ απαιτεί από τα κράτη μέλη να δημοσιεύουν πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα χρήσης, ενώ είναι απαραίτητη στην Ένωση η λεπτομερής καταγραφή των υφιστάμενων χρήσεων του ραδιοφάσματος **και της αποτελεσματικότητας αυτών, ακολουθώντας κοινή** μέθοδο επανεξέτασης και αξιολόγησης για αποδοτικότερη χρήση του ραδιοφάσματος και του ραδιοεξοπλισμού, ιδίως μεταξύ των 300 MHz και των 6 GHz, **αλλά και μεταξύ των 6 GHz και των 70 GHz, δεδομένου ότι οι συχνότητες αυτές θα αποκτούν διαρκώς μεγαλύτερη σημασία, σε συνέχεια των ταχύτερων τεχνολογικών εξελίξεων. Η καταγραφή πρέπει να είναι αρκούντως εμπειριστατωμένη ούτως ώστε να επιτρέπει τον** εντοπισμό ανεπαρκών τεχνολογιών και χρήσεων, τόσο στον **ιδιωτικό** όσο και στον δημόσιο τομέα, όπως αχρησιμοποίητες εκχωρήσεις και ευκαιρίες μερισμού, καθώς και **την** αξιολόγηση μελλοντικών αναγκών των καταναλωτών και των επιχειρήσεων. Τα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη την **διαρκή αύξηση του αριθμού των εφαρμογών που κάνουν χρήση ασύρματης λήψης δεδομένων, οφείλουν επίσης να ενισχύσουν την αποτελεσματική χρήση του ραδιοφάσματος ως προς τις εφαρμογές χρήστη.** [Τροπολογία 13]
- (14) **Αν και από τεχνολογική άποψη εξακολουθούν να βρίσκονται στο στάδιο της ανάπτυξης, οι λεγόμενες «γνωστικές τεχνολογίες» θα μπορούσαν ήδη να αποτελούν αντικείμενο περαιτέρω διερεύνησης και ακόμα και εφαρμογής μέσω γεωγραφικά προσδιορισμένων πληροφοριών για τη χρήση του ραδιοφάσματος, οι οποίες θα έπρεπε να ενσωματωθούν στην απογραφή.** [Τροπολογία 89]
- (15) Τα εναρμονισμένα πρότυπα βάσει της οδηγίας 1999/5/EK είναι ουσιαστικής σημασίας για την επίτευξη αποδοτικής χρήσης του ραδιοφάσματος και πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους νόμιμα καθοριζόμενους όρους μερισμού. Στα ευρωπαϊκά πρότυπα για μη ραδιοκυματικό ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και δίκτυα πρέπει επίσης να αποφεύγονται παρενοχλήσεις στη χρήση του ραδιοφάσματος. Ο σωρευτικός αντίκτυπος από τον αυξανόμενο όγκο και την πυκνότητα των ασύρματων συσκευών και εφαρμογών, σε συνδυασμό με την ποικιλία της χρήσης του φάσματος, δυσχεραίνουν τις τρέχουσες προσεγγίσεις για την διαχείριση των παρεμβολών. Αυτά πρέπει να ξεταστούν και να αξιολογηθούν εκ νέου μαζί με τα χαρακτηριστικά των δεκτών και με περισσότερο εξελιγμένους μηχανισμούς αποφυγής παρεμβολών, **με σκοπό την αποφυγή επιβλαβών παρεμβολών ή παρενοχλήσεων στην τρέχουσα αλλά και στη μελλοντική χρήση του ραδιοφάσματος. Εκτός αυτού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν, κατά περίπτωση, να λαμβάνουν, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, αντισταθμιστικά μέτρα σχετικά με τις άμεσες δαπάνες για την επίλυση των προβλημάτων παρεμβολής και τις δαπάνες μετάβασης.** [Τροπολογία 14]

⁽¹⁾ EE L 196, 17.7.1987, σ. 85.

⁽²⁾ EE L 129, 17.5.2007, σ. 67.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (16) Σύμφωνα με τους στόχους της εμβληματικής πρωτοβουλίας της Επιτροπής με τίτλο «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη», οι ασύρματες ευρυζωνικές **υπηρεσίες συμβάλλουν σημαντικά** στην οικονομική ανάκαμψη και τη μεγέθυνση, αν **διατεθεί** επαρκές εύρος ζώνης, αν **χορηγηθούν** γρήγορα τα δικαιώματα χρήσης και αν **παρασχεθεί** στην εμπορία η δυνατότητα να προσαρμοστεί στις εξελίξεις της αγοράς. Το ψηφιακό θεματολόγιο απαιτεί έως το 2020 όλοι οι πολίτες της Ένωσης να έχουν πρόσβαση σε ευρυζωνική σύνδεση τουλάχιστον 30 Mbps. Ως εκ τούτου, ραδιοφάσμα που έχει ήδη **εναρμονισθεί** πρέπει έως το 2012 να αδειοδοτηθεί για επίγειες επικοινωνίες ώστε να εξασφαλιστεί εύκολη πρόσβαση σε ασύρματη ευρυζωνική πρόσβαση για όλους, ιδίως στις ζώνες του ραδιοφάσματος που ορίζονται στις αποφάσεις 2008/477/EK ⁽¹⁾, 2008/411/EK ⁽²⁾ και 2009/766/EK ⁽³⁾ της Επιτροπής. Για συμπλήρωση των επίγειων ευρυζωνικών υπηρεσιών και για εξασφάλιση της κάλυψης των πλέον απομακρυσμένων περιοχών της Ένωσης, η οικονομικά προστιτή δορυφορική ευρυζωνική πρόσβαση θα μπορούσε να είναι γρήγορη και εφικτή λύση. [Τροπολογία 15]
- (17) Σύμφωνα με **πολλαπλές συγκλίνουσες μελέτες, η κυκλοφορία δεδομένων μέσω κινητών ψηφιακών πλασίων αυξάνεται με ταχύτητα και με τους σημερινούς ρυθμούς της διπλασιάζεται κάθε χρόνο. Με τον ρυθμό αυτόν, που είναι πιθανό να διατηρηθεί τα επόμενα χρόνια, η κυκλοφορία αυτή θα έχει πολλαπλασιασθεί επί 40 μεταξύ του 2009 και του 2014. Για να γίνει διαχειρίσιμη αυτή η εκθετική αύξηση, οι ρυθμιστικοί φορείς και οι παράγοντες της αγοράς πρέπει να προβούν σε ορισμένες ενέργειες, μεταξύ των οποίων η από κάθε άποψη βελτιωμένη αποδοτικότητα του ραδιοφάσματος, η ενδεχόμενη διάθεση περαιτέρω εναρμονισμένων συχνοτήτων για την ασύρματη ευρυζωνική πρόσβαση και η μεταφορά κυκλοφορίας προς άλλα δίκτυα μέσω συσκευών πολλαπλής χρήσης.** [Τροπολογία 16]
- (18) **Ευκταίο θα ήταν να αυξηθεί η ευελιξία στη χρήση των συχνοτήτων, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η καινοτομία και η προώθηση ευρυζωνικών υπηρεσιών ταχείας σύνδεσης, που επιτρέπουν στις επιχειρήσεις να μειώσουν το κόστος και να αυξήσουν την ανταγωνιστικότητα και που καθιστούν δυνατή τη δημιουργία νέων διαδραστικών επιγραμμικών υπηρεσιών, π.χ. στους τομείς της εκπαίδευσης, της υγείας ή στις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος.** [Τροπολογία 17]
- (19) **Μια ευρωπαϊκή αγορά με σχεδόν 500 εκατομμύρια χρήστες με ευρυζωνική σύνδεση υψηλών ταχυτήτων θα μπορούσε να αποτελέσει την αιχμή του δόρατος για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς, δημιουργώντας μια μοναδική στον κόσμο κρίσιμη μάζα χρηστών, ώστε να προσφερθούν σε όλες τις περιφέρειες νέες ευκαιρίες, σε κάθε χρήστη αυξημένη αξία και στην Ένωση η ικανότητα να αποτελέσει μια παγκοσμίως πρωτόπορο οικονομία βασισμένη στη γνώση. Η ταχεία εξάπλωση της ευρυζωνικότητας είναι κρίσιμης σημασίας για την ανάπτυξη της ενωσιακής παραγωγικότητας και για τη δημιουργία νέων και μικρών επιχειρήσεων που μπορούν να γίνουν πρωτοπόρες σε διάφορους τομείς, παραδείγματος χάρι στην υγειονομική περίθαλψη, τη μεταποίηση και τις υπηρεσίες.** [Τροπολογία 18]
- (20) **Η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU) εκτιμά τις μελλοντικές ανάγκες σε εύρος ζώνης ραδιοφάσματος για την ανάπτυξη του International Mobile Telecommunications-2000 (IMT-2000) και προηγμένων συστημάτων IMT (δηλαδή κινητών τηλεπικοινωνιών 3G και 4G) σε 1 280 έως 1 720 MHz το 2020, για την εμπορική χρήση κινητών τηλεπικοινωνιών, σε όλες τις περιφέρειες ITU, μεταξύ των οποίων και η Ευρώπη. Χωρίς την απελευθέρωση πρόσθετου ραδιοφάσματος, κατά προτίμηση εναρμονισμένου σε παγκόσμια κλίμακα, οι νέες υπηρεσίες και η οικονομική ανάπτυξη θα εμποδιστούν από την ανεπαρκή χωρητικότητα των κινητών δικτύων.** [Τροπολογία 19]
- (21) **Επιπλέον μιας έγκαιρης και θετικής για τον ανταγωνισμό απελευθέρωσης της ζώνης συχνοτήτων 880-915 MHz και 925-960 MHz («ζώνη των 900 MHz») σύμφωνα με την οδηγία 2009/114/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, της ζώνης συχνοτήτων 790-862 MHz («ζώνη των 800 MHz») μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον βέλτιστο τρόπο για την ασύρματη ευρυζωνική κάλυψη μεγάλων εκτάσεων. Με βάση την εναρμόνιση των τεχνικών όρων της**

⁽¹⁾ Απόφαση 2008/477/EK της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την εναρμόνιση της ζώνης συχνότητας 2 500-2 690 MHz για επίγεια συστήματα παροχής υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών στην Κοινότητα (EE L 163, 24.6.2008, σ. 37).

⁽²⁾ Απόφαση 2008/411/EK της Επιτροπής, της 21ης Μαΐου 2008, σχετικά με την εναρμόνιση της ζώνης συχνοτήτων 3 400-3 800 MHz για επίγεια συστήματα ικανά να παρέχουν υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών στην Κοινότητα (EE L 144, 4.6.2008, σ. 77).

⁽³⁾ Απόφαση 2009/766/EK της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την εναρμόνιση των ζωνών συχνοτήτων των 900 MHz και των 1 800 MHz για επίγεια συστήματα ικανά να παρέχουν πανευρωπαϊκές υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών στην Κοινότητα (EE L 274, 20.10.2009, σ. 32).

⁽⁴⁾ EE L 274, 20.10.2009, σ. 25.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

απόφασης 2010/267/ΕΕ της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 2010 σχετικά με τους εναρμονισμένους τεχνικούς όρους χρήσης στη ζώνη συχνοτήτων των 790-862 MHz για επίγεια συστήματα ικανά να παρέχουν υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾, καθώς και τη σύσταση 2009/848/ΕΚ της Επιτροπής της 28 Οκτωβρίου 2009 για τη διευκόλυνση της ελευθέρωσης του ψηφιακού μερίσματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾, για τερματισμό των αναλογικών εκπομπών από την 1η Ιανουαρίου 2012, και δεδομένων των ταχέων εξελίξεων στην κανονιστική ρύθμιση σε εθνικό επίπεδο, η εν λόγω ζώνη πρέπει έως το 2013 να είναι κατ' αρχήν διαθέσιμη για ηλεκτρονικές επικοινωνίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Είναι αναγκαία η ταχεία εφαρμογή όσον αφορά αυτήν την ζώνη προκειμένου να αποφευχθούν τεχνικές διαταραχές, ιδίως στις παραμεθόριες περιοχές ανάμεσα στα κράτη μέλη. Λαμβάνοντας υπόψη τη χωρητικότητα της ζώνης των 800 MHz για μετάδοση σε μεγάλες εκτάσεις, οι υποχρεώσεις κάλυψης που προκύπτουν στη βάση των αρχών της τεχνικής ουδετερότητας και της ουδετερότητας της υπηρεσίας πρέπει να συνοδεύονται από αντίστοιχα δικαιώματα. Θα πρέπει να ελευθερωθεί επιπλέον φάσμα για ασύρματες υπηρεσίες ευρείας ζώνης στη ζώνη των 1 452-1 492 MHz («ζώνη των 1,5 GHz») και στη ζώνη των 2 300-2 400 MHz («ζώνη των 2,3 GHz») για την αντιμετώπιση των αυξανόμενων αναγκών στις κινητές τηλεπικοινωνίες και για να διασφαλιστούν ίσοι όροι ανταγωνισμού ανάμεσα στις διάφορες τεχνολογικές λύσεις και να υποστηρίξει την εμφάνιση φορέων πανευρωπαϊκής εμβέλειας εντός της Ένωσης. Η περαιτέρω κατανομή ραδιοφάσματος για κινητές υπηρεσίες, όπως στη ζώνη των 694-790 MHz («ζώνη των 700 MHz»), πρέπει να αξιολογηθεί αναλόγως των μελλοντικών αναγκών χωρητικότητας για ασύρματες ευρυζωνικές υπηρεσίες και για επίγεια τηλεόραση. [Τροπολογία 20]

- (22) Η αύξηση των ευκαιριών σε θέματα ευρυζωνικών κινητών συνδέσεων έχει μεγάλη σημασία για την προσφορά προς τον πολιτιστικό τομέα νέων μορφών διανομής, ανοίγοντας έτσι τον δρόμο για την επιτυχή ανάπτυξή του στο μέλλον. Είναι επίσης σημαντικό να μπορέσουν οι φορείς υπηρεσιών επίγειας τηλεόρασης και άλλων παρόμοιων υπηρεσιών να διατηρήσουν τις υπηρεσίες αυτές όταν ένα πρόσθετο μέρος του ραδιοφάσματος απελευθερωθεί για ασύρματες υπηρεσίες. Οι δαπάνες μετάβασης που θα προκύψουν από την απελευθέρωση πρόσθετου ραδιοφάσματος μπορούν να καλυφθούν από τέλη αδειοδότησης, επιτρέποντας στους φορείς μετάδοσης να έχουν τις ίδιες ευκαιρίες με αυτές που προσφέρονται σήμερα σε άλλα τμήματα του ραδιοφάσματος. [Τροπολογία 21]
- (23) Τα συστήματα ασύρματης πρόσβασης, περιλαμβανομένων των δικτύων τοπικής πρόσβασης μέσω ραδιοφωνικού σήματος, υπερβαίνουν χωρίς άδεια τις σημερινές κατανομές συχνοτήτων στις περιοχές των 2,4 GHz και των 5 GHz. Για να γίνει δυνατή η εγκατάσταση ασύρματων τεχνολογιών νέας γενιάς είναι αναγκαία η ύπαρξη καναλιών μεγαλύτερου εύρους που θα επιτρέπουν ταχύτητες άνω του 1 Gbps. Επιπλέον η σκοπιμότητα της επέκτασης της διάθεσης μη αδειοδοτημένου ραδιοφάσματος για συστήματα ασύρματης πρόσβασης, περιλαμβανομένων των ραδιοφωνικών τοπικών δικτύων, όπως ορίζεται στην απόφαση 2005/513/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, πρέπει να κρίνεται σε σχέση με την απογραφή των υφιστάμενων χρήσεων του ραδιοφάσματος και των αναδυόμενων αναγκών για τούτο, καθώς και με βάση τη χρήση του ραδιοφάσματος για άλλους σκοπούς. [Τροπολογίες 22 και 25]
- (24) Ενώ οι ραδιοηλεκτρικές μεταδόσεις θα παραμείνουν σημαντική μορφή διανομής περιεχομένου, καθώς εξακολουθούν να είναι η οικονομικότερη μορφή μαζικής διανομής, η ευρυζωνικότητα, σταθερή και κινητή, καθώς και άλλες νέες υπηρεσίες παρέχουν νέες ευκαιρίες ώστε ο πολιτιστικός τομέας να διαφοροποιεί το εύρος των μορφών διανομής, να παρέχει υπηρεσίες κατόπιν αιτήσεως και να αξιοποιεί το οικονομικό δυναμικό της μεγάλης αύξησης σε κυκλοφορία δεδομένων. [Τροπολογία 23]
- (25) Όπως συνέβη και με το πρότυπο «GSM», το οποίο υιοθετήθηκε σε ολόκληρο τον κόσμο χάρη στη γρήγορη και αποφασιστική πανευρωπαϊκή εναρμόνιση, η Ένωση θα πρέπει να καθορίσει σε παγκόσμιο επίπεδο τις εξελίξεις όσον αφορά τις μελλοντικές ανακατανομές ραδιοφάσματος, ιδίως σε σχέση με το αποδοτικότερο τμήμα του. Οι συμφωνίες που θα προκύψουν στην Παγκόσμια Διάσκεψη Ραδιοεπικοινωνιών (WRC) του 2016 θα έχουν καίρια σημασία για την εξασφάλιση της παγκόσμιας εναρμόνισης και του συντονισμού με τις γειτονικές τρίτες χώρες. [Τροπολογία 24]

⁽¹⁾ ΕΕ L 117, 11.5.2010, σ. 95.

⁽²⁾ ΕΕ L 308, 24.11.2009, σ. 24.

⁽³⁾ Απόφαση 2005/513/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2005, σχετικά με την εναρμονισμένη χρήση ραδιοφάσματος στη ζώνη συχνοτήτων των 5 GHz για την υλοποίηση συστημάτων ασύρματης πρόσβασης, συμπεριλαμβανομένων τοπικών δικτύων ραδιοεπικοινωνιών (WAS/RLAN) (ΕΕ L 187, 19.7.2005, σ. 22).

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (26) Δεδομένου ότι η κοινή προσέγγιση και οι οικονομίες κλίμακας είναι το κλειδί για την ανάπτυξη ευρωζωνικών επικοινωνιών σε ολόκληρη την Ένωση, αποτρέποντας στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και κατακερματισμό της αγοράς μεταξύ των κρατών μελών, σε συντονισμένη δράση των κρατών μελών μεταξύ τους και με την Επιτροπή **θα πρέπει** να οριστούν ορισμένες διαδικαστικές προϋποθέσεις και όροι αδειοδότησης. **Οι όροι πρέπει πρωτίστως να διασφαλίζουν στους νεοεισερχόμενους πρόσβαση στις χαμηλότερες ζώνες μέσω δημοπρασιών ή άλλων μορφών διαγωνισμού.** Στους όρους θα μπορούσαν επίσης να περιλαμβάνονται υποχρεώσεις κάλυψης, μέγεθος φασματικού τμήματος, το χρονοδιάγραμμα χορήγησης δικαιωμάτων, πρόσβαση σε φορείς εκμετάλλευσης κινητών εικονικών δικτύων (MVNO), καθώς και η διάρκεια των δικαιωμάτων χρήσης. Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία της εμπορίας του ραδιοφάσματος για την αύξηση της αποδοτικής χρήσης του ραδιοφάσματος, **για τη διευκόλυνση της εμφάνισης νέων πανευρωπαϊκών υπηρεσιών** και για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς ασύρματου εξοπλισμού και υπηρεσιών, πρέπει οι όροι αυτοί να εφαρμόζονται στις ζώνες του ραδιοφάσματος που είναι κατανεμημένες σε ασύρματες επικοινωνίες, και των οποίων τα δικαιώματα χρήσης μπορούν να μεταβιβαστούν ή να εκμισθωθούν. [Τροπολογία 26]
- (27) Ενδέχεται να απαιτηθεί πρόσθετο φάσμα από άλλους τομείς, όπως οι μεταφορές (για συστήματα ασφάλειας, πληροφοριών και διαχείρισης) η έρευνα και ανάπτυξη (E&A), **ο πολιτισμός, η ηλ-υγεία, η ηλ-ένταξη, η πολιτική προστασία και παροχή βοήθειας σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών (ΠΠΑΚ), η τελευταία ενόψει της αυξημένης χρήσης που κάνει σε μετάδοση οπτικού σήματος και δεδομένων για ταχεία και αποτελεσματικότερη παροχή υπηρεσιών.** Η βελτιστοποίηση της συνέργειας και των άμεσων συνδέσμων μεταξύ πολιτικής ραδιοφάσματος και δραστηριοτήτων E&A και η εκπόνηση μελετών ραδιοσυμβατότητας μεταξύ διαφορετικών χρηστών του ραδιοφάσματος αναμένεται ότι θα βοηθήσουν την καινοτομία. **Τα ερευνητικά κέντρα που σχετίζονται με το πεδίο αυτό** πρέπει να **συμβάλουν** στην ανάπτυξη των τεχνικών πτυχών του κανονισμού του ραδιοφάσματος, ιδίως με την παροχή εγκαταστάσεων δοκιμών για την επαλήθευση μοντέλων παρεμβολής που σχετίζονται με τη νομοθεσία της Ένωσης. Επιπλέον, τα αποτελέσματα της έρευνας βάσει του έβδομου προγράμματος πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης⁽¹⁾ επιβάλλουν την εξέταση των αναγκών σε ραδιοφάσμα των έργων που μπορεί να έχουν μεγάλο οικονομικό ή επενδυτικό δυναμικό, ιδίως για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), π.χ. γνωστικός ραδιοεξοπλισμός ή ηλ-υγεία. Πρέπει επίσης να εξασφαλιστεί επαρκής προστασία έναντι βλαβερών παρεμβολών, για τη στήριξη της E&A και επιστημονικών δραστηριοτήτων. [Τροπολογία 27]
- (28) Η στρατηγική Ευρώπη 2020 θέτει περιβαλλοντικούς στόχους για αειφόρο, αποδοτική ως προς την αξιοποίηση των πόρων και ανταγωνιστική οικονομία, για παράδειγμα με βελτίωση της απόδοσης των πόρων κατά 20 %. Για τον τομέα των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ) επιφυλάσσεται καίριος ρόλος, όπως τονίζεται στο ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη. Ανάμεσα στις προτεινόμενες δράσεις περιλαμβάνεται η επίσπευση της εγκατάστασης, σε ενωσιακή κλίμακα, ευφών συστημάτων διαχείρισης της ενέργειας (έξυπνα δίκτυα και μετρητές) χρησιμοποιώντας δυνατότητες των επικοινωνιών για μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης, καθώς και η ανάπτυξη ευφών συστημάτων μεταφορών και ευφών διαχείρισης της κυκλοφορίας για μείωση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα στον τομέα των μεταφορών. Η αποδοτική χρήση των τεχνολογιών του ραδιοφάσματος θα μπορούσε επίσης να συμβάλει στη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας από ραδιοεξοπλισμό και στον περιορισμό των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε αγροτικές και απομακρυσμένες περιοχές.
- (29) Η προστασία της δημόσιας υγείας από ηλεκτρομαγνητικά πεδία είναι ουσιώδης για την ευημερία των πολιτών και για συνεκτική προσέγγιση στην αδειοδότηση ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Παρότι η προστασία της δημόσιας υγείας από τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία έχει ήδη καλυφθεί από τη σύσταση 1999/519/ΕΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 1999 για τον περιορισμό της έκθεσης του κοινού σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (0 Hz έως 300 GHz)⁽²⁾, είναι απαραίτητο να **επιτευχθεί καλύτερη κατανόηση του πώς αντιδρούν οι ζωντανό οργανισμοί στα ηλεκτρομαγνητικά πεδία και να διασφαλιστεί** διαρκής παρακολούθηση των ιοντιζουσών και μη ιοντιζουσών αποτελεσμάτων της χρήσης του ραδιοφάσματος στην υγεία, συμπεριλαμβανομένων των σωρευτικών αποτελεσμάτων στην πραγματική ζωή από τη χρήση του σε διάφορες συχνότητες από αυξανόμενο αριθμό τύπων εξοπλισμού. **Κατά την προσπάθειά τους να επιτύχουν τη δέουσα δημόσια ασφάλεια, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίσουν ότι τα προστατευτικά μέτρα είναι ουδέτερα από άποψη τεχνολογίας και υπηρεσιών.** [Τροπολογία 28]

(1) Απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) (ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 1).

(2) ΕΕ L 199, 30.7.1999, σ. 59.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- (30) Ουσιώδεις στόχοι δημοσίου συμφέροντος, όπως η ασφάλεια της ζωής, απαιτούν συντονισμένες τεχνικές λύσεις για τη διασυνεργασία υπηρεσιών ασφάλειας και έκτακτης ανάγκης μεταξύ των κρατών μελών. Πρέπει να διατίθεται επαρκές εύρος ραδιοφάσματος σε **ένα συντονισμένο πανευρωπαϊκό τμήμα ραδιοφάσματος** για την ανάπτυξη και την ελεύθερη κυκλοφορία υπηρεσιών και συσκευών ασφάλειας, καθώς και καινοτόμων πανευρωπαϊκών ή διαλειτουρικών λύσεων ασφάλειας και έκτακτης ανάγκης. Από μελέτες έχει ήδη καταδειχθεί η ανάγκη πρόσθετου εναρμονισμένου ραδιοφάσματος στη ζώνη κάτω του 1 GHz για παροχή κινητών ευρυζωνικών υπηρεσιών ΠΠΑΚ, σε όλη την Ένωση, για τα επόμενα 5 έως 10 χρόνια. **Οποιαδήποτε πρόσθετη εναρμονισμένη κατανομή φάσματος ΠΠΑΚ κάτω του ενός GHz πρέπει να περιλαμβάνει επίσης εξέταση της δυνατότητας να ελευθερωθεί ή να χρησιμοποιηθεί από κοινού άλλο φάσμα που ανήκει στην ΠΠΑΚ.** [Τροπολογία 29]
- (31) Ο κανονισμός για το ραδιοφάσμα έχει ισχυρή διασυνοριακή και διεθνή διάσταση, λόγω των χαρακτηριστικών διάδοσης, του διεθνούς χαρακτήρα των αγορών που εξαρτώνται από ραδιοεπικοινωνιακές υπηρεσίες, καθώς και της ανάγκης αποφυγής βλαβερών παρεμβολών μεταξύ των χωρών. Επιπλέον, η αναφορά σε διεθνείς συμφωνίες στις οδηγίες 2002/21/EK και 2002/20/EK όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2009/140/EK σημαίνει ότι τα κράτη μέλη δεν αναλαμβάνουν διεθνείς υποχρεώσεις που εμποδίζουν ή περιορίζουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων τους απέναντι στην Ένωση. Τα κράτη μέλη πρέπει, σύμφωνα με τη νομολογία, να καταβάλουν κάθε απαραίτητη προσπάθεια ώστε, σε διεθνείς οργανισμούς που είναι επιφορτισμένοι με το συντονισμό του ραδιοφάσματος, να καταστεί δυνατή η κατάλληλη εκπροσώπηση της Ένωσης σε θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητές της. Επιπλέον, όταν διακυβεύεται η πολιτική ή η αρμοδιότητα της Ένωσης, πρέπει η Ένωση να καθοδηγεί πολιτικά την προετοιμασία των διαπραγματεύσεων και να **διασφαλίζει ότι η ΕΕ θα μιλά με μία φωνή** σε πολυμερείς διαπραγματεύσεις **για την εξασφάλιση παγκόσμιων συνεργιών και οικονομιών κλίμακας ως προς τη χρήση του ραδιοφάσματος**, συμπεριλαμβανομένης της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών, αντίστοιχα με το μέγεθος ευθύνης της για θέματα ραδιοφάσματος βάσει το ενωσιακού δικαίου. [Τροπολογία 30]
- (32) Εξελισσόμενη από την τρέχουσα πρακτική και με βάση τις αρχές που ορίζονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 3ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με τις διαδικασίες που επιβάλλεται να τηρηθούν κατά την παγκόσμια διάσκεψη ραδιοεπικοινωνιών του 1992, και εφόσον οι WRC και άλλες πολυμερείς διαπραγματεύσεις θίγουν αρχές και θέματα πολιτικής με σημαντική ενωσιακή διάσταση, η Ένωση πρέπει να είναι σε θέση να δημιουργήσει νέες διαδικασίες για την προάσπιση των συμφερόντων της σε πολυμερείς διαπραγματεύσεις, επιπλέον του μακροπρόθεσμου στόχου της να καταστεί μέλος της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών παράλληλα με τα κράτη μέλη· προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της ομάδας πολιτικής ραδιοφάσματος (RSPG), μπορεί επίσης να προτείνει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κοινούς στόχους πολιτικής, όπως ορίζεται στην οδηγία 2002/21/EK.
- (33) **Για να αποφευχθεί η αυξανόμενη πίεση επί της ζώνης συχνοτήτων που προορίζεται για δορυφορική πλοήγηση και δορυφορική επικοινωνία, το εύρος ζώνης τους πρέπει να διασφαλίζεται στο νέο σχεδιασμό χρήσης του ραδιοφάσματος.** Η WRC του 2012 περιλαμβάνει συγκεκριμένα θέματα που αφορούν την Ένωση, όπως το ψηφιακό μέρισμα, οι επιστημονικές και μετεωρολογικές υπηρεσίες, η αιεφόρος ανάπτυξη και η αλλαγή του κλίματος, οι δορυφορικές επικοινωνίες και η χρήση του ραδιοφάσματος για το Galileo (που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 876/2002 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 2002 για τη δημιουργία της κοινής επιχείρησης Galileo ⁽¹⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών για τη διαχείριση των ευρωπαϊκών προγραμμάτων δορυφορικής ραδιοπλοήγησης ⁽²⁾, καθώς και το ευρωπαϊκό πρόγραμμα γεωσκόπησης («GMES») ⁽³⁾ για βελτίωση της χρήσης των δεδομένων γεωσκόπησης. [Τροπολογία 31]
- (34) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να **προτρέπονται να συνεχίσουν τις** διμερείς διαπραγματεύσεις με τις γειτονικές **τρίτες** χώρες, **περιλαμβανομένων των υποψήφιων και δυνητικά υποψήφιων προς ένταξη** χωρών, ώστε να ανταποκριθούν στις ενωσιακές υποχρεώσεις τους σε θέματα συντονισμού συχνοτήτων και να **επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνιών που θα μπορούσαν να αποτελέσουν ένα θετικό προηγούμενο για άλλα κράτη μέλη.** Η Ένωση θα πρέπει προσφέρει στα κράτη μέλη **τεχνική και πολιτική υποστήριξη κατά τις διμερείς και πολυμερείς διαπραγματεύσεις τους με τρίτες χώρες, ιδίως με τις γειτονικές χώρες, περιλαμβανομένων των υποψήφιων και δυνητικά υποψήφιων προς ένταξη χωρών.** Αυτό αναμένεται επίσης να συμβάλει στην αποφυγή βλαβερών

⁽¹⁾ EE L 138, 28.5.2002, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 246, 20.7.2004, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 276, 20.10.2010, σ. 1.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

παρεμβολών και να βελτιώσει την απόδοση του ραδιοφάσματος και τη σύγκλιση της χρήσης του και πέρα από τα σύνορα της Ένωσης. Ιδιαίτερα επιτακτική είναι η ανάληψη δράσης στη ζώνη των 800 MHz και των 3,4-3,8 GHz για τη μετάβαση σε κυψελοειδείς ευρυζωνικές τεχνολογίες και για την εναρμόνιση ραδιοφάσματος απαραίτητου για τον εκσυγχρονισμό του ελέγχου της εναέριας κυκλοφορίας. [Τροπολογία 32]

- (35) Για την πραγματοποίηση των στόχων του παρόντος προγράμματος, είναι σημαντικό να αναπτυχθεί το κατάλληλο θεσμικό πλαίσιο για συντονισμό της διαχείρισης και της ρύθμισης του ραδιοφάσματος σε κοινοτικό επίπεδο, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη την ικανότητα και την εμπειρογνομοσύνη των εθνικών διοικήσεων. Αυτό το πλαίσιο μπορεί επίσης να συμβάλει ώστε ο συντονισμός του ραδιοφάσματος μεταξύ των κρατών μελών να τεθεί στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς. Η συνεργασία και ο συντονισμός είναι επίσης απαραίτητα ανάμεσα στους οργανισμούς τυποποίησης, τα ερευνητικά ιδρύματα και την CEPT.
- (36) Η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει **ετήσια** έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί δυνάμει της παρούσας απόφασης, καθώς και σχετικά με σχεδιαζόμενες μελλοντικές δράσεις. [Τροπολογία 33]
- (37) Κατά την κατάρτιση της πρότασής της, η Επιτροπή έλαβε ιδιαίτερα υπόψη της τη γνώμη της RSPG.
- (38) **Η παρούσα απόφαση δεν θίγει την προστασία που αναγνωρίζεται στους οικονομικούς παράγοντες της αγοράς από την οδηγία 2009/140/ΕΚ, [Τροπολογία 34]**

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στόχος και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει **πολυετές** πρόγραμμα πολιτικής ραδιοφάσματος για το στρατηγικό σχεδιασμό και την εναρμόνιση της χρήσης του ραδιοφάσματος με σκοπό τη διασφάλιση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς.
2. **Η παρούσα απόφαση καλύπτει την εσωτερική αγορά σε όλους τους τομείς ενωσιακής πολιτικής που αφορούν τη χρήση του ραδιοφάσματος, όπως μεταξύ άλλων στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, στην έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία, στις μεταφορές, στην ενέργεια και στον οπτικοακουστικό τομέα.**
3. **Η παρούσα απόφαση συμφωνεί με το ισχύον δίκαιο της Ένωσης, ιδίως τις οδηγίες 2002/19/ΕΚ, 2002/20/ΕΚ, 2002/21/ΕΚ και 1999/5/ΕΚ, καθώς και την απόφαση αριθ. 676/2002/ΕΚ, όπως επίσης με τα μέτρα που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο σε συμφωνία με το ενωσιακό δίκαιο και με τις ειδικές διεθνείς συμφωνίες, λαμβανομένων υπόψη των κανονισμών ραδιοεπικοινωνιών της ΠΤΥ.**
4. **Η παρούσα απόφαση ισχύει με την επιφύλαξη των μέτρων που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο, σε πλήρη συμμόρφωση με το ενωσιακό δίκαιο, για την επιδίωξη στόχων γενικού συμφέροντος, ιδίως σχετικά με τη ρύθμιση περιεχομένου και την πολιτική στον οπτικοακουστικό τομέα. [Τροπολογία 35]**

Άρθρο 2

Εφαρμογή γενικών ρυθμιστικών αρχών

1. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται μεταξύ τους και με την Επιτροπή, κατά διαφανή τρόπο, για την εξασφάλιση συνεπούς εφαρμογής των ακόλουθων γενικών ρυθμιστικών αρχών σε ολόκληρη την Ένωση:
 - α) ενθάρρυνση αποδοτικής χρήσης του ραδιοφάσματος για καλύτερη ανταπόκριση στην αυξανόμενη ζήτηση για χρήση των συχνοτήτων, **η οποία να αντανάκλα τη σημαντική κοινωνική, πολιτιστική και οικονομική αξία του ραδιοφάσματος.**

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- β) εφαρμογή του καταλληλότερου, πιο αμερόληπτου και λιγότερο επαχθούς συστήματος αδειοδότησης που είναι δυνατό, κατά τρόπο ώστε να μεγιστοποιείται η ευελιξία και η αποτελεσματικότητα στη χρήση του ραδιοφάσματος·
- γ) εξασφάλιση της ανάπτυξης της εσωτερικής αγοράς και των ψηφιακών υπηρεσιών, με τη διασφάλιση αποτελεσματικού ανταγωνισμού και ισοτιμίας μεταξύ των ανταγωνιζόμενων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς και με την προώθηση της δημιουργίας νέων φορέων πανευρωπαϊκής εμβέλειας.
- δ) προώθηση της καινοτομίας,
- ε) το να λαμβάνεται πλήρως υπόψη, κατά τον καθορισμό των τεχνικών όρων για την κατανομή ραδιοφάσματος, η ενωσιακή νομοθεσία όσον αφορά τις επιπτώσεις από εκπομπές ηλεκτρομαγνητικού πεδίου στην ανθρώπινη υγεία·
- στ) προώθηση της τεχνολογίας και της ουδετερότητας των υπηρεσιών όσον αφορά τη χρήση φάσματος. [Τροπολογία 36]

2. Για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες εφαρμόζονται οι ακόλουθες ειδικές αρχές σύμφωνα με τα άρθρα 8α, 9 και 9β της οδηγίας 2002/21/ΕΚ και με την απόφαση αριθ. 676/2002/ΕΚ:

- α) εφαρμογή τεχνολογικής ουδετερότητας και ουδετερότητας των υπηρεσιών για τη χρήση φάσματος για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών και για τη μεταβίβαση ή εκμίσθωση ατομικών δικαιωμάτων για τη χρήση ραδιοφωνικών συχνοτήτων·
- β) προαγωγή της εναρμόνισης της χρήσης ραδιοσυχνοτήτων σε ολόκληρη την Ένωση, κατά τρόπο ώστε να καλύπτεται η ανάγκη εξασφάλισης αποτελεσματικής και αποδοτικής χρήσης των ραδιοσυχνοτήτων αυτών·
- γ) διευκόλυνση της αύξησης της κυκλοφορίας δεδομένων μέσω κινητών πλαισίων, καθώς και των ευρυζωνικών υπηρεσιών, ιδίως με ενίσχυση της ευελιξίας, καθώς και με προώθηση της καινοτομίας, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να αποφευχθούν οι επιβλαβείς παρεμβολές και να διασφαλιστεί η τεχνική ποιότητα υπηρεσιών·
- δ) διατήρηση και ανάπτυξη αποτελεσματικού ανταγωνισμού, με την αποτροπή, μέσω μέτρων εκ των προτέρων ή εκ των υστέρων, της υπέρμετρης συσσώρευσης ραδιοσυχνοτήτων, η οποία οδηγεί σε σημαντική στρέβλωση του ανταγωνισμού. [Τροπολογία 37]

Άρθρο 3

Στόχοι πολιτικής

Προκειμένου να επικεντρωθεί στις προτεραιότητες αυτού του πρώτου προγράμματος, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται για τη στήριξη και την εφαρμογή των ακόλουθων στόχων πολιτικής:

- α) να κατανεμηθεί επαρκές και κατάλληλο τμήμα του ραδιοφάσματος, το οποίο να ανέρχεται σε τουλάχιστον 1 200 MHz έως το 2015, εκτός αν στο πρόγραμμα για την πολιτική ραδιοφάσματος ορίζεται διαφορετικά, για τη στήριξη των πολιτικών στόχων της Ένωσης και προκειμένου να καλυφθεί με τον καλύτερο τρόπο η αυξανόμενη ζήτηση για κυκλοφορία δεδομένων μέσω κινητών πλαισίων, επιτρέποντας έτσι την ανάπτυξη εμπορικών και δημόσιων υπηρεσιών, λαμβανομένων υπόψη σημαντικών στόχων γενικού συμφέροντος, όπως είναι η πολιτιστική πολυμορφία και ο πλουραλισμός των μέσων ενημέρωσης· [Τροπολογία 38]
- β) να γεφυρωθεί το ψηφιακό χάσμα και να επιτευχθούν οι στόχοι του ψηφιακού θεματολογίου για την Ευρώπη, εξασφαλίζοντας ότι όλοι οι πολίτες της Ένωσης έχουν πρόσβαση σε ευρυζωνικές συνδέσεις με ταχύτητα όχι μικρότερη των 30 Mbps το 2020, και δίνοντας στην Ένωση τη δυνατότητα να διαθέτει τη μέγιστη δυνατή ευρυζωνική ταχύτητα και χωρητικότητα· [Τροπολογία 39]
- γ) να δοθεί στην Ένωση η δυνατότητα να τεθεί επικεφαλής στις ασύρματες ευρυζωνικές υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, με την ελευθέρωση επαρκούς πρόσθετου ραδιοφάσματος στις αποδοτικότερες σε σχέση με το κόστος ζώνες, ώστε οι υπηρεσίες αυτές να γίνουν ευρέως διαθέσιμες· [Τροπολογία 40]

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- δ) να εξασφαλισθούν ευκαιρίες τόσο για τον εμπορικό τομέα, όσο και για τις δημόσιες υπηρεσίες, μέσω της αύξησης της ευρυζωνικής χωρητικότητας κινητών πλασίων· [Τροπολογία 41]
- ε) να μεγιστοποιηθεί η ευελιξία στη χρήση ραδιοφάσματος, για προώθηση της καινοτομίας και των επενδύσεων μέσω της συνεπούς εφαρμογής των αρχών της ουδετερότητας τεχνολογίας και υπηρεσιών σε ολόκληρη την Ένωση, προκειμένου να διασφαλιστούν ίσοι όροι ανταγωνισμού σε ολόκληρη την Ένωση μεταξύ των τεχνολογικών λύσεων που είναι δυνατόν να υιοθετηθούν, και με την κατάλληλη κανονιστική προβλεψιμότητα, μέσω του ανοίγματος εναρμονισμένου ραδιοφάσματος σε νέες προηγμένες υπηρεσίες, καθώς και της δυνατότητας εμπορίας των δικαιωμάτων του ραδιοφάσματος, έτσι ώστε να δημιουργηθούν ευκαιρίες δημιουργίας μελλοντικών πανευρωπαϊκών υπηρεσιών· [Τροπολογία 42]
- στ) να προωθηθεί η αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος με αξιοποίηση των πλεονεκτημάτων των γενικών αδειών και αύξηση της χρήσης αυτών των τύπων αδειών·
- ζ) να ενθαρρυνθεί η από κοινού χρήση της υποδομής στις περιπτώσεις όπου είναι ενδεδειγμένο και δεν δημιουργεί διακρίσεις, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ· [Τροπολογία 43]
- η) να διατηρηθεί και να αναπτυχθεί αποτελεσματικός ανταγωνισμός, ιδίως στις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, μέσω εκ των προτέρων πρόληψης, ή εκ των υστέρων αποκατάστασης, της υπέρμετρης συσσώρευσης ραδιοσυχνοτήτων από ορισμένους οικονομικούς φορείς με αποτέλεσμα σημαντική στρέβλωση του ανταγωνισμού μέσω της απόσυρσης δικαιωμάτων σε συχνότητες ή άλλων μέτρων, ή με τη διάθεση συχνοτήτων με τρόπους που θα διορθώνουν τις στρεβλώσεις της αγοράς· [Τροπολογία 44]
- θ) να περιοριστεί ο κατακερματισμός και να γίνει πλήρως εκμεταλλεύσιμο το δυναμικό της εσωτερικής αγοράς, για να δημιουργηθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού σε πανευρωπαϊκό επίπεδο και να δοθεί ώθηση στην οικονομική ανάπτυξη και σε οικονομίες φάσματος και κλίμακας σε ενωσιακό επίπεδο, με την ενίσχυση του συντονισμού και της εναρμόνισης των τεχνικών όρων για τη χρήση και τη διάθεση του ραδιοφάσματος, κατά περίπτωση · [Τροπολογία 45]
- ι) να αποφευχθούν βλαβερές παρεμβολές ή διαταραχή από άλλες ραδιοκυματικές ή μη ραδιοκυματικές συσκευές διευκολύνοντας την εκπόνηση προτύπων που να επιτρέπουν ευέλικτη και αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος, και αυξάνοντας την ατρωσία των δεκτών σε παρεμβολές, λαμβάνοντας ιδιαίτερα υπόψη τις σωρευτικές επιπτώσεις από τον αυξανόμενο αριθμό και την πυκνότητα των ραδιοφωνικών συσκευών και εφαρμογών·
- ια) κατά τον καθορισμό των τεχνικών όρων για την κατανομή ραδιοφάσματος, να λαμβάνονται πλήρως υπόψη τα αποτελέσματα της έρευνας που πιστοποιείται από τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς όσον αφορά τις τυχόν επιπτώσεις από εκπομπές ηλεκτρομαγνητικού πεδίου στην ανθρώπινη υγεία και να εφαρμόζονται με τρόπο ουδέτερο από πλευράς τεχνολογίας και υπηρεσιών· [Τροπολογία 46]
- ιβ) να διασφαλιστεί η προσβασιμότητα σε νέα είδη εξοπλισμού και τεχνολογίες για τους καταναλωτές, με τρόπο ώστε η μετάβαση στην ψηφιακή τεχνολογία και η αποτελεσματική χρήση του ψηφιακού μερίσματος να υποστηριχτεί από τους καταναλωτές· [Τροπολογία 47]
- ιγ) να μειωθεί το αποτύπωμα άνθρακα της Ένωσης με τη βελτίωση της τεχνικής απόδοσης των ασύρματων δικτύων και εφαρμογών επικοινωνιών· [Τροπολογία 48]

Άρθρο 4

Βελτιωμένη απόδοση και ευελιξία

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2013, κατάλληλα και παρόμοια μεταξύ τους μέτρα αδειοδότησης και κατανομής συχνοτήτων για την ανάπτυξη των ευρυζωνικών υπηρεσιών, σύμφωνα με την οδηγία 2002/20/ΕΚ, όπως η δυνατότητα σχετικών φορέων εκμετάλλευσης, κατά το δυνατό και έπειτα από διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 12, για άμεση ή έμμεση πρόσβαση σε συνεχή τμήματα του ραδιοφάσματος εύρους τουλάχιστον 10 MHz, ώστε να γίνει δυνατή η μέγιστη δυνατή χωρητικότητα και ευρυζωνική ταχύτητα, αλλά και η διαμόρφωση συνθηκών πραγματικού ανταγωνισμού· [Τροπολογία 49]

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

2. Σε συνεργασία με την Επιτροπή, τα κράτη μέλη υποστηρίζουν τη συλλογική χρήση του ραδιοφάσματος καθώς επίσης μερισμό του ραδιοφάσματος και χρήση του χωρίς υποχρέωση άδειας. **Υποστηρίζουν επίσης τρέχουσες και νέες τεχνολογίες όπως βάσεις δεδομένων γεωλογικού προσδιορισμού και ευφυή ραδιοεξοπλισμό για παράδειγμα στο λευκό φάσμα και αφού διεξαχθεί η απαιτούμενη εκτίμηση επιπτώσεων. Η εν λόγω εκτίμηση επιπτώσεων εκδίδεται εντός δώδεκα μηνών από τη θέση σε ισχύ της παρούσας οδηγίας.** [Τροπολογία 90]

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται για την εκπόνηση και εναρμόνιση προτύπων για ραδιοεξοπλισμό και τηλεπικοινωνιακά τεμαχικά, καθώς και για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και δίκτυα που κατά περίπτωση βασίζονται σε εντολές τυποποίησης της Επιτροπής προς τους αρμόδιους οργανισμούς τυποποίησης. **Ειδική προσοχή δίδεται επίσης σε πρότυπα για εξοπλισμό που είναι προς χρήση από άτομα με αναπηρία, χωρίς ωστόσο να αφαιρείται από αυτά τα άτομα το δικαίωμα να χρησιμοποιούν μη τυποποιημένο εξοπλισμό, εάν το προτιμούν. Στο πλαίσιο αυτό ιδιαίτερη σημασία έχει ο αποτελεσματικός συντονισμός της εναρμόνισης και της τυποποίησης, ώστε οι καταναλωτές να μπορούν να χρησιμοποιούν χωρίς περιορισμούς συσκευές που εξαρτώνται από το ραδιοφάσμα και στο σύνολο της εσωτερικής αγοράς.** [Τροπολογία 51]

4. Τα κράτη μέλη πρέπει να εντείνουν τις δραστηριότητες Ε&Α για νέες τεχνολογίες όπως οι γνωσιακές τεχνολογίες, δεδομένου ότι η ανάπτυξή τους μπορεί να προσφέρει μελλοντικά προστιθέμενη αξία από πλευράς απόδοσης και χρήσης φάσματος. [Τροπολογία 52]

5. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι όροι και οι διαδικασίες επιλογής προάγουν τον ανταγωνισμό και ίσους όρους ανταγωνισμού σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, τις επενδύσεις και την αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος ως δημοσίου αγαθού καθώς και τη συνύπαρξη υφιστάμενων και νέων υπηρεσιών και συσκευών. **Επιπλέον, τα κράτη μέλη πρέπει να προωθούν διαρκώς την αποδοτική χρήση του φάσματος τόσο για τα δίκτυα όσο και για τις εφαρμογές σε επίπεδο χρήστη.** [Τροπολογία 53]

6. Προκειμένου να αποφευχθεί το ενδεχόμενο κατακερματισμού της εσωτερικής αγοράς που οφείλεται σε αποκλίνουσες συνθήκες επιλογής και τις διαδικασίες για εναρμόνιση ζωνών ραδιοφάσματος που έχουν καταναμηθεί σε υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών και οι οποίες έχουν καταστεί εμπορεύσιμες σε όλα τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 9β της οδηγίας 2002/21/EK, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, και σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας προσδιορίζει τις βέλτιστες πρακτικές και ενθαρρύνει την ανταλλαγή πληροφοριών για τις ζώνες αυτές και εκπονεί κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τους όρους αδειοδότησης και τις διαδικασίες για τις εν λόγω ζώνες, για παράδειγμα όσον αφορά μερισμό υποδομής και όρους κάλυψης, προκειμένου να επιτευχθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού σε πανευρωπαϊκό επίπεδο με την εφαρμογή των αρχών της ουδετερότητας της τεχνολογίας και των υπηρεσιών. [Τροπολογία 54]

7. Όποτε απαιτείται για να εξασφαλιστεί αποτελεσματική χρήση των δικαιωμάτων του ραδιοφάσματος και να αποφευχθεί αποδεματοποίηση ραδιοφάσματος, τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων οικονομικών κυρώσεων, **τελών που χρησιμεύουν ως κίνητρα και** ανάκλησης δικαιωμάτων. [Τροπολογία 55]

8. Τα μέτρα που θα θεσπίσουν τα κράτη μέλη προβλέπονται στην παράγραφο 1 λαμβάνονται μαζί με το έγκαιρο και ενισχυτικό του ανταγωνισμού άνοιγμα της ζώνης των 900 MHz, σύμφωνα με την οδηγία «GSM». Αυτά τα μέτρα λαμβάνονται χωρίς να εισάγονται διακρίσεις και χωρίς να στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό προς όφελος των φορέων εκμετάλλευσης που έχουν ήδη κυρίαρχη θέση στην αγορά. [Τροπολογία 56]

Άρθρο 5

Ανταγωνισμός

1. Τα κράτη μέλη διατηρούν και προωθούν τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό και αποφεύγουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά και σε ειδικές εθνικές αγορές. [Τροπολογία 57]

2. Για να εφαρμοστούν πλήρως οι υποχρεώσεις της παραγράφου 1, και ιδίως για να διασφαλιστεί ότι δεν στρεβλώνεται ο ανταγωνισμός από οποιαδήποτε κατανομή, συσσώρευση, μεταφορά ή τροποποίηση δικαιωμάτων χρήσης ραδιοσυχνοτήτων, τα κράτη μέλη, κατά τον σχεδιασμό της κατανομής φάσματος, **εξετάζουν προσεκτικά εάν η σχεδιαζόμενη κατανομή φάσματος είναι πιθανόν να στρεβλώσει ή να περιορίσει τον ανταγωνισμό στις σχετικές αγορές κινητών συσκευών, λαμβάνοντας υπόψη τα υφιστάμενα δικαιώματα φάσματος των σχετικών φορέων κινητών υπηρεσιών. Αν η κατανομή φάσματος είναι πιθανόν να στρεβλώσει ή να περιορίσει τον ανταγωνισμό, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα πλέον ενδεδειγμένα μέτρα για την προώθηση του ουσιαστικού ανταγωνισμού, καθώς και τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα μέτρα, με την επιφύλαξη εφαρμογής των κανόνων του ανταγωνισμού:** [Τροπολογία 58]

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

- α) Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν το εύρος του ραδιοφάσματος για το οποίο χορηγούνται δικαιώματα χρήσης σε οποιονδήποτε φορέα ή μπορούν να θέτουν όρους για τα εν λόγω δικαιώματα χρήσης, όπως είναι η παροχή υπηρεσιών χονδρικής, **και η περιαγωγή σε εθνικό ή σε περιφερειακό επίπεδο, σε** ορισμένες ζώνες ή σε ορισμένες ομάδες ζωνών με παρόμοια χαρακτηριστικά, για παράδειγμα τις ζώνες κάτω από 1 GHz που είναι καταναμημένες για υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών. [Τροπολογία 59]
- β) Τα κράτη μέλη μπορούν να δεσμεύουν μέρη ή σύνολα ζωνών του φάσματος για νεοεισερχομένους στους οποίους δεν έχει καταναμηθεί προηγουμένως φάσμα ή τους έχει καταναμηθεί σημαντικά λιγότερο από ό,τι απαιτείται για να διασφαλίζονται ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των πρωτοεισελθόντων και των νεοεισερχομένων στην αγορά κινητών επικοινωνιών, εξασφαλίζοντας πρόσβαση με ίσους όρους στις χαμηλότερες ζώνες του φάσματος.** [Τροπολογία 60]
- γ) Τα κράτη μέλη μπορούν να αρνηθούν να χορηγήσουν νέα δικαιώματα χρήσης ή να επιτρέψουν νέες χρήσεις ραδιοφάσματος σε ορισμένες ζώνες, ή μπορούν να θέτουν όρους για τη χορήγηση νέων δικαιωμάτων χρήσης ή για την έγκριση νέων χρήσεων του ραδιοφάσματος, όταν αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα συσσώρευση συχνοτήτων του ραδιοφάσματος από ορισμένους οικονομικούς φορείς, **και σε περίπτωση που αυτή η συσσώρευση είναι πιθανό να βλάψει σημαντικά τον ανταγωνισμό.** [Τροπολογία 61]
- δ) Τα κράτη μέλη μπορούν να απαγορεύουν ή να επιβάλλουν όρους σε ορισμένες συναλλαγές μεταφοράς δικαιωμάτων χρήσης του ραδιοφάσματος που δεν υπόκεινται σε εθνικό ή ενωσιακό έλεγχο των συγκεντρώσεων, και οι οποίες θα παρακάλυαν σημαντικά τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της.
- ε) Τα κράτη μέλη μπορούν να τροποποιήσουν τα ισχύοντα δικαιώματα σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 2002/20/EK εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για να διορθωθεί εκ των υστέρων η υπέρμετρη συσσώρευση συχνοτήτων του ραδιοφάσματος από ορισμένους οικονομικούς παράγοντες και η οποία **ενδέχεται να στρεβλώσει σημαντικά** τον ανταγωνισμό. [Τροπολογία 62]

3. Όταν τα κράτη μέλη επιθυμούν να εγκρίνουν οποιαδήποτε από τα μέτρα στα οποία παραπέμπει η παράγραφος 2, το πράττουν επιβάλλοντας προϋποθέσεις σύμφωνα με τις διαδικασίες επιβολής ή τροποποίησης αυτών των προϋποθέσεων επί των δικαιωμάτων χρήσης ραδιοφάσματος που καθορίζονται στην οδηγία 2002/20/EK. [Τροπολογία 63]

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες αδειοδότησης και επιλογής αποφεύγουν καθυστερήσεις, **δεν συνεπάγονται διακρίσεις** και προωθούν τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό, **με την πρόληψη ενδεχόμενων δυσμενών για τον ανταγωνισμό συνεπειών, προς όφελος των πολιτών και των καταναλωτών της Ένωσης.** [Τροπολογία 64]

Άρθρο 6

Ραδιοφάσμα για ασύρματες ευρυζωνικές επικοινωνίες

1. Χωρίς να θίγονται οι αρχές της ουδετερότητας υπηρεσιών και τεχνολογίας, τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή, λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι εντός της Ένωσης κατανέμεται επαρκές **εναρμονισμένο** ραδιοφάσμα για σκοπούς κάλυψης και χωρητικότητας, **προσφέροντας στην Ένωση τη μεγαλύτερη παγκοσμίως ευρυζωνική ταχύτητα** προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι ασύρματες εφαρμογές **και η ηγετική θέση της Ευρώπης στις νέες υπηρεσίες** συμβάλλουν αποτελεσματικά στην **οικονομική ανάπτυξη, με την** επίτευξη, έως το 2020, του στόχου όλοι οι πολίτες να έχουν πρόσβαση σε ευρυζωνική σύνδεση **με ταχύτητες όχι μικρότερες των 30 Mbps.** [Τροπολογία 65]

2. Από την 1η Ιανουαρίου 2012, τα κράτη μέλη **διαθέτουν προς** χρήση **όλες τις συχνοότητες** που έχουν οριστεί με τις αποφάσεις 2008/477/EK (2,5-2,69 GHz), 2008/411/EK (3,4-3,8 GHz) και 2009/766/EK (900/1 800 MHz), **για την προώθηση ευρύτερης διαθεσιμότητας ασύρματων ευρυζωνικών υπηρεσιών προς όφελος των πολιτών και των καταναλωτών στην Ένωση, χωρίς να θίγεται η σημερινή και μελλοντική ανάπτυξη άλλων υπηρεσιών που διαθέτουν ίση πρόσβαση στο ραδιοφάσμα αυτό** υπό τους όρους που καθορίζονται στις ανωτέρω αποφάσεις της Επιτροπής. [Τροπολογία 66]

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι ηλεκτρονικών επικοινωνιών να αναβαθμίζουν διαρκώς τα δίκτυά τους ώστε να ανταποκρίνονται στην πλέον πρόσφατη και αποτελεσματική τεχνολογία, προκειμένου να αποκομίζουν τα αντίστοιχα οφέλη. [Τροπολογία 67]

4. Από την 1η Ιανουαρίου 2013, τα κράτη μέλη, διαθέτουν τη ζώνη των 800 MHz για υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, σύμφωνα με τους εναρμονισμένους τεχνικούς όρους που καθορίζονται με την απόφαση αριθ. 676/2002/ΕΚ. Μόνο σε ειδικές περιπτώσεις επαρκώς αιτιολογημένες για τεχνικούς και ιστορικούς λόγους, η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει ειδικές παρεκκλίσεις έως το τέλος του 2015 κατόπιν δεόντως αιτιολογημένης αίτησης του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Εάν η ζώνη δεν είναι διαθέσιμη λόγω προβλημάτων σε σχέση με τον διασυνοριακό συντονισμό συχνοτήτων με μία ή περισσότερες τρίτες χώρες, η Επιτροπή εγκρίνει ειδικές ετήσιες παρεκκλίσεις μέχρι να αρθούν αυτά τα εμπόδια. Σύμφωνα με το άρθρο 9 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, παρακολουθεί τη χρήση του ραδιοφάσματος κάτω από 1 GHz και αξιολογεί αν μπορεί να ελευθερωθεί επιπλέον ραδιοφάσμα και να διατεθεί ▯. [Τροπολογία 68]

5. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, καλείται να αναλάβει δράση στα κατάλληλα επίπεδα για να επιτύχει την περαιτέρω εναρμόνιση και την πιο αποδοτική χρήση της ζώνης του 1,5 GHz και των 2,3 GHz για ασύρματες ευρυζωνικές υπηρεσίες.

Η Επιτροπή παρακολουθεί συνεχώς τις ανάγκες χωρητικότητας για ασύρματες ευρυζωνικές υπηρεσίες και, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, εκτιμά, το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2015, εάν υπάρχει ανάγκη δραστηριοποίησης για την εναρμόνιση και άλλων ζωνών του ραδιοφάσματος, όπως της ζώνης των 700 MHz. Η αξιολόγηση αυτή λαμβάνει υπόψη τις εξελίξεις στις τεχνολογίες ραδιοφάσματος, τις εμπειρίες της αγοράς σχετικά με νέες υπηρεσίες, τις πιθανές μελλοντικές ανάγκες της ραδιοφωνίας και της τηλεόρασης και την έλλειψη φάσματος σε άλλες ζώνες κατάλληλες για ασύρματη ευρυζωνική κάλυψη.

Τα κράτη μέλη μπορούν να διασφαλίζουν ότι, στις περιπτώσεις που απαιτείται, το άμεσο κόστος της μετάβασης ή της ανακατανομής της χρήσης ραδιοφάσματος αντισταθμίζεται κατάλληλα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. [Τροπολογία 69]

6. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει ότι η παροχή πρόσβασης σε ευρυζωνικές υπηρεσίες που χρησιμοποιούν τη ζώνη των 800 MHz ενθαρρύνεται σε αραιοκατοικημένες περιοχές, ▯ μέσω, για παράδειγμα, υποχρεώσεων κάλυψης, οι οποίες τηρούνται σύμφωνα με τις αρχές της ουδετερότητας της τεχνολογίας και των υπηρεσιών.

Τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή εξετάζουν τρόπους και, κατά περίπτωση, λαμβάνουν τεχνικά και ρυθμιστικά μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η ελευθέρωση της ζώνης των 800 MHz δεν επηρεάζει αρνητικά τους χρήστες υπηρεσιών προγραμματισμού και ειδικών εκδηλώσεων (PMSE). [Τροπολογία 70]

7. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, αξιολογεί τη σκοπιμότητα της επέκτασης της διάθεσης μη αδειοδοτημένου ραδιοφάσματος για συστήματα ασύρματης πρόσβασης, περιλαμβανομένων των δικτύων τοπικής πρόσβασης μέσω ραδιοφωνικού σήματος, όπως ορίζεται στην απόφαση 2005/513/ΕΚ, σε ολόκληρη τη ζώνη των 5 GHz.

Η Επιτροπή καλείται να προωθήσει το εγκεκριμένο θεματολόγιο της εναρμόνισης στις σχετικές διεθνείς συναντήσεις, και ιδίως στις παγκόσμιες διασκέψεις ραδιοεπικοινωνιών της ITU. [Τροπολογία 71]

8. Η Επιτροπή καλείται να θεσπίσει κατά προτεραιότητα τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 9β παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ, ώστε να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εμπορία, εντός της Ένωσης, των δικαιωμάτων χρήσης του ραδιοφάσματος στις εναρμονισμένες ζώνες 790-862 MHz, 880-915 MHz, 925-960 MHz, 1 710-1 785 MHz, 1 805-1 880 MHz, 1 900-1 980 MHz, 2 010-2 025 MHz, 2 110-2 170 MHz, 2,5-2,69 GHz και 3,4-3,8 GHz, όπως και σε άλλα επιπρόσθετα τμήματα του φάσματος που ελευθερώνονται για υπηρεσίες κινητής τηλεφωνίας, χωρίς να θίγεται η υφιστάμενη και μελλοντική ανάπτυξη άλλων υπηρεσιών που διαθέτουν ίση πρόσβαση στο φάσμα αυτό υπό τους όρους που τίθενται στις αποφάσεις της Επιτροπής που εγκρίθηκαν σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 676/2002/ΕΚ. [Τροπολογία 72]

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

9. Για να εξασφαλισθεί ότι όλοι οι πολίτες έχουν πρόσβαση σε προηγμένες ψηφιακές υπηρεσίες, περιλαμβανομένων των ευρυζωνικών υπηρεσιών, ιδίως στις απομακρυσμένες και αραιοκατοικημένες περιοχές, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή μπορούν να εξετάσουν τη διάθεση επαρκούς ραδιοφάσματος για παροχή ευρυζωνικών δορυφορικών υπηρεσιών που επιτρέπουν την πρόσβαση στο Διαδίκτυο. [Τροπολογία 73]

10. Τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή, εξετάζουν το ενδεχόμενο να επεκταθεί η διάθεση και χρήση των πικοκυψελών και των φεμτοκυψελών. Λαμβάνουν πλήρως υπόψη το δυναμικό αυτών των κυψελοειδών σταθμών βάσης όπως και το μερισμό του ραδιοφάσματος και χρήση του χωρίς υποχρέωση άδειας για να προσφέρουν τη βάση για ασύρματο πολυγωνικό δίκτυο, πράγμα που μπορεί να διαδραματίσει ουσιαστικό ρόλο στο γεφύρωμα του ψηφιακού χάσματος. [Τροπολογία 92]

Άρθρο 7

Ανάγκες ραδιοφάσματος για άλλες πολιτικές ασύρματων τηλεπικοινωνιών

Για να υποστηρίξουν την περαιτέρω ανάπτυξη καινοτόμων οπτικοακουστικών μέσων και άλλων υπηρεσιών προς τους πολίτες της Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη μιας ψηφιακής ενιαίας αγοράς, τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή, εξασφαλίζουν επαρκή διαθεσιμότητα ραδιοφάσματος για την προσφορά δορυφορικών και επίγειων υπηρεσιών του είδους αυτού. [Τροπολογία 75]

Άρθρο 8

Ανάγκες ραδιοφάσματος για άλλες επιμέρους πολιτικές της Ένωσης [Τροπολογία 76]

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εξασφαλίζουν τη διάθεση ραδιοφάσματος και προστατεύουν τις ραδιοσυχνότητες που απαιτούνται για την παρακολούθηση της ατμόσφαιρας και της επιφάνειας της Γης, επιτρέποντας την ανάπτυξη και εκμετάλλευση διαστημικών εφαρμογών και βελτίωση των συστημάτων μεταφορών, ιδίως για το παγκόσμιο σύστημα δορυφορικής πλοήγησης Galileo για το πρόγραμμα GMES για την παγκόσμια παρακολούθηση του περιβάλλοντος και της ασφάλειας, καθώς και για ευφυή συστήματα ασφάλειας και διαχείρισης μεταφορών.

2. Σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, η Επιτροπή διεξάγει μελέτες και εξετάζει τη δυνατότητα σχεδιασμού καθεστώτων αδειοδότησης που θα συμβάλουν σε μια πολιτική χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών, με εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη χρήση του ραδιοφάσματος, καθώς και με διάθεση ραδιοφάσματος για ασύρματες τεχνολογίες με δυναμικό βελτίωσης της εξοικονόμησης ενέργειας και της ενεργειακής απόδοσης άλλων δικτύων διανομής όπως τα δίκτυα υδροδότησης, συμπεριλαμβανομένων έξυπνων ενεργειακών δικτύων και έξυπνων συστημάτων μέτρησης. [Τροπολογία 77]

3. Η Επιτροπή εξασφαλίζει τη διάθεση επαρκούς ραδιοφάσματος υπό εναρμονισμένους όρους και σε εναρμονισμένες ζώνες για πολιτική προστασία και αντιμετώπιση καταστροφών (ΠΠΑΚ) ώστε να στηριχθεί η ανάπτυξη υπηρεσιών ασφάλειας και η ελεύθερη κυκλοφορία σχετικών συσκευών, καθώς και η ανάπτυξη καινοτόμων διαλειτουργικών λύσεων για ΠΠΑΚ. Προκειμένου να διασφαλιστεί η αποδοτική χρήση του φάσματος η Επιτροπή εξετάζει τη δυνατότητα χρήσης στρατιωτικών συχνοτήτων από την ΠΠΑΚ. [Τροπολογία 78]

4. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή επανεξετάζουν τις ανάγκες σε ραδιοφάσμα και συνεργάζονται με την επιστημονική και ακαδημαϊκή κοινότητα, προσδιορίζουν σειρά πρωτοβουλιών έρευνας και ανάπτυξης και καινοτόμες εφαρμογές που ενδέχεται να έχουν σημαντικό κοινωνικοοικονομικό αντίκτυπο ή/και επενδυτικό δυναμικό και προετοιμάζουν την κατανομή επαρκούς ραδιοφάσματος για τις εν λόγω εφαρμογές υπό εναρμονισμένους τεχνικούς όρους και με το λιγότερο επαχθές διοικητικό βάρος. [Τροπολογία 79]ς

5. Τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή, προσπαθούν να εξεύρουν μια ελάχιστη δέσμη εναρμονισμένων κεντρικών ζωνών για τις υπηρεσίες προγραμματισμού και ειδικών εκδηλώσεων (PMSE) στην Ένωση, με βάση τους στόχους της Ένωσης για βελτίωση της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς και την πρόσβαση στον πολιτισμό. Αυτές οι εναρμονισμένες ζώνες λειτουργούν σε συχνότητες 1 GHz ή υψηλότερες. [Τροπολογία 80]

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

6. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εξασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα του ραδιοφάσματος για τον προσδιορισμό ραδιοσυχνοτήτων (RFID) και άλλες ασύρματες τεχνολογίες επικοινωνιών στο «Διαδίκτυο των αντικειμένων» (IOT) και εργάζονται προς την κατεύθυνση της τυποποίησης της κατανομής ραδιοφάσματος για επικοινωνίες στο Διαδίκτυο των αντικειμένων σε ολόκληρη την επικράτεια των κρατών μελών. [Τροπολογία 81]

Άρθρο 9

Απογραφή και παρακολούθηση των υφιστάμενων χρήσεων του ραδιοφάσματος και των αναδυόμενων αναγκών

1. Η Επιτροπή **προβαίνει σε απογραφή της υφιστάμενης χρήσης ολόκληρου του ραδιοφάσματος, και τα κράτη μέλη παρέχουν όλα τα αναγκαία για τον σκοπό αυτό πραγματικά στοιχεία.**

Οι πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη είναι αρκετά ακριβείς έτσι ώστε να είναι δυνατό, κατά την απογραφή, να εκτιμηθεί η αποδοτικότητα της χρήσης του ραδιοφάσματος όπως και να προσδιοριστούν πιθανές μελλοντικές δυνατότητες εναρμόνισης του ραδιοφάσματος προκειμένου να υποστηριχθούν οι πολιτικές της Ένωσης.

Αρχικά, η απογραφή περιλαμβάνει τη ζώνη συχνοτήτων από τα 300 MHz έως τα 6 GHz, ακολουθούμενη από τις συχνότητες από τα 6 GHz έως τα 70 GHz.

Εάν είναι αναγκαίο, τα κράτη μέλη παρέχουν πληροφορίες ανά άδεια, συμπεριλαμβανομένων των χρηστών τόσο του εμπορικού όσο και του δημοσίου τομέα, με την επιφύλαξη της εμπιστευτικότητας των εμπορικών πληροφοριών ευαίσθητου χαρακτήρα. [Τροπολογία 82]

2. Η απογραφή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επιτρέπει την αξιολόγηση **βάσει σαφώς ορισθέντων και διαφανών κριτηρίων εξέτασης και μεθόδων** της τεχνικής αποτελεσματικότητας των υφιστάμενων χρήσεων του ραδιοφάσματος και τον εντοπισμό αναποτελεσματικών τεχνολογιών και εφαρμογών, αχρησιμοποίητου ή αναποτελεσματικά χρησιμοποιούμενου ραδιοφάσματος και ευκαιριών μερισμού του ραδιοφάσματος, **με βάση σαφή και από κοινού καθορισμένα κριτήρια και μεθόδους αξιολόγησης που χαρακτηρίζονται από διαφάνεια. Επιπλέον, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι, σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι η αξιοποίηση δεν γίνεται με βέλτιστο τρόπο, θα ληφθούν τα αναγκαία μέτρα ώστε να επιτευχθεί όσο το δυνατόν πιο αποδοτική χρήση.** Λαμβάνει υπόψη τις μελλοντικές ανάγκες για ραδιοφάσμα, **περιλαμβανομένων των μακροπρόθεσμων αναγκών, βάσει των απαιτήσεων των καταναλωτών, των κοινοτήτων, των επιχειρήσεων και των φορέων εκμετάλλευσης, καθώς και της δυνατότητας ικανοποίησης αυτών των αναγκών. [Τροπολογία 83]**

3. Η απογραφή που αναφέρεται στην παράγραφο (1) επανεξετάζει τα διάφορα είδη χρήσης του ραδιοφάσματος από ιδιωτικούς και δημόσιους χρήστες, και συμβάλλει στον προσδιορισμό ζωνών συχνοτήτων που θα μπορούσαν να εκχωρηθούν ή να ανακατανεμηθούν προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματική χρήση τους, να προωθηθεί η καινοτομία και να ενισχυθεί ο ανταγωνισμός στην εσωτερική αγορά, προς όφελος ιδιωτικών και δημοσίων χρηστών, συνεκτιμώντας τον πιθανό θετικό ή αρνητικό αντίκτυπο στους υφιστάμενους χρήστες των εν λόγω ζωνών.

4. Η απογραφή περιλαμβάνει επίσης έκθεση των μέτρων που έχουν λάβει τα κράτη μέλη για την εφαρμογή των αποφάσεων σε ενωσιακό επίπεδο όσον αφορά την εναρμόνιση και τη χρήση των συγκεκριμένων ζωνών συχνοτήτων. [Τροπολογία 84]

Άρθρο 10

Διεθνείς διαπραγματεύσεις

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση συμμετέχει σε διεθνείς διαπραγματεύσεις σχετικά με θέματα ραδιοφάσματος για να υπερασπιστεί τα συμφέροντά της **και για να διασφαλιστεί ότι η Ένωση έχει ενιαία θέση**, ενεργώντας σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τις αρχές των εσωτερικών και εξωτερικών αρμοδιοτήτων της Ένωσης. **[Τροπολογία 85]**

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι διεθνείς συμφωνίες στο πλαίσιο της ITU, των οποίων αποτελούν συμβαλλόμενο μέρος, συμμορφώνονται με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία και ιδίως με τους σχετικούς κανόνες και αρχές του ενωσιακού πλαισίου κανονιστικών ρυθμίσεων για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι διεθνείς κανονισμοί επιτρέπουν πλήρη χρήση των ζωνών συχνοτήτων για τους προβλεπόμενους σκοπούς βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας, καθώς και ότι διατίθεται επαρκής ποσότητα κατάλληλα προστατευόμενου ραδιοφάσματος για **την εφαρμογή των τομεακών πολιτικών** της Ένωσης. [Τροπολογία 86]

4. **Προκειμένου να επιλυθούν ζητήματα** συντονισμού του ραδιοφάσματος που **διαφορετικά θα εμπόδιζαν** τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το ενωσιακό δίκαιο όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση του ραδιοφάσματος, **η Ένωση παρέχει πολιτική και τεχνική υποστήριξη προς τα κράτη μέλη κατά τις διμερείς και πολυμερείς διαπραγματεύσεις τους με τρίτες χώρες και ιδίως με μη ενωσιακές γειτονικές χώρες, συμπεριλαμβανομένων υποψήφιων και υπό ένταξη χωρών.** Η Ένωση υποστηρίζει επίσης τις προσπάθειες τρίτων χωρών για υλοποίηση διαχείρισης του ραδιοφάσματος συμβατής με την ενωσιακή, προκειμένου να διασφαλίζονται οι στόχοι της Ένωσης όσον αφορά την πολιτική του ραδιοφάσματος. [Τροπολογία 87]

5. Στις διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες, τα κράτη μέλη δεσμεύονται από τις υποχρεώσεις τους βάσει του ενωσιακού δικαίου. Κατά την υπογραφή ή με άλλο τρόπο αποδοχή τυχόν διεθνών υποχρεώσεων που αφορούν το ραδιοφάσμα, τα κράτη μέλη συνοδεύουν την υπογραφή τους ή οποιαδήποτε άλλη πράξη αποδοχής από κοινή δήλωση όπου αναφέρεται ότι θα υλοποιήσουν αυτές τις διεθνείς συμφωνίες ή δεσμεύσεις σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τις Συνθήκες.

Άρθρο 11

Συνεργασία μεταξύ διάφορων φορέων

1. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη συνεργάζονται για τη βελτίωση του ισχύοντος θεσμικού πλαισίου, ώστε να ενισχυθεί ο συντονισμός σε ενωσιακό επίπεδο για τη διαχείριση του ραδιοφάσματος, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων που επηρεάζουν άμεσα δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, με στόχο την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς και την εξασφάλιση ότι επιτυγχάνονται πλήρως οι στόχοι της Ένωσης πολιτικής για το ραδιοφάσμα. Τα κράτη μέλη επιδιώκουν την προώθηση των ενωσιακών συμφερόντων στο ραδιοφάσμα εκτός της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 10.

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί τυποποίησης, η CEPT και το Κοινό Κέντρο Ερευνών της Επιτροπής συνεργάζονται στενά σε κάθε τεχνικό ζήτημα εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για να διασφαλιστεί αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος. Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη διατηρούν συνεκτικό σύνδεσμο μεταξύ διαχείρισης του ραδιοφάσματος και τυποποίησης κατά τρόπο ώστε να ενισχύεται η εσωτερική αγορά.

Άρθρο 12

Δημόσια διαβούλευση

Κατά περίπτωση, η Επιτροπή διοργανώνει δημόσιες διαβουλεύσεις για να συγκεντρώσει τις απόψεις όλων των ενδιαφερόμενων μερών, καθώς και τις απόψεις του κοινού εν γένει σχετικά με τη χρήση του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 13

Εκθέσεις

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015 το αργότερο, η Επιτροπή θα διεξαγάγει επανεξέταση της εφαρμογής του εν λόγω προγράμματος πολιτικής για το ραδιοφάσμα. **Η Επιτροπή υποβάλλει σε ετήσια βάση** έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τις δραστηριότητες που αναπτύχθηκαν και τα μέτρα που θεσπίστηκαν δυνάμει της παρούσας απόφασης. [Τροπολογία 88]

Άρθρο 14

Κοινοποίηση

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις παρούσες πολιτικές κατευθύνσεις και τους στόχους έως την 1η Ιουλίου 2015, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στα προηγούμενα άρθρα.

Τετάρτη 11 Μαΐου 2011

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 15

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

2012/C 377 E/16	Συμπλήρωση της Σύμβασης ILO (ΔΟΕ) με σύσταση σχετικά με τους οικιακούς βοηθούς Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την προτεινόμενη σύμβαση ILO που συμπληρώνεται από σύσταση σχετικά με τους απασχολούμενους σε οικιακές εργασίες 128	128
2012/C 377 E/17	Ανθεκτικότητα στα αντιβιοτικά Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ανθεκτικότητα στα αντιβιοτικά 131	131
2012/C 377 E/18	Πολιτιστικές διαστάσεις των εξωτερικών δράσεων της ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τις πολιτιστικές διαστάσεις των εξωτερικών δράσεων της ΕΕ (2010/2161(INI)) 135	135
2012/C 377 E/19	Απελευθέρωση του δυναμικού των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την απελευθέρωση του δυναμικού των κλάδων του πολιτισμού και της δημιουργικότητας (2010/2156(INI)) 142	142
2012/C 377 E/20	Το Σαράγεβο πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2014 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με το Σαράγεβο ως πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης για το 2014 155	155
2012/C 377 E/21	Σρι Λάνκα: παρακολούθηση της έκθεσης των Ηνωμένων Εθνών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα 156	156
2012/C 377 E/22	Αζερμπαϊτζάν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με το Αζερμπαϊτζάν 159	159
2012/C 377 E/23	Λευκορωσία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη Λευκορωσία 162	162
2012/C 377 E/24	Εκστρατεία για μια καθαρή Ευρώπη και πρωτοβουλία «Let's do it world» για το 2012 Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 σχετικά με την εκστρατεία για μια καθαρή Ευρώπη και την πρωτοβουλία «Let's do it world» για το 2012 164	164

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

2012/C 377 E/25	Αίτηση υπεράσπισης της βουλευτικής ασυλίας του Luigi De Magistris Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης των προνομίων και ασυλιών που υπέβαλε ο Luigi De Magistris (2010/2122(IMM)) 166	166
-----------------	--	-----



2012/C 377 E/26	Αίτηση υπεράσπιση της βουλευτικής ασυλίας του Bruno Gollnisch Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την αίτηση υπεράσπισης της ασυλίας και των προνομίων που υπέβαλε ο Bruno Gollnisch (2010/2097(IMM))	167
2012/C 377 E/27	Αίτηση άρσης της βουλευτικής ασυλίας του Bruno Gollnisch Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την αίτηση άρσης της ασυλίας του Bruno Gollnisch (2010/2284(IMM))	169
Τετάρτη 11 Μαΐου 2011		
2012/C 377 E/28	Τροποποίηση του Κανονισμού σε συνέχεια της δημιουργίας κοινού μητρώου διαφάνειας Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την τροποποίηση του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε συνέχεια της καθιέρωσης κοινού μητρώου διαφάνειας μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Επιτροπής (2010/2292(REG))	171
2012/C 377 E/29	Διοργανική συμφωνία σχετικά με ένα κοινό Μητρώο Διαφάνειας Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη σύναψη διοργανικής συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με ένα κοινό Μητρώο Διαφάνειας (2010/2291(ACI))	176
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	177

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Τρίτη 10 Μαΐου 2011

2012/C 377 E/30	Συμφωνία προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης της περιοχής του πάρκου Πρεσπών *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας προστασίας και αειφόρου ανάπτυξης της περιοχής του πάρκου Πρεσπών (16581/2010 – C7-0007/2011 – 2010/0300(NLE))	188
2012/C 377 E/31	Συμφωνία σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας *** Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (05571/2011 – C7-0068/2011 – 2010/0389(NLE))	188
2012/C 377 E/32	Εισαγωγή αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων έκτακτης ανάγκης για το Πακιστάν ***I Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων έκτακτης ανάγκης στο Πακιστάν που ψηφίστηκαν στις 10 Μαΐου 2011 (COM(2010)0552 – C7-0322/2010 – 2010/0289(COD))	189
2012/C 377 E/33	Μεταβατικές ρυθμίσεις στο πλαίσιο διμερών επενδυτικών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση μεταβατικών ρυθμίσεων στο πλαίσιο διμερών επενδυτικών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών (COM(2010)0344 – C7-0172/2010 – 2010/0197(COD))	203

	P7_TC1-COD(2010)0197	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μεταβατικών ρυθμίσεων στο πλαίσιο διμερών επενδυτικών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών [Τροπολογία 1 εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά]	203
2012/C 377 E/34	Περαιτέρω μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή στη Γεωργία ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη χορήγηση περαιτέρω μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Γεωργία (COM(2010)0804 – C7-0019/2011 – 2010/0390(COD))	211
	P7_TC1-COD(2010)0390	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 10 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση περαιτέρω μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Γεωργία	211
	Τετάρτη 11 Μαΐου 2011	
2012/C 377 E/35	Ενδείξεις ή σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις ενδείξεις ή τα σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0506 – C7-0285/2010 – 2010/0259(COD))	216
	P7_TC1-COD(2010)0259	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις ενδείξεις ή τα σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο (κωδικοποιημένο κείμενο)	216
2012/C 377 E/36	Προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0507 – C7-0287/2010 – 2010/0260(COD))	217
	P7_TC1-COD(2010)0260	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως (κωδικοποιημένο κείμενο) ⁽¹⁾	217
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I	221
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II	226
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III	227
2012/C 377 E/37	Αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0508 – C7-0288/2010 – 2010/0261(COD))	228
	P7_TC1-COD(2010)0261	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και τη διάταξη εξατμίσεως των μηχανοκίνητων οχημάτων (κωδικοποιημένο κείμενο) ⁽¹⁾	229

	Κατάλογος παραρτημάτων	232
2012/C 377 E/38	Τροχοφόροι γεωργικοί και δασικοί ελκυστήρες με μικρό μετατρόχιο ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο εμπρόσθιο μέρος των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0610 – C7-0340/2010 – 2010/0302(COD))	232
	P7_TC1-COD(2010)0302 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο εμπρόσθιο μέρος των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο (κωδικοποιημένο κείμενο) (1)	233
2012/C 377 E/39	Έλεγχοι των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εγκατάσταση, τοποθέτηση, λειτουργία και αναγνώριση των οργάνων χειρισμού των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0717 – C7-0404/2010 – 2010/0348(COD))	237
	P7_TC1-COD(2010)0348 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εγκατάσταση, τοποθέτηση, λειτουργία και αναγνώριση των οργάνων χειρισμού των γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (1)	237
2012/C 377 E/40	Διατάξεις πέδησης των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την πέδηση των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))	239
	P7_TC1-COD(2010)0349 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πέδηση των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (1)	240
2012/C 377 E/41	Θέση οδήγησης, καθώς και θύρες και παράθυρα των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το διαθέσιμο χώρο χειρισμού, την ευχέρεια πρόσβασης στη θέση οδήγησης, καθώς και τις θύρες και τα παράθυρα των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))	242
	P7_TC1-COD(2010)0358 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το διαθέσιμο χώρο χειρισμού, την ευχέρεια πρόσβασης στη θέση οδήγησης, καθώς και τις θύρες και τα παράθυρα των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένο κείμενο) (1)	243
2012/C 377 E/42	Δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο οπίσθιο μέρος των τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο οπίσθιο μέρος τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατρόχιο (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0510 – C7-0290/2010 – 2010/0264(COD))	245

	P7_TC1-COD(2010)0264	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με δομή προστασίας σε περίπτωση ανατροπής, τοποθετημένη στο οπίσθιο μέρος τροχοφόρων γεωργικών και δασικών ελκυστήρων με μικρό μετατόχι (κωδικοποιημένο κείμενο) ⁽¹⁾	246
	ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	250
2012/C 377 E/43	Ειδικός φόρος κατανάλωσης που εφαρμόζονται στα βιομηχανοποιημένα καπνά *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τη διάρθρωση και τους συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που εφαρμόζονται στα βιομηχανοποιημένα καπνά (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0641 – C7-0403/2010 – 2007/0206(CNS))	250
2012/C 377 E/44	Ονομαστική αξία και τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που τίθενται σε κυκλοφορία *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την ονομαστική αξία και τις τεχνικές προδιαγραφές των κερμάτων σε ευρώ που τίθενται σε κυκλοφορία (κωδικοποιημένο κείμενο) (COM(2010)0691 – C7-0034/2011 – 2010/0338(NLE))	251
2012/C 377 E/45	Ονομασίες και συναφής επισήμανση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ***Π	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για την έκδοση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ονομασίες των υφανσίμων ινών και τη συναφή επισήμανση και σήμανση της σύνθεσης των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την κατάργηση των οδηγιών 73/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου και 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (13807/4/2010 – C7-0017/2011 – 2009/0006(COD))	252
	P7_TC2-COD(2009)0006	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ονομασίες των υφανσίμων ινών και τη συναφή επισήμανση και σήμανση της σύνθεσης των ινών των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την κατάργηση των οδηγιών 73/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 96/73/ΕΚ και 2008/121/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	252
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	253
2012/C 377 E/46	Έκτακτα εμπορικά μέτρα για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της ΕΕ ***Ι	
	Τροπολογίες που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 11 Μαΐου 2011 στην πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 του Συμβουλίου για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COM(2010)0054 – C7-0042/2010 – 2010/0036(COD))	253
2012/C 377 E/47	Πολιτική για το ραδιοφάσμα ***Ι	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καθιέρωση του πρώτου προγράμματος πολιτικής για το ραδιοφάσμα (COM(2010)0471 – C7-0270/2010 – 2010/0252(COD))	258
	P7_TC1-COD(2010)0252	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 11 Μαΐου 2011 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την καθιέρωση προγράμματος πολιτικής για το ραδιοφάσμα ⁽¹⁾	259



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

